LeDroit ne sera pas publié lundi

CBOF: 25 ans de télévision

page 1A

Prêt de $500,000

Le président des Riders perd patience

page 61

LeDroit

Immeubles
G.R. DAUZON
Voir annonce en page 56

77e ANNÉE — NUMÉRO 111 OTTAWA-HULL, SAMEDI 5 AOÛT 1989 UN DOLLAR

PRESSE CANADIENNE

Gabriel Fontaine, député conservateur dē la circonscription de Lévis.

Deux députés soupçonnés de fraude

page 18

PRESSE CANADIENNE

Jean-Luc Joncas, député conservateur de Matane-Matapédia.

Des vacances sur un balcon

pages 38 à 40

PENSEZ-Y

Une promenade matinale est une bénédiction pour toute la journée.

Henry David Thoreau

S'il fallait tenir compte des services rendus à la science, la grenouille occuperait la première place.

Claude Bernard

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50%
DOW JONES 2,653.45 ⬇
DOLLAR 0.8487 $US ⬇
OR 432 $CAN ⬇
ARGENT 6.180 $CAN ⬆

METS 11	CARDS 6
EXPOS 5	PHILLIES 3
CUBS 3	BLUE JAYS 2
PIRATES 2	YANKEES 2
REDS 5	INDIANS 4
BRAVES 4	RED SOX3

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

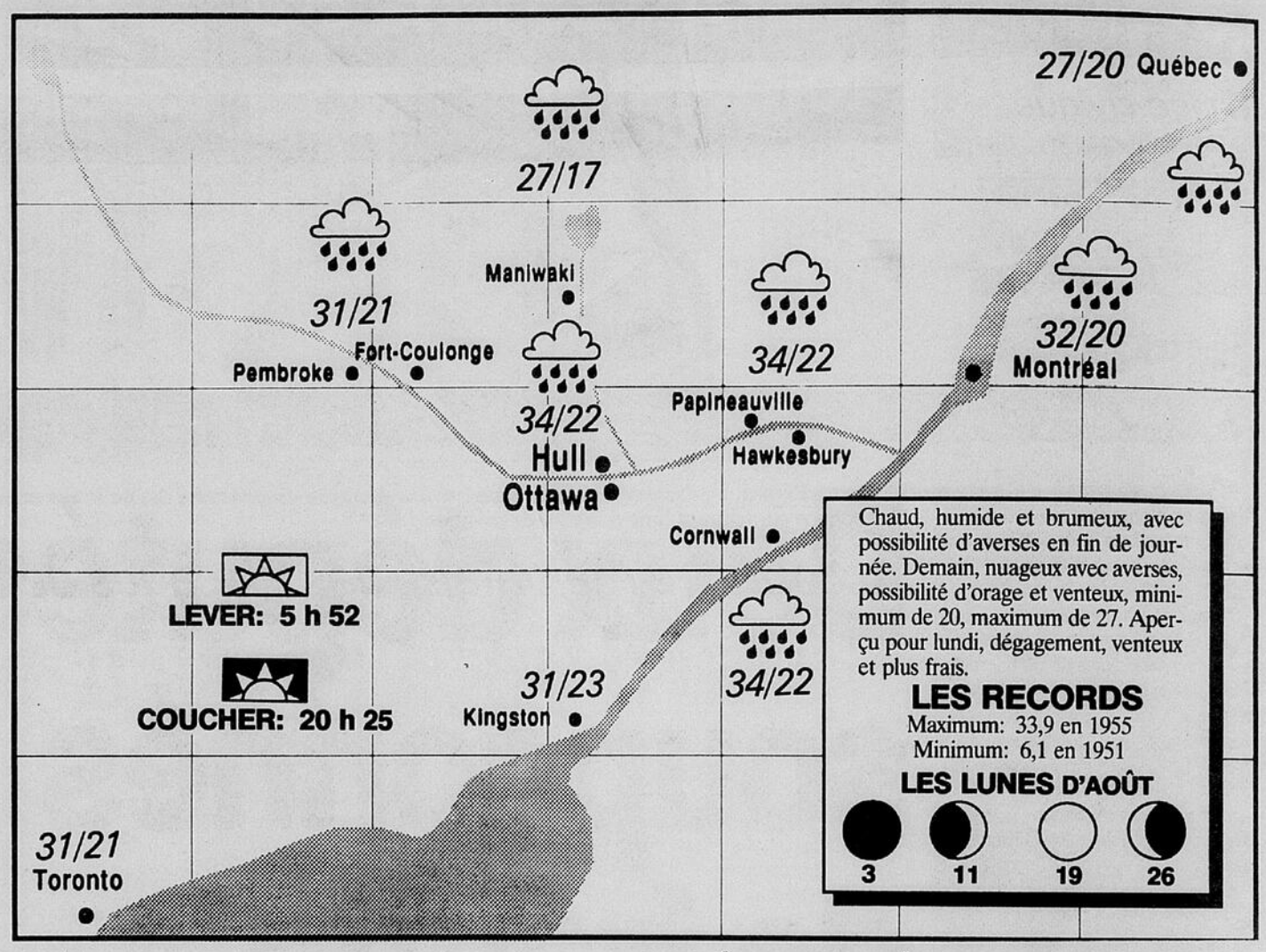
TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnements	560-2525
Samedi 8h 00-12h 30	
Lundi-vendredi 8h 00-16h 30	
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00	
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi 8h 00-16h 30	
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 48 à 58
Au pays ..... 18 à 28
Bandes dessinées 68
Bourses ..... 44 et 45
Carrières et professions ..... 21 à 28
Devises 46
Économie ..... 43 à 47
Éditorial ..... 16 et 17
Fonds mutuels 45
Habitation ..... 29 à 37
Horoscope 50
La région ..... 3 à 14
Le monde 41 et42
Les carnets de Marcel 64
Loteries 12
Mots croisés 53
Mot mystère 49
Nécrologie ..... 59 et 60
Rythme des affaires 45
Sports ..... 61 à 75
Stéréoscopiques ..... 70 à 72

Météo



Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	13	20	London	22	27	Saskatoon	12	22
Charlottetown	16	25	Moncton	13	25	St. John's, T.-N.	13	25
Churchill	04	13	Montréal	22	28	Toronto	23	27
Edmonton	15	20	Ottawa	23	29	Vancouver	13	22
Fredericton	16	20	Québec	20	27	Victoria	10	23
Halifax	15	22	Regina	13	24	Whitehorse	08	22
			Saint John, N.-B.	15	20	Winnipeg	16	28

Le monde

	Min.	Max.						
Acapulco	24	32	La Havane	26	31	New York	26	34
Barbade	28	31	Las Vegas	26	39	Orlando	26	35
Bermudes	28	31	Londres	13	25	Paris	16	23
Bruxelles	09	23	Madrid	20	32	Rome	18	31
Daytona Beach	25	34	Mexico	16	25	San Juan	28	32
Honolulu	24	32	Miami Beach	26	32	Tampa	27	34
			Nassau	26	34	Washington	23	34

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témis., réservoirs Cabonga et Gouin:
Nuageux. Quelques averses et risque d'orages, surtout en après-midi. Max. 22. Min. 14. Risque de précipitations: 70 p.c. Demain: pluvieux.

Pontiac, Gatineau et Lièvre, Laurentides:
Généralement nuageux et brumeux. Possibilité d'averses ou orages en après-midi. Risque de précipitations: 40 p.c. Demain: averses.

Cornwall et Montréal:
Généralement nuageux et brumeux. Possibilité d'averses ou orages en après-midi. Risque de précipitations: 30 p.c. Demain: nuageux avec quelques averses.

Meurtre à Ottawa dans une maison pour personnées âgées

LeDroit
OTTAWA

La Sûreté municipale d'Ottawa fait présentement enquête sur un homicide survenu, à 20 h 11, hier, dans une maison pour personnes âgées.

Selon le détective Gosselin, la Sûreté s'est d'abord rendu au 616 de la rue Kirkwood pour prendre soin d'une personne blessée. Aussitôt conduit à l'hôpital, l'homme dont la Sûreté ne dévoilait ni le nom ni l'âge, hier soir, est décédé des suites de ses blessures.

Peu après les agents appréhendaient un individu qui est présentement détenu pour interrogatoire.

Au moment de mettre sous presse, la Sûreté municipale attendait toujours le rapport du coroner pour indiquer la cause exacte de la mort.

Voiture en deux morceaux

LeDroit
OTTAWA

Trois occupants d'une voiture s'en sont tirés avec des blessures mineures après avoir été impliqués dans un accident pour le moins spectaculaire qui est survenu à 21 h 18, hier sur la route 307 près de Perkins.

Le conducteur de la voiture qui devra répondre à une accusation de conduite en état d'ébriété a manqué une courbe, frappé un poteau puis s'est retrouvé avec une voiture littéralement fendue en deux.

Centre de distribution du foin à Casselman

Robert Bousquet
LeDroit
CASSELMAN

La Coopérative de foin St-Laurent a inauguré son centre de distribution à Casselman hier où on souhaite que d'ici quelques années, de 4,000 à 5,000 tonnes de foin transiteront chaque année vers le marché américain.

La coopérative a réussi à convaincre 29 personnes à investir $5,000 dans le projet et, sans aide gouvernementale, a construit un entrepôt de 4,550 pieds carrés pouvant contenir tout au plus 20,000 balles de foin. Le Comité d'aide au développement des collectivités et la Société d'expertise et de financement de Prescott-Russell ont investi beaucoup de temps dans ce projet et le dernier organisme y a même injecté $20,000 en achetant quatre parts privilégiées.

D'autres ont acheté des parts sociales de $250 chacune. Dans la plupart des cas, il s'agit de producteurs laitiers qui veulent vendre leurs surplus de récoltes de foin. La rotation des cultures permet aussi une amélioration des sols et on souhaite l'émergence d'agriculteurs dont la production principale sera le foin.

Déjà plusieurs tonnes de foin ont été vendues cette année et les coopérants projettent d'atteindre des ventes de plus d'un demi-million de dollars avant le terme de la première année financière.

L A R É G I O N

Congé civique

Portes closes, lundi

LeDroit
OTTAWA

Les commerces situés à Ottawa et Vanier de même que toutes les institutions financières de la région seront fermées lors du congé civique de lundi.

Toutefois, les commerces de Gloucester et Nepean, de même que ceux sur la rive québécoise de la rivière des Outaouais sont libres de poursuivre leurs opérations comme d'habitude.

Tous les services du gouvernement de l'Ontario, les biliothèques publiques d'Ottawa , tous les services de municipalités ontariennes de même que les villes de Aylmer, Gatineau et Hull seront fermés pour l'occasion.

Par contre, les services du gouvernement fédéral situés dans l'Outaouais québécois, les services du gouvernement du Québec et les commissions scolaires fonctionneront normalement lundi.

Les horaires d'autobus du samedi seront en vigueur lors du congé sur le territoire de la CTCRO et des autobus supplémentaires circuleront lors des heures de pointe.

Dans Ottawa-Carleton, OC Transpo fournira un service accru sur certains circuits pour accomoder les gens travaillant au Québec mais le service du dimanche sera à l'honneur.

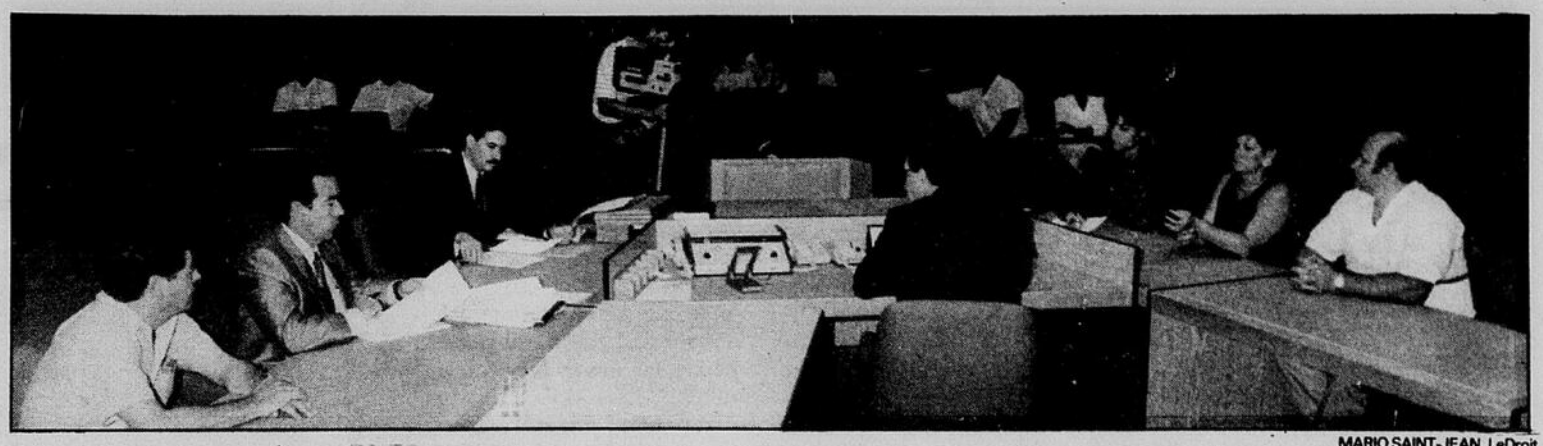
Vol à Gatineau

LeDroit
OTTAWA

Un malfaiteur a réussi à échapper aux policiers, hier après-midi, après avoir perpétré un vol à main armée à la Caisse populaire St-René, sur la rue Main à Gatineau.

L'individu s'est présenté à la caisse à 14 h 20 et s'est aussitôt emparé d'un montant d'argent indéterminé, sans qu'aucun coup de feu ne soit tiré.

L'homme s'est éclipsé peu de temps après à l'arrière de la caisse, où un témoin affirme avoir vu une Ford Taurus de couleur marron partir en trombe.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

M. Claude Bérard, à gauche sur la photo, a assisté à la réunion extraordinaire des actionnaires qui a eu lieu hier matin au Palais de justice de Hull et qui n'aura duré qu'une trentaine de minutes.

Actionnaire majoritaire des Placages de l'Outaouais

Bérard veut rouvrir au plus tôt

Régis Bouchard
LeDroit
HULL

Maintenant actionnaire majoritaire de la compagnie, l'homme d'affaires gatinois Claude Bérard espère être en mesure de rouvrir les portes des Placages de l'Outaouais le plus rapidement possible.

A l'issue de longues négociations qui ont pris fin jeudi sur le coup de minuit, M. Bérard s'est en effet porté acquéreur des 42.5 % d'actions que possédait le directeur général de l'entreprise, M. Ross Staples.

Le coût de la transaction est évaluée à plus de $1.5 million avec le résultat que M. Bérard et son groupe, soit MM. Albert Bérard et André Jémus, possède maintenant 85 % des actions de la compagnie dont 57 % uniquement la propriété de Claude Bérard. Les employés de l'usine en détiennent toujours des actions pendant que le reste, soit 5 % est entre les mains des cadres de l'entreprise.

Au cours d'une entrevue hier, M. Bérard a refusé d'avancer une date quant à la réouverture de l'usine du chemin du Golf en précisant qu'il restait encore beaucoup de travail à effectuer avant que la centaine d'employés ne puisse réintégrer leur emploi. L'usine est fermée depuis le 31 juillet.

Le nouvel actionnaire majoritaire a expliqué qu'il devait tout d'abord rencontrer les employés afin de savoir de ces derniers s'ils étaient intéressés à travailler sous sa gouverne. Cette rencontre devrait avoir lieu dès la semaine prochaine.

Autre obstacle qui empêche la réouverture immédiate, les dirigeants devront revoir le financement de la compagnie à la suite de la décision de la Banque nationale de retirer son financement en réaction des difficultés financières éprouvées au cours des derniers mois par les Placages de l'Outaouais. La compagnie affiche un manque à gagner de plus de $350,000 et était la proie de tiraillements internes attribuables à la lutte que se livraient MM. Bérard et Staples pour le contrôle de la compagnie.

Cette lutte a d'ailleurs donné lieu à différentes procédures devant la Cour supérieure dont une requête pour liquidation de la compagnie présentée par M. Bérard qui devait normalement être entendue mardi prochain.

Pour leur part les employés avaient demandé au tribunal l'émission d'une injonction pour que les activités de l'usine reprennent en attendant la décision de la Cour sur la requête pour liquidation.

Avant d'entendre les parties sur la demande d'injonction, le juge Orville Frenette de la Cour supérieure avait plutôt choisi d'ordonner la tenue d'une réunion extraordinaire des actionnaires, réunion qui a eu lieu hier matin au Palais de justice de Hull et qui n'aura duré qu'une trentaine de minutes.

A la suite des nouveaux développements survenus en soirée jeudi, les employés qui se trouvaient coincés au milieu de la lutte de pouvoir que se livraient MM. Bérard et Staples, ont renoncé à l'idée d'exiger la formation d'un nouveau conseil d'administration et les membres actuels ont tout simplement été confirmés dans leurs fonctions.

L'annonce de l'achat par M. Bérard des actions de M. Staples a été accueillie de façon mitigée par les employés.

Si leur procureur Me Sylvie Grégoire a expliqué que les employés se réjouissaient des propos de M. Bérard à l'effet que l'usine demeurerait à Gatineau et qu'elle ouvrirait ses portes le plus rapidement possible, une des employées qui siège au conseil d'administration, Mme Carole Lachapelle a qualifié de «vraie farce» la querelle qui opposait MM. Bérard et Staples.

Centre hospitalier de Gatineau

Les moyens de pression ont repris

LeDroit
GATINEAU

Les infirmières du Centre hospitalier de Gatineau ont repris ce matin les moyens de pression en vue d'en arriver avec leurs compagnes du reste du Québec à un accord définitif avec le gouvernement pour le renouvellement de leur convention collective.

Les infirmières du Centre hospitalier régional de l'Outaouais (CHRO) leur emboîteront le pas dès lundi en refusant elles aussi de faire du temps supplémentaire.

Au Centre hospitalier de Buckingham qui avait été identifié comme point cible lors de la première ronde de négociation, les dirigeants n'avaient pas encore reçu d'avis de la part du syndicat en fin d'après-midi, hier, et on s'attendait à passer une fin de semaine calme comme c'était aussi le cas à Maniwaki.

A Gatineau, le directeur Jean Laporte avait prévu les mesures d'urgence habituelles soit le recours au personnel cadre si c'était nécessaire ou à une répartition des effectifs en place inspirée par les besoins les plus pressants.

En juin, c'est dans une proportion de 62 % que le Syndicat des Infirmières et infirmiers de Gatineau avait rejeté l'entente de principe conclue par les négociatrices de leur fédération.

A Hull on avait accepté les offres gouvernementales qui accordait une augmentation de salaire de 4 % aux infirmières pour l'année. Mais les syndicats de Buckingham et Maniwaki s'étaient prononcé contre.

Ce que les infirmières veulent entre autre c'est obtenir le plus rapidement possible 85 % du niveau salarial des autres professionnels de la santé tels que les physiothérapeutes, ergothérapeutes et diététistes. Or le gouvernment ne leur offrait que 83 % du salaire des autres professionnel en 1991 seulement.

A l'heure actuelle, tous les hôpitaux de l'Outaouais québécois ont déjà des lits fermés en raison des vacances d'été.

CARNET — LÉGAL — CARNET — LÉGAL — CARNET — LÉGAL

HAMON, DUFOUR, ISABELLE
AVOCATS
768, boul. St-Joseph, Suite 200
Hull, Qué. J8Y 4B8
Tél.: (819) 778-1870
François Hamon, Pierre Dufour, Pierre Isabelle, Michel Isabelle, Richard-M. LeBlanc, Carole Théberge, Monique Cusson
AVOCATS-CONSEIL
Claude Boulanger

BRISEBOIS LEDUC
AVOCATS
Robert Brisebois, Pierre Leduc, Avila Labelle, Sylvie Grégoire, Guylain Morin
12, rue Ste-Marie, Hull, Qué. J8Y 2A3
(819 771-6257 — 771-7474

BOUCHER & GODBOUT
AVOCATS
430, boul. de l'Hôpital, suite 310, Gatineau, Qué. J8V 1T7
568-0041

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Michel Pharand, Francine R. Pharand-Robillard, Guy Bélanger, Francine LeBlanc, Joan Archer Cournoyer
166, rue Wellington, Hull, Qué. J8X 2J4
Tél.: 771-7781
Télécopieur/Fax: 771-0608

BÉLANGER, VIANNA ET ASSOCIÉS
191, prom. du Portage, bureau 404, Hull (Québec) J8X 2K6
Téléphone: 771-6767
Télécopieur: 771-6185
Réjean Bélanger, Jean-Pierre Vianna, Louis Poirier, René Vianna, Guy Laporte, André Bluteau

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Suite 400, Hull, Qué. J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880
Marcel Beaudry, C.R., Q.C., Michel Beaudry, Louis Bertrand, Paul Bertrand, Monique Bourgon, Pierre McMartin, Pierre Dallaire, Joseph Chami, Mona Rivest-Beaudry, Johanne Trudel, Marc Lapointe, Marcel Letarte, Josée De Menezes, Lyne Côté
AVOCATS-CONSEIL: Philip F. Foran, C.R. Q.C.

Les cyclistes des équipes internationales sont prêts

La chaleur et les déjeuners surprennent

Joël-Denis Bellavance
LeDroit
HULL

Pour la majorité des cyclistes des équipes internationales qui s'affronteront aujourd'hui et demain lors des courses, c'est la première fois qu'ils foulent le sol canadien, et ils doivent notamment s'adapter à la température d'ici.

«Le climat est très chaud et très humide, mais cela ne devrait pas affecté notre performance,» a dit Bert Vctavsky, l'un des membres de l'équipe sénior de l'Allemagne de l'Ouest.

«Les petits déjeuners sont aussi très gras et ce n'est pas dans mes habitudes,» a-t-il ajouté, dans le cadre d'une rencontre prévue entre les médias et les participants des équipes de la France, de la Hollande des États-Unis, de l'Allemagne de l'Ouest, et de l'Union soviétique.

«Le Canada est un très grand pays comparativement au nôtre, a pour sa part opiné Marcel Vegt, de l'équipe junior de la Hollande. De plus, les parcours d'ici sont beaucoup plus droits que ceux de la Hollande, où ils sont pleins de virages.»

Parmi les cyclistes, on s'attend à ce que l'Union soviétique fasse très bonne figure dans les rangs seniors lors des différentes compétitions. Ces derniers sont arrivés au pays jeudi soir depuis la France, et n'avaient pas fermé l'oeil pendant 36 heures en raison du décalage horaire.

Au niveau junior, l'équipe de la France et celle de la Hollande devraient se livrer une chaude lutte.

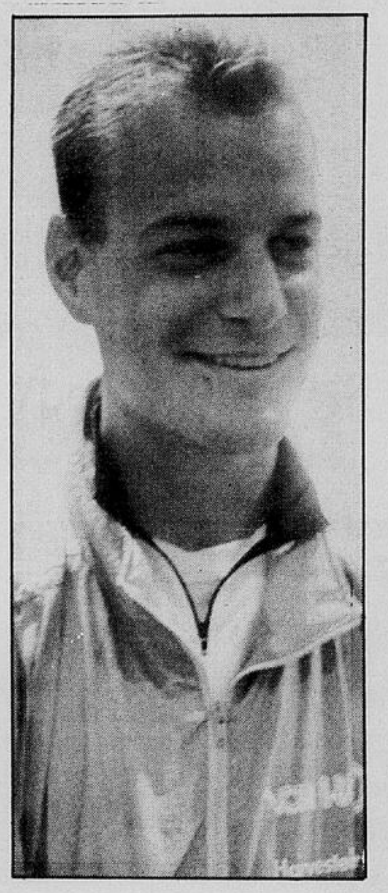
«Léger» entraînement

Comment se prépare-t-on aux diverses compétitons qui auront lieu dans le cadre du Festival international de la bicyclette de Hull? Une question à laquelle tous les cyclistes répondent de la même façon, c'est-à-dire un lèger entraînement quotidien (entre 60 et 100 km par jour), et le plus grand repos possible. Aussi, on tente de se changer les idées en visitant la région de la capitale nationale.

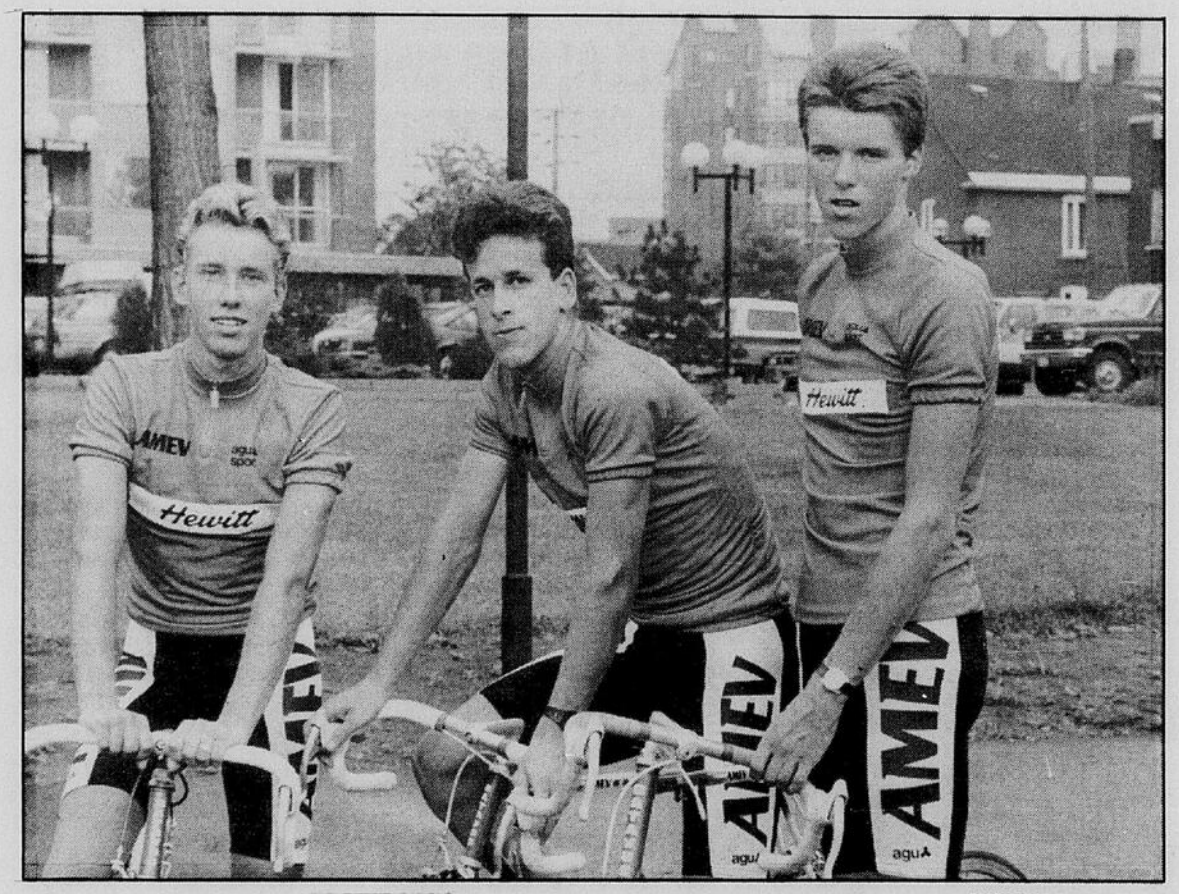
Tous les cyclistes sont d'ailleurs unanimes pour dire que les parcours prévus pour les compétitions sont très impressionnants, de même que les paysages, à un point tel que l'un des membres de l'Allemagne de l'Ouest s'est littéralement cassé la figure lors de son entraînement de jeudi.

Chute au lac Meech

«Je me suis tellement attardé à admirer le paysage fascinant du lac Meech que je me suis retrouvé par terre. Je n'ai pu éviter un trou le long du parcours,» a relaté Lars Beyer, dont le côté droit du front était pas mal amoché.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit
«Le climat est très chaud, mais cela ne devrait pas affecter notre performance,» a dit Bert Vctavsky, de l'Allemagne de l'Ouest.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit
Michael Boogerd, Roger Vaessen et Marcel Vegt, tous trois membres de l'équipe de la Hollande.

Une seule équipe a un masseur

Joël-Denis Bellavance
LeDroit
HULL

Les participants des équipes internationales sont fin prêts à la compétition: la plupart d'entre eux ont pris part à une course d'envergure la fin de semaine dernière, et ils continueront à s'entraîner jusqu'au tout dernier moment.

Mais déjà l'équipe junior française semble avoir une roue d'avance sur les autres équipes de même calibre, car elle seule dispose des services d'un masseur.

«Le massage du corps est une partie importante de la course,» a dit Loic Ledû, celui qui s'occupe de faire relaxer les muscles des jeunes cyclistes français.

«Le corps récupère beaucoup (grâce au massage), surtout lors des courses à étape, a-t-il poursuivi. Beaucoup d'équipes n'en ont pas. Mais pour nos gars, le massage leur permet de mieux récupérer et c'est un plus pour la France.»

Ce dernier, qui suit les équipes françaises depuis sept ans, voit aussi à ce que les membres de l'équipe aient une nutrition qui leur permettra d'offrir une bonne perfomance sur le parcours. Peu avant la compétition, ils s'assurent à ce que les cyclistes ralentissent leur consommation de viande, et à ce qu'ils mangent davantage de crudité, de céréales, des pâtes et du poisson.

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit
Loic Ledû, s'est affairé à réparer un pneu, hier, avant de s'attaquer aux muscles de ses cyclistes.

Interprète de l'équipe soviétique

Les services de Max sont très estimés

Joël-Denis Bellavance
LeDroit
HULL

Parmi toutes les équipes étrangères qui participeront aux diverses compétitions qui auront lieu dans le cadre du Festival de la bicyclette, l'équipe sénior de l'URSS est celle qui aura le plus d'adaptation à faire lors de son séjour, en raison de la barrière linguistique.

Aucun membre de l'équipe ne s'exprime en anglais ou en français. Mais aux grands maux les grands remèdes.

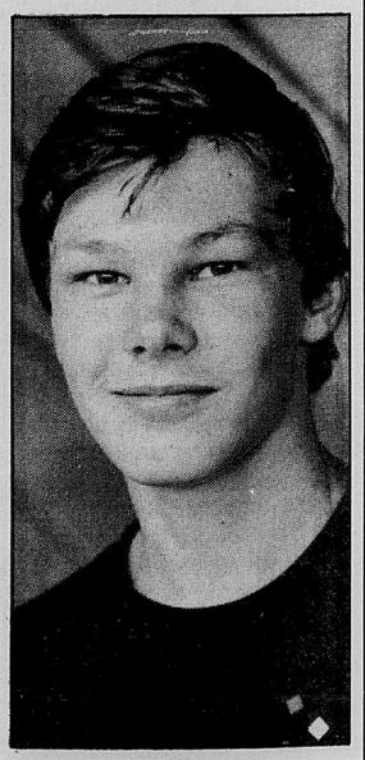
Max Yershov, le fils du conseiller de l'ambassade de l'Union soviétique, Oleg Yershov, les suivra pendant une bonne partie du séjour et leur servira de traducteur.

«Aucun des membres de l'équipe ne parle l'anglais. Alors je serai dans les alentours pour leur servir d'interprète,» a dit le jeune soviétique âgé de 14 ans.

Max profite depuis trois ans de la présence de son père au Canada pour venir passer ses étés en sol canadien, afin de pratiquer l'anglais qu'il apprend à son école en Union soviétique.

Durant la rencontre entre les médias et les cyclistes, Max a traduit en russe toutes les questions que les scribes avaient à poser aux membres de l'équipe soviétique, pour ensuite traduire leurs réponses en anglais.

«C'est plaisant de savoir que quelqu'un de plus âgé a besoin de moi,» a-t-il dit fièrement.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit
Max Yershov suivra l'équipe soviétique durant le Festival de la bicyclette et mettra à leurs dispositions ses services de traducteur.

CITADELLE EN A ASSEZ!

TROP, C'EST TRÓP!

NOTRE SURPLUS D'INVENTAIRE NOUS FAIT PERDRE LA TÊTE.
PROFITEZ-EN!

INSTALLATION IMMÉDIATE POUR SEULEMENT

99$

PROFITEZ DE L'INVENTAIRE DE FIN D'ANNÉE!
Une foule d'autres rabais sur notre stock de piscines creusées vous attendent en magasin.

Disponible en gris, beige ou blanc.
Venez voir notre vaste choix de rampes de balcon.
Garantie limitée. Demandez les détails en magasin.

50% **Épargnez 50% sur notre stock de coussins et parasols à l'achat d'un ensemble de patio.**

- **Installation immédiate pour seulement 1 999$**
- Piscine creusée en résine de synthèse Multiforme P, 19 x 31 pi.

Le modèle peut différer de celui représenté sur la photo.

VISITEZ LE COIN-RABAIS SURPRISE ET PROFITEZ D'UNE FOULE DE RABAIS!

Jusqu'à épuisement des stocks.

*• Achat minimum requis pour les clôtures: 100 pi.
• Achat minimum requis pour les ensembles de patio: 999 $.
• Sujet à approbation de crédit.
• Sans intérêt jusqu'au 1er avril.

CITADELLE MD

Nº1 SUR TOUTE LA LIGNE

Gatineau
1076, boul. Maloney Ouest
568-1491

Orléans
2746, boul. St-Joseph
830-7277

Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h. Samedi de 9 h à 17 h. Dimanche de 11 h à 17 h. Le département de meubles de patio est fermé le dimanche ainsi que les lundi, mardi et mercredi à partir de 18 h.

la cour en bref

Régis Bouchard
LeDroit

HULL

Fraudeur condamné à 40 mois de prison

Un récidiviste en matière de fraudes, Michel Pharand, 23 ans, sans adresse connue, a été condamné hier, à une peine de 40 mois de prison par le juge Gérard Charron de la Cour du Québec à Hull.

Pharand qui était représenté par Me Marino Mendo, a choisi d'offrir hier, des plaidoyers de culpabilité à une dizaine d'accusations de fraudes, toutes commises entre mars et juillet dernier à l'endroit de commerçants gatinois.

Au total, Pharand s'est procuré des biens, surtout des matériaux de construction, pour une valeur de $13,000 en acquittant les factures par le biais de chèques qui étaient tirés sur un compte dans lequel il n'y avait jamais eu d'argent de déposé.

A la suite de son arrestation en juillet dernier, les enquêteurs ont toutefois été en mesure de récupérer pour environ $5,000 de biens provenant des fraudes commises par Pharand.

18 mois à l'ombre

Pendant ce temps, Marcel Potvin, 26 ans, de la rue Fortin, à Gatineau, devra quant à lui passer 18 mois en prison après avoir plaidé coupable à deux introductions par effraction survenues au même endroit en moins de 24 heures.

Arrêté une première fois le 1er août en rapport avec une première introduction par effraction au 42, St-Louis à Gatineau, soit dans un petit centre commercial, Potvin avait été remis en liberté provisoire par le tribunal.

Le jour même de sa libération, Fortin était de nouveau arrêté par les policiers gatinois alors qu'il tentait à nouveau de s'introduire à l'intérieur du 42, St-Louis.

Selon le procureur de la Couronne au dossier Me Jacques Lacaille, Potvin qui se trouvait alors en compagnie d'un présumé complice, a perforé un trou dans un mur dans le but de pénétrer à l'intérieur du centre.

Lors de sa deuxième arrestation, l'individu de 26 ans était à agrandir le même trou lorsque les policiers sont intervenus.

Accusation réduite

Initialement accusé de vol qualifié, Ricky Nault, 26 ans, de Gatineau, a offert hier, un plaidoyer de culpabilité à une accusation réduite de vol simple.

Immédiatement après son plaidoyer de culpabilité, Nault a été condamné à 12 mois de prison puisque le juge Bernard Dagenais de la Cour du Québec a accepté la suggestion commune que lui avaient faite le procureur de la Couronne Me Johanne Caron et l'avocat de l'accusé Me Daniel Cyr.

C'est grâce à des informations obtenues par l'intermédiaire du programme «Echec au crime» que les agents ont pu relier Nault au vol commis le 11 février dernier dans un dépanneur du 1232, boulevard St-René à Gatineau.

Selon la preuve de la Couronne, Nault est entré à l'intérieur du commerce et y a dérobé une somme de $370 avant de prendre la fuite.

Tunnel sous le centre-ville d'Ottawa

Le rapport sera déposé à la MROC, mercredi

Paul Gaboury
LeDroit

OTTAWA

Le rapport de faisabilité technique pour la construction au coût d'environ $460 millions d'un tunnel double pour la voie rapide de transport en commun reliant d'est en ouest le centre-ville d'Ottawa sera déposé mercredi au comité des transports de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

La firme Delcan d'Ottawa recommande dans ce rapport la construction d'un tunnel double entre l'Université d'Ottawa et les plaines LeBreton. Il passerait sous les rues Waller et Daly à l'est du canal Rideau et sous les rues Albert et Slater à l'ouest du canal, avec des stations au centre Rideau, rue Metcalfe, rue Bank et Lyon.

Bien que le document déposé n'indique nul part le coût de ces travaux, on sait déjà qu'un tunnel semblable pour la voie rapide de transport en commun que l'on achève présentement de construire dans la ville de Seattle aura coûté $460 millions. Le tunnel s'étendrait sur une longueur de 2.2 kilomètres.

«Il est possible de faire la comparaison de coûts avec celui de Seattle en raison des similarités. Toutefois, on trouve quand certaines différences quand à la formation du roc dans le centre-ville d'Ottawa, par rapport à celui de Seattle et il est difficile de dire ce que cela voudrait dire au chapitre des coûts» a expliqué hier le conseiller d'Ottawa Darrell Kent.

Le rapport produit par le firme Delcan a coûté $990,000 à la MROC. La construction prendrait entre 29 mois et trois ans, selon les scénarios les plus optimistes et pessimistes.

Les auteurs ont étudié la possibilité de construire une voie en surface mais les coûts d'entretien seraient nettement supérieurs à ceux d'une voie sous la terre. «Avec une voie en surface, il serait nécessaire de reconstruire la majeure partie de la structure après 30 ans en raison des ravages causés par l'hiver», liton dans le document.

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Le Bureau central des bénévoles est toujours à la recherche de personnes désirant s'impliquer dans la communauté francophone d'Ottawa-Carleton. Voici quelques exemples d'emplois disponibles présentement.

Publicité

Saviez-vous qu'un festival d'art se prépare pour le mois de septembre dans la région? On cherche des bénévoles qui pourraient aider à la publicité en tenant un kiosque d'information et de vente de laissez-passer pour ce festival à la foire «Super Ex» du 17 au 27 août.

Handicapés physiques et/ou mentaux.

Une association est à la recherche de bénévoles pouvant venir en aide à des handicapés physiques et/ou mentaux. La relation d'aide est d'une durée d'au moins un ans.

Services aux aveugles.

Un organisme offrant des services de prévention et de réadaptation aux aveugles a besoin d'un grand nombre de bénévoles pour accomplir diverses tâches tel que: «conduire, visiter, faire du travail ménager et bien d'autres».

AIDEZ L'USC CANADA À BRISER LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ
USC Canada
56 Sparks
Ottawa, K1P 5B1

LOTERIE
L'HÔPITAL POUR ENFANTS
Gagnant du $1,000.
Paul DeBlois
1160

CLIMATISATION & THERMOPOMPE CENTRALE
Landry Réfrigération
142 Varenne, #5 Gatineau, Qc.
satisfaction GARANTIE
(819) 561-4413
CLIMATISATION - CHAUFFAGE - VENTILATION - RÉFRIGÉRATION & THERMOPOMPE
COMMERCIAL RÉSIDENTIEL
VENTE & INSTALLATION
SPÉCIAUX DE SAISON
SERVICE RAPIDE
YORK Chauffage et climatisation

SUPER SOLDE FIN DE SAISON
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 AOÛT
EX. NORCO MONTEREY & MONTAINEER
SPÉCIAL FIN DE SAISON
RÉG. $315
ÉPARGNEZ $50
$275.00
PEUGEOT COMMUTER
RÉG. $350
$299.00
AUSSI, ACCESSOIRES ET PIÈCES EN VENTE
136, rue Eddy
Hull (Québec)
771-6858
771-6867
cycle Bertrand

SEARS UN JOUR SEULEMENT

Les Galeries de Hull - Le lundi, 7 août - 8h30-18h00

jusqu'à l'écoulement des stocks

Carlingwood et St-Laurent FERMÉS LE LUNDI, 7 AOÛT

10% de rabais
sur le dernier prix étiqueté
Tout le stock de vêtements tout-aller et de ville pour hommes

Meubles choisis
Comprend ens. pour salle familiale et salon, divans-lits, chaises d'appoint, coin-repas, mobiliers de salle à manger et éléments muraux.

10% de rabais
sur le dernier prix étiqueté
Tout le stock d'accessoires mode pour enfants (dont la marchandise en liquidation) sauf vêtements McKids® pour enfants

****TM/MC McDonald's Corporation**

VÊTEMENTS POUR FEMMES

Short ou pull. Couleurs et tailles assorties. Sears rég. $6,99.....Ch. **$3,99**

Pull sans manche. Couleurs et tailles assorties. Sears rég. $6,99 ..... **$1,99**

Pantalon ou pull molletonné. ..... Ch. **$4,99-$7,99**

Short ou pull pour fillettes. Couleurs et tailles assorties. Sears rég. $6,99 .....Ch. **$3,99**

Haut tube pour fillettes. Noir, rose ou turquoise. Tailles assorties. $5,00, $2,49..... **Maintenant .99¢**

Short cycliste pour fillettes. Tailles assorties. ..... **Maintenant $2,99**

Choix de blousons. **$10,99**

Choix de robes-soleil. ... **$4,99-$9,99**

1/2 PRIX! Assortiment de robes. Sears rég. $40,00-$105,00..... ..... **$19,99-$52,49**

Soutien-gorge "Playtex®" Wow. Blanc. Beige. Modèle à armature. Sears rég. $23,95-$25,95 ..... **$15,97-$17,30**

Pyjamas 2 pièces. Coton/polyester. Short & haut rayé sans manches. Bleu royal, mauve ou fuchsia. P., M. ou G. Sears rég. $22,00 ..... **$10,99**

Ens. chemise de nuit et peignoir. Rose/blanc. Tailles incomplètes. $26,00, $17,33..... **Maintenant $9,99**

ACCESSOIRES MODE POUR FEMMES

Choix de bas. Unitaille pour 9-11 .... La paire **99¢-$1,99**

Choix de bas-culottes mode. Styles et tons assortis. ..... **$2,49-$3,99**

Toute la gamme de chapeaux de paille et en tissu. Styles et couleurs assortis. ..... **$1,99-$8,99**

Toute la gamme de foulards d'été. Styles et tons assortis. ..**$2,49-$7,99**

Choix de ceintures. Styles et tons assortis. ..... **$2,99-$6,99**

Choix de portefeuilles en vinyle. Sears rég. $4,99 ..... **$2,49**

Choix de sacs à main:
Groupe tissu I **$9,99**
Groupe vinyle II **$14,99**

BIJOUX/PRODUITS DE BEAUTÉ

1/2 PRIX! Montres discontinuées. "Seiko®", "Phasar®", "Cardinal®", "Timex®" ou "Lotus®".

Breloques en or 10K. "Sassy Saying". Rég. Sears $19,99-39,99 ..... **9,99-19,99**

1/2 PRIX!* Toutes les boîtes à bijoux en stock.

Boucles d'oreilles "Tradition®" en or 10K pour enfants. Sears rég. $7,99 ..... **$4,99**

50% de rabais sur les prix déjà réduits d'une sélection de bagues, chaînes, boucles d'oreilles et breloques en argent sterling & en or 10K.

Sélection de bijoux d'été... **99¢-$4,99**

Polissoir électrique de chaussures. Fonctionne à l'aide de piles. Sears rég. $14,99 ... **$7,49.** (Piles non -comprises)

Fer à gaufrer/onduler "Windmere®". Sears rég. $12,99 ..... **$9,99**

Rouleaux flexibles "Clairol®". Sears rég. $44,99 ..... **$19,99**

Séchoir à ongles "Lady Kenmore" avec trousse de manucure. Sears rég. $14,99 ..... **$7,49**

Dissolvant de vernis à ongles Easy Nails. Sears rég. $19,99 ..... **$9,99**

30% de rabais!* sur toute notre gamme de lunettes de soleil

Rasoir "Vibra Shave®" pour hommes et dames. Sears rég. $14,99 ..... **$7,49**

CHAUSSURES

Chaussures en toile pour femmes. Styles et tons assortis. ..... La paire **$12,99-$19,99**

Choix de sandales de cuir pour femmes. Blanc. Naturel. .. La paire **$14,99**

Ens. 3 pièces pour femmes chaussures Canuck "Jessica®", fourre-tout & visière. Blanc, bleu ou noir. Sears rég. La paire **$9,99... $4,99**

Chaussures habillées en vinyle pour dames. Styles et couleurs assortis. .... La paire **$14,99**

Chaussures habillées "Kerry Brooke®" ou "Insignia®" pour dames. ..... La paire **$24,99-$29,99**

Souliers de course "Brooks®" pour dames. Vinyle blanc. Sears rég. $24,95..... La paire **$12,49**

Sandales de plage pour enfants. Vinyle. Divers modèles. Sears rég. $5,99-$6,99 ..... La paire **$3,49**

Souliers de course en toile pour dames. Bleu, noir ou blanc. ..... La paire **$2,99**

Sandales ou chaussures à bout ouvert pour dames. Blanc, noir. .....La paire **$9,99**

Souliers de course "McKids®" ** pour enfants. Modèles discontinués. ..... La paire **$7,99-$13,99**

Chaussures habillées avec empeigne de cuir pour fillettes. Blanc, rose. .La paire **$8,99-$10,49**

1/2 PRIX! Chaussures de tissu à mailles pour hommes. 4 couleurs. Pointures 8 à 12. Sears rég. $6,97 ..... La paire **$3,49**

Chaussures sports d'été pour hommes. Styles et couleurs variés. ..... La paire **$9,99**

1/2 PRIX! Sandale de plage pour hommes. 2 styles. Pointures assorties. Sears rég. $6,66-$8,88 .... La paire **$3,33-$4,44**

Souliers de course pour hommes. Vinyle blanc/rouge. Pointures 8 à 12. ... La paire **$14,99**

30% de rabais! sur toute notre gamme de chaussures de golf pour hommes et dames. Blanc, beige. Sears rég. $34,99-$49,99 ... La paire **$24,49-$34,99**

40% de rabais! Chaussures habillées lacées pour hommes. Noir, brun. Sears rég. $70,00 ..... La paire **$41,99**

BAGAGES

Valises. Modèles discontinués. Sacs de cabine ou Pullmans. Sears rég. $29,99-$62,99 ..... **$20,99-$43,99**

Ens. 3 pièces en vinyle. Gris, bourgogne. Sears rég. $59,99 .. **$39,99**

Fourre-tout. Modèles discontinués. Couleurs variées. Sears rég. $6,99-$24,99 ..... **$4,99-$17,99**

APPAREILS MÉNAGERS

Cuisinières 30" à nettoyage facile #65090. Dosseret quadrillé. Neuf. Juste 3. Sears rég. $799,99. **$677,00**

Cuisinières 30" autonettoyantes #65791. Dosseret quadrillé. Neuf. Juste 3. Sears rég. $1 039,99.... **917,00**

Cuisinières 30" Ultra à nettoyage facile #67090. Neuf. Juste 3. Sears rég. $919,99 ..... **$797,00**

Hottes 30" Ultra #33790. Neuf. Juste 3. Sears rég. $269,99. **$207,00**

Tables de cuisson de verre blanc #46290. Neuf. Sears rég. $669,99 ..... **$597,00**

Lave-vaisselle encastrables à 7 commandes #79375. Neuf. Sears rég. $719,99..... **$597,00**

Lave-vaisselle encastrables à 8 commandes #79370. Neuf. Sears rég. $779,99..... **$677,00**

Lave-vaisselle mobiles à 7 commandes #79470. Neuf. Sears rég. $769,99..... **$667,00**

Fours à micro-ondes 1,0 pi³ #88950. Blanc. Neuf. Sears rég. $349,99 ..... **$297,00**

Fours à micro-ondes 1,0 pi³. Ton veiné bois. Neuf. Sears rég. $349,99..... **$297,00**

Fours à micro-ondes 1,4 pi³, grand modèle. Neuf, Sears rég. $399,99 ..... **$349,00**

Laveuses à 6 prog. #48300. Neuf. Sears rég. $739,99 ..... **$649,00**

Laveuses Ultra à 7 prog. #48450. Neuf. Sears rég. $749,99..... **$688,00**

Sécheuses à 7 prog. #48300. Neuf. Sears rég. $539,99 ..... **$469,00**

Sécheuses Ultra à 7 prog. #88450. Neuf. Sears rég. $549,99..... **$489,00**

Laveuses à 8 prog. #48500. Neuf. Sears rég. $779,99 ..... **$688,00**

Sécheuses à 8 prog. #88500. Neuf. Sears rég. $569,99 ..... **$497,00**

Colonne laveuse et sécheuse compactes #10900. Neuf. Sears rég. $1 409,99..... **$1 274,00**

Laveuses mobiles à 4 prog. #27500. Neuf. Sears rég. $709,99..... **$659,00**

Sécheuses 110v. à 3 prog. #67500. Neuf. Sears rég. $449,99..... **$419,00**

Réfrigérateurs compacts 2,0 pi³ #10270. Neuf. Sears rég. $239,99..... **$207,00**

Réfrigérateurs compacts 5,0 pi³ #10570. Neuf. Sears rég. $359,99..... **$307,00**

Réfrigérateurs conventionnels 15,6 pi³ #35580. Neuf. Sears rég. $969,99..... **$887,00**

Réfrigérateurs conventionnels 17,5 pi³ #35780. Neuf. Sears rég. $1 019,99..... **$937,00**

Réfrigérateurs électroniques 16,5 pi³ #65680. Neuf. Sears rég. $1 169,99..... **$1 037,00**

Réfrigérateurs électroniques 18,0 pi³ #65880. Neuf. Sears rég. $1 219,99..... **$1 087,00**

Réfrigérateurs Ultra 18,0 pi³ #72880. Neuf. Sears rég. $1 339,99...**$1 197,00**

Congélateurs horizontaux 5,2 pi³ #47520. Blanc. Neuf. Sears rég. $339,99..... **$297,00**

Congélateurs horizontaux 7,0 pi³ #47730. Blanc. Neuf. Sears rég. $399,99..... **$347,00**

Congélateurs horizontaux 12,2 pi³ #47230. Blanc. Neuf. Sears rég. $479,99..... **$417,00**

Congélateurs horizontaux 12,2 pi³ #47258. Amande. Neuf. Sears rég. $559,99..... **$497,00**

Congélateurs horizontaux 16,7 pi³ #47758. Amande. Neuf. Sears rég. $619,99..... **$557,00**

Congélateurs horizontaux 20,6 pi³ #47158. Amande. Neuf. Sears rég. $669,99..... **$617,00**

ASPIRATEURS/MACHINES À COUDRE

Aspirateur Power Mate 1988 #32842. Manche électronique. Neuf. Juste 1. Sears rég. $669,99 ..... **$399,00**

Aspirateur Power Mate 1987 #32742. Manche électronique. Juste 1. Usagé. **$349,00**

Aspirateur Power Mate #32841. 2 vitesses. Usagé. Si neuf, Sears rég. $599,99..... **$369,00**

Aspirateur Power Mate #32839. Interrupteur ON/OFF sur manche. Usagé. Juste 3. Si neuf, Sears rég. $549,99..... **$349,00**

Aspirateur Power Mate #32837. 2 rangs de poils. Usagé. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $499,00 ..... **$329,00**

Aspirateur Power Mate #32836. 4 réglages de hauteur. Neuf. Juste 1. Sears rég. $479,99 ..... **$299,00**

Aspirateur Power Mate #32832. Usagé. Juste 2. Si neuf, Sears rég. $389,99..... **$249,00**

Aspirateur vertical Simon® #30744. Avec accessoires. Neuf. Juste 6. Sears rég. $254,99 ..... **$99,00**

Machine à coudre à bras libre #81841. 30 points. Usagée. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $729,99 ..... **$449,00**

Machine à coudre à bras libre #81764. 24 points. Usagée. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $669,99 ..... **$349,00**

Machine à coudre à bras libre #81741. 12 points. Usagée. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $439,99 ..... **$299,00**

Machine à coudre à bras libre #81261. 10 points. Usagée. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $429,99 ..... **$249,00**

Machine à coudre à bras libre #81254. 8 points. Usagée. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $409,99 ..... **$229,00**

Machine à coudre à bras libre #81061. 2 points. Usagée. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $299,99 ..... **$149,00**

REVÊTEMENT DE SOL

Moquette à envers en caoutchouc. Noir. Approx. 3,66x3,70m(12'x12'1''). Juste 2. Sears rég. $89,99 ..... **$49,00**

Moquette à envers en caoutchouc. Vert. Approx. 3,66x4,60m(12'x15'1'). Quantités limitées. Sears rég. $69,00-$109,00 ..... **$39,00-$59,00**

Tapis à envers en jute. Beige. Approx. 1,83x2,50m(6'x8'). Juste 1. Sears rég. $242,50 ..... **$50,00**

Tapis à envers en jute. Beige. Approx. 3,66x3,50m(12'x9'3''). Juste 1. Sears rég. $376,44 ..... **$150,00**

Moquette à envers en caoutchouc. Pêche. Approx. 3,66x2,80m(12'x9'). Juste 1. Sears rég. $109,00... **$29,00**

Moquette à envers en caoutchouc. Multicolore. Approx. 3,66x3,70m(12'x12'1''). Juste 6. Sears rég. $145,00 ..... **$75,00**

Moquette à envers en caoutchouc. Vert tweed. Approx. 3,66x4,80m(12'x15'1''). Juste 1. Sears rég. $179,00 ..... **$79,00**

Revêtement coussiné. Tons et styles assortis. Quantités limitées. Sears rég. $139,46-$479,84 ..... **$69,00-$200,00**

Coupon à envers en jute. Beige sable. Approx. 3,66x2,60m(12'x8'6''). Juste 1. Sears rég. $464,33 ..... **$175,00**

Coupon à envers en jute. Beige sable. Approx. 3,66x2,20m(12'x7'2''). Juste 1. Sears rég. $231,13 ..... **$75,00**

Coupon à envers en jute. Beige. Approx. 3,66x9,50m(12'x31'). Juste 1. Sears rég. $2 479,39 ..... **$1 150,00**

MEUBLES

Commode triple #61753. Beige Arborite. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $350,00 ..**$199,00**

Commode triple de style régional français "Baronet®" #62182. Endommagée. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $689,99..... **$299,99**

Matelas à ressorts et sommier "Imperial 2000®" de 39" #73900. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $999,99 ..... **$359,99**

Boîte de rangement "Rancho®" pour lit capitaine #67101. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $210,00 ..... **$110,00**

Chaise berçante/inclinable "Roxy®" #41760. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $799,99..... **$499,00**

Table de cuisine #28402. Pieds chromés. Plateau beige Arborite. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $189,99 .... **$49,99**

Table d'appoint #36019. Endommagée. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuve, Sears rég. $379,99 ..**$139,99**

Chevet en chêne 54"- 60" #60631. Endommagé. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $354,99 .... **$154,99**

Chevet en laiton 39" #78006. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $159,99 ..... **$79,99**

Tables de salon carrée et d'appoint en verre #37131/37132. Art. de démonstration. Endommagées. Juste 2. Si neuves, Sears rég. $299,99-$349,99 ..... **$69,99-$179,99**

Divan fleuri multicolore #55121. Art. de démonstration. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $999,99 ..... **$399,99**

TENTURES/COUVRE—LITS

1/2 PRIX! Rideau marquise. Tons assortis. Sears rég. $45,99-$55,99..... **$22,99-$27,99**

1/2 PRIX! Accessoires pour fenêtres. Couleurs assorties. Sears rég. $13,99-$27,99 ..... **$6,99-$13,99**

Brosse de bain. Sears rég. $7,99 ..... **$5,99**

12 savons décorateurs. Sears rég. $3,99 ..... **$1,99**

Choix de rideaux. Styles et tons assortis. ..... **$11,19-$69,59**

Tapis anti-glissoires "Rubbermaid®" pour bains. Sears rég. $12,99-$14,99 ... **$9,69-$10,99**

Coussin de bain. Couleurs assorties. Sears rég. $7,99 ..... **$5,99**

Ens. 3 pièces en céramique pour salle de bains. Tons assortis. Sears rég. $14,99 ..... **$10,99**

Ens. 3 pièces "Shelly's Design®" pour salle de bains. Tons assortis. Sears rég. $9,99 ..... **$7,49**

Douillette Fiesta®. Jumeau, double, grand lit. 4 couleurs. **$39,99**

Couvre-oreiller. **$14,99**

Juponnage. Jumeau, double, grand lit. **$28,99**

ARTICLES POUR LA MAISON

Couteaux toujours tranchants "Wiltshire®". Quantités limitées. Sears rég. $23,99-$119,99 ..... **$11,99-$59,99**

Miroirs discontinués. Art. de démonstration. Quantités limitées. Sears rég. Si neufs $14,99-$189,99..... **$9,74-$132,99**

Cafetière "Mr. Coffee®" à 12 tasses. Quantités limitées. Sears rég. $59,99..... **$38,99**

1/2 PRIX! Grille-maïs électrique à air chaud. Quantités limitées. Sears rég. $27,99 ..... **$13,99**

1/2 PRIX! Vaisselle de plastique pour le patio. Quantités limitées. Sears rég. $2,69-$24,99 ..... **$1,34-$12,49**

Casseroles & marmites T-Fal Durabase "Signature®". Quantités limitées. Sears rég. $24,99-$54,99 ..... **$16,24-$35,74**

Batterie de cuisine européenne de 7 pièces en fer émaillé. Quantités limitées. Sears rég. $44,99.... **$26,99**

Lampes discontinuées. Art. de démonstration. Si neuves, Sears rég. $24,99-$149,99 ..... **$12,99-$74,99**

1/2 PRIX! Pot-pourri et accessoires. Quantités limitées. Sears rég. $4,99-$24,99 ..... **$2,49-$12,49**

Petits appareils. Rénovés. Endommagés. Quantités limitées. Si neufs, Sears rég. $19,99-$119,99.....**$9,99-$59,99**

ACHATS RAPIDES

Papier-mouchoir Kleenex®. Bte de 200. Sears rég. 89¢ ..... **75¢**

Essuie-tout Pronto®. Pqt 2 roul. Sears rég. 89¢ ..... **75¢**

Papier-mouchoir Florelle®. Bte de 200. Sears rég. 99¢ ..... **85¢**

PHOTO/PAPETERIE

Appareil photo "Safari®" 35mm #11455. Rénové. Juste 2. Si neuf, Sears rég. $99,99 ..... **$59,99**

Appareil photo "Safari®" 35mm #11454. Rénové. Juste 3. Si neuf, Sears rég. $99,99 ..... **$59,99**

Appareil photo "Minolta" Freedom 200 35mm #11239. Rénové. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $219,99 .....**$155,00**

Appareil photo Minolta®. Freedom télé 35mm ‡11262. Rénové. Juste 1. Si neuf Sears rég. $349.00 .. **$245.00**

"Canon®" EOS750 Reflex #11337. Rénové. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $419,99..... **$310,00**

Jumelles "Tasco®" 7x25 #25015. Rénovées. Juste 1. Si neuves, Sears rég. $99,99 ..... **$49,99**

Jumelles "Tasco®" 7x21x40 avec zoom #25041. Rénovées. Juste 1. Si neuves, Sears rég. $239,99 ....**$165,00**

Classeur format légal, 2 tiroirs #43023. Neuf. Juste 1. Sears rég. $139,99..... **$110,00**

Classeur format lettre, 4 tiroirs #43046. Neuf. Juste 1. Sears rég. $219,99..... **$180,00**

Coffre-fort Sears #43397. Neuf. Juste 1. Sears rég. $379,99 ..... **$300,00**

Appareil photo "Safari®" 35mm #11450. Rénové. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $39,99 ..... **$19,99**

PELOUSE/JARDIN/PATIO

Chaise longue. En stock seulement. Sears rég. $49,99 ..... **$33,99**

Ens. patio 7 pces. En stock seulement. Art. de démonstration. Si neuf, Sears rég. $559,99-$1 049,99..... **$372,99-$699,99**

40% de rabais! Accessoires de piscine. Sears rég. $1,99-$89,99 ..... **$1,19-$53,99**

40% de rabais! Accessoires de jardin. Sears rég. $1,99-$59,99 ..... **$1,19-$35,99**

1/3 de rabais! Accessoires de B.B.Q. Sears rég. $1,99-$79,99 ..... **$1,32-$53,32**

JOUETS/SPORTS

40% de rabais!* Tous les jouets d'été en stock. Piscines, camions, jouets pour le sable, bateaux et plus. Sears rég. .99¢-$29,99 ..... **59¢-$17,99**

40% de rabais!* Tous les jeux d'été. Badminton, croquet et plus. Sears rég. $14,99-$49,99 ..... **$8,99-$29,99**

1/3 de rabais!* Tous les bateaux gonflables. Pour 1 à 3 personnes. Sears rég. $34,99-$99,99 ..... **$23,29-$66,66**

1/3 de rabais!* Tous les équipements nautiques. Lunettes de plongée, protège-tympan, tuba, nageoires. Sears rég. $1,99-$19,99 ..... **$1,33-$13,31**

QUINCAILLERIE

Scie à ruban 12"/ponceuse électronique #27946. Neuve. Juste 1. Sears rég. $799,99 ..... **$549,99**

Ponceuse à ruban et à disque compact #28503. Neuve. Juste 2. Sears rég. $299,99 ..... **$199,99**

Scie à va-et-vient électronique #23101. Neuve. Juste 5. Sera rég. $133,19..... **$77,00**

Ens. 13 pièces de fers à toupie en acier #70538. Neuf. Quantité limitée. Sears rég. $74,99 ..... **$39,99**

Mini pistolet à colle #93641. Neuf. Quantité limitée. Sears rég. $10,99 ..... **$3,99**

Tournevis sans cordon #22805. Neuf. Quantité limitée. Sears rég. $69,99..... **$39,99**

Tous les outils électriques reconditionnés. Si neufs, Sears rég. $32,99-$299,99 ..... **$16,49-$149,99**

Tous les aspirateurs avale-tout reconditionnés. Si neufs, Sears rég. $79,99-$279,99 ..... **$39,99-$139,99**

Multimètre #48007. Idéal pour maison/atelier/auto/école. Quantité limitée. Sears rég. $39,99..... **$9,99**

RÉNOVATION POUR LA MAISON

Éviers en acier inoxydable #51236. 2 cuvettes. Juste 2. Si neufs, Sears rég. $239,99 ..... **$119,99**

Panneau mural #85311. Os. Neuf. Juste 1. Sears rég. $169,99... **$99,99**

Déshumidificateur #25930. Meuble endommagé. Vendu comme tel. Juste 1. Si neuf, Sears rég. $349,99 .**$150,00**

Armoire à pharmacie #91655. Chêne massif. 28½". Neuve. Juste 1. Sears rég. $214,99 ..... **$129,99**

Armoire à pharmacie #91645. Blanc. 28½". Neuve. Juste 1. Sears rég. $194,99 ..... **$99,99**

Lavabo en marbre #96562. Gris. Neuf. Juste 1. Sears rég. $249,99.....**$139,99**

Baignoire en acrylique #95649. Grise. Neuve. Juste 1. Sears rég. $379,99..... **$259,99**

Toilette #94664. Grise. Neuve. Juste 1. Sears rég. $179,99 ..... **$99,99**

Porte de douche #92357. 2 portes. Fini bronze. Neuve. Juste 1. Sears rég. $259,99 ..... **$139,99**

Porte de douche #89310. Fini argent. 23" à 27" de largeur. Neuve. Juste 1. Sears rég. $184,99... **$99,99**

Contre-porte #21502. Brune. 32"x 80". Usagée. comme telle. Juste 1. Si neuve, Sears rég, $399,99 ..... **$199,99**

Contre-porte #21632. Brune. 32"x 80". Neuve. Juste 1. Sears rég. $389,99 .... **$299,99**

AUTOMOBILE

1/2 PRIX! Tapis d'auto discontinués. En stock seulement. Sears rég. $7,79-$17,99 ..... **$3,89-$8,99**

1/2 PRIX! Pneus toute saison "Roadhandler® P175/80R13 de 45". En stock seul. Sears rég. $122,99..... **$61,49**

ÉCONOMISEZ $5! Contrat de vidange d'huile rapide pour la plupart des autos. 4 vidanges d'huile, lubrification & filtres compris. Sears rég. $49,99 ..... **$44,99**

Huile Spectrum 10W30. Limite d'une caisse par client. Juste 20 caisses. 12 à la caisse. Sears rég. $1,69/litre ..... **99¢/litre**

Cire et pâte d'auto. En stock seulement. Sears rég. $2,99-$29,99..... **$2,39-$23,99**

Les articles en liquidation peuvent être souillés ou endommagés, peuvent constituer d'anciens articles de démonstration ou avoir été utilisés puis retournés par le client. Certains articles ont donc été reconditionnés par nos techniciens.

***Articles à prix régulier. Marchandise en solde exclue.**

SEARS
pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Les Galeries de Hull seront ouvertes le lundi, 7 août de 8h30 à 18h. Carlingwood et St-Laurent seront fermés le lundi, 7 août en raison d'un congé civique. N° de téléphone à Hull 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au lundi, 7 août, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile.

City of Ville d'Ottawa

Hôtel de ville Information

111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1 564-1400

PARTICIPATION AUX COMITÉS DE SÉLECTION MUNICIPAUX

La Ville d'Ottawa recherche des résidents qui seraient intéressés à siéger à plusieurs comités de sélection dans le cadre de son programme municipal de distinctions.

Prix du Citoyen et du Jeune de l'année

(7 vacances) (Deux réunions par mois pour une période de deux mois). Le Conseil municipal d'Ottawa désire présenter, comme à chaque année, les prix du Citoyen et du Jeune de l'année aux résidents d'Ottawa qui ont consacré sans compter leur temps et leurs efforts au mieux-être de la collectivité. Le comité de sélection sera composé des membres représentant les diverses communautés et groupes d'intérêts présents dans la Ville d'Ottawa.

Prix de civisme corporatif

(1 vacance) (Deux réunions par mois pour une période de deux mois). Le Conseil municipal décerne chaque année le Prix de civisme corporatif à une société ou entreprise ayant bénévolement offert du temps et des ressources à une cause communautaire louable qui ne relève pas de son domaine d'activité habituel.

Prix d'innovation ou d'invention remarquable

(1 vacance) (Deux réunions par mois pour une période de deux mois). Le Prix d'innovation ou d'invention remarquable est présenté chaque année par le Conseil municipal à une compagnie ou un organisme en reconnaissance d'une nouvelle invention ou méthode dans le domaine des sciences, de la santé ou de l'industrie par le biais de la recherche-développement.

Les lettres de candidature (y compris les antécédents) doivent être transmises au:

Service du greffe
Direction des communications
Pièce 400
111, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1N 5A1
(564-1400)

Les lettres doivent nous parvenir le 25 août 1989 au plus tard.

Veuillez prendre note que la Ville dispose d'une Politique sur le droit d'accès à l'information selon laquelle les demandes peuvent être lues par le public après que les nominations ont été faites.

La Ville souscrit également à une politique d'après laquelle les membres des comités, sous-comités, conseils, etc. de la Ville d'Ottawa doivent être propriétaires, locataires ou résidents dans la ville d'Ottawa, et que toute dérogation doit être agréée par le Conseil municipal.

4346

Rubrique-ressources

LE RÉPERTOIRE DE JUIN 1989 DES GROUPES D'ENTRAIDE DANS OTTAWA-CARLETON est maintenant à votre disposition au Centre de ressources communautaires Olde Forge, 2730, avenue Carling, Ottawa (Ontario) K2B 7J1. Téléphone: (613) 829-9777 - Coût: 6,00 $ (plus les frais de poste au besoin).

PROGRAMME DE RAMPES DE TROTTOIRS - En 1975, le Conseil municipal d'Ottawa a établi un programme de rampes de trottoirs pour faciliter la mobilité des personnes handicapées qui circulent en fauteuils roulants. Cette politique vise l'aménagement de rampes à toutes les intersections et à tous les passages pour piétons dans la Ville.

La liste annuelle des trottoirs devant être dotés de rampes est basée sur les demandes des particuliers, sur les demandes des échevins, du Comité consultatif des citoyens handicapés et des groupes de consommateurs ainsi que sur une étude identifiant les endroits prioritaires dans la Ville. Pour obtenir des précisions ou pour demander que des trottoirs particuliers soient dotés de rampes, veuillez composer le 564-1884.

POUR OBTENIR DES PRÉCISIONS - sur la chronique de ce mois-ci ou sur les services pour les handicapés dans Ottawa-Carleton, veuillez téléphoner aux Ressources communautaires pour personnes handicapées (RCPH) - 724-5886 (voix/TDD).

4407

RÈGLEMENT SUR L'EMPLACEMENT DES DISTRIBUTRICES DE JOURNAUX

Toutes les boîtes distributrices de journaux sont contrôlées quant à leur position sur le tracé de route pour assurer qu'elles:

- n'entravent en rien la circulation des piétons et des véhicules;
- ne nuisent pas aux travaux d'entretien; et
- ne sont pas adjacentes à une propriété résidentielle **autre que les** immeubles de sept (7) logis ou plus.

Si vous désirez obtenir des précisions au sujet de l'Arrêté sur l'empiètement ou assurer le respect de cet Arrêté dans votre quartier, communiquez avec la Direction du génie au 564-1612.

4129

Proclamations du Maire

Je soussigné, James A. Durrell, Maire d'Ottawa, annonce par la présente les proclamations suivantes aux dates indiquées et invite les citoyens d'Ottawa à participer aux activités organisées pour souligner ces occasions importantes:

5 AOÛT 1989 –
JOUR DE LA PRÉVENTION DES NOYADES

Les Canadiens adorent l'eau mais malheureusement, quand des millions de gens s'adonnent aux sports nautiques, des accidents peuvent se produire. De fait, ces accidents entraînent plus de décès que les accidents d'aviation, les accidents maritimes et les accidents ferroviaires réunis. Reconnaissant que la diffusion de renseignements sur la sécurité aquatique pourrait épargner des centaines de vies chaque année, la Société royale des sauveteurs du Canada a créé un programme de sécurité nautique et proclamé le 5 août Jour de la prévention des noyades.

6 AOÛT 1989 –
JOUR DE LA COURSE AU FLAMBEAU DES CORPS POLICIERS DE L'ONTARIO POUR LES JEUX OLYMPIQUES SPÉCIAUX

En reconnaissance des centaines de vies agrémentées par les Jeux olympiques spéciaux et du soutien que leur apporte le Service de la police d'Ottawa, j'invite tous ceux qui ont à coeur le bien-être de nos handicapés à manifester leur appui aux Jeux olympiques spéciaux et aux efforts héroïques du personnel policier de notre collectivité.

7 AOÛT 1989 –
JOUR DU COLONEL BY - CONGÉ MUNICIPAL

Le sept août étant un congé municipal en l'honneur du rôle qu'a joué le colonel By dans la fondation de notre Ville, j'invite tous les résidents et visiteurs à s'enorgueillir de notre patrimoine historique et à profiter des abondantes commodités de la capitale du Canada.

James A. Durrell
Maire

4406

COMITÉ D'ENTENTE AUGMENTATION DES FRAIS

Lors de sa réunion du 3 mai 1989, le Conseil municipal a approuvé les augmentations de frais suivantes, qui entreront en vigueur le 1er septembre 1989, pour les demandes soumises au Comité d'entente:

Demande de consentement primaire	**200,00 $**
Demande de consentement secondaire	**100,00 $**
Demande de divergence mineure	**100,00 $**

Si vous aviez des questions à ce sujet, veuillez ne pas hésiter à communiquer avec le bureau du Comité au **564-1641.**

4275

Concours de conservation architecturale d'Ottawa

La Ville d'Ottawa est heureuse d'annoncer le 9ième Concours annuel de conservation achitecturale pour les exemples exceptionnels de restauration et de conservation achitecturales.

Une plaque sera offerte pour chaque catégorie suivante:

1. Restauration (utilisation identique) *2. Adaption (utilisation différente)*
3. Construction intercalaire (annexe) *4. Construction intercalaire (ensemble neuf)*

Les formules d'inscription et les exigences peuvent être obtenues auprès de Jocelyn Thauvette au 564-3052.

Les inscriptions doivent parvenir à la Ville d'Ottawa le 1er septembre 1989 au plus tard. Prière d'adresser toute demande au:

Concours de conservation architecturale d'Ottawa
Directeur de l'urbanisme
111, promenade Sussex, 5e étage
Ottawa (Ontario)
K1N 5A1

Avis public

ZONAGE

Le mardi, 8 août 1989
La réunion du Comité d'urbanisme a été annulée.

Le mardi, 15 août 1989
La réunion du Comité d'urbanisme a été annulée.

0780

Réunions

Le mercredi, 9 août 1989
Comité de l'esthétique
— 9h 00
Salle de réunions "A", 2e étage, Hôtel de ville

486-496, rue Booth
380, rue Dalhousie
416, avenue McArthur
461, avenue McArthur
682, chemin Montréal
418, rue Preston
550, promenade Reine Elizabeth
8, rue Railway
793, chemin Richmond
171-177, rue Rideau
1600, promenade Riverside
67, rue Thomas

Remarque: Si vous désirez faire des représentations au sujet d'une question en particulier ou être présent lorsque le Comité de l'esthétique en discutera, veuillez téléphoner au secrétariat du Comité de l'esthétique au 564-1973 ou 564-1974 et nous nous efforcerons de faire en sorte que la discussion ait lieu à un moment précis.

SERVICE – ESPACES VERTS DE LA VILLE

Les niveaux de service normalement offerts pour les espaces verts de la Ville sont les suivants:

1. L'herbe des terre-pleins, terrains de sport et parcs en général est coupée à une hauteur de 6 cm (2 1/2") lorsqu'elle atteint une longueur de 10 cm (4").
2. L'herbe des accotements de routes, parcs et propriétés municipales non aménagés est coupée à une hauteur de 10 cm (4") lorsqu'elle atteint une longueur de 40 cm (16") à 50 cm (20").
3. Les propriétaires fonciers sont invités, conformément à l'Arrêté 165-73, à entretenir les terre-pleins intérieurs adjacents à leurs propriétés en y coupant et arrosant l'herbe et en s'assurant que la propriété soit propre, sans danger et libre de mauvaises herbes.
4. Les ordures et débris sont ramassés et enlevés régulièrement dans les parcs et sur les accotements de routes.
5. Des poubelles sont déposées à des endroits stratégiques dans les parcs et vidées régulièrement.
6. Des tables à pique-nique sont déposées à des endroits stratégiques dans les parcs au printemps et sont retirées à la mi-octobre chaque année pour procéder à l'entretien et à l'entreposage.
7. Les terrains de sport sont entretenus au besoin, une attention particulière étant portée aux champs intérieurs des terrains de balle qui sont égalisés, nivelés et ratissés une fois la semaine ou au besoin.

Pour obtenir des précisions, veuillez vous adresser à la Section des renseignements et du service à la clientèle au **564-1111.**

4115

Transplantation cardiaque

L'état du bébé de 13 jours passe de critique à sérieux

Presse Canadienne
OTTAWA

L'état du bébé de 13 jours qui a subi une transplantation cardiaque est passé de critique à sérieux, hier, à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

«Il va bien et les pronostics sont bons, ont fait savoir les autorités. Il est vrai qu'on peut se baser sur bien peu de choses avec un patient si jeune.

«Il va retourner à l'Hôpital pour enfants aujourd'hui. L'équipe des soins intensifs de cet hôpital est venue ici pour l'opération et va s'en occuper là-bas, ce qui est excellent.»

Le nouveau-né est le premier receveur de moins d'un an au Canada. Il était né avec un ventricule gauche tellement déformé qu'il ne pouvait pas faire circuler le sang dans le corps.

«Nous sommes heureux des progrès qu'il fait», a commenté pour sa part le Dr Wilbert Keon, chef de l'équipe des huit cardiologues qui ont mis sept heures à greffer le coeur d'un donneur de 18 mois, se trouvant en Ontario.

Le Dr Keon a fait remarquer qu'il n'est pas encore assuré que le bébé survivra, même s'il est assez bien pour retourner à la maison dans un mois.

Dans le monde entier, a-t-il signalé, il y a eu plusieurs transplantations du genre sur des enfants de moins de six mois. Mais il est très rare qu'il s'agisse d'un bébé de moins de deux semaines.

«Tout est tellement neuf, a-t-il noté. On peut profiter très peu de l'expérience des autres.»

Mise au point

LeDroit rapportait dans son édition du 2 août qu'un individu dont le nom n'était divulgué, mais qui était identifié comme demeurant au 7 Lambert à Hull, avait été détenu par la police de Hull relativement à un délit de fuite et des voies de faits commis contre un chauffeur de la compagnie Claude Taxi de Gatineau.

L'individu en question, qui ne réside pas au 7 Lambert, a seulement été interrogé par les policiers en marge du délit de fuite. Contrairement a ce qui a été écrit, l'individu en question n'a pas commis de voies de faits à l'endroit du chauffeur de taxi.

LeDroit s'excuse pour tout inconvénient que cette méprise aurait pu causer.

Deux gagnantes au concours de Hull: La parenté est arrivée

LeDroit
HULL

Jeanne d'Arc Montreuil et Monique Vallières, de Hull, ont remporté un tirage tenu dans le cadre du concours «La parenté est arrivée», organisé par la ville de Hull. Les participants sont éligibles au grand prix de septembre, un voyage offert par Wardair.

Mmes Montreuil et Vallières ont mérité un souper pour deux au restaurant Le Renaissance du Ramada. Le prochain tirage aura lieu le dernier vendredi d'août.

COMPTOIR ST-VINCENT-DE-PAUL INC.
Pour tous vos besoins passez donc nous voir
Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité, etc.
102, rue Eddy, Hull
776-1068

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi 20 h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 — 827-1293

DU JAMAIS VU DANS LE SKI
PAS DE COMPTANT
PAS DE PAIEMENT
PAS D'INTÉRÊT
avant 1990
ENSEMBLE INTERMÉDIAIRE 1990
Ski — Head Classic Carbon Fixation Salomon 447 Bâtons
Prix sugg. $465
40% de rabais
BOTTES
Heierling Nordica Raichle Sanmarco Salomon
À partir de $99.99
SYSTÈME THULE
Boîte 250, avec bar porte charge
Verrouillage à clé
Complet
Un prix pour toutes les automobiles
$539.99
Notre prix $279.99
installation incluse
* Payer en janvier 1990
* Commandez dès maintenant
* Quelques exceptions
* Payer en janvier 1990
50% de rabais
ENSEMBLE DE SKI
SKI: ELAN
FIXATIONS: SALOMON 447
BÂTONS: SCOTT
BOTTES: HEIERLING COMFORT (FEMMES) HEIERLING ASTRO (HOMMES)
Notre prix $299.99
installation incluse
* Payer en janvier 1990
Jusqu'à 50% de rabais
VÊTEMENTS
Sun Ice
Schneider
Powder Ridge
Hiverna
OUVERT DIMANCHE
9h 00 à 17h 00
GATINEAU SEULEMENT
• Vente se termine le 31 août 1989
• Sur approbation de crédit
• Achat minimum $250
* 12 janvier 1990
350, boul. La Gappe, Gatineau, 568-4454
737, boul. St-Joseph, Hull 595-2000
SPORT BEAU SOLEIL

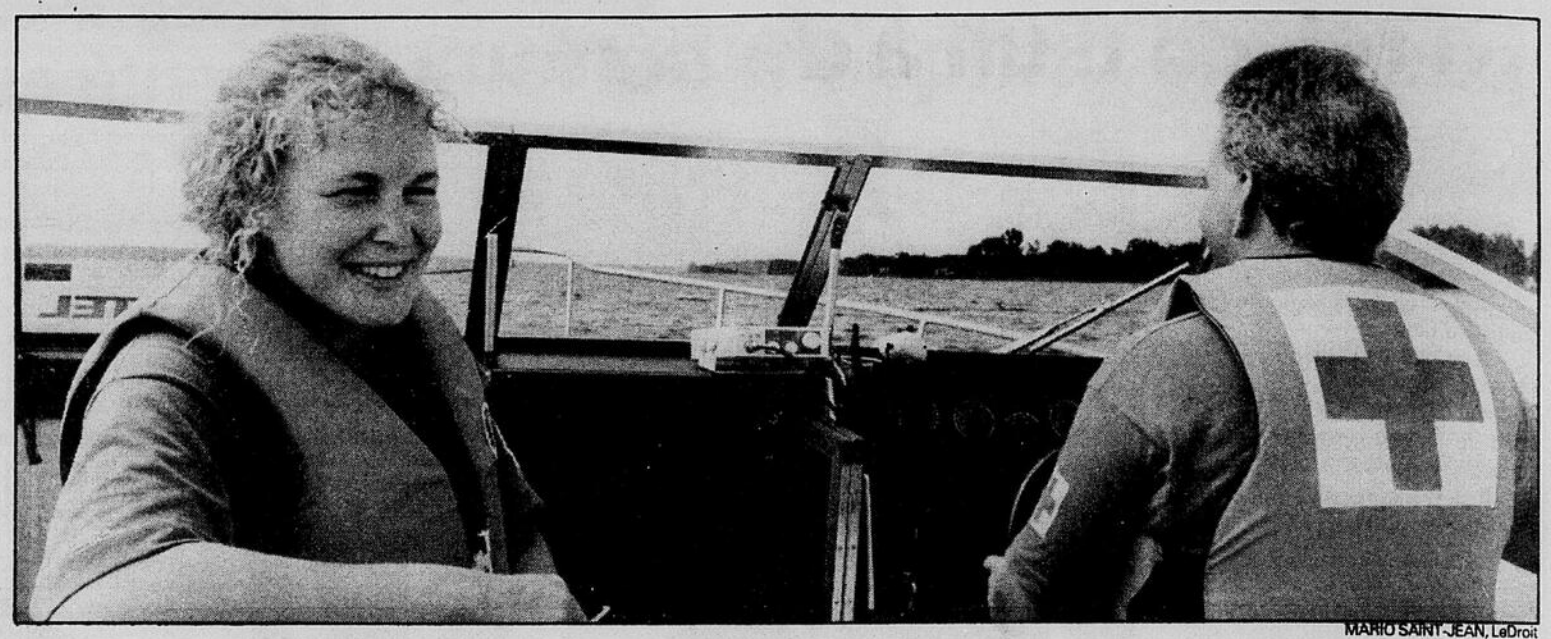
Festivoile samedi et dimanche

Samedi

9 h à 17 h - Tournoi de tennis pour adultes (suite) au club de tennis d'Aylmer
10 h à 17 h - Finale provinciale du Circuit de planche à voile
10 h à 22 h - Tournoi de balle (suite) au parc de balle de la SAO
midi à 17 h - Animation continue sur le site. Les «Étoiles Filantes», un spectacle de cerfs-volants chorégraphié sur une musique entraînante.
Dixieland Band
Gooperz: maquillage pour enfants, sculptures de ballons, spectacle de magie
Animation avec la troupe Funambule
Action Ludik vous entraînera dans des activités sportives et jeux coopératifs tels que le parachute géants et l'énorme ballon de soccer.
13 h 30 - Spectacle de la troupe Face à Face «le Magicien du rêve».
14 h à 17 h - Démonstration du groupe «Ultimate Frisbee»
- Randonnée en canot-voyageur.
15 h 30 - Spectacle de la troupe Face à Face à la grande tente Labatt
19 h à 21 h - Spectacle de la Bande Magnétik à la Grande scène.
19 h 30 à 23 h - Bingo à la grande tente des Chevaliers
21 h - Laurie Nelson

Dimanche

Journée familiale CKCH — Hebdos de l'Outaouais
9 h à 13 h - Triathlon. Départ: Marina d'Aylmer.
9 h à 17 h - Tournoi de tennis pour adultes (fin) au terrain de tennis Aylmer (coin Brook-Broad)
10 h à 17 h - Finale provinciale du Circuit de planche à voile
10 h à 22 h - Tournoi de balle (fin) au parc de balle de la SAO
midi à 17 h - Animation continue sur le site:
Les «Étoiles Filantes»
Dixieland Band
Gooperz:
Animation avec la Troupe Funambule
Action Ludik vous entraînera dans des activités sportives et jeux coopératifs tels que le parachute géant et l'énorme ballon de soccer
13 h 30 - Gooperz
14 h à 17 h - Randonnée en canot-voyageur
15 h 30 - Gooperz
17 h à 18 h - Démonstration de «See-doo» sur la rivière des Outaouais
19 h à 21 h - Dixieland Band
19 h 30 à 23 h - Bingo à la grande tente des Chevaliers
20 h - Cérémonie de fermeture.
- Tirage d'un voyage pour deux personnes à destination de la Californie
- Remise des prix du concours «Soyez dans l'vent»
21 h - Legend Band



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Gilles Blais et Lisane Dostie étaient à Aylmer, hier, dans le cadre de Festivoile, pour sensibiliser la population au port d'un gilet de sauvetage lors de randonnées nautiques.

Les accidents nautiques dans l'Outaouais

Pas de gilet dans 90 % des cas

Joël-Denis Bellavance
LeDroit
AYLMER

Environ 12 % de tous les accidents nautiques au Québec se produisent dans la vaste région de l'Outaouais, et neuf fois sur dix, les victimes de ces accidents n'ont pas de gilet de sauvetage à bord de leur embarcation.

Telles sont les inquiétantes statistiques qu'a révélé, hier, Lisane Dostie, spécialiste en sécurité nautique et porte-parole de la Société canadienne de la Croix-Rouge, alors qu'elle effectuait un passage à la ville d'Aylmer lors de Festivoile, dans le cadre d'une vaste campagne provinciale de sensibilisation.

«Il faut sensibiliser les gens à l'importance de porter un vêtement de flottaison ou un gilet de sauvetage lors de randonnées nautiques, a expliqué Mme Dostie. Les règlements en exigent le port. Le gilet a le même but que que celui de la ceinture de sécurité dans une voiture, soit de sauver la vie des gens.»

De plus, toujours selon des statistiques, la consommation d'alcool s'est révélé un facteur d'accident dans 17 % des cas, et les plaisanciers âgés entre 20 et 29 ont une chance sur trois d'avoir un accident à bord de leur embarcation. Enfin, les pannes de moteur représentent l'une des causes d'accident nautique dans 40 % des cas.

Ainsi, Mme Dostie recommande la prudence lors de randonnées dans une embarcation, ainsi que le port d'un gilet de sauvetage ou d'un vêtement de flottaison en tout temps.

La Croix-Rouge et Thundercraft profiteront d'ailleurs de la tenue des compétitions de voile du Festivoile, qui auront lieu ajourd'hui et demain, pour attirer l'attention de tous les plaisanciers sur les principales règles de prudence et de sécurité à obsverver pour qu'une simple randonnée sur l'un des cours d'eau de l'Outaouais ne tourne pas à la tragédie.

Une embarcation *Croix-Rouge-Thundercraft* naviguera sur l'Outaouais durant toute la durée de ces compétitions pour servir de centre d'information sur la sécurité en embarcation.

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
BUR. (819) 770-8110
Pierre Richer, d.d.
DENTUROLOGISTE
733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100
HULL J8Y 4B6

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
CRTC

Avis

Avis public CRTC 1989-90. Le Conseil a été saisi des demandes suivantes: 4. MONTRÉAL (Qué.). Demande (890701600) présentées par **MUSIQUEPLUS INC.** en vue d'être relevée de la condition de licence qui oblige la titulaire à exiger de chaque télédistributeur qui veut offrir MusiquePlus au service de base un tarif de 0,10$ par abonné, par mois. Suite à une entente intervenue avec Skyline Cablevision Limited d'Ottawa, MusiquePlus désire éliminer le tarif de gros normalement exigible de Skyline Cablevision Limited aussi longtemps que le service de MuchMusic sera distributé au service de base.

Examen de la demande: 209, rue Ste-Catherine est, Montréal, H2X 1L2. La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Qué.). Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme à été envoyée à la requérante le ou avant le **4 septembre 1989.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313.

Canada

Michel Meilleur
Toitures **RÉGIONALES**
COMMERCIAL
Licenciée Québec et Ontario
Estimation professionnelle
160 rue Edmonton, Hull (Québec) J8Y 3S6 **(819) 776-1919**

ÉCOLE de COIFFURE
Institut de l'Art de la coiffure & Paul de Rycke Inc.
Début des cours
Septembre
Février
Juin
Durée 6 mois
- Les techniques les plus modernes
- Enseignants professionnels dynamiques
- Développement de votre style personnalisé
- Une préparation au marché de l'emploi

Demandez notre brochure
COURS
JOUR ☐ SOIR ☐
Nom
Adresse
Ville
Prov. Code postal
Tél.
COURS
ANGLAIS ☐ FRANÇAIS ☐

FILIALE Interbeauté Le succès en coiffure
MONTREAL 866-5477
1168 Ste Catherine O., suite 101
H3B 1K1
LAVAL 669-3501
15B boul. des Laurentides
H7G 2S3
QUÉBEC 529-0689
849 St-Joseph E. G1K 3C8
SHERBROOKE 566-8994
51 rue Wellington N. J1H 5A9
HULL 771-7709
653 St-Joseph. J8Y 4B2
Numéros de permis du Ministère de l'Éducation
FA0002 FA0003 FA0004
FA0005 FA0006

L A R É G I O N

Pièces d'automobiles

Le projet d'usine Magna en retard d'un à deux mois

Charles Millar
LeDroit
GATINEAU

Le projet d'usine de pièces d'automobiles Magna est en retard d'un à deux mois dans son échéancier de réalisation.

Ce projet est poursuivi conjointement par Magna International, un géant canadien de l'industrie des pièces automobiles, et par la Société générale de financement, une émanation du gouvernement provincial. Les sites envisagés pour cette usine de $50 millions, pouvant créer 50 emplois, se trouvent à Lachute et à Gatineau.

Hier, le directeur du matériel de transport à la SGF, Bernard Hamel, a dit qu'il manquait encore des données au dossier et qu'il était nécessaire de finaliser certaines choses avant de procéder au choix d'un site en particulier. M. Hamel fait partie d'un comité, mis sur pied par les partenaires et composé de cinq membres, dont la tâche est de travailler à la réalisation de ce projet.

«Nous devons d'abord régler quelques petits points techniques. Par exemple, déterminer les procédés de fabrication ou mettre un terme à nos négociations avec des fournisseurs d'équipement. Le retard que nous éprouvons est malheureux, mais nous travaillons avec diligence. Toutefois, je ne me hasarderai pas à faire une prédiction sur le temps qu'il nous reste encore avant de faire l'annonce du choix du site et de mettre le projet en branle», a affirmé M. Hamel.

Il n'a pas voulu commenter les rumeurs qui circulent à l'effet que le premier ministre Bourassa entend procéder à l'annonce de ce site lors de sa prochaine campagne électorale.

Sauvée de la noyade

Sarep Som dans un état critique

LeDroit
OTTAWA

La jeune Sarep Som qui a été sauvée in extremis de la noyade, jeudi dernier, repose toujours entre la vie et la mort à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario.

La fillette de dix ans est dans un état critique et la mort pourrait survenir n'importe quand, ont indiqué des médecins qui assistent la malade.

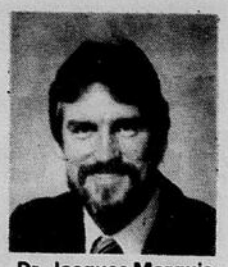
Sarep Som, qui ne sait pas nager, s'est engoufrée dans la rivière des Outaouais pendant que les membres de sa famille pique-niquaient sur la berge, à la hauteur du pont Champlain, jeudi après-midi.

Assistant impuissante à la tragédie qui se déroulait devant ses yeux, la mère de Sarep Som a appelé à l'aide et c'est alors qu'un ami de la famille, Sengly Youk, qui se trouvait sur une île à cent mètres du groupe, est venu au secours de la fillette.

M. Souk n'a pu rejoindre la jeune fille qu'après 20 minutes, période pendant laquelle la tête de la fillette se trouvait dans l'eau.

Une fois retirée de la rivière, des policiers d'Ottawa ont tenté, sans succès, de ranimer la fillette jusqu'à ce que l'ambulance arrive sur les lieux.

D'après les rapports de police, Sarep Som aurait glissé alors qu'elle jouait avec son frère à quelques mètres de la rive.



Dr. Jacques Marquis, H.S.N.D.

HYPNOTHÉRAPIE

Vous reconnaissez-vous?

Fumeur(euse), obèse, angoissé(e), anxieux(se), nerveux(se), stressé(e), timide, dépressif(ive), phobie, complexé(e), manque de concentration, alcool, mémoire, problème psycho-sexuel, etc.

Thérapie individuelle

Relaxation, visualisation, suggestion créative, hypno-analyse, régression, auto-hypnose.

En plus: Naturothérapie par: réforme alimentaire, désintoxication organique, vitaminothérapie, revitalisation, etc.

Centre professionnel de Médecine douce

68, boul. Montclair, Hull *Sur rendez-vous* **777-1319**

Centenaire de la paroisse
Notre-Dame des Neiges de Masson

Fête des retrouvailles

11-12 et 13 août 1989

Organisée par
La Corporation des loisirs de Masson

Programmation officielle de la Fête des retrouvailles

Horaire	Activité	Site
Vendredi 11 août		
19 h 00 — 21 h 00	Accueil des visiteurs de l'extérieur. Des renseignements leur seront donnés sur les services offerts, l'hébergement et la programmation.	Centre sportif (Salle des bénévoles)
19 h 00 — 22 h 30	Soirée de danse pour les adolescents de 12 à 17 ans, sous le thème "Beach Party" Tenue de plage (Bermudas). Prix pour l'habillement le plus original. Coût: $2,00. Également, exposition de photos anciennes.	Centre sportif
Samedi 12 août		
10 h 00 — 16 h 00	Retrouvailles des ancien(ne)s étudiant(e)s de ces deux écoles et de quelques-uns de leurs professeurs, dont les Frères de l'Institution Chrétienne et les religieuses de la congrégation Ste-Marie de Namur.	École St-Jean de Brébeuf École Notre-Dame Auxiliatrice
10 h 00 — 16 h 00	Le coin des souvenirs Lieu où seront exposés photos et objets anciens. Apportez les vôtres.	École St-Jean de Brébeuf
12 h 00	Ouverture officielle. Dîner communautaire: Repas de fèves au lard et de hot dogs à prix d'antan. Prix: fèves au lard $1,00. Hot dog .50¢	Parc municipal
13 h 30 — 16 h 00	Activités pour la jeunesse / famille. Une kyrielle d'activités sera offerte à tous les enfants ainsi qu'à leurs parents. (baignade, jeux, etc.)	Parc municipal
14 h 00 — 17 h 00	Maquillage artistique pour enfants, par Brigitte Rheault	Parc municipal
16 h 00 — 17 h 30	Un animateur invitera les gens à danser et à chanter sur des airs du temps de "La Bonne chanson".	Parc municipal
17 h 30	Souper-échange. Les participants pourront déguster un bon spaghetti tout en se remémorant de bons souvenirs. Coût: $2,00. Billets en vente aux Caisses Populaires de Masson et Angers, dépanneur Rachel (Masson), dépanneur Apollo (Angers)	Parc municipal
20 h 00 — 24 h 00	Spectacle de Louis Morin. Interprète au répertoire varié et musicien polyvalent, celui-ci animera de son immense talent le samedi soir de retrouvailles.	Parc municipal
Dimanche 13 août		
10 h 30	La messe sera célébrée sous la tente par l'abbé Philippe Gendron. On pourra se costumer à l'ancienne et s'y rendre à cheval, en auto d'époque...	Parc municipal
11 h 30	Pique-nique communautaire. Les paroissiens seront invités à apporter leurs sandwiches. Breuvage et dessert seront offerts gratuitement.	Parc municipal
14 h 00	La chorale Gens de chez nous présentera un spectacle spécialement conçu pour le centenaire de la paroisse.	Parc municipal
15 h 00	Cérémonie de clôture.	Parc municipal

En cas de mauvais temps, les activités prévues au parc municipal se tiendront au Centre sportif.

ADRESSES DES SITES
PARC MUNICIPAL: *Rue du Parc, Masson*
CENTRE SPORTIF: *1, rue de l'aréna*
SALLE DE BÉNÉVOLES: *1er étage du Centre Sportif*
ÉCOLE NOTRE-DAME AUXILIATRICE: *30, rue St-Louis*
ÉCOLE ST-JEAN DE BRÉBEUF: *34, chemin de Montréal*

RENSEIGNEMENTS: 986-1250

COMMANDITAIRES:

Comité du centenaire
Caisse populaire de Masson
Corporation des loisirs de Masson
Brasserie MOLSON
ville de Masson

Cette Fête est subventionnée par le Secrétariat d'État du Canada.
Le comité organisateur tient à souligner l'apport des groupes sociaux de la communauté ainsi que tous les bénévoles.

Coulter: «plus on creuse et plus on en trouve»

Charles Millar
LeDroit
OTTAWA

Dans le dossier Coulter, «plus on creuse, plus on en trouve».

Selon Marc Jolicoeur, avocat du cabinet Scott Aylen, les enquêtes en cours au sujet du groupe Coulter n'ont encore fait apparaître que «le sommet de l'iceberg».

Trois compagnies du groupe Coulter, d'Ottawa, ont été placées sous séquestre il y a trois semaines, alors que les autres étaient mises sous surveillance peu après. La firme Thorne Ernst & Whinney a reçu la tutelle de Coulter Financial Corporation, de Kiminco Acceptance et d'une société à numéro, ainsi que la responsabilité de veiller aux fonds des investisseurs. Pour sa part, la firme Scott Aylen doit veiller aux intérêts généraux des investisseurs.

«Les gens de Thorne Ernst & Whinney travaillent d'arrache-pied pour préparer le rapport préliminaire qu'ils présenteront à la Cour mardi prochain. Je sais qu'ils ont tiré certaines conclusions qui rejoignent celles que nous avons déjà atteint dans ce dossier», a dit hier le représentant de Scott Aylen.

«Les dossiers de Coulter ne sont pas complets. Ils manquent de clarté et de suivi et les données qu'ils contiennent ne correspondent pas entre elles», a affirmé Me Jolicoeur. «Il semble que plusieurs décisions, transactions et actions prises ou effectuées par le groupe Coulter ont été faites d'une façon verbale. Il y a des trous dans les documents.»

«Les dossiers du groupe étaient réalisés sous forme écrite et sous forme informatisée. Les documents écrits et informatiques montrent toutefois des disparités troublantes. Quelquefois, un taux d'intérêt inscrit sur un titre hypothécaire n'est pas le même que celui apparaissant à l'ordinateur. Certains montants d'hypothèques, à l'écran, ne correspondent pas à l'information écrite. Nous avons relevé ce genre de bizarreries et Thorne Ernst & Whinney les a également noté», de dire Me Jolicoeur.

Le cabinet Scott Aylen attend le dépôt du rapport de Thorne Ernst & Whinney pour définir sa marche à suivre dans cette affaire. En attendant, son rôle est de s'assurer que les fonds confiés au groupe Coulter y restent, intacts. C'était d'ailleurs pourquoi le cabinet s'opposait au rapatriement, par OMIC (Ottawa Mortgage Investment Corporation), de 23 titres hypothécaires représentant un investissement de $1.5 million.

«Parmi tous les investisseurs de Coulter, OMIC constitue l'exception. En rapatriant une partie de son portefeuille, elle a pu recevoir directement ses intérêts mensuels, alors que ceux-ci, dans le cas des autres investisseurs, se trouvent bloqués au niveau de Thorne Ernst & Whinney», a-t-il dit.

Le recours à une entente à l'amiable n'est pas exclu

LeDroit
OTTAWA

Le fondateur de l'empire Coulter, Glen Coulter, mis en banqueroute hier, pourrait avoir recours à une proposition officielle.

En effet, selon son avocat, Morris Kertzer, la proposition officielle (*official proposal*) est un procédé juridique qui peut être utilisé dans les situations de ce genre. Il s'agit d'une sorte d'entente à l'amiable avec les créditeurs. «Dans les cas de banqueroute, il ne peut y avoir d'appel au sens strict, mais il existe tout de même d'autres recours, dont celui-là», a dit Me Kertzer, tout en précisant qu'il était trop tôt pour savoir si M. Coulter recourerait effectivement à une proposition officielle.

La Cour suprême de l'Ontario a décidé, mercredi dernier, de déclarer M. Coulter en banqueroute, suite à une requête présentée par un groupe de gens d'affaires de la région. La banqueroute a été officialisée hier, par la Cour. Le 27 juillet, M. Assaly, en tant que président d'une société à numéro, avait présenté une requête de mise en banqueroute à l'endroit de M. Coulter. Elle faisait valoir que ce dernier n'avait pas exécuté rembourser un billet de $186,000 (plus intérêt), tel que demandé par écrit.

L'audience de cette requête de mise en banqueroute devait avoir lieu au Palais de justice d'Ottawa mardi prochain. Toutefois, les avocats des deux parties en cause se sont mis d'accord pour la devancer d'une demi-douzaine de jours. La cause a alors été transférée à Toronto et, mercredi de la semaine dernière, elle y a été entendue devant le juge Montgomery, de la Cour suprême de l'Ontario.

Selon Peter Genzell, avocat du cabinet Radnoff Pearl Slover Swedko Dwoskin, la décision du juge de la Cour suprême aura comme effet d'ajouter les dispositions de la Loi sur les banqueroutes à l'arsenal juridique déployé dans l'affaire Coulter. Il a dit qu'il était encore trop tôt pour juger des répercussions que cela aura. De même, il est prématuré de s'avancer à dire si et quand les sommes réclamées par M. Assaly et sa compagnie seront bel et bien remboursées.

La Loi sur les banqueroutes, d'application fédérale, donne des pouvoirs particuliers à la firme chargée de la surveillance de la banqueroute (*trustees*). Ces pouvoirs lui permettent de faire enquête sur les documents financiers de l'individu mis en banqueroute, d'examiner les transferts d'argent entre lui et d'autres individus et compagnies, etc.

Nonobstant la mise en banqueroute, les actifs de M. Coulter demeurent gelés sous la responsabilité de la firme Coopers & Lybrand.

Selon le président du PQ de Pontiac

Middlemiss pourrait perdre le vote anglophone

LeDroit
OTTAWA

Les déclarations «irresponsables» du député Robert Middlemiss dans le dossier de la langue pourrait lui causer la perte de l'électorat anglophone, soutient le président du PQ de Pontiac, Pierre Bouchard.

«Il a appuyé les anglophones de Wakefield mais c'est plein de contradictions. Il a dit qu'il démissionnerait si la loi 178 était appliquée et il ne l'a jamais fait. Les anglophones choisiront de ne pas voter ou de voter pour un parti politique anglophone à venir, plutôt que d'accorder leur soutien au Parti libéral et à leur représentant qui les a trahis», a déclaré M. Bouchard.

«De plus, a-t-il continué, son attitude entourant l'adoption de la loi 178 dénote son peu de compréhension de la situation linguistique et ça lui coûtera le vote de bien des francophones.»

«M. Middlemiss n'a qu'à penser aux nombreuses municipalités de son comté qui ne communiquent même pas en français avec leurs citoyens, aux commerces et entreprises qui ont à leur emploi des employés incapables de travailler en français et aux administrations publiques qui ne respectent pas les dispositions des loi sur les services et l'affichage en français», a précisé le président du Parti québécois de Pontiac.

Par surcroît, M. Bouchard croit que les comportements et les déclarations du député de Pontiac encouragent l'incertitude, «et, par conséquent, nuisent à l'investissement et à l'arrivée de nouveaux capitaux». «Les investisseurs se posent des questions», a-t-il conclu.

UNE FORMATION PERSONNALISÉE...
Programmes offerts (automne 1989)

LISTE DES PROGRAMMES	Automne 1989	
	1er cycle	2e et 3e cycles
Administration	○ □	
Administration de services	○	
Animation	○	
Andragogie (formateurs d'adultes)		▲
Application pédagogique de l'ordinateur	⊖	
Arts plastiques	○ □	
Communication	○	
Comptabilité générale	○	
Économique	○	
Éducation	○ □	■ ▲
Éducation au préscolaire et enseignement au primaire	□	
Éducation de la prime enfance	○	
Enseignement du français au primaire	○	
Enseignement en administration	□	
Enseignement professionnel	○ □	
Expression française écrite	○	
Gérontologie	○	
Géronto-thanatologie		●
Gestion de projet		■
Informatique	□	
Informatique de gestion	○ □	
Intervention en sciences humaines	○	
Management des services publics régionaux		▲
Micro-informatique	○	
Orthopédagogie	⊖	
Psychoéducation	⊖	
Relations industrielles	○ □	
Santé et sécurité au travail	○	
Santé mentale	○	
Sciences comptables	○ □	
Sciences infirmières	□	
Sciences sociales (écologie sociale)	□	
Soins infirmiers	○	
Technologie éducative		●
Traduction pratique	○	
Travail social	○ ⊖	

...DANS UNE UNIVERSITÉ À DIMENSION HUMAINE

Programmes de premier cycle:
○ Certificat de premier cycle
□ Baccalauréat
— Programme contingenté

Programmes de deuxième et troisième cycles:
● Diplôme de deuxième cycle
■ Maîtrise
▲ Doctorat
— Programme contingenté

Date limite d'admission: le 21 août 1989

N.B.: Certains programmes sont soumis à des dates limites d'admission.

Renseignez-vous dès maintenant:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
Pavillon Jos.-Montferrand
170, rue de l'Hôtel-de-ville, pièce 8600
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7

Tél.: (819) 595-3844
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

89-90-47

Université du Québec à Hull

loto-québec

Résultats

Provincial Tirage du 89-08-04

NUMÉROS	LOTS
3456736	1,000 000$
456736	50 000$
56736	1 000$
6736	100$
736	25$
36	10$

Le billet donne droit à cinq tirages concécutifs.

La Mini Tirage du 89-08-04

NUMÉROS*	LOTS
514433	50 000$
14433	5 000$
4433	250$
433	25$
33	5$
51443	1 000$
5144	100$
514	10$

La Quotidienne Semaine du 89-07-29

	3	4
SAMEDI	151	4556
LUNDI	240	8753
MARDI	288	8494
MERCREDI	461	5267
JEUDI	964	5670
VENDREDI	551	8260

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Zellers

EN VENTE: Lundi, le 7 août '89

Prix du Meilleur Commerces 1989 Le Choix des Consommateurs

FÊTE NOS AÎNÉS

15%

DE REMISE*

LE PREMIER LUNDI DU MOIS!

Zellers donne aux personnes de 65 ans et plus une remise de 15% sur tous les achats* faits en magasin le premier lundi du mois!

*Sauf sur les produits de la tabagie, les certificats-cadeaux, les produits et services de restauration ou sur tous les services des rayons-concessionnaires (sauf le salon de beauté). Attention: toute autre remise accordée ce jour-là ne sera pas ajoutée à la remise de 15%.

Plus! POINTS CLUB V PRÉCIEUX !

Parce que... le prix le plus bas fait loi!

Galerie Gatineau,
920, boul. Maloney Ouest,
Gatineau

Village Place Cartier
boul. St-Joseph
Hull

Galerie d'Aylmer
rue Principale
Aylmer

Zellers Crédit Accepté

Six des écoles catholiques de Carleton

Drapeau en berne pour les victimes de l'avortement

Martin Roy
LeDroit

OTTAWA

Six écoles du Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton laisseront leur drapeau en berne à partir du 15 septembre «par respect pour les enfants qui ont été sacrifiés en raison de l'avortement».

Ainsi, tous les vendredi, le drapeau canadien sera hissé à mi-drisse aux écoles secondaires St Pie X (Ottawa), St Paul (Nepean), St Matthew (Orléans), Lester B. Pearson (Gloucester), St Mark (Osgoode) de même qu'à l'école Frank Ryan (Nepean), une institution pour élèves de 7e et 8e année.

«Le drapeau en berne signifie que quelqu'un est décédé, qu'il y a une perte. En tant que catholiques romains, nous faisons ça par respect pour les victimes de l'avortement», a expliqué Ann Stankotic, un commissaire faisant partie du Comité pour la vie, qui a recommandé au Conseil la mise en berne des drapeaux.

Lors de son assemblée de juin, le Conseil des commissaires a adopté la proposition de ce comité composé de commissaires, de dirigeants d'écoles, de parents et de professeurs.

«Nous faisons cela parce que nous croyons en la vie. Nous voulons attirer l'attention sur le fait que des milliers d'enfants sont tués chaque jour. Je suis catholique, chrétien, et je crois fermement que la vie commence à la conception», a indiqué le président du Conseil, Basil MacDonald.

Conscient que l'avortement est le centre de débats passionnés, surtout par les temps qui courent, M. MacDonald ne s'en fait pas outre mesure. «Chacun a droit à son opinion. Quant à moi, ça ne me dérange pas vraiment, s'ils veulent tuer leur enfant, c'est leur problème. Mais nous allons essayer de sensibiliser les gens à cette question», a-t-il dit.

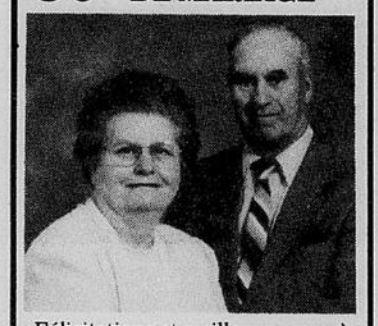
Les dirigeants scolaires prévoient également organiser une cérémonie lors de la première journée de la rentrée en vigueur du nouveau règlement. «Nous espérons que cela encouragera les étudiants à prier et qu'ils pourront réaliser que la vie commence à la conception», a dit Mme Stankotic.

En mars dernier, les membres du Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton avait adopté une résolution prévoyant la mise en berne des drapeaux de toutes leurs écoles mais ils ont dû revenir sur leur décision en raison des protestations de parents.

«C'est parce que plusieurs ne voulaient pas qu'on parle de l'avortement dans les écoles primaires, des parents avaient certaines craintes. Mais nous n'avons pas eu trop de protestations depuis que nous avons décidé d'appliquer cette mesure aux écoles secondaires», a indiqué Ann Stankotic.

Toutefois, la présidente du comité de parents des écoles catholiques romaines de Carleton, Leslie Zebarth, dit avoir été mise au courant de la décision du Conseil en plein mois de juillet. «Et, en raison des vacances, je ne sais pas si ce sont tous les parents qui sont au courant de cette nouvelle mesure», a-t-elle confié.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations et meilleurs voeux à nos bonheurs Jeannette (née Taillon) et Albert Fredette qui ont célébré leur 50e anniversaire de mariage le 30 juillet 1989. Nous leur souhaitons encore de nombreuses années d'amour et de bonheur avec nous.

Nous vous aimons

Vos enfants: Réjeanne, Raymond, Denise, Pierrette, Francine, Alain, Mariette et Daniel.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Les proches de Hugh Kane et de Louise (née Blais) de Buckingham, désirent souligner leur 50e anniversaire de mariage, le 12 août 1939, Malartic, Québec.

Nous leurs souhaitons beaucoup. Nous vous aimons.

Votre fille et petits-enfants

LOEB IGA

CORRECTION

Veuillez noter les corrections suivantes à notre circulaire en vigueur à compter du ***31 juillet 1989.***

- Les flocons d'avoine Quaker cuisson rapide ou en une minute, paquet 1.25 kg à $1,19 aurait dû être flocons d'avoine Quaker cuisson rapide paquet 1 kg ou cuisson en une minute, paquet 900 grammes à $1,19.

Nous nous excusons pour tout inconvénient auprès de nos clients.

LAIDLAW

Les changements suivants seront en vigueur pour la cueillette des ordures ménagères dans les municipalités suivantes le jour du congé civique.

VILLE D'OTTAWA
VILLE DE NEPEAN
VILLE DE GLOUCESTER
VILLE DE VANIER
CANTON DE CUMBERLAND
MUNICIPALITÉ DE ROCKLAND

IL N'Y AURA PAS DE CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET REBUTS À RECYCLER LE LUNDI 7 AOÛT 1989. La cueillette des ordures ménagères et rebuts à recycler du lundi est remise au mardi 8 août 1989. La cueillette accusera UN JOUR DE RETARD LE RESTE DE LA SEMAINE, la cueillette du vendredi étant remise au samedi. Veuillez déposer vos ordures ménagères et rebuts à recycler en bordure de la rue avant 7 h 00 le jour de la cueillette.

LA CUEILLETTE DU MERCREDI SOIR DEMEURE INCHANGÉE dans la Ville d'Ottawa. Les ordures ne doivent pas être déposées en bordure de la rue avant 17 h 00 le jour de la cueillette.

VILLAGE DE ROCKCLIFFE

IL N'Y AURA PAS DE CUEILLETTE DES ORDURES LE LUNDI 7 août 1989. La cueillette du lundi se fera le mardi, celle du mardi se fera le mercredi. Il n'y a aucun changement pour le reste de la semaine.

RELISEZ CETTE ANNONCE!
POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPOSEZ LE 224-4463

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

ÉTUDE DES PERMIS DANS OTTAWA-CARLETON - RAPPORT SUR LES TAXIS

Le Comité d'étude des permis a rendu public son rapport sur les taxis le 24 juillet 1989. Le rapport sera considéré par le Comité exécutif régional le 18 septembre 1989.

Le Comité d'étude des permis a prévu un certain nombre de réunions publiques avant l'audience du Comité exécutif régional afin d'expliquer ses recommandations à l'industrie du taxi et d'en discuter. Ces réunions publiques ont été organisées de façon à ce qu'un aspect en particulier de l'industrie fasse l'objet de chacune des réunions. Les personnes intéressées doivent examiner le calendrier attentivement afin de déterminer lors de quelle réunion leurs préoccupations seront discutées.

CALENDRIER DES RÉUNIONS

GROUPE	DATE	HEURE	ENDROIT
Propriétaires multi-plaques d'Ottawa (5 plaques et plus)	le 11 août	10 h - 12 h	Salle de conférences de l'Exécutif 222, rue Queen, 9e étage Ottawa
Propriétaires et chauffeurs de Gloucester et Cumberland	le 14 août	10 h - 12 h	Centre communautaire Cyrville 4355, promenade Halmont Rez-de-chaussée, Gloucester
Propriétaires et chauffeurs à l'aéroport	le 14 août	13 h 30 - 15 h 30	Aéroport international d'Ottawa Salle de conférences générale, 2e étage, aile est, Ottawa
Propriétaires de plaques de Vanier	le 15 août	10 h - 12 h	Salon de l'aréna de Vanier 309, chemin McArthur, Vanier
Chauffeurs de Vanier	le 15 août	13 h 30 - 15 h 30	Salon de l'aréna de Vanier 309, chemin McArthur, Vanier
Syndicat des taxis et chauffeurs d'Ottawa	le 17 août	10 h - 12 h	Salle du Conseil de la MROC 222, rue Queen, 9e étage Ottawa
Chauffeurs d'Ottawa	le 17 août	13 h 30 - 15 h 30	Salle du Conseil de la MROC 222, rue Queen, 9e étage Ottawa
Petits propriétaires de plaques d'Ottawa (plaques S5)	le 22 août	10 h - 12 h	Salle de conférences de l'Exécutif 222, rue Queen, 9e étage Ottawa
Propriétaires de plaques et chauffeurs de Nepean/Kanata	le 23 août	10 h - 12 h	Salle du Conseil de Nepean Carré Civic Nepean, 101, prom. Centrepointe, Nepean
Réunion ouverte au public et à l'industrie	le 29 août	10 h - 12 h	Salle de conférences de l'Exécutif 222, rue Queen, 9e étage Ottawa
Réunion ouverte au public et à l'industrie	le 29 août	19 h - 21 h	Salle de conférences de l'Exécutif 222, rue Queen, 9e étage Ottawa

Le Comité des permis vous encourage à assister à cette série de réunions publiques et à y participer. Le Comité des permis aimerait que l'industrie et le public comprennent à fond le rapport, la documentation et les recommandations avant que le rapport ne soit présenté au Comité exécutif régional et au Conseil. Les membres de l'industrie du taxi sont priés de n'assister qu'à une seule des réunions afin de permettre à tous d'avoir l'occasion de poser des questions et de faire des suggestions.

Les personnes souhaitant obtenir une copie du Rapport sur les taxis ou désirant assister à l'une des réunions sont priées de communiquer avec:

Diane Poitras
Secrétaire du Comité
222, rue Queen
9e étage
Ottawa, K1P 5Z3
560-2056, poste 1543

Cathy Brooks
Secrétaire adjointe du Comité
222, rue Queen
9e étage
Ottawa, K1P 5Z3
560-2056, poste 1545

Le Comité d'étude des permis vous encourage à assister à ces réunions et à y participer afin de mieux comprendre le rapport et les recommandations du Comité.

(J. Douglas Cameron)
Président
Comité des permis

14432/780299

Loblaws et Loblaws superstore™

entrepôt d'alimentation

plus des centaines d'autres spéciaux

détersif à lessive
Sunlight
en poudre
bte 5 L

détersif à lessive PLU 4014
Sunlight
en poudre
bte 5 L
prix spécial sans coupon **3.59**
avec ce coupon vous payez **2.99**
Limite: une boîte par coupon, un coupon par client. Coupon accepté du mardi 8 août au samedi 12 août 1989 dans tous les Loblaws et Superstore.

pêches
fraîchement cueillies de l'Ontario, Canada no 1

1.30/kg
lb **.59**

côtes **style campagne**
fraîches, charnues, longe, bout de côte, au morceau

4.39/kg
lb **1.99**

jus
ou punch Minute Maid
de concentré,
saveurs variées,
pqt de 3 btes
tetra 250 mL
.99

thé Tetley
orange pekoe
bte 227 g de 72
1.99

OUI, NOUS POUVONS AGIR!

V·E·R·T

PRODUITS SAINS POUR LE CORPS ET L'ENVIRONNEMENT

céréale de blé soufflé
V•E•R•T® Choix du Président®
bte 175 g
1.99

jus de pommes
orange pippin Cox de concentré
V•E•R•T® Choix du Président®
bout. 1.4 L
1.49

MARCHÉS SUIVANTS OUVERTS DE
9h À 18h LE LUNDI 7 AOÛT, CONGÉ MUNICIPAL

- 1460, CH. MERIVALE À BASELINE
- CH. BLAIR À OGILVIE, SHOPPERS CITY
- ROUTE 15 À BELLS CORNERS
- BLOSSOM PARK À LA ROUTE 31, CENTRE K MART

QUELQU'UN AU CANADA A BESOIN DE SANG CHAQUE 20 SECONDES

Prix en vigueur du lundi, 24 juillet au samedi, 29 juillet 1989, à Ottawa, Pembroke, Hawkesbury et Smiths Falls, sauf avis. Les marchés se réservent le droit de limiter les quantités.

Loblaws et superstore entrepôt d'alimentation

ÉDITORIAL

Et que ça roule!

A compter d'aujourd'hui, alors que des compétiteurs du monde entier envahissent les rues de la ville et les pistes de la périphérie, la ville de Hull devient, pendant plus d'une semaine, capitale internationale de la bicyclette.

Avec ce qu'elle propose tant du côté des compétitions du plus haut calibre amateur (il y aura aussi des professionels), des expositions et des divertissement reliés au cyclisme, que des activités culturelles et populaires, cette 7ième édition du Festival international de la bicyclette est vouée au succès.

Un des tours de force qu'a réussi cette année le comité organisateur fut d'intéresser la fédération d'Union soviétique à envoyer une équipe pour se mesurer à celles de plusieurs autres pays européens, de Nouvelle-Zélande, des Etats-Unis et, bien entendu, du Canada. Cela ne devrait pas manquer de déplacer les foules.

Il est heureux, d'autre part, que les organisateurs, qui avaient songé un moment à réduire ces activités, continuent d'offrir un menu consistant de spectacles, d'événements culturels et de divertissements.

Ceux-ci, ainsi que les fêtes de quartier qui sont prévues au cours de toute cette semaine, vont faire du festival, non seulement pour des milliers de Hullois mais aussi pour leurs voisins des deux rives de la rivière des Outaouais qui viendront se joindre à eux, un prétexte pour célébrer l'été.

Le Festival international de la bicyclette de Hull revient quand même de loin. Les visées et l'ambition de ses organisateurs en avaient fait sourire plusieurs, au moment des préparatifs de la première édition, en 1982.

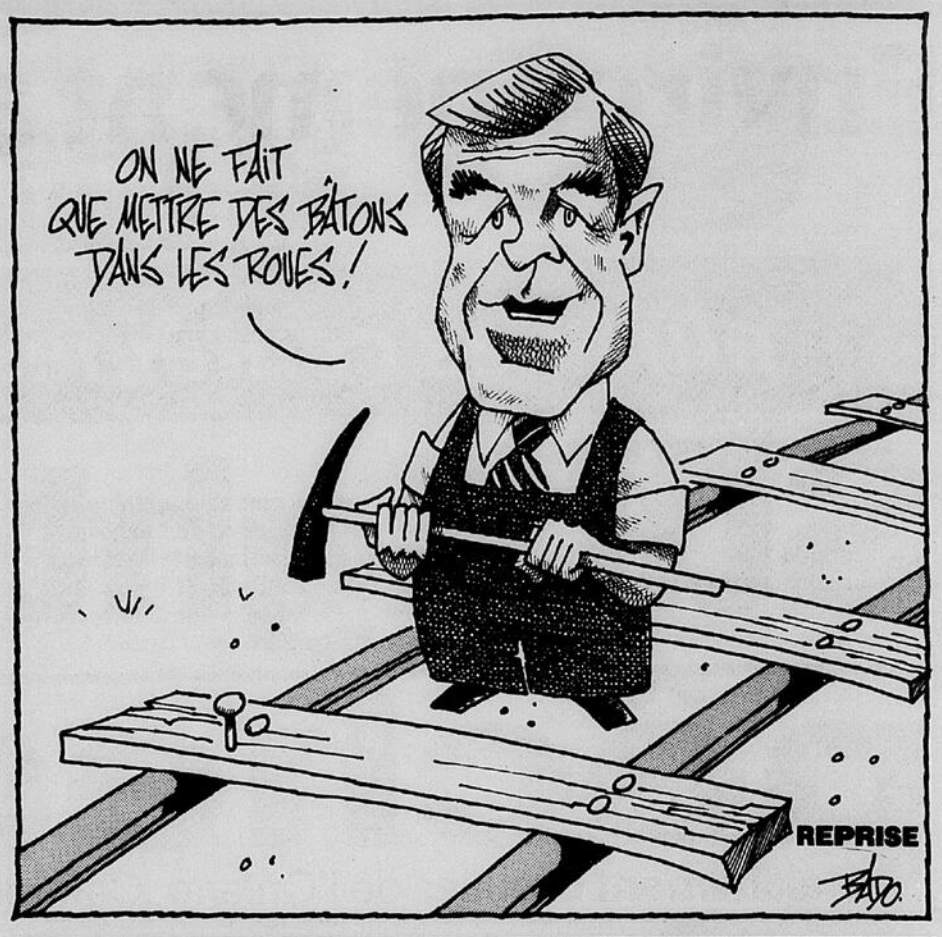
Après le succès des premières années où la participation populaire a atteint 100,000 personnes, le festival connaissait des moments très difficiles, au point où, en 1986, on songeait très sérieusement à l'abandonner.

Il est tout à fait normal que la ville de Hull se soit emparée d'un tel événement, et lui ait donné l'envergure qu'on lui connaît aujourd'hui.

L'Outaouais québécois compte le réseau de pistes cyclables le plus élaboré au Québec. Dans la région d'Ottawa-Hull, le cyclisme, c'est beaucoup plus qu'un sport ou un moyen de transport. Pour un grand nombre, c'est une culture, presque une religion. Les compétiteurs venus des quatre coins du monde ne s'y sentiront donc pas dépaysés.

Que la fête commence donc.

Adrien Cantin



Ne privatisez pas le lac Meech!

Le torchon brûle entre les résidents de Hull-Ouest et les vacanciers qui se rendent régulièrment aux plages du lac Meech. Pour mettre fin aux excès des automobilistes, les résidents du secteur menacent de fermer la route qui mène à la baignade.

Cette menace est intolérable pour l'ensemble des vacanciers. Ces derniers ont pour la plupart pris l'habitude de venir avec leurs amis ou leur famille se rafraîchir au lac. Aussi, la décision que s'apprête à voter le Conseil de ville va dans le sens contraire de leurs inrtérêts.

Le conseil de ville va-t-il trop loin en proposant de ne laisser passer que les résidents possédant un chalet aux abords du lac?

La population qui fréquente ces plages est unanime. La ville n'a pas le droit d'interdire l'accès au lac. Si la résolution devait être adoptée, elle serait l'objet d'une réprobation générale.

Il faut donc que la CCN et la ville de Hull-Ouest trouvent une solution satisfaisante pour les résidents et équitable pour les vacanciers qui ont choisi de se détendre au bord de ce lac.

Par delà les sphères de responsabilités spécifiques à la ville et à la CCN, il existe une co-responsabilité de *facto* qui incombe à l'une et à l'autre. Ces co-gestionnaires doivent trouver une porte de sortie qui sera bénéfique tant aux résidents qu'aux vancanciers.

Avant que l'irréparable ne se produise, les parties concernées ont le devoir de dégager un compromis viable. Il n'est pas dans l'intérêt de personne de voir l'accès au lac interdit.

Les reproches que la CCN et la ville s'adressent mutuellement sont sans doute fondés mais il faudra dépasser ce stade de critique et déboucher sur une véritable solution.

Le développement de ce conflit, s'il n'est pas enrayé dans les prochains jours, risque de pourrir de façon irréversible.

La fermeture de la route aux vacanciers équivaudrait dans les faits à une privatisation du lac Meech. Les autorités en place ont une excellente chance de faire preuve d'intelligence et d'imagination, en évitant cette solution radicale.

Les résidents ont de justes reproches à formuler et méritent d'être écoutés. Toutefois les plaisanciers ont aussi le droit de profiter de la nature. Aux autorités de concilier ces deux droits.

Marcel Painchaud
(collaboration spéciale)

NDLR: *LeDroit* accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire son nom, son adresse complète et son numéro de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication. Nous pouvons abréger les lettres et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Notre adresse: ***À vous la parole,*** *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

À VOUS LA PAROLE

Un discours qui renie la nature même de la femme

À Michel Roy, chroniqueur

En lisant votre commentaire *Mépris certain de la femme* concernant l'avortement (26 juillet 1989), je constate que vous vous portez à une soit disant défense des droits et libertés de la femme.

Vous adoptez ce discours qui renie la nature même de la femme pour faire de cette femme une personne à l'image même de l'homme, à qui pourtant le féminisme avait tant à reprocher, en réprimant sa différence fondamentale: la faculté de reproduction. D'abord, M. Roy, vous affirmez faussement qu'un «certain nombre de Canadiens minoritaires mais bruyants» refusent la thèse du libre choix.

Je croirais que cette minorité bruyante est plutôt composée de ces groupes de femmes extrémistes subventionnés à grands frais par nos gouvernements, qui ne parlent que d'avortement au point de faire croire à la population qu'il devrait presque devenir un projet de société. Jamais ces groupes ne prennent la parole au nom des femmes qui veulent des enfants. Leurs discours dévalorisent l'enfantement et rendent notre société matérialiste hostile à l'enfant, signe d'un profond malaise et d'une crise des valeurs.

En tant que femme, je suis, comme beaucoup d'autres fatiguée de ces discours et indignée de payer des fortunes pour des services de garde insuffisants, alors que des millions sont dépensés pour permettre à «un certain nombre de Canadiens minoritaires mais bruyants» de crier des discours qui ne reflètent pas l'opinion de la majorité des femmes silencieuses qui n'ont pas le temps de prendre les armes du tout-puissant lobbying parce qu'elles ont des enfants justement.

Sachez, M. Roy, que je ne sens pas que je suis un «incubateur, une asservie, un être inférieur» parce que j'ai porté des enfants et ce, malgré mes études, des difficultés pécuniaires et de graves lacunes au niveau des services de garde. Je considère au contraire que je suis priviligiée comme femme, de pouvoir vivre cette expérience qui est assurément la plus merveilleurse et valorisante que l'on puisse vivre.

Finalement, vous prétendez que c'est par conviction religieuse que l'on s'oppose à la thèse du libre-choix. Permettez-moi de vous signifier qu'il n'est pas nécessaire d'avoir des convictions religieuses pour réaliser qu'il est aberrant de détruire la vie au nom de la «liberté». Une société ne peut prétendre défendre les droits et libertés de ses individus si elle leur apprend à ne plus assumer leurs responsabilités. Une telle société aura fait le «libre-choix» d'une pseudo-liberté, qui la mène tout droit à sa propre destruction.

Hélène Dorion,
Vanier

Une marque de sexisme et d'oppression envers la femme

On nous bat, nous viole, nous harcèle, nous mutile, nous brime de tout droit à la dignité, à l'intégrité et à la sécurité.

Allons-nous nous laisser faire! Nous ne pouvons accepter la décision du jugement contre Chantal Daigle.

Il est inacceptable qu'en 1989 un homme comme Tremblay puisse gagner gain de cause. C'est là une nouvelle marque de sexisme, d'oppression envers les femmes. La décision nous apartient quelle qu'elle soit!

Il le fait pour «son bien» dit-il... Bien sûr...Bien sûr...Encore un homme qui sait mieux ce qu'il faut pour une femme!

C'est une discrimination carricaturale. Et bien! Messieurs, continuez mais nous vous jurons que la bataille sera ardue. L'égalité, nous l'aurons avec ou sans votre accord. Tenez vous le pour dit!

Nathalie Rousselle, permanente,
Centre d'aide et de lutte contre
les agressions sexuelles de l'Outaouais.

Ce qu'en pensent les éditorialistes

Environnement au premier rang

Denis Tremblay
Presse Canadienne

Même si la question controversée de l'avortement a occupé la première page des journaux depuis le début des vacances estivales, le dernier sondage Gallup nous rappelait il y a quelques jours que l'environnement demeure la préoccupation majeure des Canadiens et surtout des Québécois.

D'ailleurs, la première livraison vers l'Angleterre, des produits contaminés aux BPC provenant du hangar incendié de Saint-Basile-Le-Grand et le dépôt du rapport du commissaire aux incendies Cyrille Delage, un an après cet incident écologique, auront vite fait de replacer le problème de l'environnement au premier rang de l'actualité.

Les éditorialistes qui ont suivi de près ces événements ont tous posé la même question: qu'avons-nous fait depuis un an, pour résoudre le problème de nos déchets toxiques?

Le Soleil

L'exportation n'est pas une solution, soutient Martine R. Corriveault, dans *Le Soleil*. Cette solution, outre les interrogations morales qu'elle pose, comporte de sérieux problèmes de transport, aggravés par les distances.

Et elle rappelle l'indignation des Québécois lorsqu'il a été dévoilé que les Américains nous expédiaient des camions de déchets, alors que nous sommes prêts à envoyer n'importe où, nos reliquats dangereux.

À moins cinq des élections, ajoute-t-elle, l'heure des décisions responsables sonne. Il nous faut payer le prix du confort dont nous profitons, abandonner le réflexe de balayer ce qui nous dérange chez les voisins et apprendre à détruire nos rebuts chez nous.

Le Devoir

Paul-André Comeau, du *Devoir*, constate que l'indifférence s'est tout simplement réinstallée, un an après l'accident écologique de Saint-Basile et il pose lui aussi la même question: a-t-on le droit de s'en remettre aux autres, pour corriger les erreurs et les bévues que l'inconscience et une certaine incurie ont provoquées ici?

De l'Ouest canadien jusqu'au Pays de Galles, écrit-il, on a tenté de trouver la solution qui éviterait une décision douloureuse. À défaut d'un consensus, devant le refus de certaines localités d'accepter le fameux incinérateur, le pouvoir politique s'est effacé. De façon moins dramatique, on glisse ici vers la répétition du drame social que l'on connait actuellement au sujet de l'avortement. Ne rien imposer, ne brusquer personne. Ici aussi, il y a carence du pouvoir politique.

La Presse

Pour Alain Dubuc, de *La Presse*, le dossier des BPC a retrouvé sa visibilité cette semaine et risque de devenir un boulet pour les libéraux en campagne, s'ils ne trouvent pas une solution.

Selon lui, tant que le Québec ne

ARCHIVES

La pollution menace la planète.

contrôlera pas tous les outils nécessaires pour gérer ses déchets dangereux, tant qu'on n'aura pas des entrepôts sécuritaires et des méthodes d'incinération, la province dépendra de décisions qui lui échappent.

Faisant référence à un dernier sondage de *La Presse*, indiquant que 58 pour cent des gens de Senneterre avaient décidé d'appuyer le projet d'incinérateur de produits dangereux de la Selenco, Dubuc constate que dans tout ce dossier, on nage dans l'absurde. Un an après l'accident de Saint-Basile, l'entrepôt sécuritaire de Senneterre est presque vide, nos BPC prennent le chemin périlleux de la Grande-Bretagne et, en bout de ligne, le Québec n'a toujours pas de politique d'élimination des BPC.

La Tribune

Roch Bilodeau, de *La Tribune de* Sherbrooke, reproche à la ministre Lise Bacon d'attendre les résultats des rapports du commissaire des incendies et du Bureau des audienmces publiques sur l'environnement avant d'agir dans ce dossier.

Les lacunes étaient évidentes, écrit-il. Il fallait au moins corriger les aberrations; pas besoin de recommandations pour ça.

Bilodeau reproche également au gouvernement Bourassa d'avoir tout simplement abdiqué devant le syndrome de «pas dans ma cour». Les citoyens du Québec sont capables de comprendre que les déchets que nous produisons ici doivent être détruits ici, dans la mesure du possible.

L'éditorialiste de *La Tribune* se demande pourquoi le gouvernement du Québec n'a pas retenu le procédé Pyral pour détruire les produits contamminés aux BPC, procédé mis au point par un chercheur de Sherbrooke, alors que les États-Unis l'utilisent et même le commercialisent.

Le Nouvelliste

Sylvio Saint-Amant, du *Nouvelliste* de Trois-Rivières, poursuit dans la même veine. Il réclame non seulement une politique cohérente sur la destruction des BPC mais également la récupération et le recyclage des déchets domestiques et commerciaux plutôt que de s'en tenir à des solutions de cataplasme ou même irrationnelles comme l'enfouissement sanitaire.

Le Québec, comme la majorité des provinces canadiennes, affiche un immense retard dans le domaine de l'environnement, Ce n'est certainement pas en se contentant d'aller applaudir le départ de nos BPC pour l'étranger que nous règlerons ce probleme de société, conclut-il.

La Voix de l'Est

Valère Audy, de *La Voix de l'Est* de Granby, rappelle au gouvernement du Québec qu'il a été élu même pour régler les problèmes d'environnement.

Qu'il affirme ses reponsabilités, écrit-il, en imposant aux Québécois d'entreposer et détruire chez eux leurs déchets et produits toxiques et en décidant lui-même du site, au risque de vexer, s'ils n'en sont eux-mêmes pas capables.

Enfin, les éditorialistes ont applaudi vendredi la recommandation du commissaire Delage qui demandait au gouvernement de prendre à sa charge la garde des BPC.

De toute façon, commente J.-Jacques Samson dans *Le Soleil*, les contribuables sont appelés à assumer les coûts des accidents toujours possibles et à indemniser les victimes.

ARCHIVES

Un cours d'eau devenu dépotoir.

Vous retrouverez la chronique de Michel Roy dans nos pages le 16 août. La chronique de Gil Courtemanche n'est pas disponible pour aujourd'hui.

LeDroit

AU PAYS

Députés fédéraux soupçonnés de fraudes

Guy Taillefer
Presse Canadienne
OTTAWA

Deux affidavits de la GRC indiquent que les députés conservateurs de Lévis et de Matane-Matapédia, MM. Gabriel Fontaine et Jean-Luc Joncas, auraient fraudé le gouvernement fédéral de plusieurs milliers de dollars.

Les deux députés, indiquent les affidavits d'agents de la Gendarmerie royale du Canada déposés auprès d'un juge dans le but d'obtenir des mandats de perquisition, auraient versé des sommes d'argent à des amis du Parti conservateur pour du travail qu'ils n'auraient jamais accompli et des contrats de service qu'ils n'auraient jamais remplis.

Ils auraient aussi trouvé des emplois fictifs à des collaborateurs afin qu'ils puissent toucher des prestations d'assurance-chômage.

Aucune accusation n'a été portée contre les deux députés. Deux enquêtes séparées ont été ouvertes à leur sujet par la Gendarmerie

Jean-Luc Joncas

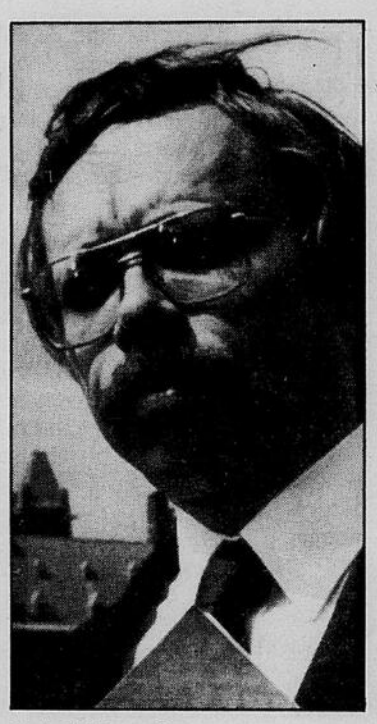
royale du Canada le printemps dernier à la suite de plaintes. Ils avaient démissionné du caucus conservateur en juin, mais siègent toujours comme députés indépendants.

Les affidavits, déposés en cour en mai et juin dernier à Québec et Rimouski, ont conduit la GRC à effectuer une perquisition au Bureau du Contrôleur général du Canada, qui s'occupe à Ottawa des finances des députés — leurs salaires, leurs dépenses, les coûts de leurs bureaux et des contrats qu'ils obtiennent et accordent — ainsi qu'aux bureaux des députés.

Dans le cas de M. Joncas, une source non identifiée a notamment affirmé à la GRC que M. Joncas aurait accordé des contrats de service à cinq collaborateurs, ce qui leur aurait permis d'empocher «par des moyens frauduleux» une somme supérieure à $23,000.

Le député, indique par ailleurs l'affidavit, aurait puisé l'année dernière dans les sommes mises à la disposition de son comté par le gouvernement fédéral pour payer $6,000 à la firme Dupont, Desmeules et Associés (DDM), dont les services avaient été retenus pour effectuer une étude concernant le Vieux Quai de Matane. L'étude n'a apparemment jamais été réalisée.

Au même moment, le président de son association de comté, M. Gilles Simard, devenait officiellement un employé de DDM, mais sans jamais y mettre les pieds. (DDM a obtenu au cours des cinq dernières années plus de $2.6 millions en contrats du gouvernement fédéral.)



Gabriel Fontaine

L'affidavit indique que «M. Joncas a, par ce détour, versé un salaire à Gilles Simard lui permettant ainsi de profiter de l'assurance-chômage».

Dans le cas de M. Fontaine, l'époux de sa secrétaire, M. Marc Hyendale, aurait obtenu des contrats pour du travail qui n'a jamais été exécuté. La valeur de ces contrats n'est pas indiquée dans l'affidavit. Deux autres collaborateurs du député, Mme Micheline Morin et M. Paul Martineau, auraient touché des chèques de la Chambre des Communes pour du travail fictif.

Un autre collaborateur du député, M. Gilles Sévigny, a affirmé à la GRC avoir travaillé pour M. Fontaine pendant 20 semaines, pour ensuite toucher des prestations d'assurance-chômage. Son ex-épouse Claire Fortin, qui travaillait comme adjointe de comté de M. Fontaine en 1984 et 1985, a affirmé à la GRC que M. Sévigny «avait travaillé une semaine environ pour le député.»

Tout cela conduit la GRC à soupçonner M. Fontaine et ses quatre collaborateurs d'avoir «fraudé les Communes pour un montant indéterminé et du même coup commis un abus de confiance relativement aux devoirs de sa charge».

Les deux enquêtes sont entre les mains de l'agent André Beauchemin, membre de la sous-direction des enquêtes sur les délits commerciaux, direction des crimes économiques.

Johnson accuse les infirmières de mauvaise foi

Norman Delisle
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le président du Conseil du trésor, le ministre Daniel Johnson, juge «déplorables et intolérables» les moyens de pression des infirmières qui ont décidé de ne plus effectuer d'heures supplémentaires.

Lors d'une brève rencontre de presse hier, M. Johnson a assuré que le gouvernement «prendra tous les moyens à sa disposition» en collaboration avec sa collègue ministre de la Santé, Thérèse Lavoie-Roux, pour maintenir la continuité des soins dans les établissements de santé.

Il s'est dit ouvert à une reprise des négociations en tout temps et se dit encore prêt à des réaménagements à l'intérieur de l'enveloppe monétaire déjà consentie. Mais le ministre a répété qu'il n'était pas question d'offrir, comme le réclament les infirmières, plus qu'une augmentation de salaire de 4 % en 1989.

Selon le ministre Johnson, le gouvernement «prendra ses responsabilités» dans ce dossier.

Il a invité les directeurs d'établissements du réseau à la vigilance, afin de porter plainte dès que la qualité des services dispensés sera compromise.

M. Johnson a carrément accusé les 40,000 infirmières de mauvaise foi. Rappelant que des moyens de pression avaient été mis en place avant que les représentantes des infirmières ne reviennent aux tables de négociation, il a dit: «Ce n'est pas ma conception d'une négociation de bonne foi. Les infirmières se proposent de prendre les malades en otage avant même de reprendre les discussions avec l'employeur à la table des négociations. On ne peut tolérer une situation semblable.»

M. Johnson a été peu loquace sur la façon dont le gouvernement «prendra ses responsabilités» au cas où les infirmières poursuivraient des moyens de pression qu'il juge illégaux.

Des plaintes peuvent être portées devant le Conseil des services essentiels et des sanctions peuvent être prises en vertu de la loi 160, sanctions qui vont jusqu'à l'annulation de l'accréditation syndicale.

M. Johnson a insisté pour dire qu'il n'était pas question pour le gouvernement «de faire l'élection sur le dos des infirmières et des employés du secteur public».

Enfin, le ministre a rappelé que les $640 millions consentis aux infirmières dans l'accord de juin dernier signifie qu'elles seront les mieux payées au Canada dans 17 mois.

Incendie de Saint-Basile-le-Grand

Bacon fait son mea-culpa

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La ministre de l'Environnement, Lise Bacon, a reconnu hier la justesse des commentaires du commissaire aux incendies, Cyrille Delâge, qui, dans son rapport rendu public jeudi faisait ressortir le laxisme dont ce ministère a fait preuve dans le traitement du dossier des déchets dangereux en général et dans le cas particulier des BPC de Saint-Basile-le-Grand.

«Tirer les leçons qui s'imposent»

Dans un communiqué émis en après-midi, la ministre se dit prête à «reconnaître la responsabilité du ministère québécois de l'Environnement pour les erreurs commises» et suggère d'en «tirer les leçons qui s'imposent.»

Cela dit, la ministre souligne que les ressources humaines et financières gouvernementales consacrées à l'environnement «arrivent difficilement à répondre aux attentes légitimes de la population et aux besoins sur le terrain.»

Elle insiste ensuite sur l'importance de ne pas céder à l'improvisation dans la recherche de solutions aux problèmes des déchets dangereux tout en réitérant la volonté gouvernementale de voir construire des équipements d'élimination des déchets dangereux sur le territoire québécois.

La ministre Bacon dit miser beaucoup sur la commission d'enquête sur les déchets dangereux que présidera l'ex-président de la Centrale de l'Enseignement du Québec, Yvon Charbonneau.

Cette commission, de dire Mme Bacon, fera évoluer les mentalités et favorisera l'adoption de solutions acceptables pour la population québécoise.

Le rapport final est attendu dans un an, même si les audiences publiques ne sont toujours pas amorcées.

Au cours des derniers mois, différentes actions correctrices ont été entreprises, fait valoir Mme Bacon, dont les principales sont:

— la création de la direction générale des inspections et enquêtes qui dispose de 70 inspecteurs mandatés principalement pour vérifier les sites d'entreposage de BPC quant à leur sécurité;

— l'interdiction d'entreposer des BPC dans les édifices publics et dans l'industrie agro-alimentaire;

— une consigne de fermeté et de rigueur dans l'application des lois et règlements régissant l'environnement;

— l'amorce d'une refonte du règlement sur les déchets dangereux en vue de rendre les dispositions plus claires et plus faciles à appliquer.

Cette dernière mesure était suggérée par le commissaire aux incendies qui faisait valoir que tout délai et ambiguité sont intolérables lorsque la vie et la santé du public sont en cause.

La ministre Bacon dit miser beaucoup sur la commission d'enquête sur les déchets dangereux que présidera l'ex-président de la Centrale de l'Enseignement du Québec, Yvon Charbonneau.

CET ÉTÉ, PRENEZ DES COULEURS

2 POUR LE PRIX D'UN

FAITES DÉVELOPPER VOS FILMS ET OBTENEZ 2 FILMS KODAK POUR LE PRIX D'UN!

Offre valable sur les films 35 mm, 110 et 126, de type C41.
Ne s'applique pas aux films développement compris.

Système Colorwatch Kodak

DIRAMIC 35 mm
DE 19,99 $
À 69,99 $
ÉCONOMISEZ DE 20 $ À 30 $

22,99 $
RABAIS DE 5 $
2 FILMS KODACOLOR GOLD, DÉVELOPPEMENT COMPRIS, 24 POSES, 35 mm OU 110

DIRECT FILM®

En vigueur dans tous les magasins du Québec. (Offre valable jusqu'au 31 août 1989)

Selon «Men for Women's Choice»

La femme n'est pas une machine à faire des bébés

Presse Canadienne
TORONTO

Aucun homme ne devrait pouvoir obliger une femme à être une machine à fabriquer des bébés, a déclaré, hier, le groupe «Men for Women's Choice», au nom de 22 hommes publics canadiens.

Le groupe a recueilli les signatures d'écrivains, comédiens ou hommes politiques favorables au libre choix de la femme en matière d'avortement, parmi lesquels l'acteur Donald Sutherland, le chef syndicaliste Bob White, l'ex-ambassadeur du Canada aux Nations-Unies Stephen Lewis et le député néo-démocrate Svend Robinson. D'autres hommes publics pourraient s'ajouter à cette liste dans les prochains jours.

«Nous croyons qu'aucun homme n'a le droit d'obliger une femme à avoir un bébé dont elle ne veut pas», a déclaré Michael Kaufman, un professeur de science politique à l'université York de Toronto.

Même un père qui se sépare et accepte de prendre soin de l'enfant après sa naissance ne devrait pas avoir le droit d'obliger la mère à «devenir une machine à fabriquer des bébés, un utérus au service de l'homme», selon Michael Kaufman.

Minorité

M. Kaufman soutient que seulement une minorité d'hommes au Canada croient avoir le droit d'obliger une femme à se faire avorter.

Il considère par contre que les hommes doivent discuter avec leur partenaire lorsque les deux désirent un enfant. «Il y a une différence entre discuter et avoir le pouvoir de décider», dit-il.

Le mouvement «Men for Women's Choice» souhaite que la Cour suprême invalide le jugement de la Cour supérieure du Québec dans l'affaire Chantal Daigle et maintienne l'avortement hors du Code criminel.

La cause de Chantal Daigle en Cour suprême

Pas question de déposer une cassette sur le foetus

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

La bataille judiciaire entre Chantal Daigle et son ex-ami Jean-Guy Tremblay s'est portée dans les coulisses de la Cour suprême, hier.

Les avocats de Chantal Daigle se sont opposés à ce que Jean-Guy Tremblay dépose devant le plus haut tribunal du pays une cassette vidéo produite aux États-Unis dépeignant un foetus.

Ils ont expliqué que ce document, intitulé «Eclipse of Reason», ne faisait pas partie du dossier initial présenté à la Cour par les parties.

«La cassette susdite constitue une tentative grossière d'introduire au dossier des éléments de preuve qui ne s'y trouvent pas», ont indiqué les avocats de Mme Daigle dans une requête déposée à la Cour suprême.

Le juge Charles Gonthier leur a donné raison hier. Jean-Guy Tremblay devra s'abstenir de produire sa cassette vidéo.

Le groupe pro-vie REAL Women voulait également déposer une photo montrant un foetus de 22 semaines et un document intitulé «The American Holocaust», ce qu'ont également contesté avec succès les avocats de Mme Daigle.

REAL Women devra retirer ces documents du dossier.

Ce n'est pas la première fois que REAL Women (Femmes réalistes, égales, actives pour la vie) veut faire appel à des documents visuels pour étayer ses arguments en Cour suprême. En octobre 1988, cette organisation avait voulu présenter un film sur l'avortement au cours de l'audition de la cause Borowski sur les droits du foetus. REAL Women s'était finalement laissé convaincre de ne pas donner suite à ce projet.

Bocal

M. Joseph Borowski lui-même, un ancien ministre manitobain, avait voulu apporter en Cour un bocal contenant deux foetus. Son avocat, Me Morris Shumiatcher, l'avait persuadé de n'en rien faire.

M. Borowski voulait faire reconnaître que la Charte canadienne des droits et libertés garantissait au foetus le droit à la vie. La Cour suprême a cependant refusé de statuer sur cette question, expliquant qu'il s'agissait d'un débat théorique.

Quelques mois plus tôt, en rendant jugement dans l'affaire Morgentaler, le plus haut tribunal du pays avait déclaré inconstitutionnelles les dispositions du Code criminel permettant l'avortement sous certains conditions.

Le gouvernement fédéral interviendra mardi en Cour suprême pour défendre son droit exclusif de légiférer en matière d'accès à l'avortement.

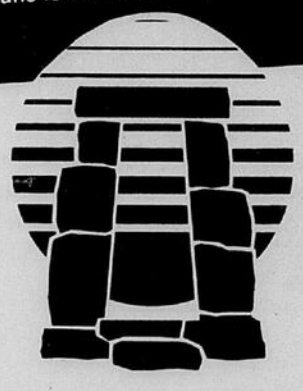
Le Québec interviendra également mardi en cour pour répliquer que ses lois n'empiètent pas sur la compétence du gouvernement fédéral.

Le juge Jacques Viens, de la Cour supérieure du Québec, a émis une injonction à la demande de Jean-Guy Tremblay pour empêcher Chantal Daigle de se faire avorter, en se basant sur le Code civil du Bas-Canada et la Charte québécoise des droits et libertés de la personne.

La Cour d'appel du Québec a maintenu l'injonction dans un jugement majoritaire rendu le 26 juillet dernier.

Chantal Daigle, âgée de 21 ans, en est maintenant à sa 22ème semaine de grossesse. Aucun hôpital québécois ne pratique d'avortement après la 20ème semaine, mais certains centres hospitaliers américains en pratiquent jusqu'à la 24ème.

ATTENTION
LES JEUNES DE 12 À 17 ANS
Dans le cadre de l'exposition



L'EMPIRE INCA
et les trésors du Pérou

PLACE DES ARTS
MONTRÉAL

DU 13 JUILLET
AU 27 AOÛT 1989

GAGNEZ UN VOYAGE POUR DEUX PERSONNES
AU PAYS DES INCAS

IDENTIFIEZ SIMPLEMENT À QUELLE PAGE APPARAÎT L'IMAGE CI-DESSOUS DANS L'ALBUM DE TINTIN «LE TEMPLE DU SOLEIL»

LeDroit · RADIO CKCH · casterman · TRANSPORTEUR OFFICIEL Canadien Lignes aériennes Canadien International · Monde Loisirs Tours · Radio Québec · Oerlikon Aerospace

LE VOYAGE:

- Il s'agit d'un voyage pour 2 personnes comportant le transport aérien aller-retour pour le Pérou, l'hébergement durant 8 jour et 7 nuits, les repas, les taxes, transferts et assurances.
- Les gagnants devront être accompagnés d'un adulte lors de ce voyage qui se fera à la fin de février 1990.

LES TIRAGES:

- Du lundi au vendredi à compter du 24 juillet jusqu'au 18 août, Jacques Théberge, sur les ondes de CKCH, procédera au tirage de deux noms au cours de l'émission Bonjour Champion.
- Ces gagnants quotidiens recevront l'album "Le temple du Soleil" et deviendront automatiquement admissible au tirage final du voyage.
- Ce grand tirage final se fera parmi les 40 finalistes le 21 août 1989 à 8 h 30 sur les ondes de CKCH.

Concours Jeunes Explorateurs,
72, rue Laval, Hull (Québec), J8X 3H3

Numéro de la page du Temple du Soleil _____
Nom _____ Âge _____
Adresse _____ App. _____
Ville _____
Code postal _____ Téléphone _____
Signature d'un parent _____

POUR PARTICIPER:

- Il faut avoir entre 12 et 17 ans au 15 juillet 1989
- Les coupons-réponses devront avoir été signés par un des parents du participant.
- Ces coupons seront publiés dans LeDroit tous les vendredis et samedis jusqu'au 12 août inclusivement.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible à la Place des Arts, à CKCH et LeDroit
- La valeur totale du prix offert est de 3 000 $.

Note: 5 autres voyages seront offerts dans les régions de Montréal, Sherbrooke et Trois-Rivières.

Jacques Parizeau

Robert Bourassa

Débat télévisé

Bourassa prêt à affronter Parizeau

Presse Canadienne

BROMONT

Le premier ministre Robert Bourassa s'est dit prêt, hier, à affronter le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, dans un match télévisé.

M. Bourassa a été interrogé par les journalistes à Bromont où il assistait à une conférence de presse au cours de laquelle la compagnie IBM a annoncé un investissement de $135 millions à son usine locale.

Il a déclaré qu'il n'avait rien contre la suggestion du chef du PQ de tenir un débat télévisé dans le cadre de la prochaine campagne électorale.

M. Bourassa n'a pas manqué de rappeler qu'il avait aidé M. Parizeau à se faire élire en 1985 en ne présentant pas de candidat libéral dans son comté.

Le premier ministre a également commenté la possibilité de grève chez les infirmières en maintenant la position de son gouvernement dans ce dossier.

«Les contribuables du Québec n'ont pas une capacité illimitée de payer. Nous avons fait un effort sérieux. Nos infirmières seront les mieux payés de tout le Canada dans 17 mois», a-t-il affirmé.

Commentant par ailleurs le rapport du commissaire Cyrille Delâge, qui blâme le gouvernement relativement à l'accident de Saint-Basile-le-Grand, M. Bourassa a dit qu'il ne voulait pas être tenu responsable des négligences de l'ancien gouvernement péquiste.

Mulroney chez Bush

Presse Canadienne et Reuter

OTTAWA

Le premier ministre Brian Mulroney et sa famille effectueront une visite privée à Kennebunkport, dans l'État du Maine, à la fin du mois, à la résidence d'été du président américain George Bush.

Il s'agira de la troisième rencontre entre les deux hommes depuis l'accession à la présidence de M. Bush, en janvier dernier.

Les Mulroney se rendront dans cette ville balnéaire atlantique les 30 et 31 août prochains. Ils auront été précédés, les 24 et 25 août, par le premier ministre danois Poul Schlueter.

Le président français François Mitterrand avait été en avril le premier dirigeant étranger reçu par M. Bush dans sa propriété du bord de mer.

Le PQ se dote d'une Charte de l'Environnement

«Un Québec vert et prospère»

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

Ste-ADÈLE

«Un Québec vert et prospère»: voilà le slogan du programme électoral du Parti québécois en matière d'Environnement, dévoilé hier à Sainte-Adèle.

Ce programme comprend l'adoption d'une Charte de l'Environnement, qui reconnaîtra le droit individuel à la qualité de vie, et la création d'un tribunal de l'Environnement, qui pourra imposer des peines allant jusqu'à l'emprisonnement pour les pollueurs.

Le programme du PQ veut aussi un ministère de l'Environnement plus fort et la création d'un Conseil de contrôle environnemental.

La Charte de l'Environnement aurait un statut semblable à celui de la Charte québécoise des droits et libertés. Elle prévoirait les obligations et les droits des citoyens, des entreprises et des gouvernements face à l'environnement.

La Charte délimiterait également le cadre juridique des poursuites criminelles ainsi que des poursuites civiles, des recours collectifs et de l'aide juridique.

Les peines exigées aux pollueurs seront proportionnelles aux dégâts causés et les peines pourront mener à l'emprisonnement, dans les cas de récidive ou de mauvaise foi.

Elles seront plus sévères que ce que le gouvernement Bourassa a imposé dernièrement. En 1986-87, par exemple, il n'y a eu que 50 condamnations au Québec, comparativement à 1,541 en Ontario. La moyenne des amendes au Québec pour les pollueurs n'était que de $667.

D'autre part, le ministère de l'Environnement deviendra membre du Comité des priorités et présidera un Conseil de contrôle gouvernemental.

La politique comprend également des objectifs de reboisement plus élevés, à 300 millions de plants par année; la protection des sols agricoles; la dépollution du Saint-Laurent et son aménagement; et le développement de l'industrie de la protection environnementale.

L'équipe verte

Pendant la campagne électorale, une équipe sera chargée spécifiquement de mettre de l'avant les propositions environnementales.

Le porte-parole de l'équipe sera le candidat du PQ dans Vimont M. David Cliche.

Hier, en conférence de presse où il dévoilait le programme environnemental du PQ, M. Cliche a déclaré que son parti ferait du Québec «un pays de développement durable » et un «chef de file mondial en matière d'environnement».

«Nous avons la volonté politique pour le faire», a-t-il déclaré.

Le PQ ne croit pas que la protection de l'environnement nuise au développement économique. Les deux peuvent aller ensemble et permettre un développement durable, a expliqué M. Cliche.

Le candidat péquiste a par ailleurs dénoncé l'inaction du gouvernement libéral, «qui a excellé dans les paroles, mais dont les actions sont peu reluisantes» en matière d'environnment.

M. Cliche a rappelé qu'il n'y avait toujours aucune réglementation dans le domaine des rejets industriels, dans la gestion des déchets domestiques et aucune politique dans le domaine de l'élimination des BPC.

Il a invité le gouvernement Bourassa à soutenir Hydro-Québec dans ses recherches de procédés pour l'élimination des BPC.

Hydro-Québec avait une solution en 1987 et le gouvernement Bourassa l'a rejetée, a rappelé M. Cliche. Cette solution consistait en un procédé de pyrolise. Maintenant, la société d'État est à mettre au point un procédé d'incinération qui serait mobile et sécuritaire.

Le gouvernement québécois devrait appuyer cette solution, croit M. Cliche.

Pour sa part, M. Parizeau a souligné que l'environnement était l'un des principaux thèmes électoraux de son parti.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE DE PROGRAMMES SUPÉRIEURS EN SCIENCE (POSTE SUBVENTIONNÉ)

Les instituts de biologie et de chimie d'Ottawa-Carleton (campus de l'Université d'Ottawa) accueillent les demandes de personnes compétentes en vue de la coordination d'activités aux études supérieures. Il s'agit de réunir les demandes pour les cycles supérieurs, d'acheminer le courrier du Canada et de l'étranger, de gérer des dossiers étudiants, de recueillir des statistiques annuelles. Ce poste relève des directeurs et directeurs associés des instituts et du secrétaire administratif du Département de biologie.

QUALITÉS REQUISES

— Formation de niveau universitaire; de préférence un B.A. ou un B.Sc. ou autre grade collégial
— Connaissance du français et de l'anglais écrits
— Connaissance du traitement de textes, un atout.

RÉMUNÉRATION

Échelle de salaire: 11 à 13 $ l'heure selon la formation et l'expérience. Il s'agit d'un poste d'un an.

Les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent nous parvenir avant le 12 août 1989 à l'adresse ci-dessous.

Dr. J. Arnason
Département de biologie
30, George-Glinski
OTTAWA (Ontario) K1N 6N5

L'UNIVERSITÉ A UNE POLITIQUE D'ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

La Société canadienne des postes a défini son cheminement pour les prochaines années. Notre mandat : fournir aux Canadiens des services postaux fiables, accessibles et peu coûteux tout en offrant un milieu de travail enrichissant et stimulant.

Gestionnaires, Systèmes de contrôle des procédés

Vous devrez mettre au service de la direction votre compétence et vos connaissances techniques spécialisées dans le domaine du contrôle des procédés. Vous serez en outre appelé à concevoir de l'équipement ou des programmes informatiques pour des établissements postaux mécanisés ou informatisés ainsi qu'à contrôler des installations et des systèmes de mise à l'essai à la grandeur du Canada.

Vous possédez un diplôme en informatique ou en génie électrique ou électronique, assorti de huit années d'expérience professionnelle. Votre grande capacité de communiquer de vive voix et par écrit vous permettra de planifier et de superviser les effectifs techniques et de gérer des projets complexes. Le bilinguisme est essentiel pour les deux postes.

Systèmes spécialisés : Vous possédez une vaste expérience du contrôle des procédés ainsi qu'une solide connaissance des appareils électromécaniques complexes commandés par ordinateur.
Systèmes informatiques : Vous possédez une vaste connaissance du matériel informatique et des systèmes d'exploitation, de préférence dans des environnements DEC, IBM et (ou) Allen-Bradley.

Voilà une chance unique de vous joindre à une organisation diversifiée et professionnelle qui vous offre la possibilité d'exceller. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous d'ici **le 18 août 1989:**

Société canadienne des postes
Poste 51-A
Ottawa (Ontario)
K1A 0B1
À l'attention de : Ross MacKay

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

AU PAYS

Kenneth Dye et l'acquisition de Petrofina

La Cour suprême rendra son jugement jeudi

Presse Canadienne
OTTAWA

Le Vérificateur général Kenneth Dye saura jeudi s'il peut consulter les documents du cabinet concernant l'acquisition de Petrofina.

La Cour suprême rendra son jugement sur un appel logé par le Vérificateur général il y a plus de deux ans.

Il y a huit ans, Petro-Canada a acquis Petrofina au coût de $1.7 milliard.

M. Dye a cependant affirmé que cette transaction pourrait avoir coûté jusqu'à $2.4 milliards aux contribuables parce qu'il y aurait eu des coûts cachés et que la valeur de Petrofina aurait été gonflée.

Le Vérificateur général Kenneth Dye

Il a toutefois affirmé qu'il disposait de trop peu d'informations pour vérifier ces données. Pour cette raison, il a demandé à consulter les documents du cabinet concernant cette transaction. Le gouvernement a refusé cette requête, expliquant que ces documents devaient demeurer confidentiels, compte tenu de la tradition.

La Cour fédérale, division de première instance, a donné raison à M. Dye en statuant que la Loi sur le Vérificateur général lui donnait le droit d'avoir accès à ces informations.

La Cour fédérale, division d'appel, a cependant renversé ce jugement.

Dans son jugement de jeudi, la Cour suprême devra statuer sur la nature et l'étendue des responsabilités du Vérificateur général.

La moyenne de vie a augmenté

Presse Canadienne
OTTAWA

L'analyse des statistiques de 1985 à 1987 montre que les hommes vivent en moyenne jusqu'à l'âge de 73 ans et les femmes jusqu'à 80 ans au Canada.

C'est 1.2 an de plus qu'en 1980-1982 pour les hommes et presque un an de plus pour les femmes.

Les hommes vivent plus vieux en Colombie-Britannique (74 ans) et moins vieux au Québec (72 ans).

Les femmes atteignent 80.5 ans en Saskatchewan et seulement 79.2 ans en Nouvelle-Écosse.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Centre Hospitalier de Maniwaki

LE CENTRE HOSPITALIER DE MANIWAKI

Centre de soins généraux de 94 lits, à vocation régionale et situé dans la Haute-Gatineau; l'établissement sollicite des candidatures au poste de:

DIRECTEUR

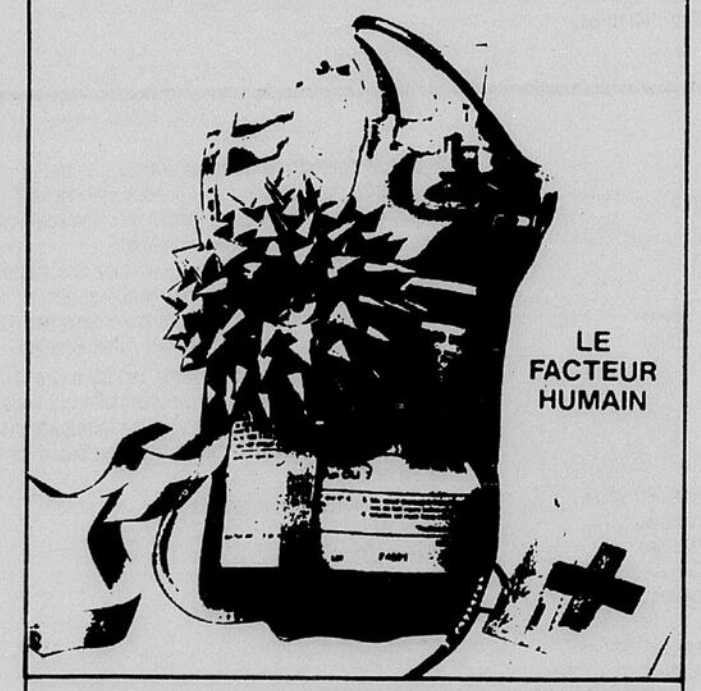
RESPONSABILITÉS:
Sous l'autorité du Conseil d'administration et travaillant en étroite collaboration avec ce dernier, le directeur général est responsable de l'administration de l'établissement, de l'élaboration et de la direction des programmes, des activités et du plan organisationnel, le tout en conformité avec la mission de l'établissement, la loi, les politiques et les directives émises par le Conseil d'administration et par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

EXIGENCES:
Le candidat doit posséder un diplôme universitaire de 2e cycle, de préférence en administration. Une expérience pertinente dans un domaine relié à la fonction peut exceptionnellement compenser l'absence du diplôme universitaire requis.
Le candidat doit de plus posséder une expérience d'au moins cinq (5) ans en gestion. Une expérience appropriée du secteur de la Santé et des Services sociaux sera considérée comme un atout.

RÉMUNÉRATION ET AUTRES CONDITIONS DE TRAVAIL
Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux.
Classe salariale: 20
Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 18 août 1989, 16h 00, à l'adresse suivante:

CONCOURS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL
Centre hospitalier de Maniwaki
Président du Comité de sélection
C.P. 474
Maniwaki (Québec)
J9E 3G9
Le centre hospitalier souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

SANG DONNÉ, VIE SAUVÉE



LE FACTEUR HUMAIN

La Société canadienne de la Croix-Rouge

HÔPITAL MONTFORT

Le Centre communautaire de santé mentale Prescott-Russell, un programme communautaire administré par l'Hôpital Montfort, recherche les services d'un(e) **travailleur(euse) social(e)** avec maîtrise en travail social d'une école reconnue et un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente. Expérience et intérêt en thérapie de couple et de famille sont recommandés. Expérience d'équipe multidisciplinaire est fortement souhaitée. Avoir une voiture et être bilingue (français-anglais).

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae avant le **18 août 1989** à la Direction des ressources humaines:

HÔPITAL MONTFORT
713, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1K 0T2
Téléphone: (613) 746-4621

RENFREW COUNTY ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARD

CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DU COMTÉ DE RENFREW

recherche pour le 1er septembre 1989

un enseignant ou une enseignante pour "Français langue seconde"

(Programme de base en français)
pour les écoles suivantes:

St. Casimir's School, Round Lake Centre/George Vanier School, Combermere

Veuillez, s'il vous plaît, faire parvenir votre demande d'emploi spécifiant vos compétences, votre expérience, ainsi que des recommandations avant vendredi, le 11 août 1989 à:

Lorne Keon
Surintendant de l'éducation
Conseil des écoles séparées catholiques romaines du comté de Renfrew
499, rue Pembroke Ouest
Pembroke (Ontario)
K8A 5P1
(613-735-1031)

L. Buckley
Président

J.E. Stunt
Directeur de l'éducation

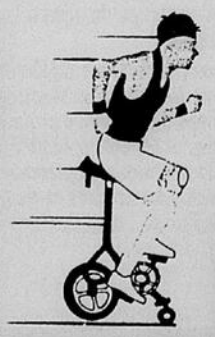
FRANCHISES DISPONIBLES

Première fois offerte au Canada

Centre de location Loc-Qué-Run®

Vous adorez le sport, vous désirez vous lancer en affaires ou disposer de quelques heures par semaine pour gérer votre entreprise.

Revenu plus qu'intéressant à l'intérieur d'un territoire protégé.
Investissement requis:
$2,600.



Occasion unique
À qui la chance?

Pour un rendez-vous, téléphonez en toute confiance au 819-986-6781 entre 9 h et 17 h du lundi au vendredi.

Aucun porte-à-porte
Aucuns paliers multiples

QUÉ-RUN CANADA LIMITÉE
10 rue St-Amour
Edifice Erel
Masson, Québec, J0X 2H0

AU PAYS

Commission de protection du territoire agricole

Bourassa annonce un remue-ménage

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le gouvernement Bourassa a annoncé un remue-ménage hier à la Commission de protection du territoire agricole, où quatre postes ont fait l'objet de nominations.

La Commission de protection du territoire agricole a fait la manchette en juin dernier en acceptant de dézoner plus de 4,000 hectares de territoire à Laval, ce qui aurait permis à des spéculateurs fonciers de faire un coup d'argent. Le dézonage a été suspendu à la dernière minute par le gouvernement Bourassa à la suite de manchettes selon lesquelles des militants libéraux se préparaient à faire des profits dans l'opération.

Le premier ministre Robert Bourassa a annoncé hier que M. Jean Proteau, jusque-là directeur de service au ministère de l'Agriculture, devient nouveau président de la Commission.

Il remplace M. Pierre-Luc Blain, nommé président de l'organisme en 1979 par la précédente administration péquiste, et qui se voit confier un rôle obscur «d'expert» à la Régie des marchés agricoles.

L'actuel vice-président de la Commission, M. Bernard Ouimet, est reconduit dans ses fonctions pour un autre mandat de trois ans, tout comme d'ailleurs un autre membre, M. Olivier Philibert.

Un avocat de Victoriaville, Me Jean-Guy Provencher, militant libéral actif et contributeur à la caisse du parti, est nommé commissaire pour trois ans.

Depuis 1986, M. Bourassa avait déjà entrepris de nommer plusieurs libéraux comme commissaires. Les plus connus sont M. Louis-René Scott, qui a déjà été chef de cabinet de Gérard-D. Levesque, et l'ancien député libéral Normand Lapointe.

D'autres libéraux

M. Bourassa a profité de la réunion du conseil des ministres de cette semaine pour approuver également les nominations des membres du nouveau tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole.

Ce tribunal, créé par la loi 100 en avril dernier, est chargé d'entendre les appels de ceux qui seront insatisfaits d'une décision de la Commission de protection. Le nouveau tribunal, qui sera présidé par le juge Richard Beaulieu, jusque-là président de la Commission municipale, comprendra MM. Louis-Armand Cormier, Armand Guérard, Michel Monat, Gérard Lavoie, Réal Lambert et Ray James Bernard.

Les deux derniers sont des militants libéraux bien connus du comté de Nicolet. M. Lambert a même été candidat libéral (défait au scrutin d'avril 1981) dans cette circonscription électorale tandis que M. Bernard est un souscripteur à la caisse électorale.

Les autres nominations comprennent celle Jean-Charles Lafond à la tête de la Commission municipale, de Laurent Levasseur comme président de la Société de développement de la Baie James et de deux commissaires à la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles, Anne Leydet et Marie Lamarre.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

La service des achats de la Société canadienne des postes prend de l'expansion afin de satisfaire à ses besoins. Pour relever ce défi, nous avons besoin de professionnels du plus haut calibre.

Acheteurs de carrière

Passation de marchés

Votre expérience de la passation de marchés et de la négociation vous permettront de conclure des marchés rentables pour la Société. Vous connaissez à la fois les produits techniques et les produits non techniques

Administration des marchés

Vous êtes un administrateur de marchés efficace qui intervenez dans divers domaines nécessitant des contacts et des rapports permanents avec les fournisseurs. Vous connaissez les systèmes de comptabilité et vous avez fait la preuve de votre compétence et de votre souplesse et tant qu'administrateur.

Achats pour les nouveaux programmes

Vous êtes un planificateur de projets efficace, capable de gérer des produits variés. Vous serez appelé à mettre vos connaissances et vos compétences au service de la direction afin d'aider cette dernière à préciser ses besoins en matière d'approvisionnement, à planifier les processus d'achat et à repérer les produits et les fournisseurs parmi un répertoire de fournisseurs de calibre mondial.

Appelé à devenir un élément clé de l'équipe de gestion, vous êtes une personne d'action connaissant les deux langues officielles et possédant un diplôme universitaire dans une discipline pertinente ou une expérience appropriée. La capacité manifeste d'exercer efficacement des fonctions de supervision constituerait également un atout.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae, en ayant soin d'indiquer le poste souhaité, à l'adresse ci-dessous, d'ici le **18 août 1989 :**

Société canadienne des postes
Poste 51-A
Ottawa (Ontario)
K1A 0B1

À l'attention de: Sheila Smith

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Nous sommes à la recherche d'employé(e)s désirant travailler temps plein.

Veuillez vous présenter au **restaurant Harvey au 365 boul. Taché à Hull** pour remplir la formule de demande d'emploi.

Merci et au plaisir de vous compter dans notre équipe.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA — UNIVERSITY OF OTTAWA

Faculté de Droit — Section de droit civil
CERTIFICAT GÉNÉRAL EN DROIT

Session d'automne 1989 – 11 septembre au 8 décembre

DCC 1502. DROIT PUBLIC FONDAMENTAL
Introduction générale: définition, objet et sources du droit public, l'État, le Parlement: designation, organisation, compétence et fonctionnement. Souveraineté parlementaire et équilibre des pouvoirs. Le fédéralisme. La loi et le pouvoir législatif. Histoire des institutions.

Mercredi de 19h à 22h
Salle FTX 351, pavillon Fauteux

DCC 1504. DROIT CONSTITUTIONNEL
Règles d'interprétation de la constitution. Partage des compétences législatives. Protection des droits fondamentaux.

Jeudi de 19h à 22h
Salle FTX 351, pavillon Fauteux

DCC 2503. DROIT COMMERCIAL II (COMPAGNIES)
Le droit fédéral et provincial des compagnies. Le contrat de société.

Mardi de 19h à 22h
Salle FTX 351, pavillon Fauteux

DERNIER JOUR DE RÉCEPTION DES DEMANDES D'ADMISSION:
Session d'automne 1989
15 août

RENSEIGNEMENTS
Mme Hélène La France-Proulx
Administrateur scolaire
Faculté de droit
Section de droit civil
Université d'Ottawa
K1N 6N5
(613) 564-2254

AU PAYS

S'autodétruire à la perfection

Presse Canadienne
TORONTO

Partout, on exalte les vertus de la perfection: à la maison, au travail, à l'école et dans les médias.

Le perfectionnisme, pourtant, est relié à divers problèmes, dont les désordres de table, l'impuissance et même le suicide.

En fait, on en connaît bien peu sur ce trait de la personnalité, soulignent les psychologues Paul Hewitt et Gord Flett, respectivement clinicien à l'hôpital psychiatrique de Brockville et assistant-professeur à l'université York, qui ont reçu une subvention fédérale de $50,000 pour étudier la question.

«Pour certaines personnes, la perfection incite à l'action, constatent les deux hommes. Pour d'autres, elle a un effet dévastateur.»

En faisant subir des tests à des volontaires, MM. Hewitt et Flett espèrent comprendre ce qui se passe dans l'être humain perfectionniste. Ils veulent répondre à des questions comme: Qu'est-ce exactement que le perfectionnisme? Qui est le plus susceptible d'en être atteint? Comment éviter d'en devenir l'esclave?

Echelle

M. Hewitt a commencé à étudier le phénomène il y a cinq ans. Pour lui, le perfectionnisme peut causer du tort à une foule de choses, depuis les relations personnelles d'une personne jusqu'à son succès au travail.

Un de ses patients, un urbaniste de 32 ans, trouvait toujours quelque chose à redire des femmes qu'il fréquentait. Par la thérapie, il a appris qu'il essayait inconsciemment de combler ses propres faiblesses en trouvant la parfaite épouse.

MM. Hewitt et Flett ont établi une échelle pour déterminer le degré de perfectionnisme. Elle est basée sur la réponse négative ou positive à 45 énoncés, comme: l'un de mes objectifs est de faire tout à la perfection; ma famille s'attend à ce que je sois parfait; je dois donner tout le temps 100 pour cent au travail.

L'un des tests consistera à déchiffrer un rébus au cours d'une période de temps déterminée. On leur demandera après de décrire leurs réactions.

«Ceux que notre échelle identifie comme perfectionnistes et qui échoueront réagiront d'une façon beaucoup plus nerveuse que les autres, a prédit M. Flett. Ils vont se critiquer sévèrement, se traitant même de stupide.» Ceux qui ne sont pas perfectionnistes ne seront pas troublés par cet échec.

Il ne fait aucun doute, selon MM. Hewitt et Flett, qu'un certain degré de perfectionnisme est nécessaire pour réussir dans la vie. Mais lorsque la perfection domine la pensée ou lorsque les objectifs sont fixés de façon irréaliste, des problèmes peuvent surgir.

«L'une de mes hypothèses est que les gens qui ont atteint le sommet dans leur domaine n'ont pas tendance à être perfectionnistes, a déclaré M. Hewitt. Ils peuvent avoir des objectifs élevés, mais ils sont réalistes. S'ils échouent, ils ne sont pas déprimés.»

INGÉNIEUR CIVIL 50 000$ +
Six ans d'expérience comme d'expert-conseil en égouts et conduits d'eau. Supervision de personnel. Bilinguisme un atout. Possibilité de devenir associé. Titre d'ingénieur.

VENTE D'ORDINATEURS 40 000-50 000$ +
Connaissance des concessionnaires d'autos et expérience en vente de marchandise dispendieuse.

VENTE INDUSTRIELLE 35 000$ + AUTO
Antécédents techniques souhaitables pour vente d'élévateurs, plates-formes aériennes et échafaudages. Bilinguisme préféré.

VENTE INDUSTRIELLE 40 000$
Vente d'équipement de pavage non MEO aux entrepreneurs du Québec et des Maritimes. Deux ans d'expérience industrielle et bilinguisme essentiels.

VENTE D'ÉQUIPEMENT DE BUREAU 40 000$-50 000$
Postes juniors et intermédiaires à Ottawa et Kingston.

FAITES VOTRE DEMANDE EN TOUTE CONFIDENCE:
Tél.: 237-2888 Fax: 237-2070

LES 500 LES 500 SERVICES DE SELECTION (OTTAWA) LIMITEE
116, rue Albert, Piece 320
Ottawa, Ontario
K1P 5G3
Bureau dans toutes les grandes villes du Canada et de la Nouvelle Angleterre

SERVICE DES LOISIRS DE HULL
Secteur culturel

Affichage de postes temporaires pour professeurs-spécialistes et aides-spécialistes

(2e parution)

	Taux horaire
Spécialiste en théâtre-chantant	19,81 $
Spécialiste en poterie	19,81 $
Deux aides-spécialistes en théâtre-chantant	9,92 $

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent se procurer un formulaire de demande d'emploi au Service des loisirs de Hull, 25, rue Laurier de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 16 h 00.

Date limite: 11 août 1989 à 16 h 00.

Vous êtes dynamique?
Vous aimez les défis?
Vous possédez du leadership?

Atlantique Électronique, entreprise en pleine expansion, vous offre une carrière dans le domaine de la vente, à la mesure de vos ambitions.

Gérant(e)s
Vendeur(euse)s
(temps plein)

La détermination, la motivation, le dynamisme et le désir d'un avancement rapide seront vos meilleurs atouts.

- Programme de formation
- Conditions compétitives
- Avantages sociaux

Veuillez vous présenter au magasin : **Atlantique Image et Son Inc., Galeries de Hull, 320, boul. Saint-Joseph, Hull (Québec) J8Y 3Z1.**

ATLANTIQUE ÉLECTRONIQUE
LA BONNE RÉPONSE à tout coup

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE DES REPRÉSENTANTS POUR UNE COMPAGNIE DES PLUS PROGRESSIVE DANS L'INVESTISSEMENT IMMOBILIER DANS L'OUTAOUAIS

Nous sommes à la recherche de représentants dynamiques, connus dans le milieu des affaires, l'industrie privée et /ou publique.

L'expérience et la connaissance du domaine de l'investissement immobilier et /ou fiscal serait un atout.

Si vous possédez les capacités de développer un marché et si cette opprotunité correspond à vos ambitions professionnelles veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au
225 Boul. La Gappe, Suite 101,
Gatineau, J8T7Y3
ou nous contacter au
243-0225

COORDONNATEUR DES SERVICES DES RESSOURCES FINANCIÈRES

Concours C. 18-89
POSTE TEMPORAIRE

NATURE DU TRAVAIL:
L'emploi de coordonnateur des services des ressources financières comporte l'ensemble des fonctions requises pour la coordination, la supervision, l'évaluation, la recherche et le développement des activités et des ressources reliées aux programmes de la commission dans divers secteurs ou sous divers aspects de la gestion financière notamment:

— Systèmes comptables et financiers;
— Analyse et contrôle budgétaire;
— Vérification interne;
— États financiers;
— Opérations comptables;
— Trésorerie.

Cet emploi comporte toute autre responsabilité compatible à sa fonction que peut lui confier le directeur du service.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES:
— Diplôme universitaire de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en comptabilité (C.G.A. ou C.A.);
— Cinq (5) années d'expérience pertinente.

SALAIRE: Au 1er juillet 1989: entre 41 437 $ et 54 889 $

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION: Août '89 pour une période indéterminée.

Si vous désirez poser votre candidature pour le poste cité en exergue, vous êtes prié(e) d'envoyer votre demande de même que votre curriculum vitae, le ou avant le 11 août 1989, à 10 h 00, à l'attention de:

Madame Lise St-Jean, *directrice*
Service des ressources humaines
Commission scolaire des Draveurs
225, rue Notre-Dame
Gatineau (Québec) J8P 1K3

N.B.: LA COMMISSION SOUSCRIT AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DE L'EMPLOI

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

CTCRO

Concours Nº 89-130

PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE (sur appel)

La CTCRO souscrit au programme d'équité en matière d'emploi

Responsabilités:
Sous l'autorité du contremaître le (la) titulaire fait le plein d'essence, vérifie l'huile, les pneus, et nettoie l'intérieur des véhicules.

Exigences:
— Secondaire III ou l'équivalent avec une formation en mécanique diesel;
— Expérience en soudure est un atout

Taux horaire: 14,03 $ à 14,25 $ (selon le poste)

Les conditions de travail sont établies en fonction de la convention collective présentement en vigueur.

Offre d'emploi:
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant **16 h 00 le 23 août 1989** à monsieur Jean-Pierre Poirier, conseiller en gestion des ressources humaines.

Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx
Parc industriel Richelieu
Hull, Qué. J8Z 1T4
(819) 770-7900

AU PAYS

Feux de forêt

L'état d'urgence levé au Manitoba

Presse Canadienne

WINNIPEG

Le gouvernement du Manitoba a levé l'état d'urgence qu'il avait imposé le 23 juillet à cause des violents feux de forêt dans le nord de la province.

«Nous considérons qu'il y a maintenant moins de menaces pour les vies et les biens, les conditions météo se sont améliorées et la situation se stabilise», a déclaré le ministre responsable des Mesures d'urgence, Albert Driedger.

De trois à cinq centimètres de pluie sont tombés depuis jeudi dans le nord de la province, éteignant ou réduisant la portée des feux encore en activité.

Les 23,000 résidants qui avaient été évacués ont presque tous regagné leur domicile. Les 2,500 citoyens d'Herb Lake et de Nelson House sont les seuls à être encore maintenus hors de leur village pour des raisons de sécurité.

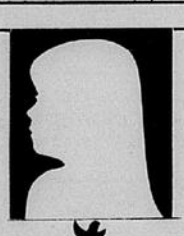
Restrictions

Le gouvernement du Manitoba a utilisé sa loi sur les mesures d'urgence à deux reprises pendant que les feux de forêt faisaient rage, une fois pour se procurer des équipements et l'autre fois pour restreindre les vols de passagers dans la région de Gillam. Les vols dans le nord de la province continuent cependant d'être restreints.

La fumée dégagée par les feux de forêt a déjà atteint la côte est du Canada et se dirige vers l'Europe, selon le ministère des Ressources naturelles du Manitoba.

Le Manitoba estime avoir dépensé plus de $35 millions pour éteindre un nombre record de feux de forêt qui ont détruit 22,000 kilomètres carrés de terrain.

Par ailleurs, les sapeurs maîtrisent de plus en plus les incendies dans le nord de l'Ontario, aidés par des pluies abondantes qui devraient se poursuivre ce week-end. Les restrictions sur l'allumage des feux ont été levées.



APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

DuPortage
Lincoln Mercury Camions Ford
est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Nous offrons:
- **Entraînement sur les lieux**
- **Excellent plan de commission**
- **Démonstrateur**
- **Avantages sociaux incluant assurance vie et assurance salaire**

Veuillez communiquer avec
M. Dan Pinard ou Yvon Demers,
Directeurs des ventes
778-2751

DuPortage
Mercury Lincoln
VENTES LIMITÉE
949, boul. St-Joseph, Hull

Ottawa-Carleton Industrial Training Council

FORMATION À L'EMPLOI

Intéressé à une carrière de fleuriste?

Si vous avez 17 ans ou plus, n'êtes plus étudiant et êtes sans emploi, vous serez intéressé(e) au programme de formation gratuit de 36 semaines.

FLEURISTE

Début du programme le lundi 28 août

Téléphonez à

778-2300

aujourd'hui

La Ville d'Aylmer désire actuellement s'adjoindre un(e)

Comptable, Service des finances

Relevant du contrôleur, et à la tête d'une petite équipe d'employés, vous assumerez d'une part la conciliation des comptes du grand livre général de même que les vérifications périodiques, les sondages et l'analyse de nos opérations financières. D'autre part, vous participerez à la préparation des états financiers, assisterez les vérificateurs externes dans leur travail et vous chargerez du contrôle d'un ensemble d'activités concernant les fonds de la Ville. Il va sans dire que nous comptons sur vos recommandations judicieuses en matière de politiques et de systèmes comptables.

Vous combinez déjà un diplôme universitaire en comptabilité, trois ans d'expérience dans le domaine (de préférence auprès d'un organisme public) et un titre comptable tel que c.a., c.m.a. ou c.g.a. Le bilinguisme renforcerait votre candidature, mais ce sont surtout vos aptitudes et votre personnalité qui constitueront les atouts vous permettant de réussir à ce poste.

Votre rémunération, de l'ordre de 40 000 $, s'accompagnera d'avantages sociaux complets et d'excellentes conditions de travail.

Nous aimerions recevoir votre curriculum vitae avant le 18 août prochain à l'adresse ci-dessous :

Ville d'Aylmer
Service des ressources humaines
Place des Pionniers
115, rue Principale, 4e étage
Aylmer (Québec)
J9H 3M2

Aylmer-Québec

La Ville d'Aylmer offre des chances d'emploi égales à tous

AUX PETITS CAMPAGNARDS

Une agence de garde en milieu familial offre un emploi

d'animateur(trice)-éducateur(trice)

Un contrat de 6 mois à 3 jours semaine.

Sous la responsabilité de la directrice de l'agence, il (elle) agit comme personne ressource auprès des responsables de familles de garde au niveau de l'éducation, l'hygiène, la santé et le développement physique, affectif, cognitif et social des enfants de 0 à 12 ans.

Territoires desservis: La Pêche, Hull-Ouest, Gracefield.

Exigences:
Diplôme universitaire de premier cycle en sciences humaines ou toutes autres combinaisons de formation et d'expérience équivalentes, aptitude en animation, autonomie, créativité, bon jugement, capacité de communiquer aisément et d'entrer en relation avec les gens, connaissance de l'anglais requise, véhicule requis.

Rémunération: sera établie en fonction de la formation et de l'expérience du(de la) candidat(e).

Salaire de base: $10,34/l'heure.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1er septembre à:
Mme Claudette Brunet, directrice
Agence aux petits campagnards inc.
C.P. 73
MASHAM (Québec)
J0X 2W0

EMPLOI

Coordination d'un service de logement

Le comité Inter-Centres francophones, responsable de la mise sur pied d'un service d'aide auprès des individus et des familles ayant des problèmes de logement, est à la recherche d'une personne pour assurer la coordination.

Sous la direction d'un comité de gestion, il-elle devra assumer la mise sur pied, la gestion, la programmation de ce nouveau centre dans un climat de collaboration avec la communauté.

Diplôme post secondaire en sciences sociales ou domaine connexe, expérience pertinente. Connaissance de la situation du logement dans Ottawa-Carleton et de la législation s'y rapportant. Maîtrise du français et connaissance de l'anglais.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h 00 mardi le 15 août 1989 au:

Comité Inter-Centres francophones
Centre des services communautaires de Vanier
134, rue Genest
Vanier (Ontario)
K1L 7Y9

CTCRO

CONTRÔLEUR

40 988$ - 51 863$

La C.T.C.R.O. souscrit au programme d'équité en matière d'emploi

RESPONSABILITÉS:
Sous l'autorité du directeur des finances, le contrôleur planifie, organise et supervise la préparation du budget. Il organise et participe à la vérification interne et exerce les contrôles relatifs à la gestion des ressources financières.

EXIGENCES:
-Détenir un baccalauréat en commerce ou en administration (option sciences comptables);
-Posséder trois années d'expérience à titre de contrôleur ou cinq ans d'expérience dont deux ans à titre de responsable du budget et trois ans à titre de vérificateur;
-De préférence détenir le titre professionnel de C.G.A., C.A ou C.M.A.(preuve à l'appui);
-Pouvoir évoluer dans un environnement informatique;
-Etre méthodique, posséder un esprit d'analyse et être reconnue pour son entregent.

OFFRE DE SERVICE:
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant 16h00, le 18 août 1989 en mentionnant le numéro de concours 89-127 à M. Jean-Pierre Poirier, conseiller en gestion des ressources humaines.

Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx
Parc industriel Richelieu
Hull, Que. J8Z 1T4
(819) 770-7900

AU PAYS

Avortement: les jeunes libéraux invités à se prononcer

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

SAINTE-ADELE

Au moment où les Jeunes libéraux se réunissent en congrès, le président des jeunes du Parti québécois, André Boisclair, les invite à se prononcer clairement sur la question de l'avortement.

«C'est une question de fond qui concerne les jeunes énormément», a dit hier M. Boisclair, en marge de la réunion de l'exécutif du Parti québécois à Sainte-Adèle.

M. Boisclair se dit déçu de la décision de l'exécutif des Jeunes libéraux d'évacuer cette question.

Il ne comprend pas l'attitude de la présidente Marie Gendron, qui refuse de se prononcer.

M. Boisclair soutient que Mme Gendron a déjà signalé son partipris en faveur de l'accès à l'avortement lors d'une entrevue qu'ils ont donnée conjointement l'été dernier à la revue montréalaise Voir.

«Sa position est très claire, elle s'est prononcée en faveur de l'avortement, disant que les femmes devaient avoir accès à des services décents qui ne menacent pas leur santé. Nous avions elle et moi la même position», a indiqué M. Boisclair.

«Je comprends d'autant moins son comportement qu'elle est une femme, au premier chef. De plus, son mandat se termine et elle n'est pas candidate aux élections. Elle n'a rien à perdre à faire valoir son point de vue. Je soupçonne le Parti libéral de lui avoir donné des directives. C'est inacceptable», a-t-il poursuivi.

Moins courageux

De façon plus générale, le président des jeunes péquistes accusent les jeunes libéraux d'être moins «courageux» qu'ils ne l'ont déjà été, eux qui se disent le «chien de garde du Parti libéral du Québec».

Le bilan du PLQ dans le dossier des jeunes est déplorable, selon M. Boisclair.

Au niveau de la parité aide sociale, l'objectif n'est atteint dans les faits, puisque les jeunes se font retirer des prestations pour la contribution parentale.

Quant à l'accès des jeunes dans la fonction publique, le gouvernement a coupé des postes occasionnels, qui étaient largement occupés par les jeunes.

Et pour ce qui est du gel des frais de scolarité, autre dossier cher aux jeunes, c'est un secret de polichinelle que ces frais seront augmentés après la campagne électorale.

«Les engagements envers les jeunes étaient forts en 1985, mais ils n'ont pas été respectés et les jeunes libéraux, supposément pour ne pas s'opposer au parti, n'osent pas le soulever. Cette façon de faire de la politique est dangereuse, surtout pour des jeunes qui en sont à leur première implication en politique».

«C'est pas comme ça qu'on va pouvoir créer un intérêt des jeunes pour la politique», commente M. Boisclair.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton est un organisme dynamique et novateur qui reconnaît que ses 4 000 employés constituent la plus importante de ses ressources.

Afin de faciliter l'atteinte des objectifs de notre organisme, qui consistent à assurer à nos 650 000 résidents la prestation de services de qualité avec soin, compétence et intégrité, notre Service de la santé est à la recherche d'une personne qualifiée pour combler le poste suivant :

Infirmier(ère)-hygiéniste spécialisé(e)
(Division des soins infirmiers)

Relevant de l'infirmière-hygiéniste spécialisée principale et à titre de membre de l'Unité sanitaire enseignante, vous devrez promouvoir la qualité des soins infirmiers par la recherche, l'enseignement et des consultations dans le cadre d'une clinique.

Vous travaillerez avec l'équipe de gestion des soins infirmiers afin d'offrir des conseils en ce qui concerne la planification et l'évaluation des activités de la Division des soins infirmiers, ainsi qu'avec l'École des sciences infirmières de l'Université d'Ottawa afin d'assurer des rotations en milieu clinique relatives aux soins d'hygiène publique.

Vous devez détenir un baccalauréat en sciences infirmières ainsi qu'une maîtrise dans le même domaine ou dans un domiane connexe, être admissible à un certificat de compétence de l'Ordre des infirmiers et infirmières de l'Ontario et avoir acquis de l'expérience dans un établissement communautaire. Il est essentiel que vous connaissiez de façon approfondie les principes et pratiques des soins d'hygiène publique, les méthodes relatives à la recherche et à l'évaluation des programmes, les principes de gestion et la théorie du changement.

Nous offrons une échelle salariale de 41 096 $ à 42 846 $ (taux de 1988) et une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'adresse suivante :

Alan Mongraw
Directeur de l'administration
Service de la santé
495, chemin Richmond
Ottawa (Ontario)
K2A 4A4

OTTAWA-CARLETON: UNE ASSOCIATION RÉGIONALE

Gouvernement du Québec
Office des ressources humaines

Fonction publique du Québec

UNE OU UN CHEF D'ÉQUIPE EN ROUTES ET STRUCTURES

13,65 l'heure (en voie de révision)

CONCOURS NUMÉRO 459G-857004:QE

Ce concours vise à combler un emploi et au besoin, pendant au moins un an, des emplois semblables au ministère des Transports dans la région administrative de l'Outaouais du ministère des Transports.

ATTRIBUTIONS: Diriger une équipe affectée à des travaux de rapiéçage, de réfection, de réparation, de nettoyage, de déblaiement, et ce, sur le réseau routier; répartir le travail entre les membres de son équipe. L'horaire de travail durant la saison hivernale est sur faction rotative.

CONDITIONS D'ADMISSION: Avoir 4 années d'expérience pertiente aux attributions de la classe de chef d'équipe ayant permis au candidat d'acquérir des connaissances pratiques dans le domaine de la construction ou de l'entretien de routes, dans le domaine de la conduite des équipements utilisés et de leur entretien préventif. Détenir un permis de conduire de la classe appropriée et en inclure une photocopie.

Résidence principale dans la région administrative de l'Outaouais du ministère des Transports. Pour vérifier votre appartenance à ce territoire, communiquer avec la personne mentionnée à l'article "Information".

PÉRIODE D'INSCRIPTION: 5 août au 23 août 1989

INSCRIPTION: Ministère des Transports, 170, rue Hôtel de Ville, bureau 5.110, Hull (Québec) J8X 4C2.

INFORMATION: Mme Céline Verreault, (819) 770-3107.

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsqu'aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique "information" et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire "Offre de service" disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. "L'Offre de service" doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues ***à l'adresse indiquée ou dans un bureau régional de l'Office*** durant la période d'inscription.

Québec

Les bons vendeurs sont rares!

Il doivent être choisis un à un. Nous sommes une organisation internationale prestigieuse qui est au Canada depuis plus de 26 ans. Nous nous spécialisons dans la fabrication et la vente de produits chimiques. Nos clients sont les marchés industriels, commerciaux, municipaux ainsi que les institutions.

Nous avons besoin d'employés qualifiés dans le domaine de la vente ainsi que dans la supervision des ventes. Les employés sont choisis sur une base individuelle. Une expérience antérieure dans le domaine de la vente constitue un atout, mais nous nous intéressons davantage à votre personnalité ainsi qu'à votre aisance à vous entretenir avec les gens. Dans le cas où vous vous sentiriez conforme à nos attentes, nous sommes prêts à fournir le temps, l'argent ainsi que les efforts nécessaires afin de vous donner un entraînement qui vous mènera droit au succès.

Notre taux de croissance annuel est excellent. En tant que membre de notre équipe, votre revenu sera autour des 40 000 $ après seulement un an à l'emploi de notre compagnie et vous aurez également des possibilités d'avancement rapide de carrière.

Pour une entrevue dans votre localité veuillez appeler: **Pierre Granger le lundi 7 août 1989, entre 9h00 et 17h00, sans frais au 1-800-361-5694.**

Si vous ne pouvez téléphoner, veuiller écrire à:

Pierre Granger
NCH Canada Inc.
1320 boul. Graham, bureau 130
Mont-Royal, Québec
H3P 3C8

PROFESSEUR RÉGULIER en gestion de projet

Le Département des sciences administratives de l'**Université du Québec à Hull** est à la recherche d'un professeur régulier pour son programme de Maîtrise en Gestion de projet.

Qualifications particulières:

. Doctorat dans une discipline pertinente.

. Solide expérience professionnelle dans le domaine. La connaissance du domaine financier sera un atout important.

Qualifications générales:

Les candidats devront démontrer des capacités de recherche universitaire, des habilités à transmettre leur enseignement, des aptitudes à l'encadrement des étudiants, etc. Les candidats devront faire la démonstration de leur bonne connaissance de la langue française écrite et orale.

Renseignements supplémentaires:

Traitement: Selon la convention collective

Lieu de travail: Hull

Date d'entrée en fonction: à compter du 28 août 1989

Les candidats sont priés de faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae **avant le 15 août 1989** à l'adresse suivante:

Monsieur L-G. Boucher
Directeur du Département des sciences administratives
Université du Québec à Hull
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec)
J8X 3X7

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Poste accessible aux femmes et aux hommes.

89-90-51

Université du Québec à Hull

Laval: rien ne justifie une enquête policière

Presse Canadienne

QUÉBEC

L'étude des documents soumis au ministère de la Justice en juin dernier relativement au dézonage agricole, à Laval, n'a rien révélé pouvant justifier la tenue d'une enquête policière.

ARCHIVES

Gil Rémillard

C'est ce qui ressort des réponses que le ministre de la Justice, M. Gil Rémillard, a fait parvenir hier au ministre des Transports, M. Marc-Yvan Côté, et au député de Lac-Saint-Jean et whip en chef de l'Opposition, M. Jacques Brassard.

Le ministre précise que les documents que lui avaient fait parvenir MM. Côté et Brassard, respectivement les 9 et 21 juin dernier, ont été confiés aux juristes de la Direction générale des affaires criminelles et pénales et de la Direction générale du contentieux, pour traitement et analyse tant du point de vue civil que criminel.

«La conclusion de la Direction générale du contentieux est à l'effet que, sous réserve de ce que l'examen de titres des terrains visés par le protocole d'entente sur le zonage agricole à Laval pourrait déceler, il n'y a dans les documents que vous m'avez transmis, aucune apparence d'illégalité justifiant une intervention de la part du ministre de la Justice», écrit M. Rémillard à M. Brassard.

Quant à la Direction générale des affaires criminelles et pénales, elle en arrive à la conclusion que «les documents en question ne démontrent, ni ne laissent entrevoir ou soupçonner qu'une infraction criminelle a été commise et qu'en conséquence il n'y pas lieu que le procureur général s'adresse aux forces policières pour demander la tenue d'une enquête».

Le Parti québécois avait soutenu le printemps dernier que le trésorier du Parti libéral, M. Tommy d'Errico, avait acheté des terres agricoles à Laval en sachant qu'elles allaient être dézonées.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

French Legislative Officer

— Yellowknife, N.W.T. —

You will be responsible for the preparation of Bills and all Statutory Instruments in French for the Legislative Division, Department of Justice. Duties include organizing and assisting in the processing of appointments, revocations, proofreading, preparing explanatory notes, arranging for the distribution of the Legislative Summary and updating Tables of Acts and Tables of Proclamation.

High School with special training in French plus 3 years of related experience are required. Equivalencies will be considered. Salary starts at $33,488 per annum.

Ref. # 1-0710AR ***Closing:*** August 11, 1989

Write to: Department of Personnel
Government of the N.W.T.
Scotia Centre - 8th Floor
Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9
Fax # (403) 873-0235

Agent(e) des affaires législatives francophone

— Yellowknife, T.N.-O. —

Le (la) titulaire sera responsable de la préparation des projets de loi et de tous les textes réglementaires en français pour la Division des affaires législatives du ministère de la Justice. Il (elle) aura notamment comme fonction d'organiser et d'aider à la préparation des nominations, des révocations et de la correction d'épreuve. De plus, il (elle) verra à la préparation des notes explicatives, à la distribution des sommaires législatifs ainsi qu'à la mise à jour de la table des matières des lois et de celle des proclamations.

Les candidat(e)s doivent posséder un diplôme d'études secondaires avec formation spéciale en français ainsi qu'une expérience pertinente de trois ans. On prendra aussi en considération une expérience équivalente. Le traitement annuel initial est de 33 488 $.

Réf. no 1-0710AR **Date limite:** le 11 août 1989

Écrire à l'adresse suivante:
Ministère du Personnel
Gouvernement des T.N.-O.
Scotia Centre, 8e étage
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2L9
Télécopieur: (403) 873-0235

- *Affirmative Action Employer*
- *Smoke Free Work Environment*
- L'employeur préconise un programme d'action positive.
- Il est interdit de fumer au travail.

Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

CFP·PSC

FAÇONNEZ VOTRE AVENIR

Les personnes qui travaillent pour Revenu Canada, Douanes et Accise, font partie d'une équipe dynamique qui s'efforce de faire respecter toutes les dispositions légales dont le ministère assume la responsabilité administrative et ce, de façon rapide et efficace. On prévoit embaucher des inspecteurs et des inspectrices des douanes dans diverses villes d'Ontario. Afin d'assurer à tous, sur une base égale, les mêmes chances, nous encourageons la participation équitable des femmes, des autochtones, des membres des minorités visibles et des personnes handicapées.

Votre choix

Inspecteur(trice)s des douanes,

unilingues anglais et bilingues (27 439 $ - 33 600 $)

Exercer une surveillance sur le mouvement des personnes et des marchandises entrant au Canada et sortant du pays. Effectuer des fouilles, des confiscations et des consignations. Exercer l'autorité de procéder à des arrestations et déterminer l'admissibilité des marchandises au pays.

REMARQUE : Vous devez être disposé(e) à travailler par poste (y compris le samedi, le dimanche et les jours fériés) et à accepter des affectations dans différentes villes.

Votre apport

Un diplôme d'études secondaires ou une combinaison acceptable de scolarité, de formation et d'expérience. Une expérience de travail auprès du grand public relativement aux conseils et à l'orientation donnés verbalement ou dans une entreprise de service. Une expérience pertinente touchant les douanes, le respect des lois, les enquêtes, la documentation sur l'import-export, les techniques d'entrevue et la gestion d'une entreprise commerciale sera considérée comme un atout.

Pour les postes exigeant une personne s'exprimant en anglais, la connaissance de l'anglais est essentielle. Pour les postes exigeant une personne bilingue, la connaissance du français et de l'anglais est essentielle. Une prime annuelle de 800 $ accompagne les postes exigeant une personne bilingue.

REMARQUE : Certains postes requièrent un permis de conduire valide.

Les personnes choisies devront participer à des programmes de formation théorique et pratique pouvant s'étendre jusqu'à 16 semaines au Collège des douanes et accise, à Rigaud (Québec).

Les candidat(e)s devront passer un examen écrit.

Une vérification de la fiabilité sera effectuée pour tous ces postes.

Acheminez votre demande d'emploi avant le 24 août 1989, en indiquant UN SEUL numéro de référence, à : **Festus Addae, Commission de la fonction publique du Canada, Édifice Dominion Public, 1, rue Front Ouest, 3e étage, Toronto (Ontario) M5J 2R5.**

Endroit	Numéro de référence
Toronto	S-89-40-TORO-CUST
Sault Ste-Marie	S-89-40-SSTM-CUST
Landsdowne	S-89-40-LAND-CUST
Prescott	S-89-40-PRES-CUST
Hamilton	S-89-40-HAMI-CUST
Welland	S-89-40-WELL-CUST
Niagara Falls	S-89-40-NIFA-CUST
St. Catharines	S-89-40-STCA-CUST
Windsor	S-89-40-WIND-CUST
London	S-89-40-LOND-CUST
Sarnia	S-89-40-SARN-CUST
Cornwall	S-89-40-CORN-CUST

Canada

Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040.

This information is available in English.

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

AU PAYS

Huit Torontois ont péri dans l'écrasement de l'appareil d'Olympic Airways

PC - AP

ATHENES

Huit Torontois, dont cinq membres d'une même famille réunis pour un baptême, étaient à bord de l'appareil d'Olympic Airways qui s'est écrasé jeudi sur l'île de Samos, en mer Egée, tuant ses 34 passagers et membres d'équipage.

Stephen et Vicki Orfanidis, leur fils Isaac, leur belle-fille Maria et son fils Stephen âgé d'un an ont tous été victimes de l'écrasement. Les deux autres fils de la famille Orfanidis, Harry et John, étaient aussi en visite en Grèce mais n'avaient pas pris place dans l'avion. Harry était l'époux de Maria et le père de l'enfant.

Les trois autres résidents de Toronto décédés sont Vicki Alexopoulou, F. Kazantzoglou et Helen Christou. L'un des huit Torontois décédés n'était cependant pas citoyen canadien selon le bureau d'Olympic Airways à Toronto.

PRESSE CANADIENNE

Stephen Orfanidis est mort avec quatre autres membres de sa famille.

Les Orfanidis s'étaient rendu en Grèce pour une réunion familiale et pour faire baptiser le jeune Stephen.

Les voisins immédiats de la famille à Toronto ont été bouleversés en apprenant la nouvelle.

Les autorités grecques croient que l'écrasement est dû à un épais brouillard et n'est aucunement lié à un acte terroriste, même si le pilote avait un excellent dossier de vol.

Les Verts veulent la consignation des bouteilles d'alcool

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Le Parti vert du Canada considère que la Société des Alcools du Québec (SAQ) devrait mettre en place un système de consigne pour les bouteilles d'alcool et de vin vendues dans ses succursales, comme cela se fait pour les boissons gazeuses.

Dans un communiqué, le Parti vert du Canada soutient que la SAQ s'est engagée, en mars dernier, à étudier cette proposition mais n'a pas donné signe de vie depuis.

Le Parti vert suggère donc que la SAQ exige un dépôt de $1. par bouteille comme cela se fait avec succès, assure-t-il, en Argentine.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Notre client, spécialisé dans le domaine de l'alimentation, recherche un

Gérant, centre de distribution alimentaire à Ottawa

Relevant du directeur des centres, vous serez responsable du service à la clientèle, des comptes recevables, du contrôle de l'inventaire et de l'approvisionnement en marchandises diverses. Vous formerez les nouveaux employés et superviserez l'équipe courante (personnel d'entrepôt et caissiers).

Vous êtes bilingue, possédez un minimum de cinq ans d'expérience à un poste similaire et démontrez beaucoup de polyvalence et de flexibilité à l'égard des heures supplémentaires. Une certaine facilité à communiquer complète la liste des exigences.

Nous ferons suivre les demandes au client concerné. Veuillez inclure le nom des sociétés auxquelles nous ne devrions pas faire parvenir votre curriculum vitæ. Prière d'indiquer clairement le numéro de référence MG2899 sur votre envoi.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception du client.

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.

Cala

Communications en ressources humaines
Publicité confidentielle, 801
63, rue de Brésoles
Montréal (Québec) H2Y 1V7

Conseil des coopératives de l'Outaouais

AGENT DE DÉVELOPPEMENT

Le Conseil des coopératives de l'Outaouais (C.C.O.) est une association de coopératives située à Hull et dont le but est d'aider à la création, à la consolidation et au développement des coopératives de l'Outaouais.

RESPONSABILITÉS

Sous la supervision du directeur général, l'agent(e) de développement assiste techniquement les groupes désireux de constituer une entreprise coopérative ainsi que les coopératives existantes ayant besoin d'aide dans la poursuite de leur développement.

EXIGENCES DU POSTE

La personne recherchée doit: être titulaire d'un diplôme universitaire, préférablement en administration ou en gestion de projets; connaître les techniques propres au développement d'entreprises. Elle doit avoir une capacité démontrée d'organisation et de mobilisation de groupes. En relation constante avec le milieu des affaires, la personne doit faire preuve d'une forte personnalité, de dynamisme, d'initiative, d'entregent et de diplomatie.

RÉMUNÉRATION

Le traitement se situe entre 20 000 $ et 35 000 $ selon les qualifications et l'expérience, plus les avantages sociaux en vigueur.

Faire parvenir votre curriculum vitae complet accompagné d'une lettre expliquant les raisons de votre intérêt pour ce poste avant 16 h 30 le 18 août 1989.

CONSEIL DES COOPÉRATIVES DE L'OUTAOUAIS
Gilles Bégin
Directeur général
100, rue d'Edmonton
bureau 265, Hull (Québec)
J8Y 6N2

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton est un organisme dynamique et novateur qui reconnaît que ses 4 000 employés constituent la plus importante de ses ressources.

Afin de faciliter l'atteinte des objectifs de notre organisme, qui consistent à assurer à nos 650 000 résidents la prestation de services de qualité avec soin, compétence et intégrité, notre Service de la santé est à la recherche d'une personne qualifiée pour combler le poste suivant:

Directeur(trice) du Programme des services de santé scolaires
(Division des soins infirmiers)

Relevant de la directrice des soins infirmiers, vous devrez assurer la prestation des services de santé scolaires et la mise en oeuvre des programmes connexes qui s'adressent à la population d'âge scolaire d'Ottawa-Carleton.

Vous travaillerez aussi avec l'équipe de gestion des soins infirmiers afin de veiller à la planification, à la direction et à l'évaluation des activités de la Division des soins infirmiers.

Vous devez détenir un baccalauréat en sciences infirmières ainsi qu'une maîtrise dans le même domaine ou dans un domaine connexe, et avoir obtenu un certificat de compétence de l'Ordre des infirmiers et infirmières de l'Ontario ou y être admissible.

Vous devez avoir acquis cinq ans d'expérience des soins d'hygiène publique, y compris au moins trois ans d'expérience de la supervision. Il est essentiel que vous connaissiez de façon approfondie les principes et pratiques des soins d'hygiène publique, la théorie et les méthodes relatives à la gestion, le processus politique, le système de soins de santé et les procédures budgétaires.

Le bilinguisme serait un atout.

Nous offrons une échelle salariale de 46 112 $ à 47 886 $ (taux de 1988) et une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'adresse suivante:

Alan Mongraw
Directeur de l'administration
Service de la santé
495, chemin Richmond
Ottawa (Ontario)
K2A 4A4

OTTAWA-CARLETON: UNE ASSOCIATION RÉGIONALE

French Legislative Counsel
— Yellowknife, N.W.T. —

You will be responsible for translating all legislation to French for the Department of Justice. Duties include reviewing the French translation of the Revised Statutes of the Northwest Territories, regulation and statutory instruments, conducting legal research and preparing legal opinions, consulting with the English Legislative Counsel, preparing the French version of Acts, regulations and orders, proofreading materials and examining all legal documents.

A Degree in law with several years of related experience is required. You must also be eligible for admittance to the Northwest Territories Bar. Equivalencies will be considered. Salary starts at $48,588 per annum.

Ref. # 1-0709AR ***Closing:*** August 11, 1989

Write to: Department of Personnel
Government of the N.W.T.
Scotia Centre - 8th Floor
Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9
Fax # (403) 873-0235

Conseiller(ère) législatif(ve) francophone
— Yellowknife, T.N.-O. —

Le (la) titulaire sera responsable de la traduction en français de toutes les lois pour le ministère de la Justice. Les fonctions comprennent notamment la révision de la traduction française des lois révisées des Territoires du Nord-Ouest et des textes réglementaires. De plus, il (elle) se chargera de la réalisation de projets de recherche juridique, de la préparation d'avis motivés, de la consultation avec le conseiller législatif anglophone, de la préparation de la version française des lois, des règlements et des décrets, de la correction d'épreuve et de l'analyse de tous les aspects juridiques.

Les candidat(e)s doivent posséder un diplôme en droit avec plusieurs années d'expérience pertinente. Ils (elles) doivent aussi être admissibles au Barreau des T.N.-O. Le traitement annuel initial est de 48,588 $.

Réf. no 1-0709 **Date limite:** le 11 août 1989

Écrire à l'adresse suivante:
Ministère du Personnel
Gouvernement des T.N.-O.
Scotia Centre, 8e étage
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2L9
Télécopieur: (403) 873-0235

- *Affirmative Action Employer*
- *Smoke Free Work Environment*
- **L'employeur préconise un programme d'action positive.**
- **Il est interdit de fumer au travail.**

Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

LeDroit

HABITATION

Chaque style de maison doit avoir son aménagement propre

Les grandes idées...c'est bien beau, mais attention!

Bien aménager la façade de sa maison est primordial, sans parler de la plus-value que vous donnez à votre propriété. Mais au fait, quels arbres faut-il planter pour mettre sa maison en valeur?

(S.O.P.) Bien aménager la façade de sa maison est primordial. C'est en quelque sorte le premier mot de bienvenue que vous adressez à vos visiteurs, sans parler de la plus-value que vous donnez à votre propriété. Mais quels arbres faut-il planter pour mettre sa maison en valeur? Une rocaille donne-t-elle un plus bel effet qu'une simple pelouse? Quelles sont les erreurs à éviter?

Le choix des arbres

Le style et la grosseur de la maison déterminent le choix des arbres. Devant une petite maison, on évitera de planter de gros arbres. Devant une maison basse, on choisira des arbres élancés, de préférence à ceux de forme trapue (ex.: bouleaux pleureurs) qui écrasent l'ensemble.

Les conifères pyramidaux conviennent bien aux maisons contemporaines. Mais puisque la végétation ne doit pas sembler étrangère au milieu, devant une maison canadienne il vaut mieux éviter toute note exotique et s'en tenir aux espèces indigènes, comme l'épinette bleue.

Pour conserver l'aspect champêtre d'une maison canadienne, on s'abstiendra également de tailler les arbustes de façon trop rigide. On favorisera les lignes naturelles.

Les rocailles

Si l'élévation le permet, on peut aménager une rocaille à l'avant de la maison. Mais en créer une de toute pièce sur un terrain plat, n'apportera rien d'autre qu'une surcharge inutile. C'est une erreur à éviter, surtout sur des terrains de petites dimensions.

Les trottoirs

Un minimum de 4½ pieds de largeur est requis pour le trottoir donnant accès à la maison. Deux personnes côte à côte, doivent pouvoir y circuler sans difficulté. Pour un aménagement harmonieux, évitez de multiplier les couleurs et les textures. Choisissez les matériaux de vos entrées dans les mêmes tons que ceux de la maison.

Erreurs à éviter

Mettre une trop grande quantité d'arbres et d'arbustes à l'avant de la maison est une erreur que commettent souvent ceux qui procèdent eux-mêmes à l'aménagement de leur terrain. On doit essayer d'imaginer son terrain lorsque la plantation aura atteint l'âge adulte.

La chose n'est pas toujours facile. Il est vrai qu'un jeune génévrier de 18 pouces de diamètre peut sembler perdu au milieu d'une pelouse. Résistez à la tentation de lui adjoindre de la compagnie. Dans quelques années il atteindra environ 8 pieds de diamètre.

Toujours en pensant à ce que deviendront vos arbres dans quelques années, ne les plantez pas trop près des trottoirs, des allées de garage et de la maison. Évitez les érables argentés, à sucre ou de Norvège. Ils atteignent des hauteurs de 40 pieds de hauteur et leurs racines sont des menaces pour le gazon, les drains, les égouts, les solages.

Les saules, les peupliers, les trembles sont tout simplement interdits dans la majorité des municipalités. Rappelez-vous que vous pouvez être tenus responsables des dommages causés par les arbres qui se trouvent sur votre terrain.

Au moment de l'achat de vos arbres, informez-vous toujours auprès du pépiniériste des proportions qu'ils atteindront. Vous vous éviterez ainsi des problèmes inutiles.

(Texte publicitaire)

L'achat d'une propriété et le système électrique

(S.O.P.) — Nombreux sont ceux qui s'accaparent une nouvelle résidence sans en vérifier le bon état et la fiabilité de la construction. Tracas, frais élevés, déboires et malheurs sont souvent le lot de ces gens.

Le système électrique est un de ces aspects à inspecter. Sans devoir détenir une formation en la matière, il est possible pour le plus simple novice de déceler des carences.

Les fils

Vérifiez l'état et la solidité de l'entrée des fils dans votre demeure. Formée de la tête, du mât et du compteur, votre entrée doit présenter une tête courbée afin de parer aux infiltrations d'eau. Toute déformation ou fissure n'est pas normale.

Quant au mât, de bois ou métallique, il doit être solide. Si vous songez à modifier le système électrique, un mât de métal serait l'idéal.

Le mât de métal et les prises

Un mât courbé ou bosselé peut avoir causé une friction des fils en son intérieur au point de rompre leur gaine isolante. Le court-circuit est alors possible.

Sa solidité et son étanchéité au point de jonction du mur de la résidence est aussi à vérifier.

Pour ce qui est des prises dans les différentes pièces, un dégagement de chaleur constaté en les touchant peut être le signe précurseur d'une surcharge du système ou d'un branchement déficient. On doit aussi s'assurer que les fiches des appareils tiennent bien en place dans les orifices de la prise.

Une prise à trois fiches est l'idéale. La troisième ronde, sert à retourner le courant à la terre (ground) dans l'éventualité d'un court-circuit. Mesure de sécurité mise de l'avant par l'ACNOR, elle cherche à éviter les accidents.

Il est à se rappeler qu'un circuit de 15 ampères sur 120 volts peut au maximum accepter une douzaine de prises, d'où l'intérêt de les compter.

Assurez-vous d'éviter les recours à des "rallonges" qui prouvent le nombre insuffisant de prises.

Les circuits et le filage

Une bonne mise à l'épreuve des circuits est de faire l'essai à plusieurs reprises des interrupteurs et des prises. S'il s'avère que vous êtes obligé de débrancher un appareil pour vous servir d'un autre, refusez, ce genre d'installation. Elle peut être dangereuse et à la fois vous pénaliser dans une réclamation d'assurance advenant un incendie.

Un clignotement de l'intensité de lumière dans un appartement peut aussi révéler une défectuosité des circuits.

Le filage, quant à lui, doit faire montre d'une bonne isolation et ne pas être découvert. S'il est en cuivre c'est l'idéal. L'aluminium se prêtant plus facilement à l'oxydation et au desserage des connexions.

Le panneau de contrôle

Probablement la partie la plus importante à vérifier, le panneau électrique est de deux types: ceux à fusibles et les autres à disjoncteurs. Conçu sécuritairement, le fusible fondant ou le disjoncteur se mettant en position d'arrêt s'il y a surcharge, les panneaux d'électricité n'en sont pas moins vulnérables pour autant.

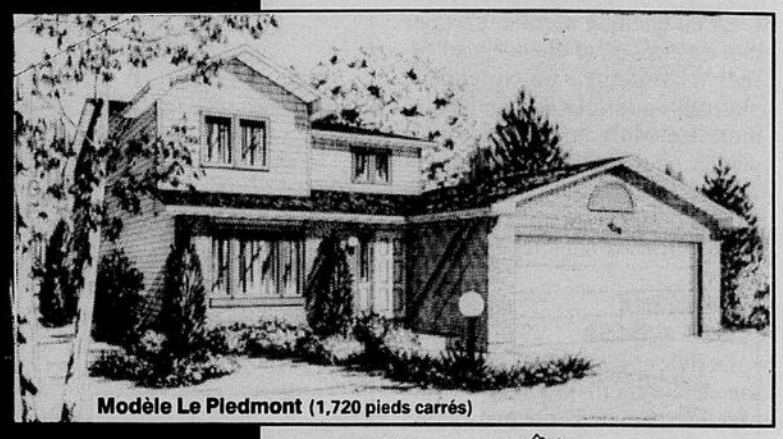
Si une boursouflure se produit ou une couleur brunâtre apparaît en surface du panneau, cela est probablement issu d'une chaleur excessive. Son remplacement est alors nécessaire. Une opération dispendieuse frise les 1,000$.

(Texte publicitaire)

Phase I Vendue
Nouvelle phase

"Ferme Limbour"

Maison modèle angle rue Cannes et De Salerne

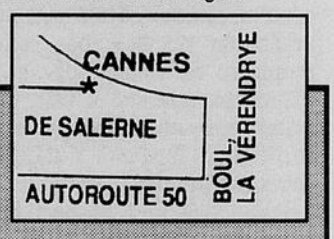


Modèle Le Piedmont (1,720 pieds carrés)

PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES!!
INFORMEZ-VOUS

Samedi et dimanche de 13 h à 16 h
Lundi au jeudi sur rendez-vous.

PROGRÈS COURTIER — SERVICE 3 EXCLUSIF
REPRÉSENTANTS EXCLUSIFS:
Andrée Marquis et André Beaudoin,
agents pour Immeubles DuProgrès



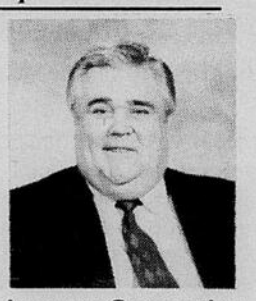
CARDINAL
Construction
243-7483

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

Honneur au mérite

Meilleurs agents inscripteurs du mois

Lucie Monette
Représentante immobilière
Gatineau
568-4141



Jacques Carpentier
Représentant immobilier
Hull
778-6442

Century 21
DES DRAVEURS INC.
306, BOUL. MALONEY EST
GATINEAU
663-4744

UNE AUBAINE, STATION SERVICE — Très bon emplacement, Masson.
Yvon Charron, 561-0022 poste 197

NOUVELLE INSCRIPTION — Superbe condo, unité de coin avec "garage double chauffé, à vie sans charge".

HULL — Jolie petite maison avec garage, très bon secteur. $63,500.

HULL, RUE CARILLON — Triplex, secteur commercial, possibilité de $15,000 annuellement.

AYLMER — Grand terrain résidentiel, au coin de Castelbeau, endroit de rêve.

Agostinho Botelho, 561-0022 poste 388

NOUVELLE INSCRIPTION — Condo, centre de Gatineau, luxueux condo, 2 c.c. avec foyer, garage, étage du haut. Prix demandé $83,000.

MONTÉE PAIEMENT
R.R. 1 PERKINS
Maison unique, 12 pièces, piscine intérieure, 3 foyers, 3 c.c., sauna, garage double. Prix réduit $249,900.
Colette Robert, 561-0022 poste 138

NOUVELLE INSCRIPTION — Gatineau, unifamiliale de 2 étages récemment rénovée avec 2 vérandas, 4 c.c. Vaut une visite!
Jocelyne Pilon, 561-0022 poste 378

SOYEZ VIF!
SOYEZ ALERTE!

FERME LIMBOUR

LE SÉNATEUR
- 1520 p.c.
- 139,000 $
- Foyer (deux côtés) et plancher bois franc inclus.

Clodel

Sautez sur l'occasion de bien vivre à FERME LIMBOUR pour moins de $100,000. Venez nous voir au bureau des ventes à l'intersection des rues Cannes et Le Baudy. Vous ne trouverez pas mieux!

Heures d'ouverture
Lun.-vend. — 17 h à 19 h
Sam.-dim. — 13 h à 17 h

Danielle Lafrenière
Jacques Alary
243-7620

Les taux hypothécaires continueront de chuter

Les taux hypothécaires à court terme commencent à faiblir après être montés à la verticale au deuxième trimestre de cette année. Dans son rapport trimestriel intitulé Tendances du marché hypothécaire, le Centre d'analyse de marché, de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, prévoit un affaiblissement des taux hypothécaires pour le reste de 1989.

La SCHL s'appuie sur une prévision collective de l'ensemble du marché financier pour prévoir que les taux hypothécaires pour les prêts d'un an tomberont à 11,00 % d'ici la fin de l'année et ceux pour les prêts de 5 ans à 11,50. Selon Rita Daniel, directrice, au Centre d'analyse de marché, la baisse des taux hypothécaires à court terme sera provoquée par un ralentissement de l'économie au troisième trimestre et un relâchement des pressions inflationnistes d'ici le quatrième trimestre. La courbe de rendement des taux hypothécaires reviendra donc à la normale, les taux de cinq ans seront supérieurs à ceux d'un an.

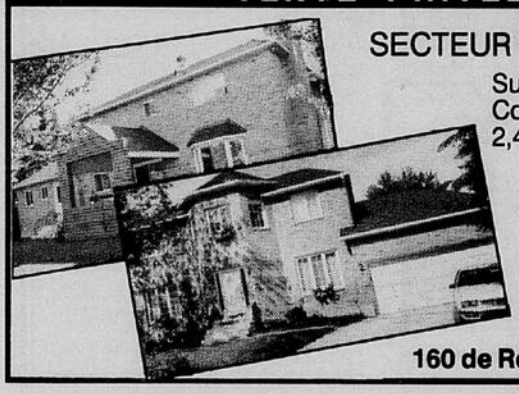
Les taux d'intérêt hypothécaires poursuivront leur tendance à la baisse en 1990. D'après l'analyse que la SCHL a faite des tendances du marché hypothécaire, les taux d'un an chuteront encore de 75 centièmes de point l'année prochaine et les taux de cinq ans subiront une baisse plus modeste de 25 centièmes.

Source: S.C.H.L.

(Texte publicitaire)

VENTE PRIVÉE

SECTEUR CÔTE D'AZUR



Superbe propriété — Construction C.M.A 2,400 pi.ca.

Visite sur rendez-vous **561-9317**

160 de Roquebrune

Century 21 JOLY INC.

569, boul. St-Joseph Hull 776-3332

NOUVELLE INSCRIPTION

Secteur Mont-Bleu, semi-détaché, très propre, 4 c.c., près des écoles, transport en commun, idéal pour une famille.

Monique Jacques, 594-0799

GATINEAU — Triplex rénové avec baux, revenus an/$15,540. Financement disponible.

GATINEAU — Louez local 869'c., site idéal, prix abordable. Voir Pierre.

LAC McGLASHAN — 9.3 acres, juste 24.7 km d'Alonzo. Prix à discuter.

GATINEAU — Bâtisse avec commerce au rez-de-chaussée, 3 logis au 2e étage, tout loués. Revenus an/$42,322 possible. Investisseurs demandez Pierre.

Pierre Duguay, 594-4322 ou 663-3196

AYLMER — Maison de 3 c.c., sous-sol, 2 salles de bains, salle de jeux, piscine, deck. Secteur recherché. Jardins Lavigne. Près de tout. Vaut une visite.

DÉPANNEUR AVEC STATION SERVICE — Dans le Pontiac, secteur Bristol. Bon chiffre d'affaires, nombreuses possibilités. Revenu supplémentaire d'un 3 logis. Bon investissement pour proprio occupant.

Stéphane Dompierre, 783-9116

NOUVEAU — Mont-Bleu, joli bungalow, 4 c.c., cuisine et s. à manger rénové en neuf, 2 salles de bains complètes, sous-sol aménagé. Faites vite.

TOURAINE — Bungalow 4 c.c., salon plancher bois franc, salle de bains refaite en 1988, s-sol aménagé, abri d'auto, piscine, etc... Bas prix pour vente rapide. Possession immédiate.

JOLI — 2 c.c., très bien décoré et très propre, plusieurs extra. Prix pour vente rapide. Faites-moi une offre.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Terrains. Chemin Val du Lac, bonne aubaine, accès au Lac, terrain plat, prêt à construire.

PLAISANCE — Ferme loisir. 73 acres avec belle maison en pierre, 3 c.c., foyer, grand garage. Prix réduit. Belle opportunité pour "Gentlemen farmer".

RUE VERDUN — Hull. Nouvelle inscription, 3 logis, tous loués, revenu $15,600/annuel. Près de tout, très bonne affaire.

Marcel Lefebvre, 594-1104

16 ALAIN — Maison 1 an, 3 c.c., secteur tranquille, $106,000.

535 ST-RENÉ — Jolie et coquette, très rajeunie, air climatisé, piscine hors-terre, très bien paysager. $89,500. Libre immédiatement.

BRISTOL — Bungalow 3 c.c., garage 16x20, écurie 20x20.

LAC CAYAMANT — Chalet au bord de l'eau à un prix très réduit.

CONDO — 2 c.c., très éclairé, unité de coin dans boul. des Trembles, Hull. $79,900.

BON COMMERCE D'ÉPICERIE — Vidéo, quincaillerie et bureau de poste, à 12 minutes d'Aylmer. Informez-vous.

Rogathe et Ernestine Labine, 561-5728

SENTIER DES DEUX LACS — Terrain 250' sur le lac, 5.5 acres, $16,500. Lac du Cerf.

LAC DES PLAGES — Chalet 4 saisons, 60' sur la plage

CANTLEY — Propriété de luxe, construction 1988, 2 étages, plancher chêne, armoires formica, à aire ouverte, avec un abri d'auto et garage, terrain boisé.

IMMEUBLE À REVENU — 16 logis de 2 c.c. 20 De La Savanne.

RUE LAVIOLETTE — 2 duplex jumelés, chauffés et éclairés par locataire.

COMMERCE PLAISANCE — Fabrication armoire et meuble, salle d'exposition, en plus résidence 2 étages, 3 c.c., rénové.

Claire Prévost, 593-5333

RESTAURANT — Route 307 Limbour. Plus de 70 places, équipement au complet, bonne réputation, beau site.

CANTLEY — Vieux Chemin. bungalow 3 c.c., foyer, garage, grand terrain privé, très propre.

PRIX RÉDUIT — Rue Lachapelle. Ce super bungalow très propre, terrain unique.

LIBRE — Manoir des Trembles, Impeccable condo, 2 c.c., R.D.C. À voir!

$54,900 SEULEMENT — Pour cette jolie maison en rangée, 3 c.c., unité de coin, Terrasse Eardley, occupation immédiate.

MONT-BLEU, RUE CARTIER — Maison en rangée, 3 c.c., bois franc, beau secteur, bon prix.

TERRAIN COMMERCIAL ET INDUSTRIEL — Gatineau sur Sunset Drive, avec bungalow 4 c.c., terrain de coin.

RUE ST-HYACINTHE — Impeccable bungalow, rénové au complet, un vrai bijou, 2 étages, bois franc, belle cour. Bon prix.

HULL RUE ST-RÉDEMPTEUR — Bâtisse commerciale avec restaurant loué, garage loué, 4 logis loués. Bon investissement.

28 UNITÉS LOCATIVES — Gatineau, face à la rivière Outaouais avec terrain env. 10 acres. Un des rares.

TERRAIN — Bord du lac Lacroix. Prix réduit.

BAR RESTAURANT — Gatineau. Nouveau, env. 160 places, bon chiffre d'affaires bien situé. Informez-vous.

Madeleine Brazeau, 782-4220

votre courtier

trans-action

TRANS-ACTION G.B. & ASS.
COURTIER
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier, Hull
776-5564

"Fiez-vous à nous... nous sommes fiables"

HULL — 6 logis de 2 c.c., revenus annuels $31,680. Prix $214,900. Possibilité de balance de prix de vente ou échange. Nº 89-370

LOGEZ-VOUS A BON COMPTE! — Gatineau, bungalow avec garage, piscine plus 2 logis au sous-sol. Prix $91,500. Nº 89-481

WRIGHTVILLE — 2x2 logis sur même terrain. Chauffage et élect. Revenus annuels $17,400. Prix $119,900. Nº 89-225

Gérard Amyot, 771-1327

AUBAINE — Joli bungalow, 3 c.c., 1½ acre de terrain. Vue panoramique. Près des écoles, etc. Nº 89-459

SPACIEUX HIGH RANCH — Très propre, bien paysager. Près des centres d'achats, écoles, parc, autobus. Quartier paisible. Nº 89-468

LUXUEUX CONDO À VENDRE OU À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT — Centre-ville, 4 accessoires inclus. Foyer. Nº 89-431

Michel Boulianne, 561-3222 poste 525

24 HADLEY — 4 plus 2 c.c., 3 s. de bains, foyer, piscine creusée, abri d'auto. Logis de 2 c.c., sous-sol une partie pour le propriétaire. Nº 89-410

DUPLEX — Logis de 2 c.c., au r.d.c., à l'étage logis de 1 c.c., 183 St-Louis, Pte-Gatineau. $69,900. Nº 89-412

PTE-GATINEAU — Choix de 4, 6 et 7 logis. Informez-vous!

Lino Morin, 568-1857

GATINEAU — Maison mobile de 3 c.c., parquet, p.c.l. Logez-vous à bon compte. Nº 89-443

Louise Lévesque, 561-3222 poste 343 ou 568-4984

NOUVELLE INSCRIPTION — Grand terrain, vue sur rivière Gatineau. Propriété refaite à neuf il y a 7 ans. Piscine creusée. Sous-sol fini. Nº 89-461

1½ ÉTAGE — $57,000 OU OFFRE ACCEPTÉE. Possibilité de balance de prix de vente. Terrain très grand. Près de tous les services. Finition ext. vinyle. Nº 89-245

PRÈS DE LABROSSE — Très belle québécoise avec abri d'auto. Piscine, sous-sol pleine grandeur. Fenêtres à manivelle. Nº 89-402

Yvon Roy, 669-2167

PRÈS DES GALERIES DE HULL — Voici une maison de qualité, très bien entretenue par le propriétaire. Salle à manger. Cave à la grandeur. Beaucoup d'extra. Nº 89-207

Raynold Demers, 561-3222 poste 520

ÉDIFICE COMMERCIAL — 3 étages à vendre ou à louer. Excellent pour bureaux ou restaurant. Nº 89-076

HULL — Semi-détaché très propre. Prix $80,000. Nº 89-075

TERRAIN — Mont-Cascades. 22,716'c.

Gilbert Brisson, 561-1720

HULL — Condo super luxueux de 2 c.c., foyer, puits de lumière. Impeccable et bien décoré. Rangement intérieur et extérieur.

Vincent Bertrand, 663-8737

CANADIENNE — 1,700'c. 4 c.c., garage avec "breeze way". Bois franc sur plancher. Cuisine moderne équipée en chêne solide. Terrain de 1 acre boisé. Nº 89-339

Claude Tessier, 771-6372

PLATEAU DE LA CAPITALE, HULL — Résidence très luxueuse, 2,700'c. Construction Lemay. Décor somptueux. Beaucoup d'extra. Se démarque de la compétition. À voir absolument. Nº 89-282

CÔTE D'AZUR — Spacieuse et luxueuse 2,400'c. Superbes boiseries de chêne et superbe s. à manger. Secteur de prestige. Vaut une visite. Nº 89-105

Yvon Germain, 561-5970

LE CARREFOUR — Split level en excellente condition. Salle familiale. Abri d'auto et beau terrain clôturé. Nº 89-400

CÔTE D'AZUR — Unifamiliale 2 étages construite en 1988. Salle à manger. Beau terrain. Nº 89-438

FAITES VITE! HULL — Semi-détaché 1500'c. incluant ½ s-sol. Salle familiale avec foyer. 4 c.c., et 2 s. de bains. Garage. Nº 89-473

Guy Bélanger, 776-1255 ou 776-5566

VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE! — Venez visiter cette superbe propriété située à environ 3 milles du lac Blue Sea. Informez-vous! Nº 89-337

Henri Ménard, 776-3588 ou 561-3222 poste 524

DUPLEX — Voici la solution pour votre belle-mère. Ni trop près, ni trop loin. Ça réduira vos paiements, 3 plus 1 c.c., piscine, bois de chêne. Possibilité de revenus à $350/mois. Nº 89-301

TERRAIN — Terrain pour 3 logis et duplex. À ne pas manquer! Nº 89-334

CANADIENNE — Loin des taxes et du stress, 3 c.c., finitions coloniales, 1 acre de terrain aménagé, garage. 15 à 20 min. de Hull. Nº 89-319

WRIGHTVILLE — Grand bungalow 3 c.c., den., s. à manger, bain giratoire, s. de bains, ch. des maîtres, puits de lumière, piscine, abri d'auto. Tout y est. Nº 89-451

CONDO — 2 c.c., garage, balcon, très élégant. Pour aussi peu que $69,900. Nº 89-441

PARC DE LA MONTAGNE — 3 c.c., bois de chêne, sous-sol fini, terrain immense et privé. Nº 89-285

Josée Groulx, 778-4260

CHOIX DE 7 SPLIT LEVELS NEUFS — 4 et 3 c.c., modernes, spacieux, pratiques. Patio. Prix compétitifs. Gatineau. À partir de $89,900. Nº 89-388

ANGERS — 2 étages. Seulement $89,900. 3 c.c., 1904'c. Armoies en chêne, s. à manger. Frais peint. Près des services et de l'autoroute. Nº 89-318

CONDO — Côte d'Azur. Très paisible. 2 c.c., 2 balcons, foyer. $72,000.

PRÈS DE LA VILLE — Ch. St-Thomas, Gatineau. Bungalow 1987. 3 c.c., moderne. Terrain 32,500'c. Taxes minimes. Nº 89-490

Maurice Bouvier, 561-3222 poste 176

VOTRE CHANCE! — Bungalow de qualité, toit cathédrale. Près du golf et des pistes cyclables à Hull. Nº 89-140

CÔTE D'AZUR — Elle a de la classe, un bon prix et tous les extra requis; foyer, bois franc, sous-sol aménagé. On vous attend! Nº 89-163

Pauline R. Noël, 568-3756

INVESTISSEURS À REVENUS

PRÈS DE NELLIGAN — 2 logis de 2 c.c., const. 1985 Nº 89-377 — HULL — Rue Georges-Bilodeau. 2 c.c., Nº 89-380. Rue O'Brien, Gatineau — 3x2 c.c., brique. Nº 89-240. Rue Georges à Masson — 6 logis de 2 c.c., loués non chauffé, ni éclairé. Négociable. Nº 89-379

CHELSEA — Des Artisans, chic résidence 4 c.c., s. fam., foyer, s. à manger, salon bois franc. 2 s. de bains. Garage. Terrain boisé mature. Nº 89-133

HULL — Super propre. Bung. brique et pierre, 3 plus 1 c.c., s-s. logis de 1 c.c. peut se louer $375/mois minimum. Beau terrain. Jardin. Nº 89-465

Gisèle Morin, 561-1067

ATTENTION — UN VRAI BIJOU — Gatineau. Bungalow 2 c.c. 1½ s. de bains. Sous-sol fini. Beau terrain, super propre. Informez-vous. Nº 89-466

Rose Oulmet, 771-3392

GATINEAU — Val d'Oise, semi-détaché, 3 c.c., disponible immédiatement. Près des écoles. Vite! Faites une offre! Nº 89-484

GATINEAU — La Montée, bung. 3 c.c, sous-sol fini. Secteur paisible près de La Vérendrye. Nº 89-460

HULL — Duplex jumelé, rénové. Sous-sol loué. Idéal pour débutant. À qui la chance? Nº 89-397

COMMERCE

HULL — Casse-croûte et crème glacée. Restaurant licencié. Val Tétreault, beaucoup de potentiel.

GATINEAU — Dépanneur, boucherie licenciée et bâtisse de 4 logis. Excellent site et beaucoup de potentiel.

Michel Couture, 643-3241 ou 778-4072

$70,500 — Joli bungalow 3 c.c., terrain 50x100. Sous-sol fini, s'achête avec peu de comptant. Taxe $1,400. Nº 89-210

Vincent Bertrand, 663-9737

LAC VERT — Val des Bois, 3 c.c., abri d'auto, garage. Prix demandé $55,000.

ST-PIERRE — Résidence, vue sur le lac. Rénovée. $59,000.

LAC ORANGE — Près de St-Pierre, magnifique bungalow, sous-sol rénové, 3 c.c, garage, grand terrain. Bord du lac. Faites une offre!

30 PERRAS — Parc de la Montagne, semi-détaché, 3 c.c., abri d'auto. Prix raisonnable.

50 CORBEIL — Parc de la Montagne. 3 c.c, demande une visite.

P. Goulet, 778-4451 ou 770-1197

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER — Résidentiel ou commercial! N'hésitez pas! Téléphonez-moi!

Gaston Lemieux, 776-5566

VILLAGE CÔTE D'AZUR — Construction Beaudry 1987. Vous serez impressionné par sa propreté et l'aspect extérieur. 3 c.c., avec foyer, garage, salle familiale, système de sécurité. $114,500. Nº 89-480

COMMERCIAL

— Fonds de commerce de chasse et pêche. $12,900

— Hull, centre-ville. Bâtisse commerciale avec stat. $71,900.

— Buanderette. Dépanneur, 5 logis. Très bon chiffre d'affaires. $499,000.

— Parc Industriel. Bâtisse de 9,800'c. dont 2,500'c. pour le proprio. Tout loué. $350,000.

Jacques Noël, 561-1878

PTE-GATINEAU — Bungalow avec revenu. Sous-sol fini. Remise. Idéal pour bricoleur. À 5 min. de l'école. Prix réduit. Nº 89-433

Roger Renaud, 771-2278

SPÉCIAL: PLAN DE MAISON

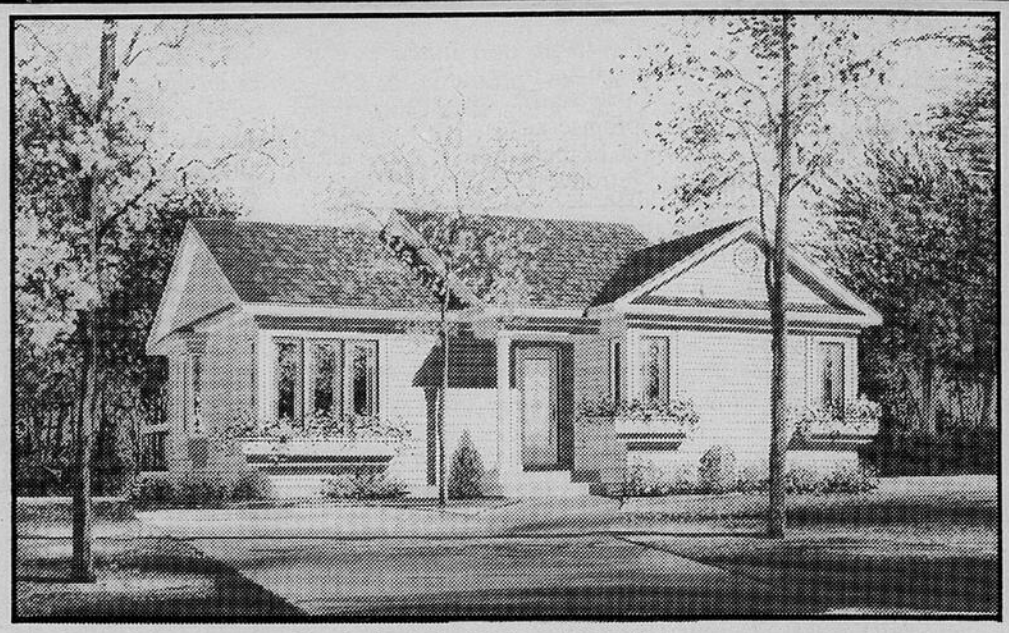
N°O - 2110

Type: Plain-pied d'esprit américain.
Programme: Rez-de-chaussée: vivoir, salle à manger, cuisine/dînette, 2 chambres, salle de bains, vestibule. Sous-sol: buanderie, et balance aménageable.
Plan: Semi-ouvert.
Surface habitable: 94,68 m² (1052 pi²).
Revêtements extérieurs: Revêtement à l'horizontale, bardeau d'asphalte.

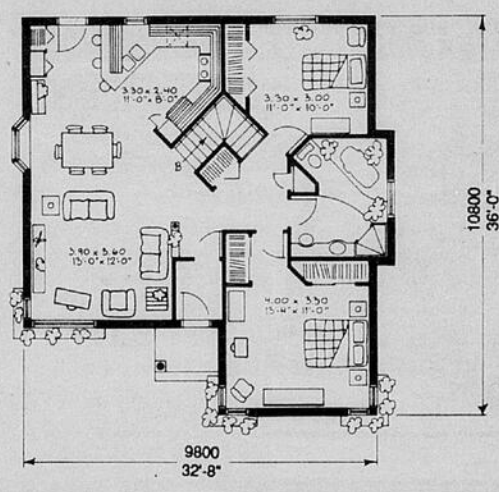
Éléments utilitaires: Porte avant abritée donnant dans un vestibule, cuisine avec porte de service donnant sur la cour arrière, buanderie indépendante avec chute à linge.
Particularités: Chambres et garde-robes de bonnes dimensions, salle de bains agréable, fenêtre en baie à la salle à manger. Construction relativement simple à cachet particulier.

Plan admissible à un prêt assuré par la S.C.H.L.

MODÈLE TIRÉ DU MAGAZINE PLANS DE maisons DU QUÉBEC



Rez-de-chaussée: 94,68 m² (1052 pi²)



Faites - moi parvenir le modèle N°O - 2110

premier cahier de plan complet (150$) _____
( ) cahier(s) additionnel(s) à 15$ chacun _____
ou notre PLAN BUDGET (250$) _____
(5 cahiers de plan, liste de matériaux, devis d'efficacité énergétique type, plan de plomberie)
ou notre SUPER PLAN BUDGET (285$) _____
(8 cahiers de plan, liste de matériaux, devis d'efficacité énergétique type, plan de plomberie)
Frais d'emballage (8$) _____
"C.O.D." si applicable (3$) _____
Taxe prov. (9%) _____
(Rés. Québec seul)
TOTAL _____

Payez à l'ordre de:
Les Dessins Drummond inc.
2950, boul. Lemire
Drummondville, QC
J2B 7J6

Chèque ☐ C.O.D. ☐ Visa No. _____ Date d'émission _____
Master Card No. _____ Date d'expiration _____
NOM: _____
ADRESSE: _____ TÉL.: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

TOUS DROITS RÉSERVÉS - 1989 LES DESSINS DRUMMOND INC.

Pour un service rapide commandez par téléphone (819) 477-3315

POUR CONSULTER D'AUTRES MODÈLES DE MAISONS
Montréal (514) 353-5410
Drummondville (819) 477-3315
Québec (418) 872-1430
Trois-Rivières (819) 373-3148
Sherbrooke (819) 564-8966
Rimouski (418) 725-3536

Un autre plan de qualité conçu et réalisé par: LES DESSINS DRUMMOND INC.

Le plan proposé est dessiné en mesures métriques et anglaises. Il comprend le plan des fondations, le plan de planchers, le plan des quatre élévations ainsi que le plan d'escaliers et la coupe des murs.

Généralement, 4 copies additionnelles sont requises pour la construction d'une maison (municipalité, prêteur, estimateur, contracteur...). Le coût des plans vendus n'est pas remboursable. Toute maison ayant une serre ou une superficie vitrée généreuse devra présenter sa façade vitrée au sud pour répondre à certaines exigences.

L'entretien du climatiseur central

Une fois par semaine

Lorsque le climatiseur fonctionne régulièrement, nettoyez ou remplacez le filtre à air.

Nettoyez les serpentins du condensateur, l'évaporateur et le compartiment du compresseur.

Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas obstrué.

(Texte publicitaire)

MAISON OUVERTE

Samedi, dimanche
5-6 août 89
1 h à 17 h
196 Roquebrune, Côte D'Azur Gatineau

Modèle Café COD 2415'c., 2 étages, 3 c.c., bain tourbillon, garage gouble. Beaucoup d'extra. Prix demandé $199,900.

Vos hôtes:
Claude et Pierrette Tessier
771-6372
Trans-Action G.B. Ass. Courtier

SERVICE GARANTI
568-3031

IMMEUBLES le Châtelet COURTIER inc.

NOUVELLES INSCRIPTIONS

CHALET HIVERNISÉ
2 c.c., 35 min. de Hull. Quyon Baie Pontiac. Bord de l'eau.
André Fuoco, 771-5720

PETIT DOMAINE — 4.34 acres, maison 2 étages, plusieurs bâtiments. Doit être vu.
Denis Labonté, 568-2904

FAUT VOIR — Duplex avec beaucoup de potentiel, intérieur rénové du style moderne. 142 Montpetit, Hull. Bon prix, très propre.
Rock Lacroix, 685-0549

PROJET LA SABLONNIÈRE — Québécoise, 3 c.c., s-sol complètement fini, garage.
Denis Labonté, 568-2904

DU BARRY — Semi-détaché, 3 c.c., grand terrain de coin. Très propre.
Denis Labonté, 568-2904

SPLIT LEVEL — Parc de la Montagne, Hull. Brique et aluminium, 7 pièces, 4 c.c., garage et nouvelle addition 87. À voir.
André Fuoco, 771-5720

35 RUE BINET, HULL — Secteur en demande. Propriété 2 étages, très propre.
Michel G. Lefebvre, 561-3222 poste 704

PARC RIVIÈRA — Maison mobile 1972, 2 c.c., seulement $36,000.
Denis Labonté, 568-2904

MASHAM — bung. 2 c.c., fenêtres neuves, garage, terrain d'une demie acre.
Denis Labonté, 568-2904

VIDÉO PER-LIN — Centre-ville rue Eddy. Excellent chiffre d'afaires. Minimum de supervision.
Jacques Duquette, 770-2028

INVESTISSEURS
Rev. $39,840/an.
Six logis — Mont-Bleu.
Rock Lacroix, 685-0549

TERRAINS
Avenue Gatineau, $109,000
Lac Gilmour, 31,900'c. $13,500
Lac Bataille, chalet sur 32,400'c. $31,500

C.N.A
CONSTRUCTION

Vous présente son dernier modèle série "E" 1989 disponible dans le prestigieux secteur de la

Côte d'Azur

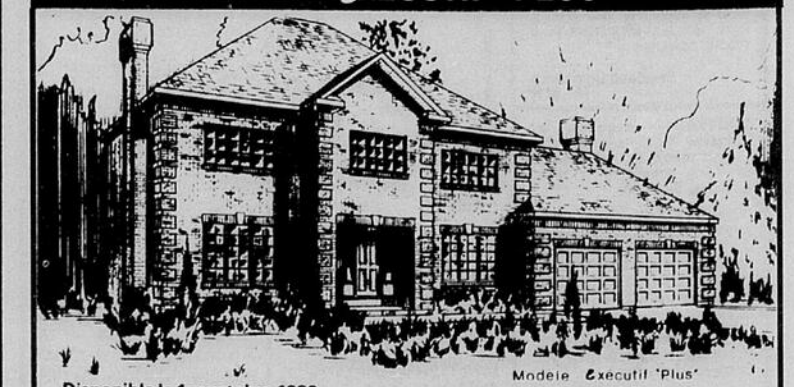
à moins de 10 minutes du centre d'Ottawa

MODÈLE EXÉCUTIF "PLUS" — $318,500
* 124 de Roquebrune, projet 168, lot 3B-467

MODÈLE EXCLUSIF — $275,000
* 144 de Roquebrune, projet 178, lot 3B-472
* 75 de Roquebrune, projet 179, lot 3B-500

VENDU

MODÈLE EXÉCUTIF "PLUS"



Modèle Exécutif "Plus"

Disponible le 1er octobre 1989

3,300'c. avec garage double de 525 pi.ca., tout en brique, solarium, 3 foyers, fenêtres spacieuses en vinyle blanc, escalier circulaire de chêne avec voute et rampe de chêne, entrée électrique souterraine de 400 ampères, chauffage électrique à air forcé, air climatisé, thermopompe, luxueux bain giratoire, bidet, choix judicieux d'armoires de cuisine et de vanités, aspirateur central complet, système d'alarme sophistiqué, peinture à l'huile, finition intérieure de style colonial, terrain tourbé à pleine grandeur et haie de cèdres matures entourant la cour arrière, gouttières, four micro-ondes, four encastré autonettoyant, lave-vaisselle, poêle Jenn-Air et de nombreux autres extra.

132 de Roquebrune, Lot 3B-469 $318,500

Plusieurs autres magnifiques modèles disponibles à nos bureaux. Nous construisons aussi selon vos goûts, vos plans et votre budget.

C.N.A CONSTRUCTION
901, boul. St-Joseph, Hull, Qué.
776-5000
5 ans de garantie
8 h 00 à 17 h 30 sur semaine

Hydro-Québec et votre piscine

(S.O.P.) Il y a quelqu'un qu'il ne faut pas oublier de consulter, avant de mettre une piscine en place. C'est le représentant d'Hydro-Québec. Un communiqué de la Corporation des maîtres-électriciens du Québec rappelle que conformément aux normes prescrites au Code d'électricité, on peut obliger un propriétaire à modifier l'arrivée du branchement, si sa piscine se retrouve sous la trajectoire des fils d'alimentation d'Hydro-Québec. Imaginez si ces fils se détachaient de la maison ou du poteau, et touchaient l'eau...

Le code d'électricité prévoit une protection spéciale des circuits électriques d'une piscine. Le disjoncteur, par exemple, interrompt le courant dès qu'une fuite se produit, aussi infime soit-elle, même bien en deçà de la limite jugée dangereuse pour le système cardiaque de monsieur ou madame Tout-le-Monde. Mais puisque le seuil de tolérance au choc électrique varie selon un individu à l'autre, il serait téméraire d'ignorer la ligne établie.

Seuls le respect des normes établies et le professionnalisme dans la réalisation des installations, conclut le porte-parole de la Corporation des maîtres-électriciens, peuvent assurer une pleine sécurité aux utilisateurs de piscine.

John Deere répond à vos questions

L'eau est-elle indispensable?

Cher Monsieur la Verdure: J'ai l'impression de nager à contre courant lorsque j'essaie de conserver ma pelouse bien arrosée durant une période de sécheresse. Comment puis-je sauver ma pelouse?

Cher Naufragé: Bien que vous ayez l'impression de vous sentir comme un poisson hors de l'eau en essayant de maintenir une bonne irrigation durant une période de sécheresse, ne pataugez pas! Si vous devez réduire votre utilisation d'eau et ne pouvez pas fournir à votre pelouse le pouce d'eau recommandé par semaine, la solution à court terme est de laisser votre pelouse sommeiller sans lui donner d'eau. La plupart des pelouses peuvent supporter une période de sécheresse occasionnelle. Cependant, si la surface du sol devient sèche et que la sécheresse se poursuit pendant quatre autres semaines, donnez à votre pelouse 1/4 à 1/2 pouce d'eau toutes les trois semaines dans le but de sauver le système de racines.

Voici d'autres écoles de pensée sur la sécheresse: N'appliquez pas d'engrais chimiques car les produits chimiques peuvent absorber l'humidité du sol, et éliminez les mauvaises herbes car elles empêchent l'eau de se rendre aux racines. Tondez votre pelouse en la laissant un peu plus haute que d'habitude lorsqu'il y a une pénurie d'eau afin que les brins d'herbes puissent donner de l'ombre au sol et aider à conserver l'humidité.

Cher Monsieur la Verdure: Mon voisin aère sa pelouse chaque année. Est-ce bien nécessaire?

Cher Voisin Préocupé: Votre voisin enlève les petites quantités de terre de sa pelouse car le sol peut devenir compact en raison du poids des gens ou de la machinerie y traversant. L'aération permet à l'eau, à l'air et aux autres substances nutritives de circuler librement dans le sol jusqu'aux racines.

Lors de l'aération, des tubes de métal creux sont insérés à environ 3 à 4 pouces de profondeur. Il est souvent recommandé d'aérer votre pelouse avant d'appliquer des engrais chimiques à l'automne. Ratissez les mottes de terre sur la pelouse afin qu'elles puissent agir comme fumure en surface.

Cher Monsieur la Verdure: Y a-t-il une façon d'avoir un joli jardin de fleurs chaque année malgré un horaire chargé qui ne permet pas de consacrer beaucoup de temps dans mon jardin?

Cher Affairée: Si vous pouvez consacrer assez de temps pour planter un lit de plantes vivaces, vous serez récompensée par de jolies fleurs poussant d'année en année et ne nécessitant qu'une attention minime. Contrairement aux plantes annuelles qui doivent être plantées chaque saison, les plantes vivaces survivent en hiver et fleurissent pendant au moins trois an.

Puisqu'elles seront de la partie pendant un bon bout de temps, planifiez soigneusement votre jardin de fleurs. Les plantes vivaces telles que les asters, les chrysanthèmes, les pivoines et les véronicas offrent une variété de couleurs, de formes, de textures et de hauteurs. En raison de leurs variétés, vous n'avez aucune difficulté à trouver des plantes pouvant satisfaire à votre type de jardin: ensoleillé, ombragé, humide ou sec.

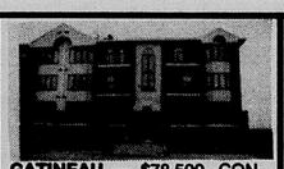
Finalement, en plantant une variété de plantes vivaces hâtives et tardives, vous pourrez bénéficier d'un jardin multicolore durant toute la saison.

(Textes publicitaires)

ROYAL LEPAGE

Où vous passez en premier

AYLMER — Prix réduit. Semi-détaché. Québécoise IMPECCABLE. Venez visiter. N° AN 8900973
Renée Lemay, 776-4909

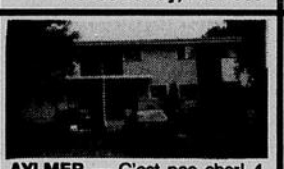


GATINEAU — $78,500. CONDO 2 paliers, décoration superbe, 2 chambres à coucher, très luxueux. N° AN 8901311
Renée Lemay, 776-4909

MONT-BLEU — $74,900. CONDO, 3 chambres à coucher, 2 étages, emplacement de choix, une aubaine. N° AA 8901210
Renée Lemay, 776-4909

MONT-BLEU — Prix réduit, bungalow 3 chambres à coucher, splendide vue, une visite d'impose. N° AA 8900884
Renée Lemay, 776-4909

LAKEVIEW, SECTEUR DE CHOIX — 2 étages, 4 c.c., 2 s. fam., air climatisé centrale, garage double, ter. 20,869'c. Beaucoup d'extra. N° AN 8901404
Louise Séguin Gosselin, 684-7863



AYLMER — C'est pas cher! 4 chambres à coucher, sous-sol fini, cour clôturée, à 2 pas de l'école. $64,000. N° AN 8901274
Lucette Nicolau, 684-7863

HULL — Dépanneur, bon potentiel. Vidéos, comptoir à viande, machine à sluch, crème molle et plus encore. N° GR89-004
François Jr Cléroux, 243-6124 ou Gilles Dupuis, 663-4335

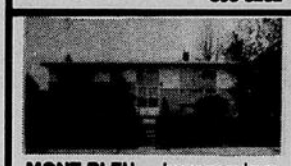
PTE-GATINEAU — $99,900. Triplex tous loués, 2 c.c., 3 c.c., 2 c.c. chauffé, pas éclairé. Très propre. Bien situé. Occasion d'affaires. N° GH8901307
François Jr. Cléroux, 243-6124

GATINEAU — $137,000, const. 86, 2 étages, 3 c.c., s. de bains, s-sol fini, très grandes pièces, piscine hors-terre. Maison impeccable. N° GI8900725
Jovette Lafontaine, 827-2306 ou 593-8282

PTE-GATINEAU — $72,000. Reprise de finance. Bung. 4 c.c., s. à manger et garage double. Grand terrain. Exclusif. N° GH8901464
Stéphane Bisson, 561-7043 ou 724-8199

WRIGHTVILLE — 146 Jeanne-d'Arc, avec revenu. Logis de 3 chambres à sluch, crème molle et plus encore. N° H8901190
Danielle Béland, 778-7600

HAUTES-PLAINES — Près de la Montagne et Camp Fortune. Grandes pièces, foyer, salle de bains dans ch. principale. N° 8901207
Danielle Béland, 778-7600



MONT-BLEU — Immense bungalow, 4 chambres à coucher, foyer, salle à manger, immense cuisine, 2 salles de toilette complètes. N° 8901019
Fernande Sirois, 771-2705

HAUTES-PLAINES — Super moderne. Vue imprenable sur le golf. Ch. des maîtres de rêve avec balcon et foyer et s. de bains privée. N° H8901522
Fernande Sirois, 771-2705

HAUTES-PLAINES — Maison neuve de 1800'c. sur une rue de maison de 200,000 et plus. Investissement assuré. N'attendez pas N° H8901407. $164,900.
Fernande Sirois, 771-2705

CÔTE D'AZUR — Unifamiliale 2 étages, 3 ch. coucher, salle à manger, garage, pour seulement $94,900. Appelez-moi pour info. N° 8901502
Jocelyn Breton, 770-2673

HULL — Hull, Mont-Bleu, 85 rue Jolicoeur. Superbe maison moderne. Terrain exceptionnel! Prix pour vendre! Informez-vous.
Michel Robillard, 776-4182

GATINEAU — La recette pour une famille heureuse. Joli bungalow, dans un beau quartier. Appelez-moi. N° MI8901500
Diane Forget, 663-6730 ou 663-1222

GATINEAU — $9,900 à $32,000. Choix de plusieurs terrains avec services et d'autre au bord de l'eau. Pour info. N° MI8803631-8901446-47-48-74-76-0625)

VAL-DES-MONTS — $39,500 et $59,900. Deux chalets au bord de l'eau. Profitez de la fin de l'été à la campagne. Pour vous reposer. N° MP89004-83-1297
Marc Laverdure, 643-1897 ou 782-4365

SEIGNEURIE — $99,500. Grand bungalow, 3 chambres à coucher, avec salle familiale, terrain bien paysager, et privé. N° AN 8900897

LAKEVIEW — Construction récente, très beau duplex, loué. Cuisine spacieuse, grande cour arrièr. N° AN 8901263
Lorraine Robichaud, 684-5935

LAKEVIEW — $69,000. Bungalow de 3 cambres à coucher, garage, 3 milles de Hull, grand terrain. N° AN 8901555
Louise S. Gosselin, 684-7121

WYCHWOOD — Superbe Canadienne, contemporaine, 4 chambres à coucher, mezzanine. Construction 1987. N° AN 8901552
Louise S. Gosselin, 684-7121

MONT-BLEU
Superbe semi, style bungalow, foyer en brique, piscine creusée, très bien paysager. Doit vendre. N° 8901450
Jacques Ethier, 243-3108

MONT-BLEU
52 du Ravin Bleu. Semi-détaché, 3 c.c., sous-sol avec salle familiale. Impeccable. Près du cegep. Secteur très recherché.
Fernande Sirois, 771-2705

HULL — 30 Carillon. Vieux Hull, duplex brique, tout rénové, près des services, beaucoup d'inclusions. Faut voir!

HULL — Sec. Mont-Bleu. Joli semi à paliers, poêle à comb. lente. Planchers bois franc. Terrain bien paysager. N° 8901186
Rita Morissette, 598-7667

ST-RAYMOND — Nouveau, 33 Lessard, bungalow tout brique, rénovations. Grand terrain, possession 1er septembre. $122,500.

CHELSEA — Chelsea, superbe terrain 1½ acre, coin ch. Scott et rte 105, maison 1900'c. Site unique. N° H8901517. $119,900
Roméo Cinq-Mars, 770-4271

ORÉE DES BOIS LE BELVEDAIRE
Terrain avec services. Disponible pour construction immédiate. Près de l'autoroute 50 et du boul. La Vérendrye. Prix et grandeur variés. Très bon choix encore disponible mais faites vite. N° GI8901399
Stéphane Bisson, 561-7043 ou 724-8199

CARREFOUR — Nouvelle inscription. Propriété impeccable. Finition de qualité supérieure. La visiter c'est l'adopter. N° GH8901563

CHELSEA — $35,500. Vous voulez construire. Beau terrain plat de 48,143'c. Secteur prestigieux. 5 minutes de Hull. N° GA8901075
Hélène Cayer Massie, 561-4740

LOW $134,500 — Dépanneur avec résidence établi depuis plus de 25 ans. Bon chiffre d'affaires avec gros potentiel. N° GR89-001
Pierre Lanthier, 568-6791

Vous désirez vendre, analyse gratuite. Appelez-moi. À vendre: bloc, app., ferme, maison rés., tous genres.
Vicky Bertrand, 669-1982

AYLMER 684-2260 | **GATINEAU Boul. Gréber/561-0223 Boul. Maloney est/663-1222** | **HULL 770-9221**

CHEZ NOUS, C'EST CHEZ VOUS

Le Manoir des Trembles

Maisons neuves à partir de 92 500$

595-9346

Taux hypothécaire à 10 3/4 %*

*pour un temps limité

LES CONSTRUCTIONS BOKEL INC.

Les vices cachés d'une maison

(S.O.P.) Que vous soyez acheteur ou vendeur, vous feriez preuve de discernement en demandant à un agent immobilier de vous conseiller sur les façons de vous protéger contre les vices cachés.

Mais qu'entend-on exactement par vice caché? C'est un défaut qu'on ne peut constater lors d'un examen normal. S'il a fallu défoncer le toit ou creuser le solage pour constater le défaut qui s'est manifesté, on peut parler de vice caché.

Par ailleurs, un défaut qui présente des manifestations visibles, par exemple des cernes ou des traces d'eau, est un vice apparent.

Les conditions

Pour qu'un vice soit déclaré caché, il y a cinq conditions.

1. Le vice doit être nuisible à l'usage de la chose vendue au point où l'acheteur ne l'aurait pas achetée ou l'aurait payée moins cher.
2. Le vice doit avoir une certaine gravité, c'est-à-dire représenter la dépense d'une somme importante ou la perte de l'utilisation. Ainsi cela élimine les poursuites pour des défauts cachés reliés à l'esthétique de la maison.
3. Le vice doit être caché. L'acheteur ne peut plaider l'ignorance pour justifier sa négligence à avoir décelé les défauts apparents. Un dénivellement du plancher ou de la condensation excessive sur les fenêtres sont évidents pour le profane comme pour l'expert.
4. Le vice doit être connu de l'acheteur. Si le vendeur vous a prévenu que le toit coulait ou que le sous-sol était parfois inondé, vous ne pouvez invoquer le vice caché. Toutefois, c'est au vendeur de démontrer que l'acheteur connaissait le vice lors de la signature du contrat.
5. Le vice doit être antérieur à la vente. Ainsi, celui qui veut invoquer un vice caché doit démontrer l'existence du défaut au moment de la vente. Il ne peut s'agir d'un défaut résultant d'un usage abusif après la vente. Dans le cas de maisons âgées, il est parfois difficile de savoir à quel moment s'est créée une fissure importante dans la fondation, ou est apparue une faiblesse de la structure.

La loi stipule que les poursuites pour vices cachés doivent être entammées dans un délai raisonnable sans toutefois spécifier ce délai. Cependant, les acheteurs doivent faire preuve de diligence. Il serait difficile d'expliquer au juge pourquoi vous avez supporté pendant deux ou trois ans les inondations dans le sous-sol avant de demander un dédommagement pour vices cachés.

La bonne foi

Le fait qu'il soit de bonne foi n'enlève rien à la responsabilité du vendeur. Cependant sa mauvaise foi peut avoir une incidence sur les dommages qu'il pourrait avoir à verser à l'acheteur. On considère que le vendeur est de mauvaise foi quand il fait de fausses représentations qui induisent l'acheteur en erreur.

(Textes publicitaires)

NOUVEAU PROJET À GATINEAU

Le Carrefour de l'Hôpital

ACHAT SANS COMPTANT
LOCATION - OPTION D'ACHAT
MAISON DE VILLE NEUVE

* 3 chambres
* Sous-sol
* Stationnements
* Terrassement

243-5353

Heures de visite: Lun.-Jeu. 13:00 à 20:00
Ven.-Dim. 12:00 à 17:00

Gagnon Corp.
Division de 120870 Canada Inc.

RE/MAX *RÉSULTATS MAXIMUM*

N° 1 DANS L'IMMEUBLE EN VOLUME DE VENTE AU CANADA ET AU QUÉBEC

RE/MAX HULL INC.

PARC CHAMPLAIN
Luxueux et attrayant bungalow, terrain magnifique, secteur enchanteur. Digne d'une visite. N° 89-913
Albert Marelly

S'ACHÈTE ET SE FINANCE PAR LUI-MÊME
3 logis stucco, revenu net après dépenses $212/mois. Possession rapide, secteur Île de Hull. N° 89-776
Anne Marie Lafleur

CASSE-CROÛTE
Dans Gatineau avec excellent chiffre d'affaires, achalandage sans pareil, établi depuis 5 ans. $130,000, bâtisse, équipement, etc. N° 89-795
Anne Marie Lafleur

PTE-GATINEAU — 3 c.c., sous-sol fini, idéal pour un premier achat pour moins de $78,000. Près des écoles et parc. Super terrain. N° 898
Anne Marie Lafleur

MONTCERF
Superbe résidence de 5 c.c., avec 8 acres de terrain. Bien paysager. Pour moins de $59,900. Vaut une visite. N° 89-914
Johanne Archambault

MANIWAKI — Bâtisse commerciale avec 3 logis et 2 locaux commerciaux idéal pour acheteur avisé. N° 89-835
Johanne Archambault

ATTENTION
219 acres de terrain avec un lac. Près de St-Pierre de Wakefield. Pour plus d'information.
Suzanne B. Philion, 561-3222 poste 290

À QUI LA CHANCE
Sur une Ile, chalet style suisse, 3 c.c., cuisine salle à manger, salon, poêle à bois, plaque chauffante et beaucoup plus. Pour information. N° 89-900
Suzanne B. Philion ou Pierre André Gareau

POUR CONSTRUIRE
Lac Fairburn, terrain face au lac. Hull-Ouest. Terrain plus d'une acre. Lac Simon, 2 terrain. N° 89-000
Suzanne B. Philion, 561-3222 poste 290

POUR INVESTIR, FAITES VOTRE CHOIX
Duplex 1x2 c.c., 1x3 c.c, Wrightville, 6 logis 4x2 et 2x1 c.c. Près des Galeries de Hull, 3 logis. Centre-ville Hull, 2 propriétés sur le même terrain. 5 logis, près des Promenades de l'Outaouais. 4 logis 4x1 c.c. Pour informations
Suzanne B. Philion, 561-3222 poste 290

2 CONDOS
Mont-Bleu, 25 Deauville. 2 chambres, foyer, 30 Deauville, app 5. 2 chambres, foyer.
Sylvie Berthiaume, 561-3222 poste 90

Pour achat ou vente, service courtois et dynamique, agent d'expérience
Sylvie Berthiaume, 561-3222 poste 90

NOUVEAU — Semi-détaché, 3 chambres, 2 étages, impeccable. 272 Des Artisans, Aylmer. Faut voir. $81,500. Pour information. N° 89-89
Sylvie Berthiaume, 561-3222 poste 90

NOUVEAU — 3 chambres, 2 ans, 30 Tracy, Gatineau. Pour vente rapide, 1er août ou 1er septembre. $84,500. N° 89-894
Sylvie Berthiaume, 561-3222 poste 90

HULL OUEST
Nouvelle insc. Bung. 1,600'c., 3 c.c., salle à manger, garage, sous-sol aménagé, superbe terrain de plus 1 acre, secteur recherché. Pour infor.
Pierre André Gareau, 561-3222 poste 33

À DÉCOUVRIR, HULL — Maison toute fraîche, division de goût, 3 c.c., garage, près du golf, venez comparer! Pour de la classe. N° 89-744
Bernard A. Cantin

RE/MAX HULL Inc. 50, rue NOËL, HULL – 770-1616

TOUT SUR L'IMMOBILIER

Une commandite de la Chambre immobilière de l'Outaouais inc.

"Je suis enfin propriétaire"

Dès qu'on est propriétaire de sa première maison, on peut enfin dire: "je suis chez moi". En effet, lorsqu'on est propriétaire de son habitation, plus personne, en principe ne peut vous dire quoi et comment faire chez vous.

Mais attention, cette nouvelle liberté est limitée quelque peu par certaines restrictions et responsabilités greffées au droit de propriété. Il serait donc très utile dans cette chronique d'examiner certaines de ces restrictions et d'exploiter ensemble les précautions à prendre.

Restrictions

- l'écoulement des eaux chez le voisin. L'eau provenant de votre terrain ne peut en effet découler chez le voisin et causer des dommages à son terrain ou à sa maison.
- les racines d'arbres à longue portée peuvent aussi causer des dégâts matériels au propriétaire d'un lot voisin. Il est donc très important de s'informer sérieusement quant aux différentes caractéristiques d'un arbre avant de planter sa petite forêt à l'arrière de son propre terrain.
- il y a toujours les restrictions quant au bruit, surtout lorsque les maisons sont collées, comme par exemple, dans les centres urbains.
- il faut un permis de la municipalité pour toute rénovation à la maison; intérieure ou extérieure. Il est donc totalement défendu d'installer une clôture ou une piscine sans avoir auparavant obtenu un permis de la ville.

Précautions

- avant d'installer une piscine, il faut être bien certain que le tout se passe à l'intérieur des limites de son terrain. Si le propriétaire n'est pas absolument certain des limites de son terrain, il doit alors consulter son arpenteur afin d'éviter toute incertitude. Il s'agit d'une dépense raisonnable qui peut éviter des frais beaucoup plus considérables.

- une fois le permis obtenu de la municipalité, il faut alors se conformer aux règlements et normes de la dite municipalité. En particulier, une clôture doit entourer la piscine, d'une hauteur fixée par les autorités locales. Cette exigence contribue sensiblement à réduire le nombre d'accidents malheureux identifiés aux piscines.

- la clôture ou haie qui entoure le terrain; trop souvent, les gens installent leur clôture sur la ligne de division ou à quelques pouces près. Cette pratique aboutit souvent à de graves problèmes avec le voisin (on peut s'entendre très bien avec le voisin actuel, mais comment savoir quant aux nouveaux voisins en cas de revente). Il est donc préférable d'être prudent et de placer la clôture quelque peu à l'intérieur de sa propre ligne.

Note historique

La "maison hulloise": maison ouvrière adaptée à l'histoire et l'évolution de Hull, se retrouve partout sur l'Île de Hull. C'est une petite maison étroite et longue, pignon sur rue, qui est le résultat d'une situation économique et sociale très particulière. Appartenant à quelques grands propriétaires, le sol urbain fut divisé en lots de 33' X 100' et loués à bail sur la base de la "vente constituée" ou "constitut". Le constitut étant un système de baux en vertu duquel les propriétaires de maisons demeuraient d'éternels locataires à la merci des grands propriétaires fonciers qui pouvaient, à l'expiration du bail, refuser de relouer à celui qui avait apporter des améliorations à la propriété. Un tiers de la ville de Hull était sur ce régime. Aussi, après de nombreuses contestations des citoyens, le 14 mars 1924, la "Loi relative aux constituts et au régime de tenure dans la Cité de Hull", mettait fin à cette servitude et donnait l'occasion à plus d'un millier de personnes de se prévaloir du droit d'acheter la parcelle de terrain sur laquelle elles vivaient.

Renseignements

Chambre Immobilière de L'Outaouais Inc.
197, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 3Z2
(819) 771-5221

Dépensez peu, épargnez beaucoup

Pour la plupart des gens, le financement hypothécaire est la seule méthode par laquelle ils peuvent acheter une maison. Au début, un acheteur est souvent très anxieux d'obtenir un versement mensuel minimal, en fonction de son budget. Au cours des années, plusieurs propriétaires continuent de payer le montant mensuel initial pour leur hypothèque, même si leurs revenus se sont accrus ou leurs dépenses ont diminué. Avez-vous pris "l'habitude" du montant du versement mensuel minimal?

De nombreux articles, rapports et commentaires ont été publiés illustrant le "coût" d'emprunts, y compris les emprunts hypothécaires. Vous pourriez payer aussi peu que $20.00 par mois sur votre hypothèque. Un exemple d'épargne sur le coût de l'hypothèque était basée sur un emprunt de $40,000 à 11% pendant 35 ans au cours desquels on a calculé que le montant supplémentaire de $20.00 par mois a résulté en une épargne de $41,000 sur la vie de l'hypothèque. Votre "habitude" de versement mensuel minimal pour votre hypothèque pourrait être coûteuse!

Lorsque vous faites votre demande d'hypothèque ou lorsque vous révisez une hypothèque, examinez soigneusement les privilèges se rattachant aux "paiements d'avance". Si vous utilisez ces privilèges sagement et régulièrement, vous pourrez économiser "beaucoup", soit en dollars soit dans le nombre d'années de la dette hypothécaire.

Certaines hypothèques ont une clause de ''paiement d'avance d'anniversaire'', laquelle permet le paiement d'une somme globale chaque année. La clause de paiement d'avance spécifie généralement le montant maximal qui peut être payé d'avance comme montant de pourcentage de principal dû. Dans le cas où vous ne pourriez faire le paiement maximal, un paiement d'avance partiel pourrait être avantageux. Un compte d'épargne pour le paiement d'anniversaire, à $20.00 par mois, pourrait être une façon de le faire. Une autre façon pourrait être celle de commencer une nouvelle ''habitude'', celle d'ajouter quelques dollars au paiement mensuel minimal pour votre hypothèque.

Vous pourriez consacrer un peu de temps et d'efforts pour épargner beaucoup. Pensez à l'effet que moins d'un dollar par jour peut avoir sur le coût total de remboursement de votre hypothèque. Il existe des services de calcul hypothécaire qui peuvent calculer l'épargne réelle relativement aux quelques dollars supplémentaires qu'il vous faudra peut-être appliquer à votre réduction d'hypothèque. Dépensez peu - épargnez beaucoup!

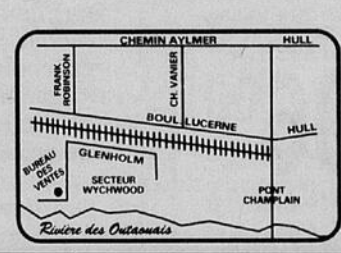
(Texte publicitaire)

La Société canadienne de la Croix-Rouge

les habitations de la rive

*IMAGINEZ UN REFUGE SUR LA RIVE DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS!
*IMAGINEZ UNE SUPERBE RÉSIDENCE DE LUXE DE 2 800 PI. CA.!
*IMAGINEZ LE PLAISIR DES TENNIS, PISCINE ET MARINA EXCLUSIFS!
PUIS, VENEZ VISITER les habitations de la rive ET RÉALISEZ VOTRE RÊVE!

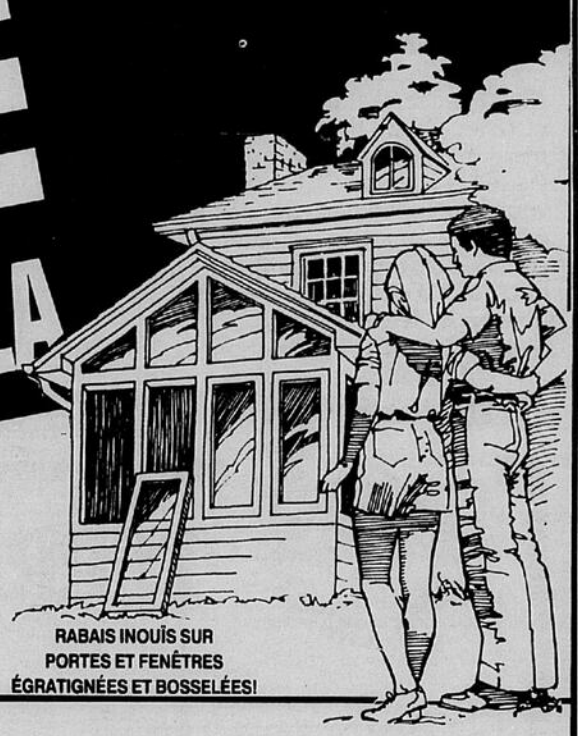
PAVILLON CONSTRUCTION



BUREAU DES VENTES
8 DU TAMARAC
684-6663
LUN.-JEU. 13h À 20h
SAM.-DIM. 13h À 17h
VEND. SUR RENDEZ-VOUS

Pella

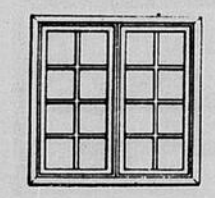
SOLDE* ESTIVAL PELLA



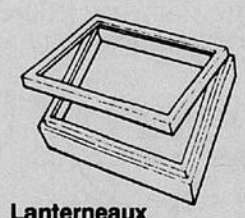
JUSQU'À 30% DE RABAIS

JUSTE 2 JOURS
LES 11 ET 12 AOÛT

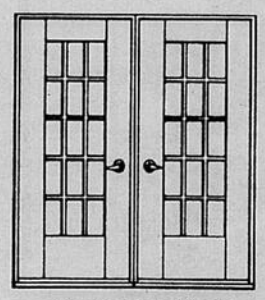
RABAIS INOUÏS SUR PORTES ET FENÊTRES ÉGRATIGNÉES ET BOSSELÉES!



Fenêtres à battants
$120.00 et plus

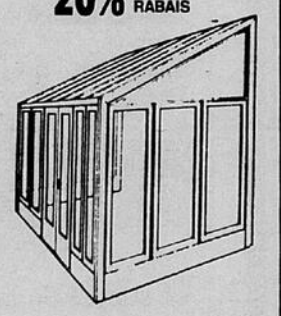


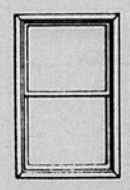
Lanterneaux
$250.00 et plus



Portes à battants
$500 et plus

Solariums
20% DE RABAIS

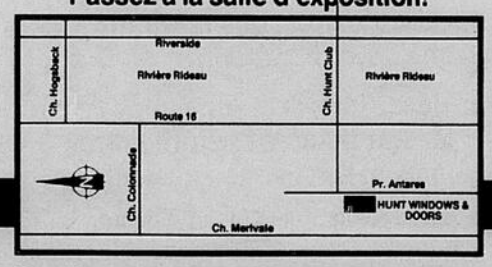




Guillotines
$150.00 et plus

Venez voir notre gamme complète de produits Hunt et Pella de qualité

Passez à la salle d'exposition!



Vente • Service • Installation

HUNT Windows and Doors

VISA MasterCard

Heures: Lun.-vend. 8h-18h; jeu. 8h-20h; sam. 9h-15h
Ottawa: 16, pr. Antares, Nepean (613) 226-1881 ou 1-800-267-1050

*Rabais du prix de détail suggéré par le fabricant. Articles soldés sous réserve de pré-vente. Pas tous les produits exactement comme montrés.

Nouvelles inscriptions tous les jours

DAN Courtier Realtor

J. DAN BRUNET & FILS LTEE
777-9550

Jean Vézina

Même service professionnel

HULL — 10 Jeanne D'Arc, 6 logis dont 2 de 3 c.c., plus 4 garçonnières tous loués, super propre. Très bon investissement.
Gilbert Savage, 771-2512

HULL — 16 Ste-Hélène. Jolie petite maison pour un prix d'ami, 2 c.c., salon, cuisine, sous-sol à la grandeur. Sur terrain clôturé, mérite d'être visité.
Gilbert Savage, 771-2512

HULL — 79 Mont-Bleu. Une beauté, 3 c.c., s. fam., foyer en pierre, terrain bien paysager, garage. Revenu au s-sol $350/mois. Faut voir.
Jean Cadieux, 684-9751

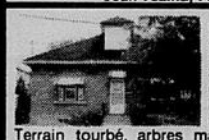
HULL — 92-94 St-Jacques. Une très bonne valeur présente et future. Duplex pret de $14,000 de revenu annuel. Très bon état, très bien localisé. Faut voir.
Jean Cadieux, 684-9751

AYLMER — 48 Prentiss. Semi-détaché, 5 c.c., 2 salons, piscine. Un coin résidentiel. prix pour vendre. $79,000.
Jean-Paul Fournel, 776-4904

TEMPLETON — 1196 Alexandre. Bungalow pierre et aluminium 24x46. 4 c.c., plancher bois franc, garage 14dx22. Terrain 9,932'c. Salle familiale 26x22.9 avec poêle à combustion lente. Propriété rénovée, bien entretenue.
Jean Vézina, 777-6589

GATINEAU — 521 boul. Hurtubise, unifamiliale 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, air climatisé encastré. Ext. vinyle, toit, fenêtres, s. de bains rénové 1983. Stat. pavé, chauffé électrique. Taxe $806. Demande $43,000
Jean Vézina, 777-6589

HULL — 154 boul. Moussette. 3 logis stucco. 3 logis dont 2x3 c.c., bon secteur. Se loue facilement. Demande
Raymond Courchesne, 771-1873



HULL — 114 St-Hyacinthe. Bungalow en bloc, 3 c.c., très grande cusinette, s-sol à la grandeur, très bonne condition. Terrain tourbé, arbres matures. Demande $75,200.
Gérard Danis, 771-2358

HULL — 230 Des Trembles. Condo, très luxueux, beaucoup d'extra. 2 c.c., s. à manger, solarium, secteur de choix.
Gérard Danis, 771-2358

HULL — 36 Montmartre. Bungalow duplex logis de grandes pièces, 1 c.c., piscine, poêle comb. lente, terrain très bien paysager. Idéal pour retraite.
Yvon Caron, 778-1714

HULL — 274 boul. St-Joseph. Unifamiliale commercial près de Montclair. Terrain de 3,180'c. On demande $98,000.
Yvon Caron, 778-1714

HULL — 207 Berri. Splendide duplex, face aux Galeries, logis de 5 c.c., s. à manger, plancher bois franc, s. fam., 2 foyers, rénové. Étage: 5 pièces loué $450/mois. Garage double.
Bella Joanisse, 827-1283

VAL DES MONTS — Chemin du Fort, chalet colorlock à 25 m. du centre-ville. 3 c.c., vue panoramique sur le lac. Plage sablonneuse. Chemin ouvert à l'année. Faut voir.
Bella Joanisse, 827-1283

Depuis plus de 25 ans que l'on vend des maisons

Choisissez maintenant des lis pour la plantation automnale

Depuis plus de 50 ans, les lis de tous genres sont populaires dans les jardins canadiens, à la fois les divers hybrides et les espèces sauvages. On dénombre plus de 100 lis sauvages différents, dont les deux tiers viennent d'Asie, un quart de l'Amérique du Nord et le restant de l'Europe.

De nos jours, les lis plus populaires sont les hydrides asiatiques, parfois appelés hybrides "Mid Century". Ces lis ont des fleurs en trompette dressées vers le haut. Ils sont originaires de l'état d'Orégon où ils furent développés à la pépinière Jan de Graff au milieu du présent siècle, d'où leur surnom.

Initialement, c'est le cultivar "Enchantement", à fleurs oranges, qui fut le grand préféré. Depuis quelque temps, cependant, c'est plutôt la variété "Connecticut King', à fleurs jaunes, qui remporte la palme du lis le plus populaire. Suite à des croisements intensifs, les hybrideurs ont pu développer un grand choix de cultivars nouveaux, dont "Sterling Star" et "Mont Blanc" (blanc crème), "Prominence" (rouge orangé) et "Le Rêve" (rose).

Le croisement des hybrides Mid-Century avec le lis tigré (Lilium tigrinum) et le lis orange (L. bulbiferum) a contribué à estomper la distinction entre les différentes catégories de lis, au point où on appelle maintenant tous les lis à fleurs dressées des "lis asiatiques".

Le lis du Japon (L. speciosum) fleurit à la fin de l'été et est donc l'un des derniers lis à s'épanouir. Ses grandes fleurs atteignent 15 cm de diamètre. Les pétales s'arquent vers l'arrière et sont de couleur blanche, rose ou rouge avec des taches rouge foncé. Le L. rubrum est, comme son nom le suggère, de couleur rouge. Son cultivar, "Uchida", à fleurs penchées de couleur rose à taches blanches et aux pétales arqués, est spécialement attrayant.

Parmi les lis du groupe "oriental", on retrouve le très populaire "Star Gazer". Ses fleurs ressemblent à celles de "Uchida", étant rose tacheté de rouge, mais elles sont plus grandes et sont en forme de coupe.

Les lis mieux connu en Amérique du Nord est sans doute le lis de Pâques. Ce lis parfumé aux fleurs en forme de trompette est originaire des îles près de Taïwan. Il porte ses fleurs à l'horizontal. Si le lis de Pâques arrive à fleurir à temps pour les festivités pascales, c'est grâce aux techniques professionnelles de forçage. Dans le jardin il fleurit à la mi-été.

Plantation et culture

Comme c'est le cas pour les autres plantes à bulbes, procurez-vous les plus gros bulbes de lis possible: les gros bulbes produisent une floraison de la meilleure qualité. La grosseur du bulbe variera cependant selon l'espèce cultivée.

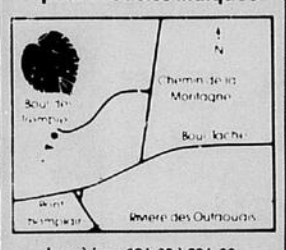
Lors de la plantation, on recommande de planter les bulbes à lis à une profondeur équivalant à trois fois leur diamètre vertical. Donc, un bulbe de 5 cm sera planté à 15 cm de profondeur. On plante les lis à l'automne avant que la terrre ne gèle. La seule exception est le lis blanc (L. candidum) que l'on plante à la fin de l'été et à seulement 5 cm de profondeur. Les lis réussissent dans presque tous les sols, mais mieux vaut éviter les sols minces et pierreux qui se drainent trop rapidement.

Bien que les lis soient rustiques jusqu'à -40 Celcius, leurs bulbes ne sont pas recouverts d'une tunique comme les autres bulbes et contiennent, de plus, peu de réserves nutritives. C'est pourquoi ils exigent la protection d'une terre fraîche, humide et riche. On dit des lis qu'ils aiment avoir "la tête au soleil et les pieds à l'ombre". On y arrivera en appliquant un paillis épais de matière organique (mousse de tourbe, aiguilles de pin, etc.) pour empêcher le sol de trop se dessécher.

Source: Centre d'information des bulbes à fleurs

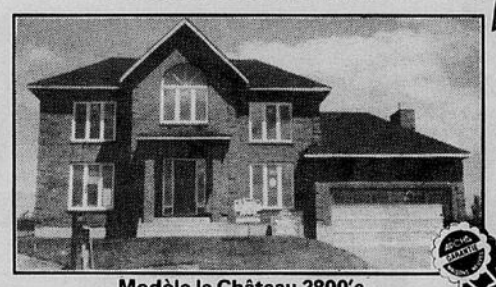
(Texte publicitaire)

À VENDRE
NOUVEAUX CONDOMINIUMS
(Occupation immédiate ou début de l'automne)
*$496.00 (C.I.) par mois
et hypothèque à 6¾% (2 ans)
dépôt initial = $2,500
* pour modèles indiqués



Lun. à jeu.: 12 h 00 à 20 h 00
Sam., dim. et congés: 11 h 00 à 17 h 00
Vendredis: fermé
TÉL. 595-1095
LES MAISONS Arrowood HOMES LIMITED

Construction BRIGIL
TOUT POUR PLAIRE
CÔTE D'AZUR
Maison à partir de 1800'c.



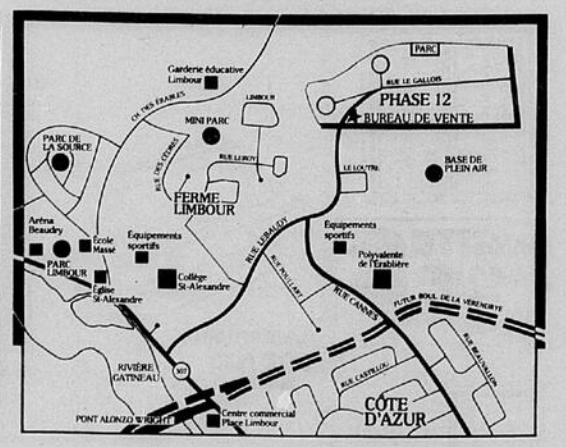
Maison modèle située au 32A LeRenoir, ouvert dimanche de 13 h à 16 h.
Modèle le Château 2800'c. à partir de $249,900.
Marc Pageau
561-2445
Immeubles G.R. BÉLIZON
LE VENDEUR PRINCIPALE

À VENDRE
SEMI-DÉTACHÉS NEUFS
Possibilité d'acheter un semi-détaché neuf
SANS COMPTANT
Au projet Le Belvedère à Gatineau.
Pour plus de renseignements communiquez sans tarder avec
FRANÇOISE LaSALLE
TRUST GÉNÉRAL
568-4141

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier
Honneur au Mérite
Meilleur agent vendeur du mois

FRANÇOISE LaSALLE
Représentant immobilier
Gatineau 568-4141
Hull 778-6442

FERME LIMBOUR
TERRAINS À VENDRE
«phase 12»



Le succès de la FERME LIMBOUR est la meilleure garantie que vous faites un bon investissement.

Venez choisir maintenant votre terrain pour construire votre maison de rêve.

* Services complets fournis: égout, aqueduc, réseau électrique souterrain.
* Normes de contrôle de qualité.
* Terrains pour maisons unifamiliales uniquement.

Centre d'information
324, rue LeBaudy
Gatineau
Claude Bonhomme
561-5491

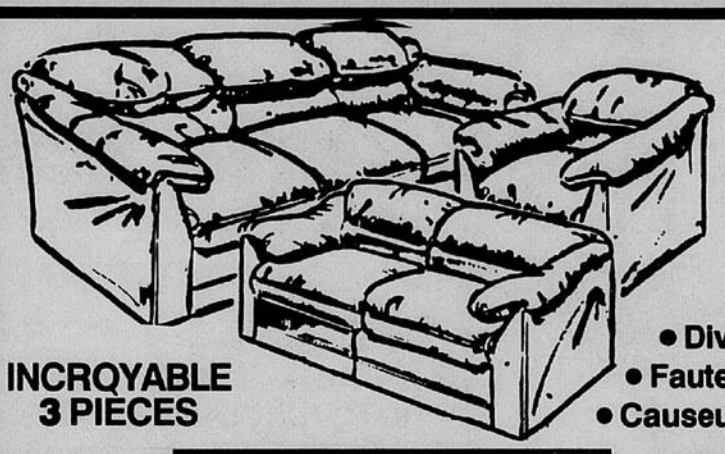
Heures d'ouverture:
Du lundi au jeudi: 13 h 30 à 17 h et 19 h à 20 h 30
Le samedi et le dimanche: 13 h à 17 h

OUVERTE AU PUBLIC

VENTE DE MEUBLES DE 3 JOURS

NOUVELLE D'INTÉRÊT PUBLIC

TOUT NEUFS, DANS LEURS CONTENANTS ORIGINAUX SCELLÉS. SURPLUS DE VENTES RÉCENTES À DES HOLIDAY INN, HOWARD JOHNSONS RAMADA INNS D'OHIO, DU KENTUCKY, D'INDIANA, DE FLORIDE, ETC.



INCROYABLE 3 PIÈCES

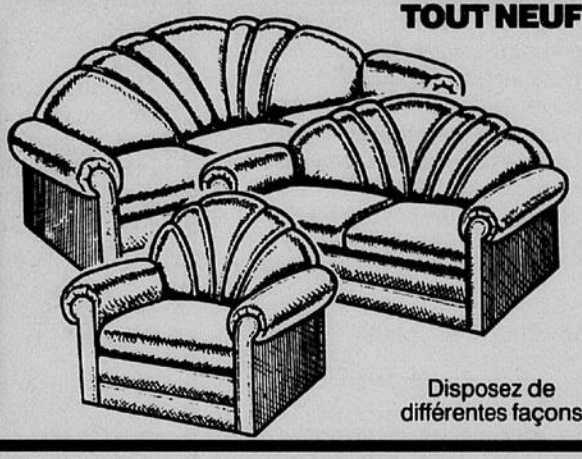
- Divan
- Fauteuil
- Causeuse

IL FAUT LE VOIR POUR Y CROIRE

INCROYABLE 3 PIÈCES $358

- Divan
- Causeuse
- Fauteuil
- COMPLET

TOUT NEUF



Disposez de différentes façons

AU CHOIX $388

MISE DE CÔTÉ GRATUITE

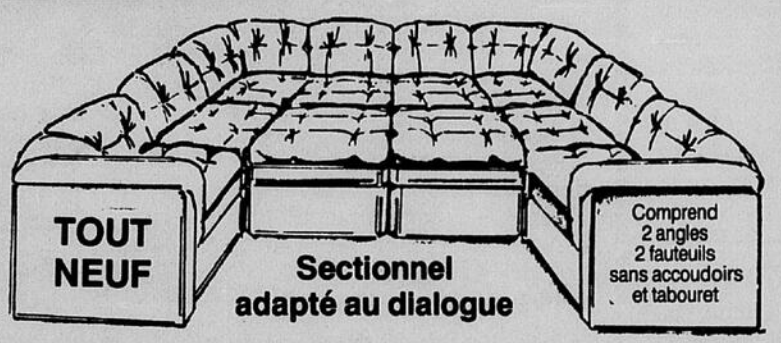
SECTIONNEL 8 PLACES

MARCHANDS! APPORTEZ VOS CERTIFICATS D'EXEMPTION DE TAXE!

JUSTE $328

Tissus luxueux - Disposez de façons différentes - Divan - Causeuse - Tabouret - Fauteuil club - Aussi ensemble 10 pces montré. Tissus décoratifs saisissants.

TOUT NEUF



Sectionnel adapté au dialogue

Comprend 2 angles 2 fauteuils sans accoudoirs et tabouret

CES PRIX SONT BIEN EXACTS!

TOUT NEUFS SÉRIE POSTURE VENDUS PAR ENSEMBLES

$38
JUMEAU....$38 LA PCE
DOUBLE....$43 LA PCE
GRAND.....$58 LA PCE
TR. GR.....$58 LA PCE
POSTURE PLUS FERME
GAR. LIMITÉE 5 ANS

$58
JUMEAU.....$58 LA PCE
DOUBLE.....$68 LA PCE
GRAND.....$78 LA PCE
TR. GR.....$78 LA PCE
POSTURE CLASSIC EXTRA FERME
GAR. LIMITÉE 5 ANS

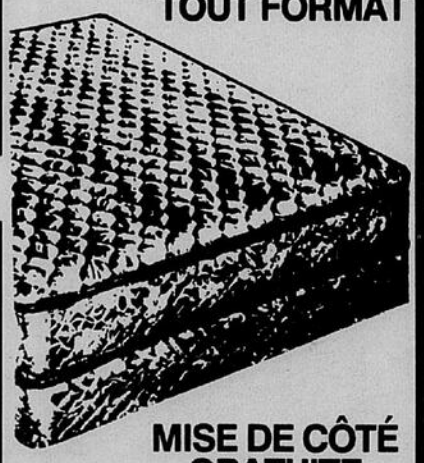
$68
JUMEAU.....$68 LA PCE
DOUBLE.....$78 LA PCE
GRAND.....$98 LA PCE
TR. GR.....$98 LA PCE
POSTURE PROFILE DE LUXE FERME
GAR. LIMITÉE 5 ANS

$78
JUMEAU...$ 78 LA PCE
DOUBLE...$ 98 LA PCE
GRAND....$124 LA PCE
TR. GR.....$114 LA PCE
IMPERIAL EXTRA FERME
GAR. LIMITÉE 10 ANS

$98
JUMEAU...$ 98 LA PCE
DOUBLE..$118 LA PCE
GRAND....$143 LA PCE
TR. GR.....$146 LA PCE
MEDICO-PEDIC SUPER-FERME
GAR. LIMITÉE 15 ANS

$108
JUMEAU.$108 LA PCE
DOUBLE.$128 LA PCE
GRAND.$149 LA PCE
TR. GR..$156 LA PCE
POSTURAMIC ÉDITION ANNIV. SUPER-FERME DE LUXE
GAR. LIMITÉE 20 ANS

TÊTES DE LIT EN LAITON $68 TOUT FORMAT



MISE DE CÔTÉ GRATUITE

Robuste fini bois veiné

Laiton et verre superbes

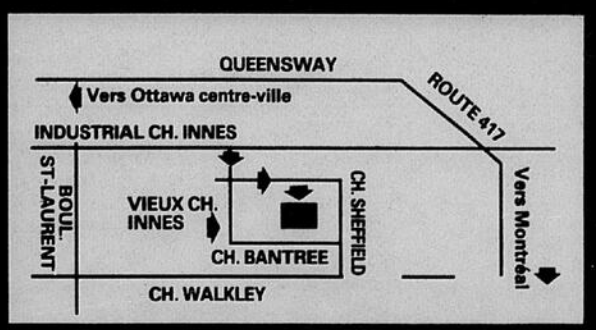
TABLES À CAFÉ ET DE BOUT À PARTIR DE $66 ch.

NATIONWIDE WAREHOUSE & STORAGE, INC.

1230, vieux ch. Innes, # 410, 411, 412
(À l'arrière de Hurst et Yamaha)
Ottawa (Ontario) K1B 3V3
613-744-5858

HEURES:
Lun.-mar. 10h-18h
Jeu.vend. 10h-21h
Sam. 10h-18h

CONDITIONS:
COMPTANT
CHEQUE
MC VISA



Les vacances en ville

Baignades, vélo, théâtre, chansons....

La chaleur n'arrête pas les petits

Jardins débordant de légumes plus appétissants les uns que les autres, balcons fleuris, minuscules galeries, chaises de parterre et piscine témoignent des activités pratiquées par le gens qui préfèrent demeurer en ville, l'été.

Ils sont nombreux... Pour eux, rien ne vaut le confort du foyer et la présence des gens. Certains flirtent sur les plages, tandis que d'autres s'inscrivent à des clubs de vacances. Jeunes ou vieux, ils apprécient la saison estivale et ses douceurs.

À eux la parole...

M.M.

Mariloup Malboeuf
LeDroit
HULL

Certains bouts de choux de Hull sont très occupés, l'été. C'est le cas de ceux participant au club de vacances de la ville (section Fontaine).

Rencontrés cette semaine au parc Fontaine, les touts-petits n'ont éprouvé aucune difficulté à mentionner leurs activités préférées. «On chante beaucoup de chansons et, souvent, on va se baigner», a souligné Stéphane Gervais, avant qu'une dizaine de petites voix s'élèvent, s'entremêlent et s'entrechoquent les unes contre les autres, afin de répondre à la question.

Ils jouent à la cachette, au hockey, au soccer, au ballon, à la cachette, en plus de pratiquer des jeux libres. Et, entre eux, nulle trace de racisme ou de discrimination. «Les enfants ne semblent pas faire la différence. À cet âge-là, ils s'acceptent les uns les autres», a souligné l'animatrice Caroline Cyr.

MICHEL TESSIER, COLLABORATIOJN SPÉCIALE

Les tout-petits du club de vacances de la ville de Hull (section Fontaine) vous offrent leur plus belle grimace...

Ils créent et jouent

L'une des fillettes ne communique qu'en anglais. Elle n'éprouve pourtant aucun problème à se faire comprendre par les autres. «On pratique aussi l'intégration d'une personne handicapée intellectuellement. Étienne est accepté par tous et est devenu leur meilleur ami. Quand il s'installe dans un coin, les autres vont le chercher», a poursuivi Joanne Deschênes, éducatrice du garçon.

Ils sont âgés de cinq, de six et de sept ans. Ils aiment créer, s'amuser et échanger. Le 8 août, ils présenteront une pièce de théâtre dans le cadre du Festival de la bicyclette, au parc Fontaine. Entretemps, ils continueront — jusqu'au 18 août — à jouer à la corde à danser et au mur chinois, tout en gardant leur plus belle grimace pour le photographe du Droit...

À l'avant-plan, Claudette Richer, entourée de quelques-uns des résidents du 2, rue Rockwood, à Ottawa.

Une saison appréciée des retraités

Mariloup Malboeuf
LeDroit
OTTAWA

Ce n'est pas parce qu'on vit en résidence qu'ont ne peut pas s'en donner à coeur joie l'été!

Rencontrées alors qu'elles profitaient des derniers rayons de soleil avant que ne frappe l'orage, mercredi, des pensionnaires à la résidence privée Rockwood, à Ottawa, n'ont guère hésité à souligner les vertus de la saison estivale.

«Moi, je profite de ce qu'offre le Patro. Je me baigne, je joue aux poches et aux cartes, en plus d'aller, de temps en temps, en voyage», a souligné Madeleine McCarthy, à la résidence depuis trois ans.

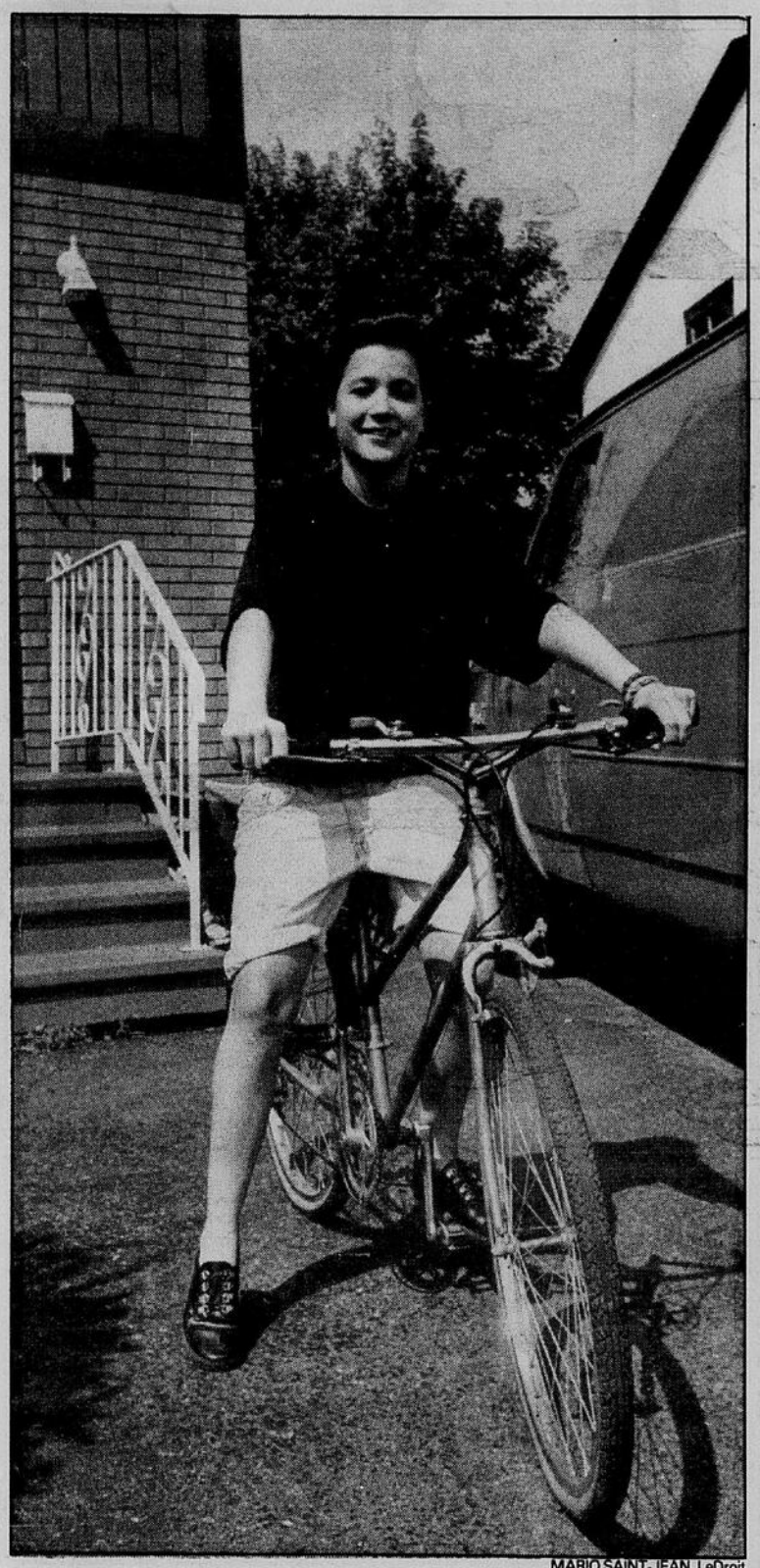
Hébergeant les aînés ainsi que les adultes éprouvant des difficultés d'adaptation ou intellectuelles, Claudette Richer, co-propriétaire, jette un regard attentif sur quelques-uns des 20 résidents.

«Ici, on prend soin d'eux. On s'assure qu'ils ne manquent de rien. On prépare les repas, fait leur lavage, leur donne leurs médicaments et jase avec eux. Mon mari et moi, on n'a pas beaucoup de vacances et l'été, on reste ici.»

Mme Richer assure la co-gestion, depuis six ans, du 2, rue Rockwood. «Ça chasse les mauvaises idées, ça nous tient occupés, en forme. On n'a pas le temps d'être malade, de faire développer nos problèmes, ici.»

La plus jeune des pensionnaires est âgée de 30 ans et la plus vieille, de 80 ans. Robert Lavergne, hébergé depuis quatre ans, soulignait qu'il ne vivrait pas ailleurs, tant il est bien chez les Richer. Comme quoi l'été n'est pas seul responsable de la bonne humeur des gens...

Les vacances en ville



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Jennifer Charlebois demeurera en ville pendant la majeure partie de l'été. Les activités ayant lieu à Aylmer ainsi que les rencontres avec ses amies occuperont la majeure partie de son temps.

Charles Lachance, 12 ans

Trop d'action en ville pour sortir

Mariloup Malboeuf
LeDroit

GATINEAU

«Mes parents aiment ça que je sois occupé. Ils savent où je suis et ne s'inquiètent pas à mon sujet.»

À 12 ans, Charles Lachance profite pleinement de ses vacances d'été. Pour lui, pas question de quitter la ville, qui regorge d'attractions et de lieux de rencontres.

Le matin, l'adolescent se rend au club de golf Tecumseh pour jouer une partie. Cette semaine, il a roulé 88. Habituellement, sa moyenne est de 95. «J'aime ça, parce que je me bats avec mon propre score. Je joue avec mes amis mais je ne leur demande pas comment ils jouent. Je gagne seul, pas en équipe.»

Lorsqu'il se retrouve seul au départ, Charles n'hésite pas à s'intégrer à un groupe, même s'il est composé de personnes plus âgées. «Si tu respectes les règlements, tu rencontres un tas d'autres gens, tu te fais des amis.»

Un adolescent actif

Sport dispendieux, le golf ne demeure pas la seule occupation de Charles, dont les soirées sont réservées à la pratique du soccer. Aujourd'hui, il quittera Gatineau pour se rendre aux Jeux du Québec — à St-Jean sur le Richelieu — en compagnie de son équipe, *Le National de Gatineau*.

«Ça va être l'un des plus gros événements de ma vie. À mon âge, c'est la seule occasion que j'aurai de jouer aux Jeux.» Entre les parties, il n'hésitera pas à ouvrir tout grands les yeux pour admirer les sportifs d'autres disciplines.

Grand amateur d'activités sportives, Charles Lachance n'oublie pas pour autant ses amis, qui occupent une place importante dans sa vie. Régulièrement, ils se rencontrent — même s'il n'y a pas de partie de soccer — pour fraterniser. Et si, parfois, un conflit éclate, il est vite oublié pour faire place à l'esprit d'équipe nécessaire à la poursuite de ce sport.

«Mettons que je suis en chicane avec quelqu'un. Je l'oublie au soccer, parce que c'est un sport d'équipe. Il faut que tout le monde se tienne.»

Vélo dans les rues, pêche aux lacs Beauchamp et à la marina d'Aylmer occupent les loisirs de Charles Lachance, qui — vous l'aurez peut-être deviné — préfère les jeux à l'étude...

MICHEL TESSIER, COLLABORATION SPÉCIALE

Charles Lachance joue au golf depuis un an. Sur la photo, avant son coup de départ.

Saison idéale pour reluquer les garçons

Mariloup Malboeuf
LeDroit

AYLMER

«L'été, c'est la meilleure saison pour cruiser. L'hiver, il fait trop frette. Tu regardes les gars à moitié habillés, en petites shorts et sans gilet. Des beaux corps, quoi!»

Jennifer Charlebois (14 ans) aime l'été. Tout comme sa copine Christine Gingras (13 ans), d'ailleurs. Rencontrées cette semaine, les deux amies s'exercaient à cette activité prisée. Comment manifestent-elles leur intérêt? «On lui demande: «Allô? Avez-vous l'heure?» On les suit et quand ils nous remarquent, on s'en va. Ça arrive souvent qu'on fasse les premiers pas», d'expliquer Jennifer et Christine.

Heureusement pour elles, la plage n'est qu'à quelques minutes de leur domicile d'Aylmer. Les deux étudiantes de la polyvalente Grande-Rivière en ont profité, cette semaine, pour assister aux activités du Festivoile d'Aylmer, qu'elles ne manqueraient pas pour tout l'or au monde.

«Et puis, l'été, c'est le moment idéal pour se faire des nouveaux amis. Tout le monde est dehors!», conclut Jennifer, avant de monter en bateau avec Christine.

Les vacances en ville

Le Marché By vu de sa galerie

Mariloup Malboeuf
LeDroit
OTTAWA

En 43 ans et demi, Jeanne Cundell a vu bien des changements sur le marché By, assise sur sa galerie. Ancienne co-propriétaire des *Cundell Stables* (écuries Cundell), situées sur la rue York, Mme Cundell se souvient des trottoirs de bois de la rue King Edward, des rues employées par les chevaux et des espaces verts entourant le marché By.

«On tenait un petit magasin de cigarettes, de bonbons et de crème glacée sur la rue King Edward, qui était bien différente», soutient cette dame de 76 ans.

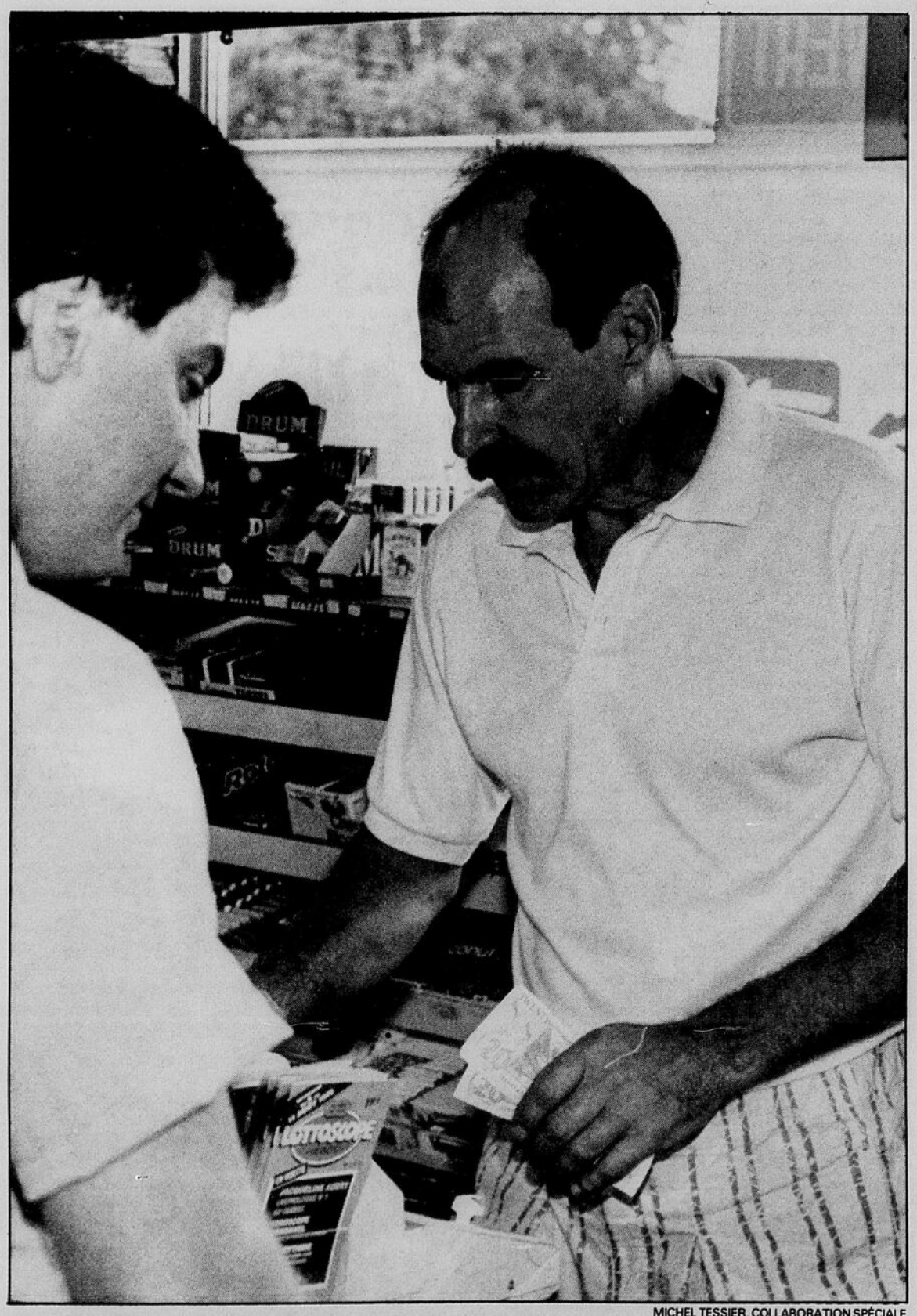
Trois livres de saucisses pour 25 cents

Aucun restaurant n'entourait la résidence de Mme Cundell alors qu'aujourd'hui, plusieurs ont pignon sur rue. Sa mère — ainsi qu'elle-même — se rendaient sur le marché acheter fruits, légumes et autres denrées. La pinte de lait se vendait 10 cents, le beurre 25 cents, la livre et la miche de pain, 10 cents. «Pour 25 cents, on pouvait acheter trois livres de saucisses et, avec le même montant, une douzaine d'oeufs.»

Achalandée, la maison des Cundell recevait enfants et adultes désireux de se promener en traîneau ou en carriole dans les rues de la ville. «Maintenant, mon fils a pris la relève. Il garde un cheval de trait et un poney, pour les enfants. Les chevaux participent à des compétitions, de temps en temps. Mais c'est moins occupé qu'avant...»

Heureuse de l'activité qui entoure le marché By, Mme Cundell aime s'y promener, observant les gens. Pas question de vendre la maison, qui a pourtant attiré de nombreux acheteurs potentiels. «Tant que je vivrai, je resterai ici. Moi, je ne sors pas beaucoup. C'est un désennui, pour moi, de voir le monde passer. Et puis, il y a beaucoup de gens qui me connaissent, depuis le temps que je suis dans cette maison.»

MICHEL TESSIER, COLLABORATION SPÉCIALE
Mme Cundell, vivant sur la rue York, a vu le marché et ses environs.



MICHEL TESSIER, COLLABORATION SPÉCIALE
Réjean Poirier a choisi une profession qui lui permet de demeurer près du public: il est propriétaire d'un dépanneur. «Le contact avec les gens, c'est une nourriture.»

Réjean Poirier, commerçant

«Tu voudrais profiter de l'été»

Mariloup Malboeuf
LeDroit
HULL

Alors que d'autres se laissent caresser la peau par la brise et par le soleil, profitant du beau temps pour prendre congé, Réjean Poirier ne chôme pas.

Propriétaire d'un dépanneur depuis trois ans et demi, il dispose de bien peu de temps pour relaxer et accepter les douceurs du soleil et de la ville. Été comme hiver, Réjean Poirier demeure au poste.

«Faut être ici continuellement ou, à tout le moins, être sur appel. Tu ne peux pas t'éloigner. La seule solution, c'est que quelqu'un de responsable te remplace, mais comme on ne peut pas payer de gros salaires...»

Ex-enseignant au secondaire, Réjean Poirier a choisi de démarrer son entreprise, «parce que j'ai besoin du contact avec les gens et par amour du travail». Pour chaque client — qu'il apprend rapidement à connaître — il glisse un petit mot gentil, une longue tirade sur la chaleur et l'humidité ou encore, quelques questions sur les mérites de travailler autant, alors que d'autres s'amusent.

Sept jours par semaine, le propriétaire du dépanneur sis au 5B de la rue Demontigny gère ce commerce «où tu n'es pas ton propre patron. Ce sont les clients qui le sont parce que tu ouvres et tu fermes selon leurs besoins».

Même les vacances de son épouse, Louisette, sont brimées puisqu'elle le remplace quelques après-midi par semaine «pour que je puisse travailler à la maison».

Les travaux manuels remplacent les vacances

L'été, pour Réjean Poirier, il y goûtera tout de même un peu cette année, pour la première fois en trois ans, grâce à la présence de son épouse et d'employés au commerce. «Mais c'est frustrant parfois, de travailler autant. T'es fatigué, tu voudrais lâcher, profiter de l'été. La seule chose que tu puisses faire, c'est de faire des travaux à la maison, de profiter de la piscine et passer un peu de temps avec les enfants.»

Pour se permettre ces quelques congés estivals, Réjean Poirier devra débourser quelques milliers de dollars afin de se faire remplacer par des employés. «L'un des avantages de travailler autant, l'été et l'hiver, c'est que t'as pas le temps de dépenser ton argent», conclut celui qui envie parfois ceux qui se dorlotent au soleil et qui profitent des activités offertes en ville...

AU PAYS

L'Iran propose son aide pour solutionner la crise des otages

Bush: une offre à explorer au maximum

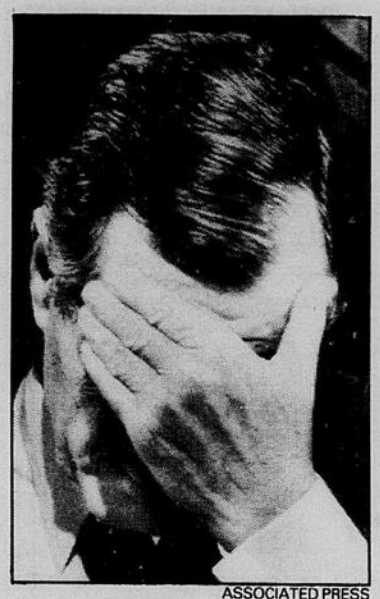
Agence France-Presse
WASHINGTON

Les États-Unis ont estimé hier que l'Iran adoptait une approche positive du problème des otages, après que le président iranien eut offert son aide à la Maison Blanche pour le résoudre.

Le président George Bush a indiqué qu'il comptait «explorer au maximum» l'offre d'aide du président Ali Akbar Hachemi Rafsandjani qui, a-t-il dit, «offre un espoir pour la libération de nos otages». Il a affirmé que les États-Unis allaient «continuer leurs efforts».

«Nous vous aiderons à trouver» une solution à la crise des otages, avait déclaré à l'adresse de Washington l'hodjatoleslam Rafsandjani dans son sermon lors de la prière du vendredi.

En effet après plusieurs jours d'un suspense tragique marqué par les menaces qui pesaient sur la vie d'un ou plusieurs otages américains au Liban, la «crise des otages» a pris hier un tour plus diplomatique.



ASSOCIATED PRESS

Le président George Bush passe la main sur ses sourcils durant la conférence de presse d'hier, à Washington, au sujet de la crise des otages.

Le signe le plus spectaculaire de cette tournure diplomatique est venu de Téhéran, où le nouveau président iranien, M. Ali Akbar Hachemi Rafsandjani, a offert aux États-Unis de les aider à trouver une solution.

Rafsandjani a déclaré: «La libération des otages et les problèmes du Liban ont des solutions qu'il faut trouver par le dialogue et non par la force». «Il faut procéder par l'intelligence et, je m'adresse à la Maison Blanche, nous vous aiderons à trouver ces solutions», a-t-il ajouté.

M. Rafsandjani a ensuite demandé aux États-Unis de «faire pression sur Israël» pour exiger la libération du responsable du Hezbollah pro-iranien le cheikh Abdel Karim Obeid, enlevé vendredi dernier par un commando israélien au Liban-sud, «en menaçant» l'État hébreu «d'interrompre leur assistance militaire».

A Washington

A Washington, la porte-parole du département d'État, DMme Margaret Tutwiler a déclaré: «Nous avons des raisons de croire que l'Iran a pris en main le problème des otages et aucune raison de croire qu'il ne s'y attaque pas de façon positive.»

Elle a ajouté que sur la base des extraits du discours de M. Rafsandjani rapportés par la presse, ses remarques semblaient «modérées, donc encourageantes».

Comme le porte-parole de la Maison Blanche Marlin Fitzwater, Mme Tutwiler a déclaré que les États-Unis poursuivraient leurs efforts diplomatiques tous azimuts pour que ceux qui ont influence sur les preneurs d'otages fassent en sorte que ceux-ci «mettent fin une fois pour toutes au supplice des otages».

Aucun contact direct

Washington n'envisage pas d'établir de contacts directs avec Téhéran, avec qui ils ont coupé les relations diplomatiques en 1980, ont indiqué les deux porte-parole. Les messages continueront d'être échangés par des pays tiers.

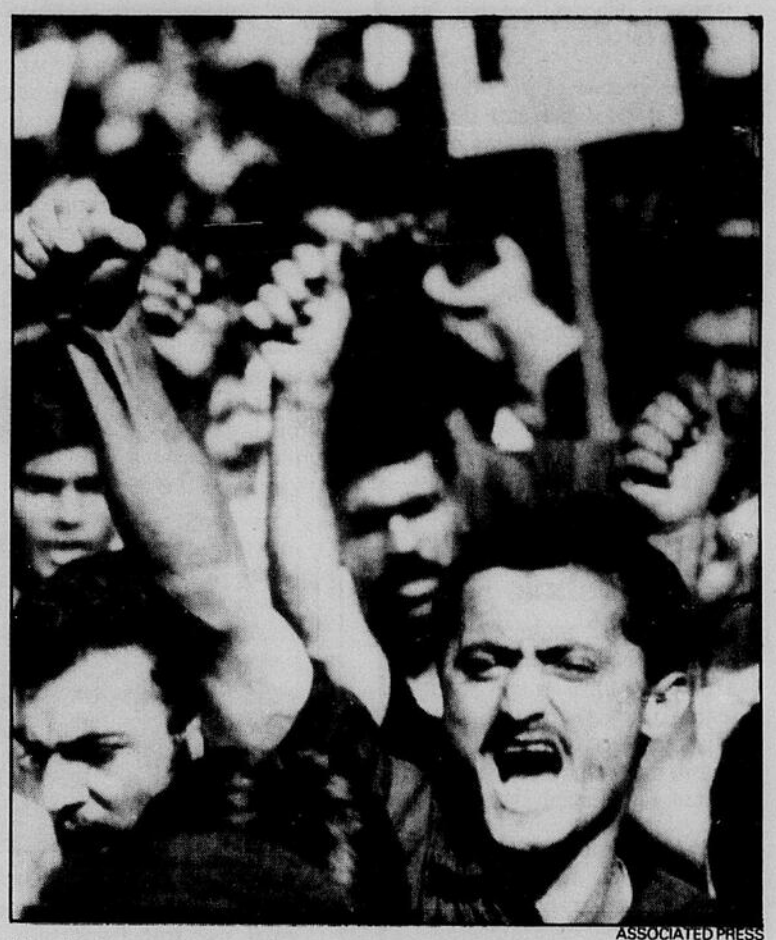
«Toute amélioration des relations entre nous dépendra de la disposition de l'Iran à agir de façon responsable et obtenir la libération de tous nos otages et aussi à démontrer qu'il abandonne le soutien au terrorisme», a déclaré Mme Tutwiler.

M. Fitzwater a affirmé qu'il n'était pas au courant de modifications des ordres de route des navires de guerre américains qui convergent depuis plusieurs jours vers les côtes du Liban et la mer d'Oman. Mais il n'est pas dans l'intérêt des otages que les États-Unis «fassent jouer leurs muscles en public», a-t-il souligné.

La porte-parole du département d'État a réaffirmé que Washington ne faisait pas pression sur Israël pour qu'il libère le cheikh Abdel Karim Obeid, enlevé vendredi dernier au Liban.

Le président Rafsandjani avait déclaré dans son discours que pour résoudre la question des otages, les États-Unis devaient menacer d'interrompre leur aide à l'État hébreu pour qu'il relâche le cheikh Obeid.

Enfin M. Fitzwater a indiqué qu'aucune demande d'extradition de cheikh Obeid n'avait encore été formulée. Celui-ci est tenu pour responsable de l'enlèvement du lieutenant-colonel des Marines William Higgins, dont l'assassinat a été annoncé lundi. Le département de la Justice étudie la possibilité d'une demande d'extradition, selon des sources informées.



ASSOCIATED PRESS

Un zélote musulman shiite pro-iranien, le poing en l'air, crie des slogans anti-américains, au cours d'une démonstration, hier, dans le secteur sud de Beyrouth, dans le but de protester contre l'enlèvement du sheik Obeid.

Le dispositifs militaires

L'administration américaine a également souligné qu'il ne fallait pas s'attendre à «des changements rapides» dans l'important dispositif militaire américain, comprenant notamment plusieurs grandes unités navales en Méditerranée orientale, mis sur pied pour parer à toute éventualité.

À ce propos, le New York Times a affirmé dans son édition d'hier que les États-Unis disposaient d'un plan d'attaque aérienne contre des bases «terroristes» au Liban en cas d'assassinat d'un otage.

En Israël, on se prépare à des négociations en vue d'un échange de prisonniers. «Il existe à présent une vraie chance de parvenir à la libération des prisonniers», a déclaré selon la radio le premier ministre Yitzhak Shamir, qui a rencontré à plusieurs reprises vendredi ses ministres de la Défense et des Affaires étrangères.

Berri rejette le projet d'échange

Associated Press
BAHREIN

Le ministre libanais de la Justice Nabih Berri a rejeté dans un entretien publié hier la proposition israélienne d'échanger le cheikh Abdul Karim Obeid et une soixantaine d'autres chiites contre trois soldats israéliens et 16 otages occidentaux détenus au Liban.

«Les trois soldats israéliens sont des prisonniers de guerre qui ne peuvent être échangés que contre d'autres prisonniers de guerre, libanais ou non-libanais», a-t-il affirmé dans un entretien à la lettre «Mideast Mirror» publiée à Londres. Ce texte a été transmis au bureau de Bahrein de l'Associated Press.

Alerte maximum du Hezbollah dans la Bekaa

Agence France-Presse
RACHAYA (Liban),

Le Hezbollah pro-iranien a décrété l'état d'alerte maximum dans un secteur de la plaine de la Bekaa limitrophe de la «zone de sécurité» créée et occupée par Israël au Liban, a-t-on appris hier de sources concordantes.

Selon ces sources, les intégristes ont renforcé ces derniers jours leur dispositif militaire en acheminant des renforts en hommes et matériel au pied du Mont Hermon qui domine le secteur oriental de la «zone de sécurité».

Une source des services de renseignements dans cette région a précisé que le Hezbollah a massé sur une quinzaine de km plus de 600 combattants au nord de la «zone de sécurité» et a fait acheminer de l'armement lourd, notamment des canons à longue portée, des mortiers et des batteries de DCA.

Un responsable du Hezbollah dans l'ouest de la plaine de la Bekaa a confirmé à l'AFP que sa formation a mobilisé ses forces militaires en prévision, a-t-il assuré, d'une éventuelle attaque israélienne dans cette région où les intégristes chiites sont fortement implantés.

Un autre responsable du Hezbollah dans ce secteur, Abou Ahmad, a indiqué à l'AFP: «Si Israël et les États-Unis veulent utiliser l'affaire des otages pour saper le courant islamique, nous pouvons les assurer que nous pouvons leur infliger des pertes considérables».

La Chambre vote des dépenses militaires de $286.5 milliards

Agence France-Presse
WASHINGTON

La Chambre des représentants a adopté hier une loi autorisant des dépenses militaires pour un montant de $286.5 milliards(US) et confirmant la réduction des crédits alloués à plusieurs programmes chers au gouvernement.

Par 312 voix contre 105, la Chambre, à majorité démocrate, a adopté un texte confirmant les choix qu'elle avait faits la semaine dernière, lorsqu'elle avait adopté la loi de programmation militaire.

Le texte voté en moins d'une heure hier prévoit une réduction de $1.8 milliard des fonds destinés à l'Initiative de défense stratégique (IDS, «guerre des étoiles») et une limitation de la production du bombardier B-2. Les crédits prévus pour le programme de développement du missile MX sont réduits de $500 millions et les $100 millions que l'administration réclamait pour le missile Midgetman lui sont refusés.

La Chambre a refusé tout financement aux projets de l'administration de développer une nouvelle génération de chasseurs tactiques et une version modernisée d'un missile de croisière.

En revanche, la Chambre a rétabli $1 milliard pour la construction de 24 chasseurs F-14 D que le président George Bush voulait abandonner, en ajoutant à ces crédits $893 millions destinés à la construction de 36 autres avions.

Le vote d'hier est intervenu quelques heures seulement avant les vacances parlementaires. Sénateurs et représentants doivent se retrouver début septembre pour parvenir à un compromis sur la version finale du budget militaire.

■ *LA HAVANE*

Bilan de 32 morts à Cuba

32 personnes ont été tuées et une centaine d'autres blessées lors de la collision entre deux trains de voyageurs qui s'est produite à quelque 190 km à l'est de la Havane, selon un nouveau bilan diffusé par les médias cubains.

Une première information officielle avait fait état de 18 morts et 87 blessés dans cette collision frontale qui a eu lieu dans la matinée entre deux rapides, à proximité de la ville de Colon, dans la province de Matanzas.

Les deux locomotives et au moins quatre wagons ont été détruits. Les opérations de secours conduites par la Défense civile continuent.

■ *BEYROUTH*

La bombe était pour Rushdie

Un groupe musulman jusqu'ici inconnu a revendiqué hier à Beyrouth une tentative d'attentat contre l'écrivain Salman Rushdie, au cours de laquelle le poseur de bombe a été tué dans un hôtel londonien.

«Les musulmans pleurent leur premier martyr, Gharib, qui est mort alors qu'il se préparait à une opération audacieuse contre le renégat Salman Rushdie», écrit l'Organisation des combattants de l'Islam dans un communiqué remis au quotidien beyrouthin An Nahar.

■ *LONDRES*

Asile britannique à trois Chinois

La Grande-Bretagne a accordé l'asile politique à trois diplomates chinois et une quatrième demande est actuellement examinée, a annoncé hier le Home Office (ministère de l'Intérieur).

Ces diplomates ont demandé asile après la répression sanglante du mouvement pour la démocratie, en juin à Pékin. Une vingtaine de diplomates chinois en poste dans des pays occidentaux ont fait défection depuis ces événements.

■ *AMSTERDAM*

Des pirates en congrès

Quelque 200 pirates informatiques, venus de différents pays d'Europe de l'Ouest et des États-Unis, ont lancé au cours de leur premier congrès mondial à Amsterdam une «croisade contre le monopole de l'information».

La formule est d'un expert en économie des pays en voie de développement, le Français Patrice Riemens, qui intervenait hier au cours de la troisième et dernière journée du congrès des «hackers».

Vingt millions d'enfants au travail forcé

Cinq pays pointés du doigt

Agence France-Presse
GENEVE

Vingt millions d'enfants âgés de 5 à 14 ans sont soumis au travail forcé en Inde, au Pakistan, au Népal, au Bangladesh et au Sri Lanka, selon des informations fournies par une organisation non-gouvernementale indienne au groupe de travail de l'ONU sur les formes contemporaines d'esclavage, réuni cette semaine à Genève.

M. Kailish Sathyarti, secrétaire général du Front indien de libération du travail forcé (BLLF), a expliqué que les gouvernements de l'Asie du Sud refusent de reconnaître que le système du travail forcé correspond à une forme d'esclavage. Ce système a pourtant tous les attributs du servage, souligne M. Sathyarti: il est fondé sur l'usage de la force et de la torture, sur l'endettement et le paiement de salaires inférieurs au minimum de subsistance, et il restreint la liberté de mouvement. En Inde, il s'appuie en outre sur le système des castes.

Le travail forcé des enfants se pratique notamment dans l'agriculture, les fours à briques, les carrières, les ateliers de tissage de tapis, la construction, les plantations, le travail domestique.

Le BLLF distingue deux types de travail forcé: celui auquel les enfants sont condamnés par «héritage», et celui auquel ils sont contraints après avoir été «vendus» par leurs parents.

En Inde, les enfants d'adultes soumis au travail forcé y sont eux-mêmes contraints. Ils ne sont ni répertoriés ni reconnus, ce qui les prive des bénéfices accordés en droit indien aux personnes soumises au travail forcé: ils sont des «non-êtres, des non-entités», selon le BLLF, qui les estime à au moins cinq millions. Ce système repose sur le fait que «l'enfant doit travailler pour le même maître sans rémunération ou parfois pour des rémunérations en espèce (petit-déjeûner, nourriture) de par l'endettement de son père», écrit l'ONG indienne.

Les autres enfants contraints au travail forcé, confiés par leurs parents à des intermédiaires contre une somme variant de $50 à $200, représentent au moins 10 pour cent de la population enfantine active, qui est de 50 millions, poursuit le BLLF, ce qui représenterait un total de 10 millions d'enfants soumis au travail forcé en Inde.

L'Inde est au demeurant le seul État de la région à avoir adopté une législation destinée à protéger ces enfants, mais elle ne l'applique pas, précise M. Sathyarti.

Le BLLF a demandé au groupe de travail des Nations unies d'enquêter sur ce phénomène dans les cinq pays cités et d'inviter les gouvernements du Pakistan, de Bangladesh, du Népal et de Sri Lanka à promulguer une loi spécifique abolissant le système de travail forcé.

Première conférence de presse de Akihito

Akihito, l'empereur du Japon, en compagnie de l'impératrice Michiko, répond aux questions des média au cours de la première conférence de presse du nouveau couple impérial. «Je crois qu'il est très important de préserver la liberté d'expression comme fondement de la démocratie», a dit l'empereur. Cette conférence n'a pas échappé cependant au cérémonial qui fait de l'empereur du Japon un monarque lointain, beaucoup moins libre encore de ses paroles et de ses actes que les familles régnantes européennes. La conférence de presse n'a pas été télévisée en direct mais avec un léger différé. Akihito, qui a succédé à son père le 7 janvier dernier, a affirmé son attachement personnel à la Constitution démocratique et pacifique du Japon, promulguée sous l'occupation américaine alors qu'il venait de quitter les bancs de l'école primaire. ASSOCIATED PRESS

Le Soviet suprême confirme son image de nouveau pouvoir

Francis Curta
Agence France-Presse
MOSCOU

Le nouveau Soviet suprême, organe législatif permanent de l'URSS, a achevé hier à Moscou sa première session après 40 jours de débats intenses qui ont confirmé son image de nouveau pouvoir politique dans le pays.

En clôturant cette première session, le chef de l'État soviétique Mikhaïl Gorbatchev, a déclaré que le nouveau parlement avait prouvé qu'il était une «véritable école politique», une «vraie université» pour les citoyens soviétiques.

Ce nouveau parlement est «une garantie» pour la continuité de la Perestroïka (restructuration), a affirmé le numéro un soviétique dans ce discours diffusé par la télévision.

Le travail réalisé par le Soviet suprême a montré que le «pluralisme d'idées n'est pas nécessairement un frein à l'unité d'action», a-t-il ajouté.

Si cette assemblée de 542 membres est dominée par l'arrière garde conservatrice, une minorité de réformistes a néanmoins pu faire entendre sa voix et pousser les députés à un débat réel dans une instance jusqu'à présent connue pour ses sessions expéditives, ses ovations et ses votes unanimes de soutien au gouvernement et au parti.

Le nouveau Soviet suprême qui doit désormais se réunir plusieurs mois par an est devenu le centre du débat politique à la faveur de cette première session, alors que le parti, lui, est resté en retrait de la gestion quotidienne des affaires.

Les deux chambres du Soviet suprême —le Soviet des nationalités et le Soviet de l'union— ont d'ores et déjà approuvé la plupart des nominations des 70 nouveaux membres du gouvernement de M. Nikolaï Ryjkov.

Ces nominations ont fait l'objet d'un débat houleux au cours duquel les députés avaient rejeté voici quelques semaines plusieurs candidatures dont celle de Vladimir Kamentsev, vice-premier ministre chargé des relations économiques extérieures.

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

AVIS PUBLIC

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

AMÉLIORATION D'INTERSECTIONS

Route régionale 12 (chemin Fallowfield) et route régionale 49 (chemin Eagleson).

Rue Bank et un point à 55 m au nord du boulevard Evans.

Les plans décrivant les modifications susmentionnées sont disponibles pour inspection aux bureaux du Service des transports, **222, rue Queen, 12e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour le **mercredi 8 août 1989, à 13 h,** dans sa salle d'audience du **9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario),** le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec **Grant Malinsky, au 560-1254.**

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 20 juin 1989.

89002/31121

ÉCONOMIE

Investissement projeté de $32 millions à l'usine de pâtes de Gatineau

Charles Millar
LeDroit
GATINEAU

La compagnie Produits forestiers Canadien Pacifique entend procéder à des investissements de $32 millions à son usine de Gatineau.

Ces investissements doivent être réalisés au cours de cette année. Ils consisteront en des déboursés de $7 millions pour la modernisation et l'amélioration de la production de pâte à papier, ainsi qu'en des dépenses de $25 millions pour la modernisation de la production de papier.

Selon des informations parues dans le Journal des pâtes et papier, une publication de Maclean-Hunter, les Produits forestiers Canadien Pacifique (ex-CIP) ont l'intention d'investir un total de $162 millions dans certaines de ses usines québécoises (Gatineau, La Tuque, Trois-Rivières et Matane). Le gros des travaux porteront sur l'usine de La Tuque, avec des investissements de $118 millions.

LeDroit a vainement tenté d'obtenir plus d'informations auprès de la compagnie, ainsi que de Maclean-Hunter, plusieurs intervenants étant partis en vacances. Blaine Buott, représentant de Maclean-Hunter à Toronto, a déclaré au journaliste que les informations publiées dans le Journal des pâtes et papier provenaient d'une enquête menée auprès des industries canadiennes. Il n'a toutefois pas pu en dire davantage sur la question. Le directeur de l'usine de Gatineau, M. Gilles Dontigny, a déclaré ne pas être au courant de ces intentions d'investissements de la part des Produits forestiers Canadien Pacifique.

Nouveau cours de formation pour dirigeants de PME

LeDroit
HULL

Un nouveau programme, lancé dans l'Outaouais il y a quelques semaines, se mettra en marche dans un mois. Il s'agit du ILDE (Initiative locale pour le développement d'entreprises). Le programme comprend des cours de gestion d'entreprises et vise à mieux former les dirigeants des petites entreprises outaouaises. Le recrutement vient de débuter. Des représentants d'une trentaine d'entreprises oeuvrant dans des secteurs non-concurrentiels sont recherchés. On peut s'inscrire en composant le 997-4434.

Ralentissement de l'économie canadienne

Le chômage grimpe à 7.5%

Presse Canadienne
OTTAWA

Le taux national du chômage a légèrement augmenté en juillet pour grimper à 7.5 pour cent, au regard de 7.3 pour cent durant le mois précédent. Cette légère hausse permet de croire que l'économie connaît un ralentissement et que les pressions à la hausse sur l'inflation s'estompent.

En juillet, le nombre des sans-travail a augmenté de 20,000. Il avait augmenté de 16,000 en juin.

«D'après moi, c'est un signe de la stabilisation de l'économie canadienne», a déclaré M. Mike Manford, économiste en chef chez Scotia McLeod Inc.

Cette hausse du chômage incitera encore un peu plus le gouverneur de la Banque du Canada à relâcher sa prise sur les taux d'intérêt, bien qu'il ait à tenir compte de plusieurs autres indices d'inflation, a-t-il ajouté.

Le niveau du chômage demeure tout de même relativement bas, surtout en Ontario où la surchauffe menace toujours, et les augmentations de salaires continuent de grimper à un rythme vif. En juin, le taux de chômage au pays avait été le plus bas depuis presque huit ans au Canada.

Le nombre des travailleurs ayant des emplois, a souligné Statistique Canada, est demeuré presque le même depuis le début de l'année, et de 12,504,000 en juin, le nombre des travailleurs avec emploi a baissé à 12,488,000 en juillet.

Secteurs touchés

En juillet le nombre des sans-emploi a été de 1,007,000, à comparer à 987,000 le mois précédent. À moins d'indication contraire, les chiffres cités sont indexés de manière à tenir compte des facteurs saisonniers.

La légère diminution du nombre des travailleurs actifs s'est surtout reflétée dans la fabrication, les transports, les communications et d'autres services, a précisé l'agence fédérale. La diminution du nombre des travailleurs dans ces secteurs a été équilibrée par un plus grand nombre d'emplois dans l'agriculture et dans l'administration publique.

Le chômage a augmenté en Ontario, en Colomie-Britannique et en Nouvelle-Écosse, et diminué légèrement au Québec. On a constaté très peu, sinon aucun changement dans les autres provinces.

Le chômage a progressé d'un mince 0.2 pour cent en Ontario et en Alberta, pour atteindre 4.9 pour cent et 7.2 pour cent respectivement.

Au Québec, le taux de chômage est demeuré à 9.3 pour cent.

Alors que le nombre des travailleurs avec emploi, révisé pour tenir compte des facteurs saisonniers, a diminué le mois dernier, le nombre réel des emplois, avant ajustement saisonnier, a augmenté. C'est ainsi que le nombre réel des travailleurs ayant un emploi a augmenté de 217,000 en juillet pour atteindre 12,932,000, alors que le nombre des emplois à plein temps a augmenté et celui des emplois à temps partiel a diminué un petit peu.

En chiffres réels, le nombre des travailleurs à temps plein a augmenté de 221,000 à 11,391,000 et le nombre des travailleurs à temps partiel a diminué à 1,542,000.

Le chômage chez les étudiants qui se préparent à retourner aux études à l'automne a également diminué de 10.2 pour cent en juillet, à comparer à 10.7 pour cent au cours de la période correspondante l'an dernier, sans ajustement saisonnier.

Le chômage a diminué de 14.8 pour cent à 13.0 pour cent, en juillet, pour les étudiants ne se proposant pas de retourner aux travail ou n'ayant pas encore pris de décision, a rapporté Statistique Canada.

Chômage par ville

	% Juillet	Juin
Saint-Jean, T.-N.	9.9	8.5
Halifax	6.5	5.2
Saint-Jean, N.-B.	9.9	10.2
Québec	5.9	5.9
Montréal	10.2	9.3
Ottawa-Hull	6.0	5.0
Sudbury, Ont.	8.2	6.9
Toronto	3.7	3.7
Hamilton	5.8	6.3
London, Ont.	4.5	3.6
Windsor	7.6	6.5
Winnipeg	6.7	6.9
Regina	7.5	8.2
Calgary	8.0	6.4
Edmonton	8.3	8.0
Vancouver	7.7	6.7

(PC)

Léger recul du chômage aux États-Unis

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le chômage aux États-Unis a légèrement reculé en juillet pour retomber à 5.2 pour cent alors que l'économie américaine a réussi à créer plus d'emplois que prévu, venant ainsi apaiser les craintes de l'arrivée prochaine d'une récession.

Avec 5.2 pc de la population active, le taux de chômage a retrouvé son niveau de mai après avoir grimpé à 5.3 pc en juin, a indiqué vendredi le département du Travail.

Statistique encore plus surveillée sur les marchés financiers, le nombre des créations d'emplois a atteint le mois dernier 169,000.

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

LE 9 AOÛT, LE CONSEIL RÉGIONAL SE RÉUNIRA DANS LE CANTON D'OSGOODE

Endroit : **Centre communautaire de Metcalfe**
2785, rue Albert
Metcalfe (Ontario)

Heure : **17 h**

Le mercredi 9 août, le Conseil régional sera l'invité du canton d'Osgoode. Par le passé, les conseillers régionaux ont à de nombreuses reprises choisi des endroits de la région autre que le 222, rue Queen, pour se réunir. Ceci permet aux résidents locaux d'assister à une réunion du Conseil qui a lieu plus près de chez eux, et aux conseillers régionaux de rencontrer d'autres représentants élus des municipalités locales, ainsi que de mieux se rendre compte des multiples facettes de la MROC.

VENTE PAR SOUMISSION

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: INDUSTRIE PEMICO INC. AYANT FAIT AFFAIRE AU 67 RUE FRONT DANS LA VILLE D'AYLMER DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Lot 1: a) Démonstrateur — armoire de cuisine teintée rose
b) Comptoir rouge-vin

Lot 2: a) Démonstrateur — armoire de cuisine blanche et verte
b) Comptoir vert

Lot 3: a) Démonstrateur — set d'armoires en stratifié blanc mat avec coin rond et muret arrondi
b) Comptoir et accessoires

Lot 4: a) Démonstrateur — set d'armoires en stratifié cannelé blanc
b) Comptoir, accessoires en laiton poli

Lot 5: a) Démonstrateur — set d'armoires en mélamine amande
b) Comptoir et accessoires

Lot 6: a) Démonstrateur — set d'armoires en chêne massif
b) Comptoir, accessoires en chêne

Lot 7: Réfrigérateur
Lot 8: Photocopieur
Lot 9: Échantillons d'armoires
Lot 10: Aspirateur
Lot 11: Équipements de bureau
Lot 12: Quincaillerie
Lot 13: Articles divers
Lot 14: Stores verticaux
Lot 15: Moulures
Lot 16: Portes et fenêtres
Lot 17: Portes et fenêtres
Lot 18: 3 lumières avec "track"
Lot 19: 3 lumières avec attaches
Lot 20: 3 lumières avec "track"
Lot 21: Lumière simple
Lot 22: Articles divers
Lot 23: Bois pour escalier
Lot 24: Quincaillerie
Lot 25: Lumière du sous-sol
Lot 26: Bureau de réception
Lot 27: Vanité en stratifié

Soumissions, sous pli cachetées, seront reçues par le soussigné, jusqu'à 11 h 00 de l'avant-midi, le vendredi 11 août 1989 au bureau du syndic au 143-A Promenade du Portage, Hull, Québec. À la date et l'heure susmentionnées se tiendra une assemblée, où lesdites soumissions seront ouvertes, à laquelle assemblée les soumissionnaires sont invités à assister.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 15% du montant de l'offre. Le dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée ou confisquée par le syndic:

1- Si l'offre est acceptée mais que la vente n'est pas conclue par l'acheteur.

2- Si l'offre d'un soumissionnaire est retirée avant qu'il en soit avisé par le syndic selon la règle 114.

Le syndic se réserve le droit de refuser toutes et chacune des soumissions.

Les soumissions seront acceptées à la condition que l'acheteur ait examiné l'actif et aucune garantie ou autre condition peut être prise en considération.

Taxe de vente ou autre en supplément au besoin.

L'actif pourra être examiné le mardi 8 août 1989 entre 6 h 00 et 8 h 00 p.m. au 67 rue Front à Aylmer sous la surveillance de M. Serge Guérette.

Veuillez identifier votre soumission en inscrivant sur l'enveloppe le numéro de LOT ainsi que le nom susmentionné.

L'acheteur devra prendre possession desdits biens dans les 5 jours après la date d'ouverture des soumissions à défaut de quoi il devra payer des frais de conservation.

Claude B. Gingras, syndic
Ginsberg, Gingras & Associés Inc.
143-A Promenade du Portage
Hull (Québec)
J8X 2K4 **Tél.: 1-819-776-0283**

BOURSE DE TORONTO

(PC) — Le marché était plutôt stationnaire, hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a terminé la séance avec un petit gain de 4.13 points à 3985.11.

Environ 26.25 millions d'actions ont été échangées.

Dans les industrielles, Falconbrige a gagné 3-8 à $36⅜ et plus de un million d'actions ont changé de main. Cambridge Shopping Centres a gagné 1-4 à $37 1-4, BCE 1-8 à $42, Toronto Dominion Bank 3-8 à $22 1-8 et Rogers Communications A 7 à $152. Shaw Industries A a cédé 3-4 à $13 1-2, Laidlaw B 3-8 à $19 1-8, Canadian Pacific 3-8 à $26, Sherritt Gordon 5-8 à $13 3-8 et Nova Corp. 1-8 à $10 1-8.

Dans les mines, Corona A a gagné 3-8 à $8 1-8, Placer Dome 1-4 à $19 et Teck Corp. B 1-4 à $23 1-2. American Barrick a cédé 3-8 à $31, St. Genevieve 3 cents à $2.82 et Hemlo Gold 1-4 à $15 1-2.

Dans les pétroles, Ranger Oil gagne 1-4 à $6 3-8, Bow Valley Indutries 1-4 à $14 et Renaissance 1-8 à $18 1-2. Canada Northwest abandonne 1-8 à $8 1-4, Anderson Exploration 1-4 à $14 1-2 et Numac Oil and Gas 1-4 à $10 1-4.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
AGFM B f	18750	$6¼	5⅞	6¼	+ ¼
AMCA Int	40000	475	460	475	+ 5
AMCA 2 p	966	$24⅜	24¼	24⅜	+ ⅜
AMCA 3 p	26650	$24⅜	24½	24⅝	
Abbey E o	44000	10	9½	9½	— ½
Aber Res o	500	80	80	80	— 8
Abermin o	46500	9	8	8	— 1
Abti Prce	4026	$17½	17	17⅛	
Acadia M o	3000	38	38	38	+ 1
Agassiz	1900	280	280	280	
Agnico E	5800	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Air Canada	449712	$13¾	13⅜	13⅝	
Alt Energy	28124	$19	18⅞	19	
Al Enr 775	1680	28	27⅞	27⅞	— ⅜
Alta Nat	3515	$17¾	17½	17¾	
Alcan	188879	$26¾	26⅜	26⅜	— ¼
Algma St A	600	$25¼	25⅛	25⅛	— ⅛
Algma St C	300	$25⅝	25½	25⅝	+ ⅛
Alied Lyns	19050	$10	9¾	9⅞	— ¼
Alterio o	5000	35	35	35	— 5
Alterio w	2500	2	2	2	
Altex	1000	280	276	276	— 9
A Barick	41340	$31¼	30¾	31	— ⅜
ABarik A	w 7000	55	55	55	+ 5
Am Eagle o	5500	89	85	89	+ 6
Am Leduc	z100	29	29	29	
Am Pacific	72400	435	420	420	—10
Amoco Sed	see below				
Anderson	10674	$14⅜	14½	14½	— ¼
Andrs WA f	930	$12¼	12¼	12¼	
Andres W B	z30	$11½	11½	11½	
Ang CdnM	o21000	18	14	18	+ 2
Ang CT 290	z20	$32½	32½	32½	
Anthes	6000	55	53	55	+ 2
Arbor B f	170000	$8	8	8	
Args 250 p	z10	$41⅜	41⅜	41⅜	
Args 260 p	200	$30⅜	30⅜	30⅞	+1¼
Asmra Mnl	200	390	390	390	
Astral A f	2400	$14½	14	14½	+ ½
Astral B f	z15	$14	14	14	
Atco I f	7100	$10¾	10⅝	10¾	+ ⅛
Atlanta G o	1000	200	190	190	—15
Atl Shop A f	2500	$13⅜	13⅜	13⅜	
Audrey R	14900	370	360	365	— 5
Augmitto o	2000	33	33	33	— 4
Aur Res o	108629	$10¼	10	10¼	
Aurizon o	4400	55	52	52	— 2
Avcorp Ind	2000	120	120	120	+ 3
BAA plc	200	$7	7	7	— ⅛
BCE Inc	282050	$42	41¾	42	+ ⅛
BCE 2.05 p	1000	$41⅝	41⅝	41⅝	+ ⅛
BCED	7009	276	276	276	
BCED 9⅛	3350	10	10	10	
BCED I p	200	25	25	25	
BCED w	1000	35	35	35	
BCE Mobl	10950	$31⅜	31⅛	31⅜	+ ¼
BCE Pl 1p	200	$24½	24½	24½	— ⅛
BCED C I	2500	$23¾	23¾	23¾	— ⅛
B C Bancor	42839	137	133	133	— 3
BC Banc B	300	$29½	29½	29½	
BC Gas	26025	$15¼	15¼	15¼	+ ⅛
BC Rail p	980	$26⅜	26⅜	26⅜	
BC Sugar A	8500	$18⅞	18⅞	18⅞	— ⅛
BCU Ind o	1000	80	80	80	— 5
B Corp p	1700	$30½	30½	30½	— ⅛
B Corp r	see below				
BGR A	5085	$10¾	10¼	10¾	+ ⅛
BII Ent	300	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
BMO II p	400	$22½	22½	22½	— ⅛
BNT Ltd	1000	$14½	14½	14½	— ⅛
BNT Eqty	300	$28¼	28¼	28¼	
BP Canada	12380	$17½	16¾	17	+ ¼
BtBk Nk P	see below				
Bt Bk Nk ii	see below				
Boca A o	5000	225	225	225	
Bochelor	500	80	80	80	+10
Bancshr p	4250	$22¾	22½	22¾	+ ⅛
Bancshr r	see below				
Banister C	100	$15¼	15¼	15¼	
Bank Mtl	119519	$34½	34½	34⅝	— ⅛
Bk Mtl 250	3822	$25¾	25½	25½	— ⅛
Bk Mtl 3p	3250	$25¾	25⅝	25⅝	
Bank N S	106142	$18¾	18⅜	18¾	+ ⅛
Bk N S 1p	44925	$22¾	22½	22⅝	+ ¼
Barincor f	4000	205	200	200	— 5
Baton	2000	$13⅞	13¾	13⅞	— ⅛
Battle M	1000	$16¼	16¼	16¼	— 1
Beau CA o	1000	20	20	20	+ 1
Beaufield o	13000	32	31	31	— 1
Bell 1.94 p	650	$24⅝	24⅝	24⅝	+ ⅛
Bell 7 p	z16	$100½	100½	100½	
Bell 9 p	900	$24⅝	24⅜	24⅝	— ⅛
Belmoral	14100	80	77	79	— 1
Bimori G w	8000	48	48	48	
Bema Gl o	3600	140	135	140	+ 5
Bet Public	300	$23	23	23	— ¼
Bethlem R	5000	75	75	75	— 3
Biochem f	600	$12½	12½	12½	— ¾
Biomira o	5300	400	390	390	—10
Bionaire I	6575	226	226	226	
Blk Cliff o	17000	26	26	26	— 4
Bl Hawk o	68500	85	70	76	+11
Blackdom o	2557	435	435	435	
Bombdr A	14535	$15⅞	15⅜	15¾	
Bombdr B f	121167	$15¾	15⅜	15¾	
Bonanza O	z5	76	76	76	
Bovar Inc	9185	125	120	120	
Bow Valy	44609	$14¼	13¾	14	+ ¼
Bow Vly 205	3712	$21½	21¼	21¼	— ¼
Bowtex o	1000	196	196	196	— 4
Bracknel o	22150	168	155	168	+13
Bralorne	8880	31	31	31	
Bramalea	2378	$35¼	34⅞	34⅞	— ⅛
Brmi Pty p	500	$25⅞	25⅞	25⅞	
Brmptn A f	21000	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
Brandvr o	16000	125	105	125	+10
Brascad A	200	$39½	39½	39½	
Brascan A	68030	$31⅝	31¾	31½	— ⅛
Brascan F p	2400	$24⅞	24⅞	24⅞	
Brkwater o	18084	295	290	290	—10
Brenda M	100	$21½	21¼	21½	— ⅜
Brik Brw o	600	160	160	160	+ 5
BC Phone	16268	$17⅜	17⅛	17⅛	
BCPh 4⅜ p	z25	$48¾	48¾	48¾	
BCPh 6.80	300	$26⅜	20¾	20¾	
BCP 11.24	p 1440	$27⅛	27	27	— ⅛
Br Gas ads	500	$39½	39½	39½	
Br Steel	adrsee below				
Broulan	2100	128	126	126	— 2
Bruncor	7469	$18½	18⅜	18⅜	— ⅛
Brunswk	11580	$12½	11¾	12	+ ⅛
Budd Can	200	$40	40	40	— ¼
Bunker H o	500	330	315	330	+15
C					
CAE	380750	$13¾	13	13¼	
CB Pak	1500	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
CCL B f	2350	$12	11⅞	12	— ¼
CGC Inc	59505	$14	13¼	13½	— ¼
CHC Hlcpt	3000	415	415	415	—10
CM NT Equ	1000	$17	16¾	17	— ¼
CM Pref p	1800	$14½	14¼	14¼	— ⅛
CML Ind o	10000	61	61	61	— 4
CMP 88P u	see below				
CMP 88 u	see below				
CT Financl	750	$26	26	26	— ¼
Cableshr A	9000	47	46	46	— 1
Cabre	2800	440	435	435	— 5
Caldwell A	300	$7½	7½	7½	+ ⅛
Cambior	6000	$13⅞	13⅞	13⅞	
Cambior w	15600	250	235	235	—15
Cambridg	624639	$37¼	36⅞	37¼	+ ¼
Cbg 8 d	see below				
Cambr 7.5	dsee below				
Camco Inc	10800	$9⅞	9¾	9⅞	+ ¼
Camp Res	27786	90	88	88	— 2
Camp Soup	900	$24⅛	24	24⅛	— ⅛
Campeau	70603	$18¾	18½	18⅝	— ¼
Campeau B	200	$23	23	23	
Campeau C	800	$22	22	22	
Campeau D	500	$20⅝	20⅝	20⅝	+ ⅜
Camreco o	1200	23	23	23	
Canacord o	1000	18	18	18	— 2
C Income u	see below				
Can Malt	1365	$33¾	32½	33⅜	+ ⅞
C Nor West	38930	$8½	8¼	8¼	— ⅛
CNor Wst C	500	$16¾	16½	16½	— ⅛
C Packrs	350	$14¾	14¾	14¾	— ¼
CS Pete f	1000	340	340	340	+10
C Trust un	see below				
C Trsco G	900	$21¼	21½	21¼	+ ⅛
C Tung	1700	$6⅞	6⅞	6⅞	
C Tung w	4000	45	45	45	— 7
Canadex o	2000	115	110	110	
C Energy	1100	$5¼	5	5¼	+ ¼
C Exprss f	60200	100	99	99	— 1
CForms A f	1800	250	245	250	
CG Invest	500	$47	47	47	+ ¼
C Home o	1055	400	355	400	+40
CI Bk Com	75463	$31¼	30¾	31¼	+ ⅛
CIBC 5 p	100	$22½	22½	22½	+ ⅛
CIBC 4 p	220	$91	91	91	
C Manoir	1515	260	260	260	
C Marconi	9360	$16¼	16	16¼	+ ⅛
Cdn Nat Res	49900	93	86	93	+ 5
C Nth Star	400	$5½	5½	5½	
C Occdental	8532	$19⅞	19½	19⅞	— ⅛
CP Forest	4000	43	42¾	42¾	— ¼
CP Ltd	499868	$26¼	25⅞	26	— ⅜
Cancom o	150	$16	16	16	
Cdn Tire	300	$33⅞	33½	33⅞	+ ¼
CTire A f	46979	$24¼	24	24½	— ⅛
CUtil A f	26858	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ¼
CUtil 2nd	K 1000	$25¼	25	25	— ⅛
CUtil 2nd	L 7200	$24⅛	24⅛	24⅞	— ⅛
Cdn Wn Bk	z40	410	410	410	
Canamax	57300	248	242	245	— 3
Canam A f	500	$5¾	6¾	6¾	+ ⅛
Canbra	1100	58	8	8	
CanCaptl	2050	435	425	435	+25
Candol D o	4290	10	10	10	
Canfor	32000	$28¼	27⅞	28⅛	— ⅛
Canfor pr	200	$24⅜	24⅜	24⅜	
Canhorn o	7300	70	65	65	— 5
Canstar S	1700	340	340	340	— 5
Capsule T	5400	65	65	65	
Cara	300	$18¼	18¼	18¼	
Cara A f	4100	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Carolian o	3700	175	170	175	+10
Cartier o	18000	8½	8	8	— ½
Cassiar	18300	$5¼	495	5¼	+30
Celanese	600	$31¼	31	31¼	+ ¼
Cntrl Cap	100	$13	13	13	+ ⅛
Cnt Cap Af	11547	$10½	10⅜	10⅜	— ⅛
Cnt Cap Ap	200	$24	24	24	+ ⅛
Cnt Crude o	7800	410	400	400	—10
CFund A f	8200	$5¾	5⅜	5¾	+ ⅛
Cnt GtTr 2	100	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅜
Cnt GtTr 3	250	$26	26	26	+ ½
Cntl G Trc	66622	$12¼	12	12	— ¼
CG Tr p	2000	$36¾	36¾	36¾	
Charan	16000	155	151	152	— 4
Chauvco A o	17950	$7¾	7⅜	7⅝	+ ⅛
Cheni Gld o	6600	305	295	300	
Cheni Gld w	10000	40	40	40	+ 3
Chesbar o	34000	62	62	62	+ 2
Chief Int I	2650	$18	17¾	18	— ⅛
Cimaron o	3350	$7⅛	7	7	
Cineplex	12945	$15	14¾	15	+ ¼
Cinram	16400	$7⅛	7	7	— ⅛
Ctibk NY C	see below				
Clarpine I	z300	80	80	80	
Clarus f	750	$5	5	5	+ 5
Clarus M	2650	$5¾	5⅜	5⅜	— ⅛
Claude R o	6546	480	460	470	+15
Cly Mil Af	1000	65	65	65	— 5
Cliff o	8500	24	21	24	+ 2
Co Steel f	4000	$18¾	18½	18½	— ¼
Cobi Food	4300	58	58	58	+ 3
Coca o	2000	245	245	245	+10
Cogeco f	1000	$7¾	7¾	7¾	
Cognos	300	$7⅛	7⅛	7⅛	
Coho Res	1000	$5⅞	5⅞	5⅞	
Coin Lake o	3000	135	125	125	—15
Colin Enr o	3900	121	120	120	
Cominco L	133472	$29⅞	29½	29¾	
Cominco R	35400	365	350	360	
Cominco R	w74500	37	35	36	— 1
Cmrcl Fin	1000	400	400	400	—15
Cmrcl OG	1990	22	22	22	+ 1
Compu H o	9500	64	58	64	+ 6
Computlog	3300	430	420	425	
Connaught	122100	$27	26⅝	27	+ ⅝
C Brinco Ao	8900	420	420	420	
C Carma A	1560	230	230	230	
C Carma w	2225	32	31	32	+ 2
C General	1000	70 - 70		70	+ 5
C HCI Af	610	$10¼	10¼	10¼	— ¼
C HCI B	128	$11	11	11	— ½
C Mercntl o	225	115	115	115	+10
C Mercntl p	1500	25	25	25	
C Norex	12300	$6¼	6	6⅛	+ ⅜
Cons TVX	62733	$7¼	7	7	— ⅛
C Thomsn o	z70	34	34	34	
Cons Gas	2625	$29½	29¾	29¾	
Con Gas B	z50	$78¾	78¾	78¾	
Con Pkg	700	$23¾	23¾	23¾	
CTL Bank	2700	160	155	160	—20
CTL Bk II	900	12	12	12	
Contour B o	7300	25	25	25	— 3
Contrns A f	1000	211	211	211	
Contrns A p	900	$17¾	17⅜	17¾	+ ⅛
Conwest A	2000	$13	13	13	+ ⅛
Conwst B f	1700	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
Co enerco A	500	460	460	460	
Coral Gld o	2000	325	325	325	
Corby	1801	$29⅝	29⅝	29⅝	— ⅛
Corby B f	z1	$31⅛	31⅛	31⅛	
Cor Mark	3400	$6¾	6¾	6¾	
Corncopa o	4500	170	165	170	+ 5
Corona A f	2424067	$8¾	7⅝	8⅛	+ ⅜
Corona C p	1100	$22	21¾	22	+ ¼
Corona w	107786	85	65	83	+16
Corna 92 w	8000	210	200	210	+29
Corna pc w	500	$34	34	34	+ ½
Coronet C	25700	465	455	455	— 5
Corp Food	1200	$11½	11½	11½	
Coscan D	32400	$11¾	11¾	11¾	
Coseka R	29050	32	31	32	+ 1
Counsel	13276	$14¼	14	14¼	
Coxheth o	8000	21	20	20	
Crain RL f	107500	$11⅝	11½	11⅝	+ ⅛
Crestbrk	2700	$23⅜	23	23¼	
Crwn Lfe I	z50	$17¾	17¾	17¾	
CLife I A	2760	$25⅜	25½	25½	— ⅛
Crownx	222	$13¼	13⅛	13¼	— ⅛
Crownx A	f33809	$6¾	6½	6⅝	
Crownx 1 p	2300	$20⅝	20½	20⅝	+ ⅛
Crownx 2 p	1700	$20¾	20⅝	20¾	+ ⅛
Crownx 3 p	400	$19¾	19⅜	19⅜	— ⅛
Crownx B w	2925	$15⅜	15½	15½	— ⅛
Cusoc Ind o	z140	80	80	80	
Cyberm B f	356400	$18⅛	17¾	18	+ ½
Czar Res	1900	114	112	114	— 4
D to G					
Davis B f	1000	325	325	325	+10
Deak Res o	750	75	75	75	
Denison A p	4468	$5¾	5¼	5¼	
Denison B f	7459	$5¼	5⅛	5⅛	
Denison p	6100	$23¼	23	23⅛	— ½
Denison B p	9900	$24	23⅞	24	
Deprenyl o	199955	$12¾	12	12¾	+1½
Derlan	8200	$12¾	12¼	12¼	
Develcon	3300	140	125	140	+15
Devtek f	700	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Dexleigh	7300	285	281	281	— 4
Dabrasve o	7586	125	115	115	—10
Dicknsn A f	4729	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Dicknsn B	100	$6	6	6	+ ⅛
Discov W	20000	136	136	136	
Dofasco	51603	$27¼	27	27¼	— ⅛
Dofasco 260	1700	$33¾	33½	33⅝	
Dolphin o	2000	55	55	55	+ 3
Doman A	34210	$9⅜	9	9	— ⅛
Doman B f	10955	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Doman 2 p	5500	$29¼	28¾	28¾	— ½
D Expl fo	10507	19	18	19	+ 3
D Textle	11010	$17	16¾	17	+ ⅜
Domtar	377021	$15⅛	15	15⅛	+ ⅛
Domtar B	8830	$23	22¾	23	
Domtar pr	1300	$18¼	18	18¼	+ ¼
Dreco A o	2245	195	190	195	
Dumagmi o	3000	$13¼	13¼	13¼	
Dmi w	5000	210	210	210	— 5
Dunraine o	1200	68	68	68	
Du Pont A	1100	$26¼	26¼	26¾	+ ⅛
Duration o	24000	7½	7½	7½	— 1
Durkin H o	1000	38	38	38	
Dylex Ltd	100	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
Dylex A f	313300	$11¼	11	11⅛	
Eagle P	2500	300	300	300	
Est Bakrie	14600	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Eastmaq o	18800	450	425	450	+20
Echo Bay	192576	$19½	18½	19½	+ ¾
Eco Corp	2700	$7⅝	7⅜	7⅝	
Edper A f	16400	$28	27¾	27¾	— ¼
Ego Res o	19100	50	47	47	— 3
Elders A	2500	$24¾	24¾	24¾	
Elks	2200	400	350	400	+75
Empire A f	3650	$15⅛	15	15	— ⅛
Encor Inc	60812	257	255	256	— 1
Energx o	5000	20	20	20	— 1
Enrpls C B	2500	$8¼	8¼	8¼	
Enrpls C C	2000	$9⅝	9⅝	9⅝	+ ⅛
Enrpls FB	usee below				
Enrpls FC	usee below				
Enrpls FD	usee below				
Enfield	12200	$8½	8¼	8¼	— ⅛
Enfield 1 p	500	$22	22	22	
Enserv C	10500	350	350	350	—10
Equinox o	73500	155	135	155	+ 5
Equty Svr	A77750	415	405	415	+ 5
Equity Svr p	z90	$17	17	17	
Etac Sals	7371	$9	8⅞	9	
Euro Nev o	11380	430	415	430	+ 5
Exador o	3295	5	5	5	— 1
Excel o	147500	82	80	82	+ 5
Exco Tec	2000	190	185	190	+10
FCA Intl	700	$9⅜	9¼	9¼	— ⅛
FCMI A of	240	185	181	181	+ 1
FCMI B o	z80	175	175	175	
FPI Ltd	3660	$7⅜	7⅛	7⅜	+ ¼
FT Cap 1p	1000	25	25	25	+ 5
Fairfax f	3070	$16½	16¾	16⅜	— ⅛
Fcnbrd G	10641	230	225	225	— 5
Fcnbrdge	1062085	$36½	36	36⅜	+ ⅜
Falvo Corp	7600	180	170	175	+ 5
Far West	1000	240	240	240	+ 2
Farady R	134	470	470	470	— 5
Fed Ind A	4272	$15¾	15½	15¾	+ ¼
Fed Ind C	1250	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Fed Pion	84700	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅛
Finning L	750	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Firan	1600	430	420	420	
F Austria	14000	$10⅝	10½	10⅝	
F Austrl w	36500	30	27	28	+ 1
F City Fin	116900	$34½	32	34	+ ½
F Cty Tr A	2100	$10¼	10⅛	10¼	— ¼
F Marth A f	13900	$9½	9½	9½	+ ⅛
F Marthn C	2000	10	10	10	
F Mar	8100	280	270	275	+ 2
FMrcn A f	600	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
FirstPr Tr	usee below				
F Tor Mng	1450	390	385	385	
Flanagan o	4145	275	265	275	+10
Fleet Aero	115800	220	220	220	— 5
Fleet Aero 1	2600	385	380	380	
Flet CCan	A13853	$19⅛	19	19	— ⅜
Flet C Inv	1625	$21¾	21⅝	21¾	
Flet Cl B	600	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
Flet CFin B	500	$24⅜	24⅜	24⅜	
Flet CFin B	2100	$24½	24½	24½	
Fletcher L	2200	325	325	325	
Focus nmc	1730	$23¾	23¾	23	— ⅜
Ford Cnda	385	$187	187	187	— 2
Forsyth J	100	410	410	410	+ 5
F Knox o	z300	17	17	17	
Fortis Inc	1100	$22½	22¼	22½	+ ¼
Foundatn p	1000	$12¾	12¾	12¾	+1¼
FSesn HI f	11896	$35	34½	35	+ ½
Franco o	2700	$11¼	11	11½	— ¼
GSW CI A	200	$17¾	17¾	17¾	
GSW B f	105	$17⅝	17⅝	17⅝	— ⅜
GTC Tr B	1200	$7	6⅞	6⅞	
GW Util	460	$24½	24½	24½	
Galactic	7200	325	320	325	
Gandalf	3300	$7¼	7⅛	7⅛	+ ⅛
Gaz C p	400	$22¼	22¼	22¼	+ ⅛
Geac Comp	4200	275	275	275	— 5
Geddes o	5500	165	160	160	
Gemini T o	4200	65	60	65	+ 9
Gendis A	120	$21⅜	21⅜	21⅜	
GMC	1706	$52¾	51⅞	52¾	+ ⅛
Gen Trstco	300	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Giant Yk	6000	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Gibraltar	2400	$10½	10	10½	
Glamis	12000	105	102	102	— 6
Glen Adn o	11700	30	28	30	+ 2
Glenayre	3230	$18¼	18	18	
Global Gov	47380	$7¾	7⅜	7¾	
Goldcorp f	14810	425	410	420	
Gld Knight o	12500	$9⅝	9⅜	9⅜	— ¼
Gldn Rul o	2000	120	120	120	+10
G Star o	2500	280	270	280	+10
Gldn Ter o	5194	20	20	20	— 3
Goldqst o	15000	19	18½	19	— ½
Goldsil o	z260	50	50	50	
Goldstak o	3000	100	95	100	
Gldteck o	4500	36	35	35	— 2
Goodyear	500	$43	43	43	
Graft G	573	$10⅝	10⅜	10⅝	+ ⅜
Grafton A f	1200	$9⅜	9½	9½	
Grandma	10400	34½	33	34½	+2½
Granduc	6600	290	285	285	— 5
Granges	9700	350	335	350	
GL Group	1200	$20	20	20	
GL Nickl o	5000	55	55	55	— 5
Gt Pacific	1595	46	46	46	
Gt WLife 770	200	$25⅛	25½	25⅛	
Gt W Lifeco	22571	$16	15⅞	15⅞	+ ⅛
Gtr Lenor o	500	50	50	50	+ 4
Grnstne o	7300	480	470	480	+ 5
Greyhnd	2433	$30½	30½	30½	
Growth I	4700	$20¼	20⅝	20⅝	— ¼
Growth p	200	$25½	25½	25½	
Gulf Res	90775	$14½	14¼	14½	+ ¼
Gulf R 1p	5590	495	490	490	
Gulfstrm o	11060	32	31	32	+ 1
H to L					
Haley	2800	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
H Group A	604	$7½	7¼	7½	+ ⅛
Hmrsn C Bp	700	$25¾	25¼	25¼	— ⅛
Hamond A f	600	210	210	210	
Harris A f	500	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Hartco	933	$7¼	7	7	— ⅜
Hayes D	2873	$15¾	15¼	15¼	
HCare A of	500	230	230	230	
Hees Intl	26370	$31½	31⅜	31½	
Hees w	4200	$10⅜

BOURSE DE MONTRÉAL

(PC) — L'indice général XXM a fermé, hier à la Bourse de Montréal, en recul de 1.01 point à 2.017.66. En tout 8,336,147 actions ont changé de main.

Les pétrolières ont gagné 10.35 à 1669.70, les bancaires 7.58 à 2030.07, les industrielles 2.33 à 1700.86 et les minières 2.21 à 2131.15. Les forestières ont cédé 22.34 à 3028.34 et les services publics 3.20 à 1652.

L'industrielle Air Canada, en hausse de 1-8 à $13 5-8 s'est traitée à 267,990 exemplaires. La minière Placer Dome Inc. a monté de 3-8 à $19 et 127,334 actions ont été brassées.

BCE Inc. a gagné 1-8 à $41 7-8. Steinberg A a baissé de 3-8 à $511 et Nova Co. Alta de 1-4 à $10 1-8. Northern Telecom a gagné 1-8 à $23 1-4. Canadian Pacific a cédé 3-8 à $26. Unigesco B a gagné 20 cents à $4.70.

Sur un total de 490 titres mis en jeu 180 étaient en hausse, 141 en baisse et 169 inchangés.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
AMCA Int	8033	470	465	470	+ 5
Abti Prce	500	$17	17	17	— 1/8
Actidev	1000	115	115	115	+ 5
Agnico E	2700	$9 3/8	9 1/4	9 1/4	— 1/8
Air Canda	267990	$13 3/8	13 1/4	13 3/8	+ 1/8
Akers	1600	15	15	15	
Alta.energ	6325	$19	18 7/8	19	
Alt.E.7.75	500	$28	28	28	— 1/8
Alta N Gs	2400	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	
Alcan Alu	66591	$26 1/8	26 3/8	26 1/2	— 1/8
Alim.CT	5000	185	185	185	+ 20
Am.Barric	11600	$31 1/4	30 7/8	31	— 1/8
Amisco	4600	105	100	105	+ 5
fAndres A	100	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	— 1/8
Artopex	200	420	420	420	
fAstral A	300	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	— 3/4
fAtco I	5600	$10 3/4	10 3/8	10 5/8	
fAtlant.A	250	85	85	85	
Auberges	7500	465	455	455	— 5
Audrey	26950	370	360	370	
Avcorp	4200	110	110	110	— 7
BC Tel	10899	$17 1/4	17 1/8	17 1/8	— 1/8
BC GAS	2200	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	
BCE Inc.	245938	$42	41 3/4	41 7/8	+ 1/8
BCE Mbl	800	$31 1/2	31 1/2	31 1/2	+ 3/8
BCED	63542	276	275	276	
BCED.Wt	500	35	35	35	
BCU Ind.	1000	80	80	80	— 5
Bgr.pm.A	1300	$10 3/4	10 3/8	10 3/8	+ 1/8
BP Can	2962	$17	17	17	+ 1/4
Baue Cont	500	165	165	165	
Baue Nat	92092	$14 5/8	14 1/2	14 5/8	
Ba Royale	48422	$44 1/4	45 7/8	46 1/4	+ 1/8
BaRy 1.45	1200	$17 1/8	17 1/8	17 1/8	— 1/8
BaRv 1.88	2300	$23 1/8	23 1/8	23 1/8	— 1/8
Ba. T—D	35910	$22 1/8	21 5/8	22 1/8	+ 3/8
Ba.C.Imp	21607	$31	30 3/4	31	
Baue Mtl	66270	$34 1/2	34 1/8	34 1/2	+ 1/8
BMO $2.50	1100	$25 3/8	25 1/2	25 3/8	
BMO Sr3	900	$25 3/4	25 3/8	25 3/8	— 1/8
Ba.N.Ecos	55917	$18 3/4	18 3/8	18 3/4	+ 1/4
B NE sr1	2600	$22 3/4	22 1/2	22 1/2	+ 1/8
Bastien	z200	35	35	35	— 5
Baton	1000	$13 5/8	13 3/8	13 3/8	— 3/8
Bell.p.1.94	900	$24 3/4	24 1/2	24 3/8	+ 1/8
Belmoral	1700	79	79	79	
Berkley	100	300	300	300	— 10
Bestar	950	135	135	135	
Biochem	6735	$12 3/4	12 1/4	12 1/2	— 1/4
Bionaire	1600	226	220	220	— 6
Bocenor	1450	215	215	215	— 2
BF Royal	1400	135	135	135	
Bomb A	300	$15 3/4	15 3/8	15 3/4	
fBomb B	265361	$15 3/4	15 3/8	15 3/4	
Bomb.Sr1	1000	$23 3/4	23 3/4	23 3/4	— 1/4
Bovar	22337	130	120	120	— 10
Bow Val	45511	$14 1/4	13 3/4	14 1/4	+ 3/8
fB.Brick.A	8900	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	— 1/8
Brcan 1.87	500	$24 1/8	24 1/8	24 1/8	
Brascan.A	9627	$31 1/2	31 3/8	31 1/2	— 1/8
Bruncor	3520	$18 1/2	18 3/8	18 1/2	+ 1/8
Brunswick	524	$12	12	12	+ 1/8
CAE Ind	136950	$13 3/8	13	13 1/4	
CB Pak	700	$19	18 3/4	19	+ 1/8
fCCL.In.B	6930	$12	12	12	
fCFCF.Inc	400	$17	16 3/4	17	+ 3/8
CFS	1900	110	110	110	
CGC Inc.	23200	$13 1/8	13 1/8	13 1/2	— 1/4
fCGI Gr.A	100	192	192	192	
Cambior	11325	$14	13 7/8	13 7/8	— 1/8
Cambio.w	13310	247	235	235	— 15
Cambridg	17144	$37	37	37	+ 1/8
Camp Res	5985	90	88	88	— 2
Cmpbel.Sp	500	$23 3/4	23 3/4	23 3/4	— 3/8
Camp.sr.C	108	$22	22	22	+ 1/8
Camp.p.D	200	$20 5/8	20 3/4	20 3/8	+ 3/8
Campeau	26445	$18 3/4	18 3/8	18 3/8	— 1/4
Can Malt	1200	$33 1/4	32 1/2	33 1/4	+1 1/2
Cda Pack	1300	$14 7/8	14 7/8	14 7/8	+ 1/4
CP Ltd	126030	$26 1/2	25 5/8	26	— 3/8
fC Tire A	43750	$24 1/4	24 1/8	24 1/8	
fC Utilit.A	4100	$21 1/2	21 3/8	21 1/2	+ 1/8
C Utilit B	3500	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	— 1/8
fCmnac.A	4842	$6 3/4	6 5/8	6 5/8	
Canamax	300	245	245	245	
Canstar	400	340	340	340	+ 5
fCantrexA	7800	330	330	330	
Cascades	16760	$7 3/8	7 1/4	7 1/4	
Celanese	z10	$30 3/4	30 3/4	30 3/4	— 1/4
C.Capital	900	$13	12 3/4	12 7/8	
fC.Cap A	1400	$10 3/8	10 1/8	10 3/8	— 1/8
Charan	700	155	151	151	— 7
fChateau	1400	385	375	375	
fCimStL.a	1300	$22	22	22	— 1/8
CtBk Ny.c	500	470	470	470	— 25
Amisco	4600	105	100	105	+ 5
fCogeco	2000	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+ 1/8
CohoRs	770	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	— 1/4
Cominco	350	$29 7/8	29 1/2	29 1/2	— 1/2
Comptime	3000	65	65	65	
Comterm	37500	47	41	41	— 6
Connaught	9000	$27	26 3/4	27	+ 3/8
Consoltex	160	$18 3/8	18 3/8	18 3/8	
Cons Gas	1200	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	
fCPCI.A	z400	58	58	58	— 2
CPCI.B	1250	65	65	65	+ 5
Corby A	5222	$29 5/8	29 1/2	29 3/8	+ 1/8
Cor.Mark	900	$6 7/8	6 7/8	6 7/8	+ 3/8
fCorona A	41278	$8 3/8	7 3/8	8 3/8	+ 5/8
CoronPCw	200	$34	34	34	+ 1
Coron.92w	2000	200	200	200	+ 10
Coron.90w	6000	79	68	79	+ 14
Cover	300	210	210	210	— 10
C.life.2.28	1000	$25 5/8	25 3/8	25 3/8	+ 1/8
fCrownx.A	1600	$6 5/8	6 5/8	6 5/8	
Crwn.wt.b	800	$15 5/8	15 5/8	15 5/8	
fDMR.grA	22717	330	325	325	
Datamark	2000	290	285	290	+ 15
Denison.A	200	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	
fDenisn.B	500	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	
Denis.w.a	1000	96	96	96	+ 2
Denis 9.50	1200	$24	24	24	
Dera.Lg	2500	65	65	65	
fDevtek	750	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	— 1/8
Diabrasiv	2000	120	120	120	— 5
Dionne	1400	435	430	430	— 15
Dofasco	85300	$27 1/4	27 1/8	27 1/4	
Damco.lte	10100	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Domtex	12500	$17	16 1/2	17	+ 1/4
Domtar	14365	$15 1/8	15	15 1/8	
Domt.2.25	225	$25 1/8	25 1/8	25 1/8	
Donohue.b	65500	$13 1/4	13 1/8	13 1/4	+ 1/4
Dorel	8300	370	370	370	+ 15
Echo Bay	34500	$19 1/2	18 3/4	19 1/2	+ 3/4
Eldr.cdn.a	1500	$24 1/8	24 1/8	24 1/8	— 1/8
Encor Inc	48042	257	255	256	— 1
EnerplusB	500	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	— 1/8
EnerplusC	2000	$9 3/8	9 1/8	9 3/8	+ 1/8
fEqDen.B	300	240	240	240	
Eq Reser	1000	80	80	80	
Espalau.A	100	$10 1/8	10 1/8	10 1/8	— 3/8
FCA Inter	340	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4
FPI Ltd	2900	$7 3/8	7 1/4	7 3/8	+ 1/4
Flcnbrd G	3745	230	226	226	— 1
Falcnbrdg	43400	$36 3/8	36 1/8	36 3/8	+ 3/8
Finning	34300	$13	12 3/4	13	+ 1/4
Flet.Can.a	3414	$19 1/8	19	19	— 3/8
Flet.Inv2b	700	$20 3/4	20 1/4	20 3/4	+ 1/8
Fletcher	z10	325	325	325	
F.Europ.w	18600	12	11	11	—1 1/2
fFdCr.Que	2250	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Foratek	500	60	60	60	
Fortis Inc	530	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	— 1/8
fFourSeas	1000	$35	35	35	+ 1/4
GTC.tra.B	10900	$7	6 7/8	6 7/8	
GW Util	800	$24 1/8	24 1/8	24 1/8	
fGldcrp.A	6000	420	420	420	+ 5
Goyette	z400	90	90	90	
G.W.lifeco	200	$15 7/8	15 7/8	15 7/8	+ 1/8
Gr.L.1.875	3000	$23 7/8	23 7/8	23 7/8	— 1/8
fGr.laur.b	1784	$8 7/8	8 3/4	8 3/4	
G.Plas.Md	1500	130	130	130	
Guardcor	400	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Guard. T.	600	200	200	200	
Guard.p.B	600	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
GuilvA	3500	$6 7/8	6 5/8	6 7/8	+ 1/8
Gulf Res	8700	$14 1/2	14 1/4	14 1/2	+ 1/4
Harric.A	125	315	315	315	
Hartco	847	$7 1/4	7 1/8	7 1/8	— 1/4
Hees.Int	13150	$31 1/2	31 1/4	31 1/2	
Hees 91wt	8000	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	— 1/8
Hemlo	8000	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	— 1/8
Heroux	1850	$7 1/2	7 1/4	7 1/4	— 3/8
Hollin Inc	3300	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	
fHorsham	9600	$10 3/4	10 5/8	10 3/4	+ 1/8
Hubbard	900	210	205	210	+ 5
fHbay1.875	1500	$25 1/8	24 7/8	25	
H Bay Co	1136	$32 3/8	32 3/8	32 3/8	+ 3/8
Hypocrat	10250	50	48	50	+ 2
IPL Inc	200	430	430	430	
Ideal Mtl	4900	280	275	275	— 5
Imasco.ltd	12585	$39	38 1/2	38 5/8	— 5/8
Imasco7.3	3900	$24 7/8	24 7/8	24 7/8	
Imogrp.a	2000	50	50	50	— 10
Imp Mtls	500	114	114	114	
Imp Oil A	9826	$56	56	56	
Inco Ltd	23450	$39 3/4	39 1/4	39 1/2	— 3/8
IFX 2000	13500	240	231	240	+ 8
Innopac	2100	$10 5/8	10 5/8	10 5/8	+ 1/8
IBM	388	$134	134	134	+1 1/2
Int.dta.pr	z700	35	35	35	
Int.Data	z200	65	65	65	
Int Epitek	z50	75	75	75	+ 10
Inv Grp	600	$20 5/8	20 1/2	20 1/2	
Ivaco.sr1	1250	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	
Ivaco.sr4	200	$30 3/4	30 3/4	30 3/4	
Jannock	23600	$19 7/8	19 5/8	19 7/8	+ 3/8
fJean.Ct.A	1700	$12 1/2	12 3/8	12 3/8	
fJrny End	5500	$16 1/8	16	16 1/8	+ 1/4
Kaufel.A	4200	$12 3/4	12 1/8	12 1/8	
Kaufel.B	6012	$11 7/8	11 3/4	11 3/4	
fLGS Inc.	3900	140	140	140	
LSI Log	500	190	190	190	
fLaVrdy a	500	160	160	160	
Labatt	7999	$27	26 1/2	26 5/8	
Lac Min	2048	$12 5/8	12 3/8	12 5/8	+ 1/8
LacMin.wt	2400	305	295	305	+ 5
Lacroix	740	95	95	95	— 5
LfrgCan.p	479	$22	22	22	+ 1/4
LafargeCo	100	$22	22	22	+ 1/2
Laidlaw A	2900	$19 1/2	19 3/8	19 3/8	— 3/8
fLaidlw B	81435	$19 1/4	18 3/4	19	— 1/2
LamSo.inc	850	60	60	60	— 5
LapVer	1400	310	300	300	— 25
fLasond.a	300	350	350	350	— 10
Laur.Vie	100	$24 1/8	24 1/8	24 1/8	
LavalnInd	600	315	315	315	— 5
Lvltec	500	100	100	100	
fLMGL.A	56400	$11 3/8	11 5/16	11 3/8	— 1/8
LBL.inc	17000	250	240	250	+ 6
Loblaw	2600	$15	14 3/4	15	+ 3/8
Louvem	107040	$7 1/4	6 7/8	7 1/4	
Louvm.pr	66600	$5 1/8	485	5 1/8	
MaBaie	1400	350	340	350	
McM Bldl	5234	$19 1/4	18 7/8	19 1/4	+ 1/4
McMil sr8	700	$23 3/4	23 3/4	23 3/4	+ 1/4
Mclean X	23500	$13 3/4	13 3/8	13 3/8	+ 1/8
fMclean Y	520	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	— 1/4
Macyro	1000	120	115	115	+ 5
fMalette	1000	$12 3/8	12 3/8	12 3/8	— 1/4
Marconi C	4000	$16 1/4	16	16 1/4	+ 1/8
fMarit Tel	5100	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	
Mrt pr D	300	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	— 1/8
Mavtech	1500	135	135	135	— 5
McNeil M	1700	270	260	265	+ 5
Mematec	36760	$10 1/8	9 7/8	10 1/8	+ 1/4
fMetroR.A	3250	435	430	430	— 5
Mtp Mtl	1253	225	215	215	+ 15
M.Tempus	1000	28	28	28	
Mdlnd.Dfy	1800	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	+ 1/8
Minnova	1000	$20	20	20	+ 1/8
Mitel.Corp	11500	410	405	405	+ 5
fMolson A	1500	$37 1/4	37 1/4	37 1/4	+ 3/8
Monenco	3900	330	325	330	
Moore	18700	$38 1/4	38 1/8	38 1/4	— 3/8
fMultidv.A	4000	20	15	20	+ 5
Multidv.B	1400	17	17	17	+ 1
Multv.p.A	z230	25	25	25	
Mux Lab	3300	75	75	75	+ 4
Nautilus	650	175	170	175	+ 5
NB.TI 1.85	1000	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/4
fNfldCapA	2340	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
NfldL.7.4	500	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
NfldT 8.85	300	$19 7/8	19 7/8	19 7/8	+ 1/4
Nor.Forst	2100	$14 3/4	14 3/8	14 3/4	+ 1/8
Noranda	32946	$25 3/4	25 1/8	25 3/8	— 1/2
Noran.srB	500	$33 1/8	33 1/2	33 1/2	— 3/4
Noran.7.75	1700	$30 3/4	30 1/4	30 1/4	— 3/4
NorcenMv	2721	$27	26 7/8	27	
fNorcenSv	z21	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	— 1/8
fNormckA	5178	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
NormickB	973	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
Nor.can.O	1200	$22	22	22	+ 1/8
NC oil.sr6	400	$21 1/4	21 1/4	21 1/4	+ 1/8
Nor Tel	134478	$23 1/4	23	23 1/4	+ 1/8
Northgate	400	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	— 1/8
Nortgte.wt	3000	6	6	6	— 2
Nova Albt	138137	$10 1/8	9 3/8	10 1/8	— 1/4
Nova9.125	275	$24 1/8	24 1/8	24 3/8	— 1/8
Noveder	2684	175	165	165	— 10
Noverco	14264	$12 3/4	12 3/8	12 1/2	
OE INC	1000	$13 3/8	13 3/8	13 3/8	
Ocelot A	500	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	+ 1
Ogivar	8800	83	79	83	+ 4
Olco.A	6800	300	295	300	+ 9
fOnexCorp	4400	$15 3/4	15 3/8	15 3/4	+ 1/4
fOsha A	2700	$29 3/4	29 1/2	29 3/4	
Pancdn.Pt	1000	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	+ 1/4
Pantoram	700	230	230	230	— 5
P.Martin	2900	130	125	125	
Peerless	5750	$7	6 7/8	7	
Pia.Dome	127334	$19	18 1/2	19	+ 3/8
Pia.D.wt.g	3000	11	11	11	+ 1
Plastibec	400	125	125	125	— 5
Pow Sr86	500	$45	45	45	
fPowr Cr	38445	$16 3/8	16 1/2	16 3/8	+ 1/8
Power.Fin	4100	$21 1/4	21	21 1/4	+ 1/8
Premier.a	2290	350	350	350	
Pr.Choix.a	700	$10 1/2	10 3/8	10 3/8	
Provigo	11949	$10 7/8	10 3/8	10 3/4	
Que Tel	7512	$15 3/8	15 1/4	15 1/4	— 1/8
QuebecaA	3750	$17 3/8	17 1/2	17 3/8	
fQuebecoB	4890	$15 7/8	15 3/8	15 7/8	+ 1/4
Ry.Fin.A	1600	$26 1/4	26	26 1/4	— 1/4
fRadio.A	4600	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	
fReitmn A	950	$20	19 7/8	20	+ 1/8
fRepap	19500	$11 7/8	11 3/4	11 7/8	
Rio.Algom	500	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	+ 1/8
Ro—na.s.1	750	$10	10	10	+ 1/8
Roctest	4400	110	110	110	
RogersC.A	100	$151	151	151	+ 11
fRogerC.B	1000	$125	125	125	+ 3
fRollnd A	1400	$12 3/4	12 1/2	12 1/2	— 1/4
Royal.Lpg	3175	$12 3/8	12 1/4	12 3/8	
Rytrc.Wt	z104	$18 1/4	18 1/4	18 1/4	— 5/8
RyTrc sr5	100	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	
RTrst G.fl	z50	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	— 1/4
SHL Syst	2200	$10 1/4	10	10 1/4	+ 1/8
fSNC	14600	$9 3/8	9	9 3/8	+ 1/4
SR.telcom	600	465	465	465	— 5
fSt.Sauv.a	1000	200	200	200	— 5
San Fran	550	420	420	420	
Sani Mo.a	5555	125	125	125	+ 1
SasOil.7.25	9200	$11 3/4	11 3/8	11 5/8	— 1/8
Saskoil	350	$12 5/8	12 3/8	12 3/8	— 1/8
Saskoil eu	275	$10	100	100	+ 1/8
Saturn.D	5000	50	45	50	+ 5
Sceptre	2800	490	485	490	+ 5
Scot.paper	600	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	+ 3/8
fScott Hos	1800	$18 3/8	18 3/8	18 3/8	— 1/8
Seagram	9799	$93 7/8	93 3/8	93 1/2	
Sears Can	4450	$14 3/4	14 5/8	14 3/4	
S.T.I.	600	50	50	50	
Shasper	500	87	87	87	
Shell Can	20780	$44	43 1/4	44	+ 1/2
Shermag	300	142	140	140	— 10
Shirmax	5450	250	250	250	
Sico	2970	$13 3/4	13 5/8	13 3/4	— 1/4
S—Beaud.	6751	370	365	370	
S.Lmaire	35500	50	35	50	+ 25
fSocanavA	19440	$5 1/4	5 1/8	5 1/8	
SocanavW	17850	69	67	69	+ 2
Southam	3935	$33 3/4	33 1/4	33 5/8	— 1/8
fSpar Aer	5150	$13 1/4	13	13	— 1/4
fSteinb A	192573	$51 1/2	51 1/4	51 1/4	— 3/8
Stnbrg.Sr1	791400	485	480	485	+ 10
Stelco A	4340	$23	22 3/4	22 7/8	— 1/8
Stratm.A	114257	230	225	230	+ 5
TCG Gr.	1910	470	460	465	
TCC Bev	16200	$11 1/2	11 3/8	11 3/8	+ 1/8
Taurus.A	1000	54	54	54	+ 4
Teck A	500	$25	25	25	+ 1/2
fTeck B	30500	$23 3/4	23 1/4	23 1/2	+ 1/4
Tee.com	3500	80	75	80	+ 7
fTmedia.A	1300	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Tembec.A	27766	$10 3/8	10	10 3/8	+ 1/4
fTrNoir.a	2000	45	45	45	
ThomCor	15859	$19 5/8	19 3/8	19 3/8	+ 1/8
Tolgeco	1000	195	195	195	— 10
fTorstr B	1600	$37	36 7/8	37	
Total Pete	3800	$29 3/8	29 1/8	29 3/8	+ 1/8
Totec	4125	170	167	167	— 3
TrAlta 8.4	400	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	
TrAlta	20565	$15 1/8	14 7/8	15 1/8	+ 1/8
TrCan Pl	56500	$15 1/8	15 1/8	15 1/2	+ 1/4
TrCan 2.8	100	$35	35	35	+ 1/2
Transat	5300	145	140	145	+ 5
fTransit	1100	181	181	181	— 4
Tridel Ent	700	$17 1/2	17 1/4	17 1/2	+ 3/8
Trilon.w.c	200	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	
Trilon Fin	7100	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	— 1/8
Trilon srA	2000	$22	22	22	
Triton	z200	37	37	37	— 3
fTrizec A	2050	$28 1/4	28 1/4	28 1/4	
Trizec B	z4	$31 1/4	31 1/4	31 1/4	
Trco Desj	14500	420	410	415	— 5
Trust Gen	1980	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+ 3/8
fTurbo Rs	11300	69	67	67	— 2
fUAP.In.A	950	$17	16 7/8	16 7/8	
US.Stl.cdn	200	$25 1/8	25 1/8	25 1/8	+ 1/8
Ultra Serl	z75	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	
Ultrmar	2600	$6 1/4	6 1/8	6 1/4	— 1/8
Uni—Selct	13300	$7	6 7/8	6 7/8	
Unican.A	3100	$9 1/2	9 3/8	9 1/2	+ 1/8
Uniges A	130	475	475	475	
fUniges B	106950	480	460	470	+ 20
UnigesprB	2300	$9 1/4	9 1/8	9 1/8	— 1/4
Un Carbid	500	$24 1/8	24 1/8	24 1/8	— 1/4
Union.Ent	758	$11 3/4	11 1/2	11 1/2	— 1/4
Un.Wstbrn	400	$13 3/8	13 3/8	13 3/8	+ 1/4
fV.Houtte	1200	400	395	395	— 5
V.Hout.w	1000	20	20	20	+ 5
Varity Co.	61500	335	320	335	+ 20
fViceroy.a	600	400	400	400	— 20
fVideotron	19240	$19 1/2	19 1/4	19 3/8	+ 1/8
Walwyn	400	370	370	370	+ 15
Westcoast	2129	$19 1/2	19 1/4	19 1/4	— 1/4
West8.25	200	$28 1/2	28 3/4	28 1/2	+ 1/8
Westrm.sr1	500	$23	23	23	+ 1/8
Weston	1000	$43 3/4	43 3/4	43 3/4	+ 3/4
fWise.A	400	100	100	100	
Woodward	500	350	350	350	+ 10
Total Sales:				**5,535,543**	
Partially Paid Shares					
B Corp r	16800	$11 3/4	11 5/8	11 3/4	
Bcshare.r	500	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	— 3/8
Ry.Fin.Ir	2000	$20 1/8	20	20	— 1/8
Total Sales:				**19,300**	
Trust Units					
EnpFnd.B	2300	$8 3/8	8 1/8	8 1/8	— 1/8
EnpFnd.C	3400	$9 7/8	9 3/4	9 7/8	+ 1/4
F.Europ.u	1600	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
Total Sales:				**7,300**	
Junior					
Aur Res	11700	$10 1/4	10 1/8	10 1/4	
Abcourt.b	1000	38	38	38	— 2
AbiorExp	12281	8	7	8	
Ab.Met	543374	12	8 1/2	12	+3 1/2
Achates	3000	16	16	16	— 2
Amer res	1500	130	128	128	— 2
Anodor	10000	35	31	35	+ 1
Armeno	65554	53	50	53	+ 8
Armistc	2965	43	43	43	— 4
Augmitto	6000	30	30	30	— 3
Aunore	17100	35	30	35	+ 5
Aurizon	10222	55	53	53	— 1
Aurochs	6000	15	15	15	
Aurtec.A	3000	205	205	205	— 5
Barexor	8000	13	13	13	+ 1
Beaufield	4125	31	31	31	— 4
Bresea	2000	64	64	64	
Brosnr.E	61000	12 1/2	12	12 1/2	+ 1/2
Cache.Or	2887	5	5	5	
Cache Ex	10000

OPA réussie par Elf Aquitaine

Agence France-Presse
PARIS

Le groupe pétrolier et chimique français Elf Aquitaine a réussi son offre publique d'achat (OPA) amicale sur la firme chimique américaine Pennwalt en ramassant 96 pc du capital à l'issue de l'opération.

Selon un communiqué publié vendredi à Paris par Elf, 7,600,000 actions Pennwalt avaient été présentées à l'offre à la clôture de l'OPA jeudi soir, d'après un comptage préliminaire, ce qui représente 96 pc du capital. Ce pourcentage devrait être prochainement porté à 100 pc, précisait-on auprès du groupe public.

Elf Aquitaine, dont l'État français détient la majorité du capital, avait lancé le 20 mars dernier une contre-OPA amicale sur la totalité du capital de Pennwalt au prix de $132 par action.

Acquisition de Steinberg

Oxdon poursuit Socanav

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le groupe torontois Oxdon a annoncé, hier après-midi, qu'il avait intenté des procédures devant les tribunaux afin de contrer l'offre d'achat de Steinberg présentée par le groupe rival, Socanav—Caisse de dépôt, et d'obtenir certaines compensations.

Bien que l'on ignorait hier les détails de la poursuite intentée en Cour supérieure du Québec, les analystes croient que Oxdon veut contester le droit de préemption accordé par la famille Steinberg au groupe québécois.

En vertu de cette entente, les soeurs Steinberg céderaient au groupe québécois la totalité des 52 pour cent d'actions votantes qu'elles possèdent dans l'entreprise.

Le groupe Socanav-Caisse serait ainsi assuré de 60 pour cent des actions votantes et 12 pour cent des actions non-votantes.

Rentabilité

Les analystes estiment que l'acheteur devra posséder au moins les deux tiers des actions votantes et non-votantes pour que l'achat soit profitable.

Quant au conseil d'administration de Steinberg, il recommande toujours l'offre du groupe torontois plutôt que celle de la Corporation Socanav-Caisse si le groupe québécois n'améliore pas son offre d'achat.

Carte de crédit junior

AP-PC
DENVER

Une banque du Colorado, la Young Americans Bank, a lancé cette semainece qu'elle considère comme la toute première carte de crédit pour les jeunes.

Le porteur doit avoir au moins 12 ans et son crédit est limité à $100. La banque pourrait hausser cette limite et réduire les exigences pour les enfants dont la solvabilité est attestée. Un relevé mensuel indiquera à l'enfant qu'il peut faire un versement mensuel minimum ou régler le solde.

LES DEVISES

(PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x= Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4461
Allemagne de l'Ouest (mark)	0.6205
Arabie saoudite (rial)	0.3148
Australie (dollar)	0.8991
Autriche (schilling)	0.088132
Bahamas (dollar)	1.1770
Bahrein (dinar)	3.1309
Barbade (dollar)	0.5903
Belgique (franc cnv)	0.029632
Bermudes (dollar)	1.1770
Brésil (cruzado)	0.54463
x-Bulgarie (lev)	0.7125
Caraibes (dollar)	0.4380
Chine (renminbi)	0.3172
x-Colombie (peso)	0.003039
Corée (won)	0.001781
Danemark (couronne)	0.1598
E.A.U. (dirham)	0.3214
Espagne (peseta)	0.009887
États-Unis (dollar)	1.1770
Fiji (dollar)	0.7732
Finlande (mark)	0.2756
France (franc)	0.1832
Grèce (drachme)	0.007181
Guyane (dollar)	0.039350
Hong Kong (dollar)	0.1508
Hongrie (forint)	0.019357
Inde (roupie)	0.071763
Indonésie (rupiah)	0.000665
Irak (dinar)	3.8798
Irlande (livre)	1.6552
Israel (shekel)	0.6006
Italie (lire)	0.000862
Jamaique (dollar)	0.2174
Japon (yen)	0.008440
Kenya (shilling)	0.04901
Koweit (dinar)	4.0030
Liban (livre)	0.002266
Malaysia (ringget)	0.4439
Mexique (peso)	0.000468
Norvège (courone)	0.1695
Nlle-Zélande (dollar)	0.6980
Pakistan (roupie)	0.056483
Pays-Bas (florin)	0.5500
Philippines (peso)	0.053953
x-Pologne (zloty)	0.001419
Portugal (escudo)	0.007414
x-Roumanie (leu)	0.1292
Royaume-Uni (livre)	1.9009
Singapour (dollar)	0.6055
Suède (couronne)	0.1823
Suisse (franc)	0.7197
Taiwan (dollar)	0.045880
Tanzanie (shilling)	0.008219
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0.1196
Trinité-Tobago (dollar)	0.2784
Turquie (livre)	0.000548
x-URSS (rouble)	1.8359
Venezuela (bolivar)	0.031992
Yougoslavie (dinar)	0.000054

AVIS AUX PAYEURS D'IMPÔTS - ABRI FISCAL '89

SAVIEZ-VOUS QUE...

- **Il existe dans l'Outaouais un programme d'investissement immobilier créant plus de 15 000.$ de frais de services (soft cost) déductibles d'impôts ?**
- **après (5) ans, cet investissement vous rapporte près de 18 000.$?**
- **dès la première année, cet investissement vous rapporte entre 6 000. et 9 000.$ de déductions fiscales ?**
- **vos déboursés sont protégés par la F.C.Q. jusqu'à concurrence de 30 000.$ par unité?**
- **cet investissement est accèssible "SANS COMPTANT" ?**
- **plus de 120 investisseurs ont fait confiance à Gagnon Corp., et ce plus d'une fois ?**

CONTACTEZ NOS REPRESENTANTS ENTRE 9AM ET 8PM
OU LAISSEZ VOTRE MESSAGE ENTRE 8PM ET 9AM
ET INFORMEZ-VOUS SUR L'OPPORTUNITE UNIQUE
QUE REPRESENTE

Le Carrefour de l'Hôpital

Gagnon Corp.
Division de 120870 Canada Inc.
243-6363

WMI HULL/OTTAWA
UNE FILIALE DE WASTE MANAGEMENT

AVIS
AUX CITOYENS DE HULL
CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Lundi le 7 août

Les changements suivants seront en vigueur pour l'enlèvement des ordures dans la ville de Hull.

Il ne se fera aucun enlèvement des ordures résidentielles le 7 août.

L'enlèvement se fera lors de la prochaine cueillette dans votre quartier le 10 août 1989.

Nous désirons vous remercier de ranger vos ordures en bordure du chemin dès 7 h.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec

OTTAWA	HULL
2666, rue Mac	1040, boul. St-Joseph
739-3852	770-7312

Ville de / City of Buckingham

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BUCKINGHAM

DEUXIÈME AVIS
AVIS PUBLIC
DEMANDE DE SOUMISSIONS

RE: LOCATION DU CASSE-CROÛTE ET BAR AU CENTRE SPORTIF

Avis est donné par le soussigné greffier, que la Ville de Buckingham fait la demande de soumissions pour la location du casse-croûte et bar au Centre sportif.

Tous les documents relatifs à cette demande de soumissions sont disponibles au Service des loisirs, situé au 485 de la rue James à Buckingham. Pour toutes demandes d'informations, veuillez vous adresser à madame Louise Bourassa — régisseuse du Centre sportif — téléphone: 986-3351 ou 643-4663. Le montant minimum requis a été réduit.

Toutes les soumissions doivent être retournées, en duplicata, dans une enveloppe scellée, au bureau du greffier, pour le mercredi 16 août 1989, à 10 h au plus tard, au 515 de la rue Charles à Buckingham, Québec, J8L 2K4. La mention suivante doit paraître sur l'enveloppe de retour: "SOUMISSION — LOCATION DU CASSE-CROÛTE ET BAR AU CENTRE SPORTIF — 16/08/89".

La Ville de Buckingham ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier
Me Serge Gauthier, notaire, o.m.a

CHAMBRE DES COMMUNES
DEMANDE DE PROPOSITION
SERVICES D'AGENCE DE VOYAGES
N° Q-9013

La Chambre des communes a besoin de services d'une agence de voyages sur place pour fournir un service d'émission de billets ainsi qu'un service de consultation en voyages aux députés de la Chambre des communes, leurs familles et leurs employés conformément au système des 64 points de déplacement de la Chambre des communes. Les propositions doivent parvenir à destination avant 14 heures, le 5 septembre 1989.

En plus d'être sur place, l'agence choisie devra fournir:

- un système d'information de gestion par ordinateur;
- un programme de contrôle de la qualité.

Ne seront considérées que les demandes d'agences qui connaissent bien les besoins des sociétés en matière de voyages.

La proposition devra être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie.

Pour obtenir les documents nécessaires, s'adresser à:

Division de la gestion du matériel
Service des achats
180, rue Wellington, pièce 328
Ottawa (Ontario) K1A 0A6
(613) 996-4348

Plan de sauvetage des caisses d'épargne

Bush n'opposera pas son veto

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le président George Bush a donné son aval hier au compromis auquel sont parvenus la nuit précédente les négociateurs du Congrès sur un plan de sauvetage de 159 milliards de dollars des caisses d'épargne américaines.

Il a ainsi levé la menace de veto brandie la veille sur le texte adopté par la Chambre des représentants et qui a avait été repoussé par le Sénat.

Les Républicains des deux chambres, où ils sont minoritaires, déployaient d'importants efforts vendredi pour rallier suffisamment de Démocrates pour assurer le passage du texte. Un grand nombre de Démocrates restent hostiles au compromis conclu la nuit dernière en commission paritaire.

Le président Bush avait agité la menace de son veto jeudi en faisant valoir que le planremet en cause la loi Gramm-Rudman de retour automatique à l'équilibre budgétaire d'ici à 1993.

Le compromis prévoit notamment que 20 milliards du coût de cette opération soient imputés au budget 1989 et 30 autres milliards levés par l'émission de bons par une société privée créée à cet effet. Les experts estiment que cette opération coûtera à chaque contribuable américain 1,000 dollars en moyenne sur 30 ans.

EN BREF

■ *WINNIPEG*

Profits asséchés...

La sécheresse qui a affecté la Prairie est passée mais ses effets se font sentir dans les coffres de la Manitoba Hydro. Le rapport annuel de la société d'électricité manitobaine pour l'exercice clos le 31 mars indique une perte de $26.4 millions. Hydro a dû importer pour $39.1 millions de courant et n'en a exporté que pour $31 millions, la production d'électricité ayant chuté à cause du bas niveau des eaux. La société a produit 15.2 milliards de kWh en 1988-89, une diminution de 37 pour cent par rapport à la production record enregistrée il y a deux ans. Les recettes encaissées durant l'année sous revue se chiffrent par $609.5 millions tandis que les dépenses atteignent $635.9 millions, précise le rapport.

■ *VANCOUVER*

Nouveau directeur de BC Rail

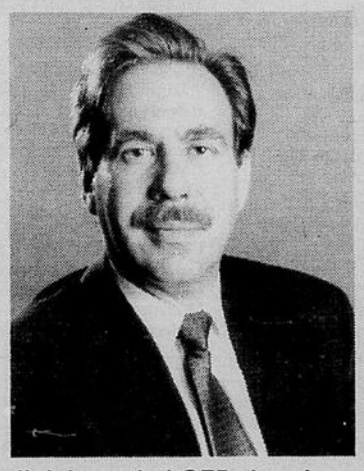
Le président de la troisième plus importante compagnie de transport par autocar en Amérique du Nord a été désigné pour diriger BC Rail, a annoncé la société ferroviaire d'État, jeudi. Paul McElligott, d'Entreprises Voyageur, de Montréal, deviendra président et chef de la direction de la troisième compagnie ferroviaire du Canada le 18 septembre. M. McElligott, âgé de 37 ans, succède à M. MacNorris, qui prend sa retraite.

■ *ROME*

Les Italiens signent avec Ariane

Le constructeur aérospatial italien Aeritalia a conclu un accord avec l'allemand MBB-Erno pour la construction de près de 200 réservoirs pour propulseurs auxiliaires (boosters) à combustible liquide du lanceur européen Ariane IV, annonce vendredi Aeritalia. Ce contrat, d'une valeur globale de 125 milliards de lires (92 millions de dollars), sera signé «prochainement», selon Aeritalia, avec Erno qui assure pour le compte d'Arianespace l'intégration de ces boosters. Il s'agit de l'un des plus importants contrats entre Arianespace et une industrie italienne.

LOEB



Nomination

M. Richard Laniel, vice-président corporatif, Administration, de LOEB est heureux d'annoncer la nomination de M. Philip Gibbs, C.G.A., au poste de vice-président, contrôleur.

M. Gibbs a occupé divers postes dans le domaine des finances au siège social et dans les divisions de LOEB depuis son arrivée chez LOEB en 1963. Dans son nouveau rôle, il dirigera les activités financières et comptables de LOEB.

LOEB est une entreprise d'Ottawa qui a des divisions à Ottawa, à Sudbury et à London en Ontario, et à Amos au Québec. En tant que membre du Groupe Provigo, LOEB est un grand détaillant en alimentation; il exploite des magasins franchisés sous la bannière des magasins d'alimentation LOEB, LOEB IGA et IGA.

City of Ville d' Ottawa

APPEL D'OFFRES

SERVICE DU GÉNIE ET DES TRAVAUX PUBLICS CONTRAT Nº 89-5

Les soumissions cachetées adressées à la Direction des approvisionnements seront reçues par le Directeur des approvisionnements, 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, Pièce 603, Ottawa (Ontario) K1K 4H4 jusqu'à 14h 00, heure avancée de l'est, le:

JEUDI, 24 août 1989
ET SERONT DÉPOUILLÉES À 14h 15 LE MÊME JOUR POUR LE DÉBLAYAGE ET L'ENLÈVEMENT DE LA NEIGE SUR DES CHEMINS DÉSIGNÉS

LE CONTRAT PRENDRA EFFET LE 15 NOVEMBRE 1989 ET PRENDRA FIN LE 15 AVRIL 1990.

L'APPROBATION DE LA COMMISSION MUNICIPALE DE L'ONTARIO POURRAIT ÊTRE EXIGÉ AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.

Les devis, renseignements et bordereaux de soumission sont à votre disposition sur demande au bureau du Directeur des opérations, 1355, rue Bank, 6e étage, Ottawa (Ontario) ou au bureau du Directeur des approvisionnements, 1400, boul. St-Laurent, Ottawa (Ontario).

La Ville ne s'engage pas à retenir la soumission la moins élevée ou toute autre offre et, en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

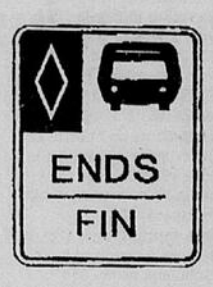
D.G. Curry
Commissaire par intérim
Service du génie et des travaux publics

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

SOUS LE SIGNE DU LOSANGE: LES VOIES POUR AUTOBUS

Vous avez peut-être remarqué le nouveau panneau indiquant les voies pour autobus qui commence à faire son apparition sur les routes de la région. Il comporte un losange, symbole international qui indique les voies réservées et qui est utilisé dans de nombreuses grandes villes du Canada et des États-Unis.

Dans la région d'Ottawa-Carleton, les voies réservées aux autobus seront indiquées par un losange accompagné d'un symbole représentant un autobus. Des losanges seront aussi peints sur la chaussée.



Par conséquent, à moins que vous ne conduisiez un autubus d'OC transpo, il vous sera interdit de circuler pendant les heures indiquées sur les voies où vous verrez un losange à côté du symbole représentant un autobus.

L'amende à payer pour avoir circulé dans une voie réservée aux autobus est de 50 $, plus les droits judiciaires.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec **Doug Brousseau, au 560-2064.**

Transports Canada / Transport Canada
Groupe de gestion des aéroports / Airports Authority Group

APPEL D'OFFRES

OCCASION D'AFFAIRES À L'AÉROPORT

CONCERNANT L'EXPLOITATION DE LA BOUTIQUE HORS TAXES D'ALCOOLS

Transports Canada demande des soumissions en ce qui a trait à la possibilité d'exploiter une boutique hors taxes d'alcools à l'aéroport international d'Ottawa.

Les soumissionnaires doivent présenter leur offre en l'accompagnant de renseignements sur leur société, leur mode d'exploitation et leur stratégies de marketing. L'appel d'offres comportera une seule étape. La soumissionnaire choisi conclura une entente avec Transports Canada pour une durée de six ans et deux mois, à partir du 1er mars 1990.

Les parties intéressées peuvent obtenir les documents d'information en s'adressant au:

Directeur, Gestion du matériel et des contrats
Transport Canada
Aéroport international d'Ottawa
Édifice 0-115
Gloucester, Ontario K1V 9B4
(613) 998-1424

Une séance d'information sera tenue lundi le 28 août 1989 à 10 h 00 (heure locale), à la salle de conférence #2334A à l'aérogare de l'aéroport international d'Ottawa.

Les soumissions, présentées dans une enveloppe scellée, seront acceptées jusqu'à 15 h 00 (heure locale), vendredi le 22 septembre 1989 et devront être acheminées à l'adresse susmentionnée.

Ni la soumission la plus élevée ni aucune autre soumission ne doit être retenue.

Le directeur général
Aéroport international d'Ottawa

Canada

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

VISA MasterCard

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 19h 00 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

BERGER Allemand, femelle, nommée Princesse, récompense. 771-5601.

JEUNE Perruche blanche, perdu Pte-Gatineau. 561-0782.

YORKSHIRE Terrier noir et roux, perdu secteur Côte D'Azur. 243-1420.

105 AGENCE DE RENCONTRES

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultation professionnelle. Rendez-vous sans obligation. 770-7207.

SEUL(E), meilleure rencontre, tout âge, bonne nouvelle. Suzie 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

ATTENTION Messieurs, Mesdames. Les belles rencontres vous invitent au souper retrouvaille le 12 août au Restaurant Renaissance de l'hôtel Ramada. Réservations: 745-3126.

CLUB SAUL, rencontres pour gens seuls. 776-4790 ou 829-0997.

FEMME belle apparence, 26 ans, sérieuse, recherche compagnon. Bonne Nouvelle, 820-7709, Suzie.

FEMME célibataire, 32 ans, 5 pieds, mince, aimerais rencontrer homme dans la trentaine sans enfants et stable pour un but sérieux. Ecrire à case A56 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

FEMME demandée dans la soixantaine, non fumeuse et sobre. En bonne santé. Personne sérieuse seulement. Ecrire à 52 Hôtel de Ville, Suite 31, Hull, Qc J8X 2E2.

FEMME recherche amie sincère, entre 35 et 45 ans, but sérieux, aventurière, masculine et obèse s'abstenir. Ecrire à case A55 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

HOMME 33 ans, 5 pi. 8 po., belle apparence, sobre, non fumeur, enjoué, franc, aimant musique, plein air, sports et tête-à-tête, recherche femme entre 25 et 35 ans, libre, autonome, belle physiquement et mentalement, pour but sérieux. Ecrire à case A57 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

HOMME célibataire, 28 ans, belle apparence, recherche femme. Bonne nouvelle, Suzie: 820-7709.

HOMME célibataire, 29 ans, 160 livres, 5 pi. 7 po., belle apparence, aimerait rencontrer une femme entre 25 et 30 ans qui travaille, douce, honnête, fidèle. But sérieux. Ecrire à case A62 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

HOMME dans la cinquantaine en début de retraite comme cadre supérieur et vivant seul dans un cadre exceptionnel recherche compagne nonfumeur dans la quarantaine pour occuper temps libre par des activités sociales variées. Ecrire à case A58 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

INTER-UNION 770-7207

A fait ses preuves! Plus de 500 membres âgés de 20 à 65 ans. Des gens de métier, d'affaire et des professionnels(les) à la recherche d'une relation stable.

JE LIS les cartes et tarots. Demande Suzanne 561-9214.

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME début cinquantaine aimerait rencontrer femme entre 43 et 48 ans pour rencontre amicale. Femme de couleur bienvenue. Ecrire à case A54 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JEUNE femme de 38 ans, libre, autonome, belle apparence, sens de l'humour, aime les sorties et la nature. Recherche homme mature pour partage et but sérieux. Doit mesurer 5 pi.10 po. et plus. Photo appréciée. Ecrire à case A60 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JOLIE femme, 27 ans, désire belle femme en santé pour tendresse. Photo. à P.O. 200 Promenade du Protage, Hull, Qc, J8X 4H4, C.P. 78014.

LES cartes parlent. Je peux les lire. Aussi analyse les photos. Sylvie, 663-8571.

LIBRE, professionnel, 42 ans, non fumeur, 1.75 m, 100 Kg, 2 adolescents. Recherche jeune femme sérieuse, autonome, sensuelle, intelligente, harmonieuse et aimant la vie. Pour une relation enrichissante et chaleureuse. Ecrire à case A47 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, On, K1N 5Y7

MONIKA Cartomantienne, astrologie chinoise. Session 40 minutes, cassettes incluses. 568-9650.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932.

PERSONNE sexe masculin sérieux aimerait rencontrer femme francophone pour parfaire connaissance du français. 225-8569.

PRETS personnels, hypothécaires, commerciaux, P.P.E. 561-0407.

PROFESSIONNEL, 40 ans, recherche jeune femme entre 25 et 35 ans, pour but sérieux. Ecrire à case A53 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

PROFESSIONNELLE, quarantaine bientôt retraitée, aimerait rencontrer amie sincère, libre, honnête, libérée. But sérieux, aventurière s'abstenir. Ecrire case A32 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VEUVE 63 ans, cheveux gris, yeux brun, 125 livres, 5 pi. 5 po., affectueuse, sincère, sobre, non fumeuse. Désire rencontrer veut ayant mêmes qualités. But sérieux. Ecrire à case A61 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

120 AMEUBLEMENT

1 CHAISE La-z-Boy comme neuve; 2 tables de bout en pin. Prix à discuter. 561-2181.

1 LIT Continental avec monture de lit robuste et roulettes, 54 po.. 1 COMMODE double, avec miroir 36X30. 1 CHIFFONNIER, 3 tiroirs. Le tout $200. Après 14h: 663-2556.

2 CAUSEUSES, blanches, $250 chacune, comme neuves. 770-5446.

2 CAUSEUSES Jaymar, modèle firenze, tissus ivory, $1,500, neuve. Répondeur: 733-5392.

3 MATELATS grandeur 39 po. 1 LIT simple de grandeur 39 po. 776-3742.

3 TABLES de salon en mélamine blanc. Après 18h 770-7068.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

120 AMEUBLEMENT

AMMEUBLEMENT divers à vendre et autres. 595-4627.

ASSORTIEMENT de meubles inclu chambre 5 pièces, grandeur Queen, bois de cerise, valeur $2,000 pour $500. Lit double et table de chevet Provincial Français et téléviseur 24 pouces. 771-5416 ou 745-8475.

CHAISE-FAUTEUIL, s/dîner, 3 bureaux, table de nuit, table de coin avec chaise, laveuse, sécheuse, table ordinateur, divan-lit, 2 lay-z-boy, pupitre-bibliothque. 243-4935.

DIVAN-lit, beige, rideaux beige 12 pi, 2 paires rideaux rouille 6 pi. 561-1238.

DIVAN-lit, tons de brun et gris, neuf, $375. 595-1101.

ENSEMBLE de cuisine et sofa-lit. 663-7516.

ENSEMBLE de cuisine, très bon état. 663-8681.

ENSEMBLE de lit simple avec chevet au fini pin miel. 776-4874.

ENSEMBLE de s/manger antique, $700. Jour: 682-3030, soir: 684-9851.

GROS ensemble sofa, causeuse, fauteuil avec tables, chêne. MOBILIER s/diner, 9 pièces, rustique, merisier. Le tout en très bon état. 777-7005.

LIT d'eau semi anti-vague, Queen, prix à discuter. Après 18h 777-9138.

MATELAS et sommier, 39 pouces. 523-5842.

MATELAS-SOMMIER

ENSEMBLES neufs, GARANTIE 10 ANS, 39'' $159; 54'' $199; 60'', $259. SURPLUS-FAILLITES, 145 RUE EDDY, HULL, 595-4898.

MEUBLES chambre fillette, 2 bureaux, 1 coffre à jouets, couleur rose. 771-4551.

MOBILIER de chambre, $175. 2 BUREAUX antiques, 100 ans, fait à la main. $400. Après 16h: 281-0497.

MOBILIER de chambre à coucher, en chêne massif, valeur $9,500 pour $4,900. 561-3331.

MOBILIER de chambre, 6 morceaux, en pin massif, matelas et sommier, $750. Après 18h: 568-3206.

MOBILIER de chambre, 1 bureau et 1 commode en bon état. $200. 568-5850.

MOBILIER de cuisine, chêne avec buffet, $1,000; lave-vaisselle 2 ans, amande, mobile, $400. 669-3300.

MOBILIER de salle à manger antique, style Hepple White, comprenant 1 table, 6 chaises, 2 buffets et 1 serveuse. 684-4365.

MOBILIER de salon, sofa et chaise, couleur beige. 770-9635.

MOBILIER de s/manger en chêne massif, 8 morceaux, très bon état, $700; 3 tables de salon avec dessus en vitre, $100. 568-2746.

MOBILIERS de salle à manger et de salon, style canadien rustique en orme massif complet avec lampes et tables. 776-5596.

RECHERCHE lits superposés, avec ou sans matelas, à acheter. 663-1994.

SOFA provincial français; berceuse et collection timbres. 771-9102.

SOMMIER pour lit double, $100. 663-3545.

122 ANTIQUITES

TABLES, buffets, armoires, horloges, chaises, etc. 682-5010.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagers et appareils ménagers. Bric à Brac de Hull, 778-1399.

ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles de tous genres, livraison. Claude et Robert meubles usagés, 93 rue Eddy, Hull. 776-4109.

ACHETONS, vendons, réparons poêle et réfrigérateur. J.L. Réfrigération Enr., 771-8508 ou 455-9486.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuf, $275, 1 an garantie, 561-0991.

CAPITAINE FREON

REPARATIONS d'appareils ménagers, vente, achat. 457-1495, 787-6824.

CONGELATEUR Kelvinator, 13 pi. cu., très propre, comme neuf; sécheuse Hotpoint fonctionne bien, très propre. 568-6369.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRANDE VENTE de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, lave-vaiselle (reconditionnés). Du 2 au 12 août 1989 seulement. 643-5330.

HOTTE, couleur amande, poêle et réfrigérateur, couleur or, Kenmore. 778-3029.

MINI-LAVEUSE et sécheuse Inglis, support inclus, $400. 778-2741.

OUELLETTE Réfrigération. Service 24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE, 30 pouces, couleur amande, en bon état, $400. 561-7520.

POELE 30 pouces, vert, 6 ans, $200. Après 14h: 663-2556.

POELE, réfrigérateur et fauteuil, très propre. 778-7985.

REFRIGERATEUR 13 pi.cu., $250, congélateur 12 pi.cu., $300, Viking. Cause déménagement. 663-7056.

REFRIGERATEUR Kelvinator, 17 pi.cu. amande, $450. COMPACTEUR à déchets, Inglis, $450. 778-6545.

REFRIGERATEURS $135 et plus, lave-vaisselles $175 et plus, congélateurs $295 et plus, laveuses $295 et plus, sécheuses $125 et plus, poêle $135 et plus, le tout avec garantie et livraison. 643-5330.

VENTE rénovation. Four encastré $195; lave-vaisselle $195; armoire Hanover, bois massif, 26 portes $2,500; poêle sur comptoir $195; micro-ondes $295; lit d'eau queen size anti-vague, double chauffe eau $600; sofa et causeuse marine, comme neuf $900; cabinet, supprot à vin et bar en tek, fixtures diverses. JoAnne 613-987-2183 ou 987-5547.

128 RADIO TÉLÉVISEUR SYSTEME DE SON

ACHETONS & vendons téléviseurs, vidéo, système de son. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

130 VIDEO

NINTENDO $183.50

300 boul. St-Joseph, 595-1595, ouvert vendredi, samedi et dimanche.

NINTENDO SEGA

JEUX vidéo, Atari, Coleco et Intellevision. Achat, vente, location et réparation. 664 boul St-Joseph. 595-0314.

130 VIDEO

VIDEOMANIE

LOCATION de jeux Nintendo, spécial 2 pour 1. 455 Riel, Hull. 778-7450.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 64, demande $800 négociable. Stéphane, 663-6095.

MACHINES Fax et téléphones cellulaires marque connue à moins cher, à l'unité ou en quantité. 243-8488 I.D.S.

MACINTOSH plus, imprimante à point, 2e lecteur de disquette et logiciels de base, $1,800. 595-2047.

MICRO-ordinateur IBM PC-XT compatible, 8 meg hartz, 45 meg disque dure, 1 floppy disque, beaucoup de logiciels, $800. Après 18h, 561-6153.

134 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR TCM 100 watts avec nouveaux haut-parleurs 125 watts, $400. 776-4726.

BAL, noce, occasion. Disco & Vidéo Spoutnik, 561-1170, 568-7515.

GUITARE électrique noire, series A, comme neuve, $220. 669-0300.

LOCATION de sons et lumières. Les productions Disco Kid. 782-4752.

ORGUE Kawai, très bon état, idéal pour débutant, prix à discuter. 561-0983.

PIANO antique marque Ennis. Demande $800, bon état. 771-2383.

PIANO droit William New Scale, bon état, $750. 231-2313.

RECHERCHE batteur pour groupe rock, doit avoir équipement et capable de travailler sur compositions originales. Steph, 778-8734.

STUDIO d'enregistrement à bas prix. 243-0429.

VIDEO

1989 Floyd, Samantha Fox, Métallica.
1988 Pag, Megadeth, Lippard, Waters, Page, Springsteen, Dylan, Maiden.
1977 Floyd, Elvis, E.L.P., Gabriel.
1973 Genesis, Sabbath, Zappa.
1967 Stone, Cream, Beatles.
1987 Crue, U2, Kiss.
3000 concerts rock de 1960 à 1989. (514) 433-6913.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE 10 vitesses, pour homme, bon état, $35. 684-0740.

POUR HOMME, 3 vitesses, comme neuve, $50. Après 14h: 663-2556.

VELO de montagne, 19 pouces, bon état. Valeur $850 pour $400. 777-9982.

142 MATERIAUX

A BAS PRIX: plywood 1/2: $12.95, 5/8: $15.50, 3/4: $18.50; aspenite 1/4: $4.99, 7/16: $5.99, 3/4: $8.99, 1X6X6: $.90, 2X4X8: $1.09, 2X6X8: $1.49, 2X8: $0.33 pi, 2X10: $0.44 pi; bois traité 1 1/4X4: $0.15 pi, 1X6X5: $0.99, 1X6X6: $1.25, 4X4X8: $5.50, 5X6X8: $12.00; mélamine: $16.95; plancher chêne: $.79 pi.ca.; laine R20-23 second: $23.50; black joe: $4.57. Venez voir nos matériaux. Matériaux Masson, 1-819-986-5720.

DEVANTS DE MAGASINS vitrés en aluminium, 40 chassis thermos neufs différentes grandeurs, 220 fluorescents 4 pi., $10 chacun, plafonds suspendus, fluorescents 2X4, cordes de métal et bois, plusieurs fenêtres, 10 portes 48X82 en bois plein. Cardinal, Bourget Ontario, (613) 487-2180.

142 MATERIAUX

9 FEUILLES de Plywood traité, 5/8, $25.00 chacun. Isolation R20, 29 sacs, $15.00 chacun. 663-6601.

144 OUTILLAGE

A VENDRE !

Tour à métal, étaux limeurs, sableuse à champs, tour à bois, mortéseuse, perforeuse horizontale à deux mèches, récupérateur de poussière, plusieurs moteurs entre 1 force et 7.5 forces 550 volts, 3 phases.
Jour: 561-2812 Soir: 568-9859

148 VETEMENTS A VENDRE

LOT de vêtements pour dames à vendre. Cause: fermeture de boutique. (819) 986-7424.

ROBE de mariée et accessoire grandeur 7 ans à bon prix. 427-5840.

ROBE de marlée, grandeur 9 ans, prix à discuter. Après 18h: 663-9971.

ROBE de mariée, grandeur 5-6 avec accessoires, $225. 777-4967.

ROBE de mariée, modèle 1989, grandeur 7-8 ans avec chapeau et traine, prix à discuter. 770-5400.

UNIFORME Collège St-Joseph, jupe 12 ans, veston 7 ans et 4 blouses 11 ans. 643-4740.

150 COIN DU BEBE

BASSINNETTE, en bois franc, très bon état, $175. 777-6148.

152 DIVERS A VENDRE

2 VERTICAUX, 84X84, pêche et blanc cassé, acro glacé, $125 chacuns, neufs. 2 HORIZONTAUX, rouge et blanc 32X32, bleu marin 32X41, rails garantis à vie. 243-8013.

ARTICLES de trophée à vendre avec ordinateur, prix à discuter. 745-7095, demandez Robert Le Bourdais.

ASPIRATEUR Kirby, comme neuf, valeur $1,100 pour $350. 986-1817.

BOITE métal pour foyer de maçonnerie. Ouverte 48 po. $350. 827-2799.

CANAPE 2 places $225; 1 dactylo Kenmore électrique $175. 243-4212.

CLOWN MAGICIEN pour garderie, école, fête d'enfant. 685-0905.

COMPTOIR réfrigéré vitré, Sherer, 8 pieds. Réfrigérateur Blue Ribbon, moitié réfrigérateur et moitié congélateur, 68X36X28 1/2, vanité, fabrication artisanale avec lavabo, environ 29X28X20. 983-7871 jour, 983-2813 ou 983-6513 soir.

CUISINIERE, aspirateur Filter Queens 1 an d'usage, stores, pousette. 684-3549.

DORMANTS de chemin de fer (Tie), de première qualité. Livraison à domicile plus de 300. 985-2400.

ECONOMISEZ $175 sur frais d'initiation à la Sporthèque de Hull, (abonnement de couple). Contactez Etienne au 595-5969.

ELECTROLUX, aspirateur neuf-usagé. Super aubaine. 568-5609.

ENSEMBLE de cuisine $75; disco avec guitar électrique $400 valeur $700. 671-3635.

ENSEMBLE de salon, style provincial français, 5 morceaux, brun, $500. MANTEAU ''Sheepskin'', brun avec capuchon, 14 ans. $300. 777-3637.

ETAGERE Coloniale, $110. Berceau en pin, $150. Bureau, $50. 561-1196.

152 DIVERS A VENDRE

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GLISSOIRE et brouette Little Tikes et autres. 561-5973.

GRANGE en bois, bon état. A défaire en partie ou en entier. 443-5055.

MACHINE à crême glacée molle et aussi machine pour Slush. Congélateur pour crème glacée 16 faveurs. Jet Spray 3 saveurs. 663-9761.

PEINTURE intérieur/extérieur, 2000 contenants $9.99. Couleurs variées. Chaudières 20 L disponible. 827-3886.

PEINTURE, liquidation de 2,000 contenants, $9.99, intérieur et extérieur, couleurs variées. 827-3886.

POELE à combustion lente, $800. Horloge grand-père 3 carillons, $1,000. 986-1841.

POELE, réfrigérateur. 10 morceaux style espagnol. Ensemble de salon style provincial français. Comme neuf. 771-1445.

PORTE de garage résidentiel 9X7 isolée, torsion, $525. 671-0663.

SOMMIER neuf 60 po., sofa et chaise, tables à café. 568-1634.

SUPER spécial à Casselman Plywood Home Hardware Building Center. Contre-plaqué et fenêtre à prix imbattables. D-4 vinyle blanc, $65.95 le carré, pour quantité en magasin seulement, 613-764-2876.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. COMME NEUF, 595-4898.

TERRE pour remplissage (Top Soil), Dust pour entrée de cour. 669-5078.

154 DIVERS A LOUER

LOCATION de Flamants roses pour fête. Hull-Gatineau-Aylmer. 770-2737.

ROBES de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

154 DIVERS A LOUER

LA MONGOLFIÈRE
Salle de réception privée très moderne, contenant jusqu'à 225 personnes pour toute occasion.
Téléphonez à: Nicole
entre 8 h et midi
au 663-8101
842 Notre-Dame, Gatineau. 154

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS plusieurs contre-fenêtres en aluminium. Jocelyn 568-1269.

BESOIN urgent poêle, réfrigérateur. Aimerais acheter 1 table de cuisine style provincial français. 771-1445.

NOUS demandons meubles et appareils ménagers que nous ramassons gratuitement et qui seront redistribué à des personnes dans le besoin. (lampes, lits, divan, bureau, etc.). 770-8620.

160 VENTE DE GARAGE

53 DU CONTREFORT, Hull, secteur Hautes-Plaines, samedi 5 août, de 8h30 à 16h. En plus, planche à voile F2 Comet.

ARTICLES tout genre, antiquité, outils, appareils stéréo-photo... 10h-20h, 112 Place Grégoire, Buckingham.

AVONS vendu notre propriété à Chelsea donc plusieurs articles de toute sorte: lits de camp, lampes, bottines de ski de fond, bibelots etc. 827-4077.

GROSSE vente de garage, 5 et 6 août, de 9h à 17h au 84 Brodeur à Hull.

LE 5 AOUT, de 9h30 à 18h. 39, rue Iberville. Laine, bijoux, etc.

PLUSIEURS familles: meubles, vaisselles, divers, soleil ou pluie. Samedi 5 août. 34 rue Richard à Hull.

SAMEDI et dimanche, 62 rue de Pincourt, Gatineau.

SUPER vente de garage, 14 St-François, Hull. 5 et 6 sous (août) 10h à 17h.

SUPER vente de garage, aubaines de toutes sortes. Le 5 et 6 août de 9h à 17h, au 159 Jeanne D'arc, Hull.

TOUT genre de matériel, dimanche seulement. 94 boul. St-Joseph, Hull de 10h30 à approximativement 18h.

VENTE de garage 5, 6 et 7 août au 16 De Pincourt, Gatineau de 9h à 17h.

160 VENTE DE GARAGE

VENTE de garage 5 et 6 août au 151 Ste-Marie à Hull.

162 PISCINES

PISCINE hors terre de 26 pieds de diamètre avec deck. $1,500. 771-6601 ou 778-0235.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, $425 saison. Aussi chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine, mois. 561-0603, 1-819-454-2179.

170 TRANSPORT DEMANDE

BESOIN urgent. Templeton, de 7 Lépine à Place du Portage matin et soir du lundi au vendredi, heures à discuter. Stationnement gratuit. 643-1415 après 16h30.

174 ANIMAUX

2 MAGNIFIQUES lapins mâles, $25 pour les deux. 568-4896.

3 PETITS chiens de maison miniatures naissants. 663-1459.

AMERICAN Pit Bull, 7 mois avec papiers, $100. 671-0977, 671-0923.

CHAT Persan, pure race, enregistré. Sylvie, 455-2398.

CHATTONS race Persan avec papiers. Paget: 778-9701, soir: 568-7904.

CHEVAUX Belge pure sang, enregistré, 2,000 livres et plus, très bonne qualité. (819) 732-3042.

CHEVRES Angora, saines et enregistrées (3 femelles et 4 mâles de 4 mois), bon prix, 819-983-6259 ou 819-423-5856.

CHIEN Terrier, pure race, papiers, vaccin, 4 mois, propre, très amicale, cage, valeur $500 pour $290. 684-0183.

CHIOT mâle Lhapsa apso, enregistré, $350. 733-4747 ou après 18h 446-7572 demandez Francine.

CHIOTS Grands Danois, fauve ou bringé, pure race, $150. 243-5464.

CHIOTS Husky 2 mois, $75/chacun. 827-4553.

CHIOTS Husky Sibérien, pure race, 4 mâles, 1 femelle, $200. Prêts pour le 20 août. Après 18h, 819-671-0810.

174 ANIMAUX

CHOW CHOW, pure race, 6 semaines, vaccinés, $350. 777-8265.

COURS de dressage pour chiens, groupes ou privés, toutes les races acceptées, 3 mois et plus. 669-3130.

DOBERMAN, femelle, oreilles et queue coupées. $350. Soir: 561-5103.

EPAGNEUL, pure race, 8 mois, sans papier, 568-6319.

FAISANS à vendre. Après 16h, 827-3638.

HIMALAYEN femelle, $75. Après 17h30, 777-1828.

KINGSMERE, perdu, petit chien barbet blond, samedi après-midi, récompense. 827-4150, 234-7827.

PERSANS, chatons 10 semaines, pedigree. Après 18h, 830-5565.

ROTTWEILER, pure race, enregistré, tattoué. Pour information, après 17h, Rock 777-5789.

SCHNAUZER géant, mâles, 3 mois, vaccinés, enregistrés, queue et oreilles coupés. 643-2270.

TRES beau Boxer pure race, bringer, très bon gardien, 2 ans, $150. 771-8208.

WEST-HIGHLAND Terrier, mâle, 6 mois, pure race, vacciné, propre, $350. 243-8318 ou 771-0129.

176 ANIMAUX PENSION NOURRITURE SOINS

PENSION pour chien, $9/jour, grands enclos intérieurs. Pour chat $7/jour. Chenil Beauséjour. 568-3180.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COURS d'anglais, de comptabilité, gérer les épargnes et gestion d'entreprises. Crédit universitaire. 643-9039.

LOTUS 1-2-3, Word Perfect (4.2-5.0). Cours de 4 périodes, $125 matériel compris. Jour et soir. 771-9558.

WORDPERFECT 5.0, DOS 3.3, certificat. Près des Promenades. 243-7809.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE érable et merisier sec. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

CLIMATISEURS neufs, modèles de fenêtre et central, tous les formats. 723-8503.

POELE à combustion lente encastré, marque Drolet, 2,000 pi. ca. 669-2116.

POELE à combustion lente encastrable Elmira 1988, valeur $1,600 demande $1,000. 561-6083.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

BUREAU 30X72 avec bahut en bois de rose. 3 FAUTEUILS de bureau et panneau mural propre. $600. Entre 9h et 17h au 771-0229.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

"BORING MACHINE", marque Van Norman et autres machines, prix à discuter. 663-8365.

PARTER votre propre fleuriste à très bon prix. Equipement et fournitures, réfrigérateur inclus, valeur $10,000 pour $5,500. 771-4849.

311 AIDE DEMANDEE

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

PRESSE A7, Multilith, 11X17. Plieuse A.B. Dick, OE-ONE. 568-4168.

220 ARGENT DISPONIBLE

PRETS automobiles neuves et usagées, service rapide. 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

2 COMMIS D'AUTO demandés pour laver et nettoyer autos, pas d'expérience requise. Peter 748-5530.

ACCOMPAGNATEUR entre 23 et 40 ans, pour homme handicapé physique, soins personnels, légers travaux ménagers, permis de conduire obligatoire, pour le 5 septembre. Salaire hebdomadaire. 777-0195.

311 AIDE DEMANDEE

BURELLE Entreprise est présentement à la recherche de 5 personnes parfaitement bilingues que nous entrainerons dans les prochaines 6 à 10 semaines pour devenir des gérant(e)s avec notre compagnie. Salaire de $425 par semaine pendant l'entrainement suivi d'une augmentation susbtentielle. 741-8353.

CAISSIER/ERE, 5h30 à 14h, semaine, $5.50/h. La Cuisine du Coin, Les Terrasses de la Chaudière, 770-3288.

DEMANDE travailleur(euse) pour installation de systèmes d'irrigation. Aucune expérience nécessaire. Longues heures de travail. Temps plein. Commence immédiatement. Demandes sérieuses seulement. $6 à $7.50/heure. 521-3430.

LAIDLAW

TRANSIT LTD.

Laidlaw Transit Ltd. recherche présentement quelques personnes fiables et courtoises qui seraient intéressées à travailler comme chauffeurs d'autobus scolaires à temps partiel le matin et l'après-midi.

NOUS OFFRONS

- toute la formation nécessaire à l'obtention de votre permis de conduire de catégorie "B" et ce, sans frais
- un cours reconnu de conduite défensive sans frais
- l'un des plus hauts taux de salaire dans la région pour les chauffeurs d'autobus scolaires
- l'occasion, pendant les saisons de pointe, de conduire des autobus nolisés à plusieurs endroits intéressants dans la région et aux environs

LES ENFANTS OFFRENT

- des défis aussi nouveaux que différents à relever chaque jour
- une confiance absolue que vous saurez les conduire et les ramener de l'école tous les jours en toute sécurité
- une perspective rafraîchissante au début de chaque journée
- un sourire ou une larme, des rires ou des pleurs, un problème ou une solution que monsieur ou madame chauffeur d'autobus devra affronter chaque jour, ce qui lui donnera l'impression d'avoir vraiment accompli quelque chose de valable

VOUS OFFREZ

- la volonté d'apprendre
- la fiabilité et la ponctualité
- la volonté de relever de nouveaux défis différents
- l'aptitude à communiquer avec des enfants de tout âge et à bien vous entendre avec eux
- un permis de conduire valide de l'Ontario

Si ce travail vous semble intéressant, nous recevons présentement les candidatures pour l'année scolaire 1989/90. N'hésitez pas à nous téléphoner ou venez nous voir aux endroits suivants:

1550, CHEMIN INNES - GLOUCESTER (ONTARIO) (angle Cyrville) - 741-3600

1830, CHEMIN TRIM - CUMBERLAND (ONTARIO) (9e LIGNE - ORLÉANS) - 833-8300

Les enfants ont hâte de faire votre connaissance!

MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc. *par Roger HACHEZ*

1109 A L L E N N A C E V

6 lettres	Le mot clé: L'autorité

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aloi	Cire	Etole	Hères	Marée	Omer	Sari
Amont	Concis			Marinière	Omettre	Sombre
Amour	Conduite	Faim	Idiome	Menu	Otant	
Amure	Conseil	Ficelle	Inanition	Micro		Tisser
	Coton			Migrer	Paréo	Tornade
Beau	Créance	Gant	Kilt	Mince	Phare	
Bosse	Croûte	Garcette		Moka	Puce	
		Gelée	Laisse	Moment		
Came	Emettre			Mourir	Répéter	
Char	Envoler	Hâte	Mange	Nommer	Robin	

Solution du problème précédent: Équité

U	N	E	M	E	T	U	O	R	C	H	A	R	F	C
M	E	O	K	I	L	T	P	R	O	E	R	T	O	E
I	K	O	S	G	N	H	E	U	N	E	C	N	I	M
A	R	S	È	A	A	A	S	A	D	L	S	A	E	E
F	E	N	T	R	N	T	E	E	U	E	E	G	L	T
R	T	O	E	C	A	E	R	B	I	G	R	S	L	T
L	E	I	E	E	O	P	E	L	T	N	U	I	E	R
A	P	T	U	T	M	T	H	R	E	A	M	C	C	E
I	E	I	N	T	E	A	O	M	T	M	A	N	I	L
S	R	N	E	E	R	A	M	N	O	T	I	O	F	S
S	E	A	B	M	M	E	C	O	R	U	E	C	O	E
E	R	N	S	O	R	O	A	M	N	O	R	M	R	L
C	G	I	U	I	S	L	M	M	A	T	B	I	O	O
U	I	R	C	D	O	S	E	E	D	R	E	I	R	T
P	M	A	R	I	N	I	E	R	E	L	O	V	N	E

SEARS

ST-LAURENT

recherche un(e)

DÉCORATEUR(TRICE)

À TEMPS PLEIN

pour les

TENTURES SUR MESURES

Il faut posséder au moins 3 ans d'expérience dans le domaine de la décoration. Le bilinguisme serait un atout.

CARLINGWOOD ET ST-LAURENT

recherchent des

COMMIS DE VENTE

À TEMPS PARTIEL

Il est essentiel d'être disponible le jour.

Nous offrons: Salaire concurrentiel
Rabais de 15%
Avantages sociaux complets

Se présenter au:

SERVICE DU PERSONNEL

2165, av. Carling
Lun.-vend. 9h 30-16h 30

1250, boul. St-Laurent
Lun.-vend. 9h 30-16h 30

Sears Canada Inc.

311

311 AIDE DEMANDEE

CAISSIER/ERE avec expérience, épicerie et gasoline. Jour ou soir se présenter au 411 St-René Est, coin Labrosse.

CAISSIER(ERE) demandé(e) libre-service. Plusieurs postes disponibles. Contactez Josée au 771-1017 entre 8h et 16h du lundi au vendredi.

CAISSIER(ERE) demandé(e) à temps plein du lundi au vendredi. 827-0222.

CLASSE A ET Z

CHAUFFEUR (h ou f) de camion demandé(e) temporaire. Vous devez posséder 5 ans d'expérience et avoir un dossier vierge. Si vous vous qualifiez, téléphonez à Harrington Personnel, 236-4600. Filière numéro 600.

COMMIS de fin de semaine pour Hôtel. Bilingue. Contactez Monique au 777-4377.

CREPITEK INC. est à la recherche de personnes suivantes: contremaître de chantier avec expérience, poseur de crépie (ciment). Informations, après 15h, 243-8424.

INTERVIEWER francophone pour travail de 17h à 22h au centre-ville d'Ottawa à $6.00/heure. Immédiatement. Téléphonez à Nicole au 236-8666.

LES ARTISANS
BOUTIQUES CADEAUX-DECOR

A l'approche de la saison automnale, nous offrons quelques postes à temps partiel (2-3 jours ou soirs-fins de semaine). Si vous aimez magasiner dans nos boutiques et croyez qu'il serait intéressant de jouer le rôle inverse, nous aimerions vous parler, surtout si vous avez déjà travaillé dans un magasin. Appelez le gérant du magasin le plus près de vous pour fixer un rendez-vous personnel (page 606 des pages blanches).

LIVREUR/EUSE à temps partiel les fins de semaine avec auto. 771-0494.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa. 741-2999.

PATISSIER/ERE fin de semaine de 9h à 18h. Se présenter au 411 St-René est, coin Labrosse.

PERSONNE d'expérience pour nettoyage de bureau le soir. 568-6172.

PERSONNE mature pour travail de nuit (23h à 7h). Décoration des beignes et service au comptoir. Après 13h 684-9299.

311 AIDE DEMANDEE

PHARMACIE recherche technicien(ne) possédant expérience en prescription et connaissances d'ordinateur, excellentes conditions de travail. 778-2026.

SOLLICITEUR(EUSE) demandé(e). Bon salaire. Pour informations: 595-5884 demandez Guy.

SURINTENDANT(E) préposé(e) au départ et contrôleur pour parcourt. Club de Golf Chaudière 777-4377.

TEMPS PARTIEL, personne avec petite voiture pour faire travaux légers le soir. $260/semaine, doit être parfaitement bilingue. 741-5889.

VENDEUR/EUSE demandé/e, 18 ans et plus, pour patisserie, du mercredi au dimanche. 561-2331.

312 AIDE DOMESTIQUE

2 1/2 jours par semaine, lessive et ménage, non fumeuse, avec références, Gatineau, 561-9304.

AYLMER, femme de ménage demandée, aux 2 semaines, les jeudi ou vendredi, 5 heures de travail, $40. 684-6674.

DAME demandée, faire repas et petits travaux, tenir compagnie personne âgée, fin de semaine seulement. 776-3650 et 771-3033.

DAME pour faire ménage, lavage, repas, etc., 5 jours/semaine, doit demeurer avec nous. Intéressée seulement. 663-2386.

SECTEUR Orléans, septembre à mai, recherche dame mature, fiable, responsable, propre et non fumeuse pour entretien ménager et prendre soin d'enfants de 9 et 11 ans. 830-0770.

314 EMPLOI DEMANDE

COUPLE avec expérience, ferait entretien ménager de bureaux, magasins, salaire à discuter. De 9h à 12h, 770-3948 771-4940.

FERAIS ménage de votre maison. Appelez-moi: 771-1409.

FERAIS ménage de votre maison. Appelez entre 17h et 19h, 770-6827.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(E) coiffeur(euse). La Cheveuthèque, 770-7770.

ASSISTANT(E) coiffeuse demandé(e), temps partiel. 777-8547.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

BARBIER avec 5 ans d'expérience, base militaire d'Uplands. 737-4071.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à la Place du Centre. Expérience demandée, système paye avantageux. Informez-vous ! 771-2227.

COIFFEUR/EUSE demandé/e avec expérience, temps plein. Excellente opportunité. Rue Notre-Dame, Gatineau. Jour: 663-9497, 663-2729 soir.

COIFFEUR/EUSE demandé/e. Jour Lise: 561-1317, soir Nicole: 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) demandée d'expérience, conditions de travail excellentes, secteur St-Raymond, Mont-Bleu. Demandez Diane, 771-3959.

COIFFEUR(EUSE) pour dame demandé(e), avec expérience, au 207 Boul. Mont-Bleu, Hull, 770-0010. Demandez Chantal.

COIFFEUR/SE, expérience, plein temps, équipe super. Création Viva Coiffure, Hull, 770-0000, Marilyn.

ESTHETICIENNE temps plein ou partiel pour centre d'achat place Cité des Jeunes, 777-8547.

GALERIES de Hull, coiffeur(euse) demandé(e) avec expérience pour se joindre à une équipe super. Appelez Joanne au 771-2222.

JEUNE coiffeur/euse avec ou sans expérience, 749-6396, 824-5435.

LOCAL à louer pour esthétique dans salon de coiffure, équipement fourni, très bon potentiel. 770-0010, demandez Chantal.

PHASE I HAIR AND SKIN CARE, assistant/e bilingue d'expérience, près hôpital Civic. Antonio, 722-6905.

PREPOSE(E) au shampooing, emploi à temps plein, salon Centre-ville. Contactez Suzanne au 230-6034.

PROFITY COIFFURE

RECHERCHE coiffeur(euse) minimum 3 ans d'expérience et assistant(e), bilingue. Contactez Dominique, 778-2236.

RECEPTIONNISTE bilingue, expérience requise, salon de coiffure centre-ville. Appelez Suzanne 230-6034.

RECEPTIONNISTE

Temps partiel. Se présenter chez Patrick Attali Coiffure, 383 bl. Gréber, Gatineau. Demandez Linda. 561-5619.

SALON occupé demande coiffeur(euse) pour homme. 684-2025.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ZEUT COIFFURE

UNE chance unique, faite partie d'une équipe qui avance, assistant(e)-coiffeur(euse). Se présenter à la Place du Centre.

ZEUT COIFFURE

UNE chance unique, faite partie d'une équipe qui avance, assistant(e)-coiffeur(euse). Se présenter à la Place du Centre.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, 1 enfant, 4 jours/semaine, non-fumeuse, références et expérience, secteur Des Hautes Plaines. 771-4954.

CHEZ-MOI dame mature, du lundi au vendredi, pour enfant 4 1/2 ans et petit ménage. 568-5729.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi avec références. Après 16h 243-3095.

GARDERIE A AYLMER

PERSONNE mature et fiable, responsable pour enfants 18 mois à 5 ans. Temps partiel, 12 heures minimum par semaine. 684-4983 ou 684-0646.

GARDIENNE non fumeuse demandée pour garder fillette de 15 mois. Chez-nous de préférence. Ottawa Sud. 521-7989.

IDEAL pour jeune étudiante, à temps partiel, chez-moi, secteur Mont-Bleu, 2 après-midi par semaine, 1 fin de semaine sur 2. 771-9939.

ORLEANS, recherche gardienne pour enfants de 1 1/2 et 4 1/2 ans. Secteur école Préseault. 830-8965.

RECHERCHE dame fiable et mature pour garder jumeau de 5 mois, non fumeuse, chez moi en septembre, 777-4053.

RECHERCHONS une Nanny pour s'occuper de 2 enfants et de l'entretien ménager. Possibilité de logement. 771-7919.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

0 A 1 AN, chez-moi, du lundi au vendredi, expérience, 663-9324.

0 à 4 ANS, secteur Mont-Bleu, lundi au vendredi, 770-4754.

0 A 5 ANS. Non fumeuse, rue Murphy, Gatineau, dès le 28 août. 663-0071.

1 AN et plus, secteur Touraine, près ave. Gatineau et ave. des Flandres, début septembre. 561-5147.

2 ANS et plus, chez moi, lundi au vendredi. Expérience. 561-2197.

2 ANS ET PLUS, chez-moi, cour clôturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

AGE scolaire, dîner chaud, près école Maria Goretti, Huguette: 663-5987.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS garder enfants de 2 à 5 ans, près école St-Raymond, 771-6041.

AYLMER, maman garderais 1 enfant de 0 à 4 ans du lundi au vendredi. 684-5361.

AYLMER, Place Royal. Garderais enfants 18 mois à 5 ans chez-moi. Soins et expérience. Lise: 684-6432.

CHERCHE petit ami pour Jonathan, 1 1/2 an, chez-moi. Après 18h 777-0304.

CHEZ-MOI, 4 ans et plus, près école St-Paul, Hull, 770-2074.

CHEZ-MOI, bon soins et expérience, secteur Ste-Rose de Lima, 663-3707.

CHEZ-MOI, boul. Riel près d'Isabelle, bilingue, reçu, 771-0300.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, secteur Gatineau. 643-9513.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, cour clôturée, bon repas, 568-5517.

CHEZ-MOI, enfants de 2 à 10 ans, 568-2451.

CHEZ-MOI, repas chauds et bon soins, $60/semaine. 777-8157.

CHEZ-MOI, secteur St-Jean Bosco, 1er septembre, Johanne 770-7469.

DISPONIBLE durant période scolaire, 2 pas du boul. Maloney et Monté Paiement, bébés de préférence, très bonnes références. 643-1942.

ENSEIGNEMENT Montessori à la maison, à partir de 6 à 18 mois, 5 jours, de 8h à 17h. 778-3312.

GARDE d'enfant. Dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS bébé de 0 à 2 ans au 1775 chemin Cook, Aylmer. Demandez Jeannine au 684-4428.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, secteur Ecole le Triolet, 561-4966.

GARDERAIS enfants de tous âges, Mont-Bleu. 770-6766.

GARDERAIS enfants de tout âge, secteur tranquille, cour, repas chauds. 669-3274.

GARDERAIS enfants près du Cegep et école Mont-bleu. 10 ans d'expérience. 777-7504

GARDERAIS enfants, cour clôturé. Après 16h30, 770-0826.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Ginette 568-4386.

GARDERAIS enfants de tout âge le jour ou le soir. $60/semaine. S'adresser à Dominique au 669-2836.

GARDERIE chez Tante Vivi, 3 ans et plus. Rue Mutchmore, Hull, 776-0703.

INFIRMIERE vous offre service de garde pour vos enfants, jour, soir, nuit ainsi que les fins de semaine, pour vos sorties, travail, vacances, etc...281-5328.

MAMAN d'une fillette de 16 mois garderait enfants de tout âge, du lundi au vendredi, référence disponible. Après 16h, 771-3685.

MAMAN garderait enfants, à partir de 2 ans, cour clôturée, $50/semaine, rue Sherbrooke, du lundi au vendredi. 770-7149.

MINI-GARDERIE, 2 ans et plus. Expérience en milieu garderie. Secteur Limour, près école Massey. 568-8485.

MINI-GARDERIE, 3 à 7 ans, violon, flûte, centre-ville, pourrit[illegible], sorties. 770-0170 ou [illegible] le soir.

322 GARDERAIS BEBES

MINI-GARDERIE, en milieu familial, 2 ans et plus, 243-3871.

MINI garderie et pouponnière, près du CHRO, place disponible pour enfants de 3 mois à 4 ans. Educatrice diplômée, reçut d'impôt. 595-3157.

MINI-GARDERIE, repas nutritifs, expérience avec enfants, secteur St-Redempteur, Hull. Après 17h, contactez Nathalie, 776-0514 ou Marjolaine, 595-2798.

MINI-garderie, secteur Touraine, près d'un parc, programme d'activités, dîners nutritifs, 2 éducatrices, Claudette ou Danielle. 568-2000.

ORLEANS, garderais enfants chez-moi, jour seulement. $70/semaine. Références disponible. 837-2152.

PERKINS, rang 6, éducatrice garderait enfants. 643-4329.

SECTEUR Touraine, mini-garderie pour 3-4 ans. Demandez Lyzanne jour: 568-2666, après 18h: 778-2796.

TANTE Lise, ex-professeur, garderait bébé naissant, chez-elle, secteur Touraine. 568-8884.

TEMPLETON, enfants 3 ans et plus. 643-1732.

TOURAINE, chez-moi, du lundi au vendredi, cour clôturée, près écoles. 561-1997.

TOUT AGE, lundi au vendredi, références, rue Daniel Johnson, 776-0129.

VANIER, repas chaud, grande cour clôturée, rue Marquette. 746-5270.

325 OFFRE D'EMPLOIS

ADANAC
INVESTIGATION AND SECURITY

EXPANSION! Demandons immédiatement gardiens(es) d'hôpitaux à temps plein et partiel, superviseur à temps partiel pour hôpitaux. 225-9795, 1735 Courtwood.

AGENCE de rencontre, recherche des agents de 25 ans et plus. 776-4790.

AUBERGE LAC BOWMAN

CUISINIER(ERE) avec expérience (fins de semaine) désirant bénificier d'un cite préviligié avec possibilité d'hébergement.
Val des Bois: (819) 454-2417.

AVONS besoin de solliciteurs(euses), bilingues, aucune expérience requise, salaire de base plus boni, immédiatement. 595-4538.

BESOIN assistant(e)-gérant(e) pour boutique de bijoux, de 25 à 30 heures/semaine. Faire parvenir C.V. avant le 15 août à: Bizou International Inc., Galeries de Hull, 320 boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Y 3Y8.

BINGO MOHAWK

AMATEURS de bingo recherchés pour vendre voyages en autobus au meilleur bingo du monde. Commission et bingo gratuits. 745-7474.

CAISSIER(ERE) demandé(e), temps partiel, avec expérience. Se présenter au I.G.A. Laflamme, 425 boul. St-Joseph à Hull.

CENTRE GOODYEAR

COMMIS au service, bilingue, diplômé ou secondaire, temps plein, bon potentiel d'avancement. 561-1936.

CHAUFFEUR demandé(e) pour service de courrier. Si vous avez la connaissance de la région Ottawa-Hull, contactez-nous. Possibilité de $450 et plus par semaine. Adressez-vous à 424 A Queen, Ottawa.

CHAUFFEUR (h. ou f.) demandé, classe 1, Montréal-Toronto. Après 18h (819) 428-3844.

325 OFFRE D'EMPLOIS

BUILD-O LUMBER LTD.
1528 Star Top rd.
Gloucester (Ontario)
Poste à temps plein
Caissier(ère)
Bilingue
Pour entrevue, composez
748-6000
Demandez
Gabrielle Carrière 325

CHEF GRAPHISTE/PRODUCTION

FORMATION académique auprès d'une institution reconnue. Cinq ans d'expérience (minimum). Connaissances approfondies de l'édition électronique-IMB ou MacIntosh. Expérience en gestion de projet et en supervision de personnel. Salaire annuel: $25,000 ou plus, selon expérience et compétence. Faire parvenir c.v. à : Les Editions M.G.L. Inc., 151 rue Slater, bureau 909, Ottawa, Ont. K1P 5H3.

COMMIS/CAISSIER(E) avec expérience pour dépanneur. 778-7676.

COMMIS caissier(e) sérieux(se) temps partiel.. Idéal pour étudiant(e). 771-5741.

COMMIS caissier/ere, demandé(e). Se présenter au Dépanneur Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

COMMIS de crédit, bilingue demandé pour grossiste national en électricité, secteur Ottawa. Informations: 737-7613.

COORDINATEUR/TRICE de garderie pour école Le Goéland, Ottawa, 25h/semaine, enfants âgés de 4 à 10 ans, envoyez CV à Johanne Doyon, 46 de la Galène, Hull, J8Z 2H2, 776-1918.

CUISINIER(ERE) et livreur(euse). Gogo Pizza, 776-2611.

DUPUIS CASSELMAN

DEMANDE mécanicien(ne) licensié(e) de classe A et apprenti(e) mécanique avec expérience de préférence pour consessionnaire Mercury. Contactez Michel Dupuis au 764-2994, Ottawa 443-3433.

FIRESTONE HULL

DEMANDE mécanicien(ne), 3 ans ou plus d'expérience, mécanique générale et enlignement. Apprenti mécanicien(ne) avec 5 mois d'expérience. Contactez André au 777-1627.

GATINEAU, pompiste, 18 ans et plus, temps complet, transport requis. 643-1784.

INSTALLATEUR de mobilier, bilingue avec automobile, disponible sur appel. Appelez Pierre Boudreau au 1-800-463-2608 pour entrevue le 10 août 1989.

Le Pont Magique est à la recherche d'un/e animateur/trice pour 3 avant-midi par semaine. Si vous avez un don en animation pour enfants, que vous avez de l'entregent et une petite expérience dans ce domaine, vous êtes la personne qu'il nous faut. N'hésitez pas à envoyer votre curriculum vitae avant le 18 août au: 1259 boul. Maloney Est, Gatineau, Qc, J8P 1J2.

MAGASIN bien connu pour son service et sa grande sélection de tissus et accessoires de couture et tricot, recherche un(e) professeur(e) de tricot pour septembre 1989. 663-7401.

TOYOTA GATINEAU

recherche
DIRECTEUR
SERVICE DE DÉBOSSELAGE

Qualités requises: Bonne expérience dans la gérance en carrosserie et/ou en évaluation d'accident. Honnêteté irréprochable et facilité avec le public.

Nous offrons: Venez vous joindre à une équipe vraiment positive qui vous offre des conditions de travail très avantageuses, (salaire, voiture, plan d'assurance collective etc.) et un avenir très solide avec une équipe gagnante.

Département: Bon chiffre d'affaires, bonne équipe de travail et grandes possibilités d'expansion.

N.B. EMPLOI DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT.

Apportez votre curriculum vitae à:
Normand Poirier
Toyota Gatineau
93, boul. Gréber, Gatineau, Québec
J8T 3P9 — 568-0066
325

Mouvement d'implication francophone d'Orléans
Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans
RECHERCHE UN/UNE
CONCIERGE
pour le Centre culturel d'Orléans

Tâches — entretien intérieur d'un édifice de 15,000 pieds carrés
— entretien extérieur des terrains et entrées
— réparations mineures

Exigence — 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine de la conciergerie

Terme — poste permanent
— 40 heures par semaine

Salaire 17,728 à 21,837

Les in[illegible] sont priés de communiquer avec [illegible]ee Piché au 824-[illegible] avant le [illegible]89.

HOROSCOPE

Samedi 5 août 1989

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Il planera sur vos sentiments un peut de nostalgie. Fort actif, vous aurez tous les atouts voulus pour changer la situation sentimentale à votre profit. Les contacts avec autrui seront facilités. Amitiés solides.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Ne laissez pas les bonnes dispositions de la personne qui vous aime s'envoler en fumée. Ayez des gestes et des attentions délicates à son égard. Vous aurez la joie de sentir autour de vous une atmosphère gaie et tendre.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Votre vie sentimentale s'améliorera. Plus exactement votre caractère sera plus serein, plus équilibré et vous aurez le désir de vous rapprocher d'un être qui vous aime. Vous recevrez une preuve d'amour qui vous touchera.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez l'impression que la personne aimée se détache un peu de vous et vous aurez l'intention d'en discuter fortement; n'en faites rien, sachez attendre car des préoccupations l'auront distraite de son amour.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous vous sentirez plus près des vôtres mais ceci n'est pas une raison pour ne pas vous montrer calme et ferme dans votre vie sentimentale. Ne vous laissez pas influencer par un entourage même sympathique; ayez de la maturité.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Faites taire votre sens critique. La personne qui vous aime peut vous faire certaines inquiétudes. Un climat dubitatif bien proche du soupçon sinstaurera et la confiance reviendra difficilement. Ne vous faites pas d'illusion sur autrui.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Sachez reconnaître vos torts et ne mettez pas d'amour-propre mal placé où il ne devrait y avoir que tendresse et compréhension. L'amitié peut vous apporter le soutien dont vous avez besoin, faites-y appel.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Un meilleur climat sentimental. Des joies fugitives qu'il vous sera possible de mettre à profit. Vous rencontrerez une amitié pleine de tact qui apportera du soleil dans votre vie.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez des doutes et des incertitudes, mais dans l'ensemble vous réagirez bien et considérerez l'avenir avec plus d'optimisme. Un événement achèvera de vous faire retrouver un excellent moral.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous essaierez de bien réagir aux émotions et aux contrariétés dont vous pourriez être victime. Vous aurez besoin et envie d'intimité, même de partir quelques jours avec une personne que vous aimez.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Ne prenez pas systématiquement le parti contraire à celui de la personne qui vous aime ou alors craignez les dissensions. Ecoutez les conseils de vos amis; ils sont bien intentionnés à votre égard. Pratiquez l'humilité.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vous risquez de vous montrer maladroit en amour et de commettre des bévues en parlant trop vite. Si vous avez des reproches à adresser à l'être cher, mieux vaut mettre la pédale douce et ne manifester aucune mauvaise foi.

Dimanche 6 août 1989

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

De petits événements heureux et d'autres qui le seront moins. Vous prendrez avec une certaine philosophie les déceptions dues à des rendez-vous manqués ou à des projets modifiés. Gardez contact avec vos amis et amies.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

La personne qui vous aime sera portée à évoquer des souvenirs de famille. Climat de conflits, mais vous sentirez les malentendus et vous saurez les apaiser; la tristesse soudaine de l'être cher ne devrait pas vous inquiéter.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Votre pudeur et votre timidité vous empêcheront d'exprimer vos sentiments [illegible] de la personne qui vous aime [illegible] un être indifférent ou [illegible] ...risez-vous davantage.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

La personne qui vous aime vous semblera instable, hésitante, distante et secrète. Une certaine timidité règnera. Pourquoi ne pas faire des efforts et la complimenter au sujet de ses diverses qualités et de ses activités.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous trouverez des terrains d'entente sur le plan du coeur. Vous plairez sans effort et vous ferez la conquête de visiteurs inattendus, ce qui vous remontera le moral. Balayez vos soucis et souriez.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Dans vos dialogues avec la personne qui vous aime ne confondez pas [illegible] votre coeur. Vous serez d'une sensibilité extrême [illegible] votre émotivité pour ne pas être victime d'illusions.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Mettez beaucoup de tendresse et d'affection dans vos échanges avec la personne qui vous aime. L'amour va tenir une grande place dans votre coeur, mais seuls les sentiments profonds et sérieux vous donneront le bonheur.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous aurez la chance de vous distraire mais vous ne perdrez pas de vue vos ambitions. Il semble qu'il y aura une rencontre amicale ou une réunion, ou un déplacement qui vous servira de tremplin pour un but.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous serez plus confiant plus détendu et encore plus [illegible] de vous. [illegible] la personne qui vous aimez verra à réorganiser ses loisirs pour vous réserver plus de moments d'intimité. [illegible] l'humour.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Pour une peccadille, vous pourriez être amené à vous dresser contre la personne qui vous aime; ce malentendu risque de se prolonger et vous donnera une impression de malaise. Ne laissez pas la situation s'aggraver.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Votre vie amoureuse sera protégée et la bonne harmonie régnera. Des rencontres, des échanges d'idées, des conversations, tout vous apportera quelque chose de constructif. Rien à craindre dans vos affaires de coeur.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vous irez au-devant des malentendus, vous chercherez même à les provo[illegible] faisant preuve de mauvaise foi. Vous vous sentirez lointain, mais la personne qui vous aime démontrera un caractère combatif et vous donnera [illegible]

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

325 OFFRE D'EMPLOIS

MATERIAUX AYLMER LUCERNE

RECHERCHE une personne d'entretien ménager. Expérience préférable. Salaire à discuter. Veuillez contacter Luc Cousineau au 684-3275.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION D.L.

SPECIALISTES en: planche de gypse et accessoires, tuiles acoustiques, composés métalliques, laine isolante, mur amovible, outillage. RECHERCHE: opérateur/trice de monte-charge, chauffeur/euse, aides à la livraison (helper). Se présenter au 35 rue Mangin, Hull, Qc, pour remplir une application.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION PILON LTEE

Opérateur/trice de monte-charge, aide à la livraison (helper). Se présenter pour application au 5 boul. Montclair, demandez Yvon Lavoie.

MECANICIEN diplômé, expérience, bilingue, excellentes conditions d'emploi. Fernand, 749-4822.

MECANICIEN/NE avec expérience demandé/e. Informations: 663-9794.

MECANICIEN(NE) demandé(e), classe A, pour machinerie lourde et diesel, de 3 à 4 ans d'expérience. Salaire selon compétence. Pour informations contactez Raymond Lafontaine au 449-4275.

MECANICIEN(NE) licencié(e) et technicien(ne) en alignement. Contactez Royal Labelle au 764-3444 ou 443-5049.

Century 21
DES DRAVEURS INC.

CARRIÈRE D'AGENT IMMOBILIER

SESSION D'INFORMATION

14 août 1989 — 19 h 30

Comment accéder à cette prestigieuse carrière. Entrée gratuite/places limitées.

Pour réservation, téléphonez au:

663-4744

Gaétane Huneault

325

MESSAGER demandé(e) avec expérience et petite van. 770-9336 ou se présenter au 52 Hôtel de Ville, Hull.

NETTOYEUR demandé région Ottawa-Hull. Téléphonez au 238-7794.

NETTOYEUR FIABLE (H. OU F.)

DEMANDE pour tous genres de contrats. Bons avantages sociaux, flexibilité. 744-8014, entre 8h et 16h.

ORGUE

Professeur/e recherché/e pour enseigner dans une garderie. 771-9207.

PERSONNE bilingue avec expérience dans les arts pour magasin au détail. Se présenter au 231 rue Bank, voir Marc.

PERSONNE pour faire réparations d'appareils ménagers, avec expérience, 643-5330.

PILON LTEE

2 COMMIS à temps plein, expérience en ordinateur requis, dactylo et comptabilité. Se présenter au 5 boul. Montclair et demandez Yvon Lavoie.

PLONGEUR/EUSE demandés(es). Se présenter au restaurant Le Rai, 151 rue Wellington, Hull. 777-7277.

RECHERCHE assistante dentaire avec expérience préférablement pour travail à temps partiel ou temps plein dans un bureau avec équipe jeune et dynamique. Envoyez C.V. au 251-B boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Y 3X5 ou téléphonez au 770-4944.

RECHERCHE Barman(maid), Buss Boy (girl), porteur, serveur(euse), bilingue un atout, avec références. Se présenter Hotel Chez Henri, 179 promenade du Portage, Hull, après 20h, voir Luc ou Denis.

SALLE de Quilles Anik est à la recherche d'un assistant(e)-gérant(e) à temps plein. Le poste est ouvert pour le 1er septembre 1989. Exigences: personne mature et responsable, doit travailler sans supervision, doit être disponible toutes les fins de semaine, doit avoir de l'expérience dans la supervision des employés. Expérience dans le domaine des quilles un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Salle de Quilles Anik, 975, boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Z 1W8.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), 18 ans et plus. 663-8585.

SERVEURS(SES) au comptoir, du mercredi au dimanche, $6/h. La Pataterie Hulloise, 311 boul. St-Joseph, Hull.

THEATRE

Recherche une personne pour monter une pièce avec des enfants de 2 à 5 ans. 771-9207.

URGENT

NOUS avons besoin de personnel pour différents postes, reliés à du travail de cafétéria, y compris un plongeur(euse). Il s'agit de quart de jour seulement, du lundi au vendredi. Nous devons également combler un poste de nettoyeur (h. ou f.) de nuit. Pour fixer un rendez-vous, appelez Nicole, au 663-0062, entre 8h et 16h.

371 PERSONNEL DE COMPAGNIE

GARDERAIS personne âgées, 65 ans et plus, chez-moi, à l'année, dame seule ou couple, nourri, couché, lavé. Je suis déjà famille d'accueil depuis 2 ans. Françoise, 643-9554.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AIDE BIBLIOTHECAIRE SUBALTERNE BILINGUE

Diplôme d'étude secondaire ou l'équivalent. Connaissance de la machine à écrire. $35h/semaine comprenant deux soirs et un samedi sur deux. Salaire à partir de $16,072 selon expérience. Aussi 2 postes temporaires. Envoyez demande au plus tard le 16 août 1989, au service des ressources humaines, Bibliothèque Publique d'Ottawa, 120 rue Metcalfe, Ottawa, On, K1P 5M2.

A la recherche d'un(e) commis de bureau bilingue, dactylographie requise, connaissance d'ordinateur serait un atout. ORLEANS, 830-5420.

ASSISTANT(E) optométrique bilingue pour travail de vente dans département optique. Expérience en vente et informatique préférables et une réceptionniste incluant tâche clinique avec expérience en informatique préférable. Travail de jour et de soir. Disponibilité immédiate. Envoyez votre C.V. à: Laliberté, Bessette et Associés, 425, boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 3Z8 à l'attention de M. Lemay.

ASSOCIATION CANADIENNE DU DIABETE

SECTION d'Ottawa et du district cherche commis de magasin/bureau avec dactylo, informatique et expérience en gestion de magasin. Atouts: bilinguisme et connaissance des fournitures pour diabétiques. Adresser son c.v. au Directeur exécutif, 205-251, rue Bank, Ottawa (Ontario) K2P 1X3, d'ici le 14 août.

BESOIN réceptionniste bilingue, personne mature, du lundi au jeudi, de 15 à 20 heures/semaine. De 2h à 19h. Salaire minimum pour débuter. Envoyer C.V. à: B.P. 606, Aylmer, Qc, J9H 3L0. Pour clinique chiropratique à Gatineau.

WORD PERFECT 4.2 ET 5.0

LE DEVELOPPEMENT continuel et rapide de notre agence de placement établie depuis 10 ans crée sans cesse de nouvelles positions pour opérateurs(trices) et sécretaires exécutives et administratives bilingues dans la région d'Ottawa-Hull. Appelez sans hésiter Francine au Service Comptempro 236-2424 pour travailler dès maintenant.

DACTYLOGRAPHES BILINGUES

NOUS recherchons des dactylographes bilingues pour des postes temporaires. 50 m/m en dactylo et 3 mois d'expérience dans un bureau exigé. S.V.P. contactez Danielle au Service Comptempro, 236-2424.

372 PERSONNEL DE BUREAU

d'Ottawa Carleton

Un organisme dynamique et novateur, qui offre des services d'intérêt commun à onze municipalités locales et compte 4 000 employés, a besoin, dans son Service des finances, des services d'un :

Commis au recouvrement bilingue

(Direction des services à la clientèle)

Vous devrez effectuer diverses tâches, notamment entreprendre le recouvrement des comptes d'eau impayés; répondre aux plaintes des clients; répondre aux demandes de renseignements présentées par écrit, par téléphone et en personne qui ont trait au recouvrement des comptes d'eau.

En tant que candidat(e) idéal(e), vous êtes un(e) diplômé(e) d'un collège communautaire qui a acquis au moins quatre ans d'expérience du travail de bureau, y compris de l'expérience du domaine des comptes clients, deux ans d'expérience d'un système de facturation automatique et deux ans d'expérience des relations avec le public. Il est essentiel de disposer d'un véhicule.

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel, en mentionnant le numéro de concours R89011-LD et le salaire désiré, avant le 18 août 1989, à l'adresse suivante :

Service du personnel
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen, 2e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 5Z3

OTTAWA-CARLETON : UNE ASSOCIATION RÉGIONALE

372

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE avec expérience, travail sur rotation, doit être bilingue. Appelez Jacqueline Tremblay, Hotel des Gouverneurs, au 568-5252.

RECEPTIONNISTE bilingue à temps partiel pour bureau médical sur chemin Montréal, 3 jours/semaine incluant une soirée. Dactylo, non fumeur. Envoyer C.V. à case A59 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT, K1N 5Y7.

CAISSIER(ÈRE)

- Temps plein
- Bilingue
- 2 positions disponibles

Appelez au

684-8202

demandez

Lise ou Pierre

372

RECEPTIONNISTE CENTRE-VILLE

FIRME D'AVOCATS recherche personne bilingue avec entregent et qui aime traiter avec le public pour s'occuper des appels téléphoniques et autres tâches reliées à la réception. Position permanente qui offre un excellent salaire et des avantages sociaux compétitifs. Faire parvenir votre C.V. ou communiquez avec: Ken Grant de Beament Green, 155 rue Queen, 14 étages, Ottawa, On, K1P 6L1, 238-2229.

RECEPTIONNISTE

ORGANISME public bilingue demande immédiatement personne enthousiaste sachant se présenter. Dactylo nécessaire. Doit aimer traiter avec le public et pouvoir travailler sous pression. Salaire selon l'expérience. Adressez votre demande à l'Office des visiteurs et des congrès de la Capitale du Canada, 222, rue Queen, 7e étage, Ottawa (Ontario) K1P 5V9.

RECEPTIONNISTE/secrétaire. Un poste à temps partiel disponible. Recherchons candidat(e) capable de faire 3 choses à la fois et de garder le sourire, tout en traitant nos patients comme des rois. Téléphonez au 595-1319 lundi et mardi, 7 et 8 août 1989 entre 18h30 et 20h seulement. Clinique Chiropratique Gamelin.

AGENT(E) DE BUREAU

pour firme d'avocats

REQUIS IMMÉDIATEMENT

CARMEN LAVERGNE

BEAUDRY, BERTRAND AVOCATS

25, rue Laurier
Suite 400
Hull (Québec)
J8X 4C8

770-4880

SECRETAIRE 16 à 20 heures/semaine, bilinguisme et expérience sur Wordperfect essentiel. Envoyer votre C.V. avant le 11 août à: L'Association Nationale de la Femme et du Droit, Bureau 400, 1 rue Nicholas, Ottawa, Ontario, K1N 7B7.

SECRETAIRE ADMINISTRATIVE

NOUS recherchons immédiatement un/e secrétaire administrative. Le/la candidat(e) idéal(e) sera bilingue avec un minimum de cinq (5) ans d'expérience ayant beaucoup d'initative et de l'entregent. Veuillez faire parvenir votre C.V. pour le 9 août 1989, à l'adresse suivante: Equipement de Bureau Fredal Ltée, 15, rue Valcourt, Gatineau, Québec J8T 4Y6. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec Rachelle au 561-5521.

SECRETAIRE bilingue pour bureau de ministre, possédant excellente grammaire et sténographie française. Cote sécuritaire essentiel, Wordperfect un atout. Doit être disponible pour temps supplémentaire. Barbara Personnel, 236-9689.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Organisme gouvernemental Centre-ville, Ottawa

recherche

AGENT(E) DE SECRÉTARIAT

à temps plein

- très bonne maîtrise du français; connaissance de l'anglais un atout;
- connaissance de WordPerfect;
- sténographie un atout;
- 3 années d'expérience en secrétariat;
- initiative;
- capacité de travailler en équipe

Faire parvenir votre c.v. à:

Case C-26
LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7 372

SECRETAIRE JURIDIQUE

3 ANS d'expérience. Connaissance du Wordperfect et de la sténographie. Bilingue. Salaire à discuter. Faire parvenir votre C.V. à: Me Michel Lewis, 178, boul Gréber, Suite 104, Gatineau, Québec, J8T 6Z6.

SECRETAIRE juridique pour bureau de notaires, bilingue, avec expérience si possible. 777-5511.

SECRETAIRE réceptionniste, bilingue, dactylo et entregent essentiel, rémunération et bénifices intéressants. Soumettre votre CV au directeur du personnel Ontario Medical Supply Lted, 118 rue Clarence, Ottawa, On, K1N 5P6. Pas d'appel s.v.p.

SECRETARE bilingue, avec expérience pour bureau de dentiste, à Ottawa. 749-7689.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

AUDITEUR/TRICE de nuit, à temps partiel. Proposé à l'entretien ménager. Faire application au 630 boul. La Gappe à Gatineau.

FEMME de ménage, pour Motel Paris. 745-6891.

SERVEUR/EUSE, bar man/maid, Salon Bar La Hutte, 663-2481.

SERVEUR/EUSE, Restaurant La Promenade à Hull, 3 ans d'expérience, temps plein ou partiel, quart de nuit. John Elabras: 777-8539.

375 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN(NE) automobile, classe A, licencié(e). (613) 446-5363.

PLOMBIER

demandé/e.

E. Séguin et Fils

777-5854

375

MENUISIER(E) de finiton intérieure avec outils. Après 17h, 595-5872.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINER(ère) et femme de ménage pour résidence psychiatrique. 745-0089.

CUISINIER(ERE), aide-cuisinier(ère), jeune pâtissier(ère), serveur(euse), buss-boy(girl), barman(maid) demandés. 777-6467.

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérienc^. Yvon, 595-1345.

CUISINIER(ERE) déjeuners, laveur(euse) de vaisselle, serveur(euse). Café des Flandres, 561-8877.

CUISINIER(E), temps plein ou partiel, pour le jour. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

CUISINIERS(ERES) demandés, avec expérience, immédiatement, se présenter au restaurant Fuller. 1, Boul. Gamelin, Hull.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle, temps plein, à l'Agaric. Propre moyen de transport, 827-2562, 827-3030, demandez Michel.

PATIO VIDAL

AIDE-cuisinier(e) demandé(e), temps plein et partiel, salaire $5.50 l'heure. Se présenter au 470 Boul. Gréber à Gatineau.

RESTAURANT de cuisine française recherche immédiatement serveurs(euses) bilingues de jour et serveurs(euses) bilingues de soirée à partir de septembre. Andrée, 776-5619.

SERVEUR/EUSE bilingue d'expérience. 684-4227.

SERVEUR(EUSE) de table demandé(e) avec expérience. Se présenter au 90 bl. Gréber, Gatineau après 15h.

SERVEUR(euse) d'expérience, Sirola Steak House, Hull. Faire demande en personne. 770-8276.

SERVEUR/euse et Buss boy/girl, avec expérience demandés(es) pour travailler à temps plein. Vous présentez au 138 Wellington, Hull.

VENEZ VITE!

SECRÉTAIRES ET OPÉRATEURS/TRICES EN TRAITEMENT DE TEXTE

BILINGUES

AVEC

Displaywrite IV	Decmate
Wordperfect	MacIntosh
Olivetti ETV	Micom

Découvrez la différence O.A.

... salaires élevés,

affectations intéressantes

et plus...

PRIME

- Les gens qualifiés recevront une prime de $100
- Apportez cette annonce
- Inscrivez-vous avant le 31 août 1989

et demandez les détails!

OA OFFICE ASSISTANCE

"Plus besoin de chercher"

563-7555

810 - 155, rue Queen, Ottawa 372

oa oa oa oa oa oa oa

DICTAPHONISTE demandé(e), excellente connaissance du français, de 19h à 24h. Apporter votre C.V. au 130, rue Slater, Pièce 805, Ottawa.

HYGIENISTE dentaire demandé, temps partiel. Communiquez avec Monique, du lundi au jeudi, de 8h à 14h, 685-9499.

LE Bureau Canadien de l'Education Internationale (BCEI), est à la recherche d'un(e) secrétaire dans le cadre d'un nouveau programme de bourses qui seront décernées aux canadiens pour fin de recherche et de perfectionnement professionnel, à l'étranger, dans un contexte international. Le(la) secrétaire aidera les gérants dans le processus de promotion, de sélection et de communication. Un diplôme en secrétariat ou en administration de bureau décerné par un collège communautaire canadien est un pré-requis. Le(la) candidat(e) doit être parfaitement bilingue et doit posséder une connaissance approfondie du traitement de texte et des micro-ordinateurs. Le(la) candidat(e) idéal(e), possèdera préférablement deux ans ou plus d'expérience en ce domaine. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur c.v. avant le 10 août au: BCEI, 85 rue Albert, pièce 1400, Ottawa, Ontario K1P 6A4, fax: (613) 237-1073.

POSTE PERMANENT

RECEPTIONNISTE centre-ville d'Ottawa avec expérience et dactylo 25 m/m. Contactez Réiane, 776-0993.

PREPOSE à la location d'autos, 40 heures par semaine. Exigences: secondaire V, bilingue. Entre 9h et 15h, 561-7197, Daniel Angers.

Organisme gouvernemental Centre-ville (Ottawa)

recherche

TÉLÉPHONISTE RÉCEPTIONNISTE

à temps plein

- bonne connaissance des deux langues officielles
- connaissance d'un traitement de textes
- entregent

Faire parvenir votre c.v. à

Case C-26
LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

372

Réceptionniste

demandé (h. ou f.)

- Bilingue
- Personne responsable et ponctuelle
- Belle personnalité et entregent

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Monique Albert,

personnel et confidentiel

CASE C-27
LE DROIT

375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

372

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE) pour mets chinois. M. Lee, 778-2636 après 16h.

SERVEURS/EUSES à temps plein pour jour. Se présenter Restaurant Kian, 651 bl. St-Joseph, Hull.

SERVEURS(EUSES) demandés(es), avec expérience, temps partiel, bilingue. Se présenter au Restaurant Fullers, 1 boul. Gamelin, Hull.

SERVEUSE avec expérience, temps plein, pour soirée. 669-2100.

TEMPS partiel, serveur/euse de banquet. S.V.P se présenter au Centre R. A. 2451, Promenade Riverside.

URGENT!

Second(e) cuisinier(ère) demandé(e), expérience en cuisine française exigé, personne mature ayant initiative. Téléphonez pour rendez-vous: Christian 777-3800.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ASSISTANT(E)-dentaire avec expérience demandé(e) pour travail à temps complet à Aylmer. 685-9499.

378 PERSONNEL DE VENTE

A tous les vendeurs et à tous ceux qui aimeraient en faire une carrière, venez vous joindre à une équipe formidable. Argent liquide versé à la journée. Pour entrevue téléphonez au 770-4586.

AU COIN DES PETITS

BOUTIQUE pour linge d'enfant, située aux Promenades de l'Outaouais, a des ouvertures pour personnes très matures, pour des positions d'assistant(e) gérant(e) et vendeurs(es) temps plein. C'est un emploi idéal pour quelqu'un qui revient sur le marché du travail. Se présenter au Coin des Petits aux Promenades de l'Outaouais, 1100 Boul. Maloney, Gatineau.

377 PERSONNEL SPECIALISE

377 PERSONNEL SPECIALISE

GARDERIES BÉBÉJOUE ET BONJOUR

Recherche **deux éducatrices** auprès des groupes:

1. de 12 à 18 mois 2. de 24 à 36 mois

* postes à temps complet 40 heures/semaine

EXIGENCES:

* BACC en éducation pré-scolaire
* Certificat en Prime Enfance
* DEC en technique de Garderie
* AEC avec trois (3) années d'expérience
* Diplôme de puéricultrice ou équivalent

SALAIRE:

* Variant de $7,25 à $11,45 de l'heure selon la scolarité ou l'expérience
* Avantages sociaux intéressants ainsi qu'assurances collective et dentaire.

VEUILLEZ NOUS FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 8 AOUT 1989 AU BUREAU DU PERSONNEL SITUÉ AU:

177 La Savanne
Gatineau (Québec)
J8T 1R2
819 561-5280

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) d'automobile demandé(e). Informations: 663-9794.

DISTRIBUTEUR de jouets éducatifs meubles et matériel d'art plastique, est à la recherche de représentants(es) bilingues, pour la région d'Ottawa et les environs. Voiture nécessaire, faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 août, au 66 boul. Gréber, Gatineau. Qc, J8P 3P8. 561-2812.

378 PERSONNEL DE VENTE

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION

UN distributeur national de l'alimentation est à la recherche de représentants agressifs pour promouvoir ses produits de gourmet. Les candidats doivent avoir une attitude positive, une bonne personalité et mature dans la vente. Commission au-dessus de la moyenne de $600 à $1,200/semaine plus bonus. L'expérience n'est pas nécessaire, véhicule fourni. Les candidats doivent avoir au-dessus de 25 ans. Pour entrevue personnelle, communiquez avec M. Jones, 731-7774.

COMMIS vendeur/euse bilingue pour comptoir de photographie. Expérience dans magasin de photographie un atout. Se présenter avec C.V. au département de photo du Magasin M, Galeries de Hull. 770-8232.

GERANT(E), propriétaire pour un magasin de pièces d'auto, expérience dans la gestion de pièces d'auto, facilité à communiquer et bilingue un atout. s.v.p. envoyer vos C.V. au Ecrire à case A40 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RECHERCHONS vendeur(euse), temps partiel la semaine, expérience et connaissance des domaines de la peinture et de la vente au détail seraient des atouts. S.V.P. contactez Christine au 568-9579.

VENDEUR(EUSE), vente de bijoux sur la rue Bank, salaire plus commission, références S.V.P. 776-3145.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

HARMONIE MUSIQUE

Professeur/e de piano, orgue et guitare. Avec qualifications. 684-7773.

POSTE à combler programme cadre. Commission Scolaire Western Québec est à la recherche d'un(e) enseignant(e) d'une classe multi-programme au Centre de Jour Héritage, (C.A.J.O.) fréquenté par des adolescents(es) délinquants(es) anglophones. Des connaissances de la langue française et de l'expérience en adaptation scolaire seraient un avantage. Faire parvenir vos demandes par écrit à: Mme E. Botner, directrice des Ressources Humaines, 170, rue Principale, Aylmer, Québec, J9H 6K1.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICE de curriculum vitae Marcel R. Lebrun. Pour un curriculum vitae digne de vous. Prix abordable. 568-6940.

TRAITEMENT de texte professionnel, efficace, rapide. Tarifs concurrentiels. Téléphonez au: 771-9859, entre 9h et 21h.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $350, 737-4794.

1 CHAMBRE, chauffé, eclairé, réfrigérateur, câble, $380. Libre 1er septembre. 684-8234 ou 685-0711.

1 CHAMBRE, garçonnière, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour. 684-7397, 684-8887.

1ER AOUT, 2 chambres, chauffé, éclairé, $500, 684-5036.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, $430, libre. 682-0403, 663-0188.

3 CHAMBRES, près parc et Marina d'Aylmer, appareils ménager, 33-A Douglas. $525/mois. Téléphone à compter de lundi 15h: 682-0836.

BONUS $480

1 ET 2 chambres, eau chaude fournie, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, central, centre d'achat, autobus, paiement mensuel à partir de $375. 561-3222 poste 537.

DESCHENES, 1 chambre, libre immédiatement, prise lav./séc., eau chaude, $380. 770-6835.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stores, appareils, stationnement, central. $405-$465. 561-3767, 243-0560.

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.

150 BOUL. GREBER

1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Piscine, 561-3324.

1 CHAMBRE, 151 Labrosse, spacieux, chauffé, non éclairé, stationnement, prise lav./séc., disponible immédiatement, $350/mois. 663-5288.

1 CHAMBRE, 1er septembre, 5 Rédemptoriste, très propre, non chauffé, ni éclairé, sous-sol, buanderie, stationnement, $375. 568-0092.

1 CHAMBRE, $460, chauffé, éclairé, Touraine, 568-3527, 564-3925.

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée. Soir: 663-0296.

1 CHAMBRE, Cantley, chauffé, éclairé, libre, $350. 827-0264.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, près des Promenades, $365. 643-1144.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er septembre, $350. 243-8790.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Libre immédiatement. 663-5022.

1 chambre, chauffé, éclairé , poêle, réfrigérateur, $410. Libre 1er septembre. 561-2075.

1 CHAMBRE dans 3 logis, 2e étage, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $350. 746-8730, 746-8883.

1 CHAMBRE, meublé, libre 1er septembre, $330/mois. 663-5221.

1 CHAMBRE, meublé, non chauffé/éclairé, libre. 663-6868, 663-1471.

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, pas chauffé, près école, $285. 663-4848.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $330. 233-1041.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. $375. 663-9856.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $270/mois, 369 rue Hétu, libre. 643-3293.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, câble, $300/mois. 643-4975.

1 CHAMBRE, salon, semi-cuisine, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $350. 643-4135.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, accès à la cour, $400. 778-9933 André.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, $310. Après 18h, 643-3625.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, $310. Après 18h, 643-3625.

1 CHAMBRES, neuf, grand, insonorisé, installation lav/séc, $435. 1er septembre. 663-5055 ou 663-5021.

1ER octobre, 2 chambres, chauffé, prise lav/sec., $445, spécial 1er 3 mois: $345. 643-2109, 561-5657.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, près autobus et dépanneur. Après 18h 561-7718.

1er septembre, 2 chambres, chauffé, $375/mois. 663-0618.

1ER SEPTEMBRE, $400/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 778-0463, 685-9115.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré. 243-2901

1 ET 2 CHAMBRES, rénové, à partir de $385, chauffé, non éclairé, immédiatement. Après 15h, 568-7158.

1 ET 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, refait à neuf, poêle, réfrigérateur, libre. Entre 18h-20h: 561-0535, 243-5629.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

61 DRAPEAU, GATINEAU

ÉPARGNEZ $500. sur bail d'un an

2-3 chambres à coucher

à partir de $455.00

incluant appareils (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement

568-6182

401

1 ET 3 CHAMBRES, foyer, système d'alarme. 663-4547, 561-5816.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, stationnement, frais peint, $410. 568-5220, 663-0438.

2 - 1 CHAMBRE, rue Cousineau, 1er août, $350. 723-8696 ou 521-2623.

2-2 CHAMBRES: 1 semi s/sol, 1 au 3e étage, stationnement, balcon, $445 et $485. 663-7682.

2 APPARTEMENTS, 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, $475 et $425. 643-1897, 521-5662.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers (dans 4 logis) prise lav./séc. et auto, espace à rangement, $395, 663-8744, 778-8556.

2 CHAMBRES, 1er octobre, parc, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450. 733-3308.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, $450. 243-7599.

2 CHAMBRES, 75 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, lave vaisselle, stationnement avec prise. 561-5263.

2 CHAMBRES à coucher, appartement luxueux, bain tourbillon, 2 stationnements, 1er octobre. A partir de $505, pas chauffé ni éclairé. Soir: 663-2626 ou 669-0602.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450. 770-3478, 561-0563.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $455. 452, Boul. Greber, app. 1. Micheline 561-9486 ou Johanne 663-0474.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, stationnement, bien situé, 568-8005.

2 CHAMBRES, dans s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, $500. 643-3851.

2 CHAMBRES, entrée privée, stationnement, près des Promenades et du CHG, 1er septembre. 568-1157.

2 CHAMBRES, entrée privée, prise lav./sec., bain tourbillon, remise, libre immédiatement. 669-2770.

2 CHAMBRES, foyer, stationnement, 1er septembre. Denise Gagnon: 744-7038 ou 745-8302.

2 CHAMBRES, frais peint, balcon, prise lav/sec, $410. 777-2730. 243-4821.

2 CHAMBRES, joli haut de duplex, stationnement 2 autos, câble, 1er septembre, $425. 663-5300 ou 669-1988.

2 CHAMBRES, libre, rue Chamberland, $390, non chauffé, non éclairé. 2ième étage. Grand balcon, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, libre, rue East, $350, non chauffé, non éclairé, prise lav-/séc, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $469, pour adultes très tranquille. 561-4975.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 561-6373. Soir 568-4141 Françoise.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, couple sérieux travaillant, 568-9879.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, rue Curé Pressault, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, $470. 738-0560.

2 CHAMBRES, septembre ou octobre, très propre, demi-s/sol, stationnement, très calme, $395. 776-4778.

2 CHAMBRES très grand, grand balcon, grande cuisine, 1er octobre. $345 pas chauffé, ni éclairé. 643-1102.

2 CHAMBRES, très moderne, près des Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse. Ronald: 770-2330.

2 CHAMBRES, triplex, entrée privée, beau site, prise lav/sec., remise, près des Promenades, $479, 1er septembre. 663-3516.

2 CHAMBRES, 1er octobre, $400 pas chauffé ni éclairé, voisin du dépanneur, 181 North est, stationnement privé et remise. 663-7611 663-2123.

2 DE 2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $400 et $425. 643-2863.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 243-8767, 568-5925, 777-6524.

3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $360/mois. Après 17h, 669-3140.

3 CHAMBRES, chauffé, $450, libre. S'adresser au 232 boul. St-Joseph.

Kolbec AUTOMOBILE INC.

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau

recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

- Salaire de base de $200 plus commission
- Avantages sociaux
- Système de motivation
- Bonne atmosphère de travail.

Apportez votre curriculum vitae pour une entrevue confidentielle avec

Mme Huguette Koller

568-1414

378

VENDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S BILINGUES

pour un réseau de vacances

Nous sommes la plus importante compagnie canadienne dirigeant et opérant des réseaux de vacances au Québec, en Ontario, et dans les Caraïbes.

Nous recherchons une personne dynamique qui saura mettre en marche notre nouveau réseau à Calabogie. Situé au nord-ouest d'Ottawa, le lac Calabogie est reconnu pour la pêche, la chasse, le ski pour ne nommer que quelques-unes des activités pratiquées à l'année longue. Rajoutons que le site est aussi doté d'une piscine et d'un terrain de tennis.

Aucune sollicitation n'est requise de votre part puisque nous offrons, par diverses promotions, de rencontrer vos futurs clients sur les lieux de Calabogie.

Excellente rémunération et possibilité d'avancement pour accéder au poste du directeur-adjoint ou directeur. Potentiel excellent d'expansion et formation complète offerts. Vous devriez être disponible à déménager dans la région.

Pour information ou pour rendez-vous, s.v.p. téléphoner au

(613) 752-2666

378

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DL BUILDING MATERIALS

Spécialiste en:

— Planche de gypse et acc. — Laine isolante
— Tuiles acoustiques — Mur amovible
— Composés métalliques — Outillage

Recherche:

— **Personne pour les VENTES et SERVICES CONNEXES**

— Bilingue, un pré-requis

Envoyez votre résumé à l'attention de M. Richard Davis sous pli confidentiel.

35, rue Mangin, Hull (Québec) J8Y 3L8 770-9974 378

VENDEUR(EUSE) bilingue pour la Maison du Sommeil au 130 boul. Gréber, Gatineau. Mme St-Georges, 561-0160.

REVENU SUPERIEUR

Gagnez $700 à $1,200/semaine. Primes, incitatifs, véhicule fourni. Pour entrevue seulement: 723-5471.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour purificateur d'eau révolutionnaire et unique au monde. Commission très élévée. 663-5444.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

ACADEMIE MELINIK

PROFESSEURS de piano, orgue, guitare, chant, sax et flûte. 561-2232, 830-1373.

GARDERIE du Portage, Hull, recherche éducatrice diplômée, poste bilingue, temps plein, auprès de bambins âgés de 19 mois à 2 ans. Communiquer avec la directrice au 776-0070.

VENDEUR/euse d'expérience bilingue, immédiatement, pour servir clients du Québec. Connaissance des plantes tropicales et à fleurs un atout. Appeler Allan ou Heather au (613) 723-3300 ou envoyer son c.v. à Fine's Flowers, 170, ch. Colonnade, Nepean (On) K2E 7J5.

VENDEUR(EUSE) à temps partiel demandé(e) pour travailler dans le revêtement de fenêtres. Personne mature et propre. Expérience pas nécessaire. Se présenter chez Multi-Stores, 305 St-Joseph à Hull.

LES ANNONCES CLASSÉES 560-2750

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

WOOD RIVER COMMISSION SCOLAIRE Nº 70

Cette commission scolaire est à la recherche de deux enseignants pour l'école de Ferland. Date d'entrée en fonction: le 29 août 1989. Ils enseigneront tous les sujets de la 1ère à la 4e année ou de la 5e à la 8e année. L'école de Ferland est une école française de 24 élèves répartis entre la 1ère et la 8e année, et un corps enseignant de deux personnes. Un des deux candidats sélectionnés assumera les fonctions du directeur.

Pour de plus amples informations, prendre contact avec M. Normand Dray au (306) 472-5242. Acheminez votre demande d'emploi aussitôt que possible à:

M. Norman Dray
Directeur de l'Éducation
Commission scolaire Wood River Nº 70
C.P. 260
Laflèche (Saskatchewan)
S0H 2K0
Télécopieur: (306) 472-3277

380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

LE STRASBOURG

1 MOIS GRATUIT SUR VACANTS

Garçonnière, 1 chambre et 2 chambres.

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres.

● 2 piscines extérieures ● Cour de tennis ● Entrées principales luxueuses ● Corridors avec planchers en marbre ● Stationnement intérieur et extérieur ● Buanderie ● Comptoir et plancher de cuisine en céramique ● Plancher en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER

● Lave-vaisselle (sauf garçonnière), cuisinière et réfrigérateur ● Électricité et chauffage ● 1 stationnement extérieur ● Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

● Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes

PRIX IMBATTABLES

Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER — 685-0585400

400

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résidant
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
561-9135 568-7028
568-9842 243-3260

4,6, 14 et 16 Des Flandres
1,2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
568-3475 243-1971
568-2028 243-7258

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-7975 243-7785

178 Chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé
243-8118

1 mois gratuit
Réparti sur le premier bail

401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

3 1/2 PIECES, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 1er août, $380. 561-2589.

3 CHAMBRES, 606 Williams, prise lav./séc., stationnement, près école, secteur tranquille. Soir: 457-4489.

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $485, 125 St-Louis, secteur Pte-Gatineau, libre. 568-0419.

3 CHAMBRES, grand cour clôturée, $500/mois. 643-4092.

3 CHAMBRES, maison en rangée, Pointe-Gatineau, impeccable, $615, 568-3244 entre 17h et 21h.

3 CHAMBRES, propre, moderne, non chauffé ni éclairé, libre. 243-7764.

3 CHAMBRES, sur La Savane, près des Promenades, libre 1er septembre, $550/mois. 986-7590.

3 CHAMBRES, très grand, 1,800 pi.ca., 2 s/bains, poêle, eau chaude, prise lav./séc., frais peinturé, $600. 1er septembre, 777-2730 ou 243-4821.

AOUT-septembre-octobre. Près des Promenades, 2 chambres, prises lav./sec., poêle et réfrigérateur si désiré. 568-7516 ou 663-1890.

CARREFOUR DE LA CAPITALE

LUXUEUX 3 chambres, dans triplex avec garage double, $850. Occupation 1er novembre. Jean-Marc ou Paul, 243-5353 ou 778-9858, pagette.

GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail 12 mois plus four micro-ondes, immédiatement, octobre 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-7008, 568-0532 entre 9h et 17h, 568-4498.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé, $375. 663-6019.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

HAUT de duplex, 3 1/2 pièces, chauffé, 1er septembre, $380/mois. 568-3496.

IDEAL couple, 2 et 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $460-$510. 561-1975.

LIBRE immédiatement, 1 chambre dans semi sous-sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $385, Pointe-Gatineau. 777-6763, 568-1013.

LIMBOUR, 1 chambre, luxueux, construction neuve, poêle, réfrigérateur, rideaux, pas chauffé ni éclairé, $380. libre immédiatement, 568-8592.

LIMBOUR
1 ET 3 CHAMBRES

TRES tranquille dans 6 logis, grandes pièces, entrée privée, prises laveuse sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $350 et $450 par mois. 663-0998.

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT

SEMI-DETACHE neuf, 3 chambres à coucher. Disponible le 1er octobre, $645-695. 568-6210.

MARENGERE, 3 chambres, rénové, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, cour, $450. 738-7707.

MIGNON petit appartement, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $290. 595-5867 ou 455-9331.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

NEUF, insonorisé, 1er septembre, grand 3 chambres $550, grand 1 chambre $435. 663-5055 ou 5021.

PERSONNE RETRAITEE

PERKINS, neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, libre, $450. 671-1519.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, 1er septembre. 733-3869.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, $355, semi s/sol, très tranquille, 749-9991.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, grande cuisine, très propre, non chauffé ni éclairé, stationnement. 733-3869.

PTE-GATINEAU

1 Mois gratuit sur bail de 12 mois. Septembre et octobre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, octobre, garconnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, 5 minutes du centre-ville, 4 1/2 chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $470. 663-7800.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Septembre garçonnière, 1 et 2 chambres, octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436, 568-7049, entre 9h et 17h 568-4498.

TEMPLETON, 2 chambres, chauffé, éclairé, semi sous-sol, piscine, grand terrain, édifice de 4 logis, $425. Libre 1er septembre. 663-8745.

TEMPLETON, libre immédiatement, 1 chambre, super propre, $330, non chauffé ni éclairé. 561-2673.

TOURAINE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, août gratuit, $350. 778-2324 ou 771-1327, M. Gérard Amyot.

TOURAINE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-0938 ou 663-5648.

TOURAINE, 3 1/2 pièces, libre, câble, stationnement, $315. 568-5965.

VENEZ voir! Appartement de rêve 3 chambres, stationnement double, superbe décoration extérieure, références, $525 pas chauffé ni éclairé. 663-7387.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, cable vision et stationnement. 595-3338 ou 778-1041.

175 MUTCHMORE

SEPTEMBRE garçonnière. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.

1 CHAMBRE, $360, chauffé, éclairé, 777-2261.

1 CHAMBRE à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, buanderie, $380. 79, Prévost 770-6907, 770-0815.

1 CHAMBRE, août-septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370/mois, 59 Lanctôt, 777-0139 et 770-6907.

1 CHAMBRE, chauffé, idéal pour couple ou personne seule, près des Galleries de Hull. S'adresser au 43 Sherbrooke après 18h.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, eau chaude inclus, libre septembre, $385. 770-6835.

1 CHAMBRE, octobre-novembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 65 Lanctot, 776-1812 ou 770-6907.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, pas stationnement $375, 1er septembre ou 1er octobre. 778-7799.

1 CHAMBRE, près de l'UQAH, libre immédiatement, $315. 770-6835.

1 CHAMBRE, près Université, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, demi-s/sol, 1er septembre, $360. Après 18h: 770-8248 ou 749-2654.

1 CHAMBRE, septembre, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie $370, 82 Richard, 770-6907, 776-0667.

1 CHAMBRE, tout équipé et tous les services fournis. 770-2967.

1 CHAMBRE, très propre, cour arrière, pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, $380. 595-0183.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

NOUS AVONS SÛREMENT UN APPARTEMENT POUR VOUS

LOYER À PARTIR DE $360.00

SECTEUR GATINEAU 1 et 2 c.c., chauffés, éclairés, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. 568-6351.

SECTEUR HULL 1-2 et 3 c.c., chauffés, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. 777-5444

SECTEUR HULL 1-2 et 3 c.c., chauffés, éclairés, câble, poêle, réfrigérateur, piscine. 776-0269

SECTEUR HULL Garçonnières, 1-2 c.c., chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur. 776-1897.

IMMOVAX INC.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1ER octobre, 2 chambres, prise lav-/sec. Prix réduit. 824-3488, 777-3327.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, spacieux, chauffé, stationnement, 4 Roy, près de St-Raymond et Place Cartier, 771-6266.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, tranquille, à côté Promenade Lac des Fées, non-fumeur, chauffé, poêle, réfrigérateur, $425. 777-4498.

1 ET 2 CHAMBRES, pas stationnement, après 18h: 770-5603.

1 ET 2 chambres, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, stationnement, secteur St-Raymond. 835-2981.

2 CHAMBRES, 1er septembre, Mont-Bleu, $495, chauffé, éclairé. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er septembre, fraichement rénové, chauffé, éclairé, eau chaude, boul. Sacré-Coeur, $570, balcon de 28 pieds de long, 10e étage, vue sur parlement. 595-4644.

2 CHAMBRES, 1er septembre, Val-Tétreault, $440, chauffé, non éclairé, prise lav/sec., poêle et réfrigérateur si désirés, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, 208 Maisonneuve, balcon, édifice neuf, prise lav/sec., frais peint, stationnement, libre. 561-1260.

2 CHAMBRES, 58 Demontigny, 3e étage ($460), 2e étage ($450) d'un 6 logis, chauffé non éclairé, septembre, 771-8707.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 777-4175.

2 CHAMBRES, cuisine et cuisinette, salon, chauffage et eau chaude, centre-ville Hull. $495, libre, 771-0190.

2 CHAMBRES à coucher, salon, $385, 776-2460.

2 CHAMBRES, août et septembre, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $415. St-Henri et St-Etienne. 771-5386.

2 CHAMBRES appartement luxueux, grande cuisine, prise lav./sec., tuile céramique dans corridor, rénové. Mont-Bleu; 1 chambre, novembre, $370; 2 chambres, octobre, $435. Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Pas stationnement $465. 770-1646, 770-8158.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Pas stationnement $465. 770-1646, 770-8158.

2 CHAMBRES, édifice neuf, secteur tranquille, bel emplacement, très propre. 1er août. Allan 595-0179.

2 CHAMBRES, grand, Cité des Jeunes, 778-9933.

2 CHAMBRES, Hull, luxueux, vue superbe, appareils ménagers, stationnement, 1er octobre, $750. Après 18h: 745-1747.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, prise lav/séc, 1er étage, $450. Près de tout. 595-3512, 771-9372.

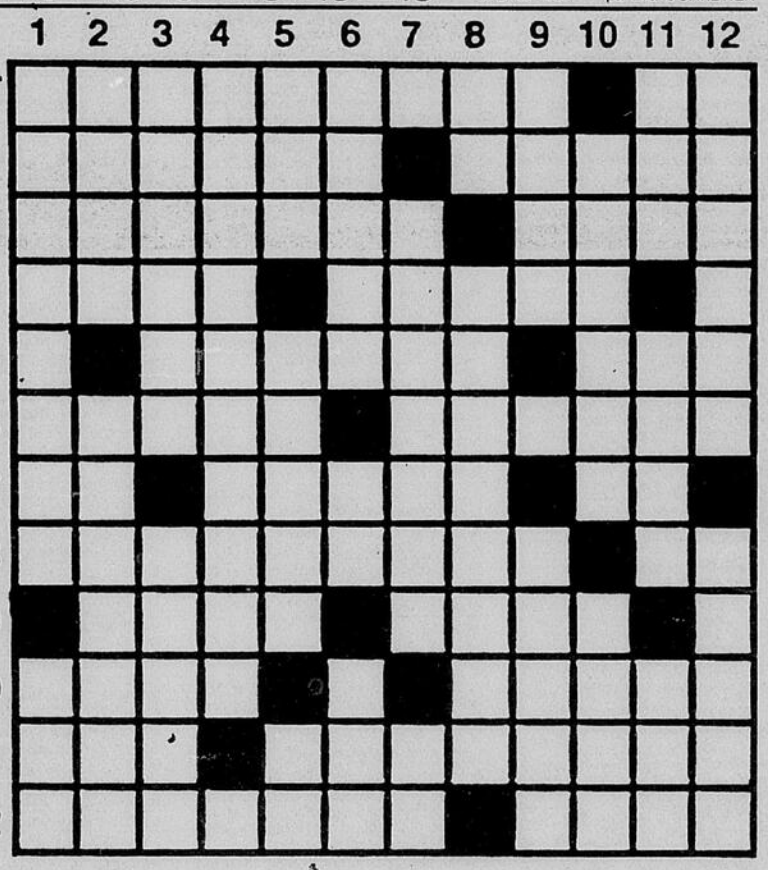
2 chambres, Mont-Bleu, septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 741-2519, 749-3672.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav-/séc, poêle, réfrigérateur, septembre, $375, 663-5214.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-187 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Le premier dimanche après Pâques. — Scandium.
2—Blessa. — Musarder.
3—Flagrant. — Hie.
4—Prénom masc. — Trou dans le pavois d'un navire pour faire écouler l'eau.
5—Baie de la côte nord-est du Labrador (Canada). — Limpidité des pierres précieuses.
6—Souple dans ses mouvements. — Étendue d'eau stagnante (pl.).
7—Parcouru des yeux. — Prénom masc. — Titane.
8—Entoura. — Adj. poss.
9—Irlande. — Table où l'on dispose les marchandises dans les marchés.
10—Valait 52 ares en France. — Instrument chirurgical.
11—Mot latin. — Elle exerce une même fonction libérale.
12—Bénarde. — Venues au monde.

VERTICALEMENT

1—Bisbille. — Planchette de bois.
2—Algue verte marine. — Anaconda.
3—Masse arrondie de quelques cellules sécrétions, autour de l'extrémité en cul-de-sac du canal d'une glande. — Transporter d'un compte à un autre.
4—Qui sort peu.
5—Colère. — Mode, goût. — Cuivre.
6—Donna l'ordre de venir. — Note musicale. — Instrument de musique à vent.
7—Cabaret. — Négation.
8—Petit cube. — Qui ne sont pas apparentes.
9—Calendrier liturgique. — Frère aîné de Moïse.
10—Loupent. — Attachée.
11—Fils aîné de Noé. — S'occupe. — Non habillée.
12—Se dit des cheveux frisés en touffes serrées (pl.). — Côté face d'une monnaie.

SOLUTION DU PROBLÈME D-186

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	R	O	N	D	E	■	R	A	V	I	R
2	R	A	M	I	E	■	L	E	G	E	R	E
3	A	L	B	A	T	R	O	S	■	L	E	V
4	P	L	I	■	T	A	R	I	R	A	■	I
5	P	U	L	V	E	R	I	S	E	■	O	S
6	E	M	I	R	■	E	■	T	A	S	S	E
7	■	E	C	O	T	■	C	A	■	O	T	E
8	S	N	■	M	E	F	A	I	T	S	■	S
9	E	T	A	B	L	I	S	S	A	I	S	■
10	R	■	P	I	L	L	E	■	N	E	U	F
11	A	U	T	R	E	M	E	N	T	■	R	U
12	C	R	E	A	S	■	S	I	E	G	E	S

LES JARDINS **Radisson**

Bureau ouvert du lundi au vendredi 9 h à 21 h Samedi et dimanche 11 h à 17 h.

12 mois de stationnement GRATUIT +

1 mois de loyer GRATUIT +

12 mois de TÉLÉCÂBLE GRATUIT +

INCLUS: Électricité, chauffage, air climatisé, piscine intérieure, salle d'exercice, cour de tennis, club d'âge d'or

1 c.c. et 2 c.c.

• Nouveaux locataires seulement sous certaines conditions

771-7441

2 Radisson suite 106, Hull

10% d'escompte pour nouveau locataire d'âge d'or

VILLAGE CITÉ DES JEUNES

à partir de

$346 par mois

Occupation immédiate

LES FRAIS DE LOCATION COMPRENNENT:

- STATIONNEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- TÉLÉCÂBLE
- PISCINE EXTÉRIEURE
- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR

420 Cité des Jeunes Hull (Québec)

771-4299

402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Service impeccable

Un style de vie qui saura vous plaire.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE

- Emplacement stratégique
- Magnifique vue de la colline parlementaire
- Agent de sécurité à la porte

Luxueux appartement meublé " EXÉCUTIF"

2 chambres Rénovées. Chauffé et éclairé. *À partir de* **550.00**

Pour informations: 778-3266
101 Sacré-Coeur, Hull 402

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er septembre, prise lav/séc. stationnement, $445/mois. 684-8249, 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, octobre, $435, très propre, remise, stationnement, balcon, buanderie, rue Meunier. 770-7959.

2 CHAMBRES, octobre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, $420. 770-6907, 771-7149.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. Libre immédiatement. 568-3532.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, 1er septembre. 770-1026, 777-9053.

2 CHAMBRES, près Parc Gatineau, propre, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, cablôvision, août-septembre, $510 à $520. 770-2641.

2 CHAMBRES, rue Lesage, stationnement, câble, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $510, 1er septembre. 770-8774, 746-8697.

2 CHAMBRES, s/bains complète, prise lav./séc., $425, non chauffé ni éclairé, 1er septembre. 776-2113.

2 CHAMBRES SUR LE BRETON

MONT-BLEU, beaucoup d'espaces de rangement, balcon, prise lav./séc., stationnement, $435. Soir: 663-0474.

2 CHAMBRES, tout rénové, $450, non chauffé ni éclairé, 27 1/2 Rouville, stationnement, prise lav./séc., jour: 643-3097, après 16h: 777-7816.

2 CHAMBRES, très propre, $360/mois. 777-5981.

2 PETITES chambres, St-Raymond, poêle et frigo, adultes, $365. 771-4501.

3 CHAMBRES, 1er octobre, boul. Des Hautes Plaines, $540 réduit, non chauffé, non éclairé, prise lav/sec., stationnement, 777-6524.

3 CHAMBRES, 1er septembre, duplex, rue Champlain, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse et sécheuse, Bar-B-Q, $625 chauffé et éclairé, cour, 777-6524.

3 CHAMBRES, 288, Taché, face université Québec, chauffé, non éclairé, moderne, spacieux, 2 stationnements, septembre. 777-7504 ou 595-1967 ou 770-1744.

3 CHAMBRES, 2 étages, bien rénové, cour privée, rue Laramée. 777-6801.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav/séc., comme neuf, 210 boul Maisonneuve, libre. $500. 778-3361.

3 CHAMBRES, maison privée, chauffé, éclairé, libre, 459-1218.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $460, 1er septembre. Après 18h, 771-3943.

3 CHAMBRES, Wrightville, 8 St-Alexandre, chauffé, $625. 777-5811.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

4 1/2 PIECES, $375, fraichement rénové. S'adresser au 198 rue Eddy.

71 LUCIEN BRAULT, libre 1er septembre, semi sous-sol 1 chambre, non chauffé, non éclairé, prises laveuse, sécheuse, $390, 568-5151.

85, Garneau, 2 chambres, chauffé, stationnement, $475. Après 17h au 770-3017.

ATTENTION, grand 4 1/4, 2 pas du Cégep, 1er octobre. 771-3352.

AU VERSAILLES, 680 boul. St-Joseph, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur compris. Piscine intérieur chauffée, sauna, dépanneur, salle de jeux, salle de lavage et club âge d'or. 777-7801.

CENTRE-VILLE, $325, non chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CENTRE-VILLE, grand 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $400. 455-9423.

GRAND, 2 chambres, neuf, Lac des Fées. $445. 1er septembre. 778-3657.

GRAND 2 chambres, super propre, André 778-9933.

GRAND 3 1/2, $270, pas chauffé ni éclairé, rénové, libre. 778-3688.

GRAND 3 chambres, prise lav./sec., stationnement, $515. 771-9533.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, prise lav/sec, à partir de $445, 563-0873 ou 778-7060.

HULL, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, s/sol, 561-5572.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.

Très beau choix de condo 2 et 3 c.c.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
$705,00 et plus. Tout inclus
Juillet — Août — Novembre

LES SERRES DE GATINEAU
5 appareils, garage, foyer,
$662,00
Immédiatement — Juillet — Sept.

LES JARDINS MAISONNEUVE
Centre-ville Hull, garage,
$575.00
1 JUILLET — 1 OCTOBRE

Jour: **770-9911** 402

HULL/musée, neuf, 2 chambres, 5 appareils, piscine, garage, tout meublé $900 ou non meublé $750. 830-3482.

J.P. CHENIER LTEE

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher. A partir de $370, Libre. 777-8835.

LE BARONET

1 CHAMBRE et garçonière, 135 boul. Gamelin, près hôpital, tranquille, chauffé, poêle, réfrigérateur, prix raisonnable, 1er septembre. 770-5530.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE

1 chambre, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE 1er novembre, 71 Lucien Brault, 2 chambres à coucher, prise lav/séc., $450. 568-5151.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

3 MOIS GRATUITS Pour unité qualifiée, temps limité, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur et autre utilité.

Valide sur garçonnière et 1 chambre à coucher. 2 et 3 ch. à coucher aussi disponibles.

Pour personne mature seulement.

Pour plus d'information contactez le

777-7410 ou 777-9623 402

LIBRE immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble et air climatisé, $530/mois. 643-5229.

LOGIS 1 chambre et 2 chambres, libre, stationnement, $295 et $315. Rue Chénier. 457-2540 ou 770-3505.

MONT-BLEU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $380, libre. (613) 443-5659.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, stationnement, $450. Johanne Archambault: 770-1616 ou Josée: 443-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, stationnement, $470. 770-2438 ou 745-4126 entre 9h et 17h.

MONT-BLEU, 2 chambres dans triplex, demi sous-sol, non chauffé ni éclairé, $500. 777-9773.

MONT-BLEU, secteur résidentiel et panoramique, 3 chambres, dinette et cuisine, $600. 456-3363.

OCCUPATION immédiate, appartement rénové 2 chambres, indépendant, en face des Galeries de Hull. 778-3898 ou 770-4389.

PARC de la Montagne, semi sous-sol, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $300. 770-4698.

POUR 50 ANS ET PLUS
CAROLAM

140 MONTCALM, très tranquille, moderne, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, 770-2330, 456-3655 ou 568-9677.

PRES de l'Université, 2 chambres, chauffé, meublé, stationnement, salle de lavage, $550/mois. 827-2353.

PRES des Galeries de Hull, 2 chambres, chauffé, personne tranquille, $425, 1er septembre. 457-2560 778-2035.

PRES Des Galeries, rénové, 1 chambre, $325. Jour: 595-9144, après 18h: 771-2761 ou 568-2329.

PRES de St-Joseph, 1er septembre 1 et 2 chambres, $400-$465. 770-4163, 777-2173.

1, 2 et 3 chambres CHEMIN DE LA MONTAGNE *À partir de* **$395**

- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel — chauffé, éclairé
- Câblovision, incluse dans certains logis

HULL
561-3222, poste 537 402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

PRES Place Cartier, rue Courchesne, 4 1/2 pièces, chauffé, $430. 776-2093 et 771-3878.

PROMENADE DU PORTAGE, 3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, réfrigérateur, poêle, libre immédiatement, $375, 770-2623, 233-7713.

RUE Graham, près Université, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $360. 643-1832.

RUE LARAMEE, 1 chambre, rénovée, $365 pas chauffé. 777-6801.

SECTEUR St-Raymond, 2 chambres, chauffé, près de tout, $425. 778-9956.

SECTEUR St-Raymond, 3 chambres, prise lav./séc., $550, chauffé, 1er octobre. 770-1358.

SEPTEMBRE, 6, rue Glaude, 3 chambres, 6 appareils, chauffé, stationnement, rideaux, $680. 770-6405.

TERRASSE Chavoin, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, septembre-octobre, 770-2170.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, chauffé, $450. 595-1757 ou 561-0998.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

ORLEANS, neuf, 2 chambres, air climatisé, 50 ans et plus. 824-2762.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, équipé, septembre, octobre. $390. Après 17h: 741-2646.

1 CHAMBRE, rue Montfort, chauffé, éclairé, semi meublé, stationnement, $490. 822-7146.

338 SHAKESPEAR, 3 chambres, chauffé, stationnement, $650/mois. 745-3433.

LIBRE, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, pas de stationnement, $525/mois. 746-4305.

POUR jeune fille sérieuse, étudiante, chauffée, éclairée, stationnement, piscine, à partager cuisine, salon, TV. $350/mois. 663-8343 ou 745-5333.

PRES Promenade Vanier, sous-sol, secteur tranquille. $420. Contactez Tom Muldoon 837-4443 ou 235-2024.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

3 CHAMBRES, $350/mois, route 105. Appelez au 463-2334.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, 1er septembre. A partir de $350. Contactez Ronald, 770-2330.

COMPLEXE pour personnes âgés résidentiel, Orléans, 1 et 2 chambres avec plusieurs services: transport, poêle, réfrigérateur, stationnement, accès aux activités de la résidence, à partir de $550. 837-1100, après 17h 243-8530 demandez Pierre.

LUSKVILLE, 2 chambres, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, 1er septembre, (819) 455-2553.

MASHAM, 2 et 3 chambres, $475 et $495, chauffé, éclairé. 663-0867.

SECTEUR Luskville, 20 minutes de Hull, appartement neuf, vue magnifique, climatisé, luxueux, 1 chambre, libre immédiatement. 455-2722.

WENDOVER, 1 chambre, vue sur rivière, septembre, $295, (613) 673-2001.

406 GARCONNIERES

1ER septembre, $215 tout compris, s/sol. Après 15h, 770-7155.

1ER SEPTEMBRE, $335, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. Pointe-Gatineau. 770-3478, 561-0563.

40 NICOLET, $300/mois, chauffé, éclairé. Après 18h: 684-2362, 778-8067.

77 ST-REDEMPTEUR, poêle, réfrigérateur fournis, $300, non chauffé, ni éclairé. 595-4898.

A GATINEAU, personne seule et sérieuse, meublée, chauffée, éclairée, $295, références exigées, 1er septembre. 663-5909 après 18h30.

A HULL, 6 rue Ste-Hélène, $325, pas chauffé ni éclairé. 595-6871.

ATTENTION étudiant(e). Près Institution et autobus à Hull. Propre, tranquille. Après 17h: 776-5254.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, secteur résidentiel, près du Mont-Bleu. Libre immédiatement. 770-9484.

ENTREE privée, chauffée, éclairée, stationnement, meublée, armoires évier, réfrigérateur, poêle, bureau, divan-lit, table, $295/mois. 243-4680.

FEMME ou homme, près autobus et Université du Québec. $325, libre. Téléphonez après 16h30 776-5369.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, 1 chambre, $357. 663-7601.

GATINEAU, $305, chauffé. M. Beaudoin, 776-3236.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, personne seule, 1er septembre. S'adresser à 561-3782.

GATINEAU, grandeur s/sol, meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, stationnement, entrée privée, libre, $350. Après 17h 561-5247.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $350, libre. 568-2082.

HULL, poêle, réfrigérateur, $315. Libre 1er septembre. 771-4140.

HULL, près de l'Université, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, salle de lavage, $325/mois. 827-2353.

HULL, près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, propre et tranquille, 1er plancher, $395. 777-6150.

HULL, près église St-Joseph, semi-meublée, chauffé, éclairé, $360, pour personne tranquille. 771-5691.

HULL, rue Garneau, $280, stationnement. Informations: 777-1586.

HULL, rue Lesage, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, câble, stationnement, $350. 770-8774, 746-8697.

HULL, semi-meublée, chauffée, éclairée, $300. Soir: 445-2021, 445-2143.

HULL, stationnement, câble, 1er septembre, $345. 776-5889.

JUILLET, août, septembre et octobre. Garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $375. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

406 GARÇONNIERES

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $300, immédiatement. Après 17h, 643-4534.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, personne tranquille. 161 Joffre, Hull. Près de tout. $340/mois, libre, 771-2742 ou 770-3393.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 1 stationnement, Touraine, $350. 561-0178.

MEUBLEE, près Université, buanderie, stationnement, $310. 771-8479.

MONT-JOYE, garçonnière, immédiatement, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, près des Promenades. 568-0660, 568-4253 ou 568-2226.

NEUF, 4 appareils, chauffée, éclairée, stationnement inclus, meublée. Entrée privée, $350, libre, 778-2582.

PERSONNE seule, tranquille, travailleur(euse) ou étudiant(e), meublée ou non, accès lav./séc., 561-6138.

PETITE garçonnière meublée à Hull, $250. 595-7057.

POINTE-GATINEAU, $350, chauffée, éclairée. Après 17h 836-3928.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée $300, 595-1757, 595-4518.

RESIDENTIEL, meublée, chauffée, éclairé, non-fumeur, $280. 777-0630.

SECTEUR St-Raymond, accès buanderie, $270/mois. 778-8757, 770-3287.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 243-3968 ou 243-6889.

1 CHAMBRE, demi s/sol, coin Millar-/Taché, tout inclus, $425, 770-6780.

CHAUFFE, éclairé, câble, stationnement, à l'arrière du Kian, $400. 776-3755.

GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $325, libre. 663-0998.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, dame âgée, 663-9506.

HULL, logis moderne, 1 chambre, libre. 746-4429, 595-0445.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE, MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible; $485-$540. 561-3767, 243-0560.

PTE-GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, $300. 561-4040.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT à partager à Hull avec fille, chauffé, éclairé, téléphone compris. $300/mois. 770-9822.

GATINEAU, $260, accès à tout, 1er août. Jour: 663-2866, soir: 595-6043.

HULL, près des Galeries, $275/mois, tout inclu, immédiatement, 595-3317.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER SEPTEMBRE, Hull, 2 chambres, 5 appareils ménagers, foyer, non chauffé, non éclairé, $571/mois. Après 17h: 778-7533.

2 CHAMBRES, salle de lavage, $425, 1 stationnement, 770-2074.

AYLMER, 1 chambre, chauffé éclairé, 3 appareils, $426. 682-1417.

DUPLEX, 1er septembre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur inclus, pas chauffé, pas éclairé, $395. 685-0024.

432 MAISONS A LOUER

A l'est d'Aylmer, 15 minutes d'Ottawa. Disponible 1er août. 4 chambres à coucher, foyer, cour privée, secteur choisi, bail négociable. Pour renseignements contactez: 237-3624.

AYLMER, près Marina, grand 5 1/2, $539, libre. 746-1097.

AYLMER, semi-détaché, tapis mur à mur, 4 chambres, 1er octobre, $695. 684-3179 ou 684-3253.

BUNGALOW, 3 chambres, 5 appareils ménagers, salle de débarras, tranquille, 1er septembre, 733-1200.

DUPLEX rue Dumas, 2 chambres, complètement rénové, grande cour arrière. $450. 230-1584.

GATINEAU, 2 chambres chauffé, eau chaude, 1er septembre. 669-0060.

GATINEAU, duplex, 2e plancher, 2 chambres, balcons, entrée privée, accès à cour clôturée, libre, $450. 770-4510, après 16h30.

GATINEAU, maison de ville neuve, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, sous-sol, 2 stationnements, 1er septembre, $625. Soir: 568-9030, jour: 776-3111 poste 229 demandez Joanne.

GATINEAU, semi-détaché neuf, à louer avec ou sans option d'achat, disponible 1er octobre, 1er novembre, à partir de $695/mois. Paul, 243-3835.

GRANDE MAISON

A la campagne à 30 minutes du centre-ville d'Ottawa; plus d'une acre de terrain au bord d'un petit lac, 4 chambres, appareils ménagers. Charme et tranquillité. $900/mois. Martine Brunet, G.R. Lauzon, 684-4420.

HULL, 2 chambres, équipée, $665, immédiatement. 595-1733.

MONT-BLEU, semi-détaché, libre 1er septembre, $700/mois, 1mm. Charron Renaud, Paul: 777-8888.

MONTEBELLO, maison moderne, propre, grand terrain. 819-423-5012.

OTTAWA, centre-ville, beau semi-détaché, 2 étages, 1 1/2 salle de bain, 4 appareils, stationnement, bail long, $1,100/mois. Il faut voir pour apprécier. 835-2471.

POURQUOI louer pour $500/mois vous pouvez être propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

RUE LAVAL, 3 chambres, bien rénovée, $675 non chauffée. 777-6801.

SEMI-DETACHE

LOUER avec option d'achat, 3 chambres à coucher, Gatineau, disponible 1er octobre, $695-$645. Appelez Art Lalande: 568-6210.

432 MAISONS A LOUER

RUE ST-PAUL, Gatineau, 3 chambres, $455, non chauffé/éclairé, 595-5867 ou 455-9331.

ST-PASCAL, libre immédiatement, maison 2 chambres, $450/mois. Jour: 824-7900, après 17h, 741-2447.

UNI-FAMILIALE, 2 étages, secteur Hautes Plaines, 4 chambres, s/familiale, garage, $1,150 net, net, net! Plusieurs extra inclus. Guy Bélanger, courtier, T.A.G.B. Associés, 776-1255.

433 MAISONS A PARTAGER

FEMME demandée avec 1 ou sans enfant pour partager maison gratuitement. Doit entretenir maison. 243-1086 ou 778-9402.

HULL, boul. Taché, 1 chambre meublée, accès à tout, $335. 777-4099.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-8570.

4 CHAMBRES, Lac des Fées. 778-2818, 778-3690.

ACCES à tout, stationnement, $250/mois. 663-9716 après 18h.

ARCHAMBAULT, Hull, près CHRO et UQAH. Belle chambre, spacieuse, meublée, accès cuisine. 684-8848.

AYLMER, idéal pour personne autonome, bonne ambiance, $200/mois, 684-3756.

CENTRE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, bureau, table, divan-lit, entrée privée, stationnement, chauffé, éclairé, $280/mois. 243-4680.

ETUDIANT(E), travailleur, près du Cegep Felix Leclerc et Promenades, mi-août, $55/semaine. 561-2972.

GATINEAU, accès cuisine et buanderie. $250. Après 18h: 568-3608.

GATINEAU, entrée privée, stationnement, cuisine et salle de bains pour chambreur, $60/semaine. 643-5223.

GATINEAU, meublée, cuisson central. $200. 663-5059.

GATINEAU, meublée, idéal pour homme sobre et sérieux. 663-3102.

GATINEAU, pour non fumeur, accès à la maison, $250. 243-1551.

GATINEAU, pour étudiants(es). Après 18h 663-5125.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $250, 777-2219.

HULL boul. Gamelin, chambre, meublée, chauffée, éclairée, avec cuisine, s/lavage, entrée privée, $235. 777-3582, après 17h: 777-0524.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 777-7701.

HULL, meublée, maison neuve, accès à la cuisine, non fumeur, $210. 953-697 ou après 15h30, 764-5504.

HULL, Mont-Bleu, non meublée, accès à tout, pas nourri, $250, libre, idéal pour étudiantes. 778-7820.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200/mois. 776-1372.

HULL, près du Cégep, accès à la cuisine et buanderie, meublée, stationnement. Etudiant(e) non-fumeur(euse), $60/semaine. Soir, 778-2195.

HULL, près Université et CHRO, avec cuisine complète, 777-5567.

HULL, rue Fortier, accès à cuisine, buanderie, entrée privée, stationnement, idéal pour étudiante, $200/mois, 778-0044.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 à $210/mois, 778-8757, 770-3287.

NOTRE-DAME, Gatineau, air climatisé, pas de cuisson. 663-7193.

OTTAWA, petite, confortable, lundi au vendredi, toutes commodités, non fumeur, $175, 521-2587.

PASSE LIMBOUR

1 CHAMBRE, petit bureau-salon, meublée, dans résidence campêtre. Accès partagé, toilette, lavage, cuisine, stationnement, piscine. Références. $125/mois. 827-2124, 457-1238.

POINTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, droit à la cuisine, $200. 243-8081

POINTE-GATINEAU, dame de 45 à 65 ans, beaucoup d'option, non fumeuse, $225/mois. 643-4716.

POUR le 9 août, près de Galeries de Hull. 771-7809.

PRES Hôpital Gatineau, accès toute la maison, tout compris, 1er septembre, $275/mois. 561-6754.

SECTEUR Le Baron, Gatineau, idéal pour femme, $60/semaine. 561-4537.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

RESIDENSE pour personnes âgées à Aylmer, ambiance familiale, à partir de $600/mois. 243-8727.

467 CHAMBRES DEMANDEES

JEUNE homme de langue anglaise, âgé de 20 ans, a rempli une demande d'emploi pour la Gendarmerie Royale du Canada. Seulement il y a un délai sur la demande d'emploi car il n'est pas bilingue. Aimerait vivre en pension chez une famille de langue française pour environs 10 à 12 mois, à partir de septembre 1989. Très bonnes références. Brent: 726-9287.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CHAMBRE, Gatineau, $443 non chauffé, non éclairé, stationnement. Après 17h: 243-6308 ou 568-9164

1ER AOUT, 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $645/mois. 561-6700.

2 CHAMBRES avec foyer, insonorisation superieure, unité neuf dans un manoir, option d'achat disponible, $850. 684-8833.

2 CHAMBRES, avec foyer et garage, $585/mois. Après 18h, 595-5901.

2 CHAMBRES, foyer et garage, très luxueux, $575/mois. 243-2875.

LES **Spécialistes** à votre service

1-800-267-9555 — 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux $1.25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

INTERLOCKS, entrées en pavé uni, installation, entretien et revêtement à bon prix. Estimation gratuite. Yvan 770-0416.

SPECIAL sur mur de soutien et arbustes décoratifs. Haie de cèdres, tourbes, trottoir interlock, petits travaux autour de maison. Estimation gratuite. R.B. Paysagiste 663-4273.

ARBRES

ABATTAGE et enlèvement d'arbres, fendeuse à bois. 827-4184, 684-8861.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses 243-1984.

COUVREUR

R.G. TOITURE

RESIDENTIEL, estimation gratuite, garantie 10 ans. 643-3877.

TOITURE A. TREPANIER INC.

30 ans d'expérience. Excellente réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

165-165 CANADA LTEE, compagnie de transport près à faire déménagement à bon prix. Pour estimation: 778-2663.

CAMION à bascule pour terre, bois, tout matériel. 827-4184, 684-8861.

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEMENT Leonard, local et longues distances. 777-3870.

HULL déménagement et entrepo- [illegible]

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION

NOUS tuons pour vivre, 45 boul. Montclair. 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable, petit bulldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pierre, brique, bloc, crépi. 777-0914.

BRIQUES, blocs, sandfinish, ciment. Estimation gratuite. Services et réparations. 771-2802 561-3026.

FERAIS tous genre de travail dans briques, stucco, réparation de salage et de cheminée, sandfinish et pierres. 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. 778-7730.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

INTERIEUR et extérieur, de tout genre. Estimation gratuite. Demandez Daniel: 561-6312. Frank: 243-7785.

PLANCHER de bois franc, sablage et finition. M. Cantin 824-7727.

NETTOYAGE MENAGE

ENTRETIEN régulier de votre maison. Mme Simard 561-6931 après 18h.

PLATRIER, PEINTRE

22 ANS d'expérience, plafonds décoratifs, unique, tirage de joint. Estimation gratuite. Satisfaction garantie. Pagette, 778-9558.

PLATRIER, PEINTRE

CREPITEK, sand finish, stucco, plâtrier, résidentiel et commercial. Réparation de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. 243-8424.

FERAIS peinture intérieur et extérieur de votre maison. Estimation gratuite. Réal, 663-0789.

PAUL PEINTURE INC.
ATTENTION ATTENTION
SPECIAL DE L'ETE

PEINTURE de maison, réparation joints, à bon prix. Estimation gratuite. 10 ans d'expérience. Garantie. 243-6965.

PLAFONDS décoratifs, tirage de joints et réparation de Gyproc. Estimation gratuite. 669-5000 ou 767-2121.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie. Réparations. Pagette 788-8477 568-2614.

POURVOYEUR

SERVICE de traiteur. Spécialité plat Créole et Antillais, pâtisserie variées, mets internationaux. 820-4824.

SERVICE de traiteur peut servir de 5 à 250 personnes, à la maison comme dans une salle publique, service très personnalisé sous la direction du chef Christophe. Informations et réservations au: 685-1289.

RENOVATIONS

FERAIS agrandissement de maison, garage, structure, réparation de toiture, finition extérieure. Estimation gratuite, demandez Marc 243-2849 ou (819) 767-2110.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur, 770-0007.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

"Les Petites Annonces Le Droit ça marche en GRAND!"

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, garage double. $700/mois, 1 mois gratuit. 156, De Morency, Gatineau. 986-3512.

2 CHAMBRES, foyer, garage, 1er septembre, avec option d'achat. Entre 8h et 16h 457-2222, après 16h 457-4152, soir et fin de semaine.

AYLMER, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de $440. 684-2606.

CONDO à louer, 3 chambres à coucher. Très luxueux, situé sur le bord de la rivière à Aylmer. Pour informations: Josée, 684-3275.

CONDOMINIUM Orléans, Place Beauséjour, 2 chambres, salle de travail, solarium, salle à manger, appareils, stationnement intérieur, 1,595 pieds carrés, $975. 824-7101.

GATINEAU, près des Promenades de l'Outaouais, 2 chambres avec appareils, foyer, stationnement intérieur, $625, immédiatement, 745-2389.

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, 5 appareils. avec option d'achat. $595, 1er septembre. Après 18h 771-0451.

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation lav./séc., stationnement. $499. 778-2457.

HULL 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de $490. 595-4579.

HULL, 3 chambres, réfrigérateur, poêle, $650. Soir, 521-6501.

LUXUEUX 2 chambres neufs, 2 s/bains, air climatisé, 5 appareils, piscine, 25 minutes de marche du centre-ville d'Ottawa, garage, $700. 770-0552.

LUXUEUX condo, Gatineau, 2 chambres, 1er septembre, $569. 561-6098.

LUXUEUX condominium à louer au centre-ville de Gatineau, 2 chambres à coucher, près des promenades de l'Outaouais, d'une garderie, du Cegep et de la Polyvalente le Carrefour, approximité des services d'autobus. Installation laveuse et sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $619/mois. Entre 9h et 17h: 568-4498.

MONT-BLEU, 1er septembre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur,. lave-vaisselle, prise lav./sec., stationnement, $550. 770-9011 ou 820-6820.

OU A VENDRE, 2 chambres, 2 balcons, garage, foyer, endroit tranquille, près CHG, 152 D Ernest Gaboury. 663-3159.

PRES du Musée des Civilisations, 1 et 2 chambres, avec appareils, à partir de $450. 595-0337 ou 745-2389.

SUPERBE CONDO avec foyer central, 2 chambres, remise, $600, frais de condo inclus, pas chauffé ni éclairé, libre 1er septembre. 770-8370.

SUPERBE condo sur 2 étages, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage, terrasse-patio, 5 appareils, $950, eau chaude et hydro exclu, 1er septembre. Jour: 993-6601, soir: 746-9445.

VUE sur Parc Gatineau, 2 chambres avec foyer et 5 appareils, pas chauffé/éclairé, libre, $575. 777-1861.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$1,000 comptant, unité luxueuse dans un manoir, 2 chambres, foyer, insonorisation superieure, 684-8833.

2 CHAMBRES, foyer, 1,000 pi.ca., $61,000. 771-7957.

GATINEAU (près hôpital), condo de luxe 1986, split, 2 chambres, grandes pièces, garage, 2 balcons, vente privée, $68,000 négociable. 568-4144.

HAUTES PLAINES, avantage acheteur, doit vendre dans les plus brefs délais. 2 chambres, face au parc, impeccable, frais de condo, chauffage-prix modique, $62,000. 770-5371.

HAUTES PLAINES

CONDO 2 chambres, foyer, remise. 684-9754, après 18h.

HULL, Manoir des Trembles, très beau condo avec foyer, solarium, 3 chambres. 1,455 pi.ca.. Informez-vous! Lucie Savard, Re/max Vision Inc., 243-3111.

HULL, Mont-Bleu, construction 1985, 2 chambres, quartier paisible, $65,900. Soirée: 770-0868.

OUVERT AUX VISITEURS
TOUS LES DIMANCHES
13 h 00 à 16 h 30
CONDOMINIUM
"LE LAURÉAT"
531 Wilfrid Lavigne, près des Galeries d'Aylmer,
Structure béton/acier, 3 c.c.
Possibilité août '89
475
LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
A partir de
$670/mois
G.R. bÉLIZON
Rendez-vous
Gisèle Tremblay
777-0191

HULL, Mont-Bleu, très beau condo avec foyer, 2 chambres, situé près de tout. Vaut une visite! Lucie Savard, Re/max Vision Inc., 243-3111.

JARDINS du chateau, appartement de 1,200 pi. ca. au r. de ch., possédant immense terrace, vue sur le boisé et la ferme, 3 chambres, 2 s/bains complètes, décor chaleureux, 3 appareils ménagers, stationnement intérieur, climatisation, piscine, sécurité 24h. 776-4988.

JARDINS du Château, appartements de 2 et 3 chambres, vue sur la rivière. Pierrette Lacroix, Royal Lepage 778-2133.

LE NEUFCHATEL

3 CHAMBRES, unité luxueuse, magnifique vue sur rivière Outaouais, tapis neuf, 5 appareils, 2 s/bains, garage intérieur, sécurité 24h. Jour: 770-9911.

MONT-BLEU, 2 chambres, très bien décoré, vaut un visite, $62,000. 770-1779.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

POUR 2 semaines encore, près du Cegep et autobus. Place des Sorbiers, unité de coin, voisin d'un parc, paisible, 2 chambres, hypothèque 11%, etc. 776-6684.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

NEUVE, style High Ranch, 3 chambres, armoires en chêne, s/sol semi fini, lot 200X150, entre Casselman et Embrun, $92,000. (613) 764-5216.

PETITE ferme (sans animaux) de 60 acres drainés, 1 mille en bordure de la rivière Castor Nation, Casselman, 1 cottage, 6 1/2 pièces, 3 chambres; maison mobile 72X14, 3 chambres. 764-3232.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

$1,900 DE PAIEMENT initial. Quadrex, Gatineau, 3 chambres, cour, tapis. Bon crédit essentiel. 737-3390.

20 MINUTES d'Ottawa, skier à la porte, grand patio avec vue sur Vallée Edelweiss, concept ouvert avec foyer, 3 chambres, 2 s/bains, sona, garage, $149,000. 459-3330.

2 SEMI-DETACHES, luxueux, finition coloniale. Avant, coté et arrière tourbé. Extérieur brique et vinyle. 1,280 pi.ca. Secteur Jardins des Fleurs, Templeton. Super aubaine. 663-1529.

3 CHAMBRES, Aylmer, gros bungalow, 2 ans, 1 1/4 acre, cause divorce. Prix réduit. Soir: 684-5331 ou 986-5754.

3 CHAMBRES, terrain 90X100, centre-ville, Masson, meilleure offre. 986-6431.

99 MONT-BLEU, bungalow, construction 1973, 3 chambres, 3 s/bains, foyer, 1 logis de 1 chambre, cour clôturée, piscine creusée, évaluation municipale $116,800, prix demandé $118,900. 770-2678 ou 595-5930.

G.R. bÉLIZON
LUCILLE OSBORNE
AGENTE EN IMMOBILIER
Bure: 561-2445
Pag: 561-5222

Fraîcheur, tranquillité
La campagne tout près de la ville

Votre domaine — 4½ acres, à 12 min. du centre-ville, canadienne de qualité supérieure, ruisseau, occ. immédiate. $117,500.

Québécoise 2 plus 1 clc., 1 acre, 8 min. de l'autoroute, bâtie 1986, deck. $78,500. 480

G.R. bÉLIZON

MAISONS OUVERTES
DIMANCHE 6 AOÛT '89

5, Marinier, Hull. 128,000 $, Gisèle Hubert, 561-5222

296 Davidson, Gatineau. 107,500 $, Claude Gagnon, 561-5222

43, Montpetit, Gatineau. 79,900 $, Nicole L. Cliche, 561-5222

339 Le Baudy, Limbour. 127,000 $, Suzanne Gauthier, 561-5222

MAISON OUVERTE
DIMANCHE 6 AOÛT '89
13 h 30 — 15 h 30
1633 FLEUR DE LYS — Près boul. Maloney, semi-détaché 25x34, 2 c.c., salon plafond cathédrale, terrain 3,100'c. À 5 min. de l'autoroute 50. 68,900 $.
Votre hôte
Robert F. Leduc, 561-5222
480

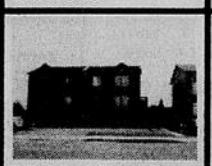
MON PLAISIR EST DE BIEN VOUS SERVIR
Gisèle Hubert
Rés.: 685-0748
Pag.: 561-5222 poste 391
G.R. bÉLIZON
561-2445

HULL — 99,900 $. Tout le charme d'autrefois, 3 c.c., 2 s. de bains, s. fam. avec foyer, impeccable.
Gisèle Hubert
685-0748, 561-5222

OUVERT AUX VISITEURS — Dimanche 6 août, 13 h 30 à 16 h. Hull, 5 Marinier, split 3 plus 1 c.c., 2 s. de bains, s. fam. avec foyer pierre, grand deck avec auvent. N° 0479

218 MAISONNEUVE — À louer, 2 bureaux pour professionnel. 400 $/mois chauffé et éclairé. Stationnement.

927 BEL AIR — 3 plus 1 c.c, 2 s. de bains, lav.-séch. rez-de-chaussée. Gr. s. à manger, s. fam., libre immédiatement. N° 0614



DE LA SAVANE — Revenu 37,000 $/an. Tous loués avec bail situé près de tout les services. Const. 1987. N° 0653

816 MAIN — Triplex 3 c.c. chacun, revenu 17,700 $/an. Tous loués avec bail. Neuf. 1000'c. par logement. N° 0617

1189 PERRY — High Ranch, 3 plus 1 c.c., pl. cathédrale, foyer, salon, s. fam., porte patio dans dînette plus ch. c. M. N° 0557

CH. BAILLIE
Terrain une acre, entrée déjà faite. Vue superbe des montagnes. 18,000 $. N° 0561

15 PARADIS — Beau 2 étages, 3 c.c., plus bureau, arm. et escalier chêne plus revenu au sous-sol. Grand terrain. N° 0901. 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

ANGERS, 15 minutes du centre-ville, bungalow à paliers, 1,450 pi.ca., salon et s/manger 26X12 chacun, bois franc, 3 chambres, s/familiale, 2 platformes soleil, garage, très propre, $99,500. Claude Tessier, Trans-Action G.B., 771-6372.

AVENUE DU PARC, HULL

UNIFAMILIALE, rénovée et entretenue avec goût. Secteur paisible, circulation restreinte, arbres matures, $117,500. 776-9956.

AYLMER, Jardins Lavigne, grande maison, 1,856 pi.ca., garage double, $146,900. 682-0528.

AYLMER, maison rangée, 1986, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grandes pièces, porte patio. $71,500. 684-0705.

AYLMER, Parc Champlain, grand bungalow, tout brique sur beau terrain 1 acre, 6 chambres, 3 s/bains, s/familiale, garage double etc. Lesley Marten, Century 21 Accord, 770-7235.

AYLMER, rue Bourgeau, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, terrain clôturé, $69,000. 663-2646.

AYLMER Seigneurie, réduit, split, 3 chambres, s/dîner, s/familiale, foyer, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage double, secteur tranquille, près écoles et magasins, 684-6921.

AYLMER, Seigneurie, semi-détaché, 1,150 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, clôturé, $85,000. 685-0993.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

G.R. bÉLIZON
778-9913
poste 67
Chantal Hervet

GATINEAU — **Urgent.** Superbe bungalow, grande cuisine, 3 c.c., clôturé, piscine. Poss. imm.

AYLMER — Commercial, 25,000'c., entrepôt et bureaux, 5 portes, garage, logis 4 c.c., près autoroute. **Urgent.** N° 0033

HULL — Duplex, zonage commercial, bois franc, vacant, poss. immédiate. **Aubaine. En plein centre-ville.** N° 743

AYLMER — Unifamiliale 4 c.c., plus bureau, s. fam., p.c.l., s. à manger, très spacieux, garage double, 1 acre, paysager. N° 0533

AYLMER — Foley, compl. rénové, garage, lot superbe, clôturé, boisé, secteur enchanteur. **6,800 $ comptant. N° 0257**

HULL — Condo, superbe condo, foyer, récent, idéal pour investissement. **Près de tout.**

GATINEAU — Unifamiliale, idéale, reconstruite 1986. 6,990 $ comptant. Possibilité logis s-sol. **À voir!**

GATINEAU — Bung. 3 c.c., garage double, clôturé, lot 9,800'c. Secteur de qualité. **À voir!** 581

480

AYLMER, spécial $62,000, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, cour clôturé. 684-2206.

BORD DE L'EAU, HURTUBISE

2 CHAMBRES, s/sol, services, terrain 13,000 pi. ca. 595-1436.

BORD de l'eau, unifamiliale, spacieuse, unique en son genre, Ch Terry Fox, Aylmer. Vente privée. 682-5014.

BRECKENRIDGE, maison différente et chaleureuse, sur la rivière avec marina privée, vue exceptionnelle des montagnes de la Gatineau, 10 minutes d'Aylmer. 455-2596.

BUCKINGHAM, 3 km du village, 3 chambres, poêle à combustion lente, grande remise, piscine neuve 24 pi. hors-terre, cour clôturé, 1 acre, taxe $290/année, 30 minutes d'Ottawa, $68,000 négociable, 819-986-9626.

BUCKINGHAM, semi-détaché, construction 1986, toit cathédrale, 2 chambre, 1 1/2 salle de bains, poêle à combustion lente, beau terrain, remise et piscine, prix à discuter. (819) 986-2364.

BUNCKINGHAM, 2 semi-détaché de 3 chambres avec garage, 1,120 pi.ca., extérieur fini en briques et vinyl. Nicol Lacroix, 243-5337.

BUNGALOW-DUPLEX, tout brique, garage double, piscine, etc, $119,900. Pour informations 561-0178.

BUNGALOW, rue Bourque, $86,000 négociable. 776-2109.

BUNGALOW toute saison, 4 chambres, grande piscine. Voisin d'un lac $59,500. Grand duplex sur belle plage privée $279,000. 610 pi. sur l'eau. Prix à discuter. 456-3398.

CANTLEY, 1986, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, planchers de bois, grand patio avec piscine, 1 acre, proximité ski, golf. Avis aux agents immobiliers: Commission fixe minimale de $5,000 offerte à tout agent qui vendra ma propriété. 827-2914.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres, abris d'auto, construction 1986. Après 17h 827-1812.

CANTLEY, maison neuve. Soir: 827-1104 ou 561-3270.

CHARMANTE Canadienne, 3 chambres, s/manger. Sur beau et grand terrain paysagé, peuplé d'arbres matures. Possesion rapide possible, $91,900. 827-3829, 561-3222 local 130 Performax G.R.

COTE D'AZUR, 3,200 pi. ca., 150x100, 5 chambres, $285,000. 561-0407.

COTE D'AZUR VENTE PRIVEE

CONSTRUCTION récente, secteur exclusif (rue Beausoleil), financement 9 3/4% 1 an, frais de notaire inclus. 561-5415, 663-6805.

COTE d'Azur, vente privée, construction 1986. 2,250 pi.ca., 4 chambres, foyer, bain tourbillon, chauffage électrique, garage double, installation pour aspirateur central, piscine creusée. $180,000. 561-0842 ou 568-7469.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

DOIT VENDRE, quadrex, Gatineau, 1er octobre, 3 chambres, 2 s/bains, très propre. 643-2120.

DUPLEX Hull, secteur Mont-Bleu, maison 3 chambres avec salle familiale et abri d'auto. Revenu de $325 au sous-sol, occupation immédiate. Les Immeubles Clodel, Jacques Alary. 243-7620.

FORT-COULONGE, 3 chambres, 108 acres, $40,000. Denis, 663-5449 ou Gilles, (819) 683-3715 après 16h.

GATINEAU. 116 rue Poplar. Déménagement Europe. Magnifique maison d'époque, superbe secteur patrimonial de prestige. Foyer, bois franc. cuisine céramique, dînette, s/manger, grand salon et s/familiale à l'étage, garage double, $116,500. 643-4572. Maison ouverte le samedi 5 août: 14h à 17h.

GATINEAU, 3 chambres, air cli., piscine, s/sol fini, $104,900. 663-1510.

GATINEAU $94,000, Carrefour de la Capital, 3 chambres, clôturé, remise. Faites une offre. Les Immeubles Clodel, Jacques Alary. 243-7620.

GATINEAU $99,000, chemin du Cheval Blanc, maison neuve de 1,469 pi. ca. avec garage, une aubaine à ne pas manquer. Les Immeubles Clodel, Jacques Alary. 243-7620.

GATINEAU, bungalow, 232 ch. St-Thomas, prix réduit, $79,000. 663-5104.

GATINEAU, bungalow 1988, 3 chambres, garage, plusieurs extra. Vente privée, $98,500. Cause: transfert. 669-1500 ou 986-5754, après 17h.

GATINEAU, bungalow, rue Dr. J. Cousineau, $79,900, très bon état, vaut une visite. 663-1048, après 17h.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, piscine creusée, $68,000. Les Immeubles Guy Rollin: 663-1605.

GATINEAU, Le Carrefour centre-ville. Très belle canadienne, 2 étages, 1,925 pi.ca.. Sur rendez-vous, après 17h30, 568-1438.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

Rivière Outaouais
Bord de l'eau
Vue panoramique
Maison 2600'
Terrain 250x100
Garage double
App. séparé au-dessus garage
Foyer, 2 salles de bains
218,000 $ négociable)
Hypothèque 8%
Aylmer 682-5151

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres, paisible, $71,500. 643-2483.

GATINEAU, maison en rangée, rue Carle, possession octobre, $46,000 ou meilleure offre, 237-2903 après 17h.

GATINEAU, Mont-Luc. Très belle propriété, 2 étages, garage, 4 chambres. Lucie Savard, Re/Max Vision, 243-3111.

GATINEAU, près de Magnus, joli bungalow, 3 chambres à coucher, secteur tranquille, près d'écoles et parc. Raymond Roy, agent T.G. 568-3860 ou 568-4141.

GATINEAU près de Main, semi-détaché neuf, très beau modèle avec 3 chambres. Près de la polyvalente. $79,500. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU, québécoise, 1987, 3 chambres, disponible immédiatement, $89,900; GATINEAU, campagne, $77,500-$78,500. Agence Immobilière Courtamax Inc. Arthur Lécuyer: 561-3222 poste 191.

GATINEAU, semi-détaché, 4 chambres, sous-sol fini, clôturée. Demande $76,900. 663-1810.

PROGRÈS COURTIER
3 RÉUSSI

Murielle Plouffe, 561-4555

LES IMMEUBLES DU PROGRÈS INC.

EDELWEISS
25 min. du centre-ville Ottawa. Jolie demeure de campagne de 3 c.c., salon avec foyer, garage 24x22. Pour plus de renseignement. N° 7026
Doreen Bavay, 561-4555

MAISON DE 2 C.C. — Plancher de bois franc, cheminée pour p.c.l., sous-sol semi-fini, beau terrain bien paysager. Un vrai bijou. N° 6886
Doreen Bavay, 682-4555

VAL DES MONTS — Bungalow-duplex luxueux, grandes pièces, 50x32, 3 c.c. plus 2 bains tourbillon. Terrain 40,220'c. Ça vaut une visite. N° 7004
André Beaudoin, 561-4555

SEMI-DÉTACHÉ — Rue Pierre Lafontaine. Construction récente. 3 c.c., grand Hall d'entrée, rampe de chêne, plancher de marqueterie, beaucoup d'extra. C'est à voir. N° 6888
André Beaudoin, 561-4555

LAC McGREGOR
Chalet hiverisé, 92' façade sur lac, grand terrain, 2 c.c., salle lavage, véranda chauffée, garage double. Petit chalet pour invités. Venez voir. N° 7012
Jean-Claude Crevier, 561-4555

HULL
11 logements 2 c.c., tous loués avec baux. Bons revenus, bâtisses très bonne condition. N° 6882
Andrée Marquis, 568-3621

PLAISANCE
Restaurant chez Denise, bien situé, clientèle établie, bon chiffre d'affaires, équipement et inventaire compris, logis au sous-sol de 2 c.c., faut voir. N° 7010-B
Paul Laberge, 427-5081 ou 561-4555 poste 529

R.R.1 RANG 5 — Lochaber, site paisible, bung. vinyle, 3 c.c. grand patio, portes en acier, terrain 1½ acre, plantation de pins rouges, 15 à 20 ans, près du golf de Thurso. Vaut le déplacement. $55,000. N° 6991
Paul Laberge, 427-5081 ou 561-4555 poste 529

LAC DES FÉES
Propriété à revenus, tout refait à neuf, bien situé, près des écoles et services. N° 7025
C. Villeneuve, 561-4555

WRIGHTVILLE — Petite maison 2 c.c, garage, près de Place Cartier, idéal pour jeune couple ou retraité. N° 6987
C. Villeneuve, 561-4555

TOURAINE
Terrain 50,118'c., peut être subdivisé en 7 lots approuvés par la ville, service passe sur la rue. N° 6912
C. Villeneuve, 561-4555

CANTLEY — Environ 4 km du pont Alonzo Wright, spacieux, luxueux, bain romain, 2 foyers, près d'un terrain de golf. Faut voir. N° 6960
C. Villeneuve, 561-4555

ANGERS
Bungalow 2 c.c, 42 acres de terrain, non agricole, bâtiment bon état. N° 6871
Doreen Bavay, 561-4555 ou Murielle Plouffe, 986-5533

217 CH. RIVIÈRE GAT. — Maniwaki, charmant petit nid d'amoureux, d'une ou deux c.c., un bijou très propre. Beau terrain aménagé. Construction de qualité superbe. $49,000. N° 6934
Larry Rousseau, 449-3000

RTE 105 GRACEFIELD — Bung. 3 c.c., grande cuisine, salon, terr. d'une acre situé à une heure de la ville, grand garage pouvant accommoder camion "Float". N° 6949. Appelez-moi.
Larry Rousseau, 449-3000

VINOY
Bungalow 3 c.c, 42 acres de terrain, non agricole, bâtiment bon état. N° 6871
Doreen Bavay, 561-4555 ou Murielle Plouffe, 986-5533

AYLMER 682-4555 | HULL 770-4555 | GATINEAU 561-4555
BUCKINGHAM 986-5533 | PETITE NATION 427-5081 | HAUTE GATINEAU 449-3000
480

Immeubles G.R. Bauzon

Une MAISON à votre goût!!

ANNONCES CLASSÉES

Immeubles G.R. Bauzon

UNIFAMILIALES

Aylmer, résidence de choix à 5 min. du pont Champlain, 3 c.c., 2 s. fam, thermopompe, ¾ acre. Très propre, à voir. Nº 0451
Michelle Lamontagne, 684-4420 ou 778-4972

Aylmer, magnifique bungalow sur plus d'une acre de terrain boisé, à 2 min. du pont Champlain, usage professionnel permis. Nº 0588
Daniele L. Boissonneault, 685-0882 ou 778-4862

Aylmer, Jardins Lavigne, paliers multiples. Plafond cathédrale, puits de lumière, garage, grand terrain privé. Const. 1984. **114,500 $.** Nº 0337
Martine Brunet, 684-4420 ou 685-1505

Aylmer, très grand bungalow 4 c.c., s. fam., s. à manger, 1 acre, bien paysager, espace et tranquillité à bon prix. Nº 0822
Michelle Lamontagne, 684-4420 ou 778-4972

Aylmer, parc Champlain, grande propriété âgée 2 ans, 4 c.c., 4 s. de bains. garage double, 1 acre, libre immédiatement. Nº 0737
Lucille Gonella Biasolo, 684-4420 ou 778-9954

Aylmer, résidence de prestige, avec tourelle, 3 c.c., plus 1 s. fam., près de tous les services. À visiter, bon achalandage. Nº 0740
Hortense P. Roy, 684-4420 ou 778-4954 poste 459

Aylmer, 2 étages, 3 c.c., toute brique, avec app, garçonnière, située au centre-ville. Nº 0960
Marcel Lamoureux, 684-0164

Luskville, bung. 3 c.c., près de la rivière, sous-sol, grandes pièces. Seul. **59,000 $.** Nº 184
Marcel Lamoureux, 684-0164

Luskville, plage Beslile, bung. 2 c.c., très bien fini, grand terrain bien paysager, près de la rivière. **69,600 $.** Nº 0307
Marcel Lamoureux, 684-0164

Aylmer, centre-ville, grand 2 étages, 4 c.c., grand terrain, près de tous les services, financement disponible. **75,000 $.** Nº 0237
Marcel Lamoureux, 684-0164

Aylmer, 16 Grimes rd, 11 pces, 4 c.c., garage double, piscine 20x40, 2 foyers, 1¼ acres, 295' front, terrain superbe. Nº 0409
Tony et Dyane Portelance, 778-9954

Aylmer, 67 Terrasse Eardley, 6 pces, 3 c.c., très propre, comme neuf. Faut voir. Bon prix Nº 0830
Tony Portelance, 778-9954

Hull, 2 pas du Musée des civilisations, 2 étages, 3 c.c., 1½ s. de bains, besoin rénovation. Nº 1386
Claude Gagnon ou Louise Morneau, 561-5222

339 ch. Le Beaudy, Limbour, superbe 2 étages, 3 c.c., foyer, puits lumière, plafond cathé. neuf. **127,000 $.** Nº 858
Suzanne Gauthier, 561-5222

Touraine, superbe bung., garage, sous-sol fini, 3 plus 1 c.c., 2 salles de bains, foyer. Faites vite! **89,900 $.** Nº 0842
Marc Pageau, 561-5222

243 Canadel, Touraine, bung. brique et canexel, 3 c.c., secteur recherché. **86,000 $.** Nº 0665
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222

Côte d'Azur, superbe 4 c.c., 10,000'c., de terrain, terrassement professionnel. Tout pour plaire. Nº 0843
Marc Pageau, 561-5222

Côte d'Azur, vous cherchez un 4 c.c., à bon prix, 2 étages, foyer, s-sol fini prof., garage. **139,900 $.** Nº 0585
Marc Pageau, 561-5222

Le Baron, 3 c.c., 2 s. de bains, gar. double, terrain 8,800'c. Poss. rapide. **81,500 $.** Nº 0933
Gaston Pâquet, 561-5222

Carrefour, 3 c.c., tout brique, s. à manger, s. fam., plancher bois franc, très propre. **124,900 $.** Nº 0297
Carole Strasbourg, 568-4005

Carrefour, 3 c.c., air climatisé. Pisc. creusée. Super propre. Faites vite! **99,600 $.** Nº 0935
Gaston Pâquet, 561-5222

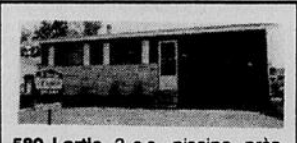
Gatineau, idéal 1re maison, 3 c.c., grande cuisine, 1 mur fenêtre, clôturé, piscine, repeint, poss. imm. Nº 0581
Chantal Hervet, 778-9913

15 Paradis, 3 c.c., 2 s. de bain, bain giratoire, esc. chêne, revenu au sous-sol. Super propre. Nº 0901
Gisèle Hubert, 685-0748 ou 561-5222

Gatineau, aire ouverte, moderne, s. à manger, bois franc, bidet, bain giratoire, foyer, bar, pisc. creusée. **127,500 $.** Nº 0567
Robert Serré, 663-4174 ou Gaston Serré, 669-0600

Gatineau, split de 4 c.c., s. fam. au r.d.c., avec foyer, gar. double, une vue panoramique. Poss. immé. **133,000 $.** Nº 0562
Robert Serré, 663-4174 ou Gaston Serré, 669-0600

Gatineau, bung. split en construction, abri d'auto, 3 c.c., choix de couleur. Information. N) 0420
Roger Villeneuve, 561-5222



580 Lortie, 3 c.c., piscine, près d'une école et parc. Rénovation. Valeur 8,000 $. Faut voir. **79,900 $.** Nº 917
Robert F. Leduc, 561-2445

Gatineau, bung. et garage, 3 c.c., armoires neuves, cour clôturé. Faut vendre. Nº 0254
Roger Villeneuve, 561-5222

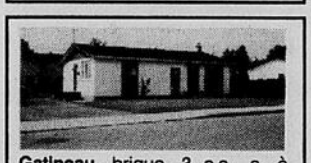
Gatineau, très grande propriété avec abri d'auto sur un terrain de 20,304'c., s-sol fini, très bien entretenu. Nº 0773
Louise Morneau, 561-5222

Gatineau, bungalow 3 c.c, sous-sol fini, beaucoup d'extra. Très bon prix. Nº 0433
Ginette Trépanier, 561-5222

Gatineau, à quelques minutes de l'hôpital, foyer, salle fam. hors pair, piscine creusée. **117,500 $.** Nº 847
Paul de Broeck, 561-5222

Hurtubise, bung. neuf, 3 c.c., concept ouvert, 1 acre, superbe vue sur l'Outaouais, occasion uniqe. Nº 0408
René La Salle, 778-9913

Gatineau, 4 c..c, 2 s. de bains, bois franc, plafond cathédrale, 1200 plus 600'c. fini, s. fam. Nº 0797
Marc Pageau, 561-5222



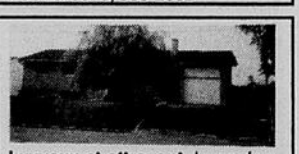
Gatineau, brique, 3 c.c., s. à manger, s. fam., 2 s. de bains, garage double, 2 portes, clôturé. 9,800'c. Nº 0765
Chantal Hervet, 778-9913 p. 67

Templeton, charmante petite maison avec bois franc, très propre. Faites vite. Libre immédiatement. à seulement **72,900 $.** Nº 0677
Muriel Durocher, 561-5222

Angers, 1130 Genève, bung. 2 plus 1 c.c, s. fam., garage double avec revenu 330 $/mois. **84,900 $.** Nº 0482
Fernand Migneault, 561-5222

Sherbroke, Buckingham, ancienne maison 4 c.c., avec pl. bois franc, grand terrain en plein centre-ville. **53,500 $.** Nº 744
R. David, 986-3052 ou 1-800-567-1281 poste 359

Semi-détaché, 3 c.c., dont une au s-sol, terrain sous les arbres, subvention poss. si enfants en bas de 18 ans. **57,500 $.** Nº 769
Bob Laroche, 986-2062



Luxueux et attrayant, bungalow de 6 c.c., dont 3 au s-sol, cuisine moderne, bout de rue tranquille. **115,500 $.** Nº 941
Bob Laroche, 986-2062

Angers, 2 étages, cachet $pécial. Beaucoup d'espace, 3 c.c., portes coloniales, le tout à prix avantageux. Nº 0728
Nicole Guilbault, 986-6600

Farmpoint, grand bungalow 3 plus 1 c.c., s. fam., garage double, grand terrain clôturé. Possibilité de revenu. À voir. Nº 0698
Hortense P. Roy, 684-4420 ou 684-2920

Val-des-Monts, canadienne 4½ acres, à 12 min. du centre-ville, planchers étable et pin. **117,500 $.** Nº 0861
Lucille Osborne, 561-5222

Lac Ste-Marie, unif. 2 étages, 2 c.c., à quelque 3 minutes du mont Ste-Marie. **40,000 $.** Nº 0794
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222

Notre-Dame-de-la-Paix! Grande maison de campagne, 4 c.c., garage, droit de passage à un petit lac. **29,900 $.** Nº 0890
Jean Daniel Clément, 427-5512

Plaisance, 5 min. du village. Bung. 2 c.c., p.c.l. dans sous-sol. **49,900 $.** Nº 0236
Jean Daniel Clément, 427-5512

Route 309, Salette, joli bung. tout neuf, situé sur un terrain 1 acre et bien aménagé plus piscine, gazébo. Nº 814
R. David, 986-3052 ou 1-800-567-1281 poste 359

Val des Bois, bung. vue sur rivière, 2 c.c., foyer, cuisine originale, atelier équipé. Vaut une visite. Nº 0855
Lynne Mercier St-Amour, 986-8173

17 Grand Pré, canadienne 3 c.c., étude deck, piscine, grand trrain près école. Secteur recherché. Nº 336
René LaSalle, 778-9913

Mont-Laurier, 1.02 acre avec unifamiliale seul sur un lac. Quel rêve! Nº 0879
René ou Gaby, 778-9913 poste 202 ou 463

Style Victorien, bien rénové, beaucoup de cachet piscine galerie, Jenn-Air, îlot, occasion unique. Nº 0957
René La Salle, 778-9913

Gracefield, la Paquin, bungalow 2 étages sur le bord de l'eau. Une acre. Nº 0929
Gaby ou René, 778-9913 poste 463 ou 202

Papineauville, pièces sur pièces sur route 148, vue sur rivière 3.3 acres de terrain. Usage commercial possible. Nº 0940
Jean Daniel Clément, 427-5512

DUPLEX

311, Frontenac, duplex de 2 chambres à coucher, 2 compteurs, tout rénové. Prix raisonnable. Nº 0764
Gaby, 778-9913 poste 463

52-54 Claude, 3 logis 3 et 2 chambres à coucher. Nº 601
Gérald Chartrand, 243-6555 ou 561-2445

JUMELÉES

Jardins de la Blanche, super semi-détaché, abri d'auto, terrain 35x122. Une vraie aubaine. Nº 0912
Claudette Béland, 561-5222

Gatineau, semi-détaché, neuf brique et vinyle, 3 c.c., c'est à voir. **79,900 $.** Nº 0422
Roger Villeneuve, 561-5222

CONDOS

630 des Hautes Plaines, brique, 2 c.c., spacieuses, foyer, stores inclus. Très propre, r.d.c. **75,000 $.** Nº 0669
André Dion, 593-0892

142, des Jonquilles, occupation immédiate, 2 chambres à coucher, 5 appareils ménagers. Rez-de-chaussée. Nº 0738
Nicole Keeley, 684-4837

Pte-Gatineau, condo près de l'hôpital, presque neuf. À prix très raisonnable pour ce qu'il offre. Nº 1064
Muriel Durocher, 561-5222

MAISONS MOBILES

251, Hubert, maison mobile 14x68 — 1975, terrain 65x90. Loué 155 $/mois. Nº 0870
Chantal Beauchamp 778-9913 poste 473 ou Gaby Leblanc, 778-9913 poste 463

1762, boul. Maloney, Templeton, maison mobile 3 chambres à coucher, foyer, enc. plaque chauffante. Garage pour débosselage. Nº 0461
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222

FERMES

À la campagne, Montée Mineault, ferme loisir, résidence 2 étages, beaucoup d'espace. Faut voir! Nº 0640
Nicole Guilbault, 986-6600

St-André-Avellin, 525 acres, ter. sur rivière avec chutes, maison campagne, granges. Un haure de paix! **245,000 $.** Nº 1164
Jean Daniel Clément, 427-5512

TERRAINS

Aylmer, magnifique terrain d'une acre et demie prêt à construire; bel environnement, vue des montagnes. Bon prix. **19,500 $.** Nº 0712
Martine Brunet, 684-4420

De la Blanche, Templeton, terrain 50x145, services à la ligne de rue. L'acheteur doit faire connections. Nº 934
Suzanne Gauthier, 561-2445 ou 561-5222

Angers, grands, prés. 2 terrains de 50x120 clôturés, prêts à construire. Chacun **15,500 $.** Nº 319
Richard David, 986-3052 ou 1-800-567-1281 poste 359

Val-des-Monts, terrain sur le lac Rhéaume, 1.25 acre, situé dans une baie, beau site. **39,500 $.** Nº 0947
Lucille Osborne, 561-5222

Investisseurs, terrains 162,584'c., plus 61,973'c. route 309 Notre-Dame Salette. Informez-vous. Nº 0956
Yolaine D'Amour, 986-1652 ou Nicole Guilbault, 986-6600

Terrain boisé, en montagne, face au lac Bell. Seulement **8,000 $.** Nº 1278
Irène Foucault, 778-9913

CHALETS

Bristol, chalet 2 c.c., sur 2 ou 4 acres de terrain situé sur lac riv. de Quyon. Nº 1373
Marcel Lamoureux, 684-0164

Lac Gervais, chalet confortable, 2 c.c., bien meublé face au lac, belle véranda, très beau site. À voir. Nº 0412
Hortense P. Roy, 684-4420 ou 778-9954 poste 459

Montpellier, crique à la roche, chalet avec petit lac artificiel, 2.6 acres, tout meublé. **45,000 $.** Nº 0913
Johanne Lamarre, 428-4164

Val-des-Bois, bungalow chalet, accès à la rivière, proprio muté. Doit vendre. **52,500 $.** Nº 0620
Lynne Mercier St-Amour, 986-8173

Rte 309, 165 acres, tout boisé avec un érablière entièrement équipée pour 3,000 érables plus 2 chalets hivernisés et meublés. **85,000 $.** Nº 520
Richard David, 986-3052 ou 1-800-567-1281 poste 359

Plaisance, 4 saisons avec tous les utilités d'une maison 3 c.c., façade sur riv. Petite Nation. **39,900 $.** Nº 1211
Jean Daniel Clément, 427-5512

Nous avons un choix de plusieurs chalets sur bord du lac à partir de **18,500 $.** Nº 0771, 0772
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou Roger Villeneuve, 561-5222

COMMERCES

Hull, 3 logis, 2 c.c., plus local commercial. Demande **199,000 $** négociable. Nº 0937
Robert W. Laroche, 771-6699

238 Principale, Touraine, local à louer, bien situé, stationnement près autoroute. Nº 0703
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222

Pte-Gatineau, bâtisse 33x67, idéale pour sturio de dance, studio de karaté ou studio d'exercice. **135,000 $.** Nº 931
Robert F. Leduc, 561-5222

Investisseur, voici votre chance, bâtisse comm. plus 2 logis, terain 192'f. 16,310'c. Zonage c.c. **249,000 $.** Nº 811
Robert F. Leduc, 561-5222

Kazabazua, restaurant bar bien situé, très bon chiffre d'affaires. Beaucoup de rénovation. Nº 1047
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222

INVESTISSEMENTS

Pour le véritable investisseur, pâté de maison à proximité Vincent Masse. Nº 0939
René La Salle, 778-9913

Centre-ville, 6 logis tout brique, const. 1985, entrée séparée, 10 stationnement hypo. 11¼ pour 3 ans. Besoin de 50,000 $ comptant. Nº 0132
Gaston Serré, 669-0600 et Robert Serré, 663-4174

Gatineau, pour investisseur, 7 logis de 2 c.c., revenus 30,600 $. Faites une offre. Nº 0349
Roger Villeuneuve, 561-5222

Val-des-Monts, possibilité d'investissement exceptionnel. Achalandage mesuré. Nº 379
Paul de Broeck, 561-5222

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

UNIFAMILIALES NEUVES
Financement 7% pour 1 an sur maison neuve. 3 c.c. $94,000.
Contactez
Benoit Laforce de Morel Laforce Construction
827-4426 480

GATINEAU, semi-détaché, rue Asselin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, piscine, patio. 643-1253.

GATINEAU, superbe canadienne, 2 étages, 1 acre de terrain avec piscine hors-terre, plancher de bois partout, zonage pour petit commerce, $149,900. Diane Tremblay, Royal Lepage Ltée, 663-5648, 593-1958.

GATINEAU super semi-détaché, 1,370 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, paysagé. Occupation septembre, super prix $74,800. 568-3989, 986-7969.

GATINEAU Templeton, bungalow avec revenu au sous-sol. Situé tout près d'un parc. $74,900. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

HULL Hautes Plaines, très beau semi-détaché. 3 chambres. Terrain paysagé. Secteur très recherché. Tout près de l'autoroute. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

HULL, propriété moderne près du golf. Libre bientôt, $92,500. Pauline Noël, Trans-Action G.B., 568-3756.

HULL VENTE PRIVE

MAISON 2 étages avec s/sol, 3 chambres, salon, cuisine, s/familial, s/jeu, 1 1/2 s/bains, air climatisé central, garage. Avec 2 garconnières: revenu $560. $121,500. Pas d'agent. 777-5866.

JARDINS du Château, 2,000 pi.ca., 3 chambres, 2 foyers, 3 s/bains, s/familiale, s/manger, garage. Pierrette Lacroix, Royal Lepage, 778-2133.

L'OREE du Parc, Hull, unifamiliale, 3 chambres, garage, rond point, sécuritaire enfants, beau grand terrain, 100 mètres Parc de la Gatineau, 64 du Graphite, $121,000. 778-6368.

MAINTENANT DISPONIBLES 4 MODELES

2 SEMI-DETACHE, de 1,430 pi. ca. avec garage; 1 deux étages de 1,570 pi. ca. avec garage, sise sur le bord de la rivière; 1 bungalow de 1,100 pi. ca. sur grand terrain. Ouvert le dimanche et sur rendez-vous. 669-5047, 827-3957.

MAISON de campagne à Maniwaki, très tranquille. Après 18h 770-4908. Prix à discuter.

MONT-BLEU, semi-détaché de qualité, 12 des Ormes, 1987, 3 chambres, garage, disponible immédiatement, agence immobilière Coutamax Inc, Arthur Lécuyer: 561-3222 poste 191.

OU A louer, semi-détaché, 4 chambres, fraichement rénové, Templeton, lave-vaisselle, 663-7800.

PALIER multiples , 3 chambres, piscine intérieure, secteur très recherché, $169,000. Chantal Couturier, Re/max Vision, 243-3111.

PARC Champlain, bungalow 3 chambres bien entretenu, grande cuisine, solarium, thermopompe, 1 1/4 acre, $189,000. 776-1661.

PARC de la Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, foyer dans salon, s/manger, cuisine moderne, poêle à bois dans s/sol fini, garage triple, terrain boisé 1.5 acres, $126,000. 827-2732.

PETITE maison à être déménagée à vendre. 868 Hurtubise à Gatineau. 770-2989 ou 568-3166.

POLTIMORE, 24X24, 2 chambres, salon, cuisine, s/bains, $17,000 ou meilleure offre. 457-1985.

POLTIMORE

DUPLEX rénové à neuf. Devenez propriétaire pour aussi peu que $442/mois. Informez-vous, Lucie Savard, Remax Vision Inc. 243-3111.

PTE-GATINEAU, maison de ville, 1985, unité de coin, 2 étages, s/sol, $67,500. 568-4424.

RUE DES ERABLES HULL

Semi-détaché, 3 chambres, air cli. centrale, plusieurs extra, très propre, demande $89,900. 770-1821.

RUE LAVAL, 3 chambres, style moderne, bien rénovée, $65,000. 777-6801.

SAISISSEZ l'occasion, Côte D'Azur, 2,000 pi.ca., prix bien en deçà de l'évaluation. Epargnez des milliers de $. Agissez maintenant. Raymond Roy, Agent T.G. Inc., 568-4141 ou 568-3860.

SECTEUR Riviera, bungalow 3 chambres, plancher bois franc, piscine, $80,000, Chantal Couturier, Re/max Vision 243-3111.

SEMI-DETACHE, 1,120 pi.ca., très propre, garage chauffé, 14X24, piscine hors terre, $115,000. 568-6999.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, Gatineau. Est-ce votre première maison? Couple ou 1 personne avec enfant. Contactez Mireille Marengère, 568-4141.

SEMI-DETACHE, construction 1 an. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1,300 pi.ca. de plancher, aspirateur central, sous-sol, près des écoles, secteur paisible, 187 chemin Freeman. $79,500. 771-5115 ou 771-6298.

ST-RAYMOND, 4 chambres, grande cuisine, 1 s/bains, petit revenu au s/sol, terrain 40X100, $78,000. 771-3118.

SUPERBE québecoise, back split, secteur paisible, Val des Monts, 3 chambres à coucher, salle familiale, foyer, poêle combustion lente, garage, aspirateur central et plus. Sur terrain d'un acre bien aménagé. $119,900. 671-0346.

TEMPLETON, maison à revenu, duplex avec garage. Vraie affaire pour une première maison. $65,000. 827-4967 ou 643-4573.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

TEMPLETON, bungalow, 28X44, construction 1987, $75,900, libre immédiatement. 827-0991.

TOURAINE

BUNGALOW, 3 chambres, 2 foyers, sous-sol fini, piscine, remise, balcon, haie de cèdres, secteur tranquille, $105,00. 568-2350.

TOURAINE, rue Céline, tout brique, garage double, piscine creusée, 3 chambres, bain tourbillon, s/familiale, s/jeux, véranda grillagée, beau terrain paysager, plusieurs extra. Après 17h 243-2755.

TOURAINE, vente privée, 2 étages, moderne, vue panoramique. Appartement au sous-sol, $360/mois, bois franc, foyer, plafond cathédrale, $105,000. Rue Mont-Luc. 827-0710.

VENTE PRIVEE, 22 rue St-Paul, Gatineau, 3 chambres, 1 logis - 1 chambre, $59,000. 595-5867 ou 455-9331.

VENTE PRIVEE, Gatineau, bungalow, 3 plus 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, abris d'auto avec remise, véranda vitrée de 38X10 sur fondation, 2 portes patio, piscine creusée, grand patio en cèdre, chauffage électrique, 2 minutes autoroute 50, près de tout, $99,500. 663-9598.

VENTE PRIVEE, spacieux split, avec revenu, secteur St-Raymond, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/lavage, garde-robe de cèdre, chambre froide, foyers, garage double, terrain 80X120, $156,000 négociable. Après 17h, 771-2407.

SECTEUR MONT-BLEU
1, rue Lanctot (coin Chouinard)
$109,000 Près de l'école primaire
SPLIT LEVEL
4 ch. à coucher, garage.
Visite sur rendez-vous.
Pagette 593-5972 480

VILLAGE Côte d'Azur. Construction Beaudry 1987, 3 chambres à coucher, garage, foyer, piscine, s/familiale. Un bijou. $114,500. Trans-Action G.B., Jacques Noël, pagette: 594-1509.

WRIGHTVILLE duplex, rénové, 27 rue Lois. $89,900. 643-4106.

495 MAISONS DEMANDEES

APPELEZ-moi, j'achète souvent des maisons. Arthur Lécuyer, 561-3222 poste 191, agence immobilière Courtamax Inc.

496 MAISONS EXTERIEUR

MAISON mobile à louer en Floride, West Palm Beach, plage privé sur océan, toute équipée, 2 chambres, très propre, télévision, micro-ondes, air climatisé. Août-septembre-octobre-novembre, $850/mois ou $300/semaine. 771-1019.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS, Hull, revenu $13,600. Vente privée. $124,900. 771-4501.

AUBAINE, Gatineau, 5 logis, revenu $21,000, dépenses: $4,300, hypothèque: $80,000. Compteurs individuels, stationnement, $109,900. 738-7707. Pas d'agents.

AUBAINE, Gatineau, bungalow triplex de qualité supérieure, grand terrain. Très bien situé. A voir! $149,000. 663-1604 après 17h.

AYLMER bâtiment commercial vide à vendre ou à louer, $89,900. 729-2165.

DUPLEX, très bien situé, rue St-André, $67,500. Pas d'agent. 643-2270.

FINANCEMENT sur édifices commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU, 5 logis, tous très bien loués avec bail, propriété en excellent état, très propre. Hypothèque existante à 11%, échéance octobre 1990, revenu $20,000/annuel. Faut voir. Après 17h au 663-3890. Pas d'agents.

GATINEAU, bungalow duplex, garage double, air cli. centrale, le tout rénové de A à Z 1988, très bien située, $86,900. 663-6655.

HULL, 16 logis/3 logis, bien situé. Monique Lortie, Royal Lepage, 778-4118.

HULL, 4 logis, bien situé, tous loués avec bail, revenu annuel $19,740, $124,500 négociable. Diane Tremblay, Royal Lepage Ltée, 663-5648, 593-1958.

HULL Centre-Ville, duplex très bon état, 777-5023 ou 561-0048.

HULL, secteur St-Raymond, 3 logis, rénové, prix intéressant. Paul, Century 21 Charlamar au 777-7000.

HULL, triplex, 4 Charlevoix, 2 chambres, revenu $14,000, tous loué avec baux, hypothèque assumable 11.5 %, 1993. Prix: $106,900. 568-2706.

HULL, triplex, centre ville, très propre, revenu $14,400, prix $99,000. Nicolas St-Cyr, Re/Max, 243-3111.

TRIPLEX, 15, rue Archambault, Hull près du CHRO, hypothèque 11%, $132,000. Entre 18h et 20h, 777-6297.

TRIPLEX 3 chambres, 492 Des Hautes Plaines. Evaluation municipale $164,000. 778-1531.

TRIPLEX, Hull, rue Delorimier, revenu $14,880/an, prix $106,500. 595-0028.

532 MAISONS A REVENUS DEMANDEES

MAISON ou édifice, agent s'abstenir. Gatineau ou Hull. 663-2184.

560 CHALETS A VENDRE

2 CHALETS au Lac Simon, accès au lac, vue panoramique et tranquillité, $35,000 et $45,000. 561-9410.

AUBAINE vente privée, grande presqu'îles, 2 chambres, chauffage électrique, 1/2 acre, $35,500. 824-8863.

560 CHALETS A VENDRE

AU PETIT lac Claire, 45 minutes de Hull, chalet en billots, 2 chambres, meublé, électricité, eau et toilette, $21,000. 770-6418.

BORD Lac Simon, maison, 2 chambres, foyer, meublé, 819-428-7662.

CHALET à vendre ou à louer, Riverain, superbe plage, beaucoup de potentiel, à 25 minutes du centre-ville de Hull. A Quyon, plage Fraser. Denis: 243-5222 jour, 771-8469 soir, 770-2939.

CHALET hiverisé au petit lac Simon. 428-3807 ou 561-7928.

FAITES une offre! Chalets à Gatineau, $26,500, Val-Des-Bois, $28,400, $35,000 et $62,500. Laurent Quirouet, Royal Lepage Ltée, 643-3583, 663-1222.

LAC du Prêtre, petit chalet sur 1 acre, hivernisé, meublé, 300 pi. du lac, $23,500 négociable. Soir: 663-2373.

LAC SCHRYER MONTPELLIER
10 CHALETS OUVERTS AUX VISITEURS DIMANCHE DE 13H A 17H

CHALETS situés au bord de l'eau ou accès au lac.
Prix à partir de $16,000 meublés, voile, pêche, bateau moteur, golf, 18 trous, chemin pavé.
Aussi plusieurs terrains prêt à construire. A QUI LA CHANCE? FAITES UNE OFFRE!.
FRANCINE BISSONNETTE
Immeubles Vision 2000
514-629-3043 ou 819-428-3757.

LAC Schryer, paradis terrestre, tout équipé, 300 pi. plage, 1.3 acre, 55 minutes d'Ottawa, $95,000. 819-243-8196.

LAC St-Pierre, meublé, équipé, $55,500. Elie Souligny, Imm. du Progrès, 568-2635.

LAC Viceroy, tout près du Golf de Montpellier, chalet 4 saisons, fini Angel Stone, situé au bord de l'eau, belle plage, foyer, 4 chambres, tout équipé, 2 garages, bateau, moteur, pédalo. Vente privée. $115,000. 1-613-764-2814.

LES HIGHLANDS

LAURENTIDES. Détente, calme et tranquilité. Terrains en montagne et vallée, $3,900 et plus. Bord du lac, $12,000 et plus. Financement disponible. 1h15 d'Ottawa. Chalets en bois rond disponible. 1-613-632-5710.

POLTIMORE lac Bowman, Route 307, bungalow complètement rénové, équipement inclus, garage. Terrain sur le lac, vue superbe. Beaucoup d'extra. Gérard Danis, 771-2358 agent J.Dan Brunet Courtier.

ST-PIERRE de Wakefield, $35,000, 5 chambres à coucher. 561-1372.

SUR lac Donaldson, Buckingham. A voir. $120,000 négociable. 986-7456.

561 CHALETS A LOUER

2 CHAMBRES, Lac O'Neil, Notre-Dame du Laus, tout équipé, paisible, belle plage, bateau, pêche etc. Libre à partir du 19 août. Septembre taux spéciaux. 819-767-2381 ou 767-2449.

AU BORD du lac Blue Sea pour 6 personnes possibilité de 8. 819-449-5425, 819-449-4255.

BLUE Sea Lake, notre domaine, à partir du 19 août. 568-5438 ou 463-2534.

CHALET exceptionnel, équipé, hiverisé, cour ou long terme, 837-1355.

CHALET hiverisé, 10 chambres à coucher, location semaine ou fin de semaine, libre à partir du 16 juillet. Lac Sucrerie, Vendée. Près Lac des Plages, 748-3255.

GRACEFIELD, chalet ou chambre et pension, semaine ou fin de semaine, à partir de $175/semaine. 819-463-2091.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche et natation. Soir: 819-465-2412.

LAC Blue Sea, bord de l'eau, plage de sable. 463-3261.

LAC Blue Sea, Messines, équipé, belle plage, voile, pêche, 1h15 de Hull. (819) 465-2862.

LAC GRAND, 3 chambres, équipé, plage, pêche, ensoleillé, bateau, foyer, natation, 30 minutes de la ville, $400/semaine. Disponible le 2 septembre et après. 595-3403, 671-0236.

LAC McGregor, pour août, 1 grande chambre. 671-3485.

LAC St-Pierre, $225/sem., août-septembre. 457-9401, 771-8459.

LOUER OU VENDRE, Val-des-Bois, tout équipé, sur la rivière du Lièvre. 777-1865.

LUSKVILLE, 3 chambres, chaloupe, $350/semaine. 643-4923, 643-3695.

LUXUEUX, équipé, foyer, chaloupe, semaine ou fin de semaine. 778-0286.

PERKINS, $175/semaine, équipé, du 18 août et plus. Après 17h: 561-3830.

TOUT équipé, belle plage et pêche, chaloupe, bain et douche. 568-0317.

562 FERMES

200 ACRES, Masson, avec projet de 40 lots prêts à bâtir. 986-5890.

LUSKVILLE, ferme de loisir avec maison rénové, site exeptionnel. Trans-Action C.J.D., Raymond Poirier, 455-2655.

QUYON, mini-ferme, 31 acres avec maison et bâtiments, $55,000. Entre 21h et 10h a.m., 458-2546.

564 MAISONS MOBILES

GRAND PRIX 1984, 14X69, sera installée sur terrain loué, Parc Gratton, Buckingham, $31,500. AUSSI pour ceux qui ont un terrain, idéal pour chalet, choix de 4-12X(50 ou 60), à réparer. $5,500 à $7,500. Ben ou Lisette Tardif: 663-1215.

MAISON mobile 12X60, 3 chambres, $10,200..443-5055.

ROULOTTE 10X50, 2 chambres, salon, cuisine et s/bains complet. Située au coin de Freeman et Audet, Hull. Pour informations: 771-8458.

575 TERRAINS

1 3/4 ACRE, 378 pi. de facade, remise 10X16, plan de fausse septique, boisé, arpenté, cadastré, près à bâtir, Perkins, $18,500 négociable. 663-2373.

1 ACRE, 200 pi. sur l'eau, arpenté, avec roulotte 17 pieds, chemin du Barrage, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE boisée, Domaine belle étoile, près du boul. Labrosse, financement disponible. 568-5609, 663-5297.

1 ACRE, Notre-Dame du Laus, à vendre ou à échanger. 568-0317.

1 ACRE, prêt à construire, projet Lafrenière, Perkins, Québec. Après 18h 671-1262.

1 ACRE, rond-point, projet Maranger, $18,000. 663-5297.

1 TERRAIN de 4 acres, boisé avec vue panoramique. Financement disponible. 457-2203.

500 ACRES boisés, idéal pour chasse et pêche. Soir: 463-3680, 463-2033.

60X100 avec services, rue du Château, Angers, $18,500. 819-986-7994.

6 ACRES ou moins, sur ch. Denis à Cantley, $55,000 négociable. 827-3800.

70 ACRES au Grand Lake. 819-986-2885.

900,000 pi.ca., sur le chemin du lac Corriveau, St-Pierre de Wakefield, $0.01 du pi.ca., 776-5366.

A 2 pas d'Ottawa, vue panoramique, magnifique terrain de plus de 33,000 pi.ca., Cantley, à 6 minutes du Pont Alonzo Wright, $16,500 négocicable. Cause: transfert. Danielle ou Josée: 684-1720.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235 pieds, prêt à construire.
GATINEAU, nouvelle phase, 14 terrains avec services.
663-5113.

AUBAINE, Gatineau, pour triplex, services. 643-1247 ou 568-5609.

BORD rivière, 100X330, prix réduit $37,000. Terme. 457-9570 ou 643-9340.

BOUL. Hurtubise, 100 pi. de façade sur rivière, $51,000. 643-1247, 568-5609.

BOUL. Lorrain Gatineau. Lot de différente grandeur. 613-446-4137.

BOUL. Maloney, Templeton, beau grand terrain avec service, $18,500. 669-2764.

CANTLEY. Très beau terrain plat et boisé, situé dans un nouveau développement. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

CANTLEY, un endroit spécial, 2 acres, prêt à construire. Appelez Cyril Barrette au 243-3111, Remax.

COTE D'AZUR, secteur très recherché, environ 70X120, prix à discuter, 561-8024.

DIMENSION DE 3, 5, 10, 12, 20 et 25 acres. Bon accès de chemin. A 3 milles de Chenéville et à 3 milles de Namur. Financement à 5%. 426-2733 ou 426-2476.

FERME LIMBOUR, phase 12, 60X100, de coin, services, $35,000 négociable. 770-5056.

575 TERRAINS

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU, 100X100 ou 2 terrains 50X100, boisés et services. 663-1510.

GATINEAU, 50X120, prêt à construire, rue La Blanche, 663-8948.

GATINEAU avec services, prêt à construire, de 1 à 4 logis, près de l'autoroute 50, 663-6257, 663-7348.

GATINEAU-COTE D'AZUR

TERRAIN à vendre, rue de Salerne, vue panoramique, 50X150 pi. 744-3600.

GATINEAU, rue des Perdrix, 60X100 avec services, $16,500. 669-5077.

HULL-OUEST

TRES raisonnable. 1 acre, vente privée, piste de ski de fond adjacente au terrain, très belle nature, accès à la rivière. $23,500. 776-0525.

HULL, rue Berri 46X76. $30,000. 778-1531.

HULL, secteur des Fées, 2 terrains, 1-46X120, 1-46X100. 561-2489 ou 643-3810.

LAC CHAMPEAU (près St-Pierre),100 pi de façade, 1 acre, $12,000. 568-9429.

LAC Du Prêtre, lot avec accès au lac et vue du lac. C. Marcoux, 663-9761.

LAC RHEAUME, 2 beaux lots boisés sur lac, hydro, téléphone, à partir de $18,900. Développement Faubert 819-457-2024.

LAC Shryer, magnifique lots, 1 acre, accès au lac, à partir de $9,750. Financement disponible. 243-8196.

LOT en bordure de lac, arpenté et cadastré, financement sur place, aucun comptant. 463-3523, 745-6635.

LOT résidentiel, 150x225, dernier lot de Cambridge Forest Estates, Limoges, réduit à 25,000. 613-443-1801.

MASHAM, lots, financement disponible. 456-2471.

MONT-LUC, 60X100, services, vue exceptionnelle. 568-5609, 643-1247.

PETIT lac privé, St-Pierre-de-Wakefield. 827-1067.

POUR roulotte ou chalet, terrain boisé, 1 acre ou plus, $4,900, accès au lac Bowman. Autre terrain semblable de $4,900 à Notre-Dame-de-la-Salette avec accès à la rivière. Développement Faubert 819-457-2024.

PRES de la Côte d'Azur, 60X100, panoramique, aubaine. 663-5297.

REGION Buckingham, terrains résidentiels, 1 acre de $7,900. Mini-ferme 4 acres et plus de $9,900. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Edelweiss terrains boisés résidentiels, 1 à 40 acres, de $9,900. Accès au lac St-Antoine. Plage sablonneuse. Développement Faubert, 457-2024.

RUE Paquette à Gatineau, 70X106, prix à discuter. 997-0675, 643-4436.

575 TERRAINS

REGION Otter Lake, mini-ferme de 7 à 100 acres. $9,900. Avec ou sans bâtiment. Grande variété avec ruisseau. Développement Faubert 457-2024.

SUPERBE terrain, 147.6 pieds sur la rivière Outaouais à Aylmer. 1.97 acre. Idéal pour maison spectaculaire. $200,000. 232-0234.

SUR BORD du lac Cameron, Bouchette, 1 1/2 acre, $8,500. 568-2974. Après 5h.

SUR Lac Leslie, terrains riverains boisés, 1 acre et plus. Belle plage sécuritaire. De $22,900. 150 à 400 pieds sur rivage. Vue panoramique. Développement Faubert, 457-2024.

TERRAIN en bordure du Lac, à Notre-Dame de Pontmain, vue panoramique, financement disponible, $12,900. 561-8024.

TERRAINS, 60X100 avec services, rue pavée, 2 logis par terrain, boul. St-René Est. A partir de $19,600. François Amyot. 777-5204.

TERRAINS boisés sur lac du Camp, hydro, téléphone, $12,900, plage sablonneuse. 80 milles d'Ottawa-Hull. Développement Faubert, 457-2024.

TRES beau terrain situé à 5 minutes d'un centre de ski et de golf. Jour: 467-2987, soir: 467-3016.

VAL des Monts, terrains boisés d'une acre, rang 6, près du boul Lorrain. Si déjà visité, s.v.p. rappelez. 663-8972.

VILLEGIATURE, plus de 1 acre, en bordure du lac Lacroix. Financement disponible. (819) 463-4446.

578 VILLEGIATURE QUEBEC

1971 ROULOTTE sur terrain 72 mètres carrés, bateau 16 pieds, moteur 35 forces, situés au Lac Simon au Camping l'Ance au Bouleau. 427-5693.

580 BUREAUX A LOUER

256 boul. ST-JOSEPH, 1,000 pi.ca., $800/mois. 777-3232 ou 561-2766.

73 LAVAL, 400 et 800 pieds carrés, 749-3333.

GATINEAU, centre-ville, 815 St-René Ouest, à partir de $125/mois. 568-2846.

GATINEAU, Gréber et St-René, chauffé et éclairé, bureaux fermés, 2 de 120 pi.ca plus réception de 200 pi.ca. 243-1180 ou 643-3698.

585 COMMERCES

CLUB Vidéo avec clientèle établie. Excellent investissement rapportant un revenu des plus intéressant. Ecrire à case A25 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

EBENISTE

ATELIER d'ébénisterie, très bien équipé, local de 5,000 pi.ca., avec bureau, situé à Hull, idéal pour fabrication de meubles, comptoirs commercials, escaliers, etc...Entre 8h et 17h au 771-7892, Jean-Paul Chevalier.

ENTREPRISE de nettoyage de tapis établie dans la région depuis 5 ans, bonne clientèle. Personne intéressée seulement. 663-7466.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

FOND de commerce, casse-croute bien situé, 66 rue Eddy Hull. S'adresser à Me Landry 776-0086.

GARAGE et pièces usagés (Scrap Yard), appelez: 455-2252 après 17h.

ROYAL LEPAGE
Hull — Québec

• ACHATS
• VENTES
• LOCATIONS
Claude Bourdeau, FRI,
770-9221 585

GATINEAU. Bâtisse: 1 logis et 1 commerce de tissu, laine à tricoter, accessoire de couture. Fondé 25 ans. Bâtisse ou commerce peuvent être vendus séparément. 663-8267.

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

TRAVAILLER pour vous même. Commerce de laine à Hull. Pauline Noël, Trans-Action G.B., 568-3756.

VENTE privée. Restaurant licencié, 65 places, à Gatineau. Avec bâtisse. Plus un logi au dessus. Jean: 777-2905.

WILSON'S CORNER, excellent opportunité pour jeune couple ambitieux. Dépanneur plus bâtiment commercial de 3 logis. Raymond Poirier, Trans-Action C.J.D., 455-2655, 684-8713.

586 COMMERCES DEMANDES

RECHERCHE un restaurant à louer, 30 à 50 places, Allan 663-1994.

590 ENTREPOTS

A LOUER, 1,800 pi.ca., porte 14 pi. de haut. 7h à 16h: 643-4501, René.

ATELIER ou entrepôt, Hull. 771-4998 pagette 598-0916.

COMMERCIAL et/ou industriel, 1,600 et/ou 2,400 pi. ca. Peut être divisé. Marc 568-3687.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

595 LOCAUX

1342e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., $300 par mois. Marc 643-1897 ou Jim 521-5662.

Ontario **MSG**
Ministère des Services gouvernementaux
APPEL D'OFFRES

VENTE AUX ENCHÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO CANTON DE HAGARTY, COMTÉ DE RENFREW

Le ministère des Services gouvernementaux mettra en vente aux enchères publiques les propriétés suivantes le mercredi 16 août 1989, sur l'emplacement même de ces dernières, à 10 h 30 (route 62 et chemin Hagarty 19).

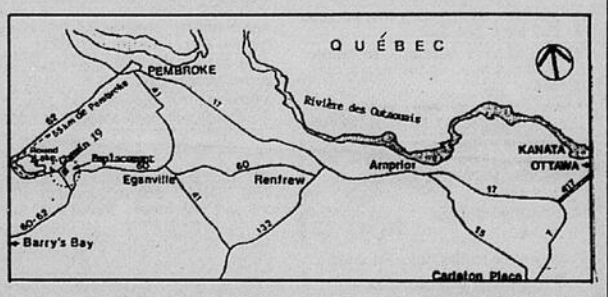
Cette parcelle de terrain est située sur la route 62, à environ 7 kilomètres au nord de Killaloe Station, tout près de la route 60. Elle se trouve à environ 55 kilomètres au sud-ouest de la ville de Pembroke.

La propriété comprend environ 12,273 acres de terrain vacant parsemé d'arbres. Elle donne à la fois sur la route 62 et le chemin Hagarty 19 dans un secteur à prédominance agricole où se trouvent depuis peu des lotissements résidentiels. Ces parcelles sont décrites en termes juridiques comme faisant partie du lot 5 de la concession 12 dans le canton de Hagarty, comté de Renfrew (appelées partie 1 sur le plan 49R-2971, et parties 1 et 2 sur le plan 49R-7387).

CONDITIONS

1. Un dépôt de 1 000 $ en espèces ou un chèque certifié à l'ordre du trésorier de l'Ontario doit être versé le jour même de la vente aux enchères publiques. Le solde doit être payé à la date de conclusion de la transaction.
2. Le ministère ne donne aucune garantie expresse ou implicite quant à l'état de la propriété ou à l'usage qui peut en être fait. La propriété est vendue telle quelle et il appartient à l'acheteur de vérifier l'état des structures et systèmes. On peut obtenir des renseignements sur le zonage et les dispositions relatives à l'utilisation des terres auprès des autorités municipales compétentes.
3. La vente est assujettie à une mise à prix fixée par le ministère.
4. Aucun employé du gouvernement de l'Ontario ne peut participer à cette vente aux enchères.

Pour tout renseignement, s'adresser à M. Borden Taraschuk, au ministère des Services gouvernementaux, à Toronto, au (416) 585-6963. Prière d'indiquer le nº d'appel d'offres 108, dossier nº 30-170-15 Hagarty — 1.



575

595 LOCAUX

2 LOCAUX à louer au premier plancher, de 450 pi.ca. chacun, peuvent être combinés, chauffé, éclairé. AUSSI mini-bureau au s/sol. Edifice Petro-Francis au 665 boul. St-Joseph, Hull. Appelez: 771-7707.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

5000 PI CA., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph. $12 du pi. ca. incluant chauffage. François Amyot. 777-5204.

811 ST-RENE OUEST, 900 pi.ca. garage avec bureau et 900 pi.ca. entrepôts, plafond 12 pi. à partir de $5.50 le pi.ca. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

900 PIEDS carrés, chauffé et éclairé pour commerce relié à l'automobile. 243-1180 ou 643-3698.

AYLMER, espaces commerciaux (entrepôt ou commerce). Jour: 684-6923, soir: 682-5227.

BEL EDIFICE

579 PI.CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Gréber. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-4789.

CENTRE d'achats Rivière, 3,200 pi.ca., chauffé, éclairé, air cli., idéal pour clinique dentaire, bureau d'avocats, notaire, petites boutiques. 568-5151, entre 9h et 17h.

CENTRE d'achats Templeton, idéal pour clinique dentaire, optométrie, chiro, articles de sport, pharmacie, fleuriste ou bureau de poste. 568-5151, entre 9h et 17h.

CENTRE-VILLE de Hull, 165 rue Wellington, bureau commercial à louer, 1,800 pi.ca., neuf (9) bureaux, coût négociable, 770-3026.

GATINEAU, centre-ville, 815 St-René Ouest, local de 7,000 pi.ca., à louer. 568-2846.

HULL, libre, $500/mois, chauffé, 11X24. 232 boul. St-Joseph.

HULL, Promenade du Portage, 5 bureaux en excellent état, $2,100/mois, chauffé, éclairé, climatisé. Transaction G.B., Jacques Noel: 561-1878.

JEAN-PROULX, 5,802 pi.ca., deuxième plancher, édifice attrayant, prix négociable. 731-1104.

LOUE A 60%

PROPRIO ouvert a toute offre! Edifice neuf boul. Carrière. 500 pi.ca. et plus. Disponible immédiatement. Rabais de loyer disponible. Guy Bélanger, Trans-Action G.B. Ass. Inc., 776-5566 ou 776-1255, Gilbert Brisson, 561-1720.

POUR bureau ou commerce, 87 ave. Gatineau, Touraine, $450/mois, libre le 1er octobre ou avant. 561-0965.

ROUTE 148, Luskville. Futur restaurant, équipements de cuisine, 1,200 pi.ca., 15 août. 455-2722 ou 685-0864.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ACTIONNAIRES ou investisseurs, nouveau commerce, bon potentiel, financement. 771-9372.

ASBOLUEMENT RENTABLE

VOTRE propre patron, route de distributrices, revenu: $50,000 et plus. Financement sur place. Réserver votre territoire dès maintenant. Info: J.B.L. Canada Inc. 230-8558, Montréal: 514-731-2550, Québec: 418-871-8666.

ASSOCIES/ES actifs/ves (retraités(es), semi-retraités(es) libres de voyager à travers le monde, domaine touristique et géographique; possibilité 1/4 million et plus annuellement, capital minimum requis, $100,000 garanti. 1-514-597-9139.

EQUIPEMENT de station service complet. 120, boul. St-Raymond. Du lundi au vendredi le jour. 776-2368.

HULL, casse-croute et crème glacée, beaucoup de potentiel. Informez vous! Michel Couture, Trans-action, 643-3241, 778-4072.

HULL-GATINEAU
AYLMER ET REGION

COMMERCE facile d'opération, 1/2 journée par semaine, $400 et plus de revenu, financement bancaire à 100%.

1-800-567-9439
INF: 24 HEURES

RECHERCHE investisseur pour divers commerce rentable. 663-7193.

ROULOTTE de patates-frites mobile avec contrats d'été et d'hiver. $7,700 cause maladie. Acheteur sérieux. 663-5402.

UN RESEAU
En pleine croissance
Une formule gagnante
Une opportunité
Exceptionnelle
A découvrir
Domaine
De l'alimentation
Québec-Snack
1-800-363-7009.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

COMMERCE et résidence sous le même toit. 15 minutes du centre-ville. Secteur Perkins. Forte expansion locale et touristique. $600/mois. Pour informations: Lise au 671-2355.

PROPRIETE commerciale à vendre, secteur très achalandé, s'achète avec très peu de comptant. 776-2281.

605 AUTOS A VENDRE

1954 PONTIAC, $3,000 ou meilleure offre, très bon état, 595-0524.

1965 à 1988, autos toutes marques, avec garantie. 770-7887.

1966 MERCEDES. 770-0892 ou 684-2228.

1966 PLYMOUTH Valiant Custom 200. Un vrai bijou, jamais conduite en hiver. Avec certificat mécanique. $2,500. (613) 764-5698.

1971 CHEVELLE SS, 350, carrosserie refaite à neuf, $3,200 négociable. Après 18h 669-1830.

1977 AUDI Fox, $500 ou meilleure offre. 243-7690.

605 AUTOS A VENDRE

TOYOTA GATINEAU
VENTE — PIÈCES
SERVICE — CARROSSERIE
"Chez nous le service c'est du service"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1977 DODGE Charger, très bon état, $950. 243-4177.

1978 BUICK Le Sabre, 4 portes, radio cassette Pioneer, Hitch, pas rouillée, $1,700 négociable. 770-7580.

1978 CAMARO noire avec mag, demande $500. 561-8068.

1978 CHEVROLET Malibu, moins de 100,000 km, bon état, $1,500. 777-9248.

1978 MERCURY Cougar, 2 portes, bon état, telle quelle, $500. 764-5698.

1979 CAMARO Z28, 350, 4 barils, jamais sorti l'hiver, $3,200. 986-2928.

1979 DODGE Caravelle, servo-freins, servo-direction, automatique, V6, moteur 225, 160,000 km, parfait état, $750. (819) 827-0522.

1979, MONTE CARLO, $1,250, négociable. 771-1170, 771-3165.

1979 OLDSMOBILE Delta 88, bon état, $1,000 ou meilleure offre. Téléphonez 684-2853.

1979 PONTIAC Le Mans, $1,200. 561-0998, 595-1757.

1979 VOLKS Camper Westsalia, excellent état, $5,900. Soir: 745-0262.

1980 CHEVROLET Citation, 4 vitesses, telle quelle. $500. 663-1154.

1980 CITATION, telle quelle ou pour pièces, $150. 521-8902.

1980 COUGAR XR7, $1,300 ou meilleure offre, bon état, 827-4003.

1980 RABBIT L, rouge, 108,000 km, radio am-fm cassette, intérieur très propre. Après 18h: 770-1671.

1981 CAMARO, bon état, $2,500. Voir au 377, rue Murphy, Gatineau.

1981 CHEVETTE, automatique, 4 portes, $650. 231-5716.

1981 CHEVROLET Citation, 6 cylindres, automatique, 114,000 km, $1,550. Après 17h, 777-0273.

1981 COROLLA familiale, excellent état, peinture neuve, $2,300.

1980 PLYMOUTH Volaré, très bon état, $675. 568-7792.

1981 GRANADA, 4 portes, automatique, bon état. 771-1417.

HD HYUNDAI *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*
CANAKOR
Automobile Inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

1981 MALIBU Classic, bon état, $1,800 négociable. Jour: 669-2849.

1981 MALIBU Classic, comme neuve. Faut voir, 1 propriétaire, 110,000 km. 776-2229 ou 561-3222 code 209.

1981 TOYOTA Tercel, manuel, très bon état, 663-2587.

1981 TOYOTA Tercel, bon état, prix à discuter. 671-1428.

1982 CHRYSLER Le Baron, toute équipée, stock 103, $1,995, 729-9208.

1982 DODGE Aries, 4 portes, certifié, doit vendre, $1,500 ou meilleure offre. 228-1406.

1982 GRANADA SW; 1985 Firebird, toit en "T"; 1985 Fiero GT. 770-7887.

1982 HONDA Accord, 4 cyl., bon état, 4 pneus neufs, $3,200. 595-1941.

1982 HONDA Accord, automatique, $2,800. 663-7330.

1982 HONDA Accord, automatique, stock 105, $2,895. 729-9208.

1982 MERCURY Lynx, bon état, $2,000. 770-4100.

1982 RENAULT 18i, manuelle, 5 vitesses, très bon état, peinture neuve, $1,000. Après 17h 777-2865.

1982 RENAULT 5 GTL, bon état, telle quelle, $1,250. Après 18h: 827-4036.

1982 RENAULT Fuego, bon état, $1,000 négociable. Après 18h, 455-9620.

1983 BUICK Century, 4 cylindres, 115,000 km. 669-2339, 643-1969.

1983 BUICK Regal, $5,500 négociable. 726-9490, 232-5301.

1983 BUICK Skylark, très bon état, 95,000 km, idéal comme seconde voiture, prix à discuter. Soir: 684-6259.

1983 CAMARO, V-6, automatique, 80,000 km original, radio am-fm casette, jalousie, peinture neuve. $5,200 négociable. 819-983-6192.

1983 CAVALIER, $800 telle quelle ou meilleure offre. 643-2443.

1983 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, très bon état, $4,000. 986-6810.

1983 DATSUN Nissan, automatique, stock 104, $1,995. 729-9208.

1983 FORD Escort, $1,500 ou meilleure offre. Roger: 561-6970.

1983 FORD Escort, automatique, excellent état, prix à discuter. 663-2614.

1983 LE BARON Chrysler, toute équipée, bon état, très propre. 663-3441.

1983 MAZDA GLC Sport, très propre, très bon état. 568-7041.

1983 MERCURY Marquis, familiale, V6, automatique, $4,500 négociable. 776-1824.

AUTOMOBILE NOTRE-DAME

- Voitures neuves et d'occasion
- Financement sur les lieux

Prop: Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341 605

605 AUTOS A VENDRE

1983 NISSAN Stanza, 5 portes, 5 vitesses, toit soleil, 4 roues d'été, 4 roues d'hiver, 111,000 km, H.W.M. Après 18h, 663-9688.

1983 OLDSBMOBILE Toronado, très propre, tout équipé, prix à discuter. 776-0593.

1983 RELIANT SE, A1, prix spécial $2,950, $95 comptant, $119 mensuel. Après 18h: 746-6994.

1984 ACADIAN, 84,000 km, 2 portes, hatchback, automatique, 4 pneus neufs 4 saisons, très bon état, femme conducteur. Faites une offre à 568-5444.

1984 ARIES familiale, comme neuve, 4 cylindres, automatique. Demande $3,750. 827-4223.

1984 BUICK Régal Ltée, peinture originale, 51,000 milles, très équipée. Après 18h 568-1905.

1984 DODGE Aries, très propre, demande $3,000. 243-7935 ou 669-0841.

1984 FIERO rouge, manuelle, femme conductrice. $5,100. 669-0300.

1984 FORD Escort, 67,000 km, 4 vitesses, A1, $2,800 négociable. Jour: 568-5333, soir: 243-2188, Sylvain.

1984 NISSAN Micra, 5 vitesses, $3,500, certifiée. 234-6813.

1984 PLYMOUTH Reliant, bon état, $900. Après 18h 663-4253.

1984 PONTIAC Sunbird rouge décapotable, excellent état, 66,000 km. Francine, après 19h 669-0135.

1984 RELIANT, familiale, très bon état, 663-2587.

1984 RENAULT Alliance, très propre. Jour: 770-7887, soir: 561-5284.

1984 RENAULT Alliance, très propre, toit ouvrant, radio cassette, prix à discuter. Soir, 568-1307.

1984 TOPAZ, automatique, très bon état, stock 106, $1,995. 729-9208.

1984 TOYOTA Tercel familiale, manuelle, très bon état, 143,000 km, $3,800. Soir et fin de semaine, (613) 446-4003.

1985 BUICK Park Avenue, toute équipée, excellent état, $13,500. Avant 18h au 819-663-0649.

1985 CAVALIER, 5 vitesses, excellent état, $2,895, stock 107, 729-9208.

1985 CHRYLSER Le Baron GTS, premium, am-fm stéréo casette, 5 portes, turbo, régulateur de vitesses, $7,500. 648-5127.

1985 CORVETTE, 18,000 km, toujours dans un garage, excellent état, meilleure offre, 733-1200.

1985 CORVETTE rouge, très propre, toute équipée, prise téléphone, toit vitré, système Delco Boss EFI-350 garantie, jamais sortie l'hiver. Toute A-1. Informations: Tony au 819-986-3552.

1985 FORD Escort familiale, automatique, 85,000 km. 771-9102.

1985 FORD Escort GL, 4 cyl, très bon état, 57,000 km, $4,900. 595-4657.

1985 HONDA Accord LX, 5 vitesses, stock 102, 729-9208.

1985 HUYNDAI Pony de luxe, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 75,000 km, plusieurs extra, coupe sport, très bien entretenue, excellent état, $3,300. Jour: 669-2828, soir: 561-5903.

1985 JETTA GL, manuelle, 5 vitesses, noire, $6,500. 778-8560.

1985 MAZDA GLC sport, 5 vitesses, super équipée, femme propriétaire, 66,000 km, $5,600. 770-9355.

1985 NISSAN 200SX, excellent état, certifiée, $11,000 ou offre. 682-0738.

1985 TOYOTA MR2, 84,000 km, demande $9,500. Après 18h: 777-1103.

1985 TOYOTA Tercel, 4 portes, 5 vitesses, excellent état, $4,600. 827-3371.

1986 BELLE Grand-Am, grise métallique, équipée, 69,000 km, impeccable, $9,000. 568-2553.

1986 FORD Escort, manuelle, très bon état, $4,200. Après 17h30, 777-1828.

1986 HYUNDAI Excel GLS, $3,000. (819) 767-2482.

1986 HYUNDAI Excel, 51,000 km, radio cassettes, bon état, très propre. Prix à discuter. 770-9783.

1986 HYUNDAI Pony, 35,000 km, excellent état. Demande $4,500. Jour: 776-7215, soir: 595-0961.

1986 PONTIAC Acadian, 36,000 milles, servo-direction, radio am/fm, 4 portes, 776-1660.

1986 RENAUD Alliance, 50,000 km, vert métalique, moteur 1.7, très bon état, cause départ étranger, $5,200 négociable. 684-5375, soir.

1986 RENAULT 5, 57,000 km, raison déménagenemt. Après 18h: 776-3697.

1986 RENAULT 5 GTL Sport, 34,000 km, très bon état, $4,600. 778-7634, soir 778-9623 laissez message.

1986 VOLKS GTI noir, 92,000 km, très propre. Contactez Sylvie, jour: 663-9065, soir: 663-3344.

1987 ACURA Integra LS, manuelle, 5 vitesses, 36,000 km, excellent état, $13,000. 561-9118.

1987 CADILLAC, 21,000 milles, bail 2 ans. Pré-accepté dépôt. 561-0407.

1987 CAVALIER, très bon état, prix à discuter. 663-4455.

1987 DODGE Charger, 45,000 km, bon état. 561-2634.

1987 DODGE Shadow, très bon état, prix à discuter. Après 16h, 778-5068.

1987 GRAND-AM LE, très bon état, toit ouvrant, 3.0 litres, V-6, $12,500. 663-2856.

1987 HORIZON Plymouth, 54,000 km, radio am-fm casette, $5,200, comme neuve. Après 16h30, 663-4625.

1987 MERCURY Sable. Pour informations, 777-5297.

1987 MONTE CARLO LS, très bien équipée, demande $10,400. 561-2505.

1987 RELIANT LE, 35,000 km; 1988 Hyundai Excel, 18,000 km. Bon état. Prix à discuter. 243-7203.

1987 TOPAZ GS, air, am-fm stéréo, vitres électrique... 50,000 km. $8,500. Après 18h 663-8254.

1987 TRACER, am/fm cassettes, $7,200. Après 18h 770-7391.

1988 FORD Tempo GL, 4 portes, automatique, 38,000 km, demande $9,500. 778-7916.

605 AUTOS A VENDRE

1988 CHRYSLER New Yorker Landeau, toute équipée, en superbe état, $17,500 ou échangerait pour camion super cab. 456-3398.

1988 GRAND-AM, automatique, 4 cyl., 19,000 km, après 16h: 776-6363.

1988 JEEP YJ, 20,300 km, 5 vitesses, 4.2 litre, 776-5097 ou 243-8262.

1988 MAZDA 626, manuelle, 5 vitesses, parfait état, $11,500. 568-8227.

1988 MAZDA MX6 LX, toit ouvrant, demande $14,200, parfait état. Accepterais voiture usagée en échange. Contactez André au 663-3991.

1988 NISSAN Sentra XE, 5 vitesses, toit ouvrant, 22,000 km, $12,000 négociable. 777-9546.

1988 NISSAN Stanza, automatique, garantie prolongée, impeccable, départ outre mer, 777-1553.

1989 FORD LTD Crown Victoria, toute équipée, accessoires électriques, 10,000 km, $18,500. 561-4288.

1989 SUZUKI Swift GTI, noire, 5 vitesses, radio am-fm casette stéréo. Après 16h, 568-4488.

1990 GRAND AM LE, 11,000 km. Faites une offre. 663-1161.

AUTOS USAGEES $500 à $2,500. Lachapelle Pontiac Buick, 900 Bl. St-Joseph. Guy ou Jacques 778-3111.

COUGAR 1983, air climatisé, très propre. Diane: 568-7981.

FINANCEMENT d'automobile neuve. Service rapide. 561-0407.

LINCOLN 1976 Mark-IV, équipée, très propre. $4,000. Soir: 827-2799.

PONTIAC Trans-Am, 1981, automatique, couleur or, am-fm stéréo cassettes, bon état, toit ouvrant, $3,500 négociable. 568-1082.

PRETS automobiles neuves et usagées, service rapide. 561-0407.

TOYOTA Corolla 1980 familiale, prix à discuter. Après 17h, 568-4319.

TOYOTA Tercel sport 1987, 4 vitesses, 56,000 km, 3 portes, $7,450. Après 15h 986-3925.

605 AUTOS A LOUER

1988 CAVALIER, air climatisé, $297/mois, dépôt, 6,000 km, 561-0407.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1977 CAMION à huile, modèle Ford, moteur neuf récemment installé, tel quel, $2,500. 745-1529.

1978 CHEVROLET pick-up, bon état, $950. 671-0914.

1979 DODGE WindowVan, 1/2 tonne; 1979 Dodge, camion; 1978 Buick Familiale. 778-0463, 685-9115.

1979 FORD Van, pour pièces, prix à discuter. 663-7800.

1980 CHEVROLET Van, automatique, 305 V8, excellent état, intérieur tout fini, insulée, stéréo Kenwood, bas millage, vitres teintées, 4 pneus neufs, peinture 6 mois, traction arrière etc...Faut voir! 446-4620.

1980 CHEVY Van, intérieur fini, très bon état, $3,500 négociable. 663-3635.

1980 GMC Van, boite courte, très bon état, $2,500. 663-2420.

1980 pick-up GMC, 6 cylindres, bon état, peinture neuve, $2,600. 561-4361.

1981 FORD F100 pick-up, 6 cyl., automatique, radio, 92,000 km, 1 propriétaire, comme neuf, $5,300. 568-7506.

1981 FORD F100 Pickup, propre, bon état, $2,600. 101 Fontaine, Hull.

1981 FORD F100, très bon état, moteur V8 302, prix à discuter, 561-9150.

1983 S15 GMC, King Cab, $5200. 986-6810.

1984 GMC Van, excellente mécanique, $2,900, stock 108, 729-9208.

1986 FORD Ranger, "super cab", état exceptionnel, 50,000 km, 5 vitesses, demande $6,900. 568-4692.

1986 FORD Ranger, V6, 5 vitesses, excellent état, 54,000 km, $7,500 ferme. Après 18h 663-3167.

1987 FORD Aérosport, cargo, excellent état, $9,800. 243-5475.

1987 FORD Ranger, 5 vitesses, rouge, $7,500. 643-2023.

1987 FORD Ranger, super cab, moteur V6, automatique, 52,000 km, $10,000 ferme. 561-3897.

1988 FORD Ranger, 5 vitesses, prix à discuter. Après 18h, 663-9048.

1988 Jeep Commanche "sport truck", gris métallique, "ro-bart", barres latérales, am-fm casette, boîte, valise, 28,000 km, $10,500. 777-0456.

CHEVROLET 1980, 5 tonnes, camion Buck-it, boîte utilitaire, prêt à partir, $22,500. 738-3331.

FORD F-150 1987 4X4, 40,000 km. 986-2885.

628 CAMIONS 4 X 4

1975 DODGE 3/4 de tonne, $900. Après 18h, 568-5014.

1978 DODGE 4X4, $500 ou meilleure offre. Après 17h 776-5035.

1978 FORD F250, bon état, $4,000 ferme. Après 15h 663-2131.

1979 BRONCO, très bonne carosserie, équipé charrue à neige avec pompe à l'huile, marque Myers. Vaut la peine d'appeler. 457-2617.

1984 DATSUN Nissan, excellent état, $4,200, stock 106, 729-9208.

1986 FORD RANGER, "Super Cab", boîte Fibrobec, 80,000 km, très bon état, $10,200, négociable, 457-4057.

1986 TOYOTA Four Runner SR5, $14,000. Après 15h, 663-7181.

628 CAMIONS 4 X 4

1989 TOYOTA 4 Runner, 2,300 km, toit ouvrant, garantie 5 ans, anti-rouille 8 ans. $18,500. Soir: 777-5579.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR de ferme 1960 Ford, très bon état. Demande $2,200. 827-4223.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE 16X20, rue Jeanne d'Arc, Hull, $100/mois. 776-0115.

POUR entreposer une auto seulement, 12X26. $60/mois. 771-2876.

665 MOTOCYCLETTES

1982 NIGHT HAWK 450, pas utilisé depuis 3 saisons, 32,000 kilomètres, $600, certifiée. 671-0835.

1982 Yamaha Seca 750, doit vendre, $1,200 ou meilleure offre. 228-1406.

1984 HONDA Intercepter VF-1000F, chaîne neuve, 26,000 km, $2,500. Stéphane, 595-0311 ou 776-5042.

1986 SUZUKI GSX750R, très bon état, $3,400. (819) 985-2966.

2 YAMAHA Maxim-X 750 1985, parfait pour couple, excellent état, remise à neuf, bleu: $2,600; rouge: $3,200 customize, les deux $5,500. Plusieurs extra. Soir: 561-5014.

KAWASAKI KDX-80, (1984), $600. Après 18h 827-2799.

MOTOCROSS, 250YZ, bon état, $50 de mélanger pour gaz, $500. Après 17h 561-5014.

PROFITEZ de la meilleure offre, $1,000 pour un motocyclette Yamaha XJ550 1983, très bon état. 827-3486.

RECHERCHE Scooter Elite 50 cc 1988. Téléphonnez 561-1796.

SHADOW Honda 1984, 750cc, 12,000 km, plus équipement, $1,600. Parfait état. Après 18h 671-1262.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 PNEUS neufs toutes saisons, radial Silverguard, P185-80/R-13MS, flancs blancs, $130. 777-9248.

4 PNEUS, Honda Prélude, 185-13r, marque Vredestein, snow plus, neuf, $300. Répondeur: 733-5392.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

DOUBLURE plastique, camion boite courte, $250, négociable. 568-3507.

M.B.C. SYSTEME, vente et reconditionnement batteries avec garantie à très bon prix. 281-1033.

673 REMORQUES

REMORQUE 4 roues, 52X104, $1,200. Demander Michel, 595-2403.

REMORQUE 4X8, très bon état, $800. Entre 18h et 21h, 568-6934.

677 ROULOTTES

14 PIEDS, bon état, très propre, $2,200. 684-0439 et 771-6041.

1972 HILO, idéal pêche et chasse, couche 6, $2,300 négociable, 747-0033.

1973 TENTE ROULOTTE Lionel, 8 places, poêle, réfrigérateur, fournaise, très bon état, $2,000. 643-4584.

1974 LIONEL, 21 pi., toute équipée, prix à discuter. 643-5772.

1975 LIONEL, 24 pieds, située au Lac Simon, auvent, patio, remise, réfrigérateur extérieur. Faut voir! $6,700. Jour: 744-2566, soir: 837-9725.

1977 ROVER, 16 pi., toute équipée, bon pour 4 personnes. Très propre. 663-2280.

1979 BONAIR, 14 pieds, très bon état, tout équipée, $4,200. Après 17h, 778-2417.

677 ROULOTTES

1980 TRILIUM, roulotte 15 pieds, coucher 4, excellent état, 643-2733.

1983 BONAIR tente-roulotte, 6 places, excellent état, $3,500. 568-2469.

1988 PROWLER Lynx 24.9 pi., cuisine en avant. Comme neuve. 561-6494.

5 ROULOTTES à vendre. Camping Val des Bois. A laisser sur les lieux ou à emporter. Prix raisonnable. 819-454-2808.

A LOUER motorisé 1989 Corsair, 23 pieds, 643-2226.

BELLE vue, 6 personnes, poêle, frigo, micro-ondes, $1,775. 824-3402.

CORSAIRE, 17 1/2 pi., très propre, $2,200. Après 16h, 771-7049.

MOTORISE 1981 Dodge Unic, acheté en 1982, 24 pieds, $22,500. 663-0476.

MOTORISE Winne Bago 1977, avec canapé, 21 pi., très propre, 45,000 milles. Demande $18,000. 643-4230, 663-3730.

PROWLER, 32 pieds, 2 portes, chambre séparée, toute équipée, couche 6, $10,200. 671-1215.

ROULOTTE 10X50, 2 chambres, salon, cuisine et s/bains complet. Située au coin de Freeman et Audet, Hull. Pour informations: 771-8458.

TAURUS 1977, 21 pieds, auvent, propre, $5,300. 643-1514.

TENTE roulotte Bonair 1986, toit rigide, 8 places, excellent état, meilleure offre. 568-1920 ou 568-5729.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA 4 roues, très bon état, $2,000. 777-2160.

4 ROUES Suzuki Quad Racer 1986, $2,000, bon état. 771-1474.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

16 PIEDS, fibre de verre, moteur 30 forces Johnson, remorque Espadon, idéal pêche, genre "Bass Boat", Sonar, beaucoup extra, $6,100. 663-2646.

1986 BAYLINER Contessa 28 1/2 pi., tout équipé, bon état, avec remorque, $55,000. 663-1765 ou 663-9235.

1988 B LINER, 26.5 pi. et 9.6 pi. de large, plusieurs extra. 568-7695.

AVANT d'acheter, venez voir les bateaux d'aluminium Delta Chez Pro-Tackle Marine à Cumberland. Bateaux pêche et sport, 16 pieds, tapis, sièges pivotants, vivier. Distribution direct de manufacturier. Fin de semaine, 833-3150, semaine après 17h.

BATEAU aluminium 12 pi. et moteur 6 forces, acessoires, $1,350. 771-4149.

BATEAU fibre de verre, moteur 60 forces, remorque, plus équipement de ski et accessoires. 671-0426.

CROISEUR, Trojan, F-25 Raider 1977, fibre de verre, moteur 225 C.V., tout équipé, VHS, corne brume, profondomètre, réfrigérateur, 2 sièges capitaines, toilette, excellent état, très propre. 663-6626.

CRUISERS Inc. Vee Express 1986, "twin v-drive 230, 150 heures". Tout équipé, $65,000 négociable. 1-514-429-4483.

DERIVEUR Bombardier 16 pieds, remorque de plage, marina payée pour saison, 595-6762, soir.

LOCATION

BATEAU PONTON, à l'heure ou journée, Marina de Hull, 595-0909.

MOTEUR Hors-bord 1969, 40 forces, $700 ou meilleure offre. 983-2911.

MOTEUR hors-bord, 10 forces. 770-1660.

MOTEURS hors-bord Evinrude, 20 H.P. et 25 H.P. très bon état. Gaétan 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

PANTON, 16 pi., toit, 15 forces avec contrôle, neuf, $6,500. 455-9601.

L'arthrite

Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!

APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

NÉCROLOGIE

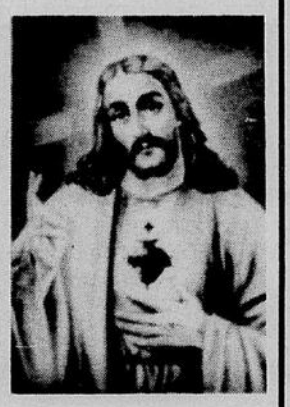
BOISVENUE — Mme Rollande, de Buckingham, est décédée mercredi le 2 août 1989, à l'âge de 75 ans. Fille de feu Napoléon et Alice Boisvenue. Elle laisse 1 soeur: Maria (Sylvio Chalifoux) de Notre-Dame-de-la-Salette; 3 belles-soeurs: Laurentia Boisvenue de Hull, Alice Boisvenue et Simone Boisvenue de Buckingham; 1 oncle: Antoine Bouladier de Buckingham ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la MAISON FUNERAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles samedi le 5 août, en l'église St-Grégoire, à 11h, suivies de l'incinération. Heures de visites: vendredi de 13h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h.

GAUTHIER — M. Raphaël de Hull est décédé mercredi le 2 août 1989, à l'âge de 82 ans. Il était époux de Yvette Gauvreau et fils de feu Napoléon Gauthier et de feu Délia Moreau. M. Gauthier fut à l'emploi de la Boulangerie Morrison Lamothe pour au-delà de 30 ans. Outre son épouse il laisse 8 enfants: Louise (Louis Cayer) de Montréal, Jean (Pauline Clément) de Mackensie, C.B., Nicole (Pierre-André Gareau) d'Aylmer, Richard (Nicole Dompierre) de Boisbriand, Mirelle (Denis Robitaille) de Laval, Monique Guay de Gatineau, Cécile (Jean-Pierre Girard) de Gatineau et Colombe (Larry Paul) de Gatineau et 22 petits-enfants; 3 soeurs: Mme Gilberte Hamel d'Ottawa, Mme Diamantine Robert d'Ottawa et Mme Françoise Philippe de Gatineau; 2 frères: Antonio (Eva Villeneuve) de Calumet, Qc et Gilbert (Marie-Alice Dubé) de Gatineau. Prédécédé par ses frères et soeurs: René, Valmor, Rhéal, Alice, Bertha, Germaine et Gabrielle. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Lina (Robert Pilote), Diane Gauthier, Hilaire Gauvreau, Jeanne Cloutier, Siméon Gauvreau (Jeanette Gauthier), Alphonse Gauvreau (Reina Dupuis), Emilia Gauvreau, Reina Gauvreau, Laurette Gauvreau, Marie-Laure Gauvreau, Marie-Thérèse Gauvreau et Dora Gauvreau ainsi que plusieurs neveux et nièces. Service religieux à 10h, en l'église Notre-Dame de Lorette de Hull, lundi le 7 août 1989. Heures de visites: samedi de 14h à 17h et de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 8h. Des dons à Equipe Soutien Famille, 109 rue Wright, Hull, Qc, J8X 2G7 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau, Qc, 663-2468.

GROULX — M. Charles-Emile est décédé subitement le 2 août 1989, à Ottawa, à l'âge de 60 ans. Il était époux de Huguette Carpentier et fils de feu Arthur Groulx et de feu Alexandrine Potvin. Il laisse 1 fils: Richard (Johanne Charette) de Hull; 3 filles: Danièle (Denis Gauthier) d'Ottawa, Rachel (Réjean Charbonneau), Francine (André Waters) toutes deux de Gatineau; 2 frères: Jean-Paul (Marielle Lortie) de Hull, Léo (Jeanne Chabot) d'Ottawa; 1 soeur: Liliane (Gaston Desmarais) d'Ottawa ainsi que 7 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par 1 soeur: Madeleine (Dick Ambridge). Un service religieux aura lieu à 10h30, le lundi 7 août, en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Il repose à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: dimanche de 19h à 22h, lundi à compter de 9h30. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour de plus amples informations veuillez composer, 778-2425.

LABONTE — M. Lionel, subitement le jeudi, 3 août 1989 à l'âge de 51 ans. Cher fils de Florence et feu Réal Labonté. Cher père d'Alain (Evelyn) et Chantal (Mme Alain Bridges). Il laisse 3 petits-enfants. Frère de Liliane (Mme Pat Closs), Jocelyne (Mme Kam MacDonald), Marc (Gail) et Jacques (Jane). Les amis peuvent se présenter à la maison funéraire McEvoy Shields au 235, rue Kent, de 14h à 17h et de 19h à 21h vendredi. Funérailles samedi à 9h en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Les dons à l'Institut de cardiologie de l'Hôpital Civic d'Ottawa seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

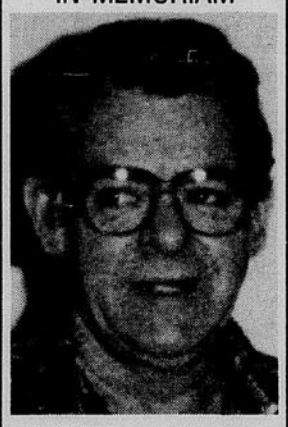


Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
A.B.

LANDRIAULT — Mme Faldora née Blondin de Hull, est décédée le 4 août 1989, dans un hôpital local, à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de feu André Blondin et de feu Agnès Barrette. Elle était l'épouse de feu Hector Landriault. Elle laisse 2 fils: Roger (Monique LeBel) et Jean-Guy (Pierrette Tremblay); 1 fille: Pierrette (Laurent Leduc); 2 soeurs: Irène Monfette et Stella Girardot de Détroit, Michigan; 2 belles-soeurs: Marie (feu Arthur Landriault), Rhéa (feu Henri Landriault). Elle laisse également plusieurs petis-enfants, arrière petits-enfants, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon cependant les funérailles auront lieu lundi le 7 août, à 11, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour renseignements FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

LAPOINTE — Mme Yolande Gaulin Lapointe le 31 juillet 1989 à Albany, New York. Épouse de feu Roland E. Lapointe. Mère de: Claude Lapointe d'Aberdeen, Maryland, Jean Lapointe de Cincinnati, Ohio et Louise Mealer d'Albany, New York. Soeur de Lise Martin de Wallingford, Connecticut et Jacques Gaulin d'Ottawa. Elle laisse 10 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Funérailles célébrées mercredi en l'église St. Catherine of Siena, Albany, New York. Inhumation au cimetière St. Agnes.

IN MEMORIAM



RICHARD — A la douce mémoire d'Antonio (Tony) décédé le 5 août 1988. Il y a un an, nous avons pleuré auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté un père pour notre bonheur mais il nous l'a retiré hélas, trop tôt. Nous lui avons cédé sans murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, cher papa, veille sur nous. Ton souvenir restera toujours dans nos coeurs.
De ton fils Denis et sa famille.

MENARD — M. Rogate, est décédé dans un hôpital local, vendredi le 4 août 1989, à l'âge de 72 ans. Rogate Ménard, époux de Lucienne Corbeil; père de Nicole (Alain Viau) de Clarence Creek, Jocelyne (Serge Angrignon) de Cantley, Jean (Lyn) de Kelowna, C.B., Micheline (Bob Desjardins) de Ramsayville, Sylvie de Rockland; grand-père de 11 petits-enfants; frère de Julie Ides Whitmore, Jeanne-d'Arc Demers et Noëlla Boyer, toutes d'Ottawa. Parents et amis sont invités à participer à une messe commémorative mardi le 8 août, en l'église St-Joseph d'Orléans, à 11h30. Dons à la Société Canadienne de Cancer, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 237-3680.

TESSIER — Mme Irène, de Pointe-Gatineau, est décédée le 4 août 1989, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu Edmond Vien et de feu Florence Duval. Elle laisse son époux Marcel Tessier; 5 fils: Jacques, Robert, Serge, Roger et René; 1 fille: Micheline; 1 frère: Alexandre Vien; 1 soeur: Irma Morin. Elle laisse également 4 petits-enfants. Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, Gatineau. Funérailles mardi le 8 août, à 10h en l'église Notre-Dame du Saint-Rosaire. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: dimanche de 19h à 22h, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, 561-1969.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LEPAGE — La famille Raymond Lepage désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Germaine Lepage, survenu le 13 juillet 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances ou pour les dons à la Société du Coeur. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

TREPANIER — Mme Yvonne née Berthelet, dans un hôpital local, le 3 août 1989, est décédée Yvonne Trépanier. Epouse de feu Lucien Trépanier. Elle laisse 2 filles: Lucille (Lucien Laframboise) de Gloucester, Magella (Gilles Champagne) de Cincinnati, Ohio; 2 fils: Guy (Denise Lanoue) de Limbour et Michel (Lorraine Lalonde) de Nepean, 16 petits-enfants ainsi que 14 petits-enfants. Elle laisse également 3 frères: Eugène, Lucien, Wilfrid; 3 soeurs: Marie-Jeanne Houle (Ernest), Thérèse Robert (Roger) et Colette Mann. Prédécédée par sa soeur: Noëlla Tessier. Elle laisse aussi plusieurs nièces et neveux. Il n'y aura pas de visite au salon. La célébration eucharistique sera célébrée à 11h, mardi le 8 août, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier et sera suivie de l'incinération. Dons à la Fondation des maladies du coeurs ou à la Fibrose Kystique seraient appréciés. Les arrangments funéraires ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 748-1200.

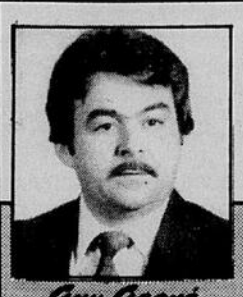
IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

MALETTE — A la douce mémoire de Antonio (Tony) Malette, décédé le 7 août 1988. Il y a déjà un an, tu nous quittais un sourire sur les lèvres pour un royaume de paix et de bonheur. Ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresses, ton courage devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Malgré la peine et le désespoir qui fûrent nôtre, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais afin de pouvoir te rejoindre dans un monde autre que le nôtre pour t'entourer comme autrefois. Veille sur nous ici-bas, et donne la paix et le courage à cette petite famille qui reste toujours la tienne.
Ton épouse, enfants, petits-enfants et famille.

AVIS DE DECES

SEGUIN — M. Eugène de Gatineau est décédé paisiblement dans un hôpital local vendredi le 4 août 1989, à l'âge de 52 ans. Epoux bien-aimé de Denise Beaudoin et fils de feu Edouard Séguin et de feu Alma Lalonde. Prédécédé par 1 fils, Gérald et ses beaux-parents: Eugène Beaudoin (Valéda Fortier). Il fut agent de sécurité pour les Promenades de l'Outaouais pendant quelques années. Outre son épouse, il laisse ses 2 adorables filles: Linda (Richard Charbonneau) et Louise (Claude Baldwin) toutes deux de Gatineau; ses 2 petits-enfants chéris: Jonathan et Sara Charbonneau; 1 frère: Gérard de Hull; 1 soeur: Juliette (feu Lionel Bigras) de Gatineau. Prédécédé par 1 soeur: Jeannine. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond (Rolande Charbonneau), Ronald (Gisèle Saumier) de Gatineau, Dolorès (J.R. Brazeau), Annette (Georges Fillion) toutes deux d'Angers, Marielle (Hervé Patry), Gisèle (Yvon Crête), Lina (Benoît Bouchard) tous de Gatineau; 3 filleules: Sylvie Sabourin, Nathalie Bouchard et Emmanuella Beaudoin de Gatineau. Prédécédé par 3 beaux-frères: Maurice (Pauline Larabie), Roland (Germaine Deschamps) et Gérard (Lucille Patry) tous de Gatineau. Il laisse également plusieurs oncles et tantes, neveux, nièces et amis. A la demande de M. Séguin il n'y aura pas de visite à la maison funéraire cependant parents et amis sont invités au service religieux en la Cathédrale St-Jean Marie Vienney de Gatineau à 14h, lundi le 7 août 1989. Suivi de l'incinération. Des dons à l'hôpital des Enfants de l'Est de l'Ontario, 401 rue Smyth, Ottawa, On, K1H 8L1 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney à Gatineau, au 663-2468.



Guy Gagné

Maison funéraire St-Laurent

1200, ch. Ogilvie, Gloucester
748-1200

Le personnel de la maison funéraire St-Laurent peut également vous servir à ces adresses.

Centre-ville
315 McLeod
a O'Connor

Ottawa Ouest
1098 Byron
a Woodroffe

584 Somerset Ouest

André Robert

Directeurs: A. Robert, G. Gagné, D. Kennedy, B. McGarry

NÉCROLOGIE

TURPIN — M. Théotime (Théo) à Buckingham, le 3 août 1989, à l'âge de 87 ans et 4 mois, est décédé Théotime Turpin. Epoux de feu Marie Desormeaux. Prédécédé par 1 fille: Muguette Turpin (Conrad Chabot). Il laisse 4 fils: Marcel (Aline Prest) de St-André Avellin, Robert (Orette Barnes) de Papineauville, Jean-Marie (Lise Servent) de Montréal, Royal (Viviane Dulude) de St-André Avellin; 4 filles: Aline (Réjean Ménard) de Lavaltrie, Lucie (Bernard Therrien) de St-André Avellin, Sylvianne (Raymond Prévost) de Buckingham, Christiane (Jean-Luc Lavallée) de St-André Avellin; 1 soeur: Mme Léona Provost de Montréal; 1 beau-frère: Joseph Desormeaux (Laurette Pilon); 3 belles-soeurs: Françoise St-Jean, Germaine Turpin et Bernadette Turpin ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière petits-enfants, neveux et nièces. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 12 août, à 10h, en l'église paroissiale de St-André Avellin. Parents et amis sont priés d'y assister sans autres invitations. Direction des funérailles MAISON FUNERAIRE WHISSEL & SHIELDS INC.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

NAISSANCES

C'EST UNE FILLE BEAUSOLEIL

Luc et Micheline (Chartrand) sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur deuxième enfant, Sonia née le 1er août 1989, pesant 10 livres et 12 onces, mesurant 21 1/2 pouces. Une soeur pour Denis. Félicitations aux grand-parents: M. et Mme Rémi Chartrand et M. Georges Beausoleil. Un gros merci au Dr. Barette ainsi qu'à l'équipe de périnatalité du Centre Hospitalier de Gatineau.

GRAVEL QUERRY

Un troisième garçon pour Chantal et Marcel qui habite maintenant St-Hubert. Gabriel et Antoine souhaitent la bienvenue à Olivier, né le 4 août 1989, pesant 9 livres 2 onces.

IN MEMORIAM

LALONDE — A la douce mémoire de ma mère, Mme Simone Lalonde, décédée le 24 mars 1985. Pas un seul jour, sans que je pense à toi, ton nom revient fréquemment sur mes lèvres. Aujourd'hui 5 août, aurait été ton anniversaire de naissance. A tous ceux qui l'ont connu, ayez une pensée pour elle.

Ta fille Nicole

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

J.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre-Dame de la Confiance pour faveur obtenue.

I.B.L.

FUNÉRAILLES

LUNDI

GROULX — M. Charles-Emile
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull, pour service religieux, à 10h30, en l'église du Sacré-Coeur de Hull.

GAUTHIER — M. Raphaël
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau, pour service religieux à 10h, en l'église Notre-Dame de Lorette de Hull.

LANDRIAULT — Mme Faldora
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

LAROUCHE — M. Jean-Paul
Départ de la maison funéraire Whissell & Shields Inc., 11 rue St-Denis, St-André Avellin, pour funérailles à 14h, en l'église paroissiale de St-André Avellin.

SEGUIN — M. Eugène
Un service religieux aura lieu en la Cathédrale St-Jean Marie Vienney de Gatineau à 14h.

MARDI

MENARD — M. Rogate
Une messe commémorative sera célébrée à 11h30, en l'église St-Joseph d'Orléans.

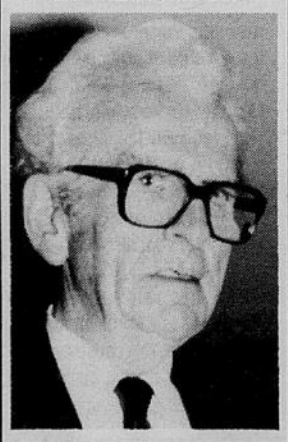
TESSIER — Mme Irène
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau, pour funérailles à 10h, en l'église Notre-Dame du Saint-Rosaire.

TREPANIER — Mme Yvonne
La célébration eucharistique aura lieu à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

AVIS DE DECES

LAROUCHE — Jean-Paul. Subitement à sa demeure du 925 Hurtubise, Gatineau, le 3 août 1989, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Jean-Paul Larouche. Il était membre du Conseil des Chevaliers de Colomb de Cheneville. Epoux de Yvette Larose. Outre son épouse, il laisse 1 fils: Michel (Nicole Robert) de Gatineau, 3 filles: Linda de Gatineau, Sylvie (Luc Durocher) de St-Jean sur le Richelieu, France de Gatineau; 5 frères: Victor Pilon (Marguerite Sabourin), Aldège (Jeannette St-Jean), tous deux de St-André Avellin, Conrad (Gertrude Louiseize) et Léo (Martine Louiseize), tous deux de Gatineau, Léonidas de Ripon; 5 soeurs: Gabrielle de Chicoutimi, Jeanne-Claire Pilon (Léo Larose) de St-André Avellin, Gloria (Jean-Guy Beauvais) de Gatineau, Diane (Déléon Lindsay), Thérèse (Rodolphe Poulin) toutes deux de Vanier; 1 belle-soeur: Mme Laurette Leblanc de St-André Avellin; 3 petits-enfants: David, Mélissa et Carl ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la MAISON FUNERAIRE WHISSELL & SHIELDS INC., 11 rue St-Denis, St-André Avellin. Funérailles lundi le 7 juillet, à 14h, en l'église paroissiale de St-André Avellin, suivit de l'incinération. Heures de visites: dimanche de 13h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 10h. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec, seraient appréciés.

IN MEMORIAM



BRUNET — Darie. Il y a déjà cinq ans que tu nous as quittés pour une vie nouvelle, mais ton souvenir restera en nous pour toujours. Une pensée, une prière à tous ceux que l'ont connu et aimé. Une messe sera célébrée le 5 août 1989 en l'église St-Joseph d'Orléans à 19h15.

Ton épouse Maria, tes enfants et petits-enfants.

AU PAYS

PRESSE CANADIENNE

La pluie a laissé une piscine

Brandon Chrisjohn, âgée de six ans, se débat dans une mare d'eau qu'une pluie abondante a laissé, hier, dans la région de London, en Ontario. Plusieurs enfants ont profité de ces piscines improvisés pour se rafraîchir en cette journée chaude et collante.

Le nombre d'étudiants au secondaire et à l'élémentaire a augmenté en 1987-88

Presse Canadienne

OTTAWA

Le nombre de Canadiens qui suivent des cours à l'école élémentaire ou secondaire a augmenté en 1987-88 pour la deuxième année consécutive après 15 ans de déclin, rapporte Statistique Canada.

Tout près de cinq millions de Canadiens ont fréquenté ces institutions scolaires l'an dernier, soit 36,000 de plus qu'en 1986-87 mais tout de même beaucoup moins que les 5.8 millions enregistrés pendant l'année record 1970-71.

Pendant ce temps, plus de 800,000 Canadiens ont suivi des cours de niveau post-secondaire, une augmentation de 1 pour cent par rapport à 1986-87 et de 25 pour cent par rapport à 1977-78.

L'an dernier, la moitié des adultes canadiens avaient plus de 12.2 ans de scolarité, comparativement à 11.3 en 1976. Près du quart des Canadiens avaient étudié à un niveau post-secondaire.

Environ 13 pour cent des Canadiens et 9.4 pour cent des Canadiennes adultes détenaient en 1988 un diplôme d'étude post-secondaire. Par contre, de plus en plus de femmes sortent des universités avec un diplôme en main.

Plus de baccalauréats

Plus de 103,000 baccalauréats et autres diplômes universitaires de premier cycle ont été accordés l'an dernier, soit 48 pour cent de plus qu'en 1977-78. Les femmes ont reçu 53 pour cent de ces diplômes.

Les femmes ont aussi obtenu 45 pour cent des 16,000 maîtrises distribuées, une augmentation de 31 pour cent par rapport à 1977-78.

Les femmes sont également de plus en plus présentes au niveau du doctorat. Elles ont reçu 29 pour cent des 2,380 doctorats accordés en 1987-88, comparativement à 11 pour cent en 1977-78.

$39 milliards

Les Canadiens ont dépensé $39.4 milliards en éducation en 1987-88, soit 129 pour cent de plus qu'en 1977-78 et 25 pour cent de plus que l'augmentation de l'inflation pendant la même période.

Il y avait l'an dernier plus de 276,000 professeurs à l'emploi d'établissements de niveau élémentaire ou secondaire. Il y avait 35,800 professeurs à temps plein dans les universités, dont 18 pour cent de femmes.

Quelque 54,000 citoyens étrangers ont étudié au Canada l'an dernier, soit 10,000 de moins que pendant l'année record 1982-83.

Air Canada et le Canadien souhaitent une renégociation du libre-échange avec les USA

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Dans la foulée du libre-échange, Air Canada et Canadien International souhaitent que l'entente bilatérale sur le transport aérien entre les États-Unis et le Canada soit renégociée.

Au cours d'une entrevue accordée au Téléjournal de Radio-Canada, les pdg des deux sociétés aériennes, MM. Pierre Jeanniot et Murray Sigler, n'ont pas caché leurs visées expansionnistes vers les États-Unis.

«En préjugeant que le libre-échange continuera à s'implanter de façon harmonieuse, en supposant que ses effets continueront à être bénéfiques et à être perçus comme tel par la population canadienne, je suppose que le climat sera serein éventuellement pour un genre de libre-échange sur les droits aériens», a déclaré M. Jeanniot.

De son côté, M. Sigler a affirmé que Canadien International avait besoin du marché américain. «Notre grande faiblesse est de ne pas être suffisamment implanté aux États-Unis.»

Pour le moment, Canadien relie Vancouver à la Californie et vient à peine d'ouvrir une liaison entre Toronto et Chigago. Cette compagnie est totalement exclue du très lucratif marché de la côte-est américaine. D'où la nécessité pour Canadien International que l'accord bilatéral canado-américain sur le transport aérien soit renégocié.

S P O R T S

Le prêt de $500,000 aux Rough Riders

Hap Nicholds perd patience

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Le président des Rough Riders d'Ottawa, Hap Nicholds, commence à perdre patience avec les élus de la région qui ne veulent rien entendre d'apporter une aide financière à son équipe.

«Il y en certains conseillers qui ne comprennent rien au problème et ne font aucun effort pour essayer de le comprendre», a-t-il dit hier au cours d'une entrevue téléphonique.

«C'est très frustrant de discuter avec certains de ces gens... Il y en a qui semblent incapables de prendre des décisions sensées.»

Nicholds réagissait ainsi aux résultats de l'enquête publiée hier dans LeDroit selon laquelle 21 des 32 conseillers de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton sont fermement opposés à accorder un prêt de $500,000 aux Rough Riders. Une proposition en ce sens, qui est passée de justesse au Comité exécutif du gouvernement régional la semaine dernière, sera présentée mercredi prochain à la réunion du Conseil de la MROC.

Nicholds s'est refusé à commenter ces résultats, estimant que ceux-ci ne sont pas exacts: «Nous avons parlé à tous le monde et nous pensons qu'il y en a encore plusieurs qui sont sur la barrière. Il y en a aussi plusieurs qui sont en faveur mais qui vont dire aux journaux qu'ils sont contre», estime-t-il, ajoutant qu'il y aura encore beaucoup de travail de coulisse d'ici au vote, mercredi après-midi.

Le président des Riders espère surtout que certains des conseillers vont se faire une idée et la garder: «Je suis surtout fatiguer d'entendre parler de gens comme (l'échevin) Jamie Fisher, qui était en notre faveur au début, puis contre, et a ensuite présenté un genre de compromis au Conseil municipal qu'il se disait prêt à appuyer.»

Hap Nicholds: «Il y a certains conseillers qui ne comprennent rien».

ARCHIVES LeDroit

«J'en ai surtout assez de les entendre baser leurs décisions sur le nombre de coups de téléphone contre qu'ils recoivent. C'est de la merde (bullshit), ils commencent à en avoir autant des amateurs de football. Et pourquoi ne comptent-ils pas les 25,000 personnes qui ont voté en se rendant au stade pour nos deux parties (23,000 par match, en fait). Ce sont des payeurs de taxes, eux aussi», a-t-il poursuivi sur sa lancée.

Si plusieurs représentants régionaux sont irréductiblement opposés à l'utilisation des deniers publics pour supporter une équipe professionnelle comme les Riders (même si elle se veut un organisme à but non-lucratif), d'autres seraient prêts à reviser leur position s'ils avaient des garanties que la région reverra un jour son argent.

Selon la proposition, les Riders devraient repayer le demi-million de dollars d'ici 1991 à partir de leurs revenus de vente de billets de saison. Mais les opposants du prêt estiment que le plan de redressement des finances du club est trop fragile, surtout en tenant compte que l'équipe n'a à peu près jamais fait d'argent de son histoire de 113 ans.

Certains conseillers (dont Darrell Kent, voir autre texte) tentent de mettre au point un autre compromis, mais Hap Nicholds dit ne rien avoir entendu à ce sujet jusqu'à maintenant.

Et l'idée d'un compromis similaire à celui mis au point à la ville d'Ottawa (où le Conseil a accepté de verser les concessions au club mais en s'assurant cependant que les Riders paient les frais d'opération du parc Lansdowne, évalués à $170,000, au début de 1990) ne semble pas trop lui plaire.

«Nous leur avons demandé une subvention de $500,000 et ils nous offrent un prêt. Je trouve que c'est déjà un compromis», de lancer Nicholds.

Quant à l'idée que le prêt soit garanti de quelque façon que ce soit, elle lui plaisait encore moins: «Pourquoi faudrait-il qu'il soit garanti? Est-ce qu'ils obtiennent une garantie du Centre national des Arts lorsqu'ils lui donnent une subvention de $250,000 par année? Où qu'ils donnent $2 millions pour le Complexe de patinage Minto?»

Et une dernière salve: «Lorsque je paie mon compte de taxe, est-ce que j'ai une garantie, moi, que mon argent va être dépensée intelligemment? Est-ce qu'il y a une garantie que les conseillers ne se voteront pas une augmentation de $5,000, ou qu'ils construiront un Quartier général de $160 millions sans me le demander?»

ARCHIVES LeDroit

Darrell Kent

Kent a toujours espoir de trouver un compromis

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

Darrell Kent, ardent défenseur des Rough Riders d'Ottawa au conseil municipal et à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, travaillera d'arrache-pied en fin de semaine dans l'espoir de trouver une solution à l'impasse dans laquelle l'équipe se trouve.

«Je pense que nous devons tous travailler pour mettre nos idées ensembles et arriver à une proposition de compromis. Il est bien possible que nous n'arriverons pas à la trouver avec mardi ou mercredi avant la réunion du conseil régional», a expliqué M. Kent, rencontré hier à son bureau de l'hôtel de ville d'Ottawa.

Il n'était pas encore prêt hier à discuter des modifications qu'il pourrait apporter à la recommandation déjà approuvée à l'exécutif visant un prêt de $500,000.

«Je préfère ne pas en discuter parce que je ne voudrais pas compromettre nos chances de réussite», a-t-il expliqué.

Selon lui, il y a des conseillers et maires qui ont dit non lors de l'enquête réalisée par LeDroit jeudi qui pourraient changer d'idée s'il y avait des modifications à cette recommandation. Il n'a pas voulu dire combien.

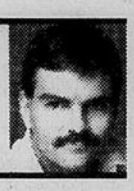
«Tout ce que je peux vous dire, c'est que ce sera très difficile. Il est possible aussi que nous ne réussissions pas», a-t-il admis. Le maire Jim Durrell, lui aussi favorable à consentir un prêt de $500,000 aux Riders, sera à l'extérieur de la ville en fin de semaine et ne sera pas de retour avant mardi, ce qui obligera M. Kent à redoubler d'ardeur.

«La semaine dernière, l'équipe ne pensait même pas que la recommandation passerait à l'exécutif, mais elle a obtenu un vote favorable. Ce fut la même chose au conseil municipal. Alors pourquoi cela ne serait-il pas possible au conseil régional», poursuit M. Kent qui disait avoir reçu hier 7 votes favorables et un seul vote contre l'octroi d'un prêt à l'équipe.

Regina affronte les pauvres Riders

Des frères jumeaux sortis de la dèche

La récente histoire des Rough Riders d'Ottawa est étrangement similaire à celle de leurs prochains adversaires, les Roughriders de la Saskatchewan.



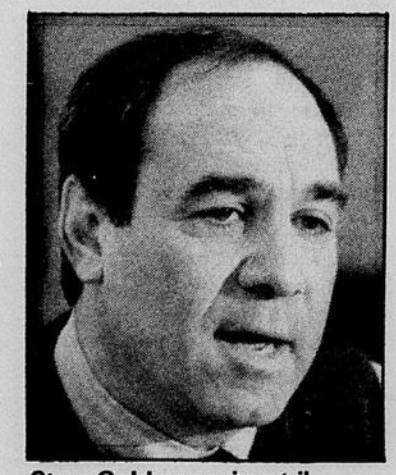
Marc Brassard
LeDroit

En fait, les Riders du nouvel entraîneur Steve Goldman, qui seront à Régina lundi, calquent à peu près exactement le plan de reconstruction de leurs cousins de l'Ouest, qui ont participé aux séries éliminatoires pour la première fois en 12 ans l'année dernière et sont présentement installés en tête de la division Ouest avec une fiche de 3-1.

Ottawa, de son côté, n'a pas participé aux séries depuis 1985 et n'a pas connu de saison de plus de .500 depuis 1979.

Goldman, dont le dernier emploi fut comme adjoint avec ces mêmes Roughriders, a hérité cette année d'un club qui n'a gagné que deux de ses 18 parties la saison dernière et qui, malgré des signes d'amélioration, sera encore à la recherche d'une première victoire (contre quatre défaites) lundi.

L'entraîneur-chef de la Saskatchewan, John Gregory, sympathise avec son ancien adjoint, car il est passé par là à sa première saison, en 1987. Régina avait alors compilé un dossier bien médiocre de 5-12-1, mais les bases étaient jetées pour une organisation plus solide, à commencer par l'acquisition de deux jeunes quarts talentueux (Kent Austin et l'ancien Rider d'Ottawa Tom Burgess) et de quelques vétérans.



Steve Goldman suivra-t-il l'exemple de son ancien patron, John Gregory?

Un bingo télévisé avait aidé, en 1987, les Roughriders de la Saskachewan à se sortir d'un mauvais pas financier assez semblable à celui où se trouvent aujourd'hui leurs homologues d'Ottawa.

Ce qu'en pense Goldman

«La comparaison entre notre club en 1987 et Ottawa cette année est très valable», a dit Gregory lors d'une conversation téléphonique hier. «Pour nous, ce fut une dûre bataille de s'en sortir, pleine de défaites crève-coeur.»

Aujourd'hui, la Saskatchewan apparaît comme un des meilleurs clubs de la Ligue canadienne de football, peut-être assez bon pour batailler pour la coupe Grey: «Ils ont à peu près les mêmes joueurs que l'année dernière, en attaque autant qu'en défense, et ils bénéficient d'une année de plus d'expérience», souligne Steve Goldman.

«C'est une équipe solide, avec des entraîneurs solides. Ils font du bon travail dans toutes les phases de jeu et ont maintenant beaucoup de confiance en eux-mêmes, ce qu'ils n'avaient pas au début de 1988 mais qui est venu avec le succès (les victoires)», continue celui qui a obtenu une bonne partie du crédit pour les succès de l'attaque saskatchewanaise.

Goldman espère évidemment en arriver au même point avec les Riders, et le plus tôt sera le mieux. Son ancien patron prêche cependant la patience: «Ottawa s'est beaucoup amélioré, il (Goldman) a fait du bon travail pour aller chercher du nouveau talent, à commencer par Damon Allen qui est reconnu comme un des meilleurs quarts du circuit. S'ils continuent à jouer comme ils l'ont fait et qu'ils ne paniquent pas, ils vont se mettre à gagner. La clé est de montrer un peu de patience», estime John Gregory.

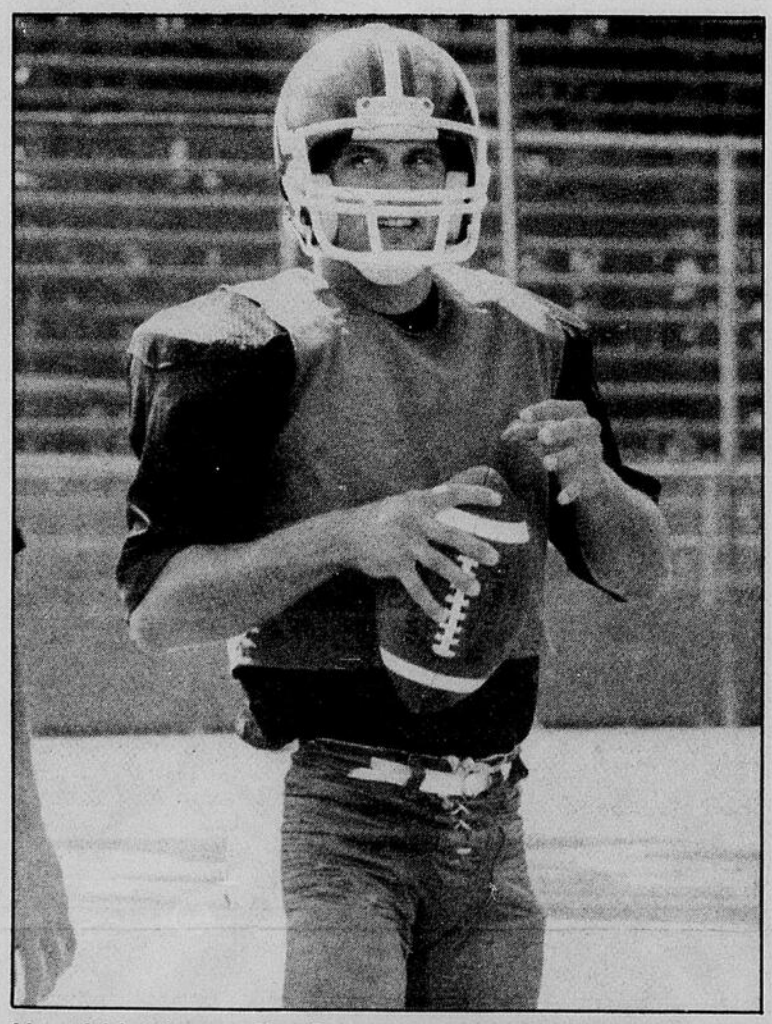
La plus grande différence entre les Riders de l'Est et ceux de l'Ouest, c'est que les uns s'effondrent au quatrième quart tandis que les autre remportent leurs matchs au même moment, ce qui ne laisse augurer rien de bon pour le retour de Steve Goldman à Régina.

Ottawa a perdu trois de ses quatre matchs cette saison en laissant filer une avance au dernier quart, tandis que la Saskatchewan se spécialise justement dans les retours de dernière minute et les victoires serrées. Ils ont enregistré trois victoires, dont la dernière 28-26 à Winnipeg mercredi dernier, mais ont quand même marqué sept points de moins qu'ils n'en ont accordé (120-127).

«La clé pour nous cette année, c'est qu'on joue très bien au quatrième quart», estime John Gregory. «Il y a deux ans, on ne gagnait aucun de ces matchs serrés, on en a gagné quelques-uns l'année dernière et jusqu'à maintenant, on les a tous remportés cette année.»

Si les Riders de l'Est suivent le cheminement tracé par leurs homonymes de l'Ouest, il s'agit là de mots encourageants. Il faudra cependant que les Rough Riders d'Ottawa réussissent à passer aux travers de leur présente crise financière, ce que les Roughriders de la Saskatchewan ont également rencontré.

La Saskatchewan avait un déficit d'environ $1 million l'année dernière, mais ils ont réussi à le contrôler en partie grâce à un bingo télévisé à la grandeur de la province et qui a rapporté $300,000. Les succès sur le terrain ont également contribué à les relancer, une moyenne de 25,556 spectateurs assistant à leurs parties locales l'année dernière au petit Taylor Field de Régina, qui ne compte que 27,637 places.



L'acquisition du quart Tom Burgess, d'Ottawa, a contribué à rebâtir l'équipe de la Saskachewan.

les Rough Riders en bref

Benjamin blessé à nouveau

La liste des blessés des Rough Riders s'est allongée à nouveau hier lorsque l'entraîneur-chef Steve Goldman a révélé que le vétéran garde Nick Benjamin souffrait d'une blessure à un genou dont la nature n'est pas encore connue. Il est cependant d'ores et déjà certain qu'il ne sera pas du voyage à Régina, où les Riders joueront leur prochain match lundi.

Benjamin venait à peine de reprendre sa place dans l'alignement après avoir subi une opération au dos, juste avant le début du camp d'entraînement. Il a participé aux deux derniers matchs, évoluant pour la première fois comme partant à Calgary mardi dernier.

Les Riders espèrent maintenant que Rocco Romano, blessé à une cuisse la semaine dernière, sera en mesure de reprendre sa place sur une ligne offensive qui en a arraché cette semaine à Calgary. Sinon, ils auront l'option d'utiliser Rae Robiirtis au centre et de déplacer Irv Daymond au poste de garde, ou encore d'utiliser la recrue Michel Lamy comme partant.

Wilson absent

Perte encore plus lourde, le meilleur demi défensif du club, Troy Wilson, ne pourra pas revêtir l'uniforme lui non plus, à cause d'une entorse au genou subie lors du dernier match. Il sera remplacé par Larry Hogue.

Le demi inséré Ken Evraire (entorse à la cheville) sera également absent et Steve Howlett, remis d'une élongation musculaire à la cuisse, prendra sa place, tandis que le plaqueur défensif Gary Palumbis (cheville) manquera à l'appel et verra Lloyd Mumphrey le substituer. Mumphrey, qui était le partant lors du match inaugural à Winnipeg, a raté les trois derniers matchs pour cause de blessure (élongation musculaire) lui aussi.

Au moins, les nouveaux secondeurs Charles Merritt et Benny Jackson, qui ont subi des meurtrissures lors de leur premier match dans l'uniforme des Riders, seront en mesure de jouer.

Festival international de la bicyclette

L'équipe de l'URSS retient l'attention

LeDroit
HULL

Parmi toutes les équipes qui participeront aux compétitions prévues dans le cadre du Festival international de la bicyclette de Hull, celle de l'Union soviétique retiendra certes l'attention en raison de son haut calibre.

L'équipe sénior de ce pays, reconnue comme la puissance dans le monde du cyclisme, est montée à quatre reprises sur la plus haute marche du podium aux derniers Jeux olympiques de Séoul en septembre dernier.

Les Allemands de l'Ouest sont également à surveiller dans les rangs séniors, et ils ont manifesté leur volonté, lors d'une rencontre avec la presse hier, de livrer une chaude lutte aux représentants soviétiques.

Au niveau junior, on s'attend à ce que les Français, les Hollandais et les Américains se livrent un dur combat pour s'arracher les honneurs. Ces trois équipes ont participé au Tour cycliste international junior de l'Abitibi en fin de semaine dernière.

Les diverses compétitions prévues dans le cadre du festival débutent aujourd'hui avec la course contre la montre sur 6,4 kilomètres, à 8h30, au Parc du Lac des Fées. À 12h30, le départ du critérium sera donné au coin des rues Laurier et Verdun, devant le Parc Major. Demain, la fameuse course sur route de 195 km se mettra en branle devant la Maison du citoyen.

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Le mécanicien de l'équipe française, Pierre Pugent, s'assure à ce que la bicyclette de Jean-Sébastien Mizzi soit en parfaite condition.

Intrépide: Gibbons jouera d'ici la fin de la saison

LeDroit
OTTAWA

Le premier choix de l'Intrépide d'Ottawa au dernier repêchage amateur, Jason Gibbons, jouera quelques matches d'ici la fin de la saison.

Gibbons, un jeune espoir de 17 ans originaire de Toronto, évolue présentement avec la sélection ontarienne junior et prendra part au championnat canadien à la fin du mois à Saskatoon. L'organisation avait jusqu'au 31 juillet pour le mettre sous contrat.

«La priorité de Gibbons demeure avec la sélection ontarienne», a indiqué le directeur gérant de l'Intrépide, Tom D'Amico. Il n'a pas eu l'occasion de pratiquer avec l'équipe cette année, mais Paul James croit qu'il fera une paire redoutable avec l'avant-centre, Ted Eck — le meilleur marqueur de la Ligue canadienne de soccer avec 13 buts.

Accusant six points de retard sur les Rockets de North York et les Steelers de Hamilton, l'Intrépide se rendra à Toronto dimanche pour disputer la victoire au puissant Blizzard.

Ces derniers dominent la division Est de la LCS avec 26 points, cinq de plus que Hamilton et North York, exaequo au deuxième rang avec 21 points.

Série victorieuse

La commande ne sera pas facile pour l'Intrépide qui s'est incliné à deux reprises cette saison contre Toronto, 3-2 et 4-0.

Mais cette fois, l'Intrépide poursuit une série victorieuse de cinq matches (2-0-3) et les joueurs sont très confiants. La semaine dernière, le Fury de Winnipeg, une équipe inférieure à l'Intrépide, a infligé une défaite humiliante de 4-2 aux Torontois, ce qui prouve que le Blizzard n'est pas infaillible malgré une fiche de 12-2-2.

L'Intrépide doit absolument remporter la victoire pour demeurer dans la course au championnat: les trois premières équipes de chaque division accèdent aux séries éliminatoires.

L'Intrépide se concentrera surtout sur les Steelers de Hamilton, selon le joueur-entraîneur Paul James. Le onze d'Ottawa affrontera les Steelers à deux reprises d'ici la fin de la saison, dont mecredi prochain au stade Terry-Fox. À leur dernière visite, les Steelers ont subi la fougue des attaquants de l'Intrépide, en s'inclinant 4-2.

Quelque 225 athlètes de la région aux Jeux du Québec

LeDroit
HULL

Près de 225 athlètes et accompagnateurs ont répondu à l'appel de Richelo le maringouin, mascotte de la 25e finale des Jeux du Québec. Ils séjourneront à Saint-Jean-sur-Richelieu entre les 4 et 13 août.

Comme lors des jeux précédents, le rendez-vous est scindé en deux blocs sportifs. Le premier bloc, du dimanche 5 au mardi 8 août, présentera les épreuves de soccer, natation, tir à l'arc, ski nautique, karaté et cyclisme.

Le second bloc, du 9 au 13, sera voué au baseball, à l'athlétisme, au golf, au plongeon, à la voile, à la balle-molle et au tennis.

Pas moins de 98 athlètes porteront les couleurs de l'Outaouais lors du premier bloc. Ils seront présents dans toutes les épreuves sauf le tir à l'arc.

Ils seront 92 pour le second bloc dans tous les sports sauf le plongeon.

En soccer, le National de Gatineau se débattra au sein d'une poule difficile avant d'accéder à la ronde de médailles. En cyclisme, Marie-Odile Raymond vise une autre breloque pour accompagner celle de bronze qu'elle a récolté lors des derniers jeux, à Val d'Or.

En athlétisme, le Stade Hullois Olympique n'enverra pas une aussi forte délégation qu'espérée puisque les Jeux du Québec coïncident avec le camp de la Légion, une compétition nationale de calibre légèrement supérieur.

Les amateurs pourront suivre les cérémonies d'ouverture à la télévision de Radio-Canada, aujourd'hui dès 11 h, de même que celles de fermeture, dimanche le 13 août à 14 h.

Le service des sports de Radio-Canada sera également sur les lieux pour certaines compétitions: samedi le 5 à 15 h, dimanche le 6 à 13 h, samedi le 12 à 11 h et 15 h.

Association du hockey mineur de Hull inc.

Inscription à la compétition
AA — AA-mineur (CC)

L'Association du hockey mineur de Hull et d'Aylmer procèderont à l'évalutation des joueurs intéressés à évoluer dans une équipe compétitive.

INSCRIPTIONS: Aréna Guertin, rue Carillon

Date de naissance	Catégorie	Date inscription
Né entre 1978 et 1979	Atome	Lundi 14-08 à 18 h 30
Né entre 1976 et 1977	Pee Wee	Mardi 15-08 à 18 h30
Né entre 1974 et 1975	Bantam	Lundi 14-08 à 20 h 00
Né entre 1972 et 1973	Midget	Mardi 15-08 à 20 h 00

1. Coût:

Résident de Hull:	premier enfant:	**60 $**
	deuxième enfant:	**30 $**
	troisième enfant:	**gratuit**
Non-résident de Hull:	premier enfant:	**180 $**
	deuxième enfant:	**90$**
	troisième enfant:	**gratuit**
Résident d'Aylmer:		**180 $**

2. Session de patinage facultative

Lieu: Aréna Guertin, rue Carillon

Lundi 14 août:	de 20 h 00 à 21 h 20	Atome
	de 21 h 30 à 22 h 50	Bantam
Mardi 15 août:	de 20 h 00 à 21 h 20	Pee-Wee
	de 21 h 30 à 22 h 50	Midget

3. "Testing" sur glace obligatoire pour tous les joueurs de niveau compétitif

Lieu: Aréna Guertin, rue Carillon

Mercredi 16 août:	de 20 h 00 à 21 h 00	Atome
	de 21 h 00 à 22 h 00	Pee-Wee
Jeudi 17 août:	de 20 h 00 à 21h 30	Bantam
	de 21 h 30 à 23 h 00	Midget

N.B.: Le "testing" fait en mars 89 ne sera pas valide pour l'année 89-90.

4. "Testing" hors glace obligatoire pour tous les joueurs de niveau compétitif

Lieu: Salle des Fêtes de la maison du Citoyen — 25 rue Laurier Hull.

Samedi 19 août:	de 9 h 00 à 10 h 30	Atome
	de 10 h 30 à 12 h 00	Pee-Wee
	de 12h 00 à 13 h 30	Bantam
	de 13 h 30 à 15 h 00	Midget

Note: Sur place, chaque candidat recevra un horaire détaillé des prochaines rencontres. Les camps d'entraînement débuteront les 26 et 27 août prochains.

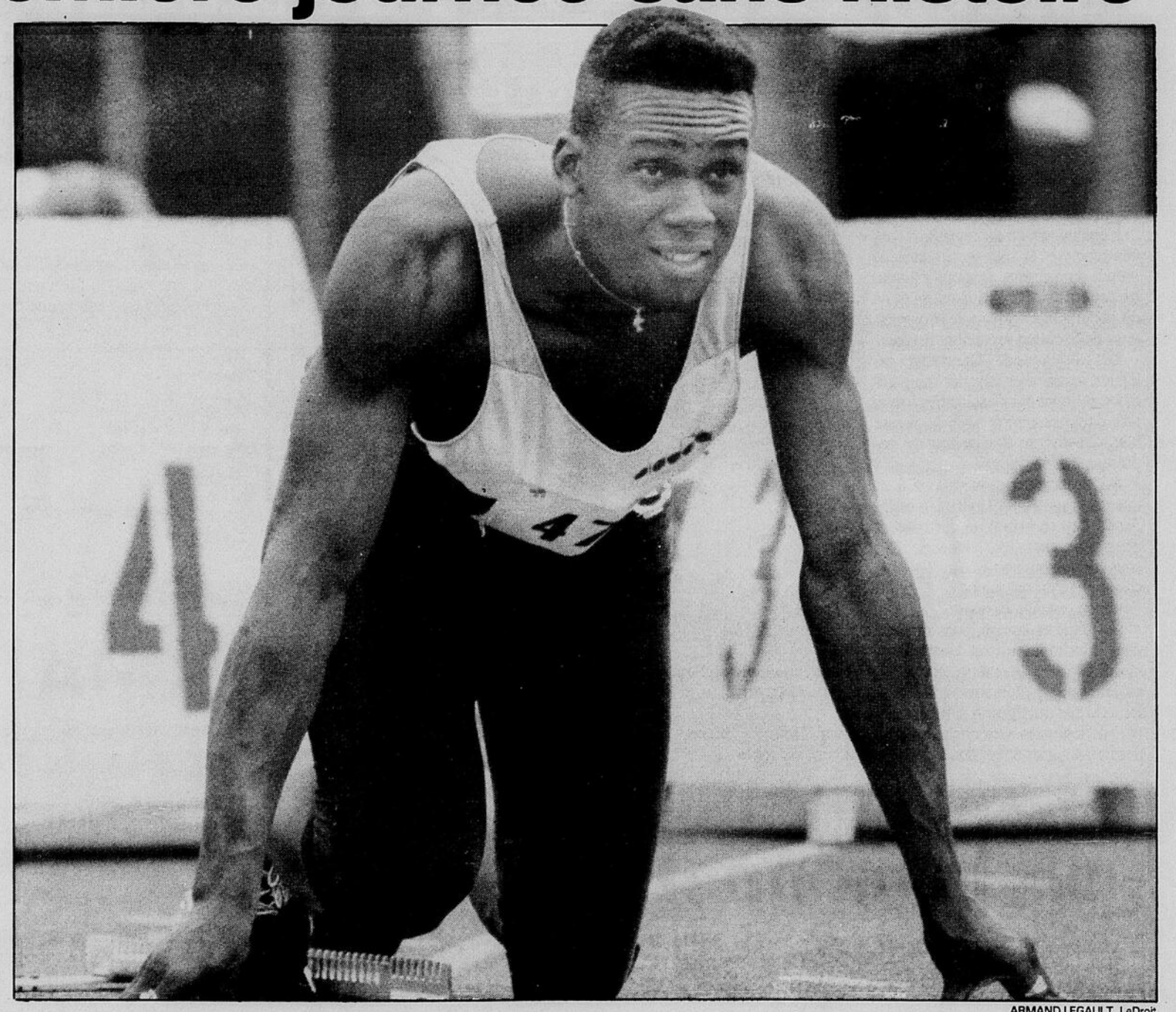
Enfin, chaque candidat devra porter des espadrilles et un survêtement d'éducation physique.

Renseignements:
SERVICE DES LOISIRS
595-7400

Les championnats canadiens d'athlétisme débutent sous la grisaille

Une première journée sans histoire

Pierre Jury
LeDroit
OTTAWA



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Bruny Surin, «le successeur de Ben Johnson» au 100 mètres.

En partie sous la grisaille d'août, en partie sous la chaleur humide qui a caractérisé les dernières semaines, les championnats canadiens d'athlétisme ont débuté hier sans tambour ni trompette au stade Terry-Fox, à Ottawa.

À peine 200 spectateurs ont bravé le temps couvert, une bien faible suite aux gradins remplis de 1988. Plus de 2,000 personnes s'étaient massées dans les gradins aux abords de la piste de Mooney's Bay pour assister au retour en forme du sprinter Ben Johnson.

Mais les temps ont bien changé...

Ni «Big Ben» ni personne de la troupe de l'entraîneur Charlie Francis n'est autour. Par exemple, Desai Williams, qui avait talonné Johnson avec un étonnant chrono de 10.00 secondes l'an dernier, n'a pas répondu à l'appel des officiels de départ hier.

L'ombre de la commission Dubin

Assez parlé du passé, les témoignages de la commission Dubin sur le dopage sportif en ont discrédité de grands chapitres.

Hier, le jeune Montréalais Bruny Surin a capté l'attention sur 100 m... sans pour autant faire lever les gens de leur siège. Malgré une quasi-chute au départ, il a remonté tous ses adversaires et s'est même permis de ralentir sur les derniers 10 m. Son temps de 10.63, très modeste, a peu d'importance puisque les quatre premiers de sa vague accédaient à la demi-finale, présentée à 15 h 20 aujourd'hui. Cyprian Enweani (10.51) et Everton Anderson (10.60) ont dominé les autres vagues.

«Le successeur de Ben Johnson», avançait Richard Crevier, l'entraîneur de l'équipe nationale d'athlétisme aux Jeux de la francophonie, le mois dernier.

Les championnats ne présentaient que cinq finales hier. Graeme Fell a remporté son cinquième titre canadien sur 3,000 m steeple, avec un chrono confortable de 8:37.83. Sa réaction devant les gradins vides: «C'est pas moi qui aurait enduré un tel spectacle sous la pluie!» Les Québécois Alain Bordeleau (9:02.77) et Benoît Saurette (9:14.94) ont terminé au milieu du peloton.

Sur 3,000 m, l'absence pour blessure de la souriante championne Lynn Williams a ouvert la porte à l'inconnue Paula Schnurr, de Burlington, Ont., nouvelle monarque en 9:05.47. Près de 30 secondes plus lent que la marque canadienne de la petite Vancouveroise.

L'époux de Lynn, Paul, ayant préféré demeurer auprès de son père gravement malade, la tâche fut facile pour Paul McCloy, de Saint-Jean, Terre-Neuve. Il a facilement dominé le 10,000 m en 29:13.68, devant des marathoniens connus comme Art Boileau (4e, 29:35.44) et Peter Maher (7e, 30:32.92). Le seul Québécois au fil, Daniel Trudeau, du club montréalais Regina Mundi, a terminé 11e en 30:53.42.

Le Stade Hullois Olympique n'avait délégué aucune de ses marcheuses pour l'épreuve de 10 km, préférant par exemple participer aux Jeux du Canada à Saskatoon, question de voir du pays. Janice McCaffrey est devenue l'héritière de la championne Ann Peel, native d'Ottawa, avec un chrono de 48:16.5. Pascale Grand, de Sherbrooke, a pris le bronze en 49:51.4, et la Montréalaise Micheline Daneau s'est placé huitième en 54:22.4.

Enfin, Gale Dolegiewicz a projeté le disque à 55 m 44 pour s'approprier l'or. Si le nom de cette femme de Saskatchewan vous paraît familier... c'est que son mari, Bishop, a vu son nom être mentionné plusieurs fois par Ben Johnson devant le juge Dubin. Il aurait été un des premiers fournisseurs de Johnson. Ce qui ne veut pas pour autant dire que la performance de Gale soit douteuse.

Les championnats canadiens du week-end servent d'épreuves de sélection pour la coupe des Amériques, en Colombie la semaine prochaine, pour les Universiades à la fin du mois, et pour les Jeux du Commonwealth, en janvier.

Les compétitions se poursuivent aujourd'hui et dimanche, en après-midi. Les courses les plus intéressantes se déroulent entre 15 h et 18 h. En prime, les championnats offrent cette année la chance aux amateurs de parler individuellement aux grands noms de la piste et pelouse au pays, grâce au programme «Rencontrez nos champions canadiens».

Question de briser la perception que tous les sportifs de haut niveau sont une bande de dopés, comme le laissaient entendre plusieurs témoignages à la commission Dubin.

L'horaire des championnats canadiens

Horaire des championnats canadiens d'athlétisme qui se poursuivent jusqu'à dimanche à Ottawa.

Samedi

Session III

Piste
9 h 15 — 100 m H, décathlon
10 h — 400 m haies F, qualifications
10 h — 400 m haies H, qualifications

Concours
10 h — Saut en longueur H, décathlon
11 h — Saut en longueur F, heptathlon
11 h 15 — Lancer du poids H, décathlon
12 h 15 — Lancer du javelot F, heptathlon
12 h 45 — Saut en hauteur H, décathlon

Session IV

Piste
13 h 30 — Cérémonies d'ouverture
14 h 15 — 100 m haies F, qualifications
14 h 35 — 110 m haies H, qualifications
14 h 55 — 800 m F, heptathlon
15 h 05 — 100 m F, demi-finale
15 h 20 — 100 m H, demi-finale
15 h 35 — 400 m F, finale
15 h 45 — 400 m H, finale
15 h 55 — 1,500 m F, finale
16 h 05 — 1,500 m H, finale
16 h 15 — 100 m F, finale
16 h 25 — 100 m H, finale
16 h 35 — 100 m haies F, finale
16 h 45 — 110 m haies M, finale
16 h 55 — 1,500 m fauteuil roulant H, finale
17 h 10 — 400 m H, décathlon

Concours
14 h 30 — Lancer du javelot F, finale
14 h 30 — Saut en longueur H, finale
15 h — Lancer du poids F, finale
15 h — Saut à la perche H, finale
15 h — Saut en hauteur H, finale
16 h 30 — Lancer du disque H, finale
16 h 30 — Saut en longueur F, finale

Dimanche

Session V

Piste
10 h — 110 h haies H, décathlon

Concours
10 h 45 — Lancer du disque H, décathlon
12 h — Lancer du marteau F, exhibition
12 h 30 — Saut à la perche H, décathlon
14 h — Lancer du marteau H, finale

Session VI

Piste
15 h 30 — 200 m F, qualifications
15 h 40 — 200 m H, qualifications
16 h — 800 m F, finale
16 h 10 — 800 m H, finale
16 h 20 — 400 m haies F, finale
16 h 30 — 400 m haies H, finale
16 h 45 — 200 m F, finale
16 h 55 — 200 m H, finale
17 h 05 — 20 km marche H, finale
18 h — 1,500 m H, décathlon
18 h 50 — 5,000 m H, finale
19 h 10 — 10,000 m F, finale

Concours
15 h 30 — Triple saut H, finale
16 h — Lancer du javelot H, décathlon
16 h — Lancer du poids H, finale
17 h — Saut en hauteur F, finale
17 h 30 — Triple saut F, exhibition
19 h 15 — Lancer du javelot H, finale

La loi sur les paris hors-piste

AUTOUR DE LA PISTE

André Laurin
Collaboration spéciale

La piste de courses de Sudbury devra fort probablement sa survie à la nouvelle loi qui permet les paris hors-piste.

La piste de Sudbury Downs, inaugurée il y a une quinzaine d'années par la famille MacIssac, a tenu le coup jusqu'à l'année dernière. Mais ce bel hippodrome, assez moderne, parvenait à peine à faire ses frais depuis son ouverture.

Or, le propriétaire de la piste, J C MacIssac, décidait cette année d'abandonner les activités. La piste fut fermée, affectant ainsi plus de 200 employés à temps partiel, et 18 autres personnes qui travaillaient à plein temps.

Au fil des ans, moins d'amateurs se rendaient aux programmes offerts à la piste de Sudbury. Résultat: une baisse dans les paris, une baisse dans les bourses offertes et une baisse dans la qualité des chevaux en action.

Et pendant ce temps les coûts d'opération continuaient d'augmenter. Aussi la compétition des autres loteries et autres formes d'attraits pour le dollar des loisirs grignotaient le pot aux roses que représente la masse monétaire disponible dans la région.

Avec l'avènement de la nouvelle loi sur le pari hors-piste, Sudbury Downs a fait une demande à la Comission des Courses de l'Ontario pour rouvrir l'hippodrome et créer un réseau de salons de paris hors-piste. Cela permettra aux amateurs qui demeurent trop loin de la piste de suivre les activités et ainsi d'augmenter, par leur apport, le chiffre du pari mutuel, la clef du succès d'un hippodrome.

M. MacIssac est convaicu que Sudbury Downs non seulement revivra, mais encore progressera avec la venue du Bill C-7. Depuis longtemps, il est prêt à profiter pleinement de cette nouvelle opportunité.

Dorénavant, plusieurs salons peuvent être ouverts dans le nord ontarien pour desservir la piste de Sudbury et ainsi attirer de nombreux nouveaux amateurs qui contribueront à l'essor de l'industrie des courses et de l'élevage dans le nord ontarien.

La renaissance de la piste de Sudbury n'est qu'un des exemples de ce que peut apporter le Bill C-7 dans plusieurs localités où sont sises des pistes moyennes ou petites qui ont de la difficulté à survivre ou qui sont disparues depuis quelques années.

Mentionnons ici quelques endroits qui nous sont plus familiers et qui pourraient profiter énormément de cette nouveauté: Jonquière et son vaste territoire géographique, Sherbrooke qui peut renaître dans les cantons de l'Est, la piste de Québec qui pourra étendre son rayonnement sur les deux rives du fleuve en allant vers le nord, et nombre d'autres pistes situées dans des régions peu populeuses.

Dans le climat actuel où les loteries ont une position préférentielle pour le dollar-loisir, la venue de la nouvelle loi C-7 est un grand bienfait. Tout en aidant les pistes de course à progresser, à survivre et à se développer, elle aide également à soutenir deux industries fort importantes qui font vivre des milliers de gens: celle des courses et celle de l'élevage.

La nouvelle loi ne fait que rétablir l'équilibre des choses en donnant au monde des courses la chance de compétitionner sur un pied d'égalité avec ses concurrents.

André Laurin est relationniste à la piste Connaught.

Un treizième championnat de volleyball ...sur sable

Pierre Jury
LeDroit

LAC D'ARGILE

Du volleyball sur du sable?

Pourquoi pas? On joue bien sur du ciment, du gazon ou de l'asphalte!

Et si vous l'ignoriez, ce n'est pas du tout nouveau puisque l'Omnium Soleil, qui débute ce matin sur la plage du lac d'Argile, en est à sa 13e édition.

Le public est bienvenu sur l'attrayant site près du village de Notre-Dame-de-la-Salette, au nord de Buckingham. L'Omnium Soleil présente deux fins de semaine consécutives de compétitions, la première pour «l'élite» et la seconde pour les amateurs de calibre plus modeste.

Pas moins de 150 équipes sont attendues pour chacun des week-ends, plus de 1,200 adeptes donc, ce qui en fait le plus gros tournoi du genre au Québec.

Aujourd'hui, plusieurs membres et anciens de l'équipe nationale canadienne disputeront le titre ouvert masculin. Les plus connus sont Paul Gratton et Glen Oak, des athlètes de l'Outaouais. Dimanche, ce sera l'épreuve en double.

Tout est complet

Alors que la formule des équipes de deux joueurs prend de l'importance, l'Omnium Soleil persiste à tenir un tournoi à quatre contre quatre.

«Il n'y a plus de place depuis longtemps dans le tournoi participatif, a précisé l'organisateur Jacques Laramée, de Gatineau. Pour le compétitif, il y a encore quelques places mais nous avons pas mal ratissé tout le milieu du volleyball.»

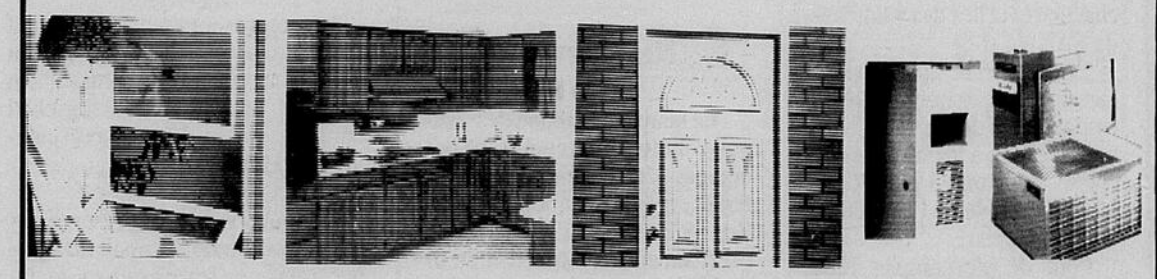
L'Omnium Soleil est la plus vieille compétition de volleyball sur plage au Québec.

Depuis, certains regroupements se sont formés, dont l'Association de volleyball extérieur de Québec, cette année. Elle tiendra bientôt à Hull une des six épreuves de son circuit provincial, la coupe Lite. Ce tournoi à deux contre deux sera les 2 et 3 septembre, au lac Simon.

La coupe Lite a organisé des étapes à Sherbrooke, Montréal, Québec et Trois-Rivières. L'AVEQ est affiliée au circuit américain de volleyball sur plage, où des joueurs de calibre olympique bataillent pour des bourses allant jusqu'à $100,000!

SEARS
AMÉLIORATIONS INSTALLÉES*
VOUS RÉNOVEZ? NOUS OFFRONS DES MATÉRIAUX DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION EXPERTE.

BARDEAUX 20 ANS AU PRIX DES 15 ANS
Obtenez des bardeaux garantis pour 20 ans au prix des ceux de 15 ans. Bardeaux extra lourds, protection supérieure d'une garantie écrite de 20 ans. Gamme complète de styles et couleurs variées au choix.
Détails de la garantie au magasin



FENÊTRES DE VINYLE SEARS À 10% DE RABAIS
Conçues pour préserver l'énergie. Variété de styles de remplacement.

ARMOIRES DE CUISINE
Ayez une cuisine de rêve. Styles traditionnels ou contemporains.

PORTES D'ACIER À $50-100 DE RABAIS
Épargnez sur toute notre série de portes d'acier et vitres latérales installées.

SYSTÈME DE CONFORT À $300 DE RABAIS
Tout ce qu'il faut pour augmenter le confort de la maison et réduire les coûts d'énergie.

L'OFFRE PREND FIN LE 12 AOÛT 1989 (sauf avis). *Sears confie l'installation à des entrepreneurs compétents presque partout.

*SEARS FAIT AUSSI INSTALLER: (PAS TOUS LES PRODUITS OFFERTS PARTOUT.)

PAREMENTS
SOUS-FACES/BORDURES
AUVENTS
ABRIS DE PATIOS
CLÔTURES DE BOIS
DEVANTS D'ARMOIRES
FOURNAISES
CLIMATISEURS CENTRAUX
SÉCURITÉ
NETTOYEURS D'AIR ÉLECTRONIQUES
PORTES-PATIO
PORTES D'ENTRÉE EN BOIS ET ACIER
PORTES DE GARAGE
SOLARIUMS
VOLETS ENROULABLES
TOITS EN BARDEAUX
FENÊTRES DE REMPLACEMENT ET CONTRE-FENÊTRES
GOUTTIÈRES
CLÔTURES EN TREILLIS
ARMOIRES DE CUISINE
RÉNOVATIONS DE SALLE DE BAIN
THERMOPOMPES
ÉCHANGEURS D'AIR VENMAR
TOITS EN TERRASSE
CONDITIONNEURS D'EAU
ENCEINTES DE PORCHES
ISOLANT
CHAUFFE-EAU (en 24 heures presque partout)

TÉLÉPHONEZ IMMÉDIATEMENT
SEARS CANADA INC.

Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311;
2480, ch. Walkley, Ottawa, 738-0211; Hull, 770-7689

SEARS

LES CARNETS DE MARCEL

Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

pot-pourri

Mike Bullard sera à Ottawa

Le président ainsi que la direction de l'Association de hockey mineur des Voyageurs de l'Est d'Ottawa sont heureux que Mike Bullard, vedette des Flyers de Philadelphie, de la Ligue nationale de hockey, rendra prochainement une importante visite à tous les membres de cette association. Bullard, qui a fait ses débuts dans cette association de hockey mineur, sera donc de retour dans la région du 7 au 11 août prochain, alors qu'il dirigera une école mineur pour tous les jeunes joueurs de la région d'Ottawa. Cette école de hockey aura lieu à l'aréna de la Côte de Sable.

Comme on le sait, Mike Bullard est un chaud partisan des programmes de développement pour les jeunes joueurs à tpus les niveaux et à chaque année, il donne à ce programme une partie de ses vacances d'été.

À l'occasion de cette école de hockey pour les jeunes, quelques joueurs locaux oeuvrant présentement dans la Ligue nationale de hockey se joindront à Mike Bullard, afin d'assurer le succès de cette première école de hockey organisée par les Voyageurs d'Ottawa Vanier.

Pour de plus amples informations, les intéressés doivent communiquer avec Denis Thomas en composant le 749-5446.

Le tennis à Gatineau

Les nombreux amateurs de tennis de Gatineau, qui ne se seraient pas encore procuré leur carte d'abonnement peuvent bénéficier présentement d'une réduction de 50 % sur le coût de l'abonnement annuel. D'ici la fin de la présente saison, les cartes d'abonnement pour les joueurs de calibre junior se vendront $10 chacune et celles des adultes sera de $20.

On peut se procurer ces laisssz-passer annuel auprès des responsables des terrains, soit au parc Racicot, à la polyvalente Nicolas-Gatineau, au parc Riviera, à la polyvalente de l'Erablière ou au Parc-à-Pierre.

Pour de plus amples renseignements, les intéressés doivent composer le 568-7490.

Demi-marathon à Gloucester

L'Association des coureurs de la Capitale nationale, en collaboration avec la ville de Gloucester, organise un demi-marathon, qui aura lieu le 17 septembre prochain. Le départ se fera à 13 heures l'École secondaire Colonel By, située au 2381, chemin Ogilvie. Les coureurs inscrits à ce demi-marathon compétitionneront sur un parcours plat à travers les rues de la ville, longeant la rivière des Outaouais et sur la promenade Rockcliffe (anciennement la promenade Eastern).

Des récompenses seront remises aux trois meilleurs compétiteurs chez les hommes et les femmes dans les différentes catégories, chez les hommes de 15 à 19 ans; de 20 à 29 ans; de 30 à 34 ans; de 35 à 39 ans; de 40 à 44 ans; de 45 à 49 ans; de 50 à 59 ans et de 60 ans et plus et chez les dames de 15 à 19 ans; de 20 à 29 ans; de 30 à 39 ans; de 40 à 49 ans et de 50 ans et plus. Par ,ailleurs, les trophées M et F seront remis aux grands gagnants ainsi qu'au coureur de Gloucester, qui terminera en tête.

Par ailleurs, les premiers 200 participants inscrits se verront remettre un T-shirt et tous les participants recevront une copie des résultats par le retour du courier.

Le coût d'inscription est de $12 avant le 12 septembre et il sera de $15 après cette date limite. Pour de plus amples informations, il faut communiquer avec le directeur de la course, Peter Jones en composant le 521-5097, en soirée seulement.

Hockey-balle

L'aréna Gilles Lupien, de Brownsburg (près de Lachute), sera le théâtre d'un tournoi de hockey-balle sur ciment du 18 au 20 août prochain.

Le coût d'inscription d'une équipe est de $100 et les responsables du tournoi accepteront seulement 32 équipes de classe C. Chaque formation est assurée de disputer au moins deux matches.

L'équipe championne méritera une bourse de $700 et les finalistes recevront une somme de $300. La date limite pour inscrire une équipe est le vendredi 11 août et les intéressés peuvent obtenir tous les renseignements nécessaires en communiquant avec Yvon Malette au (1-514) 562-5958.

Neuvième édition de Festiballe

La neuvième édition de Festiballe, un tournoi réunisssant des équipes de balle-molle, ballelente et de balle donnée aura lieu cette année du 22 au 27 août prochain au parc St-Rédempteur de Hull.

Ce tournoi, dont les recettes sont versées à l'Association de la dystrophie musculaire, est organisé anniellement par l'Association des pompiers de Hull.

Cette année, les responsables du tournoi espèrent réunir trente-deux équipes, dont huit de balle-molle, seize de balle-lente et huit équipes féminines pour participer à la compétition de balle donnée.

Tous ceux qui seraient intéressés à inscrire une équipe dans ce tournoi ou obtenir de plus amples informations doivent communiquer le plus tôt possible avec André Ouellette en composant le 684-6705 ou avec Guy Nicholas en signalant le 776-3176.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Face à l'Estrie, en première ronde, l'équipe de Outaouais s'est inclinée, 9-5. Ici, Steve Spooner, de l'Outaouais, est sauf au deuxième but après avoir réussi un double, contre l'Estrie.

Tournoi provincial de baseball bantam

L'Outaouais éliminé dès la deuxième ronde

LeDroit

HULL

Les représentants de la région de l'Outaouais n'ont pas connu trop de succès à l'occasion du 21e tournoi provincial de baseball bantam, qui se dérpule présentement à Hull.

Ce tournoi, qui est présenté par la Fédération de baseball du Québec, regroupe seize équipes de différentes régions de la province et se poursuivra au complexe sportif Mont-Bleu et au parc Bédard jusqu'à dimanche.

Aujourd'hui, à compter de 9 h, pas moins de six matches seront présentés à Mont-Bleu et ainsi qu'au parc Bédard.

Vendredi, les matches ont été quelques peu retardés à cause de la pluie, mais les activités se sont poursuivies puisqu'il a été possible de présenter des matches au parc Aydelu, d'Aylmer.

L'Outaouais éliminée

Après avoir perdu son match de premier ronde, 9-5 face à l'Estrie, jeudi soir, les porte-couleurs de la région de l'Outaouais ont subi l'élimination en deuxième ronde, vendredi, lorsqu'ils se sont inclinés 9-7 devant les représentants du Sud-Ouest, malgré un superbe ralliement de sept points à la septième manche alors qu'ils tiraient de l'arrière par 9-0.

Yan Deslauriers a connu un excellent match offensif pour l'Outaouais, avec un circuit de quatre points, tandis que James Mahoney réussisait un circuit de trois oiints dans une cause perdue.

Par ailleurs, dans d'autres matches d'importance, la Mauricie a éliminé l'Estrie en remportant une victoire de 10-7.

Pascal Tremblay, bien secondé en relève par Éric Desjardins et Dave Chaussé, a mérité la victoire, tandis que Jean-Michel St-Laurent, qui a lancé durant six manches et deux tiers, subissait la défaite.

David Gervais, avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton, dont un triple, deux simples et un point produit, a excellé en offensive pour les gagnants.

Les porte-couleurs du Sud-Ouest ont remporté une deuxième victoire en disposant de la Mauricie, 7-3. François Faille a mérité la victoire en n'allouant que quatre coups sûrs, retirant treize frappeurs sur des prises et accordant six buts sur balles.

David Gervais a réussi un circuit de trois points évitant ainsi un blanchissage à son équipe.

Autres rencontres

Lors des premiers matches présentés, jeudi soir, le Bourassa a défait les Laurentides, 10-2; la Rive Sud a eu raison de l'Abitibi, 7-0 et dans des rencontres qui ont eu lieu vendredi, le Lac St-Louis a défait le Saguenay, 11-4; la région de Québec a surclassé le Bas St-Laurent, 14-1; Montréal a humilié la Côte Nord, 17-0.

Le tournoi prendra donc fin dimanche alors que les demi-finales auront lieu à 9 h 30 à Mont-Bleu et au parc Bédard et la grande finale à 14 h au complexe Sportif Mont-Bleu.

en bref

HOCKEY

Un autre Soviétique

Un autre joueur de hockey soviétique pourrait bientôt se retrouver dans la Ligue nationale de hockey.

L'agence Tass a annoncé que Helmut Balderis (37 ans) veut signer un contrat avec les North Stars du Minnesota après avoir quitté récemment son poste de gérant du Dynamo de Riga.

«Le club Riga cherche désespérément un autre gérant à un mois du début de la saison,» dit la dépêche de Tass.

Les North Stars ont déclaré hier que Balderis n'avait pas encore signé de contrat.

FOOTBALL

Au Temple de la Renommée

Quatre joueurs qui ont en leur possession au total 12 bagues du Super Bowl seront intronisés aujourd'hui au Temple de la Renommée du football.

«Vous avez devant vous des représentants des meilleures équipes des années 1960 et 1970», a dit Terry Bradshaw qui sera honoré tout comme son ancien coéquipier Mel Blount.

Les deux autres joueurs intronisés seront le bloqueur Art Shell, des Raiders d'Oakland, et le demi de sûreté Willie Wood, des Packers de Green Bay.

AUTOMOBILE

Rosberg sur la «liste noire»

L'ancien pilote de Formule un Keke Rosberg, champion du monde des conducteurs en 1982, est le seul sportif finlandais figurant sur la «liste noire» de l'ONU des sportifs, n'ayant pas voulu faire amende honorable à la suite de sa participation à des épreuves en Afrique du Sud depuis 1980, a annoncé l'agence FNB, à Helsinki.

Selon l'agence, le pilote finlandais qui réside depuis sa retraite en 1986 à Monaco et à Ibiza, a toujours refusé d'écrire à l'ONU une lettre dans laquelle il devait promettre de ne plus jamais participer à une épreuve en Afrique du Sud.

SOCCER

La police blâmée

Lord Justice Taylor, chargé de l'enquête publique sur la catastrophe du stade de Hillsborough, a directement mis en cause les chefs de la police locale et les employés du club de Sheffield Wednesday, responsables au premier chef de la pire tragédie de l'histoire du sport britannique (95 morts et 170 blessés).

Dans son rapport intérimaire d'enquête publié hier, le juge Taylor blâme vivement l'attitude «auto-suffisante», l'imprévoyance et l'incompétence de la police pendant la demi-finale de la Coupe d'Angleterre entre Liverpool FC et Nottingham Forest, le 15 avril dernier à Sheffield (nord de l'Angleterre).

ÉCONOMIE! ÉCONOMIE! ÉCONOMIE!

LA VENTE SE POURSUIT — Ford — À VOUS D'EN PROFITER...

Nous avons présentement une vente de voitures et camions 1989 qui ont été endommagés lors du transport et par la grêle. Certains de ces véhicules ont été réparés et d'autres ont encore des égratignures et bosses. Ces voitures restent couvertes par les garanties de FORD. (Ce qui en font des aubaines incroyables). Note, ces véhicules ne peuvent être vendus comme neufs.

ST# 89-357 **Taurus GL** 4 portes, tout équipée. Prix Mont-Bleu 21,862 $ *VENTE* 18,960$	ST# 89-314 **Tempo L** 2 portes, tout équipée. Prix Mont-Bleu 12,962 $ *VENTE* 11,348$	ST# 89-234 **1989 Ranger 4x2** 114" empattement, 4 cyl. automatique, AM/FM et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 13,502 $ *VENTE* 12,525$	ST# 89-546 **Tempo** 2 portes, de couleur amande, tout équipée. Prix Mont-Bleu 12,962 $ *VENTE* 11,148$
ST# 89-380 **Taurus "L"** 4 portes, tout équipée. Prix Mont-Bleu 19,330 $ *VENTE* 16,952$	ST# 89-530 **Ranger pick-up** 6 cyl., automatique. Prix Mont-Bleu 14,664 $ *VENTE* 12,764$	ST# 89-419 **1989 Ranger 'S' 4x2** 4cyl., 5 vitesses, peinture métalliqque. Prix Mont-Bleu 11,472 $ *VENTE* 10,279$	ST# 11203 **1988 F150 Pick up** très bien équipé. Prix Mont-Bleu 18,819 $ *VENTE* 15,676$
ST# 89-217 **1989 Tempo** 4 portes, automatique, air climatisé, AM/FM Stéréo. Prix Mont-Bleu 13,838 $ *VENTE* 11,999$	ST# 89-317 **1989 F250 4x4** équipé pour tirer maison mobile ou camper ou pour les travaux robustes. Prix Mont-Bleu 21,183 $ *VENTE* 18,171$	ST# 11401 **1988 F 150 XL** toute équipée, air climatisé, automatique servofreins, AM/FM et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 18,378 $ *VENTE* 15,518$	ST# 1178 **1988 Ranger 4x2** automatique. L'aubaine à ne pas manquer! Prix Mont-Bleu 13,483 $ *VENTE* 10,999$
ST# 89-200 **1989 Tempo** 4 portes, air climatisé, AM/FM stéréo, et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 13,115 $ *VENTE 11,389$	ST# 89-538 **Ranger super cab 4X4** 6 cyl., automatique et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 19,979 $ *VENTE* 17,874$	ST# 89-375 **1989 F 150 Pick up** Très bien équipé, 6 cyl., siège en tissu et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 15,630 $ *VENTE* 13,376$	ST# 11168 **1988 Thunderbird turbo coupe** Prix Mont-Bleu 27,342 $ *VENTE* 22,928$
ST# 89-031 **Probe GT.** Tout équipée. Prix Mont-Bleu 20,889 $ *VENTE* 18,951$	ST# 89-632 **Aérostar "alongé"** 7 passagers, air climatisé, tout équipée, V6 automatique. Prix Mont-Bleu 21,295 $ *VENTE* 19,734$	ST# 10230 **1988 Mustang LX** 5 vitesses, AM/FM radio, roues, sport et plus, plus. Prix Mont-Bleu 13,444 $ *VENTE* 11,692$	ST# 89-028 **Probe GT** tout équipée. Prix Mont-Bleu 24,589 $ *VENTE* 22,233$
ST# 10341 **1988 Bronco II 4x4** automatique, 6 cyl., tout équipé. Prix Mont-Bleu 21,525 $ *VENTE* 18,434$	ST# 89-337 **1989 Tempo** 2 portes, air climatisé et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 12,962 $ *VENTE* 11,348$	ST# 10296 **1988 Tempo GLS** 5 vitesses, air climatisé, AM/FM stéréo, et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 15,168 $ *VENTE* 12,999$	ST# 11216 **1988 Thunderbird turbo** toute équipée. Prix Mont-Bleu 27,608 $ *VENTE* 22,943$
ST# 89-519 **Ranger Pick-up** 6 cyl., 5 vitesses et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 13,004 $ *VENTE* 10,241$	ST# 89-342 **1989 Taurus L** 4 portes, 6 cyl. automatique, air climatisé et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 19,120 $ *VENTE* 16,565$	ST# 10968 **1988 Taurus L** air climatisé et beaucoup plus. Une aubaine à ne pas manquer. Prix Mont-Bleu 18,205 $ *VENTE* 15,679$	ST# 89-571 **Tempo** 2 portes, air climatisé, 5 vitesses, tout équipée. Prix Mont-Bleu 12,962 $ *VENTE* 11,148$
ST# 89-487 **1989 Pick-up F150** V8, auto, pont arrière anti-patinage. AM/FM avec cassette, pneus P235. Prix Mont-Bleu 18,634 $ *VENTE* 16,249$	ST# 10175 **1988 Mustang LX** 4 cyl., 5 vitesses, AM/FM radio, roues sport. Prix Mont-Bleu 13,286 $ *VENTE* 10,995$	ST# 89-541 **Tempo** 2 portes, air climatisé, tout équipée. Prix Mont-Bleu 12,965 $ *VENTE* 11,148$	ST# 89-486 **1989 Pick-up F150** V8, auto, siège en tissu, marche-pieds arrière et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 17,322 $ *VENTE* 15,226$
ST# 89-506 **1989 Pick-up F150** 6 cyl., auto, supension renforcée et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 17,716 $ *VENTE* 15,663$	ST# 11161 **1988 EXP.** voiture sport AM/FM cassette, 5 vitesses et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 13,884 $ *VENTE* 11,912$	ST# 89-142 **1989 Tempo GI** 4 portes, 5 vitesses, air climatisé, AM/FM radio et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 14,141 $ *VENTE* 12,416$	ST# P759 **1989 Topaz** 2 portes, air climatisé, et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 12,653 $ *VENTE* 10,417$
ST# 89-312 **Probe GL** régulateur de vitesse, volant inclinable et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 16,507 $ *VENTE* 14,952$	ST# 89-888 **1989 LTD "Crown Victoria"** Tout équipée. Prix Mont-Bleu 24,042 $ *VENTE* 21,195$	ST# 89-091 **1989 F 250 4x4 diesel** air climatisé et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 28,553 $ *VENTE* 26,167$	ST# 89-551 **Ranger pick-up 4X4** 6 cyl., 5 vitesses et beaucoup plus. Prix Mont-Bleu 20,493 $ *VENTE* 17,996$

** Plus taxe rabais FORD remis aux concessionnaires.*

Ford Mont-Bleu

OUVERT:
Lundi au vendredi, de 9 h à 21 h et samedi toute la journée.

QUALITÉ Plus FORD

22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571

PRESSE CANADIENNE

Clarke Flynn, un ancien bobeur, a dit avoir vu passer son poids de 128 à 168 livres en utilisant des stéroïdes

Commission Dubin

Un bobeur raconte avoir gagné 60 livres grâce aux stéroïdes

Presse Canadienne
TORONTO

Un ancien bobeur canadien a révélé que les stéroïdes l'ont métamorphosé. De faiblard qu'il était à 128 livres, il est devenu un colosse.

Et un ancien joueur de football de l'Université York a admis qu'il avait acheté des produits dopants d'un médecin torontois et qu'il avait également obtenu de stéroïdes du médecin personnel de Ben Johnson.

Telles sont les révélations qui ont couronné, hier, les divers témoignages entendus cette semaine à la commission d'enquête Dubin, où on a également appris de la bouche d'un officiel de premier plan que les tests de dépistage actuels ne sont pas efficaces.

L'ancien bobeur Clarke Flynn, âgé de 30 ans, a expliqué qu'il pesait seulement 128 livres à l'école secondaire, où il était souvent bousculé par ses compagnons de classe.

Mais durant son séjour à l'Université Carleton à Ottawa, Flynn a ajouté qu'il avait grandi de six pouces et il a découvert l'haltérophilie et les stéroïdes. Il a rapidement porté son poids à 185 livres.

«Je voulais toujours faire mieux en levant des poids, a confié Flynn devant la commission. J'ai réalisé que c'était ce dont j'avais besoin (les stéroïdes).»

Plus fort

Flynn a ajouté que les drogues étaient également utilisées en bobsleigh. Il est devenu membre de l'équipe nationale en 1982, a voyagé avec l'équipe partout en Europe et il a participé aux Jeux olympiques d'hiver de 1984.

«Je suis devenu plus fort», a prétendu Flynn.

Mais l'athlète originaire de Brampton a également fait allusion aux effets indésirables des drogues.

«Je suis devenu agressif», a-t-il dit, ajoutant qu'il avait accepté un travail comme portier d'un bar à l'époque où il consommait des stéroïdes.

«Etre plus grand et plus costaud que la majorité des gens m'a rendu irascible. Je me souvenais du temps où j'étais plus petit. Puis soudainement j'étais plus grand que la normale et j'avais envie de faire subir le sort qu'on m'infligeait auparavant aux autres.»

Flynn a cessé de faire usage de stéroïdes en 1984 et il a quitté l'équipe de bobsleigh en 1987.

Mark Logan, âgé de 29 ans, a également admis avoir eu recourt aux stéroïdes pendant qu'il évoluait pour l'équipe de football de l'université York de 1981 à 1984.

Logan, aujourd'hui chiropraticien dans le Missouri, a expliqué que ses coéquipiers l'avaient référé au bureau du Dr. Ara Artinian. Selon son témoignage, Artinian lui faisait des injections de stéroïdes chaque semaine à raison de $20 la visite.

«Il me procurait tout ce que je lui demandais et autant que j'en voulais», a dit Logan, ajoutant qu'il a consulté le médecin régulièrement pendant environ trois ans.

Logan a ensuite décidé d'économiser et il s'est procuré les stéroïdes sur le marché noir.

Il a fait des achats de toute sorte, même des produits vétérinaires utilisés pour les chevaux.

En 1985, il a entendu parler du Dr. Jamie Astaphan, comme celui qui fournissait des stéroïdes à Johnson et à ses coéquipiers de l'équipe nationale.

Logan a précisé que Astaphan avait pris soin de lui comme aucun autre médecin auparavant, l'informant sur les doses à prendre et sur les délais à respecter pour déjouer les tests.

La commission a ajourné ses travaux jusqu'au 14 août.

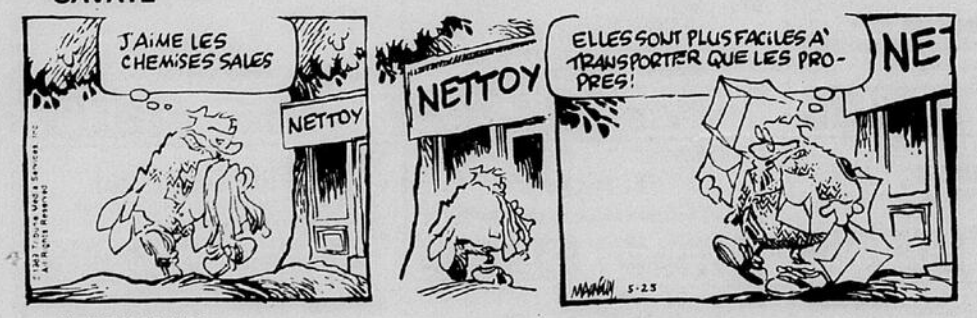
LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON

par GREG

HAGAR DUNOR

SAVATE



PEANUTS

FERDINAND

PHILOMENE

LE FANTÔME

BLONDINETTE

Surprise au tournoi de Stratton Mountain

Chang éliminé en quart de finale

Agence France-Presse

STRATTON MOUNTAIN, Vermont

L'Américain Jim Grabb, classé 114e joueur mondial, a créé la surprise hier en éliminant son compatriote Michael Chang en deux sets 6-2, 6-4, en quarts de finale du tournoi de tennis de Stratton Mountain, doté d'une bourse de $592,000.

Grabb, 25 ans, qui n'a pas concédé un seul set depuis le début du tournoi, a utilisé son puissant service contre Chang, montant au filet à chaque occasion. La taille de l'Américain a fortement gêné le jeu de Chang.

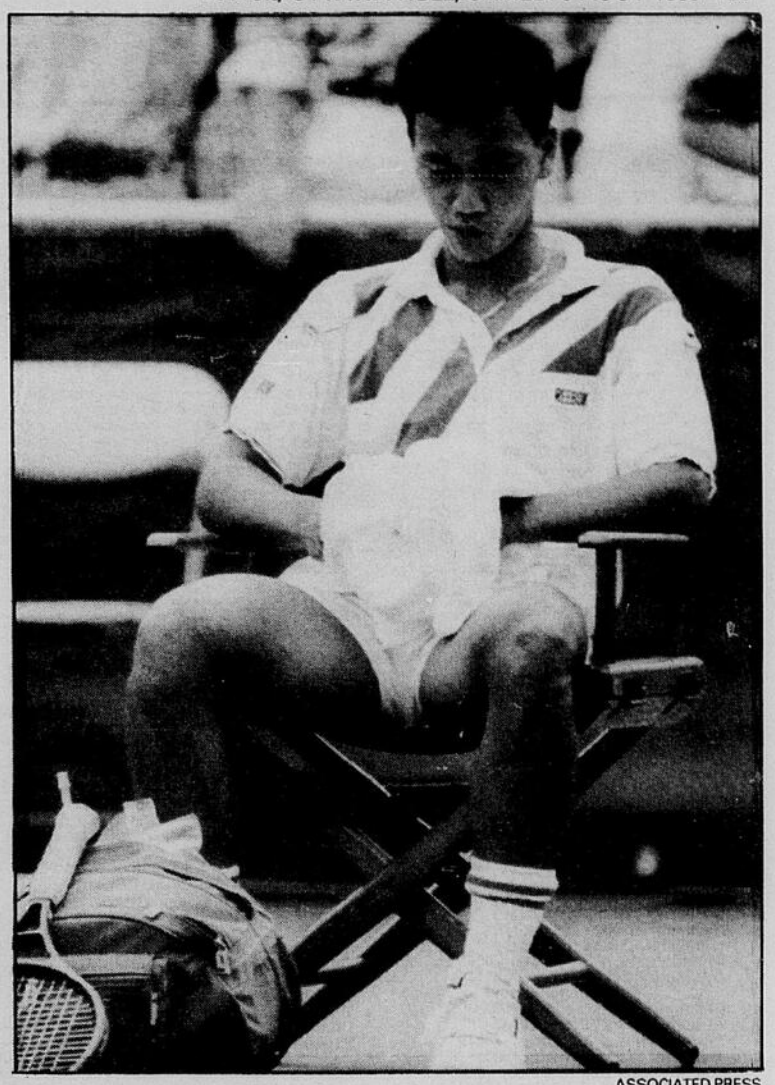
«Jim a de longs bras, de longues jambes, et parfois cela peut être un handicap pour l'autre joueur», a expliqué Chang.

«J'ai essayé de placer des passing shots mais le long bras de Grabb arrivait toujour à renvoyer la balle», a ajouté le jeune Américain, sixième joueur mondial.

Parti pour la gloire

Grabb a éliminé depuis le début du tournoi trois têtes de série: Chang, Yannick Noah et Johan Kriek. Il devait rencontrer aujourd'hui en demi-finales son compatriote Jim Pugh (n.14), vainqueur du quart de finale l'opposant à Robert Seguso (6-3, 6-2).

Brad Gilbert (n.3) a battu son compatriote Glenn Layendecker en deux sets



ASSOCIATED PRESS

L'Américain Michael Chang, 6e joueur mondial, rumine le revers subi hier aux mains de son compatriote Jim Grabb, classé 114e.

Circuit de la LPGA

Daniel s'envole avec des birdies

Associated Press

BETHESDA, Maryland

Beth Daniel a calé de longs roulés pour des birdies à ses deux derniers trous, hier, et a remis une carte de 66 pour prendre une avance d'un coup à l'issue de la première ronde de l'Omnium de Washington, qui offre $300,000 sur le circuit de la LPGA.

Daniel, qui n'a pas remporté une seule victoire depuis 1985, a réussi cinq birdies, dont un à la suite d'un roulé 45 pieds au 17e trou.

«Vous voulez connaître plusieurs de ces journées, a-t-elle commenté. J'ai frappé la balle extrêmement bien.»

Rosie Jones, qui n'a pas commis de bogey, se retrouve au deuxième rang au club Bethesda, long de 6,250 verges.

Missy McGeorge a terminé à 68, un coup de mieux que Therese Hession, qui a réussi deux birdies à ses trois derniers trous. Par ailleurs, 11 golfeuses ont joué 70, dont Betsy King, meilleure boursière du circuit, et Dawn Coe, de la Colombie-Britannique.

Chez les hommes

Par ailleurs, Ed Fiori a joué 67, quatre sous le par, pour prendre une avance de deux coups à l'issue de la deuxième ronde de la classique St. Jude, qui offre $1 million en bourse.

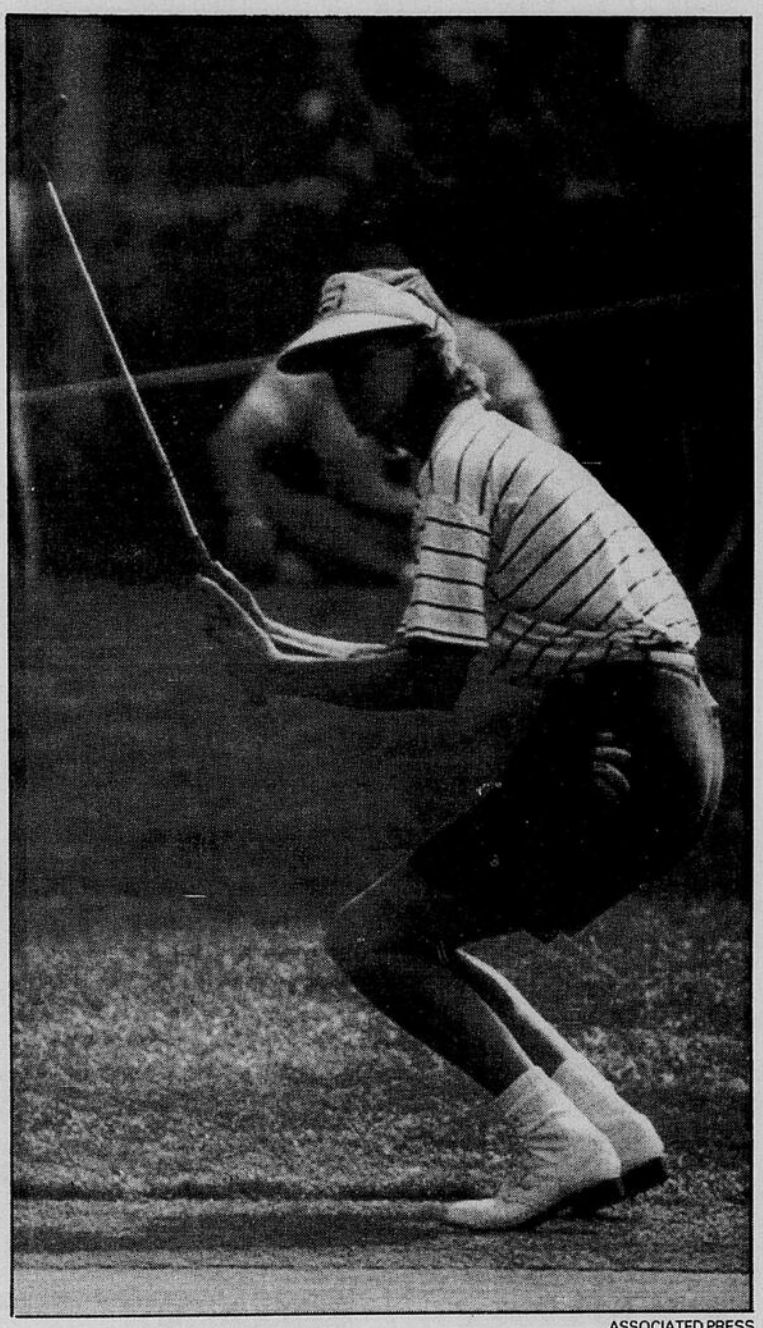
Fiori, qui avait joué 65 en ronde initiale, se retrouve à 132, 10 coups de mieux que la normale. Il devance par deux coups Jim Gallagher, Bob Gilder et Billy Ray Brown.

Brian Watts a joué 70 et il totalise 135, un coup de mieux que Bernhard Langer et Payne Stewart.

Doug Tewell, qui avait établi un nouveau record du club TPC jeudi en jouant 63, n'a pu faire mieux que 75 hier et se retrouve loin du meneur à 138.

Mac O'Grady, pour sa part, a réussi à faire encore parler de lui après une prise de bec avec le père de son caddie de la première ronde.

Le directeur des tournois de la PGA, Mike Shea, a mentionné que l'incident s'est produit près de la tente du marqueur officiel. Tommy Stickney Sr. attendait O'Grady. Selon un porte-parole de la PGA, les deux hommes se sont bousculés et ont roulé au sol. Des coups auraient été échangés.



ASSOCIATED PRESS

La concentration de Beth Daniel sur les verts (le 18e dans ce cas-ci) lui a permis hier de prendre une avance d'un coup à Washington.

Strickney n'avait pas apprécié la façon dont O'Grady avait traité son fils la veille. O'Grady avait joué 77 en ronde initiale et avait laissé entendre qu'il ne serait pas de retour pour disputer la deuxième ronde. Quand il s'est finalement présenté hier, on lui a donné un autre caddie.

O'Grady a finalement joué 154 et a quitté la ville rapidement hier.

Golf senior

Gene Littler a commis un bogey au 18e trou mais il a néanmoins réalisé une ronde de 67, cinq coups sous le par, hier, pour s'emparer du poste de commande à l'issue de la première ronde de la classique de golf senior West Showdown.

Dale Douglass et Lou Graham sont à égalité au deuxième rang à 68, un coup devant Al Kelley, Homero Blancas, Billy Casper, Bobby Nichols, Tom Shaw et Orville Moody.

Miller Barber, deux fois vainqueur de la classique, a ramené une carte de 74 sur le parcours de 7,103 verges du club Jeremy Ranch.

Littler jouait pour la normale après sept trous mais il a réussi trois birdies d'affilée pour se hisser parmi les meneurs. Après trois autre normales, il a calé des birdies au 14e, 15e et 16e trous pour se retrouver à moins six avant son bogey final.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA BICYCLETTE de Hull

LeDroit

VÉLO DE MONTAGNE
11-12-13 août
SPECTACLE SON ET LUMIÈRE
Vendredi 11 août
22h
Terrasse extérieure, Maison du Citoyen
COMPÉTITION TRIAL
Samedi 12 août
9h à 12h
Les Trialistes doivent franchir des obstacles naturels et artificiels dans un temps requis.
SLALOM PARALLÈLE
Samedi 12 août
13h30 à 16h
Les cyclistes contournent des portes amovibles sur un parcours en descente.
CRITÉRIUM
Dimanche 13 août
10h à 17h
Les cyclistes parcourent un trajet de 1.7 km avec des obstacles variés.
Renseignements: 595-7373

Kinexsport
Association touristique de l'Outaouais
bonjour QUÉBEC

LES STATISTIQUES

Serge Lafortune

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Montréal	63	46	.578	—
Chicago	62	47	.569	1
St. Louis	56	49	.533	5
New York	56	51	.523	6
Pittsburgh	46	62	.426	16½
Philadelphie	43	65	.398	19½

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
San Francisco	62	46	.574	—
Houston	61	47	.565	1
San Diego	54	54	.500	8
Cincinnati	51	57	.472	11
Los Angeles	51	58	.468	11½
Atlanta	43	66	.394	19½

Jeudi, 3 août

Houston 2 Cincinnati 18
New York 5 St. Louis 6
Chicago 2 Philadelphie 0
San Diego 6 Atlanta 5
Montréal 0 Pittsburgh 1 (12 m)
San Francisco 3 Los Angeles 6

Vendredi, 4 août

Atlanta 4 Cincinnati 5
Montréal 5 New York 11
Chicago 3 Pittsburgh 2
Philadelphie 3 St. Louis 6
San Diego à Los Angeles
Houston à San Francisco

Samedi, 5 août

San Diego à Los Angeles, 15h20
(G.W. Harris 3-6 vs Belcher 8-9)
Chicago à Pittsburgh, 15h20
(Sutcliffe 11-9 vs Smiley 9-6)
Houston à San Francisco, 15h20
(Scott 17-5 vs Robinson 9-7)
Atlanta à Cincinnati, 19h05
(Lilliquist 6-6 vs Scudder 2-3)
Montréal à New York, 19h05
(Langston 9-3 vs Darling 8-9)
Philadelphie à St. Louis, 20h05
(Mulholland 1-5 vs DeLeon 11-9)

Dimanche, 6 août

Chicago à Pittsburgh, 13h35
Atlanta à Cincinnati, 14h15
Philadelphie à St. Louis, 14h15
Montréal à New York, 15h05
San Diego à Los Angeles, 16h05
Houston à San Francisco, 16h05

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Montréal 5 New York 11

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ONixon cc	4	0	0	0	Miller 2b	5	2	2	0
DGarci 2b	5	1	1	1	Samuel cc	5	2	3	2
Galarrg 1b	3	1	1	0	HJhnsn 3b	4	3	3	3
WJhnsn 1b	2	1	1	1	Jefferis 3b	0	0	0	0
Raines cg	3	0	1	1	Strwbry cd	4	3	3	1
Santoven r	1	0	1	0	McRylds cg	4	0	0	0
Brooks cd	3	0	0	0	Magadn 1b	4	0	2	2
DMrtnz cd	1	0	0	0	Lyons r	4	0	1	2
Wallach 3b	3	1	1	0	Elster ac	3	1	1	1
Aldrete cg	1	0	1	0	Ojeda l	4	0	0	0
Fitzgerld r	4	0	0	0	Whthrst l	0	0	0	0
Owen ac	3	0	1	1					
McGffgn l	0	0	0	0					
ZSmith fs	1	1	1	0					
BSmith l	1	0	0	0					
Hudler fs	1	0	0	0					
Frey l	0	0	0	0					
Huson ac	2	0	0	0					
Totaux	**38**	**5**	**9**	**4**	**Totaux**	**37**	**11**	**15**	**11**

Montréal 012 000 011— 5
New York 402 122 00x—11

E—Magadan, Lyons, HJohnson, Huson. LSB—Montréal 7, New York 5. 2B—Magadan 2, DGarcia, Strawberry, ZSmith. 3B—HJohnson. CC—HJohnson (27), Elster (6), Samuel (10), WJohnson (2). BV—Raines (25), HJohnson 2 (31), Strawberry (11).

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RET
BSmith P,9-5	3		7	6	6	1	1
Frey	3		7	5	5	1	3
McGffgan	2		1	0	0	1	3
New York							
Ojeda G,7-9	7	2-3	8	4	3	0	5
Whthrst	1	1-3	1	1	1	1	2

ML—Whitehurst.
Arbitres—Marbre, Harvey; 1er, Pulli; 2e, Davidson; 3e, Bonin.
Durée—2:47. Assistance—41,457.

Atlanta 4 Cincinnati 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
OMcDll cc	5	1	1	0	Duncan ac	5	2	2	1
Tredwy 2b	4	0	1	0	Quinons 3b	4	0	0	0
LSmith cg	5	1	2	0	EDavis cc	3	2	1	2
DMrphy cd	4	1	2	2	Griffey cg	2	1	1	0
Evans 1b	4	1	1	0	Roomes cd	4	0	0	0
Boever l	0	0	0	0	Bnzngr 1b	4	0	2	2
Thomas ac	5	0	0	0	JReed r	4	0	2	0
Blauser 3b	5	0	2	0	Rchdsn 3b	0	0	0	0
Russell r	5	0	2	1	Oester 2b	3	0	0	0
PSmith l	3	0	0	0	Charlton l	0	0	0	0
Eichhrn l	0	0	0	0	Dibble l	0	0	0	0
Wthrby fs	0	0	0	0	Wnghm fs	0	0	0	0
Berroa fs	0	0	0	0	Franco l	0	0	0	0
Acker l	0	0	0	0	Mahler l	1	0	0	0
Gregg 1b	1	0	0	0	Collins fs	1	0	0	0
					Birtsas l	0	0	0	0
					Sebra l	0	0	0	0
					Madisn 3b	2	0	0	0
					Oliver r	0	0	0	0
Totaux	**41**	**4**	**11**	**3**	**Totaux**	**33**	**5**	**8**	**5**

Atlanta 100 120 000 0—4
Cincinnati 000 002 002 1—5

Aucun retrait lorsque le point victorieux a été marqué.

E—Quinones, Oester, Sebra, Duncan. DJ—Atlanta 1, Cincinnati 2. LSB—Atlanta 11, Cincinnati 5. 2B—LSmith, Evans. CC—DaMurphy (12), EDavis (20), Duncan (1). BV—OMcDowell (6), EDavis 2 (11), Griffey (3).

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RET
PSmith	6		5	2	2	1	4
Eichhorn	1		0	0	0	0	0
Acker	1		0	0	0	0	2
Boever P,4-4	1		3	3	3	3	1
Cincinnati							
Mahler	6		10	4	3	1	0
Birtsas	2-3		1	0	0	1	0
Sebra	2-3		0	0	0	0	0
Charlton	1-3		0	0	0	2	1
Dibble	1	1-3	0	0	0	0	1
Franco G,3-4	1		0	0	0	0	2

Boever a lancé à 1 frappeur à la 10e.
Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er, Darling; 2e, Marsh; 3e, Hohn.
Durée—2:50. Assistance—32,531.

Chicago 3 Pittsburgh 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Walton cc	4	0	1	0	Bonds cg	4	0	0	0
Sndbrg 2b	4	1	2	1	Lind 2b	4	0	0	0
DwSmth cg	4	0	0	0	Distfno 1b	4	1	2	1
Ramos 3b	0	0	0	0	Bonilla 3b	3	0	1	0
Grace 1b	4	1	1	1	GWilson cd	4	0	0	0
Berryhill r	4	0	2	0	VanSlyk cc	4	1	1	1
Girardi r	0	1	0	0	LVIliere r	3	0	2	0
Webster cd	3	0	1	0	Cangels fs	1	0	1	0
Law 3b	3	0	1	1	Belliard ac	3	0	1	0
MiWllms l	0	0	0	0	RRylds fs	1	0	0	0
Dunston ac	4	0	1	0	Drabek l	3	0	0	0
Bielecki l	3	0	0	0	MSmith l	0	0	0	0
Dawson cd	1	0	0	0	King fs	1	0	0	0
Totaux	**35**	**3**	**9**	**3**	**Totaux**	**35**	**2**	**8**	**2**

Chicago 002 000 001—3
Pittsburgh 011 000 000—2

E—Bonilla. LSB—Chicago 7, Pittsburgh 7. 2B—Distefano. CC—VanSlyke (4), Sandberg (16), Grace (8), Distefano (1). S—Webster.

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RET
Bielecki G,11-5	8		7	2	2	1	5
MiWllms VP,28	1		1	0	0	0	1
Pittsburgh							
Drabek P,8-8	8	1-3	9	3	3	1	6
MSmith	2-3		0	0	0	0	1

ML—Drabek, MiWilliams.
Arbitres—Marbre, Runge; 1er, Engel; 2e, Hallion; 3e, Rennert.
Durée—2:46. Assistance—29,169.

Chicago 3 Pittsburgh 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Walton cc	5	0	1	0	Bonds cg	4	0	0	0
Sndbrg 2b	4	1	2	1	Lind 2b	4	0	0	0
DwSmth cg	4	0	0	0	Distfno 1b	4	1	2	1
Ramos 3b	0	0	0	0	Bonilla 3b	3	0	1	0
Grace 1b	4	1	1	1	GWilson cd	4	0	0	0
Berryhill r	4	0	2	0	VanSlyk cc	4	1	1	1
Girardi r	0	1	0	0	LVIliere r	3	0	2	0
Webster cd	3	0	1	0	Cangels fs	1	0	1	0
Law 3b	3	0	1	1	Belliard ac	3	0	1	0
MiWllms l	0	0	0	0	RRylds fs	1	0	0	0
Dunston ac	4	0	1	0	Drabek l	3	0	0	0
Bielecki l	3	0	0	0	MSmith l	0	0	0	0
Dawson cd	1	0	0	0	King fs	1	0	0	0
Totaux	**35**	**3**	**9**	**3**	**Totaux**	**35**	**2**	**8**	**2**

Chicago 002 000 001—3
Pittsburgh 011 000 000—2

E—Bonilla. LSB—Chicago 7, Pittsburgh 7. 2B—Distefano. CC—VanSlyke (4), Sandberg (16), Grace (8), Distefano (1). S—Webster.

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RET
Bielecki G,11-5	8		7	2	2	1	5
MiWllms VP,28	1		1	0	0	0	1
Pittsburgh							
Drabek P,8-8	8	1-3	9	3	3	1	6
MSmith	2-3		0	0	0	0	1

ML—Drabek, MiWilliams.
Arbitres—Marbre, Runge; 1er, Engel; 2e, Hallion; 3e, Rennert.
Durée—2:46. Assistance—29,169.

St.Louis 6 Philadelphie 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Dykstra cc	4	0	0	0	Coleman cg	4	1	2	1
Herr 2b	4	2	2	0	OSmith ac	4	0	0	0
Kruk cd	4	1	1	0	Guerrer 1b	3	1	1	1
Jordan 1b	4	0	2	3	Brnnsky cd	3	1	1	1
Ready cg	4	0	1	0	Pndltn 3b	4	1	1	0
CHayes 3b	4	0	1	0	Oquend 2b	3	1	2	1
Thon ac	3	0	1	0	MThmp cc	4	0	2	1
Ford fs	1	0	0	0	TPena r	3	0	0	0
Lake r	3	0	0	0	Magrane l	3	1	1	0
Daulton fs	1	0	0	0	Morris fs	1	0	0	0
Cook l	1	0	0	0	Worrell l	0	0	0	0
Dernier fs	1	0	0	0					
ONeal l	0	0	0	0					
DwMpy fs	1	0	1	0					
McWlms l	0	0	0	0					
RMcDwl l	0	0	0	0					
Totaux	**35**	**3**	**9**	**3**	**Totaux**	**32**	**6**	**10**	**5**

Philadelphie 100 002 000—3
StLouis 020 120 10x—6

E—MThompson. DJ—StLouis 1. LSB—Philadelphie 5, StLouis 6. 2B—Brunansky, MThompson, Pendleton, Kruk. CC—Coleman (1), Guerrero (9). BV—OSmith (21).

Philadelphie	ML	CS	P	PM	BB	RET
Cook P,5-4	5		7	5	5	2	1
ONeal	1		1	0	0	0	0
McWillms	1-3		2	1	1	0	0
RMcDwll	1	2-3	0	0	0	2	1
StLouis							
Magrane G,13-7	8		8	3	3	0	1
Worrell VP,16	1		1	0	0	0	2

ML—Cook.
Arbitres—Marbre, Quick; 1er, Kibler; 2e, Davis; 3e, Gregg.
Durée—2:33. Assistance—44,149.

MENEURS de la LIGUE NATIONALE

Sans les parties d'hier
(Minimun de 310 apparitions)

	MJ	AB	P	CS	Moy
Larkin Cin	82	315	45	107	.340
TGwynn SD	108	421	59	142	.337
LSmith Atl	86	312	61	104	.333
WClark SF	108	398	70	132	.332
Grace Chi	91	323	41	102	.316
Guerrero StL	105	360	37	108	.300
Raines Mon	93	322	55	96	.298
HJohnson NY	100	367	76	107	.292
Mitchell SF	103	364	68	106	.291
Oquendo StL	104	365	40	106	.290

Points— HJohnson, New York, 76; WClark, San Francisco, 70; Mitchell, San Francisco, 68; RThompson, San Francisco, 67; Bonds, Pittsburgh, 65.

Points produits— Mitchell, San Francisco, 93; WClark, San Francisco, 76; HJohnson, New York, 67; Guerrero, StLouis, 66; Murray, Los Angeles, 64.

Coups sûrs— TGwynn, San Diego, 142; WClark, San Francisco, 132; RAlomar, San Diego, 114; **Wallach, Montréal, 112**; Butler, San Francisco, 109.

Doubles— **Wallach, Montréal, 33**; Guerrero, StLouis, 30; HJohnson, New York, 28; Hamilton, Los Angeles, 25; Mitchell, San Francisco, 25.

Triples— RThompson, San Francisco, 9; Roberts, San Diego, 7; VanSlyke, Pittsburgh, 7; Bonilla, Pittsburgh, 6; Coleman, StLouis, 6; TGwynn, San Diego, 6; Uribe, San Francisco, 6.

Circuits— Mitchell, San Francisco, 34; HJohnson, New York, 26; GDavis, Houston, 24; Strawberry, New York, 22; EDavis, Cincinnati, 19.

Buts volés— Coleman, StLouis, 47; TGwynn, San Diego, 33; Young, Houston, 33; HJohnson, New York, 29; **ONixon, Montréal, 28.**

RENDEMENT des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	P	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Aldrete Mike	118	12	26	10	1	1	.220
Brooks Hubie	384	38	96	44	8	5	.250
Fitzgerald Mike	187	23	46	29	4	2	.246
Foley Tom	265	25	62	27	5	2	.234
Galarraga A	383	49	97	60	16	8	.253
Garcia Domaso	161	23	42	15	2	4	.261
Hudler Rex	114	19	32	13	6	12	.281
Huson Jeff	47	1	9	2	0	3	.191
Johnson W	74	8	16	12	2	1	.216
Martinez D	245	30	70	18	3	13	.286
Nixon Otis	232	34	52	20	0	28	.224
Noboa Junior	11	1	3	1	0	0	.273
Owen Spike	277	38	67	30	5	2	.242
Pevey Marty	41	2	9	3	0	0	.220
Raines Tim	325	55	97	51	6	25	.298
Santovenia N	197	25	54	23	5	2	.274
Wallach Tim	396	57	113	54	8	3	.285

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Pm	Bb	R	Mpm
Burke Tim	6	1	23	64.2	18	15	42	2.51
Frey Steve	3	1	0	21.1	12	11	15	5.06
Gross Kevin	8	8	0	144.1	70	64	113	4.37
Hesketh Joe	5	3	3	35.0	25	21	28	6.43
Langston M	9	3	0	102.2	23	50	107	2.02
Martinez D	12	1	0	163.2	53	37	89	2.92
McGaffign A	3	5	2	60.1	23	28	31	3.43
Perez P	6	10	0	135.0	54	32	105	3.60
Smith Bryn	9	5	0	151.0	41	37	91	2.44
Smith Zane	0	1	1	21.0	1	13	13	0.43

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Baltimore	55	52	.514	—
Cleveland	54	54	.500	1½
Toronto	54	55	.495	2
Boston	52	54	.491	2½
Milwaukee	52	56	.481	3½
New York	51	58	.468	5
Detroit	38	69	.355	17

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Californie	66	42	.611	—
Oakland	66	43	.606	½
Kansas City	59	49	.546	7
Texas	58	49	.542	7½
Minnesota	54	55	.495	12½
Seattle	51	57	.472	15
Chicago	46	63	.422	20½

Jeudi, 3 août

Kansas City 5 Toronto 0
Chicago 6 Oakland 4
Minnesota 1 New York 8
Cleveland 4 Boston 2
Texas 6 Detroit 9
Californie 6 Seattle 0

Vendredi, 4 août

Oakland 5 Seattle 3
Cleveland 4 Boston 3
New York 1 Toronto 2
Texas 6 Baltimore 4
Kansas City 1 Minnesota 5
Detroit 4 Chicago 5
Californie 6 Milwaukee 2

Samedi, 5 août

Cleveland à Boston, 13h05
(Farrell 6-10 vs Smithson 5-9)
New York à Toronto, 13h35
(Hawkins 12-10 vs Flanagan 6-7)
Detroit à Chicago, 19h
(Alexander 5-11 vs King 4-8)
Texas à Baltimore, 19h35
(Ryan 12-6 vs Milacki 5-9)
Californie à Milwaukee, 20h30
(Witt 7-8 vs Higuera 6-4)
Kansas City au Minnesota, 20h35
(Leidbrandt 5-11 vs Guthrie 0-0)
Oakland à Seattle, 22h05
(Moore 14-5 vs Bankhead 10-4)

Dimanche, 6 août

Cleveland à Boston, 13h05
Texas à Baltimore, 13h35
New York à Toronto, 13h35
Kansas City au Minnesota, 14h15
Detroit à Chicago, 14h30
Californie à Milwaukee, 14h30
Oakland à Seattle, 20h35

SOMMAIRES de la LIGUE AMÉRICAINE

New York 1 Toronto 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Sax 2b	4	0	1	1	Fernndz ac	4	0	0	0
Polonia cg	4	0	0	0	MWilsn cd	3	0	1	1
Mtngly 1b	3	0	0	0	Gruber 3b	3	0	0	0
MHall fd	3	0	0	0	Bell cg	3	1	2	0
Barfield cd	3	0	0	0	McGriff 1b	3	0	1	0
Geren r	3	0	0	0	Whitt r	3	0	0	1
Velarde 3b	2	0	0	0	Moseby cc	3	0	0	0
HMorrs fs	1	0	0	0	Mazzilli fd	3	0	0	0
Espnoz ac	2	0	0	0	Liriano 2b	3	1	1	0
Phelps fs	1	0	0	0					
Kelly cc	3	1	1	0					
Totaux	**29**	**1**	**2**	**1**	**Totaux**	**28**	**2**	**5**	**2**

New York 000 000 001—1
Toronto 010 001 00x—2

E—Sax. DJ—New York 1. LSB—New York 1, Toronto 2. 2B—MWilson, Kelly.

New York	ML	CS	P	PM	BB	RET
CParker P,3-2	6		5	2	2	0	1
Guterman	2		0	0	0	0	2
Toronto							
Stieb G,11-6	9		2	1	1	0	11

Arbitres—Marbre, Cooney; 1er, Brinkman; 2e, McClelland; 3e, Coble.
Durée—2:02. Assistance—48,789.

Californie 6 Milwaukee 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Dwnng fd	4	0	0	0	Molitor 3b	3	0	0	0
Ray 2b	4	2	1	0	Gantnr 2b	4	0	2	0
CDavis cg	4	2	2	4	Braggs cg	4	0	0	0
Joyner 1b	4	1	1	1	Yount cc	4	0	1	0
Armas cd	4	0	0	0	Brock 1b	3	1	0	0
Parrish r	4	0	1	0	Meyer fd	4	1	1	2
Wsntn cc	4	1	1	0	COBrien r	2	0	0	0
Schofild ac	4	0	2	1	Surhoff r	1	0	0	0
Howell 3b	4	0	0	0	Felder cd	4	0	1	0
					Polidor ac	1	0	0	0
					Spiers ac	2	0	0	0
Totaux	**36**	**6**	**8**	**6**	**Totaux**	**32**	**2**	**5**	**2**

Californie 212 001 000—6
Milwaukee 000 200 000—2

E—Polidor 2. LSB—Californie 3, Milwaukee 9. 2B—Schofield 2. CC—CDavis 2 (17), Meyer (5), Joyner (8). BV—Gantner (16), Felder (16).

Californie	ML	CS	P	PM	BB	RET
CFinley G,13-7	5		3	2	2	5	4
Fraser VP,1	4		2	0	0	1	0
Milwaukee							
Reuss P,8-6	7		7	6	4	0	6
Fossas	1		0	0	0	0	1
August	1		1	0	0	0	0

Arbitres—Marbre, Joyce; 1er, Kaiser; 2e, McKean; 3e, Young.
Durée—2:41. Assistance—27,596.

Cleveland 4 Boston 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Browne 2b	4	0	1	0	Burks cc	4	0	1	0
James cg	4	0	1	0	Reed 2b	2	0	0	1
Aguayo 3b	1	0	0	0	Boggs 3b	4	0	0	0
Carter cc	3	1	1	0	Esasky 1b	4	0	1	0
POBrin 1b	4	0	0	0	Romine cg	4	0	0	0
Snyder cd	3	1	1	1	Heep fd	4	1	1	0
Belle fd	4	1	1	2	Rivera ac	3	1	1	0
Jacoby 3b	4	1	4	1	Cerone r	4	1	2	2
Kmnsk cc	0	0	0	0	Kutcher cd	4	0	1	0
Allanson r	4	0	0	0					
Fermin ac	4	0	0	0					
Totaux	**35**	**4**	**9**	**4**	**Totaux**	**33**	**3**	**7**	**3**

Cleveland 030 001 000—4
Boston 000 000 300—3

LSB—Cleveland 7, Boston 7. 2B—Carter, Rivera, Kutcher, Jacoby. CC—Belle (4), Jacoby (10). BS—Reed.

Cleveland	ML	CS	P	PM	BB	RET
Black G,9-8	6	1-3	5	3	3	2	3
Atherton	0		1	0	0	0	0
Orosco	1	2-3	1	0	0	1	1
DJones VP,26	1		0	0	0	0	1
Boston							
Boddicker P,9-8	8		9	4	4	2	4
Murphy	1		0	0	0	1	1

Atherton a lancé à 1 frappeur à la 7e, Boddicker a lancé à 1 frappeur à la 9e.
Arbitres—Marbre, Johnson; 1er, Phillips; 2e, Reed; 3e, Clark.
Durée—2:37. Assistance—34,154.

Kansas City 1 Minnesota 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
WWilsn cc	4	0	0	0	Bush cg	4	1	2	1
Seitzer 3b	4	0	2	0	Larkin cd	4	1	2	3
Brett 1b	4	0	0	0	Moses cg	0	0	0	0
Trtabll fd	4	0	1	0	Puckett cc	4	0	0	0
Tabler cg	4	1	1	0	Hrbek 1b	3	0	1	1
Boone r	4	0	2	0	Gaetti 3b	4	0	1	0
FWhite 2b	4	0	1	0	Dwyer fd	4	0	1	0
Stillwell ac	3	0	1	1	Harper r	4	1	2	0
Thurmn cd	3	0	0	0	Gagne ac	4	1	1	0
					Newmn 2b	3	1	2	0
Totaux	**34**	**1**	**8**	**1**	**Totaux**	**34**	**5**	**12**	**5**

Kansas City 010 000 000—1
Minnesota 110 300 00x—5

DJ—Kansas City 1. LSB—Kansas City 6, Minnesota 6. 2B—Tartabull, Harper. CC—Larkin (3). BS—Hrbek.

Kansas City	ML	CS	P	PM	BB	RET
Aquino P,6-5	4	1-3	11	5	5	0	2
Crawford	2	2-3	0	0	0	0	2
Montgmry	1		1	0	0	0	1
Minnesota							
AAndeson G,12-9	9		8	1	1	0	3

ML—AAnderson.
Arbitres—Marbre, Voltaggio; 1er, Reilly; 2e, Kosc; 3e, Hirschbeck.
Durée—2:07. Assistance—32,470.

Oakland 5 Seattle 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RHdsn cg	4	1	1	0	Reynlds 2b	3	1	0	0
Javier cg	2	0	0	0	Briley fd	4	0	2	0
Phillips 3b	5	1	0	1	ADavis 1b	4	0	0	0
Canseco cd	4	1	1	2	Leonard cg	4	1	3	2
DParkr fd	4	0	1	2	Coles cd	4	0	1	0
McGwir 1b	2	0	0	0	SBradley r	4	0	0	0
DHdsn cc	4	0	1	0	Cochrn 3b	4	0	1	0
Hassey r	4	0	0	0	Kingery cc	3	1	1	1
Weiss ac	3	1	1	0	Vizquel ac	3	0	0	0
Gallego 2b	3	1	3	0					
Totaux	**32**	**5**	**8**	**5**	**Totaux**	**33**	**3**	**8**	**3**

Oakland 004 100 000—5
Seattle 000 100 011—3

E—Vizquel. DJ—Oakland 1, Seattle 3. LSB—Oakland 5, Seattle 4. 2B—Gallego, Canseco, DParker, Weiss, Cochrane. CC—Kingery (1), Leonard (16).

Oakland	ML	CS	P	PM	BB	RET
Stewart G,16-6	8		8	3	3	1	6
Eckersley VP,20	1		0	0	0	0	1
Seattle							
Holman P,4-4	8		8	5	4	3	6
Swift	1		0	0	0	0	0

Holman a lancé à 1 frappeur à la 9e, Stewart a lancé à 1 frappeur à la 9e.
Atteint—Gallego par Holman, RHenderson par Holman.
Arbitres—Marbre, Cousins; 1er, Roe; 2e, Scott; 3e, Garcia.
Durée—2:28. Assistance—23,621.

MENEURS de la LIGUE AMÉRICAINE

Sans les parties d'hier
(Minimum de 310 apparitions)

	Mj	AB	P	CS	Moy
Puckett

GOLF

OMNIUM de l'ONTARIO

FONTHILL, Ontario (PC) — Résultats à l'issue de la deuxième ronde, hier, de l'Omnium de golf d'Ontario (a-signifie amateur) :

Grant Waite ..... 66-72—138
Nouvelle-Zélande
Dean Prange ..... 71-68—139
Indiana
Michael Bradley ..... 72-68—140
Floride
John Cyboran ..... 71-70—141
Illinois
Ian Doig ..... 68-73—141
Seaforth, Ont.
Jerry Anderson ..... 70-72—142
Toronto
Martin Gates ..... 69-73—142
Toronto
Rick Gibson ..... 69-73—142
Whistler, C.-B.
Danny Milovic ..... 70-72—142
Toronto
Cary Splane ..... 70-72—142
Floride
Michael Springer ..... 78-64—142
Californie
Vic Wilk ..... 70-72—142
Californie
Al Balding ..... 72-71—143
Toronto
Kelly Gibson ..... 71-72—143
Nouvelle-Orléans
Marty Schiene ..... 70-73—143
Chicago

Eliminés

John Haime ..... 80-72—152
Ottawa
Jeff Buder ..... 76-78—154
Arnprior, Ont.

OMNIUM du GREATER WASHINGTON

BETHESDA, Maryland (AP) — Meneuses et Canadiennes à l'issue de la première ronde, hier, de l'Omnium de golf Greater Washington, sur le circuit de la LPGA:

1. Beth Daniel ..... 34-32—66
2. Rosie Jones ..... 34-33—67
3. Missie McGeorge ..... 34-34—68
4. Therese Hession ..... 32-37—69
5. Tracy Kerdyk ..... 37-33—70
6. Sandra Haynie ..... 37-33—70
7. Chris Johnson ..... 35-35—70
8. Penny Hammel ..... 37-33—70
9. C.Figg-Currier ..... 36-34—70
10. Robin Hood ..... 35-35—70
11. Betsy King ..... 36-34—70
12. Debbie Massey ..... 36-34—70
13. **Dawn Coe ..... 35-35—70**
Jennifer Wyatt ..... 34-39—73
Karin Mundinger ..... 37-36—73
Barb Bunkowsky ..... 38-35—73
Lisa Walters ..... 38-36—74
Connie Baker ..... 38-38—76
Nancy White ..... 41-39—80

CLASSIQUE WEST SHODOWN

JEREMY RANCH, Utah (AP) — Meneurs à l'issue de la première ronde, hier, de la Classique de golf West Showdown, sur le circuit senior :

Gene Littler ..... 34-33—67
Dale Douglass ..... 34-34—68
Lou Graham ..... 35-33—68
Al Kelley ..... 34-35—69
Homero Blancas ..... 34-35—69
Billy Casper ..... 35-34—69
Bobby Nichols ..... 34-35—69
Orville Moody ..... 34-35—69
Tom Shaw ..... 33-36—69
Bruce Devlin ..... 32-38—70
Jim Ferree ..... 35-35—70
Chick Evans ..... 32-39—71
Walter Zembriski ..... 36-35—71
Jim King ..... 36-35—71
Quinton Gray ..... 32-39—71
Jimmy Powell ..... 36-35—71
Gordon Waldespuhl ..... 34-38—72
Joe Jimenez ..... 37-35—72
Bob Toski ..... 36-36—72

TENNIS

TOURNOI de TENNIS NATIONAL SENIOR

MONTREAL (PC) — Résultats des matches d'hier lors des championnats canadiens de tennis chez les seniors (rang des têtes de série entre parenthèses) :

Simple masculin
Plus de 45 ans
Demi-finales

Keith Carpenter (1), King City, Ont., mène contre Frank Wodzicki (14), Montréal, 6-1, 4-1, 15-30, interrompu à cause de la pluie.

Gus Villanueva (3), Richmond Hill, Ont., mène contre Harry Fauquier (4), Richmond Hill, 6-2, 4-2, interrompu à cause de la pluie.

Plus de 60 ans
Demi-finales

Gordon Crosby (2), Waterloo, Ont., mène contre André Hotte, Montréal, 7-5, 4-3, interrompu à cause de la pluie.

John Klaiber (3), Oakville, Ont., bat James Zeron (4), Windsor, Ont., 6-1, 7-6 (7-4).

Plus de 65 ans
Demi-finales

Jan Rubes, Toronto, bat Dan McGraw (2), Toronto, 6-4, 6-4.

Plus de 70 ans
Demi-finales

Joey Richman (2), Lac Guindon, bat Tom Harvey, Mississauga, Ont., 6-3, 6-3.

Wally Hamilton, Toronto, bat Larry Ecclestone, Hamilton, 6-2, 6-2.

Simple féminin
Plus de 35 ans
Finale

Susan Rubin (1), Montréal, mène contre Pauline Lafrenière (2), Verdun, 7-5, 1-0, 15-40, interrompu à cause de la pluie.

Plus de 60 ans
Finale

Eva Barbiero (1), Toronto, mène contre Louise Brown (2), Mississauga, 6-3, 5- 6, 30-15, interrompu à cause de la pluie.

CLASSIQUE VOLVO

STRATTON MOUNTAIN, Vermont (AP) — Résultats des matches d'hier au tournoi de tennis de Stratton Mountain (rang des têtes de série entre parenthèses) :

Simples
Quarts-de-finale

Jim Grabb, E.-U., bat Michael Chang (2), E.-U., 6-2, 6-4.

Brad Gilbert (3), E.-U., bat Glenn Layendecker, E.-U., 6-4, 7-5.

David Wheaton, E.-U., bat Jim Courier (9), E.-U., 6-4, 6-3.

Jim Pugh (14), E.-U., bat Robert Seguso (12), E.-U., 6-3, 6-3.

Doubles
Quarts-de-finale

Pieter Aldrich et Danie Visser, Afrique du Sud (4), bat Derrick Rostagno et Richard Schmidt, E.-U., 7-6 (8-6), 7-6 (7-3).

Grant Connell, North Vancouver, C.-B., et Glenn Michibata, Toronto, mènent Jim Grabb et Patrick McEnroe, E.-U., 6-4, interrompu à cause de la noirceur.

Mark Kratzmann et Wally Masur, Australie, mènent Jim Pugh et Rick Leach, E.-U., 6-6 (6-5), interrompu à cause de la noirceur.

CHAMPIONNAT des MOINS de 18 ANS

VANCOUVER (PC) — Résultats des matches d'hier aux championnats canadiens de tennis chez les moins de 18 ans (rang des têtes de série entre parenthèses) :

Simple masculin
Demi-finales

Sébastien Leblanc (5), Saint-Bruno, bat Sébastien Lareau (2), Boucherville, 6-3, 7-5.

Daniel Nestor (3), Toronto, bat Danny Brakus, Stoney Creek, Ont., 6-4, 6-1.

Simple féminin
Demi-finales

Maureen Drake (1), Toronto, bat Suzanne Italiano (3), Toronto, 4-6, 6-3, 6-3.

Monica Mraz (4), Mississauga, Ont., bat Laura Randmaa (2), Unionville, Ont., 6-1, 6-2.

SOCCER

LIGUE CANADIENNE de SOCCER

	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Section Est							
Toronto	16	12	2	2	35	14	26
Hamilton	15	9	3	3	36	17	21
North York	15	8	2	5	24	14	21
Ottawa	**16**	**5**	**6**	**5**	**28**	**29**	**15**
Montréal	15	2	10	3	14	31	7
Section Ouest							
Vancouver	17	14	0	3	46	18	31
Calgary	17	6	10	1	24	37	13
Edmonton	17	5	11	1	24	35	11
Winnipeg	18	2	10	6	25	42	10
Victoria	16	2	11	3	17	36	7

Dimanche, 6 août
Montréal à Edmonton, 16h05
Vancouver à Calgary, 16h30
Ottawa à Toronto, 19h30
North York à Hamilton, 20h
Winnipeg à Victoria, 22h
Mardi, 8 août
Hamilton à North York, 20h
Vancouver à Edmonton, 21h35

CYCLISME

COURSE CYCLISTE GILLES-VILLENEUVE

MONTREAL (PC) — Résultats de la course cycliste de 100 kilomètres disputée hier sur le Circuit Gilles-Villeneuve (24 tours du circuit de 4.35 kilomètres):

1. Wim Arras, Belgique, deux heures 11 minutes 25 secondes; 2. Adriano Baffi, Italie, même temps; 3. Jean-Claude Leclercq, France, même temps; 4. Ettora Badolato, Italie, même temps; 5. Soren Lilholt,Denmark, même temps; 6. Adri Van der Poel, Pays-Bas, même temps; 7. **Steve Bauer, Fenwick, Ont., même temps;** 8. Kim Eriksen, Danemark, même temps; 9. Dag-Erich Pedersen, Danemark, même temps, 10. Twan Poels, Pays-Bas, même temps.

Autres Canadiens: 17. Tim Lefebvre, Niagara Falls, Ont., même temps; 27.Shawn Way, Windsor, Ont., même temps; 32. Jonathan Thompson, Fredericton, même temps; 34. Robert Téepanier, Montréal, même temps; 36.

BALLE MOLLE

LIGUE de BALLE MOLLE SPORT O'KEEFE de GATINEAU

	Mi	G	P	N	Pts
Podium Sports	19	11	6	2	24
La Friterie	19	11	8	0	22
Bar Chez Diane	19	7	11	1	15

LIGUE de BALLE-LENTE A.S.P.B. - O'KEEFE

	G	P	N Mo
Braves	9	5	2.625
Expos	8	6	2.562
Pirates	9	7	0.562
Cardinals	4	12	0.250

Classement au 5 août.

LIGUE de BALLE MOLLE SPORTIFS O'KEEFE

	Mi	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Hull-Volant	19	15	4	0	156	80	30
Taverne 57	20	12	7	1	140	122	25
Bouch Cholette	20	10	8	2	138	92	22
Tapis Villeneuve	20	9	10	1	145	164	19
Const BGP	20	9	10	1	135	147	19
Sunlife	20	5	14	1	149	195	11
Tapis Leblanc	20	3	14	3	113	167	9

Classement au 5 août 1989.
(Parties disputées au parc St-Jean-Bosco)

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE de FOOTBALL

	Mi	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est							
Hamilton	4	4	0	0	130	92	8
Winnipeg	4	2	2	0	121	113	4
Toronto	4	2	2	0	78	80	4
Ottawa	**4**	**0**	**4**	**0**	**102**	**128**	**0**
Section Ouest							
Sask.	4	3	1	0	120	127	6
Edmonton	4	3	1	0	113	61	6
Calgary	4	2	2	0	96	141	4
C.-B.	4	0	4	0	116	134	0

Vendredi
Hamilton 44 C.-B. 38
Lundi
Ottawa à Saskatchewan, 20 h 00
Mercredi
Edmonton en C.-B., 22 h 30
Jeudi
Winnipeg à Toronto, 19 h 30
Hamilton à Calgary, 21 h 30

SOMMAIRE de la LCF

C.-B. 38 à Hamilton 44
Premier quart

C.-B. — Touché Williams passe 33 verges de Dunigan (transformation Passaglia) 3:07

Ham — Touché Winfield passe 58 verges de Kerrigan (transformation Osbaldiston) 4:43

C.-B. — Touché Gooch interception 32 verges (transformation Passaglia) 8:35

Deuxième quart

C.-B. — Placement Passaglia 34 0:12
Ham — Placement Osbaldiston 29 1:44
C.-B. — Touché Wallace retour de botté 93 verges (transformation Passaglia) 10:00
Ham — Placement Osbaldiston 38 11:12
Ham — Touché Champion passe 8 verges de Kerrigan (transformation Osbaldiston) 14:34

Troisième quart

Ham — Touché Shields 32 verges botté bloqué (transformation Osbaldiston) 2:39
C.-B. — Touché Williams passe 59 verges de Dunigan (transformation Passaglia) 4:20
Ham — Touché Champion passe 27 verges de Kerrigan (transformation Osbaldiston) 10:19
C.-B. — Touché Williams passe 33 verges de Dunigan (transformation Passaglia) 14:38

Quatrième quart

Ham — Placement Osbaldiston 43 4:03
Ham — Touché McAdoo course 1 verge (transformation Osbaldiston) 7:31

C.-B.	**14**	**10**	**14**	**0—38**
Hamilton	**7**	**13**	**14**	**10—44**

Assistance — 17,443.

RÉSULTATS À RIDEAU - CARLETON

VENDREDI

Course 1. Trot. Bourse $3500

4 Borne Jupiter (O'Dwyer)	6.40	2.90	2.10
2 Brisk Jo (Sizer)		3.20	2.40
6 Coastal Virginia (Portelance)			2.40

Temps: 2:02
Exacta: (4-2) $21.20
Quinelle: (2-4) $9.40

Course 2. Amble. Bourse $1600

3 Lari Puce (Bourbonnais)	20.80	14.30	3.40
9 Whistlers Tristar (Steacy)		7.10	3.10
2 Hay Hill Mike (Dupuis)			2.30

Temps: 2:01 2
Trifecta: (3-9-2) $226.10
Exacta: (3-9) $116.20

Course 3. Trot. Bourse $31127

1 Brisco Express (Ritchie)	10.70	3.80	2.70
7 Bold Herbert (Carroll)		4.70	2.80
2 Booze Cruise (Whelan)			3.70

Temps: 2:00 4
Exacta: (1-7) $53.10
Quinelle: (1-7) $25.30

Course 4. Amble. Bourse $1300

3 Bio Jaguar (Curran)	3.70	2.80	2.70
8 Toyoungtoknow (Toth)		4.90	3.50
6 Official Truth (McCormick)			4.00

Temps: 2:01
Exacta: (3-8) $28.20
Quinelle: (3-8) $18.80

Course 5. Amble. Bourse $1700

1 Forever Benjie (Lyons)	18.90	6.70	2.40
9 Keep It Beautiful (Horner)		12.80	2.80
2 Vanessa Rip (Curran)			2.30

Temps: 2:02
Trifecta: (1-9-2) $591.40
Exacta: (1-9) $295.20

Course 6. Trot. Bourse $5000

5 Yanta Ho (Sizer)	6.10	3.20	2.20
2 Keystone Straffe (Kehoe)		3.00	2.70
6 Corporal Trim (Portelance)			2.80

Temps: 2:01
Exacta: (5-2) $25.00
Quinelle: (2-5) $14.90

Course 7. Trot. Bourse $31667

1 Wilcos Gold (Maertens)	13.00	6.90	4.80
7 Snappy Dresser (Jeffries)		9.00	5.00
8 Canadian Dreamer (Webb)			3.20

Temps: 1:59 4
Exacta: (1-7) $126.70
Quinelle: (1-7) $61.40

Course 8. Amble. Bourse $2100

4 Be My Choice (Whelan)	26.70	7.00	4.20
3 And Tyler Too (Dupuis)		4.10	3.60
1 Roof Vent Bruce (Sizer)			2.60

Temps: 1:59 1
Trifecta: (4-3-1) $212.00
Exacta: (4-3) $115.50

Course 9. Trot. Bourse $31667

2 Jazz Pro (Duford)	3.90	2.70	2.30
5 The Barn Stormer (Wellwood)		3.40	2.50
3 Balance of Trade (Downey)			2.40

Temps: 1:59 3
Exacta: (2-5) $12.60
Quinelle: (2-5) $8.10

Course 10. Amble. Bourse $2000

3 Trefoil Joel (Fraleigh)	3.60	3.20	2.60
7 Mr Sign Painter (Portelance)		3.60	2.90
5 Slip Slide (McPhee)			2.70

Temps: 1:59 1
Exacta: (3-7) $17.70
Quinelle: (3-7) $11.00

Course 11. Amble. Bourse $2000

3 Kando Delight (Steacy)	4.30	2.90	2.30
1 Bay Harbor (O'Dwyer)		3.40	2.40
7 Major Power (Dupuis)			2.40

Temps: 1:58 4
Exacta: (3-1) $9.40
Quinelle: (1-3) $7.10

Course 12. Amble. Bourse $1600

5 Victory Choices (Filion)	5.80	5.50	4.40
7 Etoile Ritand (St-Amour)		11.90	5.50
4 Gemstar PC (Fraleigh)			2.90

Temps: 2:02 1
Trifecta: (5-7-4) $1008.80
Exacta: (5-7) $245.60

ASS: 2031
MUTUEL: $239 573

INSCRIPTIONS À RIDEAU - CARLETON

DIMANCHE

Première course, Amble, Bourse $1300
2 Butterfly Image (G Hamel) ..... de Montréal
3 Maid A Prophet (E Norris) ..... partenaire d'exacta
1 Copper Leo (R O'Dwyer) ..... dans la lutte
7 Whata Paula (J Egan) ..... à surveiller
4 Jazz Freak (L Blais) ..... il devrait
6 Ti Cui Lagaffe (A St-Amour) ..... quel nom
8 Magnum Jad (P Desjardins) ..... attendons
5 Roseneath Hellion (A.E.A.) ..... qui le conduira?

Deuxième course, Amble, Bourse $1400
1 Patrick Bunter (K Sizer) ..... de fil en fil
4 Revallee TOm (J Chrétien) ..... bon 2e
9 Pad Chichi (A St-Amour) ..... du trio de trifecta
3 Mathers Cocktail (D Jobin) ..... roulons 1-3-4-9
5 Battling Cutter (S Jones) ..... à surveiller
6 Moe Jean Min (W Demers) ..... avec Wally
2 One Destiny (S Mendelson) ... conducteur amateur
7 Columbia Jim (H Portelance) ..... sur la ligne
8 G M B (G Fillion) ..... trop loin

Troisième course, Amble, Bourse $15800
1 Trouble Twosom (D Bowins) .... le meilleur ce soir
2 Shotgun Blues (R Curran) ..... pas loin derrière
3 Basco Confetti (D Kehoe) ..... voir sa dernière
6 Times Ten (M Dupuis) ..... à surveiller
4 Working Stiff (S Filion) ..... attention à lui
5 Dynamic Killean (D Coville) ..... pas si vilain

Quatrième course, Amble, Bourse $1600
2 Senga Charlotte (P McCormick) ..... sera là
1 Travelling Charles (M Dupuis) ..... quinelle 1-2
8 Rockets Beauty (R O'Dwyer) ..... même de loin
4 Tina Town (C Curran) ..... à surveiller
3 Behavior (K Sizer) ..... un petit chèque
5 Duchess Dorothy (D Munroe) ..... vaut le risque
6 Alert Paddy (D Jones) ..... grosse commande
7 Trinity Girl (B Smith) ..... surprendrait

Cinquième course, Amble, Bourse $1600
7 Young And Solid (S Jones) ..... peut démarrer
2 Grafiti Presto (H Portelance) ..... ne sera pas loin
3 Big Sister G (J Mills) ..... dans la trifecta
5 Red Wench (L Loyer) ..... la roulette 2-3-5-7
4 Sir Jeff (G Filion) ..... à surveiller
1 Rowdy Brock (R Forgie) ..... la position aide
6 Armstead Alli (R Besner) ..... baisse de classe
9 Township Happy (J Plouffe) ..... un autre Township
8 No Time (M Dupuis) ..... devra faire vite

Sixième course, Trot, Bourse $1700
1 One More Miracle (R O'Dwyer) ..... combinaison
2 Mimosa Fleuri (O Picard) ..... se défend bien
6 All Star Way (G Groulx) ..... vient d'être réclamé
3 Jano Stoney (A St-Amour) ..... à surveiller
4 Crickets Music (J Duford) ..... possible
8 Self Assurred (G Filion) ..... longue route
7 Robbie Can Do (J Plante) ..... une autre fois
5 Lady Of Dreams (J Blais) ..... si en forme

Septième course, Amble, Bourse $1500
2 Bets Howell (M Dupuis) ..... tentera sa chance
4 Karou Legrand (J Morneau) ..... exacta 2-4
6 Seven S Scott (K Sizer) ..... la protection
5 Tubelow (Y Laframboise) ..... à surveiller
1 Yoy Mirabel (G Turenne) ..... la pôle
8 Model Leo (P McCormick) ..... loin mais...
3 Connotation (D Tingley) ..... surprise possible
7 Penny Quick (A.E.A.) ..... selon le conducteur

Huitième course, Amble, Bourse $2100
2 Upsala Angus (G Hamel) ..... ambleur en forme
4 Cinq Cinq (M Turenne) ..... choix placé
1 Sanka Angus (M Filion) ..... les deux Angus
9 Deacon Lobell (S Ouellet) ..... trifecta 1-2-4-9
6 Mon Ami Champion (H Portelance) .... à surveiller
8 Velos (C Curran) ..... change de mains
5 Senga Akey (A Cassidy) ..... à étudier
7 Home James (R Besner) ..... un peu loin
3 Lyns Tear Drop (K McFarland) ..voir programme

Neuvième course, Amble, Bourse $2700
7 Bold Conquest (R Filion) ..... semble le meilleur
3 Viking Blue Chip (D Coville) ..... quinelle 3-7
1 Battleshoe Buck (M Dupuis) ..... le complément
4 Silent Sparkler (M Lanoie) ..... à surveiller
2 M R Premier (H Portelance) ..... ambleur aguerri
6 Chelios (R Forgie) ..... à réclamer $13750
5 Hampvel (D Kehoe) .... n'a pas dit son dernier mot

Dixième course, Amble, Bourse $3500
2 Better G L (G Lachance) ..... écurie à respecter
1 P J Rawhide (S Jones) ..... ambleur de classe
3 Ace Lauxmont (H Portelance) ..... dans la photo
7 Stonehouse Ryan (L Gilchrist) ..... à surveiller
5 Roof Vent Jimmy (A.E.A.) ..... le conducteur?
6 Peters Challenge (P McCormick) ..... grosse tâche
4 Devils Bag (S Ouellet) ..... mot à dire

Onzième course, Amble, Bourse $1200
9 Holiday Candy (D Plouffe) ..... le négligé
2 Mohawk Lobell (G Hamel) ..... sans entrave
5 Nero Flying Chrisy (P Desjardins) ..... trifecta
1 Flyer Jad (M Lanoie) ..... la roulette 1-2-5-9
6 Armbro Gingham (R Forgie) ..... à surveiller
4 His Royal Highness (S Jones) ..... choix royal
3 Game Fulla (J Plouffe) ..... il est dû
7 Lakeview Kester (D Tingley) ..... pas ce soir
8 Lite N Lovely (D Levandier) ..... à la prochaine

Le meilleur ce soir: Trouble Twosom dans la 3e
Le négligé ce soir: Holiday Candy dans la 11e

LUNDI

Première course, Trot, Bourse $1300
4 Pondo Pete (W Hie) ..... de fil en fil
8 Scarlet Victory (J Chrétien) ..... peut trotter
7 Oswego F (O Picard) ..... trotteur français
3 Reckless Yankee (F Leblanc) ..... à surveiller
1 Meadow Action (K Cassell) ..... la position
5 Relda Diller (G Turenne) ..... un retour ici
2 Fresh Image (G Groulx) ..... le long de la clôture
6 Robs Daring Gal (J Blais) ..... douteux

Deuxième course, Amble, Bourse $1400
1 Bio Staley (S Jones) ..... le négligé
8 Baldoon Kid (J Egan) ..... sera parié
7 Los Gatos (A.E.A.) ..... du trio de trifecta
6 Bo Source (Y Plouffe) ..... roulons 1-6-7-8
5 Romantic Mounton (C Curran) ..... à surveiller
4 Windridge Dee (J Bourgon) ..... fait son chemin
9 Bol Harbor (P Desjardins) ..... bonne position
2 Dale Vixen (G Turenne) ..... une surprise
3 Kentucky Express (H Portelance) .... sans entrave

Troisième course, Amble, Bourse $3000
6 Bambi Boomer (N McKnight) .. le meilleur ce soir
2 Scientific A (R O'Dwyer) ..... de Trois-Rivières
3 Skip The Penny (S Bradley) ..... dans la course
4 Sea Robber (S Jones) ..... à surveiller
1 Bar Stool Baron (S Cochrane) ..... la pôle aide
5 Elmsdale Lobell (L Loyer) ..change de conducteur

Quatrième course, Trot, Bourse $17036
5 Delcrest Jewel (T Fritz) ..... trotteur de classe
1 Arbor Screen Jazz (L Anderson) ..... bonne lignée
3 Moorelands June E (W Hie) ..... s'il ne valse pas
2 Reining Lady (N McKnight) ..... réputé conducteur
4 B Cor Jen (W Welwood) ..... un petit chèque

Cinquième course, Amble, Bourse $1400
3 Tri Guy Pat (K Sizer) ..... ambleur régulier
5 Kansas Blizzard (J Plouffe) ..... en forme
9 O O Mary Jo (R O'Dwyer) ..... dans la trifecta
4 Dublin Noc (J Chrétien) ..... la roulette 3-4-5-9
2 Bradleys Power (D Forgie) ..... à surveiller
8 Disco Almahurst (G Turenne) ..... loin mais...
6 Kaga Hami (G Fillion) ..... son tour viendra
1 Prince Lee Fancy (A Carrière) ..... avec Adélard
7 Brets Indian (D Hay) ..... une autre fois

Sixième course, Trot, Bourse $17736
2 Amrbro Hinter (L MacArthur) .. profitera position
5 Stormont Easygoing (S Jones) ..... voir sa fiche
3 Lou Macs Review (P Walker) ..... dans la lutte
1 Liannes Image (D Smith) ..... avantagé
6 Nottelinwhen (D Arthur) ..... pas bien vu
4 Admissable (B Drury) ..... coté à 10 contre 1

Septième course, Amble, Bourse $1600
1 Eadies Kip (L Rivers) ..... c'est le temps
8 Maxie Red (D Coville) ..... vient de gagner
2 Daylon Hilite (J Egan) ..... choix classé
7 Vanessa Rip (C Curran) ..... à surveiller
4 Bootleggin (B Lefebvre) ..... peut les contourner
3 Forever Benjie (T Lyons) ..... surprise possible
5 Taxi Dodger (K Sizer) ..... n'est plus le même
6 Roof Vent Denise (H Portelance) ..... en arrache

Huitième course, Amble, Bourse $2600
9 Just Sa So (R Forgie) ..... deux de suite
2 Give A Little (K Sizer) ..... favori du matin
5 Armbro Halifax (R O'Dwyer) ..... complète le trio
1 Charlies Choice (A.E.A.) ..... trifecta 1-2-5-9
3 Battling Lou (H Portelance) ..... à surveiller
4 Skeet Shoot (B Ayotte) ..... sera bien conduit
8 Penya Princhessa (E Norris) ..... attendons
7 Assert (N McKnight) ..... du nouveau
6 Hoosier Classic (J Morneau) ..... pas ce soir

Neuvième course, Amble, Bourse $3300
6 Just Nadir (N McKnight) .. choix de l'handicapeur
1 Davey Cane (S Cochrane) ..... quinelle 1-6
3 Kelly Almahurst (R O'Dwyer) ..... la protection
5 Char Rob Andy (M Dupuis) ..... à surveiller
2 Township Directeur (J Mills) conducteur amélioré
4 Hornby Leader (M Steacy) ..... à vos risques

Dixième course, Amble, Bourse $3000
5 Dovers Diamond (W Munro) ..... très régulier
7 Pier Ho Ora (P Desjardins) ..... a bien fait
8 House Detective (K Sizer) ..... même de loin
3 Robs Knight (K Arkell) ..... à surveiller
4 D I Resplendant (S Ouellet) ..... baisse de classe
1 Exhibitionist (S Cochrane) ..... enfin la pôle
2 B B Jo F (S Jones) ..... peut mêler les cartes
6 Baskerville (L Rivers) ..... attendons

Onzième course, Amble, Bourse $1200
1 Nectars Byrd (P McCormick) ..... la clé
9 No No Ray No (K Sizer) ..... ne sera pas loin
7 Acquisitive (J Chrétien) ..... dans la trifecta
5 Patry Fort (G Turenne) ..... la roulette 1-5-7-9
8 John Norman (E Toth) ..... à surveiller
2 Colborne JJ (S Cochrane) ..... un danger certain
3 L B Man (A Demers) ..... un envahisseur
6 Jigger Wann (B Carisse) ..... vaut un $2
4 Bougaline (G Fillion) ..... descendance de trotteurs

Le meilleur ce soir: Bambi Boomer dans la 3e
Le négligé ce soir: Bio Staley dans la 2e

INSCRIPTIONS À BLUE BONNETS

SAMEDI (19H30)
PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $5,100.

1 Heretic	K.Murphy	2	5	1	9-2
2 IndianOre	J.Marchand	4	4	3	5-1
3 Seacoaster	S.Brosseau	5	1	5	6-1
4 DunmoreAble	M.Barrieau	4	6	3	3-1
5 VirgnesHavalon	S.Filion	5	5	2	5-2
6 GrimshawJamie	R.Zeron	3	6	5	4-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,000.

1 NortonsBuddy	A.Côté	8	3	7	12-1
2 HurricaneJimmy	B.Côté	1	5	2	3-1
3 TrustAccount	S.Brosseau	4	3	8	10-1
4 SilentDirector	M.Barrieau	1	8	2	5-2
5 Nouveau	R.Zeron	-	-	-	9-2
6 Adlcare	S.Bouchard	2	1	3	8-1
7 MountMckinley	G.Brissette	7	2	6	4-1
8 AbbaLobell	J.Hébert	3	4	7	6-1
9 MinorViolation	E.Mchale	2	1	4	5-1

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,000.

1 BeingEscorted	S.Bouchard	3	1	5	9-2
2 HolliDayBlueChip	R.Zeron	1	-	5	5-2
3 TripleDelight	Bourgeois	1	8	1	5-1
4 GodivaAlmahurst	J.Lareau	6	2	8	8-1
5 NatsGal	S.Brosseau	6	5	3	6-1
6 ShimmyAndShake	R.Simard	4	8	2	4-1
7 Manharas	Camirand	2	3	1	3-1

QUATRIEME COURSE:
Trot—Bourse: $3,600.

1 HiLanLynn	A.Boucher	1	3	1	4-1
2 NurmiGG	R.Zeron	3	4	2	3-1
3 CrownCreation	S.Brosseau	1	1	8	9-2
4 PolksCoaltown	D.Aubin	2	6	8	10-1
5 LinfieldsImpact	M.Barrieau	8	4	4	8-1
6 MouskoDeLaM	A.Lachance	6	6	7	12-1
7 LorasArnie	Y.Poirier	8	5	1	6-1
8 SnowTempest	A.Bédard	4	4	8	5-1
9 KawarthaSonBowl	R.Simard	2	6	3	5-2

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 ValentineBelle	R.Simard	5	3	3	6-1
2 RunForYourLife	S.Brosseau	3	6	6	5-1
3 HalcyonStreet	L.PalmerJr	2	4	2	3-1
4 ScootNow	S.Filion	4	2	4	4-1
5 JefsCharmer	M.Barrieau	7	5	2	8-1
6 TimeToKill	M.Coutu	2	4	7	10-1
7 IvaWiper	B.Côté	2	9	7	5-2
8 KepiMotoring	S.Turenne	7	7	8	12-1
9 Samwal	R.Zeron	3	5	8	9-2

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,000.

1 TarbethLobell	A.Côté	3	8	5	4-1
1A BagatelleSemalu	B.Côté	5	5	3	4-1
2 SummerSavings	M.Barrieau	3	8	8	3-1
3 BellaRoad	S.Bouchard	2	6	5	9-2
4 GinetteHanover	G.Brissette	4	6	5	6-1
5 Joy	J.Lareau	1	1	6	8-5
6 Multiflora	A.Lachance	6	9	2	5-1
7 GradesMini	S.Turenne	7	4	3	8-1
8 SeekHerOut	J.Charron	5	6	4	10-1

SEPTIEME COURSE:
Trot—Bourse: $4,500.

1 DearSpecial	L.Leonard	3	3	7	12-1
2 MeadowDesire	M.Major	8	4	1	10-1
3 LinfieldsJazz	R.Zeron	1	4	1	5-2
4 Cartwright	P.Schwarz	6	4	4	5-1
5 DaliMontcalm	S.Grenier	1	8	7	9-2
6 MachoExpress	A.Lachance	2	7	1	6-1
7 IslandJet	M.Barrieau	1	4	7	8-1
8 TallTimbers	R.Simard	1	-	8	4-1
9 NolanLobell	B.Côté	2	2	1	3-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,600.

1 StrikeABargain	M.Barrieau	5	6	2	8-1
2 DroitMontcalm	S.Brosseau	3	7	6	10-1
3 SemaluPlus	B.Côté	3	4	6	9-2
4 VolcanoKid	D.Martin	1	6	3	4-1
5 KawarthaPuck	S.Filion	4	7	7	12-1
6 WindsorsMaiesty	R.Simard	4	1	5	5-1
7 Gavroche	R.Gingras	6	3	1	6-1
8 RangerRoddell	J.Hébert	2	1	2	3-1
9 ElJefeN	R.Zeron	3	2	1	5-2
AE1 RecordDallas	M.Barrieau	1	4	5	
AE2 DUI	D.St-Pierre	7	3	4	

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

1 BrockDrummond	St-Jacques	1	4	3	5-1
2 TinselsTrojan	R.Zeron	5	1	8	9-2
3 RareBreed	J.Hébert	3	6	2	3-1
4 DamageControl	G.Brissette	4	6	7	5-2
5 MuchAppreciated	R.Simard	1	5	2	6-1
6 WoodmereJilly	MacDonald	4	4	2	4-1
7 SwiftSymbol	S.Brosseau	4	8	5	8-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,400.

1 CocktailCavalou	C.Leblanc	8	2	7	8-1
2 DalimarsPride	B.Côté	2	7	7	3-1
3 VerdierDeCavale	G.Brissette	9	7	2	5-2
4 AmiralWillas	S.Turenne	8	7	7	5-1
5 GlencoeJerry	R.Simard	7	5	7	9-2
6 BoFanatic	S.Filion	4	5	3	4-1
7 TownshipHeather	A.Bédard	4	7	5	6-1
8 LordLexington	M.Barrieau	5	6	8	10-1
9 VipereAngus	J.Hébert	1	2	7	7-2
AE1 BetterPupil	A.Bédard	9	8	5	

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,600.

1 BioDaddy	Mohammed	8	1	7	10-1
2 DesireMindale	R.Gingras	7	4	4	3-1
3 SpringWaltz	P.Dubé	7	4	5	8-1
4 DaffyRiviera	A.Filion	8	6	5	12-1
5 BigSplurge	M.Charron	3	3	6	5-1
6 SolitaireVet	J.Marchand	6	5	2	6-1
7 FascinanteSemalu	B.Côté	9	7	1	9-2
8 DoversWaverly	R.Zeron	2	2	1	5-2
9 OptimisticNw	M.Barrieau	8	2	5	4-1
AE1 GwensGem	J.Lancaster	1	3	6	
AE2 ItsABoy	R.Simard	2	2	3	

DIMANCHE (13H30)
PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $8,200.

1 BowlBid	M.Major	1	1	1	3-1
1A InstinctGrade	Y.Gauthier	8	2	-	3-1
2 NobleML	M.Lalonde	4	-	4	5-2
3 FinalFour	S.Turenne	6	7	4	9-2
4 LittleJimmyG	S.Charlton	2	5	2	5-1
5 BurninHearts	S.Brosseau	1	-	5	4-1
6 Sabrina	R.Renaud	5	4	3	8-1
7 RegalCanyon	F.Oreilly	6	4	7	6-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

1 Scoring	M.Lachance	6	5	6	3-1
2 SeBoAnais	R.Gingras	7	4	3	6-1
3 ArmbroEmery	R.Zeron	3	5	4	4-1
4 LDeesMark	B.Côté	3	9	3	9-2
5 KawarthaPlay	S.Ouellet	2	3	1	5-2
6 BioNialude	S.Filion	6	4	2	5-1
7 MasterOfIntrigue	D.Martin	6	5	5	8-1
8 BeauSaphyr	S.Turenne	9	5	7	10-1

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,000.

1 MidnightMistress	A.Côté	1	4	4	6-1
1A WilliamsIsland	B.Côté	3	9	1	6-1
2 NineW	J.Doherty	3	4	5	5-1
3 DiamondBack	M.Lachance	3	6	5	5-2
4 TryAnEscape	J.Hébert	7	8	3	10-1
5 Muriani	S.Grise	5	5	4	8-1
6 LIntendant	Y.Gauthier	2	1	9	4-1
7 SchemingIke	M.Larivière	4	6	3	9-2
8 BrightNotion	A.Bédard	1	5	2	3-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,500.

1 BaronFin	D.Aubin	6	6	4	8-1
2 WitsendsStar	R.Gingras	1	1	9	9-2
3 Ginallen	M.Charron	4	2	7	5-1
4 JJsDynasty	R.Zeron	4	7	6	5-2
5 BakouVetLam	M.Pelletier	6	9	1	10-1
6 ValuableStyle	R.Simard	-	3	9	4-1
7 ValDavid	J.Doherty	2	1	4	3-1
8 RBMoonRocket	S.Ouellet	3	2	4	6-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,300.

1 ExceptionalSon	B.Côté	7	9	4	10-1
2 GratefulSkipper	J.Hébert	4	3	2	6-1
3 NordemCapado	J.Marchand	5	3	1	5-1
4 Camson	A.Lachance	2	9	7	8-1
5 CinCarGeorge	R.Simard	2	-	2	5-2
6 OnTheRail	J.Doherty	6	8	-	9-2
7 CityFreight	R.Zeron	1	2	5	4-1
8 IanNoc	S.Ouellet	3	5	5	3-1
9 Seedless	H.ZeronJr	4	6	8	12-1
AE1 MarinAimee	S.Brosseau	2	9	4	
AE2 RangoonHan	R.Filion	4	8	7	

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $9,300.

1 SeaWave	M.Lachance	1	5	7	4-1
2 GoMichGo	R.Zeron	4	1	1	5-2
3 HomeboyHanover	B.Côté	3	3	1	6-1
4 KawarthaIrJ	R.Simard	3	4	1	5-1
5 BlushOfSpring	J.Doherty	2	3	1	3-1
6 GunnerGoodall	Y.Poirier	2	6	3	9-2
7 Chances	M.Côté	1	2	1	8-1

SEPTIEME COURSE:
Trot—Bourse: $15,000.

1 SkeeterLauxmont	D.Harvey	-	4	1	10-1
2 PrinceDesBaux	A.Lachance	1	1	5	12-1
3 ScotchLoch	J.Campbell	4	1	2	8-1
4 SunbirdScooter	J.Hébert	3	4	2	6-1
5 ArndonGlory	Y.Gauthier	4	1	5	5-1
6 JellyBelly	A.Deguise	2	1	-	4-1
7 BedfordJazz	R.Zeron	2	1	2	3-1
8 VizziHanover	J.Doherty	4	1	2	5-2

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $7,200.

1 TerrificTootsies	A.Lachance	8	8	5	5-1
2 GoTebo	M.Charron	7	2	9	9-2
3 MathersBrunch	R.Zeron	4	8	7	6-1
4 AbsSalute	J.Marchand	7	4	4	8-1
5 ItsLiteTime	C.Emond	5	7	3	12-1
6 BardHanover	J.Lancaster	-	1	6	4-1
7 ExactTime	J.Bruyère	1	6	4	10-1
8 StargazeHanover	J.Doherty	-	6	7	5-2
9 CharRobCharlie	R.Simard	3	1	9	3-1

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $15,000.

1 GoldenLee	J.Hébert	3	4	-	5-1
2 OmahaStation	M.Lachance	5	6	1	6-1
3 PreludeBoy	R.Simard	4	5	7	8-1
4 RareReview	B.Côté	3	1	2	3-1
5 KeystoneAvenger	R.Zeron	2	1	1	5-2
6 TopOTheSixes	Bourgeois	1	5	3	9-2
7 BombRickles	J.Doherty	4	1	1	4-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $251,250.

1 FightingMajor	J.Campbell	9	3	3	4-1
2 ArmbroIncome	T.Ritchie	6	3	1	5-2
3 Danforth	T.Haughton	3	5	2	9-2
4 BraceYourself	J.Miller	6	3	3	5-1
5 CharliesThunder	W.Fahy	6	9	2	6-1
6 Mantle	A.Mcneil	2	5	6	8-1
7 MidnightScooter	CappelloJr	1	1	1	10-1
8 GeneralTrull	W.Gilmour	2	4	3	3-1

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $254,250.

1 BringEm	W.Fahy	2	1	1	4-1
2 CoventryClassic	W.Gilmour	-	3	4	6-1
3 ShippsSchnoops	T.Ritchie	1	2	2	3-1
4 JakeAndElwood	J.Campbell	1	1	1	8-5
5 Hubris	J.Doherty	1	2	1	2-1
6 Oscarsson	T.Haughton	1	3	4	5-1
7 FarleyAlmahurst	K.Hardy	5	1	3	8-1
8 Broussard	M.Ouellet	4	5	7	12-1
9 Nukeson	R.Zeron	3	1	1	10-1

DOUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $7,200.

1 Forekatz	F.Oreilly	5	2	2	5-1
2 ForwardPassN	J.Doherty	-	2	2	9-2
3 NansemondsOre	J.Hébert	6	2	4	5-2
4 PrivateService	R.Simard	4	-	1	8-1
5 ChevalDeTroie	S.Grise	2	6	5	10-1
6 NightColt	M.Bouvier	5	7	2	12-1
7 TownshipGold	K.Murphy	6	3	5	6-1
8 SeminoleLisa	R.Zeron	1	9	2	4-1
9 PastDue	M.Barrieau	2	2	5	3-1
AE1 HamletLobell	S.Bardier	7	6	5	

LUNDI (19H30)
PREMIERE COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 VirguleSemalu	B.Cote	5	9	5	6-1
2 Traitor	J.Hebert	3	4	7	3-1
3 KanaHurra	S.Turenne	2	6	4	10-1
4 YankeeDollar	A.Lachance	4	7	6	4-1
5 SkyBlue	S.Ouellet	2	5	7	8-1
6 RocketSkipperBoy	R.Simard	4	3	-	12-1
7 ATai	A.Cote	3	2	9	5-2
8 ArmbroIrwin	M.Barrieau	6	2	1	5-1
9 PoliticalRally	S.Filion	4	4	5	9-2
AE1 JoeSemalu	A.Cote	6	6	2	
AE2 GarthHanover	B.Ayotte	4	4	2	

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,457.

1 CanacoDeTilly	C.Dupont	3	4	6	9-2
2 FireballSkipper	B.Cote	5	2	3	5-1
3 MonsieurAngili	R.Simard	3	8	2	4-1
4 MathersGolB	M.Lachance	9	5	5	8-1
5 ChrisLaugas	A.Boucher	9	2	3	5-2
6 TylerBel	J.Marchand	6	5	1	6-1
7 FirstNade	A.Rivard	1	4	8	10-1
8 DGsCanam	D.Dupont	1	1	2	3-1
9 BetterPupil	A.Bedard	9	8	5	12-1

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $11,200.

1 SeminoleLobell	Y.Filion	3	2	9	5-2
2 BirchleaFarrN	J.Marchand	6	4	4	4-1
3 NalasBogart	J.Charron	4	5	5	6-1
4 JustDelighted	J.Hebert	3	3	3	3-1
5 KylerB	M.Lachance	1	7	6	5-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,457.

1 LudellDrummond	G.Boily	1	4	1	6-1
2 VitalAngus	R.Seaman	1	2	3	5-1
3 MathersSilent	M.Lachance	7	6	8	8-1
4 ConsultantBri	Y.Poirier	5	8	4	10-1
5 PoppyJo	R.Simard	1	4	2	4-1
6 SuperCavalou	M.Major	4	7	3	3-1
7 ElvisDesbi	S.Brosseau	3	2	5	9-2
8 SavantSookie	R.Filion	1	3	1	5-2
9 TownshipCruiser	L.Blais	1	1	4	12-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,600.

1 DixieBlueChip	D.Martin	8	6	9	5-1
2 ArtilleryFire	M.Lariviere	2	1	1	12-1
3 Kisilimite	D.St-Pierre	6	7	1	9-2
4 AprilsAllen	S.Brosseau	6	5	3	8-1
5 CruelRule	R.Simard	9	1	7	5-2
6 UzebLecorre	D.Masse	6	5	7	4-1
7 Spundarelli	R.Zeron	4	5	5	6-1
8 GwensGem	J.Lancaster	1	3	6	3-1
9 Tessier	S.Grise	2	4	3	10-1
AE1 SkyeglenB	R.Zeron	3	9	4	
AE2 RecordDallas	M.Barrieau	1	4	5	

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $18,000.

1 ChristopherHawk	Y.Filion	4	3	4	4-1
2 Harada	Y.Gauthier	5	5	2	6-1
3 SharleySham	R.Seaman	3	4	1	3-1
4 SkipperForrest	J.Hebert	2	2	3	2-1
5 WebberBlueChip	M.Lachance	6	4	1	8-1
6 RoscoeLobell	B.Cote	1	1	2	8-5

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,457.

1 SeptDavril	St-Jacques	4	7	2	6-1
2 MGLuc	A.Rivard	3	5	7	10-1
3 FeuDalerte	D.Dube	1	1	2	4-1
4 IdealPlayboy	M.Barrieau	2	3	-	9-2
5 BetterBeQuick	J.Hebert	4	4	7	5-2
6 MonsieurSemalu	B.Cote	8	8	2	3-1
7 CLuluBonhomme	N.BardierJr	4	7	4	5-1
8 ItsMyDream	D.Dupont	3	6	9	8-1
9 TiGarsMongil	A.Gendron	5	7	4	12-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,607.

1 PaperMaker	A.Rivard	1	5	3	12-1
2 TownshipNugget	B.Cote	6	5	2	5-1
3 ScandaleSookie	R.Filion	3	4	1	4-1
4 RGLeBaron	S.Grise	2	1	3	5-2
5 MGRene	G.Plourde	4	1	4	3-1
6 RamboBret	Y.Pelchat	8	7	9	15-1
7 Moutchy	S.Turenne	7	3	5	10-1
8 SupremeR	D.Martin	2	3	1	6-1
9 HolidayDr	G.Boily	2	2	2	8-1
10 NalasCruiser	M.Lachance	2	5	1	9-2

NEUVIEME COURSE:
Trot—Bourse: $7,200.

1 SelfReliant	R.Simard	2	2	5	12-1
2 TaraReebo	E.Jansen	4	1	3	4-1
3 HeyPaydirt	M.Lachance	3	1	8	5-2
4 DreamButton	R.Gingras	4	1	9	5-1
5 Wherewithall	B.Cote	8	5	4	9-2
6 DannyGL	R.Zeron	5	5	-	3-1
7 WallyChow	S.Ouellet	3	7	6	10-1
8 GradesSeductive	S.Turenne	3	1	6	8-1
9 LinfieldsFury	M.Barrieau	3	1	5	6-1
AE1 ForeverGa	J.Lareau	6	6	1	
AE2 PartyAllTT	M.Lalonde	4	6	5	

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,457.

1 MrSupreme	R.Simard	10	1	8	5-1
2 TombaGale	J.Lombart	4	4	9	6-1
3 DGsSquirel	M.Lachance	3	3	5	7-2
4 ExtraFort	Bourgeois	4	8	1	5-2
5 ETMelbo	Y.Filion	2	1	4	9-2
6 VerseauAngus	B.Cote	4	8	7	8-1
7 JadeR	D.Martin	9	4	2	3-1
8 GlencoeSharpe	S.Turenne	8	5	6	4-1
9 ZamfirShany	S.Brosseau	5	3	8	10-1

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $8,200.

1 ByeByeDee	Y.Poirier	7	4	1	9-2
2 BronteHarbour	S.Ouellet	2	6	8	5-1
3 PauletteRivenoak	J.Hebert	7	7	6	12-1
4 CashewKid	S.Filion	1	1	8	6-1
5 Eichenberger	R.Simard	2	9	5	5-2
6 LePromoteur	M.Lachance	1	7	1	4-1
7 BigGuysBrother	R.Mcmillan	9	1	6	10-1
8 RalphAgain	M.Barrieau	1	5	5	3-1
9 SuthenGuvna	J.Lareau	5	6	4	8-1

ATHLÉTISME

CHAMPIONNATS CANADIENS

OTTAWA (PC) — Résultats d'hier aux championnats canadiens d'athlétisme, disputés à Ottawa au complexe sportif Terry Fox :

Messieurs
3,000 steeplechase:
1. Graeme Fell, Vancouver, huit minutes 37. 83 secondes; 2. Alain Boucher, Richmond Hill, Ont., 8:47.38; 3. Steve Conwell, Calgary, 8:50.55; 4. Henry Klassen, Winnipeg, 8:54. 73; 5. Mike King, Victoria, 8:55.99; 6. Michel Brochu, Saint-Laurent, 9:00.85; 7. Zeba Crook, Vancouver, 9:02.67; 8. Alain Bordeleau, Laval, 9:02.77; 9. Nick Cipp, Waterloo, Ont., 9:04. 74; 10. Benoit Saurette, Montréal, 9:14.94.

10,000:
1. Paul McCloy, Saint-Jean, Terre-Neuve, 29:13.68; 2. Norm Tinkham, Halifax, 29:26.04; 3. Steve Boyd, Kingston, Ont., 29:30.63; 4. Art Boileau, Edmonton, 29:35.44; 5. Clive Hamilton, Kitchener, Ont., 29:58.19; 6. Paul Ellis, Kelowna, C.-B.,30:12.39; 7. Peter Maher, Toronto, 30:32.92; 8. Doug Cronkite, Toronto, 30:41.21; 9. Raymond Paulins, Sudbury, Ont., 30:46.79; **10. Andrew Jones, Nepean, Ont., 30:50.17.**

Dames
3,000:
1. Paula Schnurr, Burlington, Ont., 9:05.47; 2. Alison Wiley, Toronto, 9:08.05; 3. Jill Purola, Toronto, 9:15.12; 4. Lucy Smith, Halifax, 9:17.15; 5. Annick De Gooyer, Halifax, 9:19.79; 6. Karen Dunstan, Toronto, 9:31.31; 7. Cheryl Murphy, Winnipeg, 9:47. 81.

10-kilomètres marche:
1. Janice McCaffrey, Calgary, 48:16.5; 2. Alison Baker, Guelph, Ont., 48.51.6; 3. Pascale Grand, Sherbrooke, 49.16.4; 4. Holly Gerke, Edmonton, 52.55.0; 5. Louise Aubin, Mississauga, Ont., 53.10.0; 6. Deb Powell, Toronto, 53:54.4; 7. Lora Rigutto, Maitland, Ont., 54:04.5; 8. Micheline Daneau, Montréal, 54:22.4; 9. Sue Hanung, Calgary, 58:36.6.

Disque:
1. Gale Dolegiewicz, Saskatoon, 55.44 mètres; 2. Michelle Brotherton, Orillia, Ont., 49.48; 3. Theresa Brick, Winnipeg, 48.98; 4. Anna Mosdell, Richmond, C.-B.; 47.52; 5. Shannon Kekula, Saskatoon, 46.66; 6. Joanne Rothery, Saskatoon, 44.74; 7. Elizabeth Polyak, Brantford, Ont.,42.94; 8. Catherine Belcher, Coquitlam, C.-B., 41.64; 9. Georgette Reed, 40.70; 10. Caroline Wittrin, Vancouver, 39.92.

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LE VENDREDI, 4 AOÛT 1989
PREMIERE COURSE–TROT–POULICHES 3 ANS
BOURSE:$15,360–Depart: 7h22–Piste: Rapide–Temperature: 24

DainaGabe	3	3	2	2	2e	2-1—2	1-21—2	2:03.4	G.Beaumont	f0.40
SuzyGabe	2	2	3	3	3	3-31—2	2-21—2	2:04.1	N.Masse	23.30
Discovery	1	1	1	1	1	1X-1—2	3-93—4	2:05.4	G.Brissette	2.60
KeystonePrecision	4	4	4	4	4	4-101—2	4-13	2:06.2	C.St-Jacques	23.70
La&GuedelleMongil	7	7	5	5	5e	5-121—2	5-131—2	2:06.2	A.Gendron	87.80
GlencoePrincess	9	9	6	6	6	6-181—2	6-213—4	2:08.1	M.Lachance	227.30
MathersGamble	5	5X	7	7X	8	7-DIS	7-dis		P.Grenier	85.60
SororityPet	8	8X	8X	8X	7	8-DIS	8-dis		D.Martin	102.00
NeveleWildfire	6	6	X9X	9	9	9-DIS	9-dis		S.Ouellet	15.45

3-DAINAGABE 2.80 2.70 2.20
2-SUZYGABE 7.80 2.90
1-DISCOVERY 2.40
Duree: :31 1:04 1:34 2:03.4
Prop: Ferme Beaumont Inc, David King, Bernard Pessah, Ted Ratsztein, St-Hermas, Quebec
EXACTA: (3-2), $16.70

DEUXIEME COURSE–AMBLE–A RECLAMER $8,000.
BOURSE:$3,600–Depart: 7h53

GeneralBeauty	3	3	5	5	2e	1-1—4	1-3	2:00.1	R.Zeron	f1.00
BelleGayBogart	2	2	6	6	4e	3-11—4	2-3	2:00.4	D.Martin	2.90
Panamainiac	8	8	1e	2	6	6-5	3-33—4	2:01	R.Gingras	19.20
TakeARide	6	6	7	8	7e	7-51—2	4-43—4	2:01.1	N.BardierJr	19.70
LaJglouse	7	7	4e	4	5e	4-31—4	5-5	2:01.1	D.Desjardins	109.60
FreedomDancer	4	4	2e	3	1	2-1—4	6-53—4	2:01.2	M.Charron	6.10
MoonlitHarbour	9	9	8	7	8	8-7	7-73—4	2:01.4	.ZesonJr	199.75
TuckHanover	1	1	3	1	3	5-43—4	8-81—4	2:01.4	K.Murphy	9.55
Blondin	5	5	9	9X	9	9-DIS	9-dis		J.Bruyere	18.65

3-GENERALBEAUTY 4.00 2.90 2.30
2-BELLEGAYBOGART 3.30 2.70
8-PANAMAINIAC 4.70
Duree: :28.4 1:00 1:30 2:00.1
Prop: Ecurie

Stieb: à un retrait d'un match parfait

Presse Canadienne
TORONTO

Dave Stieb, des Blue Jays de Toronto, a perdu une partie parfaite après deux retraits en neuvième manche quand Roberto Belly a claqué un double dans la gauche et a finalement dû se contenter d'une victoire de 2-1 contre les Yankees de New York après avoir accordé un autre coup sûr.

Stieb (11-6) a aussi perdu deux matches sans point ni coup sûr après deux retraits en neuvième manche à ses deux derniers départs la saison dernière.

Steve Sax a suivi Kelly à la plaque et a frappé un simple au champ droit, jetant une douche froide sur les 48,789 spectateurs au SkyDome. Les spectateurs ont réagi rapidement cependant et ont accordé une longue ovation à Stieb.

Le vétéran droitier maîtrisait tous ses tirs, et sa balle courbe était dévastatrice. Il n'a eu besoin que de 89 lancers pour terminer le match. Il a réussi 11 retraits sur des prises.

On sentait la tension monter dans le stade quand Stieb retirait les frappeurs les uns après les autres dans les dernières manches. Les spectateurs assis dans la gauche l'ont même ovationné longuement après la septième manche.

Et après la huitième manche au cours de laquelle Stieb a fait mordre la poussière à Mel Hall et Jesse Barfield, tous les spectateurs se sont levés pour l'applaudir.

En neuvième, on applaudissait à chaque tir. Stieb a d'abord retiré sur des prises le frappeur suppléant Hal Morris.

Puis ce fut au tour de Ken Phelps, meilleur frappeur suppléant de la Ligue américaine. Il lui a servi deux prises, puis une balle à effet qui a manqué le coin extérieur. Il l'a ensuite retiré sur élan.

Il ne restait plus que Roberto Kelly entre lui et le match parfait. Kelly avait été retiré sur des prises deux fois dans le match. Il lui a servi deux balles. Le tir suivant a été expédié dans la gauche, un coup en flèche. Un autre rêve venait de s'estomper.

Clay Parker (3-2) a lancé pendant six manches pour les Yankees, accordant cinq coups sûrs et deux points.

Athletics 5
Mariners 3

Le droitier des Athletics d'Oakland, Dave Stewart, est devenu le premier lanceur de la Ligue américaine à remporter 16 victoires quand il a vaincu les Mariners de Seattle 5-3.

Stewart, 16-6, a mérité sa quatrième victoire de la saison face aux Mariners. Il a ainsi amélioré sa fiche à 11-0 contre eux depuis qu'il s'est joint aux Athletics au mois de juin 1986. En carrière, son dossier est de 13-2 face aux Mariners.

Twins 5
Royals 1

Gene Larkin a claqué un circuit de trois points et Allan Anderson a bien espacé huit coups sûrs quand les Twins du Minnesota ont disposé des Royals de Kansas City 5-1.

Anderson (12-9) a mérité une troisième victoire d'affilée.

Indians 4
Red Sox 3

À Boston, Joey Belle et Brook Jacoby ont cogné des circuits tour à tour et les Indians de Cleveland ont vaincu les Red Sox de Boston 4-3.

Jacoby a dirigé l'attaque des vainqueurs avec quatre coups sûrs en autant d'apparitions.

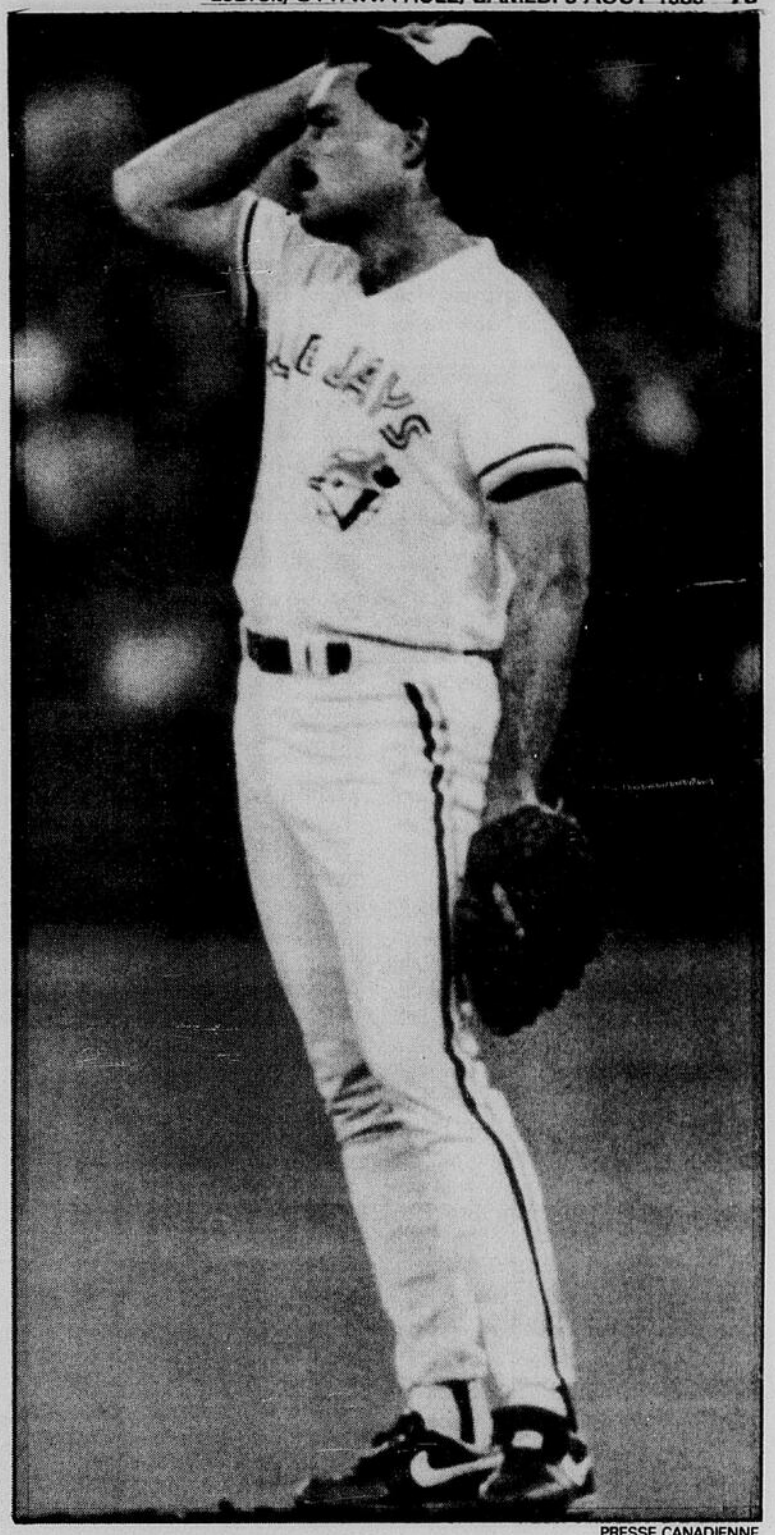
Angels 6
Brewers 2

À Milwaukee, Chili Davis a cogné deux circuits de deux points et Wally Joyner a également frappé la longue balle pour permettre aux Angels de la Californie de vaincre Milwaukee 6-2, gâchant les débuts du vétéran gaucher Jerry Reuss dans l'uniforme des Brewers.

Rangers 6
Orioles 4

À Baltimore, Julio Franco a frappé un circuit de trois points et Charlie Hough a remporté sa première victoire depuis le 18 juin quand les Rangers du Texas ont infligé un revers de 6-4 aux Orioles, leur 14e défaite à leurs 16 derniers matches.

Les Rangers ont tôt fait de prendre les devants 5-0 quand huit de leurs 12 premiers frappeurs ont obtenu des coups sûrs, dont Julio Franco, qui a obtenu son circuit en première manche.



PRESSE CANADIENNE

Dave Stieb semble déçu, et pour cause: il vient de donner un premier coup sûr... à un retrait d'un match parfait.

Les Cubs se rapprochent à un match des Expos

Associated Press
PITTSBURGH

Vance Law a brisé l'égalité en neuvième manche avec un simple d'un point et Ryne Sandberg et Mark Grace ont bouclé le circuit hier soir quand ils ont permis aux Cubs de Chicago d'arracher une difficile victoire de 3-2 aux Pirates de Pittsburgh.

Cette victoire a permis aux Cubs de s'approcher à une seule partie des Expos en tête de la section est de la Ligue nationale.

Les Cubs ont remporté 12 de leurs 17 derniers matches contre les Pirates, dont leurs quatre derniers au Stade Three Rivers. Les Pirates subissaient par ailleurs leur septième défaite en huit matches.

Les Cubs n'avaient obtenu qu'un seul coup sûr contre le partant Doug Drabek après les circuits de Sandberg et Grace en troisième. Mais Damon Berryhill a entrepris la neuvième avec un simple et a été poussé au deuxième par l'amorti-sacrifice de Mitch Webster.

Law a ensuite déposé un simple le long de la ligne de droite.

Mike Bielecki (11-5) a permis sept coups sûrs en huit manches pour mériter la victoire. Il n'a donné qu'un seul coup sûr au cours des cinq dernières manches pendant lesquelles il a travaillé après avoir donné des circuits en solo à Andy Van Slyke et Benny Distefano.

Reds 5
Braves 4

À Cincinnati, Mariano Duncan a amorcé la 10e manche en claquant son premier circuit de la saison, guidant les Reds de Cincinnati à une victoire de 5-4 face aux Braves d'Atlanta.

La victoire est allée à la fiche de John Franco, 3-4, le sixième lanceur utilisé par les Reds.

Cardinals 6
Phillies 3

À St. Louis, Joe Magrane n'a permis que trois coups sûrs en huit manches de travail alors que Vince Coleman et Pedro Guerrero ont bouclé le circuit hier soir quand les Cardinals de St. Louis ont disposé facilement des Phillies de Philadelphie 6-3.

Cette victoire a permis aux Cards de réduire l'écart qui les sépare des Expos à cinq matches seulement.

Larabie en vacances

Notre chroniqueur Paul Larabie étant en vacances, sa chronique «en liberté» sera de retour la semaine prochaine.

Par ailleurs, notre chronique «chasse et pëche» sera dans nos pages mercredi.

Un problème d'ordre technique a empêché sa publication cette semaine.

le baseball en bref

REDS

Rose aurait parié sur les Reds

Selon un article de la revue Penthouse, Pete Rose aurait parié sur les résultats des matches des Reds de Cincinnati, mais seulement sur leurs chances de gagner.

«Parfois, quand Pete n'aimait pas la façon de Mario Soto de lancer, il préférait ne pas parier, a dit Paul Janszen, un de ceux qui prétendent que Rose pariait sur les matches de baseball. Mais quand Soto ne lançait pas, Rose mettait son argent sur les Reds. Il prétendait que c'était plus intéressant lorsqu'il pariait sur les chances de son équipe.»

Janszen, qui décrit Rose comme un homme qui dépensait sans compter, mentionne qu'il pariait de fortes sommes. Janszen vient de compléter un séjour en prison pour évasion fiscale.

RED SOX

Yaz honoré

À Boston, le 23 est un chiffre magique.

Il y a eu 22 joueurs qui ont porté le dossard numéro 8 chez les Red Sox avant que Carl Yastrzemski ne commence sa carrière à Boston en 1961. Mais plus personne ne le portera.

L'ancien capitaine l'a porté pendant 23 ans, mais dimanche, on retirera l'uniforme de Yaz à Fenway Park lors de cérémonies spéciales.

Cet uniforme rejoindra sur le mur des estrades populaires ceux de trois autres membres du Temple de la Renommée des Red Rox, Ted Williams (No. 9), Joe Cronin (No. 4) et Bobby Doerr (No. 1).

Yaz sera évidemment sur les lieux et il sera honoré de façon spéciale par le docteur Creighton Hale, président des Petites Ligues de baseball, qui ont été fondées l'année de la naissance de Yaz. Il est le premier joueur ayant évolué dans les Petites Ligues à mériter un poste au Temple de la Renommée.

YANKEES

Rien ne va plus

Si George Steinbrenner tente de fouetter les Yankees de New York, le gérant Dallas Green pense que le proprio perd son temps.

Mais si Steinbrenner veut tout simplement une bonne bagarre, Green se dit prêt. Il veut tout juste savoir où et quand.

Les deux hommes se sont lancé des flèches au cours des derniers jours.

«Je ne dis pas qu'il va être congédié, a mentionné Steinbrenner au sujet de son gérant. Quand je dis qu'il devra faire un meilleur travail, cela ne signifie pas nécessairement que je le condamne.»

Green mentionne pour sa part qu'il veut ignorer les commentaires de son patron.

«Je fais la sourde oreille, a dit Green. Je regarde d'où viennent ces critiques et je me dis qu'elles doivent être constructives. C'est toujours plus facile de critiquer quand on est patron.»

La semaine dernière, Steinbrenner a critiqué quelques décisions de Green.

«C'est facile de parler ce langage, a dit Green. Plusieurs propriétaires le font. Mais une fois de temps en temps, il faut discuter en termes de baseball et parler de façon logique. Cela ne se fait pas beaucoup ici.»

Défaite de 11-5 au stade Shea

Les Mets ramènent les Expos sur terre

Presse Canadienne
NEW YORK

Les Expos veulent sortir les Mets de la course mais hier, ce sont les

Richard Milo de la Presse canadienne

Mets qui les ont sortis du Shea Stadium.

Howard Johnson a dévoré les Expos et les Mets l'ont emporté 11-5 pour ainsi régaler une foule de 41,457 personnes.

Le temps de crier Ho Ho, «HoJo» avait frappé un circuit de trois points contre Bryn Smith. Les quatre premiers frappeurs ont réussi des coups sûrs et, après la première, ils menaient 4-0.

Smith (9-5) n'a lancé que pendant trois manches. Il a alloué six points et sept coups sûrs pour réaliser sa plus courte sortie en 22 départs. Sa moyenne de points mérités, la meilleure du circuit à 2.13, a fait un bond à 2.44.

Cette saison, Johnson affiche une moyenne de .439 contre les Expos (18 en 48). Il a claqué cinq circuits et produit 10 points. Il en avait claqué deux dans un match lors de la première visite des Expos, le 19 juin. Il a également réussi un triple et un simple en plus de voler deux buts, hier.

Il faisait 97 degrés Farenheight au début du match et les Mets n'ont pas dérougi de la soirée. Ils ont totalisé 15 coups sûrs pour s'approcher à six matchs.

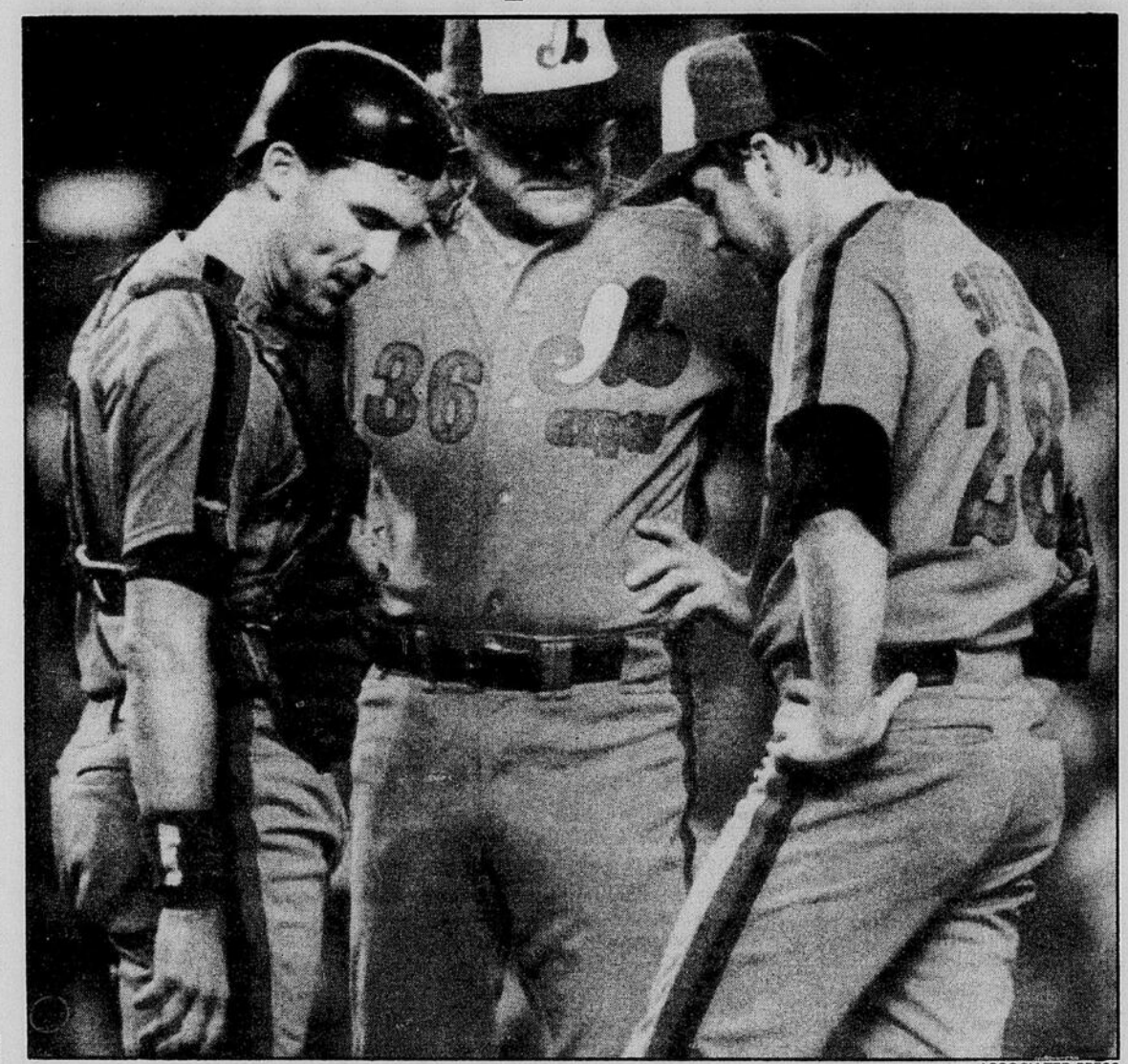
Kevin Elster, en solo, et Juan Samuel, un coup de deux points, ont également claqué la longue balle. Ils ont frappé des offrandes de Steve Frey.

Bob Ojeda (7-9) a mérité la victoire. En 7.2 manches, il a donné huit coups sûrs et quatre points. Il n'a donné aucun but sur balles. À la septième, Wallace Johnson a claqué un circuit en solo, son 2e. C'est son premier circuit en carrière comme frappeur droitier.

Pascual Perez a été expulsé du match à la troisième. Depuis le banc, il a discuté une décision et l'arbitre Bob Davidson l'a aussitôt expulsé — aussi rapidement que les Mets ont pris l'avance.

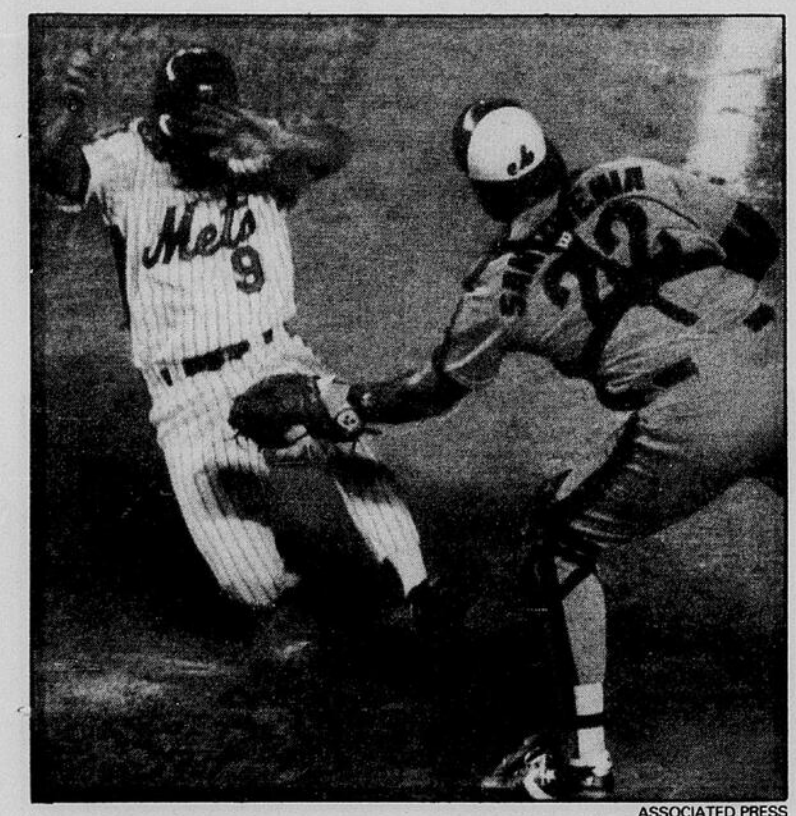
Quant à Smith, il n'a pas gagné à ses quatre derniers départs. Sa dernière victoire remonte au 14 juillet. En carrière, il a une fiche de 7-9 contre les Mets.

L'avance des Expos a été réduite à un match à la suite de la victoire des Cubs. C'est loin d'être fini.



ASSOCIATED PRESS

Les Mets ont malmené Bryn Smith hier soir. Mike Fitzgerald et Larry Bearnarth n'y comprennent rien.



ASSOCIATED PRESS

Gregg Jeffries ne réussira pas à marquer... mais les Mets l'ont toutefois emporté 11-5.

Raines: «Ce n'est qu'un match»

Presse Canadienne
NEW YORK

«Ce n'est qu'un match», a dit Tim Raines.

«Au début de saison, on disait d'eux qu'ils formaient la meilleure équipe. Les blessures les ont affligés mais c'est tout de même une bonne équipe.

«Cependant, nous avons le sentiment que nous sommes l'équipe à battre quand nos lanceurs, la défensive et l'attaque fonctionnent comme ils en sont capables.

«C'est le baseball. Il faut oublier. Et se reprendre demain (aujourd'hui).»

Les Mets ont balayé les Expos lors du premier match de la série, hier.

Ils ont totalisé 15 coups sûrs pour marquer 11 points, six contre Bryn Smith.

«C'est sa pire sortie de la saison. Sans aucun doute. Il n'avait pas son étoffe», a dit Buck Rodgers.

Les deux premiers frappeurs ont réussi des simples et Howard Johnson a claqué un circuit de trois points.

«Je mériterais une fessée. Je ne suis pas content de moi», a révélé Bryn.

«Je suis un lanceur qui commence toujours lentement. Ils ne m'ont pas donné le temps de savoir quels étaient mes lancers qui fonctionnaient le mieux.

«C'est toute une équipe de frappeurs. Il ne faut pas faire de mauvais lancers.»

Johnson: 5 cc

Contre les Expos, Howard Johnson se comporte comme Babe Ruth.

«Je ne sais pas ce qu'il faut faire. On va commencer à lui donner des buts sur balles comme font les Cards. C'est peut-être la meilleure façon.»

Face aux Expos, Johnson a claqué cinq circuits et produit 10 points. Il a également volé deux buts à la troisième avant le simple opportun de Barry Lyons.

«Ce fut le gros coup. Ça nous a comme enlevé notre momentum», a dit Rodgers en faisant référence à la remontée de trois points des Expos.

Après la poussée de quatre points des Mets à la première, les Expos avaient réduit l'écart à un point.

«Nous nous savions capables de compter contre Ojeda. Aucun des deux partants n'a été excellent.»

Pascual Perez a été expulsé du match à la troisième. Il dit qu'il n'a rien fait.

«J'ai lancé ma chique vers le champ. Il (Davidson) a pensé que j'en avais contre les arbitres.»

Par la suite, Perez, pas content, a lancé de l'eau sur le terrain avant de retraiter au vestiaire.

les Expos en bref

Carter n'a pas changé

Gary Carter n'a pas changé. Il parle beaucoup... et on retient toujours quelque chose.

Entre autres nouvelles, il a laissé entendre qu'il aimerait poursuivre sa carrière à Montréal advenant que les Mets ne renouvellent pas son contrat.

«Mon nom parle de lui-même. Je veux continuer à jouer et si ce n'est pas à New York, j'aimerais bien jouer à Montréal. Après tout, c'est une possibilité. J'ai joué pendant 10 ans avec les Expos.»

Goooden pas près de revenir

L'épaule de Dwight Gooden est trop sensible pour qu'il revienne au jeu.

Il a lancé durant 11 minutes dans l'enclos, jeudi, et les résultats n'ont pas été concluants.

«Il va lancer durant deux autres semaines le long des lignes de côté et ensuite, il sera réexaminé», a dit Davey Johnson.

Hier, Gooden a été examiné pour la deuxième fois au Magnetic Resonance Imagery (MRI). Sa guérison n'est pas complète.

De son côté, Gooden n'est pas optimiste. Il dit qu'il pourrait ne pas revenir avant septembre.

Son nom a été placé sur la liste des blessés le 2 juillet. Il affiche un dossier de 9-4 et une m.p.m. de 2.99.

Comme un instructeur des lanceurs

Larry Bearnarth a vu le match de jeudi... comme un instructeur des lanceurs.

«Ça ne pouvait pas continuer indéfiniment. Il fallait qu'un lanceur commette une erreur», a-t-il dit.

Un simple de Benny Distefano, utilisé comme frappeur suppléant, a mis fin au match, à la 12e.

«McGaffigan (Andy) lui a servi un changement de vitesse. Le choix était bon mais il ne l'a pas lancé au bon endroit.»

Avant le simple de Distefano, Rafael Belliard venait de voler le deuxième but.

«Leurs lanceurs ont fait du meilleur travail que les nôtres pour retenir les coureurs. McGaffigan a appris quelque chose. Il a lancé deux fois mais il n'a jeté qu'un bon coup d'oeil vers le premier but.

«Landrum (Tim) et Bair (Doug) ont des élans aussi lents que lui mais ils font mieux pour retenir nos coureurs. Ils ne pouvaient pas prendre une bonne avance.»

Dennis Martinez n'a pas eu de veine.

En sept manches, il n'a donné que cinq coups sûrs alors qu'il était en quête d'une 13e victoire.

Son genou n'est pas encore remis à 100%

Carter: «Je n'aurais pas dû revenir au jeu»

Richard Milo
Presse Canadienne
NEW YORK

«Idéalement, je n'aurais pas dû revenir au jeu. D'ailleurs, le médecin (le Dr Andrews) m'a dit que si j'avais 20 ans, il m'aurait conseillé de ne plus jouer cette saison pour ne pas hypothéquer mon avenir.

«Mais je n'avais pas le choix. C'est la dernière année de mon contrat et ce n'est pas avec 79 présences au bâton qu'une équipe va m'offrir la chance de continuer ma carrière.»

Gary Carter n'a pas entrepris le match d'hier et il était déçu. Opéré au genou droit en mai, il a effectué sa rentrée le 25 juillet à la demande de Davey Johnson.

«Je suis déçu et qui ne le serait pas à ma place. C'est un match crucial. Cependant, mon genou n'est pas à 100 pour cent et je ne sais pas quand il le sera.

«Davey (Johnson) voulait que je revienne pour les matchs contre la section Est. D'où le 25, deux mois exactement après mon opération.»

Depuis son retour, Carter n'a obtenu que trois coups sûrs en 16 présences. À Tidewater (AAA), il a claqué un circuit et produit trois points en cinq matchs durant sa réhabilitation de 20 jours.

Selon lui, les Expos occupent le siège du conducteur. Il sera difficile de les rattraper.

«Ils n'ont qu'à jouer pour .500 et nous, il nous faut jouer pour 14 matchs au dessus de .500 d'ici la fin de l'année. Ce ne sera pas facile. J'avais vécu la même situation avec les Expos en 1979.»

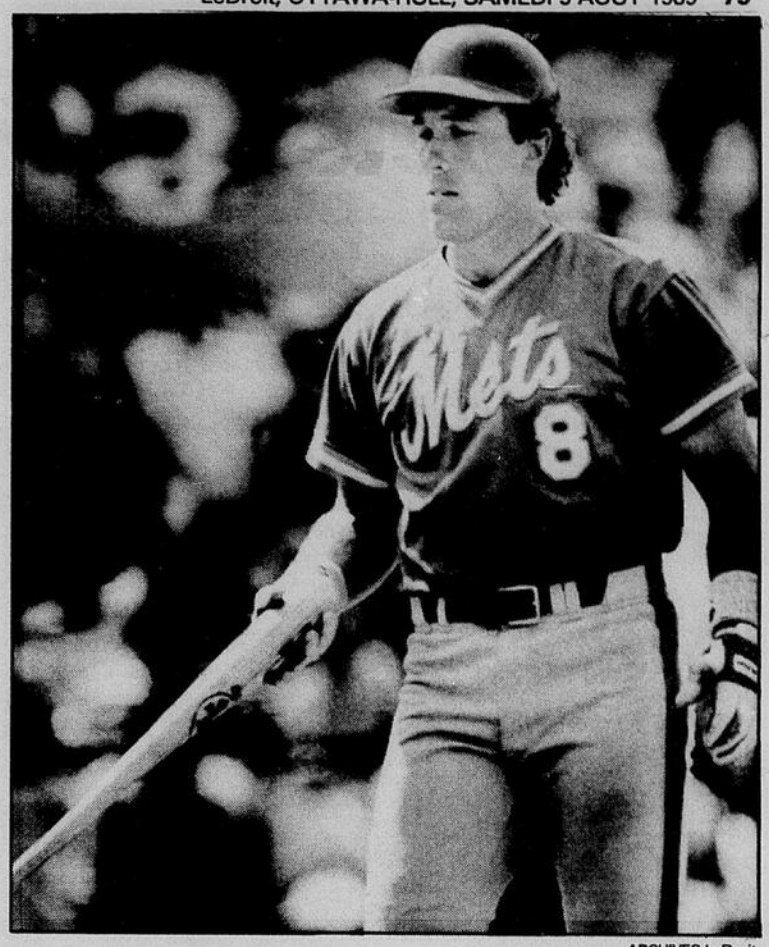
Il veut continuer

À 35 ans, Carter veut continuer à jouer. Avec les Mets ou une autre équipe. Et ce n'est pas pour l'argent, dit-il.

«J'ai gagné suffisamment d'argent au cours de ma carrière. C'est plutôt une question d'honneur. J'ai eu une grande carrière. Je n'ai plus rien à prouver à personne mais je voudrais continuer à jouer.

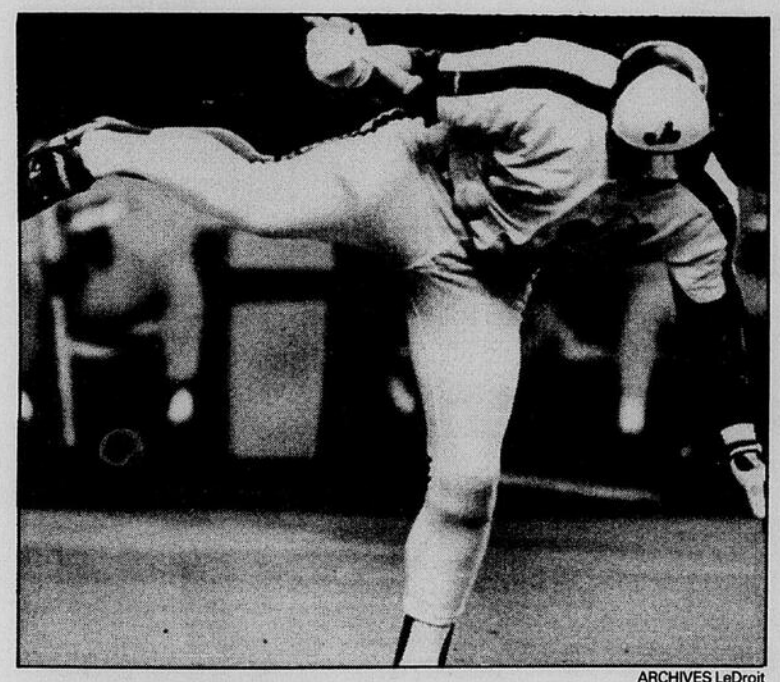
«J'ai évolué avec les Expos pendant une dizaine d'années. Je pense que je peux encore rendre de précieux services à une équipe.»

La moyenne de Carter s'élève à .116 cette saison. Il n'a participé qu'à 29 rencontres cette saison.



ARCHIVES LeDroit

Gary Carter: «Je n'ai plus rien à prouver mais je voudrais continuer à jouer».



ARCHIVES LeDroit

Andres Galarraga a été retiré 106 fois au bâton depuis le début de la saison.

Galarraga trop impatient au bâton

Richard Milo
Presse Canadienne
NEW YORK

Andres Galarraga ne frappe pas comme il en est capable et Joe Sparks se proposait de lui en parler avant la rencontre d'hier.

«Il est trop impatient. Si ce n'est pas un bon lancer, il n'a aucune raison de s'élancer. J'espère qu'il ne se met pas trop de pression car ce n'est pas justifié», explique Sparks.

«Il n'est pas notre seul cogneur. Tim Raines le suit dans le rôle. Il faut qu'il soit plus patient.»

Jeudi, Galarraga a été retiré au bâton avec un coureur au troisième but. C'était son 106e retrait sur trois prises et, à ce rythme, il a des chances de dépasser son record de 153.

L'an dernier, le «gros chat» a été le troisième joueur de l'histoire à conserver une moyenne de plus de .300 tout en étant retiré au bâton plus de 150 fois. Les autres sont Dick Allen et Bobby Bonds.

«À Montréal, il semblait être parti sur une lancée mais il est retombé dans ses mauvaises habitudes à Pittsburgh. Cette année, il n'a pas encore été capable d'avoir une longue séquence.»

Nouveaux bâtons

Depuis quelques jours, Galarraga utilise de nouveaux bâtons de 34 pouces et demie et 32 onces.

Seul Damaso Garcia utilise un bâton plus pesant.

«Mes nouveaux bâtons ont une poignée plus épaisse mais ils ne sont pas plus légers. Cela devrait m'aider à avoir un meilleur contrôle sur mon élan», explique Galarraga.

«J'ai frappé un circuit à Pittsburgh avec un de mes nouveaux bâtons. Hier (jeudi), j'ai frappé trois balles d'aplomb mais à la 12e, je voulais trop bien faire.»

Strawberry reconnaît avoir déjà mieux joué

Richard Milo
Presse Canadienne
NEW YORK

Les Mets sont acculés au pied du mur et ils le savent. Darryl Strawberry est le premier à reconnaître que la série contre les Expos est d'une importance capitale.

«Elle fera notre saison ou elle la finira», a-t-il tranché.

Strawberry est une des raisons pour lesquelles les Mets ont accumulé les défaites. Il frappe pour .222 et, avant le match d'hier, il n'avait réussi que cinq coups sûrs à ses 45 dernières présences.

Les choses vont si mal que jeudi, il a mis fin au match en frappant un ballon au champ intérieur après que Whitey Herzog eut placé le point gagnant au premier but à la suite d'un but sur balles à Howard Johnson.

«Ce n'est pas une insulte. Je connais une mauvaise saison. Je ne suis pas surpris qu'ils aient choisi de m'affronter. Si tout allait bien, je canonne la balle (une rapide) de Dayley (Ken). Mais ça va mal et j'ai frappé un ballon. C'est ma saison.»

Les Mets peuvent-ils gagner sans Strawberry?

«Non, c'est évident», répond Bill Robinson, l'instructeur des frappeurs.

«Ce serait plus facile s'il frappait comme il en est capable.»

Deux victoires

L'univers des Mets ne s'effondrera pas s'ils gagnent deux des trois matchs. Pour Bob Oje c'est ce qu'ils doivent faire dans trois dernières séries contre les Expos.

«Je ne dis pas que c'est une question de vie ou de mort mais nous devons gagner au moins deux des trois matchs de chaque série.»

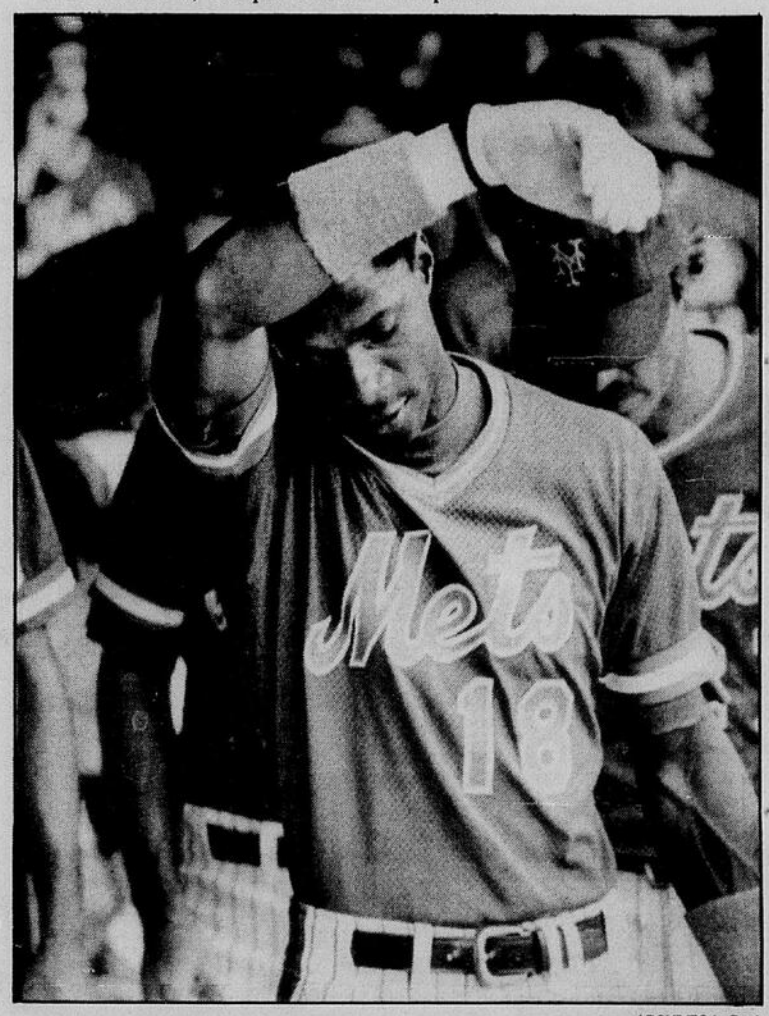
Pas Viola

Dave Johnson, lui, a expliqué pourquoi il n'a pas choisi de garder Frank Viola pour le week-end. Comme les Expos ne l'ont jamais affronté, il aurait été plus difficile à frapper.

«À ce stade-ci, chaque match est important. Bien sûr, la série est importante parce que les Expos sont en tête mais tous les matchs ont leur importance.»

Le gérant dit que son équipe joue mieux.

«Cela a pris du temps mais ils jouent comme je le veux. Nous avons traversé une période de transition et il est temps de faire une poussée.»



ARCHIVES LeDroit

Darryl Strawberry pense que la série contre les Expos est d'une importance cruciale pour la saison des Mets.

TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier

GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-6442 / 778-1222

ANGERS — Semi-détaché en superbe condition à 2 min. de l'autoroute. 3 c.c., plancher bois franc. Nº 1153
Claude Séguin, 986-1429

RIPON — $54,500. Très grande maison, part. rénovée, superbe terrain de 18,000'c. au coeur du village. Nº 1142
Claude Séguin, 986-1429

I-N-C-O-M-P-A-R-A-B-L-E — Magnifique bungalow tout brique sur une acre de terrain entretenu. Nº 1429
Claude Séguin, 986-1429

TERRAIN

Incluant services, prêt à y construire, près des écoles, autobus. Contactez-moi.
Micheline Lesage, 568-4141

PROJET DES SABLES — Canadienne 3 c.c., piscine creusée, super propre. Beau secteur Nº 1077.

CH. PINK CANTLEY — 1 acre. Beau secteur, const. qualité, split 3 c.c., Nº 1079
Micheline Lesage, 568-4141

CANADIENNE

2 étages, 3 c.c. plus garage, porte élect. façade pierre. Renseignez-vous. Nº 1118
Micheline Lesage, 568-4141

RUE MADORE

Demande $105,000. Bonne hyp. à 11% due 1993, balance $88,000. Maison d'un an. Nº 1125
Micheline Lesage, 568-4141

"DOIT ÊTRE VENDU" — Const. d'une année, paliers multiples. Décoration int. à voir. Secteur Val des Monts. Av. des Pins.
Françoise LaSalle, 568-4141

"GENS D'AFFAIRES"

4 logis secteur Pte-Gatineau, nég. Bon investissement. À visiter.
Françoise LaSalle, 568-4141

MONT-BLEU — Rue Deauville, chaleureux. 2 c.c., avec foyer, patio pour aussi peu que $66,900. Faites vite! Nº 1009
Lise Strasbourg, 568-4141

TRIPLEX — Pour investisseur, 2 c.c., loué avec bail, 1 c.c., loué avec bail, 4 c.c., rénovée '88. Nº 1178
Lise Strasbourg, 568-4141

INVESTISSEUR

Bricoleur. À qui la chance, 5 logis, Gatineau, 7 logis Hull. Bons revenus. Près de tout. Faites une offre. Nº 1050, 1113
Raymond Bourque, 568-4141

TERRAIN

60x134. 1 à 4 logis avec maisonnette. Prix à discuter.
Robert Beauvais, 568-4141

"À LOUER"

Secteur Mont-Bleu. Local commercial très moderne. $14 le pied carré. Idéal pour professionnels.
Françoise LaSalle, 568-4141

N.-D. DU LAUS

Chalet lac Long, 1½ étage, 1 c.c., isolé, finition à faire, plage sablonneuse 200'f. $20,500. Nº 1100
Louis Grégoire, 568-4141

RIEN À FAIRE

Prête à occuper, 4 c.c., 2 s. de bains, air climatisé, piscine, haie cèdres. S-sol fini, rue Bélec. Gatineau. $99,800.
Louis Grégoire, 568-4141

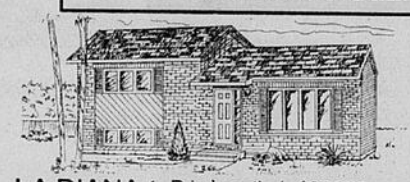
GATINEAU

4 logis neuf, 3 c.c., intéressant. Bon revenu, près de Main, Gatineau. 2 jumelés avec revenus. Logez-vous à bon compte. Près du boul. Lorrain.
Raymond Roy, 568-4141

C'est le temps d'acheter!

LES JARDINS SUR LE MONT

location de choix à Gatineau à seulement 5 minutes du centre-ville de Gatineau et à 15 minutes d'Ottawa-Hull.



Prenez possession en octobre/novembre

Aucun paiement (CI)* avant le 1er avril '90 (bungalow seulement)

LA DIANA / Prix à partir de $87,900 (bungalow, terrain inclus)

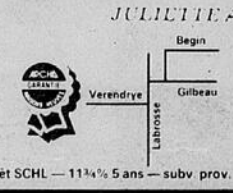
Le plus beau choix de semi-détachés dans l'Outaouais à partir de $622. (CI)

TERRAINS — TERRAINS

Devenez propriétaire d'un ou de plusieurs terrains. Bienvenue aux contracteurs. Très bon prix.
Robert ou Micheline, 568-4141

Lundi au jeudi 13 h 00 à 20 h 30.
Vendredi sur rendez-vous
Samedi et dimanche de 12 h 00 à 17 h 00
* À certaines conditions.
Bureau des ventes
143, rue Bégin, Gatineau
663-6376 ou 568-4141
Nous coopérons avec tous les courtiers.

JULIETTE A



* Prêt SCHL — 11¾% 5 ans — subv. prov.

GATINEAU — 1½ étage, 2 plus 1 c.c., rénové à 85%. Piscine hors terre. Abri d'auto, impeccable. Nº 1111
Lise Strasbourg, 568-4141

NOUVEAU

Idéal pour pêche, golf, ski à 20 min. du mont Ste-Marie. Bungalow 28x40, 200x250. Nº 1181
Lise Strasbourg, 568-4141

PRIX RÉDUIT — Espace et confort, secteur recherché 1½ étage, 4 c.c., décoration superbe. Digne d'une visite. Nº 1112
Raymond Bourque, 568-4141

RENTABILITÉ EXCEPTIONNELLE

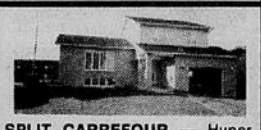
Dépanneur licencié avec bâtisse, bon secteur, excellent chiffre d'affaires et revenus de loyer. Belle occasion. Nº 1109
Raymond Bourque, 568-4141

TEMPLETON

$63,000. Grand terrain paysager, garage 14x20, idéal pour débuter.
Robert Beauvais, 568-4141

"DOIT ÊTRE VENDU"

$69,000. Maison de campagne. Rénovée récemment. Terrain 104.5x205.5'c. 20 min. du centre-ville.
Françoise LaSalle, 568-4141



SPLIT CARREFOUR — Hyper équipée, bâtie en '86, Jenn-Air, foyer, bain tourbillon, piscine. Secteur de choix. $169,500. Nº 1144
Louis Grégoire, 568-4141

LES ACRES DU PLATEAU — Ter. vacant 53,200'c. Le plus grand du projet au même prix qu'il a été acheté en '86.
Louis Grégoire, 568-4141

CÔTE D'AZUR — Vue panoramique, superbe 2 étages, secteur tranquille.
Raymond Roy, 568-4141

PRÈS ÉCOLE, TERRAIN DE JEU — Ce bungalow est idéal pour jeune famille. Situé près de Magnus.
Raymond Roy, 568-4141

SECTEUR CÔTE D'AZUR — Impeccable le 2e étage 3 c.c., secteur paisible.
Raymond Roy, 568-4141

À LOUER — Semi-détaché récent, 3 c.c., beau quartier, très propre. Nº 3910
Lise Paquet, 684-6363

CÔTE D'AZUR

Neuve 2700'c., 4 c.c., construction de haute qualité. Garage double. Informez-vous. Nº 3914
Denise Chartrand, 684-6363

HULL — LOCAL COMMERCIAL

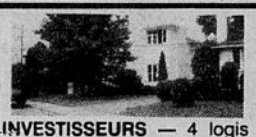
À louer, environ 500'c., près de St-Joseph. Nº 3907
Denise Chartrand, 684-6363

ATTENTION PÊCHEURS! — Chalet hivernisé sur lac poissonneux, tout équipé y compris 2 chaloupes avec moteurs. AUBAINE. Nº 3882
Jacques Nadeau, 685-1796

PROPRIÉTÉ — Rapportant plus de 45,000 pour les 3 prochaines années. Bon investissement. Consultez-moi. Nº 3780
Jacques Nadeau, 685-1796

PRIX RÉDUIT — Bungalow très bien situé, 4 c.c., bar, p.c.l., terrain clôturé et paysager. Nº 3941
Jacques Nadeau, 685-1796

LOCATION — Avec option d'achat. Secteur tranquille. Occupation immédiate. Nº 3738
Denise Chartrand, 684-6363



INVESTISSEURS — 4 logis près du centre-ville de Hull. Nº 3876
Lise Paquet, 684-6363

DUPLEX COMMERCIAL — Plusieurs possibilités. Habitez le haut avec commerce en bas ou louez au complet. Nº 3627
Lise Paquet, 684-6363

CHALETS HIVERNISÉS

Lots boisés, bord de l'eau, 213' façade, superficie 120,000'c. Plage sable fin. $60,000.
Félix Gauthier, 648-5634

BUNGALOW

Ile du Calumet, exc. cont., vue panoramique sur la riv. des Outaouais. Près de tous les services.
Félix Gauthier, 648-5634

ILE DU GR. CALUMET

Ferme 50 à 350 acres, culture-élevage bétail, loisir. Bon boisé, érablière, bungalow.
Félix Gauthier, 648-5634

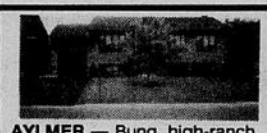
JARDINS LAVIGNE — High ranch, 3 plus 1 c.c., salle familiale avec foyer, 2 s. de bains, piscine hors-terre. Nº 3878
Lloyd Lefebvre, 684-6363

PALIERS MULTIPLES

Avec piscine pour l'été et foyer pour l'hiver, aubaine $105,900. Nº 3545
Alain Dussault, 684-6363

UNIFAMILIALE

Entrée split, sous-sol fini. Grand sun deck et piscine. Près des écoles et parc. Nº 3851
Maurice Lessard, 684-6363



AYLMER — Bung. high-ranch, 2 plus 1 c.c., const. 1983, garage, cour arrière donnant sur un parc. Nº 3896
Lloyd Lefebvre, 684-6363

JOLI BUNGALOW — Style canadien, construit en 1984, maison impeccable et abordable. $79,900. Nº 3853
Lloyd Lefebvre, 684-6363

L'AIR DE LA CAMPAGNE — 2 étages de 3 c.c., salle de jeux, construction neuve. Bien située. Nº 3804
Pierre Robillard, 684-6363

MAISON DE STYLE

Bien rénovée dans le centre-ville d'Aylmer. Nº 3545
Alain Dussault, 684-6363

GRAND SEMI-DÉTACHÉ

Sous-sol fini, plancher bois franc, intérieur très propre. Nº 3942
Maurice Lessard, 684-6363

Marc Junior Lafleur — **Marc Lafleur**

WYCHWOOD — 2 étages, chauffage solaire. **RUE HEMLOCK,** grand split de 5 c.c., foyer, etc. **RUE LORTIE:** Terrain prêt pour construction.

RUE BEAULAC — Près de la rivière, 2 étages seulement $78,900.

Rue JOHN — Duplex de 4 c.c., foyer, prix $98,500. Grand 2 étages rénovés. Demande $82,000.

RUE NORTH — 2 étages, 4 c.c., foyer, terrain de 98x121. Prix $77,900.

MARTIN PERRIER — Superbe 4 c.c., garage, piscine.

RUE BROOK — 63,500. 2 étages, impeccable. Superbe terrain.

Marc Junior et Marc Lafleur, 684-6363

10% JUSQU'EN 1992 — Prix d'un loyer pour vous, disponible immédiatement. Nº 3825
Alain Dussault, 684-6363

POUR UN AGENT D'EXPÉRIENCE DANS AYLMER, N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER.
Pierre Robillard, 684-5519

CENTRE KATIMAVIK

Nouveau développement. Terrains riverains. Superbe boisé. $29,900.
Pierre Paré, 778-1222

CONDOS HULL

Le Château 8e sud et 6e nord incl.. 5 app.

FERME LIMBOUR

Unité de coin rez-de-chaussée très charmant. Négociable.
Pierre Paré, 778-1222

OCCUPATION 1er SEPTEMBRE

Semi-détaché 3 c.c., seulement $53,000. URGENT doit vendre. Nº 3943
Denise Chartrand, 684-6363

"DOIT ÊTRE VENDU"

Rue Brébeuf, Gatineau. $75,000 négociable. Nº 1162M
Mireille Marengère, 568-4141